حکومەتی هەرێمی کوردستان
وەزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینەوەی زانستی
زانکۆی کۆیە

٣٣
٢٠١٤

گۆڤاری زانکۆی کۆیە

(زانستە مرۆڤایەتییەکان)

گۆڤاریێکی ئەکادیمییە زانکۆی کۆیە دەری دەکات
ISSN. 2073-0713

حکومەتی هەرێمی کوردستان
وەزارەتی خوێندنی باڵاو توێژینەوەی زانستی
زانکۆی کۆیە

ISSN 2073 - 0713

ژمارە
33
ئەیلولی
٢٠١٤

گۆڤاری زانکۆی کۆیە

- بەشی زانستە مرۆڤایەتییەکان-

گۆڤارێکی ئەکادیمییە زانکۆی کۆیە دەری دەکات

سەرنووسەر
پ. د. خدر مەعصوم هەورامی

سکرتێری نووسین
پ. ی. د. عوسمان حەمەد خدر دەشتی

یاریدەدەری سکرتێری نووسین
م. محەمەد کەریم بابۆڵی

دەستەی نووسەران:
پ. د. عبدالغفور کریم علی
پ. د. حازم علوان منصور
د. مەهدی صاڵح سلێڤانی

دەستەی راوێژکاران:
پ. د. ئازاد محمدامین نەقشبەندی
پ. د. اودیت عودیش رسیا
پ. د. کریم نجم خدر شوانی
پ. د. زرار صدیق تۆفیق
پ. ی. د. دڵشاد عەلی محەمەد

ناونیشان: کۆیە – سەرۆکایەتی زانکۆی کۆیە – گۆڤاری زانکۆ - 07710201390

دیزاین: ناوەڕۆک، محەمەد بابۆڵی - بەرگ، نووسینگەی مەریوان گرافیک
چاپ: چاپخانەی شەهاب – هەولێر

العدد
33
أيلول
٢٠١٤

حكومة اقليم كوردستان
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة كويه

ISSN 2073 - 0713

مجلة
جامعة كويه

- قسم الدراسات الإنسانية -

مجلة اكاديمية تصدرها جامعة كويه

رئيس التحرير:
أ. د. خدر معصوم هورامى

سكرتير التحرير:
أ. م. د. عثمان حمد خضر دەشتى

مساعد سكرتير التحرير:
م. محمد كريم بابولي

هيئة التحرير:
أ. د. عبدالغفور كريم على
أ. د. حازم علوان منصور
د. مهدى صالح سليظانى

الهيئة الإستشارية:
أ. د. أزاد محمد امين نقشبندي
أ. د. اوديت عوديش رسيا
أ. د. كريم نجم خدر شوانى
أ. د. زرار صديق توفيق
أ. م. د. دلشاد علي محمد

العنوان: كويه – رئاسة جامعة كويه – مجلة جامعة - 07710201390

التصميم: المحتوى، محمد بابۆلى – الغلاف، مكتب مريوان للكرافيك
المطبعة: مطبعة شهاب - أربيل

لەم ژمارەیەدا

ژمارە	بابەت	لاپەڕە
١.	چەند لایەنێکی نازناو لە زمانی کوردیدا لێکۆڵینەوەیەکی زمانەوانییە پ.ی.د.ساجیدە عەبدوڵڵا فەرهادی - م. ی. پەروین عوسمان مستەفا	٥-٢٨
٢.	ڕۆڵی عەرووز لەڕاستکردنەوەی کێشی شیعرەکانی(پاکی)دا م. مەهدی فاتیح عومەر	٢٩-٧٤
٣.	مەسیحییەکانی کۆیە (١٩٥٨-١٩٩١) - تۆێژینەوەیەکی مێژوویی سیاسییە د.جەمال فەتحوڵڵا تەیب - م.ی.قارەمان نادر شێخ بزێنی	٧٥-١٠٢
٤.	گرفتەکانی وتنەوەی بابەتی مێژووی ئەوروپا لەڕوانگەی مامۆستایان و فێرخوازانەوە لە زانکۆی گەرمیان م.ی.کریم احمد عزیزحمەمراد	١٠٣-١٤٤
٥.	ئاسایشی کۆمەڵایەتی ئەو ژنانەی کە بزاوتی کۆمەڵایەتییان کردووە - تۆێژینەوەیەکی مەیدانییە لە ناو شاری سلێمانی د. نجاه محمد فرج	١٤٥-١٧٨
٦.	سورةُ الكَوْثر - " دراسةٌ أسلوبيةٌ " د.عبدالستار صالح أحمد البناء - د.عبدالغني طه محمد البزاز	١٧٩-٢٠٤
٧.	مشكل الحديث نشأته وأسبابه وقواعد العلماء في إزالته د. هاشم إسماعيل إبراهيم	٢٠٥-٢٤٢
٨.	البناء الفني في مقالات صحيفة (التآخي) هاوزین عمر محمد	٢٤٣-٣١٠
٩.	الحضور المكاني في رواية (فتحة أخرى للشمس) لعبد المجيد لطفي أ.م.د. يادگار لطيف جمشير الشهرزوري	٣١١-٣٤٦
١٠.	التعويض الاتفاقي في المسؤولية العقدية د.عبد الرزاق أحمد الشيبان - د.ئاوات عمر قادر حاجي	٣٤٧-٣٧٦
١١.	الترييف الحضري، مدينة السليمانية إنموذجاً د. كامران طاهر سعيد	٣٧٧-٤٠٢

ژمارە	بابەت	لاپەڕە
١٢.	دور التكاليف على أساس الأنشطة في تفعيل بطاقة الأداء المتوازن نحو استراتيجية التحسين المستمر أ.م.د سيروان كريم عيسى - م.م هيوا محمود حسن	٤٠٣-٤٤٤
١٣.	دراسة مقارنة لبعض مظاهر الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة لعددٍ من أندية أقليم كوردستان للدوري الممتاز أ. م. د. نهاد ايوب قادر - أ. م. د. نوزاد حسين درويش	٤٤٥-٤٧٠

چەند لایەنێکی نازناو لە زمانی کوردیدا

لێکۆڵینەوەیەکی زمانەوانییە

پ.ی.د.ساجیدە عەبدوڵلاڵ فەرهادی
زانکۆی سەلاحەددین
کۆلێژی زمان
بەشی کوردی

م. ی. پەروین عوسمان مستەفا
فاکەڵتی ئاداب
زانکۆی سۆران
بەشی کوردی

پێشەکی

ناونیشان و بواری لێکۆڵینەوەکە:

دیاردەی نازناو و هەبوونی لەناو گەلاندا بەگشتی، شتێکی باوەو لە دێر زەمانەوە لە ناو هەموو نەتەوەکانی جیهاندا هەیە، هەموو نەتەوەکانیش بەکاری دەهێنن و پەیرەوی دەکەن، ئەم دیاردەیە لە ناو نەتەوەی کوردیشدا ڕەنگی داوەتەوە. لێکۆڵینەوەکەی ئێمە بەناونیشانی (چەند لایەنێکی نازناو لە زمانی کوردیدا)یە، نازناو یەکێکە لەو کەرەسانەی، لە ڕووی بەکارهێنانەوە ڕۆڵێکی گەورە و گرنگ لە زماندا دەبینێ، مرۆڤ لە ژیانی خۆیدا هەندێك جار جگە لە ناوی ڕاستەقینەی خۆ، نازناوێك بۆخۆی دادەنێت، یان بۆی دادەنرێت، کە پێی ناسراوتر دەبێ، لێکۆڵینەوە لەم بوارەدا چەند ئاستێك دەگرێتەوە، لەوانە ئاستەکانی: مۆرفۆلۆجی، سینتاکس، واتا... کە ئێمە لێیان دەدوێین.

هۆی هەڵبژاردنی بابەتەکە:

لەبەر ئەوەی تاکو ئێستا لێکۆڵینەوەیەکی زمانەوانی زانستییانەی لەبارەوە نەکراوە، کە هەموو جۆر و لایەنەکانی(داڕشتن و ڕۆنان و واتا) بگرێتەوە و لەبەر گرنگی نازناو ئەم بابەتەمان هەڵبژارد،

بەمەبەستی ئەوەی بە پێی توانا لێی بکۆڵینەوەو ئەولایەنانە ڕونبکەینەوە، کە پەیوەندییان بەم بابەتەوە هەیە، تاکو ببێتە باسێکی تایبەت و سەربەخۆ، وەك هەر بابەتێکی تری زمانی کوردی.

ڕێباز و کەرەسەی لێکۆڵینەوەکە:

ڕێبازی لێکۆڵینەوەکەمان وەسفی شیکارییە، کەرەسەی لێکۆڵینەوەکەشمان زاری کوردی ناوەڕاستە، نموونەکانیش لە چیرۆك و شیعر و قسەی ڕۆژانە وەرگیراون.

ناوەڕۆکی لێکۆڵینەوەکە:

لێکۆڵینەوەکە بێجگە لە پێشەکی و ئەنجام لە دوو بەش پێکدێت:

بەشی یەکەم: بە ناونیشانی (پێناسە و جۆرەکانی نازناو لە زمانی کوردیدا)یە، تێیدا چەند پێناسەیەك بۆ نازناو خراوەتە ڕوو، لەگەڵ کورتەیەکی مێژویی نازناو، هۆیەکانی دروستبونی و جۆرەکانی دەستنیشانکراوە.

بەشی دووەم: بەناونیشانی (شیکردنەوەی نازناو بە پێی ئاستەکانی زمان) ە، تیایدا باسی نازناوکراوە لە ڕوی ڕۆنانەوە، کە پەیوەندی بە ئاستی مۆرفۆلۆجییەوە هەیە، لە ئاستی سینتاکسیشدا باسی ڕۆڵی نازناوکراوە لە گرێ و ئەرکی لە ناو ڕستەدا، لە ئاستی سیمانتیکیش بەپێی کێڵگە واتاییەکان باس لە جۆرەکانی نازناو کراوە.

لە کۆتاییدا ئەنجام و لیستی سەرچاوەکان و کورتەی لێکۆڵینەوەکە بە زمانەکانی عەرەبی و ئینگلیزی خراونەتە ڕوو.

بەشی یەکەم

پێناسەو جۆرەکانی نازناو لە زمانی کوردیدا

١- پێناسەی نازناو:

ا- نازناو: ناوێکە لەپێش یان لەدوای ناوی یەکەم بۆپێناسکردنی کەسێك دێت یان بۆ ڕێزلێنان یان بۆ ناشیرینکردن و ریسواکردنی کەسێك بەکاردەهێنرێت، هەروەك لەقورئانی پیرۆزدا هاتووە، خوای گەورە دەفەرموێت: { وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ }:الحجرات، ١١ ''(ابن المنظور: ٧٤١، ٨) ,

واتە ناو و ناتۆرە و نازناوی خراپ بۆ یەکتر بەکارمەهێنن. ناو و ناتۆرەکانیش ئەو نازناوانەن، کە خەڵك لە یەکتریان دەنێن بە هۆی چەند هۆکارێکی دیاریکراوەوە بێ ئەوەی خاوەنەکەی حەز بکات ئەم جۆرە نازناوەی لێبنرێت.

ئەم ئایەتەش بۆپیسکردنی پڕۆسەی ناشیرینکردن و ڕیسواکردنی ناوێکە لەڕێگەی نازناوەوە هاتۆتە خوارەوە، بۆ ئەوەی چیتر بەکارنەهێنرێت.

ب- نازناو ناوێکە بێجگە لە ناوی سەرەکی (اصلی) بۆ کەسێك دادەنرێ، کە بۆ ستایش یان بۆ سوککردن و ڕیسواکردنە (میر خسرو فرشیدورد: ۱۳۸۰، ۹٦).

پ- نازناو ناوێکە، کە دەلالەت لە ستایش یان زەم کردنی کەسێك دەکات(محەمەد معین: ۱۳۷۱، ۲٤).

ت- نازناو بریتییە((لە پیاهەڵدان و ستایشکردن یان شکاندنەوەو داشۆرینی کەسێك، کە ئامانجێکی کۆمەڵایەتی دەگەێنێت)) (محمد بن احمد بن علی باجابر، ۱٤۳۰، ۷): ئەو نازناوەش بۆ تاکە کەسێك بەکاردەهێنرێت تا وەکو لەکەسانی تر جیا بکرێتەوە، ئەو کەسەی ئەو نازناوە هەڵدەگرێت خەوشێکی ڕوخساری و جەستەیی، یان ڕەوشتێك بۆتە هۆی سیفەتێنی هەمیشەیی تا ئەو نازناوەی لێنراوە.

دەکرێت بڵێین نازناو ناوێکە یان سیفەتێکە دەدرێتە پاڵ کەسێك و دەبێتە بەشێك لە ناوەکانی ئەو کەسە، ئەو نازناوەش لەگەڵ دایکبوونیەوە پێی نەدراوە وناوی لێنەنراوە، بەڵکو بەپێی ڕۆژگار یان لەڕێگەی ئاکارو ڕەوشت و ڕەفتار و هەڵسوکەوتێکی تایبەت بەئەو کەسەوە دروست بووە.

۲- جیاوازی نێوان ناو و کونیە و نازناو:

- ناو: ناوی کەسێکە لەکاتی لەدایکبوونیەوە ئەوناوەی لێدەنرێت و تەنیا بۆ خوودی کەسێك بەکاردەهێنرێت، ئەمەش بۆ جیاکردنەوەی کەسێکە لەگەڵ هاورەگەزی مرۆڤی وەك خۆی ، ئەم ناوەش هیچ مەبەست و سیفەتێك لەخۆ ناگرێت، وەك: ئاسۆ، کاوە، روناك....

- نازناو: ناونانی کەسێکە بێجگە لەئەو ناوەی کە لەکاتی لە دایکبوونیەوە بۆی دانراوە، دوای ناوی یەکەمی کەسەکە دێت، هەروەها ڕەنگدانەوەی سیفەتی کەسێکە بۆ مەبەستی پیاهەڵدان و داشۆرین و ریسواکردن، یان هەڵگری ڕەوشت و ڕەفتارێکی باش، یان خراپ، یاخود دەرکەوتنی خەوشێکی جەستەیی وا لەو کەسە دەکرێت، ئەو نازناوە هەڵبگرێت، وەك:

- حەمە بۆر پیاوێکی باش بوو.

- میرزا ورگنەکەی تۆفیق بەگیش لەناو خەڵکە سادەکەدا جارێ دەدا(محەمەد مولود مەم، ۲۰۰۱، ۱۰۷).

- کونیە: بریتییە لە گرێیەکی ناوی، کە بەناوی(باوك یان دایك)دەستپێدەکات بێ ئەوەی ئەم ناوە هیچ مەبەستێکی پیاهەڵدان و داشۆرین بگەیەنێت، وەك:

- باوکی هەڵۆ.

-دایکی نەسرین.

بەڵام جاری وا هەیە وا ڕێك دەکەوێت ناوی باوك یان دایك دەبن بە دیارخراو لەلایەن وشەییێکی تردوە بۆ دەرخستنی سیفەتێك، کە ڕەنگدانەوەی کەسایەتی و ڕەوشتی هەڵگرەکەی دەگەێنێت، وەك:

-باوکی درۆیان هات.

لەلایەکی تردوە ئەم ناوە بەهیچ جۆرێك بۆ ناوی بنەماڵەو شوێن وپێشە بەکارناهێرێت تەنیا ئاماژەییێکە لە ڕێگەی ناوی (باوك یان دایك)ەوە دروست دەکرێت.

۳- کورتەیەکی مێژووی نازناو:

بەکارهێنانی نازناو لەگەڵ لەدایکبوونی ئادەمیزاد سەریهەڵداوە، ئەمەش بەهۆی سروشتی مامەڵەکردنی کەسەکان لەگەڵ یەکتر و کاروپیشەی ژۆژانەو ئەوشتانەی بەکاریان دەهێنا پێویستیان بەجیاکاری هەبووە، لەگەڵ بەرەو پێشچوونی ژیانیش، نازناو هەر ماوەتەوە و فراوانتر بەکار هێنراوە، تا گەیشتۆتە سەردەمی ئیسلامی، ئیتر بەشێوەییێکی گشتی لای موسڵمانەکان و بەتایبەتی عەرەبەکان بواریێکی فراوانی لەژیانی ئادەمیزادی ئەوسەردەمە پەیداکردووە.

لەسەردەمی کۆندا بەتایبەتی لەسەردەمی پێغەمبەراندا بەشکۆداری ناوەکانیان نازناویان بەکارهێناوە، وەك:

۱-ابراهیم الخلیل، لەئایەتی (۱۲۵)ی سورەتی (النساء) دا خوای گەورە دەفەرموویێت:{ وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا }.

۲- موسی الکلیم، لەئایەتی (١٦٤) ی سورەتی (النساء) دا خوای گەورە دەفەرموویێت: { وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا }.

۳-عیسی المسیح، لەئایەتی (٤٥)ی سورەتی(ال عمران) دا خوای گەورە دەفەرموویێت: { إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ }.

٤- یونس به الزنون، لەئایەتی (٨٧) ی سورەتی (الانبیاء) دا خوای گەورە دەفەرموویت:{ وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ }.

هەروەها لەو سەردەمەدا زۆرنازناوی خراپ بۆمەبەستی شکاندنەوەی ئادەمیزاد بەکاردەهێنرا، هەربۆیە خودای گەورە لەئایەتی (١١) ی سورەتی (الحجرات)دا دەفەرموویت: { وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ ۖ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ ۚ }.

لە ناو نەتەوەی کوردو و ناوچەکانی کوردستانیشدا دیاردەی نازناو و ناتۆرە زۆر بە زەقی ڕەنگی داوەتەوە و بەرچاودەکەوێت، ئەوەتا نازناو یەکێکە لەو کەرەسانەی، کە لە ڕووی بەکارهێنانەوە ڕۆڵێکی گرنگ دەبینێ لە زماندا، مرۆڤ لە ژیانی خۆیدا هەندێك جار جگە لە ناوی ڕاستەقینەی خۆی نازناوێك بۆخۆی دادەنێت، یان بۆی دادەنرێت، کە پێی ناسراوتر دەبێ، چونکە نازناو بە زۆری پێوەندی بە ژیانی کەسەکە خۆی و کۆمەڵ و سیاسەت و خاك و نیشتمان و سامانی نەتەوایەتییەوە هەیە.

لە نێو شیعری کوردیشدا نازناو بە شێوەیەکی تایبەتی یەکێك بووە لە کردەوەکانی شاعیرانی کورد، کە بە زۆری لە دێری دواییدا لە هەر غەزەل و قەسیدەییێکی خۆیاندا تۆماریان دەکرد، هەندێجار ئەم نازناوە پێوەندی بە ئایین یا بنەماڵە، یا سۆفیزم، یا نیشتمان پەروەری، یا موعەما، یا وەرگرتن لە شاعیرانی نەتەوەکانی تر‌ەوە بووە، وەکو(مەلا، خانی، پرتەو، شەفیع، بێسارانی، نالی، حاجی، حەمدی، ئەسیری، زیوەر، کانی، کەمالی...تد)، (مارف خەزنەدار:١٩٩٢، ژ٩٣، ٢٢)، دیاری ئەم نازناوانەش نەك تەنیا لای شاعیرانی کۆن، بەڵکو ئێستاکەش بەکارهێنانیان لای شاعیرانی تازە و خەڵکانی تریش باوە، ئەمەش هۆکار ی خۆی هەیە.

٤- هۆکارەکانی دانانی نازناو:

نازناو بە هۆی چەند هۆکارێکەوە دادەنرێ لەوانە:

ا- ئایینی: پلەو پایەی ئایینی لە دروست بوونی نازناو ڕۆڵی هەیە وەك:(مەلا، شێخ، سەید، فەقێ، شێخ...تد) بۆنمونە: ئەو قوتابییەی، کە تازە دەست بە خوێندنی مەلایەتی دەکات و هیشتا نەبووبێت بە مەلا، ئەوە پێی دەگوترێت (فەقێ)، یان ئەو کەسەی لە ناو مزگەوتدا کاری تایبەتی ئەوەیە، کە لە کاتی بانگ دان بانگ بدات بەو کەسە دەگوترێت (موئەززین) ئەو کەسەی مزگەوت خاوێن دەکاتەوەو بەبەردەوامی ئاگای لێیە، پێ دەڵێن(مجێور) و ئەو کەسەی، کە سەردانی مالّی خودا

دەکات پێ دەگۆترێت(حاجی)و ئەو کەسەی، کە قورئان تەواو دەکات و دەرسی مەلایەتی لە مزگەوت دەخوێنێت و تەواو دەکات پێ دەگۆترێت (مەلا)، وەك:

- (مەلاسەعیدی شێخزادە پیاوێکی پیرۆز بوو) (محەمەد مولود مەم، ٢٠٠١، ٣٦).
- فەقێ ڕەسوڵ پیاوێکی ناوداری گوندەکەیان بوو.

ب- دەروونی: ڕەنگدانەوەی کەسایەتی مرۆڤ وکاریگەری باری دەروونی، وا لە مرۆڤ دەکات کەنازناوێك بۆخۆی هەڵبژێرێت، یان لەنێوکۆمەڵدا نازناوێکی بۆ دابنرێت، وەك:

- عەبدوڵلاّ پەشێو شاعیرێکی مەزنە.
- بیمار شاعیرێکی کلاسیکە.
- عومەر کلۆڵ وازی لە گروپی کەر گەلی کوردستان هێنا.

پ- سیاسی: خەباتی نهێنی میللەتی کورد بووەتە هۆی ئەوەی کەچەندین ناوی گیانلەبەران و سروشتی کوردستان وەرگرن و بیکەن بەنازناوی خۆیان، یان لەنووسینەکانیاندا بەناوی نهێنی نووسینەکانیان بلاّوبکەنەوە، بۆ نموونە: جەلال تاڵەبانی لەرۆژنامەی(رزگاری)کە پارتی دیموکراتی کورد لەساڵی١٩٦٣ بەنهێنی دەریدەکرد نازناوی(ئاگر)ی بەکارهێناوە).

(www.puk.org/so/skrterigishti)

هەروەها وەك:(هەڵۆ سوورەکان هەموو ئێواران دەردەکەوتن).

ت- جەستەیی: لەناوکۆمەڵدا هەندێ کەس بەهۆی لەدەستدانی ئەندامێکی لەشیان نازناوێکیان لێدەنرێت جا ئەم نازناوە بەپێی ڕۆژگار دەبێتە بەشێك لەناوە بنەڕەتییەکە و لەگەلیدا دەژی، وەك:

- (فاتەکۆر شێت ببوو).(محەمەد مەولود مەم، ٢٠٠١، ١٥٤).
- لۆق درێژ چی بە خۆی شك نەدەهات. (کوێخا سێوێ، ١٩٨٦، ١٤).
- بلە شەش پەنجە هاواری لێ هەڵسا.

ج- بنەماڵە و عەشیرەتگەری: بەکارهێنانی نازناوی بنەماڵە و عەشیرەت دەگەڕێتەوە بۆ چەند هۆکارێك وەك:

١-بۆجیاکردنەوەی بنەماڵەیەك لە ئەوی تر. بنەماڵەی فەرهادیی یەکێکن لە عەشیرەتی مەمان.

٢- بۆشانازیکردن. ئەحمەد موختار، کوڕی وەسمان پاشای گەورەی(جاف)ە.

٣- بۆناوبانگ دەرکردن. ئەحمەد چەلەبی یەکێك بوو لە دەوڵەمەندەکانی شاری هەولێر.

٤-بۆ ڕێزلێنانی ئەوبنەماڵە و عەشیرەتە، وەك:

- (بارزانی پێشەواییەکی مەزن بوو).

چ- هەڵبژاردنی شوێنی لەدایکبوون، یان شوێنێکی تایبەت کاریگەری بەرچاوی هەبێت لەدروستبوونی ئەو نازناوە وەك:

- (کامەران موکریانی لە کۆلێژی ئاداب مامۆستا بوو.)
- کەمال کەرکوکی سەرۆکی پەرلەمان بوو.
- دادگای کەلار بڕیاری دەستگیرکردنی مەحمود سەنگاوی دەرکرد.

ح- پیشە و کاری ڕۆژانە: لەسیستەمی ژیانی ڕۆژانەی مرۆڤدا هەر تاکێك کارێك ئەنجام دەدات، زۆر کات ئەو کارە دەبێتە نازناوێك و بەم نازناوە لەخەڵکی ترجیادەکرێتەوە وەك:

- (مالّی عەباسی خەیات و مالّی حەمەدەمین تونچی و سیگولّی چایچی.)(عەبدولّلا سەراج، ١٩٨٩، ٦٩).
- مالّیان لە پشت مزگەوتی مەحمود عەلافیە.
- ئەمین موتابچی مامۆستایەکی زۆرباشبوو.

خ- سیفەت و ڕەوشت: لەنێو کۆمەڵدا زۆرجار کەسێك بەهۆی سیفەتێکی تایبەتییەوە نازناوێکی لێدەنرێت، جا ئەو نازناوە چ (ئەرێی یان نەرێی)بێت و دەبێتە بەشێك لەکەسایەتی ئەو کەسە، وەك:

- (فاتەی چەقەڵ دەیزانی چۆن ئەسکۆی خۆی لەدیزەدا گڕبدات.)(عەبدولّلا سەراج، ١٩٨٩، ٩٨).
- مەحمود زامدار لە ژیان نەماوە.
- فاتە دو ڕو لە کۆلانەکەیان بەناوبانگ بو.

د- پلەی خزمایەتی: پەیوەندی کۆمەڵایەتی نێوان خێزان و پلەی خزمایەتی نێوانیان، وای کردووە چەندین نازناو دروست بێت، وەك:

- (مەنگوڕی بابەگەورە بەخۆشحالیەوە گەڕایەوە بۆ مالّەوە) (بەختیار عەلی، ٢٠٠٩، ٣٥).

جۆرەکانی نازناو لە ڕووی دەروونییەوە:

زۆرجار لەگەڵ ناوهێنانی کەسێك نازناوێك بەکاردێت، ئەمەش یان بۆ مەبەستی ڕێز و خۆشەویستی و ستایشکردنە، یان بۆمەبەستی سوککردن و لەنرخ کەمکردنەوەیە، واتە دەتوانین بڵێین: لەڕوانگەی دەروونییەوە دوو جۆر لە نازناو دەستنیشان دەکرێت(شکر محمد صالح، ٢٠١٢، ١٥):

یەکەم/ ئەم جۆرەیان زیاتر بۆ مەبەستی ڕێز و خۆشەویستی و خۆبردنە پێشەوە دەبێت لە کەسی بەرانبەر، بەمەبەستی ڕێزلێنان و دەڕبڕینی هەستێکی باشە لەپاڵ ناوەکەدا وەک (بەڕێز، کاک، خانم، خاتوو، ...).

دووەم/ ئەگەر وشەکە وەسفی ناوەکە بکات ڕەنگدانەوەی خراپی هەبێت بۆسەر کەسە وەسفکراوەکە، ئەوە قسەکەر مەبەستێتی بەبەکارهێنانی ئەم نازناوە لە نرخی ناوهێنراوەکە کەم بکاتەوە و سوکایەتی پێ بکات (هۆگر مەحمود فەرەج، ٢٠٠٠، ١٠)، بەم جۆرەیان دەوترێت ناو وناتۆرە، بە واتایەکی تر:(ناوونانۆرە نازناوێکی نێگەتیڤە دەخرێتە پاڵ کەسێك، بەمەبەستی ناو زڕاندنی، یا کەمکردنەوەی ئاستی)(سەباح موسا عەلی، ٢٠٠٩، ٧٦). وەك(عەلی کیمیایی، حاجی ئاڕاڕچی، ...).

نازناو لە ڕوی دانانیشەوەدەکرێت بەم جۆرانە:

١- بەئارەزووی ناولێنراو: واتە بە ڕەزامەندی کەسەکە، لێرەدا کەسەکە خۆی نازناوێك بۆخۆی هەڵدەبژێرێت. وەکو بۆ نمونە:نازناوی شاعیران(مەدحەت بێخەو، سەعدوڵلاّ پەرۆش). ئەم نازناوانەی(بێخەو) و (پەرۆش) بێگومان ئەم شاعیرانە خۆیان بۆ خۆیان هەڵبژاردووە.

٢- بەبێ ئارەزوو: ئەمجۆرە نازناوە بە بێ ئاگایی کەسی ناولێنراوە، واتە: کەسەکە دەستی نەبووە لە هەڵبژاردنی نازناوەکە و بەسەری سەپێنراوە(هەمان سەرچاوەی پێشو، ٧٧). وەکو بۆ نمونە: (مامەندە ملپان)... بێگومان (مامەند) خۆی نازناوی (ملپان)ی نە داوەتە خۆی، ئەمە خەڵك ئەو نازناوەیان بەسەردا سە پاندووە.

نازناو لەڕوی گشتی و تایبەتیەوە دو جۆرە:

١- نازناوی گشتی: نازناوێکە کە تایبەت نییە بە یەك کەس، بەڵکو بۆ کەسانی جۆراو جۆر دادەنرێ، کە هاوبەشییەك لە ناونیشان و پلە و پیشەیان هەیە، وەك: مامۆستا، دکتۆر، مەلا، شێخ، میر، سوڵتان، حاکم... تد (میر خسرو فرشیدورد: ١٣٨٠، ٩٦).

٢- نازناوی تایبەتی: نازناوێکە کە تەنیا بۆ یەك کەس دانراوە و لای کەسانی تر ئەم جۆرە نازناوە نابیبینرێت و نادۆزرێتەوە، وەك دڵدار، گۆران، هێمن، کەساس، پەشێو، مەدهۆش، هەردی، جگەر خوێن...تد.

سوود و گرنگی نازناو:

نازناو پلەیەکی بەرزی هەیە لە تێگەیشتنی ژیان و درککردن بە نهێنییەکانی، دەتوانرێ بە نازناو ڕووداوەکانی مێژوویی بزانرێ و لە ڕەوشتی کۆمەلاێەتی تێبگەین، هەروەها ئەو گۆڕانکارییانەی زمانی، کە لەم سەدەیە ڕوویداوە و نزیك بوونەوە لە خاوەنی ئەم نازناوە و ئەو سەردەمەی تێیدا دەژی. دەتوانرێ سوود و گرنگی نازناو لەسێ خاڵدا دەستنیشان بکرێ:

١- ستایش و پیرۆزی: یەکێکە لە سوودە بنچینەو مەبەستە سەرەکییەکان بۆ نازناو. واتە نازناوی جوان بۆ پیرۆزی باسکراوە.

٢- زەم وسوککردن و بەکەم زانین: ئەمەش یەکێکە لە سوودە سەرەکییەکان لە بەکارهێنانی نازناو، کە ئاماژە بە خەوشێك دەکات لە جەستە، یان لە ڕەوشت، یان لە ئاین، یان لە هەڵس و کەوتێکی ناشرین....

٣- جیاکردنەوە و پێناسە: مەبەست ناسینی کەسە و جیاکردنەوەی لە کەسانی تر، واتە بەنازناوێك بەناوبانگ دەبێ، یان ناوبانگ دەردەکا، بێ ئەوەی مەبەست زەم بێ، یان کەمکردنەوەو سوککردن بێ(محمد بن احمد بن علی باجابر، ١٤٣٠، ١٦).

بەشی دووەم

شیکردنەوەی نازناو بە پێی ئاستەکانی زمان

ئاستەکانی زمان هەموویان پەیوەندییەکی تێکچڕژاوییان بەیەکەوە هەیە، واتە سنورێکی دابڕ لە نێوان ئاستەکانی زماندا نییە، تەنیا بۆ لێکۆڵینەوە و وردەکاری و ئاسانکاری زیاتر ئاستەکانی زمان پۆلینکراون و لەیەکتری جیاکراونەتەوە. بۆ دۆزینەوە و دەستنیشانکردنی نازناویش وەك هەر توخمێك، یان یەکەیەکی تری زمان، پەنا دەبرێتە بەر ئاستەکان بۆ ئەوەی لایەنەکانی ئەم توخمە، یان یەکەیە ڕوونبکرێتەوە و دەستنیشان بکرێ.

ئاستی مۆرفۆلۆژی:

مۆرفۆلۆجی بریتییە لە دیراسەکردنی ڕۆنانی وشە و چۆنیەتی کارکردنی مۆرفیمەکان لە هەردوو پرۆسەی وشە دارشتن و وشە گۆڕکێدا. لەبەر ئەوەی وشە ڕۆنانیش یەکێکە لە و کارانەی، کە پەیوەندی بەم ئاستەوە هەیە، بۆیە لە ڕووی ڕۆنانەوە لە جۆرەکانی نازناو دەدوێین، دەڵێین: نازناو هەروەك یەکێك لەجۆرەکانی وشە لەڕووی ڕۆنانەوە دەکرێ بە سێ جۆرەوە:

١- نازناوی سادە: ئەم جۆرەیان لە مۆرفیمێکی سەربەخۆ پێکدێت وەک: (مەلا، شێخ، سەقا، سەید، خەییات، قەسساب، جۆلاّ، عەللاف، بەقاڵ، سەففار، قەززاز، حاجی، شوفێر، نەققار، بۆر، کۆر، شەل... تد).

٢- نازناوی داڕێژراو: ئەم جۆرەیان لە مۆرفیمێکی سەربەخۆ و زیادەیەک(پاشگر) پێکدێت، وەک: (شوشەچی، پۆخچی، پاچەچی، چایچی، هەمەدانی، جزیری، باغەوان، قاوەچی، ئاشەوان، موتابچی، ...تد).

ا- ناو + (چی)پاشگر

قاوە +چی = قاوەچی

پاچە +چی = پاچەچی

خمخانە+ چی= خمخانەچی

ب- ناو+ (ەوان) پاشگر

ئاش+ ەوان= ئاشەوان

باغ+ ەوان= باغەوان

حوشتر +ەوان = حوشترەوان

پ- ناو+ ساز

دان+ ساز= دانساز

چەغماغ + ساز =چەغماغساز

ت- ناو+باز

کۆتر+باز= کۆترباز

جام +باز = جامباز

پەی +باز = پەیباز

ج- ناو+ (ی)

کەرکوک+ی= کەرکوکی

مەسیف+ی= مەسیفی

هیران+ی= هیرانی

دهۆک+ی= دهۆکی

هەولێر +ی =هەولێری

٣- نازناوی لێکدراو: ئەم جۆرەیان لە دوو مۆرفیمی سەربەخۆ یان زیاتر پێکدێت وەك(فەقێی تەیران، جگەرخوێن، مەلاپەرێشان، سەر سپی، دڵتەنگ، پیرەمێرد، چاورەش، کەردز، دار فرۆش، لۆبیا فرۆش، سۆڵدرو، بەرگدرو، ...تد). (فاروق عومەر سدیق، ٢٠١١، ٧٧).

ا- ناو+ ڕەگی کار

ڕەژو+فرۆش= ڕەژو فرۆش

گێچ + فرۆش = گێچ فرۆش

دار+تاش= دارتاش

کەر+ دز= کەردز

کاڵەك + درو =کاڵەك درو

بەرگ+ درو= بەرگدرو

کفن + درو = کفندرو

زین +درو = زیندرو

ب- ناو+ ئاوەڵناو

سەر+سپی =سەرسپی

دڵ+ تەنگ= دڵتەنگ

پ- ئاوەڵناو+ (ە)+ناو

پیر+ە+مێرد

ت- نازناو+نازناو

مەلا+ پەرێشان

فەقێی تەیران

کوێخا سێوێ

هەروەها هەندێ نازناومان هەیە، پێیان دەوترێت نازناوی خوازراو:ئەونازناوانەن لەمیللەتانی تر وەرگیراون، کوردیش ئەو نازناوانەی وەرگرتووە، بەڵام زۆربەیان بەواتای بنەڕەتی خۆیان بەکارناهێنرێن بۆ نموونە:

-ئاغا: وشەیێکی تورکییە، بە واتای (برا گەورە) هاتووە، هەروەها لەسەردەمی عوسمانییەکاندا بۆ گەورەفەرمانبەران بەکارهێنراوە، بەڵام ئەم نازناوە لای میللەتی کورد واتاییێکی تری وەرگرتووە.

-هەندێك نازناو سەرچاوەی وشەكە لەزمانی ئینگلیزییەوە هاتووە، وەك نازناوێکی پیشە لای کورد بەکار دەهێنرێت، وەك:

-پەنچەر+چی=پەنچەرچی:لەوشەی(puncture)وەرگیراوە بەواتای ئەوکەسەی کاری پەنچەر چێتی دەکات، یان وشەی فیتەرچی لەوشەی(fitter)وەرگیراوە، یاخود وشەی(post)کراوە بەنازناو بۆئەوکەسەی نامەبەربێت.

-وشەی(شیخ)لە فەرهەنگی زمانی عەرەبی بە واتای(کەسێکی بەتەمەن-پیر)دێت، بەڵام لە (مەجازی)ی عەرەبی، واتە زمانی ئەدەبیاتی سەر زاری عەرەب، دەشێ بە هەر یەکێك بگوترێ (شێخ)، کە بە هۆیەك لە هۆ یەکان لە ئامادەبووان گەورەترە، کە هیچ مەرج نییە پیرو بە تەمەن بێ، کەچی لای میللەتی کورد واتاییێکی وەرگرتووە (لیپ رۆف حسن، ٢٠١٤، ١٤).

-وشەی(خان)نازناوێکی تورکی مەغۆلییە، واتای (حاکم)دەگەیێنێت، کەکورتکراوەی وشەی(خاقان)ە، بەڵام ئەو وشەیە لەزمانی کوردی وەك نازناوێك بۆ رەگەزی نێر و مێ بەکارهێنراوە، بۆ ریزگرتن لە ڕەگەزی میینەدا بەکارهاتووە، وەك(مەستوورە خان، مریەم خان) بۆرەگەزی نێریش، وەك(کەریم خان) بەکار دەهێنرێت.

-هەندێك وشە بەپێی سەردەم دەکەوێتە ناو زمانەوە و بەکاردەهێنرێت، بۆنمونە وشەی(ئوتوچی) کە لە وشەی(ütü)ی تورکییەوە وەرگیراوە، کە لە (مکوی) ی عەرەبییەوە نزیکەو بووە بەنازناوێك بۆ پیشە، هەروەها وشەی (بزاز) واتە: فرۆشیاری قوماش کە لە وشەی (بز)ی تورکییەوە هاتووە، بە واتای (قوماش) دێت، لای کوردیش بۆ هەمان مەبەست بەکاردێت.

ئاستی سینتاکس:

سینتاکس دەستوری ڕێزکردن و دانەپاڵ یەکتری کەرەستەکان و دیاریکردنی ئەو لێکدانانەیە، کە پەسەندن لە زمانێکا، هەر وەك دەزانرێت گرنگترین یەکەی لێکۆڵینەوە لە ئاستی سینتاکسیش ڕستەیە، ڕستە گەورەترین یەکەی زمانە لە ڕوی ڕۆنانەوە سەربەخۆبێت (محەمەد مەعروف فەتاح، ١٩٩٠، ٩٨)، کاتێك ئێمە لە ڕستە ورد دەبینەوە بۆمان دەردەکەوێت، کە وشە پێکهێنێکی ڕاستەوخۆی ڕستە نییە، واتە (ڕستە ڕاستەوخۆ لە وشە دروست نەبووە)، بەڵکو وشە دوا پێکهێنی ڕستەیە، چونکە وشەکان بۆ ڕۆنانی گەورەتر لە ڕستەدا ڕێکدەخرێن ئەویش گرێیە بەم جۆرە گرێ

پێکهێنێکی ناوەندییە دەکەوێتە نێوان وشەو ڕستە، لە ڕوی ڕۆنانەوە گرێ لە وشە گەورەترە لە ڕستە بچوکترە، واتە گرێ لە وشە پێکدێت و ڕستەش لە گرێ، نازناویش یەکێکە لەو کەرەسانەی کە ڕۆڵ و ئەرکی گرنگی هەیە لەم بوارەدا، بۆیە لەم ڕوەوە لێی دەکۆڵینەوە و دەستنیشانیان دەکەین:

- ئەرکی نازناو لە گرێدا:

- پێناسەی گرێ:

گرێ یەکەیەکی سینتاکسییە، بریتییە لەوشەیەک، یان کۆمەڵە وشەیەک کە لە دیارخراو و دیارخەرێ یان چەند دیارخەرێ پێکهاتبێ، بەمەرجێك تاکە وشەیەك بتوانێت جێگەیان بگرێتەوە لە هەرشوێنێکی رستەدا بن، لە ڕستەدا ئەرکێك دەبینێ، گرێش بە پێی جۆری کەرەسە سەرەکییەکە (سەرە)، دەتوانرێ چەند جۆرێکی لێ دەستنیشان بکرێ، وەك: (گرێی ناوی، گرێی ئاوەڵناوی، گرێی بەند، گرێی کاری...). لەم نموونانەی خوارەوەدا جۆرەکان دەستنیشانکراون:

- مامۆستا دلێر خەلاّت کرا. (گرێی ناوی).

- پیاوەکە زۆر شارەزا بوو. (گرێی ئاوەڵناوی).

- ڕێنماییەکان بۆ حاجییەکان ڕونکرایەوە. (گرێی بەند).

- قوتابییەکە ڕۆیشت. (گرێی کاری).

لەبەر ئەوەی کارەکەی ئێمە پەیوەندی بە نازناوەوە هەیە ئەویش لە گرێی ناویدا ڕۆڵی سەرەکی هەیە، بۆیە ئێمە باسی گرێی ناوی دەکەین نەك جۆرەکانی تر:

- جۆرەکانی گرێی ناوی لە ڕوی ڕۆنانەوە:

گرێی ناوی سادە: ئەم جۆرە گرێیانە دەگرێتەوە کە لە کەرەسەیەك یان لە سەرەیەك و دیارخەرێك، یان چەند دیارخەرێك پێکدێ، گرێی ناوی سادەش دووجۆری هەیە:

أ- گرێی ناوی سادەی ناوك: ئەم جۆرە گرێیە لە زمانی کوردیدا تەنیا لە کەرەسەیەك (ناوێك یان ناوئاسایەك)پێکدێت، لەم نموونانەی خوارەوەدا نازناو ئەم دەورە دەبینێ وەك:

- حاجی بە زەردەخەنەوە گوتی. (کوێخا سێوێ، ١٩٨٦، ٧٢).

- کوێخا گەلێك مەردو پیاوانەیە. (کوێخا سێوێ، ١٩٨٦، ١٥٢).

- مەحوی شاعیرێکی بەناوبانگە.

ب- گرێی ناوی سادەی فراوانکراو: ئەم جۆرە گرێیانە دەگرێتەوە کە سەرەکە دیارخەرێك یان زیاتر لە دیارخەرێکی لەگەڵدا دەبێت، دیارخەرەکان لە گرێی ناویدا دەبن بە دوو کۆمەڵەوە:

١- دیارخەری پێش سەرە(گرێی بێ ئامراز): لەم جۆرە گرێیەدا دیارخەرەکان پێش سەرە دەکەون بە بێ هیچ ئامرازێك، بەڵکو بە هۆی پەیوەندییەکی سینتاکسی لەیەك دەدرێن، یاساکەی بەم جۆرەیە: (دیارخەر+سەرە) لەم نموونانەی خوارەوەدا نازناو بەشێوەیەکی گشتی دەوری دیارخەر دەبینن(ئاواز حەمە صدیق بەگیخانی، ١٩٩٦، ٣٢)، واتە پێش سەرەدەکەون:

أ- نازناوە ئاینییەکان وەك(شێخ، حاجی، فەقێ، سۆفی، سەید، ...)

- (كاك ئەحمەدەکەی) خۆشەویستی خوا

زۆرکەس بە سایەی تۆوە نان ئەخوا (پیرەمێرد، ٢٠٠١، ١٦٣).

- (سۆفی ئەحمەد) موختاری ئاوایی بوو.

- (مەلا حەسەن) دوکاندارێکی بەناوبانگە.

- (سەید کەمال) پیاوێکی زۆر موسولمانە.

- (شێخ عەبدولقادر) کە یەکە پیاو بوو

بە هەموو ڕەنگێ پیاوی تەواو بوو (پیرەمێرد، ٢٠٠١، ٣٨٢).

ب- نازناو بە پێی پیشە وەك:(دکتۆر، مامۆستا، وەستا، ...)

- (دکتۆر کاوە) خزمەتێکی زۆری نەخۆش دەکات.

- (وەستا عوسمان) نەخۆشە.

- (مامۆستا دلێر) زۆر دڵخۆشە.

پ- نازناو بەپێی دەسەلاتداری و گەورەیی وەك(میر، سوڵتان، شا، ...)

- (شا عەباس)گەڕایەوە تاران.

- (سوڵتان موزەفەر) گۆڕەکەی لە هەولێرە.

لە هەندێ حاڵەتدا دەتوانرێ دوو سێ دیارخەر(نازناو) پێکەوە بێن لە پێش سەرە لە گرێیەکەدا.

(دیارخەر + دیارخەر+سەرە) وەك:

- مەلا سەید محەمەد کۆچی دوایی کردووە.

- مامۆستا مەلا قادرم بینی.

هەر لەم جۆرە گرێیەدا دەتوانرێ دیارخەر دوای سەرە بکەوێ بە بێ ئامراز (سەرە +دیارخەر) وەك:

- عەلی سۆر دراوسێمانە.

- عەبدوڵلاّ بۆر کەسێکی دیاربوو.
- محەمەد سەرسپی لەلایەن ڕژێمەوە لەسێدارە درا.
- مستەفا چاوڕەش لە سلێمانییە.

٢- دیارخەری دوای سەرە(بە هۆی ئامرازەوە): ئەم جۆرە گرێیە بلاّوترین جۆری گرێی ناوییە لە زمانی کوردیدا، کە لە سەرە و دیارخەرێك، یان چەند دیارخەرێك پێکدێت، دیارخەرەکان دوای سەرە دەکەون بە هۆی ئامرازی خستنە سەرەوە یاساکەی بەم جۆرەیە (سەرە + ئامراز + دیارخەر)، وەك لەم نموونانەی خوارەوەدا نازناو دەوری دیارخەر دەبینی و دوای سەرە کەوتووە:

- سابیری حەمالّ خراپ پەشۆکا. (شار، ١٩٨٢، ٤).
- عەبدوڵلاّی قەسرێ تیرۆرکرا.
- کەریم خانی زەند سەرکردەیەکی کورد بوو.

لەهەندێ حاڵەتدا دوو نازناو لەگەڵ ناوێکدا دێت بەم شێوەیەی خوارەوە:

نازناو(دیارخەر)+ ناو+ نازناو(دیارخەر):

- مەلا مەحمودی بایەزیدی زۆربەرز شەرەفنامەی نرخاندووە.
- شێخ ڕەزای تالّەبانی شاعیرێکی بەناوبانگە.
- شێخ عەبدولقادری گەیلانی گۆڕەکەی لە بەغدایە.

ئەرکی نازناو لە ڕستەدا:

ڕستە لە کۆمەڵێك کەرەستەی دیاریکراو پێکدێت، کە بە گوێرەی چەند یاسایەك داڕێژراون, ئەو کەرەستە دیاریکراوانە, هەندێکیان سەرەکین و هەندێکیان ناسەرەکین, کەرەسە سەرەکییەکان ئەو بەشانەی ڕستەن، کە لە پێکهاتەی هەموو ڕستەیەکدا بەشداری دەکەن و بە شێوەیەکی گشتی ڕستە لە ڕوی ڕۆنانەوە بێ ئەوانە دروست نابێ (احمد حسن، ١٩٩٠، ٨٠)، واتە: ئەو کەرەستانە ناتوانرێ لابدرێن، چونکە کار لە پێکهاتەی ڕستەکە دەکەن.کەرەستە ناسەرەکییەکانی ڕستەش ئەو بەشانەی ڕستەیە، کە لە پێکهێنانی هەمو ڕستەیەکدا بەشداری ناکەن، بە بێ هاریکاری کەرەستە سەرەکییەکانی ڕستە ناتوانن ڕستە پێکبهێنن، واتە: ئەو پێویستیانەن، دەتوانرێ لابدرێن، کار لە پێکهاتەی و ڕۆنانی ڕستە ناکەن. کەرەستەکان لە ناو ڕستەدا بە شێوەی گرێ دەردەکەون، ئەم گرێیانەش چەند ئەرکێکی ڕێزمانی دەبینن، ئەرکەکانیش بریتین لە{بکەر, بەرکار, تەواوکاری کار...}.

نازناو هەروەك بەشەكانی تری ئاخاوتن لەناو ڕستەدا دەتوانێ ئەرك ببینێ لەوانە:

ئەرکی بکەر: کەرەسەیەکی سەرەکی ڕستەیە، بریتییە لە یەکەم گرێی ناوی و لە ژێر دەسەلاتی ڕستەیە و بە شێوەیەکی گشتی لە زمانی کوردیدا دەکەوێتە سەرەتای ڕستە، (کار) باسێکی لە بارەوە ڕادەگەیەنێت(احمد حسن فتح الله: ۱۹۹۰، ۵۱).بە واتایەکی تر: بکەر ئەو کەرەسەیە، کە لە کەس و ژمارەدا لەگەڵ کاری ڕستە ڕێك دەکەوێت. وەك ئەم نموونانە:

ڕۆیی ئاواتی بردە بن گڵی ڕەش

ڕۆیی کورد ماوە بێ کەس و بێ بەش

حاجی، گۆران و پیرەمێرد مردن

داخەکەم کوردی ئێمە هەر کوردن (هێمن، ۲۰۰۳، ۲٦۳).

شاعیر ئەم شیعرەی بەبۆنەی کۆچی (گۆران)ی شاعیر وتووە، مەبەستی ئەوەیە، کە (حاجی و پیرەمێرد و گۆران) کۆچیانکرد، تەنیا (بێکەس و بێبەش) لە ژیان ماون. لە ڕوی شیکاریشەوە ڕستەکە بەم شێوەیە:

(بێکەس و بێبەش) گرێی ناویە، ئەرکی بکەری ڕێزمانی ڕستەکەیە، کە کارەکەی(مان) ە، هەروەها(حاجی و گۆران و پیرەمێرد) بە هەمان شێوە گرێی ناویە، ئەرکی بکەری ڕێزمانی ڕستەکەیە، کە کارەکەی(مردن) ە

- مەلا بەپەلە بۆ مزگەوت هات.
- وەستا بەپەلە دەستی لەکار هەڵگرت.
- حەفید زادە کارەکەی بۆ ئاسان کردین.
- ئاغا ژن لەمە زۆر تورە بوو (بەختیار عەلی، ۲۰۰۹، ۵۳).

(ئاغا ژن) گرێی ناویە، ئەرکی بکەری ڕێزمانی ڕستەکەیە، کە کارەکەی(تورە بوون) ە.

ئەرکی بەرکاری ڕاستەوخۆ: بەرکاری ڕاستەوخۆ ئەو کەرەسەیە لەناو ڕستەدا، کە لەژێر کاریگەری کردەی کاردایە, ئەگەریش ئەو کەرەسەیە ڕاستەوخۆ لەژێر کاریگەری کاردابێت، ئەوا پێی دەوترێ بەرکاری ڕاستەوخۆ.

بەرکاری ڕاستەخۆ ئەو گرێ ناوییەیە کە لە ژێر کاری ڕستەدایەو فراوانی دەکات و وەلأمی پرسیارێك دەداتەوە، کە بە (کێ یان چی)بکرێ (خسرۆ ئەحمەد خۆشناو، ۲۰۰۸، ۳۸).بەلأم لێرەدا بە شێوەیەکی گشتی وەلأمی پرسیارێك دەداتەوە بە (کێ) بکرێ، چونکە نازناو بۆ مرۆڤە شت نییە، بە

واتایەکی تر: بەرکاری ڕاستەوخۆ خۆی لە دووەم گرێی ناوی ڕستەدا دەنوێنێ، لە ژێر گرێی کاری ڕستەدایەو کەرەسەیەکی سەرەکی ئەو ڕستانەیە، کە کارەکانیان تێپەڕە.

ئەو کەرەسانەی ئەم ئەرکە دەبینن بە شێوەیەکی گشتی لە زمانی کوردیدا گرێی ناوینە، بە هەموو جۆرەکانییەوە، وەك ئەم نموونانەی خوارەوە:

- تۆ(وەفایی)ت کوشتوە ئیپباتی کولّمی سورتە

ڕۆژ کە گیرابێ نیشانەی قەتڵی مەقڵومان ئەوە (وەفایی، ١٩٧٨، ١٥٨).

- بێ خەتا ئەو شەهە لەو بە دەرە(مەحوی)ی دەرکرد

بۆ چ کەس سەر نەچوە شەوکەتی صاحێب جاهی (مەحوی، ١٩٧٧، ٣٢١).

- پەشێوی لەمالّەوە بینی.

- ئەوان مەلایان بۆ مزگەوتەکەمان دامەزراند.

ئەرکی بەرکاری ناڕاستەوخۆ:بەرکاری ناڕستەوخۆ ئەو کەرەسەیە لەناو ڕستەدا کە بە شێوەی گرێیەکی بەند دەردەکەوێت و ناراستەوخۆ دەکەوێتە ژێر کاریگەریی کارەکە و فراوانی دەکات و وەلاّمی پرسیارێك دەداتەوە کە بە (لەکێ), یان(لە چی) بکرێ، بەلاّم لێرەدا بە شێوەیەکی گشتی وەلاّمی پرسیارێك دەداتەوە بە (لە کێ) بکرێ، چونکە نازناو بۆ مرۆڤە شت نییە، وەك ئەم نموونەی خوارەوە:

- (لە صافی) گەر دەپرسن بۆچی وا پەژمووردەیە ئێستێ

لە خزمەت یاری دوورە بۆیە وا غەم دەوری لێ داوە (صافی، ٢٠٠٤، ٢١٤).

- بە خۆڕایی (لە مەحوی) بەس برەنجە

نەجیبی، مەگرە وەك هۆکل، بەگم، هۆك (مەحوی، ١٩٧٧، ١٩٢).

- هەر لە بۆتانەوە هەتا سۆران

هەموو سۆرانی شینە (بۆ گۆران) (هێمن، ٢٠٠٣، ٢٦١)

ئەرکی تەواوکار: بەو کەرەسانە دەگوترێن کە لە ڕستەدا دەبنە پێویستییەکی هەمیشەیی کارەکەو ناتوانرێ وازیان لێ بهێنرێ, واتە لابردنی یان دەبێتە هۆی ناڕێزمانی بوونی ڕستەکە، یان ناوەڕۆکی واتای ڕستەکە دەگۆڕێت, چونکە(یەکێك لە تایبەتییە هەرە گرنگەکانی تەواوکار ئەوەیە، کە کەرەستەیەکی پێویستە لە ڕستەدا, بەواتای ئەوەی لە پلەی کارو بکەردایەو لانابرێت، بێ ئەوەی واتا دروستەی ڕستەکە تێکنەدات) (مەحمود فەتحوڵلا ئەحمەد: ١٩٨٨، ١٢).

- بۆ مولکی شامە نامەیی من، سویی(نالی)یە
هەر حەرفی ئەو لە وەزعی ویلایەت دەدا خەبەر (نالی، ١٩٧٦، ١٩٨).
- ئەو لە زۆزان، من لە ئارانی دەژیم
کێ دەڵێ ئەمنیش(وەلی دێوانە) نیم؟! (هێمن، ٢٠٠٣، ٣٢١).
- شێجی ییو سەراپا دەڵەك و ڕێوی دەپۆشی
(نالی)م و بە ڕوتی لە هەمو دیدە دەپۆشم (نالی، ١٩٧٦، ٢٨٢).
- من ناوم هەمزە چاوشینە (عەرەب شامیلۆف، ١٩٨٤، ٨٤).
ئاستی سیمانتیك و جۆرەکانی نازناو لە ڕووی کێڵگە واتاییەکانەوە:

سیمانتیك زانستێکە لە واتا دەکۆڵێتەوە و لقێکی زمانەوانییە و مەرجی سەرەکی لەم لقەدا هەبوونی هێمایە تا بتوانێت واتا هەڵبگرێت، سیمانتیك تەنیا پەیوەندی بە دیاردە زمانییەکانەوە نییە، بەڵکو پێوەندی بە هەندێ دیاردەی تریشەوە هەیە، کە لە دەرەوەی زماندان، وەك: ژیانی کۆمەلایەتی، ژینگەی سروشتی... تد. واتە ئەو زانستەیە دەکرێ لە نێو گشت زانستەکانی تردا لێکۆڵینەوەی لە بارەوە بکرێت (نور الهدی لوشن: ١٩٩٥، ١٥).

کێڵگە واتاییەکان بابەتێکی گرنگ و پڕبایەخی ئاستی سیمانتیکە، هەنگاوێکە بۆ ئاسانکردنی بواری سیمانتیك، بەو شێوەیەی ڕێگای بەردەم ئاخێوەر و تووێژەر ئاسان و سووك دەکات. (جۆست نرێر) دەڵێت: لە ڕێگای فەرهەنگەوە دانانی واتای هەر کەرەستەیەکی زمان لەناو کێڵگەی خۆی، کارەکە ئاسانتر دەکات (سەباح موسی علی، ٢٠٠٩، ٢٠١)، واتە مەبەست لە کێڵگەواتایی ئەو گروپە یان ئەو کۆمەڵە وشەیەیە، کە لە ڕووی واتاوە بەیەکەوە گرێدراون و لە ژێر یەك ناونیشان دادەنرێن، وەك ئەو کۆمەڵە وشەیەیە ئاماژە بە نازناودەکەن کۆمەڵێك کەرەستەی تایبەت بەو بوارە ڕیزبەند دەکەن بە وێنەی(مەلا، مامۆستا، وەستا، چایچی، تەنەکەچی، بەگ، خۆشناو، ...)لەهەمان کاتیشدا دەتوانرێت لەگەڵ مەودای بەکارهێنانی نازناو لەگەڵ کەرەستەکانی دەوروبەریدا تەرخان بکرێت و کێڵگەی واتای بچوکتری لێ دەستنیشانبکرێت وەك ئەم کێڵگەواتاییانەی خوارەوە:

- نازناو لە ڕوی پیشەوە(عەتار، ئاسنگەر، خمخانەچی، سەقا، لبادچی، قاوەچی، چایچی، ئاشەوان، موتابچی، ...).
- نازناو لەروی وەسفکردنەوە:
أ- بۆ ئەندامی لەش دەگەڕێتەوە، وەك(دڕێژ، کورت، کووڕ، بۆر، شەل، کوێر، ...).

ب- بۆ سیفەتی کەسەکە دەگەڕێتەوە، وەك(دڵتەنگ، پەشێو، ڕەنجەڕۆ، شێواو، کەساس، ...).

پ-پلەی کۆمەڵایەتی، وەك(ئەفەندی، بەگ، ئاغا، پاشا...).

- نازناو بۆ شوێن دەگەڕێتەوە، وەك(کەرکوکی، هەولێری، مەسیفی، هیرانی، کۆیی، ...).

- نازناو بۆ هۆز و تیرەو عەشیرەت دەگەڕێتەوە، وەك(نانەکەلی، جاف، فەرهادی، گەردی، سیان، خۆشناو، دزەیی...).

- نازناو بۆ نەتەوە دەگەڕێتەوە، وەك(فارسی، کوردی، عەرەبی، تورکی، هیندی...).

- نازناو بۆناوی دایك دەگەڕێتەوە، وەك:(ئەحمەد پەریخان، سەعیدی فاتمێ، نەوزاد خاسێ، محمد گوڵناز، (یوسفی کەویار...) (بەختیار عەلی، ۲۰۰۹، ۳۵).

-نازناو بۆناوی چەك دەگەڕێتەوە، وەك:(عەلی ڕەشاش، عومەر سێتێر، سابیر بڕنۆ، عومەر دەبابە، کەریم دۆشکە...).

-نازناو بۆناوی گیانلەبەر وبالّندان دەگەڕێتەوە، وەك:(محمد فیلۆ، عەلی گورگە، ئیدریسە بەراز، فاتەی چەقەڵ(عەبدوڵڵا سەراج، ۱۹۸۹، ۹۸)، عومەری مام پەپولە، ...)(بەختیار عەلی، ۲۰۰۹، ٤٨).

- نازناو بۆ ڕەنگەکان دەگەڕێتەوە، وەك:(پرچی خەلیفە سەر سۆر، بەکرە سۆر، حەسەنەبۆر(محەمەد مەولود مەم، ۲۰۰۱، ۷٦)حەمەشین، ...).

ئەنجام

ئەنجامی ئەم لێکۆڵینەوەیە لە چەند خاڵێك دەخەینە ڕوو:

١- دیاردەی نازناو و هەبوونی لەناو گەلاّندا بەگشتی شتێکی باوەو لە دێر زەمانەوە لە ناو نەتەوەکانی جیهاندا هەیە، هەموو نەتەوەکانیش بە کاری دەهێنن و پەیرەوی دەکەن، ئەم دیاردەیە زۆر بە زەقی لە ناو نەتەوەی کوردو و ناوچەکانی کوردستانیشدا ڕەنگی داوەتەوە و بەرچاودەکەوێت، مرۆڤ لە ژیانی خۆیدا هەندێك جار جگە لە ناوی ڕاستەقینەی خۆی نازناوێك بۆخۆی دادەنێت، یان بۆی دادەنرێت کە پێی ناسراوتر دەبێ.

٢- نازناو بە زۆری پێوەندی بە ژیانی کەسەکە خۆی و کۆمەڵ و سیاسەت و خاك و نیشتمان و سامانی نەتەوایەتییەوە هەیە، کە یەکێکە لە شێوە کۆنەکانی ناودانان لە ناو کورددا، هەندێجار لەگەڵ ناوی ڕاستەقینە(اصلی)دەکە دێت، هەندێجاریش لە شوێنی ناوڕاستەقینەکە دێت، واتە وەك بڕێتی(بدل).

٣- نازناو: ناوێکە لەپێش یان لەدوای ناوی یەکەم بۆپێناسکردنی کەسێك دێت، یان بۆ ڕێزلێنان یان بۆ ناشیرینکردن و ریسواکردنی کەسێك بەکاردەهێنرێت.

٤- نازناو بە هۆی چەند هۆکارێکەوە دروست دەکرێ، لەوانە:(ئاینی، سیاسی، جەستەیی، شوێنی لە دایك بون، پیشەو کاری ڕۆژانە...).

٥- لەڕوانگەی دەروونییەوە نازناو، یان بۆ مەبەستی ڕێز و خۆشەویستی و خۆبردنە پێشەوەیە، یان بۆ مەبەستی نرخ کەم کردنەوە و سوکایەتی پێکردنە.

٦- بۆ دۆزینەوە و دەستنیشانکردنی نازناویش وەك هەر توخمێك، یان یەکەیەکی تری زمان، پەنا دەبرێتە بەر ئاستەکان بۆ ئەوەی لایەنەکانی ئەم توخمە، یان یەکەیە ڕوونبکرێتەوە و دەستنیشان بکرێ وەك(مۆرفۆلۆجی، سینتاکس، سیمانتیك).

٧- کێڵگە واتاییەکان بابەتێکی گرنگ و پڕبایەخی ئاستی واتاسازییە(سیمانتیك)، مەبەست لە کێڵگەواتایی ئەو گروپە یان ئەو کۆمەڵە وشەیەیە، کە لە ڕووی واتاوە بەیەکەوە گرێدراون و لە ژێر یەك ناونیشان دادەنرێن، بۆ نمونە ئەو کۆمەڵە وشەیەی ئاماژە بە نازناودەکەن کۆمەلێك کەرەستەی تایبەت بەو بواره ریزبەند دەکەن.

سەرچاوەکان

سەرچاوەکان بە کوردی:

کتێب:

١- خەسرۆ ئەحمەد خۆشناو، بەرکار لە زمانی کوردیدا، چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر٢٠٠٨، .

٢- فاروق عومەر سدیق، لە دایکبوونی وشە، چاپخانەی شڤان، سلێمانی، ٢٠١١.

٣- محەمەد مەعروف فەتاح، زمانەوانی ، چاپخانەی زانکۆی سەلاحەددین، هەولێر، ١٩٩٠.

نامەی ئەکادیمی:

١- ئەحمەد حەسەن فەتحوڵڵاێ، بکەر وەك بە شێکی سەرەکی ڕستە لە زمانی کوردیدا، ١٩٩٠.

٢- ئاواز حەمە صدیق بەگیخانی، ڕیزبوونی کەرەستە لە زمانی کوریدا، زانکۆی سەلاحەددین، کۆلێجی ئاداب، نامەی ماستەر، هەولێر، ١٩٩٦.

٣- سەباح موسا عەلی، ڕەنگدانەوەی چەند لایەنێکی واتاسازی لە ڕۆژنامەنوسی کوردی عێراقدا(١٩٥٤- ١٩٧٠)، نامەی دکتۆرا، بەغدا، ٢٠٠٩.

٤- شکر محمد صالح، ناوی تایبەتی و ئەزموون لە ڕۆمانی(تەمی سەرخەرەندی)ی شێرزاد حەسەن، زانکۆی سەلاحەددین، کۆلێجی ئاداب، نامەی ماستەر، هەولێر٢٠١٢، .

٥- مەحمود فەتحوڵڵاێ، کار تەواوکردن لە کوردیدا، زانکۆی سەلاحەددین، کۆلێجی ئاداب، نامەی ماستەر، هەولێر، ١٩٨٨.

٦- هۆگر مەحمود فەرەج، پڕاگماتیك و واتای نیشانەکان، نامەی دکتۆرا، کۆلێجی زمان، زانکۆی سلێمانی، ٢٠٠٠.

گۆڤار:

١- مارف خەزنەدار، نازناو، گۆڤاری کاروان، چاپخانەی ڕۆشنبیری ولاوان، هەولێر، ژ، ٩٣، ١٩٩٢.

سەرچاوەکان بەعەرەبی:

١- ابن منظور، لسان العرب، المجلد الثامن، دارالحديث، القاهرة، (١٤٢٣ه - ٢٠٠٣م).

٢- د. محمد بن احمد بن على باجابر، الآلقاب عند المحدثين، مجلة جامعة أم القرى لعلوم الشريعة و الدراسات الاسلامية اعدد(٤٨) ذوالحجة، ١٤٣٠.

٣- ليث رؤف حسن، القاب والاسماء والمهن في اللغة اهل العراق، ، ٢٠١٤.

٤- نور الهدى لوشن، علم الدلالة، جامعة قاريونس، بنغازى، ١٩٩٥.

سەرچاوەکان بە زمانی فارسی:

١- دکتر میر خسرو فرشیدورد، لقب و لقب گژاری در ایران، مجله دانشگده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تهران، زمستان ١٣٨٠.

٢- محەمەد معین، فرهنگ فارسی، انتشارات امیر کبیر، چاپی ٨، ١٣٧١.

سەرچاوەی نموونەکان:

١- بەختیار عەلی، کۆشکی بالّندە غەمگینەکان، چاپخانەی کارۆ، ٢٠٠٩.

٢- حوسێن عارف، شار، لە چاپکراوەکانی گۆڤاری کاروان، بەغدا، ١٩٨٢.

٣- عەبدوللاّ سەراج، هەلّکشان بەرەو لووتکە، دارالحریە، بغداد(١٤١٠هـ-١٩٨٩م)

٤- عەرەب شامیلۆف، قەلاّی دمدم، وەرگێڕانی: شوکر مستەفا، چ[٨]، چاپخانەی کۆڕی زانیاری عێراق، بەغدا، ١٩٨٤.

٥- عەزیزی مەلا ڕەش، کوێخا سێوێ، بەغدا، ١٩٨٦.

٦- محەمەد مەولود مەم، ڕێگا، چاپخانەی ئاراس، هەولێر، ٢٠٠١.

٧-دیوانی پیرەمێرد، پێداچونەوەی ئومێد ئاشنا، دەزگای ئاراس، هەولێر، ٢٠٠١.

٨- دیوانی صافی، لێکۆلّینەوە و ساغکردنەوەی محەمەدی مەلا مستەفای هیرانی، هەولێر، ٢٠٠٤.

٩-دیوانی مەحوی، لێکدانەوە و لێکۆلّینەوەی مەلا عەبدولکریمی مدرس و محەمەدی مەلا کەریم، چاپخانەی کۆڕی زانیاری کورد، بەغدا، ١٩٧٧.

١٠- دیوانی نالی، لێکۆلّینەوە و لێکدانەوەی مەلا عەبدولکریمی مدرس و فاتح مەلا کەریم، چاپخانەی کۆڕی زانیاری کورد، بەغدا، ١٩٧٦.

١١- دیوانی هێمن ١٩٣١- ١٩٨٦، هەولێر، ٢٠٠٣.

١٢- دیوانی وەفایی، لێکۆلّینەوەی محەمەد عەلی قەرەداغی، چاپخانەی کۆڕی زانیاری کورد، بەغدا، ١٩٧٦.

ئەنتەرنێت:

١=www.algardenia.com - مهن والالقاب حاچره فی اژهان، ٢٠١٢.

٢-(www.puk.org/so/skrterigishti)-

ملخص البحث

بعض جوانب اللقب في اللغة الكوردية عرض في المقدمة ظاهرة اللقب عند كل الأقوام بشكل العام وهي ظاهرة شائعة وموجودة في العالم منذ القدم، ونجد إنعكاس هذه الظاهرة عند قوم الكورد أيضا، وهذا البحث بعنوان" بعض الجوانب اللقب في اللغة الكوردية" ، اللقب واحد من المواد الاساسية الذي يكون له دور مهم في اللغة، كل إنسان في حياته الى جانب اسمه الحقيقي يكون له اللقب أو يضعون له اللقب، إن سبب اختيار الموضوع هو أن هذا الموضوع الى حد الآن لم يدرس بشكل لغوي أكاديمي بحيث يشمل أنواعه وجوانبه الإنشاء، البنية، والدلالة واللقب موضوع مهم لذلك اخترنا هذا الموضوع لكي نقوم بحسب الامكان توضيح بعض جوانبه من حيث المنهج المتبع ومواده، لكي يصبح بحثا مستقلا وخاصا مثل أي موضوع أخر في اللغة الكردية، ومنهج المتبع هو المنهج الوصفي التحليلي، ومواد البحث اللهجة الكوردية الوسطى، ومضمون البحث :الشعر والكلام اليومي، والأمثلة مأخوذة من الحكاية، وهذا البحث بحث الصغير عدا المقدمة والنتائج يتكون من قسمين القسم الأول بعنوان تعريف وأنواع اللقب في اللغة الكردية، بحيث عرض فيها مجموعة من تعريفات، والقسم الثاني:بعنوان تحليل اللقب وموجز تاريخ اللقب، أسبابه وأنواعه بحسب المستويات اللغة، تحدثنا عن اللقب بحسب البنية وهذا علاقة بجانب المورفولوجي، وعلى المستوى سينتاكسي تحدثنا عن اللقب والعقدة ومكانة الاسم في الجملة وعلى مستوى سيمانتيكى تحدثنا عن أنواع اللقب بحسب الحقول الدلالية وفي النهاية عرض الخاتمة وقائمة المصادر والمراجع مع خلاصة البحث باللغتين العربي والانجليزي .

Some Aspects of Nickname in Kurdish

Nickname and its usage in the world languages is a common phenomenon adopted by the nations all over the world. It is also found amongst the Kurdish people. This study entitled " Some Aspects of Nickname in Kurdish" indicates that nickname is one of the linguistic tools and practically plays a significant role in the usage of language. The study is conducted at different linguistic levels of morphology, syntax and semantics.

As there is no other scientific study being conducted to examine nickname in terms of (composition, structure and meaning), the topic of nickname was selected to be studied, and some of its relevant aspects would be investigated so that it would result in a specific and separate Kurdish paper.

The methodology adopted in this study is analytic and descriptive and the data used in the paper are taken from the Central Kurdish, including poems, stories and everyday conversations. The study is a brief analysis, and consists of two chapters, other than introduction and conclusion:

Chapters one tackles the terminology definition of nickname linguistically, provides a distinction among name, nickname and surname, and gives a concise account of nickname historically and reasons for its appearance.

Chapter two is an analysis of the nickname in the light of the linguistic levels.

ڕۆڵی عەرووز لەڕاستکردنەوەی کێشی شیعرەکانی(پاکی)دا

م. مەهدی فاتیح عومەر
زانکۆی سلێمانی
کۆلێجی پەروەردە- چەمچەماڵ
بەشی کوردی

پێشەکی

ئەم لێکۆڵینەوەیە((ڕۆڵی عەرووز لەڕاستکردنەوەی کێشی شیعرەکانی"پاکی"دا))، لێکۆڵینەوەیەکی شیکاریی پراکتیکییە و کارکردنە لەسەر کێشی شیعری(پاکی)، هاوکات ساغکردنەوەی شیعرەکانیەتی لە ڕوانگەیەکی عەرووزییەوە کە لە دیوانە چاپکراوەکەی(پاکی) *داهەن.

سنوری کارکردنمان تەنها لەچوارچێوەی ئەودیوانە چاپکراوەی (پاکی)دایە، کە تا ئێستا بلاوبۆتەوە، هەروەها سەرنجی خوێنەر بۆ ئەوە ڕادەکێشین لە پێناوی جێکردنەوەی لێکۆڵینەوەکەمان لە دووتوێی گۆڤارێکی ئەکادیمی و زانستیدا زۆر بەخێرایی باسمان لەزانستی عەرووز و هەموو ئەو چەمکانەی کەپەیوەستە بەم زانستەوە کردووە، سەرەڕای ئەوەی کە نەمانتوانیوە دێڕەشیعرەکانیش دوای ڕاستکردنەوەیان جارێکی تر بنووسینەوە.

---

* (پاکی) ناوی مەلا تاهیر کوڕی مەلامەعروف کوڕی مەلامحەمەد کوڕی صالح ئاغای ڕەباتی یە، لەسالّی (١٨٩٦ز) لە شاری کەرکووک لە دایك بووە، لە١٩٨١/٣/١١ز لە شاری هەولێر کۆچی دوایی کردووە.

بڕوانە: دیوانی پاکی، ئامادەکردنی: دکتۆر ئیبراهیم تاهیرمەعروف،پێداچوونەوەی: دکتۆرئیبراهیم ئەحمەد ئەمین شوان ، چاپی یەکەم ، نووسینگەی تەفسیر بۆ بلاوکردنەوە وڕاگەیاندن، هەولێر، ٢٠٠٧، ل٧.

هۆکاری هەڵبژاردنی بابەتەکە :

لە ناو لێکۆڵینەوە و سەرچاوە ئەکادیمییە کوردییەکاندا، کۆمەڵێك دیوان ساغکراونەتەوە، کە لەنگییان تێکەوتووە و پێویستییان بە جارێکی تر ساغکردنەوە هەیە، کە ئەم هۆکارە بووە هۆی ئەوەی ئەم بابەتە هەڵبژێرین وجارێکی تر بە شیعری(پاکی) بە پێی دیوانە چاپکراوەکەیدا بچینەوە، بەپێی توانا لەنگییەکانی دەست نیشان و چارەسەربکەین.

پێکهاتەی لێکۆڵینەوەکە :

ئەم لێکۆڵینەوەیە، لە پێشەکی و دەروازەیەك و سێ بەش و ئەنجام پێکهاتووە، بەشی یەکەمی لێکۆڵینەوەکە، کە زیاتردەروازەیەکی تیۆرییە وزۆربەکورتی باس لە زانستی عەروزکراوە.بەشی دووەم، تایبەتە بە دەستنیشانکردنی کێشی شیعرەکانی(پاکی) بە بڕگەیی وعەروزییەوە، واتە هەموو ئەو کێش و قاڵبە کێشانەی کە(پاکی)لە شیعرەکانیدا بەکاریهێناون.بەشی سێیەمی ئەم لێکۆڵینەوەیە تایبەتە بە دەستنیشانکردنی ئەو لەنگییە عەروزییانەی کە لە چاپی دیوانەکەی (پاکی)دا هەستییان پێدەکرێت ولە هەریەك لە ئاستەکانی دەنگ و بڕگە و وشە و دەستەواژە و لەتەشیعردا ئاماژە بۆ لەنگییەکان کراوە، بە بەڵگەی عەروزی چارەسەرکراون.لەکۆتایی لێکۆڵینەوەکەدا، کۆمەڵێك ئەنجام خراونەتەڕوو.

کورتکراوەکان: د = دێڕە شیعر ل = لاپەڕە

هێماکان: ب = بڕگەی کورت - = بڕگەی درێژ _____ = دەبێتە

دەروازەیەك :

لەکۆنەوە کە باس لەشیعرکراوە، پێناسەی جۆراوجۆری بۆکراوە، یەکێ لەو پێناسانەی کە بەشێکی زۆر لە لێکۆڵەران و ڕەخنەگرانی ڕۆژهەلاتی ئیسلامی و عەرەبی لەسەری ڕێککەوتوون ئەوەیە کە ((شیعر وتەیەکی کێش و سەرواداره و مانایەك دەبەخشێت))، [1] بەپێی ئەم پێناسەیە هەریەك لە(وتە، کێش، سەروا، مانا) بنەمای سەرەکی شیعرن و بە نەبوون و لاوازی یەکێك لەمانە لەناو دەقێکی شیعریدا، شیعرەکە وەك دەقێکی بەرز نامێنێتەوە و لاوازدەبێت.

---

[1] قدامة بن جعفر، نقد الشعر، تحقيق : كمال مصطفى، ط٢، مطابع السعادة، القاهرة، ١٩٦٣، ص١٥.

دیارە هەریەك لە(کێش و سەروا) پێکهێنەری دیوی دەرەوەی شیعرن و((کێش لە شیعری هەموو زمانێکدا هەیە، هەریەکە بە پێی تایبەتی خۆی، بەلأم سەروا مەرجی بنەڕەتی نییە بۆ شیعری هەموو نەتەوە کۆن و نوێکان)).[1]

ئەگەر سەرنج بدەین میللەتانی دونیا کێشی جۆرا و جۆریان بەکارهێناوە، لەم بارەیەوە چەند پۆلێنێك هەن، که لەم باسەدا مەبەستمان نییە بە شێوەیەکی تیۆری باس لە بنەماکانی کێشی جیهانی وکێشی شیعری کوردی و لە ناویدا کێشی عەرووزی بکەین، چونکە لەو بارەیەوە چەند سەرچاوەیەکی کوردیمان لە بەردەستدایە کە بەوردی لەم لایەنەیان کۆلیوەتەوە، * بەلکو مەبەستمانە بڵێین کە کێشی شیعری کلاسیکی کوردی کێشێکی عەرووزییە، وە مەبەستی هەرەسەرەکیشمان پێناسەکردن و شیکردنەوە و لێکدانەوەی ئەو وشە و زاراوە عەرووزییانەیە کە لە دووتوێی ئەم لێکۆڵینەوەیەدا هاتوون، کە لە بەشی یەکەمدا لە بارەیانەوە دەدوێین.

بەشی یەکەم

دەروازەیەکی تیۆری دەربارەی عەرووز:

- **زانستی عەرووز :** وشەی عەرووزی عەرەبی بە زۆر مانا بەکارهاتووە، بەلأم وەك زاراوەیەکی زانستی، عەرووز بریتییە لە ((تەرازووی شیعر و شیعری لەنگی پێ لە شیعری کێشدار جیادەکرێتەوە)).[2] یان عەرووز ((زانستی ئەو دەستورانە یە کەکێشە دروستەکانی شیعری پێ لە کێشە ناتەواوەکان جیادەکرێتەوە، لەگەڵ ڕووونکردنەوەی ئەو زیحاف و عیللانەی تووشیان دەبن)).[3] ئەم پێناسە جۆراوجۆرانەی عەرووزلە وەدا یەك دەگرنەوەکە ((عەرووز زانستە و زانستەکەش تایبەتە بە کێشی شیعر، ئەم زانستە سنوری کێشەکان دیاردەکا و زیحاف و عیللەکان ڕوون دەکاتەوە و دروستی و نادروستی شیعر لە ڕووی کێشەوە دیاردەکا)).[4]

---

[1] عەزیزگەردی، کێشی شیعری کلاسیکی کوردی وبەراوردکردنی لەگەڵ عەروزی عەرەبی وکێشی شیعری فارسیدا، چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر، ١٩٩٩، ل٦٨.

* بۆئەم مەبەستە بڕوانە کتێبە کوردییەکانی ژمارە(٤، ٥) لە لیستی سەرچاوەکانی ئەم لێکۆڵینەوەیەدا.

[2] د.حسن محمد نورالدين، الشعرية و قانون الشعر، دار المواسم للطباعة و النشر و التوزيع، بيروت، ٢٠٠٥، ص١٧٣.

[3] محمد الدمنهوري، الارشاد الشافي، مطبعة مصطفى البابي الحليي، ١٩٥٧، ص١٩.

[4] عەزیزگەردی، کێشی شیعری کلاسیکی کوردی و بەراوردکردنی لەگەڵ عەروزی عەرەبی وکێشی شیعری فارسیدا، ل١٠٥.

- **پێکهاتەکانی شیعر لە ڕوانگەی عەرووزییەوە :** لە کۆنەوە عەرووزانەکان پێکهاتەکانی ناو دێڕە شیعریان بۆ چەند بنەڕەت(رکن)یك دابەشکردووە، کە ئەم بنەڕەتانە بریتین لە بەدوایەکاهاتنی دوو پیت یان زیاتر بەپێی بزواوی و نەبزواوییان، بریتین لە سێ جۆر(سەبەب، وەتەد، فاسیلە)، چەند بنەڕەتێکیش بە یەکەوە پێ(تفعیلە- هەنگاو) پێکدێنن، کە ئەم پێیانە یەکەیەکی عەرووزییەو لەچەند بنەڕەتیك پێکدێت وبەسەر دوو کۆمەڵدائەوانیش(پێنجییەکان) و(حەوتییەکان) ن دابەشدەبن بەمجۆرە:

ا- پێنجییەکان : بریتین لە : (فَعولُنْ)، (فاعِلُنْ).

ب- حەوتییەکان : بریتین لە : (مَفاعیلُنْ)، (فاعِلاتُنْ)، (فاعِ لاتُنْ)، (مُسْتَفْعِلُنْ)، (مُسْتَفْعِ لُنْ)، (مَفْعولاتُ)، (مَفاعَلَتُنْ)، (مُتَفاعِلُنْ).

چەند تەفعیلەیەکیش بە یەکەوە کێشی(بحر) یك پێکدێنن و بە چەند بەحرێکیش بازنە پێکدێنن و سەرجەمی بازنە عەرووزییەکان ژمارەیان (٥) بازنە یە لە (١٦) بەحردا.

دابەشبوونی پێیەکان لە سەر بنەمای بنەڕەتەکانیان، بۆ نموونە تەفعیلەی :

- مَفاعیلُنْ = مَفا (وەتەدی کۆ) + عي (سەبەبی سووك) + لُنْ (سەبەبی سووك).
- فاعِلاتُن = ْفا (سەبەبی سووك) + عِلا (وەتەدی کۆ) + تُنْ (سەبەبی سووك).
- مُسْتَفْعِلُنْ = مُسْ (سەبەبی سووك) + تَفْ (سەبەبی سووك) + عِلُنْ (وەتەدی کۆ)*.

- **بڕگەکردن:** کێشی عەرووزی کێشێکی چەندییە، لە سەر بنەمای کورتی و درێژی بڕگە دامەزراوە، بڕگەی کورت بە هێمای (ب) و بڕگەی درێژ بە هێمای (_) دیاریدەکرێت، هەر دێڕە شیعرێك بریتییە لە چەند جارە دووبارەبوونەوەی بڕگەی کورت و درێژ، بە پێی تایبەتمەندی هەر کێش و قالّبێك. لە زمانی عەرەبیدا هەر بڕگەیەك کۆتایی بە سەرَ)) یان بۆرُ)) یان ژێرِ)) هات ئەوە بڕگەیەکی کورتە و لە هەموو حالّەتەکانی تردا بڕگە درێژ دەبێت. بەلاّم لە زمانی کوردیدا بەو پێیەی کە سەر و بۆر و ژێر حسێبی پێتیان بۆ دەکرێت، هاوکات بزوێنەکان جیاوازن لەگەلّ بزوێنە عەرەبییەکان، بۆیە یاساکان لە دەستنیشانکردنی بڕگەی کورت و درێژ دەگۆڕێت.

دابەشبوونی پێیەکان لە سەر بنەمای کورتی و درێژی بڕگە، بۆ نموونە تەفعیلەکانی:

---

* تێبینی : لە پێناودوورکەوتنەوە لە درێژبوونەوەی لێکۆڵینەوەکە، تەنیا باسمان لە دابەشبوونی ئەو پێیانە کردووە کە لە هۆنراوەکانی (پاکی) دا بوونیان هەیە، بۆ زانیاری زیاتر بۆ ئەم مەبەستە بگەڕێرەوە بۆ کتێبەکوردییەکانی ژمارە (٤، ٥) لە لیستی سەرچاوەکانی ئەم لێکۆڵینەوەیە.

- مَفاعيلُنْ = مَ (برگەی کورت) + فا (برگەی دریژ) + عي (برگـەی دریـژ) + لُـنْ (برگـەی دریـژ): (ب - - -).

- فاعِلاتُنْ = فا (برگەی دریژ) + ع (برگەی کورت) + لا (برگەی دریژ) +تُنْ (برگەی دریـژ): (- ب - -).

- مُسْتَفْعِلُنْ = مُسْ (برگـەی دریـژ) + تَـفْ (برگـەی دریـژ)+ ع (برگـەی کـورت) + لُـنْ (برگـەی دریژ):(- - ب -) *.

دەریا و بازنەکان: سەرجەمی دەریاعەروزییەکان ژمارەیـان (١٦) دەریایـە، بـەپێی ئـەو بەڵگـە شیعرییانەی لە بەر دەستدان، پاکی لەسنوری ئەو(١٦) دەریایەدا تەنها(٣) دەریـای بـەکارهێناوە، کـە بریتین لە دەریاکانی:

١- هزج : مَفاعيلُنْ مَفاعيلُنْ مَفاعيلُنْ ×٢

٢- رمل: فاعِلاتُنْ فاعِلاتُنْ فاعِلاتُنْ ×٢

٣- رجز: مُسْتَفْعِلُنْ مُسْتَفْعِلُنْ مُسْتَفْعِلُنْ ×٢..... بەجۆرە:

١- هزج (٥) قالب ٢- رمل (٢) قالب ٣- رجز (١) قالب

کە بێگومان بەکارهێنانی ئەم کێشانە لەچاو کێشەکانی تر لە شیعری کوردیدا میراتێکە لە ئەدەبی کلاسیکی کوردییەوە ماوەتەوە دەمانگـەێنێت بـەوەی ((لـەناو ئـەم کێـشانەدا بەتایبـەتی کێـشەکانی هەزەج و ڕەمەل زۆرتر پەیڕەوکراون، لەناو ئەم دوو کێشەدا بە تایبەتی کێـشی هـەزەج زۆرتـر دەگـونجێ لەگەڵ خەسایسی فۆنێتیکی زمانی کوردیدا)).[١]

گۆڕانی پێیەکان: پێیە عەروزییەکان هەندێجار لە ناو دێڕە شیعردا ڕووبـەڕووی گـۆڕان دەبنـەوە، ئەو گۆڕانانەش دەشێت لێکەمکردن یان زیادکردن بێت بە پێی تایبەتمەندی هـەرگۆڕانێك کـە بەگـشتی دووجۆرن (زیحاف و عیلله):

یەکەم : زیحاف: بریتییە لەو گۆڕانەی بەزۆری دێتە سەر پێیەکانی حەشوو و تایبەتە بە دووەم پیتـی سەبەب جا چ سەبەبی سووك یان گران بێت و ئەنجامەکەشی بریتییە لـە وەسـتاندنی پیتـی جـوڵاو یـان لادانی، یاخود لادانی پیتی وەستاو، دووجۆری هەیـە: زیحـافی تـاك و زیحـافی لێکـدراو، زیحـافی تـاك هەشت جۆرە، کە تەنها یەك جۆریان لە شیعری (پاکی)دا بوونی هەیە ئەویش گۆڕانکاری(کـەف)ە، کـە

* هەمان تێبینی پەراوێزی پێشوو بۆ هەمان مەبەست.

(١) د.إحسان فؤاد، سەودا و سنور، کۆکردنەوەی : گۆران ئەژی گۆران، چاپخانەی ڕووون، سلێمانی، ٢٠٠٠، ل١٥٩.

بریتییه له لابردنی حەوتەم پیتی وەستاوی پێ له ناو سەبەبدا، وەکوو: مَفاعیلُنْ ـــــــ مَفاعیلُ، فاعِلاتُنْ ـــــــ فاعِلاتُ، بەلأم له شیعرەکانی (پاکی) دا هیچ یەکێك له گۆڕانەکانی زیحافی لێکدراو بوونی نییه.

دووەم: عیلله:گۆڕانێکە تایبەتە بە پێیەکانی عەروز و زەرب و دەچێتە سەرسەبەب و وەتەد، عیلله دەشێت لێ کەمکردن بێت و دەشبێت لێ زیادکردنیش بێت، دوو جۆرە: عیللەی زیاد و عیللەی کەم، عیللەی زیاد سێ جۆرە، کە تەنیا یەك جۆریان لەشیعری (پاکی)دا بوونی هەیە ئەویش(تەسبیغ)ە، کە بریتییە لە زیادکردنی پیتێکی وەستاو لە کۆتایی پێدا، بە مەرجێك کۆتاییەکە سەبەبێکی سووك بێت، وەکوو: فاعِلاتُنْ ـــــــ فاعِلاتانْ. عیللەی کەم نۆ جۆرە، دوو جۆریان لە شیعری(پاکی)دا بوونی هەیە، ئەوانیش: (حەزف) کە بریتییە لە لابردنی سەبەبی سووك لەکۆتایی پێدا، وەکوو: مَفاعیلُنْ ـــــ مَفاعي(فَعولُنْ)، فاعِلاتُنْ ـــــ فاعِلا(فاعِلُنْ)، هەروەها(قەصر) کە بریتییە لە لابردنی پیتی وەستاوی سەبەبی سووك و وەستاندنی پیتەجولاوەکەی لە کۆتایی پێدا، وەکوو: فاعِلاتُنْ ـــــ فاعِلاتْ(فاعِلانْ)، مَفاعیلُنْ ـــــــ مَفاعیلْ.

هەندێ گۆڕانی تر هەن دەکەونە نێوانی زیحاف وعیللە، چەندجۆرێکی هەیە، بەلأم ئەوەی لای(پاکی)دەردەکەوێت تەنها(خەرب)ە، کە بریتییە لە لابردنی یەکەم پیت و دوا پیتی پێی (مَفاعیلُنْ) و دەیکات بە (فاعیلُ) یان (مَفعولُ).

- پێویستی و ناچارییەکانی شیعری (الضرورات الشعرية): بە گشتی پێویستییەکانی شیعر بە شێکن لەو گۆڕانانەی کە بە سەر پێ و دێرە شیعرەکاندا دێت، ئەوگۆڕانانە زۆرجار لە ناچارییەوە ڕوو دەدەن، لە زانستی عەروزدا ڕێگە بە بوونی زیحاف وعیللە دراوە، بێجگە لەمە ئەگەر هەر لەنگییەك و هەر گۆڕانێکی تر لە ناو پێ و دێرە شیعردا هەبێت، ئەوە دەچنە ناو خانەی پێویستی و ناچارییەکانی شیعر و بە پێی توانا چارەسەری لەنگییەکەی دەکرێت، بەگشتی ئەم گۆڕانانە جۆریان زۆرە، لەوانە(ئیشباع کردنی برگەی کورت، زیادکردنی پیت،کەمکردنەوەی پیت، کورتکردنەوەی برگەی درێژ .....هتد) دیارە هەندێ لەو لایەنانە بە پێی دەرکەوتن لە شیعری (پاکی) دا لە شوێنی خۆی لەم لێکۆڵینەوەیەدا دەرخراون، لەڕێگەی ئەمەوە لەنگییەکانی شیعری (پاکی) بە پێی دیوانە چاپکراوەکەی دەستنیشانکراون.

بەشی دووەم

کێشی شیعرەکانی (پاکی) لە ڕوانگەی دیوانە چاپکراوەکەیەوە:

ئەم بەشە تایبەتە بە دیاریکردنی هەموو ئەو کێش و قاڵبەکێشانەی کە (پاکی) لە شیعرەکانیدا بەکاریهێناون بە کێشی برگەیی و عەرووزیشەوە، لە دیوانی(پاکی)دا(١٤٤) پارچەشیعر هەن کە نزیکەی(٧٧) پارچەیان بەکێشی عەرووزی هۆنراونەتەوە و (٦٧) پارچەشیان بە عەرووزێکی تێکشکاو کە لە سەرلە بەری غەزەل یان قەسیدەکەیدا تاکە تاکە هەندێ دێڕی تێدایەکە لەگەڵ سیستەمی کێشی عەرووزیدا بێتەوە، بۆیە ئێمە ئەمجۆرە هۆنراوانەمان بە کێشی برگەیی لە قەڵەم داون، بۆیە دەکرێت بڵێین لە دیوانی (پاکی) دا هەر دوو جۆرە کێشەکە(کێشی برگەیی و کێشی عەرووزی) بوونی هەیە کە بە جیا لە بارەیانەوە دەدوێین لەگەڵ دیاریکردنی ئەو شیعرانەی کە بەر هەر دوو کێشەکە و قاڵبە جیاوازەکانیان دەکەوێت:

یەکەم: کێشی برگەیی: کێشێکی ڕەسەنی فۆلکلۆری کوردییە و شاعیر ژمارەیەکی بەرچاو لە شیعرەکانی لە سەر ئەم کێشە هۆنیوەتەوە، کە ژمارەیان دەگاتە (٦٧) پارچە شیعر لە سەرجەم شیعرەکانیدا، بەزۆریش لەسەر کێشە سووکەکان هۆنراونەتەوە و شاعیر کێشەکانی (١٠، ١٤، ١٥، ١٦) برگەیی تاقیکردۆتەوە بەمجۆرە:

ا- کێشی دەبڕگەیی : ئەم کێشە لە هەرە باوەکانە و زیاترین کێش کە لە شیعری کوردیدا بەکارهاتبێ کێشی دەبڕگەیی و(٥+٥) و وەستان لە ناوەڕاستدایە، (پاکی) هۆنراوەکانی (کۆرپەجوانەکەم، مەجنوونی هەوای بەیتی بێ چوونم، ئەی فیتنە پیشە بەچاوی فەتان، ئەرکی گەنج، ئەرکانی ئیسلام و ئیمان، گەورەیی زانست و زانایان لەلای خودا، ستایش و پاڕانەوە لەخودا، پاڕانەوە)ی بەمجۆرە کێشە هۆنیوەتەوە، بۆ نموونە:

مەجنونی هەوای بەیتی بێ چوونم شەیدای مەزاری شاهی گەردوونم

شەوگارتا سەحەر بەگریە و نالێن پەی بارەی باری وێنەی مەجنوونم.....دیوانی پاکی، ل١٦٨

ب- کێشی چواردەبڕگەیی : ئەم کێشە لای شاعیر لە ڕووی بەکارهێنانەوە بە پلەی یەکەم دێت کە (٥٠) پارچە شیعری پێ هۆنیوەتەوە، کێشەکە خۆی لە بنەڕەتدا هەرکێشی(٧) برگەییە، بەلاّم شاعیر(٧) برگەی تری بۆ زیاد دەکات، نموونەی ئەم کێشە بە ڕیتمی (٧+٧) لە هەموو ئەو هۆنراوانەی کە بەم کێشە بنیاتنراون هەستی پێدەکرێت، بۆ نموونە:

وەتەن وتی بە بولبول بنواڕە چەند ڕەنگینم پڕلە هەلاّلّە و بەیبوون پڕحاجیلە و نەسرینم

بەلاّم لاوێ نەماوەکەبێ بەنەغمەخوانی بۆبەزم وڕەزم وسەیران دەمێ بێتە سەرینم...

دیوانی پاکی، ل١٦٠

ج- کێشی پانزەبڕگەیی: هەندێ جارکێشی پانزە بڕگەیی لە لایەن شاعیرانەوە بەکارهێنراوە، ئەم کێشە لە بنەڕەتدا هەرکێشی دە بڕگەییە و(٥) بڕگەی بۆ زیادکراوە، دیارترین دەستەپێی ئەم کێشە(٥+٥+٥)ە، لای شاعیر هۆنراوەکانی (توخودابێرەسەرینم، ئەی یاری نازەنینەکەم، تاکەی کەشەم جەفای تۆ) بەم کێشە و بە دەستەپێی (٧+٨) بنیاتنراون، بۆ نموونە :

توخودابێرەسەرینم دولبەری ڕووئافتاب لابەرە پەردەلە ڕووتا وەرە بێ ناز وعیتاب

توخودابێرەسەرینم لەهیجرت دڵ حەزینم لەدووری ڕوویی گوڵنارت دڵ ئەوابووبەکەباب

دیوانی پاکی، ل٧٢

د-کێشی شانزەبڕگەیی: دروست بوونی ئەم کێشە هەرلە سەر بناغەی کێشی(٨) بڕگەیی و شاعیر (٨) بڕگەی تری بۆ زیاد دەکات، شاعیر ئەم کێشەی لە(٦) پارچەشیعریدا پەیڕەوکردووە، ئەوانیش هۆنراوەکانی (بێ وەفایی دونیا، ئەی تەیرەکەی دڵ وەحشەکەم، ئەم شۆخە کەئارام گەهی، ئەی دەرۆیش کەزی گەزی شا، بەکوڵمەی نورینت قەسەم، ئەونەفسی بەدڕەگ و بەدخو)، بۆ نموونە:

ئەی تەیرەکەی دڵ وەحشەکەم تاکەی دەکەی تۆفڕەفڕ

لە گیانی تۆدەچێتەدەر بەخوا حەیاتی موستەقەڕ

گەرصەدهەزارسالاّبژی دووچاری مردن هەردەبی

ئەم دەعیە و هەوات لەچی بخوێنە تۆ(أین المفر)

دیوانی پاکی، ل١١٥

وەك پێشتر باسمانکرد، لەو هۆنراوانەی کە بەکێشی بڕگەیی دامانناون، هەست بە عەروزێکی تێکشکاودەکرێت، واتە شاعیر لە تەواوی هۆنراوەکەی دا، ناو بەناو لە چەند نیوە دێڕێکیدا بە ناتەواوی پەیڕەوی سیستەمی عەروزی کردووە، بۆیە ناکرێت بە عەروزێکی تەواودایان بنێین و لەسەرکێشی بڕگەیی حسابمان بۆکردوون.

دووەم: کێشی عەروزی:(پاکی) وەکوو زوربەی شاعیرەکانی پێش خۆی ئەم کێشەی بەکارهێناوە و نزیکەی(٧٧) پارچەشیعری بەم کێشە هۆنیوەتەوە و تەنیاسێ کێش (هەزەج و ڕەمەل و ڕەجەز) لەگەڵ هەندێ لە قالّبەکێشەکانی بە تایبەت (هەزەج و ڕەمەل) بەکارهێناوە بەم شێوەیە:

ا- کێشی هەزەج : لە شیعری کوردیدا ((هەزەج لە کێشە باوەکانە، هۆیەکەشی دەگەڕێتەوە بۆ ئاهەنگداری و سووکی کێشەکە و گونجانی لەگەڵ تایبەتمەندییەکانی زمانی کوردیدا، کێشەکە چونکە گورج و سووك و بە ئاهەنگە پەسەندکراوە و شاعیران زۆر بەکاریان هێناوە))، [1] ئەو قالبە کێشانەی هەزەج کە (پاکی) بەکاریهێناون بریتین لە: ١- هەزەجی هەشتی تەواو: قالبەکێشەکەی بەمجۆرەیە (مَفاعیلُنْ مَفاعیلُنْ مَفاعیلُنْ×٢)، (پاکی) نزیکەی (٢٩) پارچە شیعری بەم قالبە هۆنیوەتەوە، کە هۆنراوەی (دونیای دەنی) بە نموونە وەردەگرین :

مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ

ب - - - | ب - - - | ب - - - | ب - - -

بە/ دوو/ پەن/ جەی | ب/ لو/ ری/ نی | بە/ خۆی/ پەر/ دەی | لە/ ڕوو/ لا/ دا

بە/ با/ لاۆ/ قا | مە/ تی/ شۆ/ خی | سە/ را/ سەر/ خۆی | بە/ من/ دا/ دا....دیوانی پاکی، ل٥٨

ب - - -| ب - - - | ب - - - | ب - - -

مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ

٢- هەزەجی هەشتی ئەخرەبی مەکفوفی مەحزوف : قالبەکەی بەمجۆرەیە (فاعیلُ مَفاعیلُ مَفاعیلُ مَفاعي×٢)، شاعیر هەر سێ هۆنراوەی (ئەوشۆخە، مەعلوومە ژیانم بەهەوای، باسی گۆڕانی چینەکانی کۆمەڵگا لەم زەمانەدا)ی بەم قالبە کێشە هۆنیوەتەوە، بۆ نموونە شاعیرلە شیعری(ئەو شۆخە) دا دەڵێت:

فاعیلُ | مَفاعیلُ | مَفاعیلُ | مَفاعي

- - ب| ب - - ب | ب - - ب | ب - -

ئەو/ شۆ/ خە | صە/ فا/ بەخ/ شی | مو/ حیب/ با/ نە | بە/ عا/ رض

بۆ/ ئەو/ د | لّی/ وێ/ را/ نە | دو/ عا/ خوا/ نە | بە/ عا/ رض.....دیوانی پاکی، ل١٣١

- - ب | ب - - ب | ب - - ب | ب - -

فاعیلُ | مَفاعیلُ | مَفاعیلُ | مَفاعي

[1] عبدالرزاق بیمار، کێش و مۆسیقای هەڵبەستی کوردی، دەزگای ڕۆشنبیری و بڵاوکردنەوەی کوردی، بەغداد، ١٩٩٢، ل٦٧.

٣-هەزەجی هەشتی موسەببەغ : قالّبەکەی بەحۆرەیە(مَفاعیلُنْ مَفاعیلُنْ مَفاعیلُنْ مَفاعیلانْ×٢)، شاعیر هەر سێ هۆنراوەی (لە دووری دائیرەی عیشقی پەری ڕوویەك، شەهەنشاهە نەزەرکە، لە تۆی دڵ پەیابوو بار)ی بەم قالّبە کێشە هۆنیوەتەوە، بۆ نموونە:

مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلانْ

ب - - - | ب - - - | ب - - - | ب - - -

لە/ دوو/ ری/ دا | ئی/ رەی/ یا/ ری | پە/ ری/ ڕوخ/ سا | رو/ قەد/ بەی/ داخ

لە/ ڕۆ/ ژو/ شەو | دە/ سا/ یا/ ران | نی/ یە/ جەر/ گو | د/ لّم/ بێ/ داخ.....دیوانی پاکی، ل٩٤

ب - - - | ب - - - | ب - - - | ب - - -

مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلانْ

٤- هەزەجی شەشی مەحزووف: قالّبەکەی بەحۆرەیە(مَفاعیلُنْ مَفاعیلُنْ مَفاعي×٢)، شاعیر هەر سێ شیعری (گلەیی لە دڵ ونەفس، بە تیری دوومژە و، باسی تەمەنی منالّی) بەم قالّبە هۆنیوەتەوە، بۆنموونە:

مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعي

ب - - - | ب - - - | ب - -

بە/ تی/ ری/ دوو | م/ ژەو/ ئەب/ رۆی | کە/ وا/ نی

تە/ مای/ شۆ/ ڕو | شە/ ڕە/ جا/ نی | جی/ ها/ نی..... دیوانی پاکی، ل٢٣٩

ب - - - | ب - - - | ب - -

مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعي

٥- هەزەجی شەشی مەقصور: قالّبە کێشەکەی بەم شێوەیە یە (مَفاعیلُنْ مَفاعیلُنْ مَفاعیلْ×٢)، شاعیر هەر سێ شیعری (فەلەك بۆم سازنەدا، دڵ و دینی ڕفاندم طاقەت وهۆش، شەرع ودینم کەوتەبەرچاو) ی بەم قالّبە هۆنیوەتەوە، بۆ نموونە:

مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلْ

ب - - - | ب - - - | ب - -

د/ لّ و/ دی/ نی | ڕ/ فان/ دم / طا | قە/ ت و/ هۆش

شە/ هی/ نو/ رین | تە/ ن و/ سی/ مین | ب/ نا/ گۆش..... دیوانی پاکی، ل١٢٧

ب - - - | ب - - - | ب - -

مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلْ

ب-کێشی ڕەمەل: ئەم کێشە ((یەکێکە لەکێشە باوەکان، لای (جەزیری) تاکو نزیکترین شاعیری ئەم سەردەمەمان بەکارهاتووە، ئەم کێشە ئاوازەکەی زۆر سووکە و پیتەکانیشی نەرمن))، [1] (پاکی) ئەم قالّبە کێشانەی بەکارهێناون:

١- ڕەمەلی هەشتی مەحزووف : قالّبە کێشەکەی بەمجۆرەیە (فاعِلاتُنْ فاعِلاتُنْ فاعِلاتُنْ فاعِلا×٢)، (پاکی) نزیکەی (٢٠) پارچە شیعری بەم قالّبە هۆنیوەتەوە، کە هۆنراوەی (شیوەن بۆ وەتەن) دەکەین بەنموونە:

فاعِلاتُنْ | فاعِلاتُنْ | فاعِلاتُنْ | فاعِلا

- ب - - | - ب - - | - ب - - | - ب -

بول/بو/لێ/کم | دی/ بە/خەم/ نا | کی/ لە/خاك/ دەخو | لا/ یە/ وە

خوێن /لە/زا/می | جەر/گی/ هەر/دەم | تا/ك و/ جووت/ دەت | کا/یە/وە...دیوانی پاکی، ل ٢٠٧

- ب - - | - ب - - | - ب - - | - ب -

فاعِلاتُنْ | فاعِلاتُنْ | فاعِلاتُنْ | فاعِلا

٢- ڕەمەلی هەشتی مەقصور: قالّبە کێشەکەی بەمجۆرەیە (فاعِلاتُنْ فاعِلاتُنْ فاعِلاتُنْ فاعِلاتْ×٢)، (پاکی) نزیکەی (١٥) پارچە شیعری بەم قالّبە هۆنیوەتەوە، کە لە هۆنراوەی (گلە لە یاری بێ وەفا) دادەڵێت:

فاعِلاتُنْ | فاعِلاتُنْ | فاعِلاتُنْ | فاعِلاتْ

- ب - - | - ب - - | - ب - - | - ب -

ئەی/ حە/ بی/ با | بۆ/ چی/ تۆ/ سەر | دا/ نی/ بی/ ما | رت/ نە/ کرد

بۆ/ ڕە/ زای/ خوا | ئەی/ عە/ زی/ زا | بۆ/ چی/ تی/ ما | رت / نە/ کرد....دیوانی پاکی، ل٩٦

- ب - - | - ب - - | - ب - - | - ب -

فاعِلاتُنْ | فاعِلاتُنْ | فاعِلاتُنْ | فاعِلاتْ

ج-کێشی ڕەجەز: ئەم کێشە ((یەکێکە لەکێشە هەرە سووك و ساناکان، ساناییەکەی لەو گۆڕانە باوە دایە کە بە سەر پێیەکانیدا دێ، بۆیە لە هەموو کێشەکان لەبار تر بۆ شتی سەرپێی و دەربڕینی

[1] عەزیزگەردی،کێشی شیعری کلاسیکی کوردی و بەراوردکردنی لەگەڵ عەروزی عەرەبی وکێشی شیعری فارسیدا، ل١٥٩.

دەم و دەست، لە عەرەبیدا زۆر بەکارهاتووە، بەلأم لە کوردیدا ئەگەرچی لە کێشە بەکارهاتووەکانە، بەلأم بەکارهاتنەکەی بەو زۆرییە نییە))، [1] (پاکی) شاعیر تەنیا یەك قالبەکێشی لە دەریای ڕەجەز بەکارهێناوە :

١- ڕەجەزی هەشتی تەواو: قالبەکێشەکەی بەمجۆرەیە (مُسْتَفْعِلُنْ مُسْتَفْعِلُنْ مُسْتَفْعِلُنْ مُسْتَفْعِلُنْ×٢)، بۆ نموونە شاعیر لە هۆنراوەی (ئەی یاری گوڵ عوزارەکەم) دا دەڵێت:

مُسْتَفْعِلُنْ | مُسْتَفْعِلُنْ | مُسْتَفْعِلُنْ | مُسْتَفْعِلُنْ

- - ب - |- - ب - |- - ب - |- - ب -

ئەی/ یا/ ری/ گوڵ | عو/ زا/ ره/ کەم | وەی/ دول/ به/ ری | عه/ یا/ ره/ کەم

وەی/گو/لی/بێس |تان/چا/وە/کەم |وەی/نوو/ری/هەر|دوو/چا/وە/کەم..... دیوانی پاکی، ل١٥٦

- - ب - |- - ب - |- - - ب - |- - ب -

مُسْتَفْعِلُنْ | مُسْتَفْعِلُنْ | مُسْتَفْعِلُنْ | مُسْتَفْعِلُنْ

بەشی سێیەم:لەنگییە عەرووزییەکانی دیوانی پاکی:

لەم بەشەدا باس لەو لەنگییە عەرووزییانە دەکەین کە لە چاپی دیوانەکەی (پاکی) دا هەستی پێدەکرێت، لە هەریەك لە ئاستەکانی دەنگ و بڕگە و وشە و دەستەواژە و لەتەشیعر ئاماژە بۆ لەنگییەکان دەکەین، بە بەڵگەی عەرووزی چارەسەریان بۆ دیاری دەکەین، بەمجۆرە:

یەکەم:لەئاستی دەنگ و بڕگەدا :

ا- بوونی دەنگێك لەجێی دەنگێکی تر کە بە هۆیەوە بڕگەیەکی کورت درێژ بووە:

١- (ێ ـــــــــ ی):

- مالێ ـــ مالی: د٢٠، ل٦٢:

بێ/ خە/تەر/ لەم | شوێ/ ن و/ جێ/گە | ما/لێ/ خۆی/ بەر|باد/ ئە/کا

- ب - - |- ب - - |- - - - |- ب -

دەبێت بڕگەی٢ لە پێی٣(فاعِلاتُنْ) کورت بێت.

- ڕەحمێ ـــــــــ ڕەحمی: د١٤، ل٨١

ڕەح/مێ/ خوای/ بێ | نە/ تۆی/ دڵ| تۆ/ لە/ حەق / بی| ما/ ره/کەت

[1] عەزیزگەردی، کێشی شیعری کلاسیکی کوردی و بەراوردکردنی لەگەڵ عەروزی عەرەبی وکێشی شیعری فارسیدا، ل١٥٤.

- - - - | - ب - - | - ب -

دەبێت بڕگەی۲ لە پێی ۱ (فاعِلاتُنْ) کورت بێت.

تێبینی: پێی ۲ لە سوانی(ڕە) دا لەنگییەکەی چارەسەرکراوە.

- عێراق ـــــــ عیراق: د۲، ل۱٤۳:

تا/که/ها/تی|تەی/ری/دڵ/ڕووی|کر/دە/وە/سەم|تی/عێ/راق

- ب - - | - ب - - | - ب - - | - - -

دەبێت بڕگەی۲ لە پێی ٤(فاعِلا)کورت بێت.

- مەرهەمێ ـــــــ مەرهەمی: د۱۸، ل۱٥٦:

وەی/ شەك/ رین | حە/ نی/ نە/کەم | مەر/ هە/ مێ/ دڵ | بر/ ژا/ وە/کەم

| - - ب - | - - - - | - - ب -

دەبێت بڕگەی۳ لە پێی۳(مُسْتَفْعِلُنْ)کورت بێت .

تێبینی: پێی ۱ لەسوانی (کە) دا لەنگییەکەی چارەسەر کراوە.

۲- (ێ ـــــــ ە):

- نەختێ ـــــ نەختە: د۸، ل۸۱:

نەخ/ تێ/ لا/ دە| بۆی/ لە/ سەر/ ڕوو| پێ/ چە/ و/ دەس| ما/ لّە/کەت

- - - -|- ب - - | - ب -

دەبێت بڕگەی۲لە پێی۱(فاعِلاتُنْ)کورت بێت.

تێبینی: پێی ۳ لە سوانی (و) دا لەنگییەکەی چارەسەر کراوە.

د۱٦، ل۸۱ : نەخ/ تێ/ نی/شا| نی/ ب/ دە/ تۆ| صەف/ حە/ ی / ڕوخ| سا/ رە/ کەت

- - - -|- ب - -| - ب -

دەبێت بڕگەی ۲لە پێی۱ (فاعِلاتُنْ)کورت بێت.

تێبینی : پێی ۳ لە سوانی(ی) دا لەنگییەکەی چارەسەرکراوە.

- بۆیێ ـــــ بۆیە: د۲، ل٥٤:

بۆ/ یێ/ وا/ سەر| بەس/ ت و/ مەست/ بێ | تر/ س و/ خۆ/ فی| تۆ/ لە/ خوا

- - - - | - ب - - | - ب - - | - ب -

دەبێت بڕگەی۲ لە پێی۱ (فاعِلاتُنْ)کورت بێت.

د٤، ل٥٥: بۆ/ یێ/ بێ/ پەر| دەو/ حی/ جا/ بە| تەك/ بە/ تەك/ پیا| وان/ ئە/ دا

- - - -|- ب - -|- ب - -|- ب -

دەبێت بڕگەی٢ لە پێی١(فاعِلاتُنْ)کورت بێت.

د١٣، ل١٠٥: بۆ/ یێ/ ڕەنگ / زەر| دو/ نە/ زا/ رو| لێو/ بە/ با/ رم| چا/ وە/کەم

- - - -|- ب - -|- ب - -|- ب -

دەبێت بڕگەی٢ لە پێی١(فاعِلاتُنْ)کورت بێت.

د١٧، ل١٩٤:بۆ/ یێ/ (پا/ کی)| زوو/ بە/ ڕێ/ بوو| ئەو/ لە/ قا/ پی| با/ رە/ کەت

- - - -|- ب - -|- ب - -|- ب -

دەبێت بڕگەی ٢ لە پێی١(فاعِلاتُنْ)کورت بێت.

٣-(ۆ ـــــــ و): - تۆـــــــتو:د١٨، ل٥٦:

ئەی/ تۆ/ چۆن/ پێی| دا/ دە/ ڕۆی/ بێ| شەم/ع و/ فا/ نۆ| س و/ چ/ را

- - - -|- ب - -|- ب - -|- ب -

دەبێت بڕگەی ٢ لە پێی ١(فاعِلاتُنْ)کورت بێت.

- ڕۆخی ـــــ ڕوخی: د١٠، ل٧٨:

شی/ فای/ نا/ یێ| مە/گەر/ بۆن/ کا| ڕۆ/ خی/ یا/ ری| وە/ فا/ دا/ رت

ب - - -|ب - - -|- - - -|ب - - -

دەبێت بڕگەی ١ لە پێی ٣(مَفاعیلُنْ)کورت بێت.

د١٥، ل١٢٣: بۆ/ جە/ فاو/ جەو| ری/ د/ لّی/ عا| شق/ ڕۆ/ خی/ خۆی| دا/ لە/ سان

- ب - -|- ب - -|- - - -|- ب -

دەبێت بڕگەی٢ لە پێی٣(فاعِلاتُنْ)کورت بێت.

٤- (ۆ ـــــ ه): - تۆ ـــ تە: د٦، ل١٣٣:

ئا/ مو/ شۆی/ جەه| ل و/ نە/ زا/ نان| بۆ/ تۆ/ هیچ/ فای| دەی/ نی/ یە

- ب - -|- ب - -|- - - -|- ب -

دەبێت بڕگەی٢ لە پێی٣(فاعِلاتُنْ)کورت بێت.

ب- بوونی دەنگێك لەجێی دەنگێکی تر کە بە هۆیەوە بڕگەیەکی درێژ کورت بووە:

١- (ی ـــــــ ێ):

-یەکی ـــــــ یەکێ: د٨، ل٥٧:

شەو/ لە/ ئا/ غۆ| شی/ یە/ کی/ ترا| پی/ رە/ زا/ لێ| بێ/ وە/ فا

- ب - - |- ب ب -|- ب - - |- ب -

دەبێت بڕگەی ٢ لە پێی٢(فاعِلاتُنْ) دربڕێ بێت.

- دەفعەی ـــــــ دەفعەێ: د٨، ل١٢٤:

بۆ/جە/ ما/ عەی| دۆ/ س/ تا/ نت| دەف/ عە/ی/ نا | کەی/ پ/ رس

- ب - - |- ب - - |- ب ب -|- ب -

دەبێت بڕگەی ٣ لە پێی٣ (فاعِلاتُنْ) دربڕێ بێت.

- کەسی ـــــــ کەسێ: د٨، ل١٣٣:

ڕا/ ب/ گەی/ ڕۆ| ژو/ شە/ وت/ زا| یع/ مە/ کە/ لای| هیچ/ کە/ سی

- ب - - |- ب - - |- ب - - |- ب ب

دەبێت بڕگەی ٣ لە پێی ٤ (فاعِلا) دربڕێ بێت.

- ڕۆژی ـــــــ ڕۆژێ: د١٧، ل٢١٥:

وە/ کو/ دا/ خل| بە/ حەی/ فا/ بووم| شە/ وو/ ڕۆ/ ژی| نە/خەو/ تو/ بووم

ب - - - |ب - - - - |ب - - ب |ب - - -

دەبێت بڕگەی ٤ لە پێی٣ (مَفاعیلُنْ) دربڕێ بێت.

- جەفاهای ـــــــ جەفاهایێ: د١٨، ل٢٥٧:

جە/ فا/ ها/ ی | کە/ من/ دیو/ مە| لە/ ڕووی/ دون/ یا| کە/ سێ/ نەی/ دی

ب - - ب |ب - - - - |ب - - - - -

دەبێت بڕگەی ٤ لە پێی١(مَفاعیلُنْ) دربڕێ بێت.

- سوتاوی ـــــــ سوتاوێ: د١، ل٢٦٠:

نە/ ها/ تی/ بۆ| تە/ دا/ وی/ جەر| گ و/ دڵ/ بر/ ژا| وو/ سو/ تا/ وی

ب - - - |ب - - - - |ب - - - ب

دەبێت بڕگەی ٤ لە پێی٤(مَفاعیلُنْ) دربڕێ بێت.

٢-(ه _____ ا):

-ئیسلامه _____ ئیسلاما: د١٥، ل٦٢:

حەق/ وو/ تن/ قا| نو/ نی/ ئیس/ لا| مه/ وه/ کو/ فەر| مو/ یه/ تی

- ب - - -|- ب - - -|ب ب - - -| - ب -

دەبێت برگەی ١ له پێی ٣(فاعِلاتُنْ) دربڕێ بێت.

- نییه _____ نییا: د٤، ل١٧٠

چه/ فەر/ قێ/ کی| نی/ یه/ یا/ ران| ئه/ گەر/ دەر/ وێ|ش و/ گەر/ شا/ بم

ب - - - -|ب ب - -|ب - - -|ب - - - -

دەبێت برگەی ٢ له پێی٢(مَفاعیلُنْ) دربڕێ بێت.

د٤، ل٢١٢: نی/ یه/ حا/ جەت| به/أف/ شای/قەص |دو/ ڕا/ زم/ یا | ر/ سو/ لأل/ له

ب ب - - -|ب - - - -|ب - - - -|ب - - -

دەبێت برگەی٢ له پێی١(مَفاعیلُنْ) دربڕێ بێت.

د٧، ل٢١٢: نی/ یه/ وەك/ من| له/ دون/ یا/ دا| گو/ نەھ/ کا/ رو| خه/ تا/ بار/ بێ

ب ب - - -|ب - - - -|ب - - - -

دەبێت برگەی٢ له پێی١(مَفاعیلُنْ) دربڕێ بێت.

د١، ل٢١٣: نی/ یه/ وەك/ من| له/ بەد/ خوو/ یی| د/ ڕۆ/ بوھ/ تا| ن و/ دوو/ ڕوو/ یی

ب ب - - -|ب - - - -|ب - - - -|ب - - -

دەبێت برگەی٢ له پێی١(مَفاعیلُنْ) دربڕێ بێت.

- بنۆڕه _____ بنۆڕا: د٦، ل٢١٣:

ب/ نۆ/ ڕه/ ئەش|کی/ خوێ/ نی/ نم | ده/ خی/ لەك/ یا| ر/ سو/ ل أل/ له

ب - ب - -|ب - - - -|ب - - - -

دەبێت برگەی ٣ له پێی١(مَفاعیلُنْ) دربڕێ بێت.

ج- سوانی دەنگێك كه به هۆیەوه برگەیەك كەم بۆتەوه:

١- سوانی(ی):

-دونیای _____ دونیایی: **د١٣، ل٥٥:**

ئەی/ د/ لأ/ تا|كەی/ ده/ دەی/ تۆ| مەیل/ به/ دون/ یا| ی /ده/ نی

- ب - - | - ب - - | - ب - - | ب ب -

بڕگەی۱ لە پێی٤(فاعِلا) سواوە، کە بڕگەیەکی درێژە.

د۱۳، ل٦٧: ئەو/ دە/ نی/ دون| یا/ / فا/ نی| وا/ لە/ خش/ تەی| بر/ د/ وو م

- ب - - | - ب - - | - ب - - | - ب -

بڕگەی۲ لە پێی۲(فاعِلاتُنْ) سواوە، کە بڕگەیەکی کورتە.

- ئەولیای ـــــــ ئەولیایی: د۳، ل٦٧:

پی/ رە/ زا/ لێ | کە/ هە/ زا / ران | ئەو/ ل/ یا/ ی | خوا/ شو/ ناس

- ب - - | - ب - - | - ب - ب | - ب -

بڕگەی ٤ لە پێی۳(فاعِلاتُنْ) سواوە، کە بڕگەیەکی درێژە.

- تۆشەی ـــــ تۆشەیی: د۲، ل٥٦:

تۆ/ شە/ ی/ تەق| وا/ پە/ یا/کە| سوو/ دە/ بۆت/ ڕۆ| ژی/ جە/ زا

- ب ب - | - ب - - | - ب - - | - ب -

بڕگەی۳ لە پێی۱(فاعِلاتُنْ) سواوە، کە بڕگەیەکی درێژە.

د۱٥، ل۷۸: دە/ زا/ نی/ تۆ| شە/ ی/ عا/ شیق| چ/ یە/ بۆ/ ڕێ| گە/ ی/ هیج/ ران

ب - - - | ب ب - - | ب - - - | ب ب - -

بڕگەی۲ لە پێی۲(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

تێبینی: پێی ٤ لە سوانی وشەی (ڕێگەی) لەنگییەکەی چارەسەرکراوە.

د۳، ل۱۹۳: وە/ چا/کە/ تو| شە/ ی/ طا/ عەت| لە/ بۆ/ ڕوو/ مەح|ش/ ڕەو/ سا/ عەت

ب - - - | ب ب - - | ب - - - |ب - - -

بڕگەی۲ لە پێی۲(مَفاعیلُنْ) سواوە، کە بڕگەیەکی درێژە.

د۷، ل۲۷٥: تۆ/ شە/ ی/ تەق| وا/ پەی/ دا/ کە| چیت/ بە/ سەر/ جەه| ل و/ د/ ڕۆ

- ب ب - | - ب - - | - ب - - | - ب -

بڕگەی۳ لە پێی۱(فاعِلاتُنْ) سواوە، کە بڕگەیەکی درێژە.

- ڕێگەی ـــــ ڕێگەیی: د۱۷، ل٥٦:

ئەی/ د/لا/ ڕێ|گە/ ی/ مەح/ شەر| ڕێ/ گە/ ی /زۆر| تەن/ گ و/ تار

- ب - - | - ب - - | - ب ب - | - ب -

بڕگەی۳ لە پێی۳(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

د۲، ل٦٣: ڕێ/ گە/ ی/ دین| یان/ بە/ جێ/ هێش| تو/ وە|کۆ/ رە/ ڕێ/ إخ| تیار/ ئە/ کا

- ب ب -|- ب - - | - -|- ب - -|- ب -

بڕگەی۳ لە پێی۱(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

تێبینی: زیادەی پێی ۳ لە زیادەی (وە) دا لەنگییەکەی چارەسەرکراوە.

د۱۳، ل٦٦: بگ/ رە/ ڕێ/گا| ی/ شە/ ری/ عەت| بێ/ تە/ ڕێت/ ڕۆ| ژی/ جە/ زا

- ب - -|ب ب - - |- ب - -|- ب -

بڕگەی۱ لە پێی۲(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

د۱۵، ل۷۸: دە/ زا/ نی/ تۆ| شە/ یی/ عا/ شیق| چ/ یە/ بۆ/ ڕێ | گە/ ی/ هیج/ ران

ب - - -|ب - - - |ب - - - | ب ب - -

بڕگەی۲ لە پێی٤(مَفاعیلانْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- پەردەی ـــــ پەردەیی: د۱۳، ل٥٤:

پەر/ دە/ ی/ عیص| مەت/ د/ ڕا/ وە| لام/ لە/ هەر/دوو| لا/ بەخ/ وا

- ب ب -|- ب - -|- ب - - |- ب -

بڕگەی۳ لە پێی۱(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- خودای ـــــ خودایی: د۹، ل٦٧ :

تا/ بە/ ئێس/ تا| تا/ ل/ بی/ فەي| ضی/ خو/ دا/ ی| بێ/ ن/ یا

- ب - - |- ب - - |- ب -|- ب -

بڕگەی٤ لە پێی۳(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

د۲، ل۱۲۰: ئەی/ خو/ دا/ ی | عا/ لە/ مین/ وەی | پا/ د/ شا/ ی | بێ/ ن/ یاز

- ب -ب |- ب - - |- ب - ب|- ب -

بڕگەی٤لە پێی۱وبڕگەی٤ لە پێی۳(فاعِلاتُنْ) سواون ،کە دوو بڕگەی درێژن.

- تۆی ـــــ تۆیی: د۹، ل٦٨:

بێ/ ڕە/ تۆ/ ڕەح | می/ ئی/ لا/ هی| بی/ خە/ ڕە/ تۆ| ی/ دە/ ڕوون

- ب - -|- ب - -|- ب - -| ب ب -

بڕگەی۱ لە پێی٤(فاعِلا) سواوە، کە بڕگەیەکی درێژە.

د٤، ل١٠٧ : گشت/له/ پێش/تۆ| ی/ خه/ لق/ کرد|خا/لی/قی/(حي| ي و/ غَ/ فور)

- ب - -|ب ب - -|- ب - - | - ب -

بڕگەی١ لە پێی٢(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- چارەی ـــ چارەیی: د١١، ل٧٨:

وە/ رە/ تۆ/ نەب| زی/ من/ بگ/ رە| دە/ زا/ نی/ چا| رە/ ی / دەر/ دم

ب- - - |ب - - - |ب - - -|ب ب - -

بڕگەی٢ لە پێی٤(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

د٨، ل١٩٨: تۆ / ڕ/ جا/ کە| بۆم/ لە/ با/ ری| چا/ رە/ ی/ ئەو| دین/ بە/ رە

- ب - -|- ب --|- ب ب -|- ب -

بڕگەی٣ لە پێی٣(فاعِلاتُنْ) سواوە، کە بڕگەیەکی درێژە.

- کولّمەی ـــکولّمەیی: د١٨، ل٧٨:

بە/ ما/ چێ/ کی| لە/ بی/ لەع/ لت| وە/ یا/خۆ/ کولّ| مە/ ی/ ئا/ لّت

ب - - - |ب - - - |ب - - - |ب ب - -

بڕگەی٢ لە پێی٤(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

د٨، ل٨٢: لە/ بەر/ زی/ ئا| س/ ما/ نا/ سا| لە/ بەر/ قی/ کولّ| مە/ ی / ئا/ لّت

ب - --|ب - - - |ب - - - |ب ب - -

بڕگەی٢ لە پێی٤(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- صەفحەی ـــ صەفحەیی: د١٦، ل٨١:

نەخ/ تە/ نی/ شا| نی/ ب/دە/ تۆ| صەف/حە/ ی/ ڕوخ| سا/ رە/ کەت

- ب - - |- ب --|- ب ب -|- ب -

بڕگەی٣ لە پێی٣(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

د١٢، ل١٩٣:صەف/ حە/ ی / حەفت| ئا/ س/ مان/ گەر| بێ/ تە/ قا/ قەز|جێ ی/ نی/ یە

- ب ب - |- ب - - |- ب - -| - ب -

بڕگەی٣ لە پێی١(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- هاژەی ـــ هاژەیی: د١، ل٨٠:

ها/ ژە/ ی / مەو| جی/ سو/ ڕوش/کم| وێ/ نە/ ی/ تۆ| فا/ نی/ نوح

- ب ب -|- ب - -|- ب ب -|- ب -

بڕگەی۳ لە پێی۱(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- وێنەی ـــــ وێنەیی: د۱، ل۸۰:

ها/ ژە/ یی/ مەو| جی/ سو/ ڕوش/کم| وێ/ نە/ ی/ تۆ| فا/ نی/ نوح

- ب - - |- ب - -|- ب ب -|- ب -

بڕگەی۳ لە پێی۳(فاعِلاتُنْ) سواوە، کە بڕگەیەکی درێژە.

د۱۰، ل۱٤٤: وێ/ نە/ ی/ بەح| ری/ مو/ حي/ طة| ئەو/ بۆ/ تأ/ سی| ری/ فی/ راق

- ب ب -|- ب - - |- ب - -|- ب -

بڕگەی۳ لە پێی۱(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- وەعدەی ـــ وەعدەیی: د۹، ل۸۰:

ئەی/ د/ لأ/ هوش| یار/ بە/ تۆ/ یار| وەع/ دە/ ی / دی| دا/ ری/ دا

- ب - -|- ب - -|- ب ب -|- ب -

بڕگەی۳ لە پێی۳(فاعِلاتُنْ) سواوە، کە بڕگەیەکی درێژە.

- دانەی ـــــ دانەیی: د۹، ل۹٦:

دا/ نە/ ی/ خا | لّی/ ڕو/ خت/ بێ| شك/ شی/ فا/ بەخ| شی/ د/ لّە

- ب ب - |- ب - -|- ب - -|- ب -

بڕگەی۳ لە پێی۱(فاعِلاتُنْ) سواوە، کە بڕگەیەکی درێژە.

-کۆی ـــ کۆیی: د۱۸، ل۲٤٦:

وو/ تم / نا/ ڕۆم| لە/کۆ/ ی/ تۆ| سە/ رم/ بر/ وا| شە/ بی/ هی /گۆ

ب - - - |ب - ب -|ب - - -|ب - - -

بڕگەی۳ لە پێی۲(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

د۱۷، ل۲۵۷: کە/ خا/کی/ وا| ش/ فا/ بەخ/ شە| لە/ کۆ/ ی/ ئا| س/ تا/ نی/ بێ

ب - - -|ب - - -|ب - ب -|ب - - -

بڕگەی۳ لە پێی۳(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- قامەت ـــــ قامەتی: د۱۱، ل۹٤:

بە/ با/ لاّ/ قا| مە/ ت/ بەر/ زی| ئە/ گەر/ بێ/ بێ| تە/ ڕووی/ ئەر/ زی

ب - - -|ب ب - -|ب - - -|ب - - -

بڕگەی۲ لە پێی۲(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- بەندە ـــــ بەندەیی: د٥، ل١٠٤:

بەن/ دە/ ی / بێ | چا/ رە/ مە/ ئەی| سەر/ وە/ ری/ هەر| دوو/ سە/ را

- ب ب -|- ب - -|- ب - -|- ب -

بڕگەی۳ لە پێی۱(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

د١١، ل١٥٥: خو/ دا/ وەن/ دا| قە/ بوڵ/ کە/ تۆ| ر/ جا/ ی/ بەن| دە/ ی / بەد/ خوو

ب - - -|ب - - -|ب - ب -| ب ب - -

بڕگەی۲لە پێی٤(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- سەحرای ـــــ سەحرایی: د٨، ل١٢٢ :

نەف/ سی/ ڕاو/ کەر| دا/ وی/ دا/ بەخ| شی/ لە/ سەح/ را| ی/ تە/ مەن

- ب - -|- ب - -|- ب - -|ب ب -

بڕگەی۱ لە پێی٤(فاعِلا) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- پەی ـــــ پەیی: د١٤، ل١٥٣:

وە/کو/ مەج/ نون| پە/ ی/ لەی/ لا| لە/ کێ/ وو/هەر|دە/ وو/ سەح/ را

ب - - -|ب ب --|ب - - -|ب - - -

بڕگەی ۲ لە پێی۲(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

د١٨، ل٢٤٧: پە/ ی/ لەی/ لا| ی/ بێ/ مەی/ لی | دە/ کا/ تن/ گر| یە/ وو/ زا/ ری

ب ب - -|ب - - -|ب - --|ب - - -

بڕگەی۲ لە پێی۱(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- زاری و ـــــ زاری یو: د٢، ل١٢٧:

بە/ گر/ یەو/ زا| ری/ و/ ڕۆ/ ڕۆ| لە/ بەر/ جور/ می| لە/ مەو/دواو/ پێش

ب - - -|ب ب --|ب - - - -|ب - - -

بڕگەی ۲ لە پێی۲(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- زاریە ـــــ زاریيە: د٣، ل٢٠٩:

گەر/ ب/ پر/ سن| ئەی/ ڕە/ فی/ قان| چیت/ لە/ گر/ یەو| زا/ ری/ ە

- ب - -|- ب - -|- ب - -|- ب ب

بڕگەی۳ لە پێی٤(فاعِلا) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- ڕەوضەتی ـــــ ڕەوضەتیی: د۹، ل۱۵۵:

نە/ ما/ وە/ ڕەنگ| لە/ ڕوخ/ سا/ رم | لە/ هیج/ ری/ ڕەو| ضة/ ی/ یا/ رم

ب - - - |ب - - - |ب - - - |ب ب - -

بڕگەی۲ لە پێی٤(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- رجای ـــــ رجایی: د۱۱، ل۱۵۵:

خو/ دا/ وەن/ دا| قە/ بول/ کە/ تۆ| ر/ جا/ ی / بەن| دە/ ی / بەد/ خوو

ب - - - |ب - - -|ب - ب - |ب ب - -

بڕگەی ۳ لە پێی۳(مَفاعیلُنْ) سواوە، کە بڕگەیەکی درێژە.

- بەندەی ـــــ بەندەیی: د۱۱، ل۱۵۵:

خو/ دا/ وەن/ دا| قە/ بول/ کە/ تۆ| ر/ جا/ یی/ بەن| دە/ ی/ بەد/ خوو

ب - - - |ب - - - |ب - - - |ب ب - -

بڕگەی ۲ لە پێی٤(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- مایەی ـــــ مایەیی: د۸، ل۱٦۹:

ئی/ تر/ هەر/ مەك| تە/ بە/ بۆ/ دی| ن و/ دون/ یا/ ما| یە/ ی/ مەق| صەد

ب - - - |ب - - -|ب - - -|ب ب - -

بڕگەی۲ لە پێی٤(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- سەنای ـــ سەنایی: د۱۹، ل۱۵۷:

(پا/ کی)/ هە/ تا| کەی/ تۆ/ دە/ کەی| مەد/ ح و/ سە/ نا| ی/ یا/ ڕە/ کەت

- - ب -|- - ب - |- - ب - | ب - ب -

بڕگەی۱ لە پێی٤(مُسْتَفْعِلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- سایەی ـــــ سایەیی: د٦، ل۱٦۵:

بە/ را/ بەر/ سا | یە/ ی / با/ غی| سە/ را/ سەر/ ئاو| رو/ پا/ نا/ کەم

ب - - - |ب ب - - |ب - - - |ب - - -

بڕگەی۲ لە پێی۲(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

-پایەی ـــــ پایەیی: د١٠، ل١٦٥:

بە/ را/ بەر/ قەس| ری/ حەف/ تا/ پا| یە/ ی/ هیچ/ پا| د/ شا/ نا/کەم

ب - - - |ب - - -|ب ب - -|ب - - -

بڕگەی٢ لە پێی٣(مَفاعیلُنْ) سواوە،کەبڕگەیەکی دربژێە.

- کامەی ـــــ کامەیی: د١، ل١٦٦:

لە/ لا/ وان/ کا | مە/ ی/ کەم/ بێ| ئە/ گەر/ مەهـ/ تو| ك و/ بێ/ کەس/ بێ

ب - - - |ب ب - - |ب - - - |ب - - -

بڕگەی٢ لە پێی٢(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی دربژێە.

-کەس ـــــ کەسی: د١٠، ل١٦٩:

لە/ مولّ/کی/ بێ|کە/س/هەر/گیز|نی/ یە/ وەك/من|کە/سێ/کی/تر

ب - - - |ب ب - - |ب - - - |ب - - -

بڕگەی٢ لە پێی٢(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی دربژێە.

- وێنەی ـــــ وێنەیی: د٣، ل١٧١:

دوو/ چا/ وم/ ئەش|کی/ خوێ/ نا/ وی| دە/ ڕێ/ ژێ/ وێ| نە/ ی/ با/ ران

ب - - - |ب - - - |ب - - - |ب ب - -

بڕگەی٢ لە پێی٤(مَفاعیلانْ) سواوە،کە بڕگەیەکی دربژێە.

- گازاندەی ـــــ گازاندەیی: د١٣، ل١٨٩:

من / گ/ لەو/گا| زان/ دە/ ی/ خۆم| هەر/ لە/ نەف/ سی| خۆم/ ئە/کەم

- ب - -|- ب ب -|- ب - - |- ب -

بڕگەی٣ لە پێی٢(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی دربژێە.

- بارەی ـــــ بارەیی: د٧، ل١٩٧:

لە/ دوو/ ری/ با| رە/ ی/ ئەو/ شەهـ| ر/ یا/ ری/ یەث| ر/ ب و/ بط/ حا

ب - - -|ب ب - - |ب- - - |ب - - -

بڕگەی٢ لە پێی٢(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی دربژێە.

- خەندەی ـــــ خەندەیی: د١٠، ل١٩٨:

خەن/ دە/ ی/ بۆ| زەخ/ می/ دلّ/ عەی| نەن/ شە/ بی/ هی| نەش/ تە/ رە

- ب ب -| - ب - - | - ب - -| - ب -

بڕگەی۳ لە پێی۱(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- پای ـــــ پایی: د۱۵، ل۲۱۹:

ئە/ وا/ ها/ تم| لە/ بۆ/ خز/ مەت| بە/ سەر/کۆ/ تی| بە/ پا/ ی/ پەت

ب - - -|ب - - - |ب - - -|ب - ب -

بڕگەی۳ لە پێی٤(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- زومرەی ـــــ زومرەیی: د۸، ل۲۲۳:

ئە/ سی/ رن/ زوم|رە/ ی/ عو/ شاق| چە/صەی/ یا/دێ|کی/ غەد/ دا/ رە

ب - - - |ب ب - - |ب - - -|ب - - -

بڕگەی۲ لە پێی۲(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- سینەی ـــــ سینەیی: د٦، ل۲۲۵:

لە/ سێ/ وی/ سی| نە/ ی/ صا/ فت| لە/ بۆ/ بێ / سوو| دت/ کر/ دی/ مە

ب - - - |ب ب - -|ب - - - |ب - - -

بڕگەی۲ لە پێی۲(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- لە خەستەخانەی ـــــ لە خەستەخانەیی: د۱۷، ل۲۲۵:

لە/ خەس/ تە/ خا| نە/ ی/ عیش/ قا| د/ لّم/ پڕ/ زو| خ و/ پڕ/ خوێ/ نە

ب - - -|ب ب - -|ب - - -|ب - - -

بڕگەی۲ لە پێی۲(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- صەدای ـــــ صەدایی: د۱۸، ل۲۲۵:

لە/ لا/ بێ/ دێ | صە/ دا/ ی/ شین| لە/ لا/ بێ/ دەن| گی/ یا/ سی/ نە

ب - - - |ب - ب -|ب - - - |ب - - -

بڕگەی ۳ لە پێی۲(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- قوببەی ـــــ قوببەیی: د٤، ل۲۳۳:

خۆ/ خە/ یا/ لّی| چوار/ س/ توو/ نی و| قوب/ بە/ ی/ پڕ| نوو/ ری/ تۆ

- ب - -|- ب - - |- ب ب -|- ب -

بڕگەی ۳ لە پێی۳(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

٢- سوانی(و):

-کوچه وکۆلانی ـــــــکوچه ووکۆلانی: د١٤، ل٦٦:

گی/ زه/ گی/ ز و| فی/ زه/ فی/ زی| کو/ چه/ و/کۆ| لا/ نی/ شار

- ب - - | - ب - - | - ب ب - | - ب -

بڕگەی٣ لە پێی٣(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- وقمار ـــــــــ ووقمار: د١٠، ل٦٧:

ئێس/ ته/ ڕووت/ کر| دۆ/ ته/ مەل/ ها| و/ ق/ ما/ رو| سی/ نه/ ما

- ب - - | - ب - - | ب ب - - | - ب -

بڕگەی ١ لە پێی٣(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- وەك ـــــــ وەکو: د٦، ل٦٨:

ئەو/ لە/ دوو/ چا| وی/ نە/ ڕێ/ ژێ| ئەشك/ وە/ ك /شو| شەی/ گو/ لاب

- ب - - | - ب - - | - ب ب - | - ب -

بڕگەی ٣ لە پێی٣(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- پێچە و ـــــ پێچە وو: د٨، ل٨١:

نەخ/ تێ/ لا/دە| بۆی/ لە/ سەر/ ڕوو| پێ/ چە/ و/ دەس| ما/ لە/ کەت

- ب - - | - ب - - | - ب ب - | - ب -

بڕگەی ٣ لە پێی٣(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- بێ نەوا و ـــــــ بێ نەوا وو: د١٠، ل١٢٤:

بێ/ نە/ وا/ و| ڕەن/ جە/ ڕۆ/ مە| من/ لە/ دەس/ نەف| سی/ تە/ ڕەس

- ب - ب | - ب - - | - ب - - | - ب -

بڕگەی ٤ لە پێی١ (فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- نالە و زاری ـــــ نالە وو زاری: د١٢، ل١٢٦:

بە/ ئا/ هو/ نا| لە/ و/ زا/ ری و| د/ لێ/ کی/ پڕ| لە/ زا/ م و/ ئێش

ب - - - | ب ب - - | ب - - - | ب - - -

بڕگەی ٢ لە پێی٢(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- زەعیف زۆر ـــــــ زەعیف و زۆر: د١، ل١٧٣ :

به/دەن/ گێ/ کی| زە/ عی/ ف / زۆر| نە/ فەس/ تەنگ

ب - - -|ب - ب - |ب - -

بڕگەی ٣ لە پێی٢(مَفاعیلُنْ) سواوە، کە بڕگەیەکی درێژە.

- میَرووڵە و ـــــمیَرووڵە وو : د١٧، ل١٩٢:

ئە/گەر/ قەل/ بم| هە/ موو/ بڕ/ زێ| لە/ دەس/ مێ/ روو| لە/ و/ ئەس/ پێ

ب - - -|ب - - -|ب - - - |ب ب - -

بڕگەی ٢ لە پێی٤(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- گەداو ـــــ گەدا وو: د٣، ل٢٤٨:

لە/ بۆ/ زوم/ رەی| گە/ دا/ و/ بێ| نە/ وا/ یا/ نی| مو/ سڵ/ ما/ نان

ب - - - |ب - ب -|ب - - -|ب - - -

بڕگەی ٣ لە پێی٢(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

- ڕوتبە و ـــــــ ڕوتبە وو، شەئن ـــــ شەئن و: د٣، ل٢٥٧:

لە/ بەر/ زی/ ڕوت| بە/ و/ شەئ/ ن| لە/ با/ رەی/ (لَنْ| تَ/ را/ نِ)/ بێ

ب - - - |اب ب - ب|ب - - -|ب - - -

هەر دوو بڕگەی٢و٤ لە پێی٢(مَفاعیلُنْ) سواون ،کە دووبڕگەی درێژن.

- دام ـــــ دام و: د٦، ل٢٥٧:

گە/ لێ/ تی/ ری| لە/ دڵ/ دا/ م | لە/ ئەو/ چەر/ خە| بە/ پەن/ ها/ نی

ب - - - |ب - - ب|ب - - - |ب - - -

بڕگەی ٤ لە پێی٢(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

٣- سوانی(ه):

- بولبول ـــــــ بولبولە: د٨، ل٢٢١:

شە/ بی/ هی/ بول| بو/ ل / خا/کی| دە/ خی/ لەك/ یا| ر/ سو/ ل أل/ لە

ب - - - |ب ب - -|ب - - -|ب - - -

بڕگەی ٢ لە پێی٢(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

٤- سوانی(ن):

- خوێنیم ـــــــخوێنینم: د٦، ل٢١٣:

ب/ نۆ/ ڕە/ ئەش|کی/ خوێ/ نی/ م| دە/ خی/ لەك/ یا| ر/ سو/ ل أل/ لە

ب - - - -|ب - - ب|ب - - - -|ب - - -

بڕگەی٤ لە پێی٢(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی دریژە.

د- سوانی دوو دەنگ کە بە هۆیەوە بڕگەیەك کەم بووە:

١- سوانی(بە):

- فیدای _____ بە فیدای: د٢، ل٨١:

تەن/ فِی/ دای| قا/ مە/ تی/ شۆ| خ و/ دوو/ لێ/ وی| ئا/ لّە/ کەت

- - -|- ب - -|- ب - -|- ب -

بڕگەی٢ لە پێی١(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی کورتە.

- دەستە دەستە _____ دەستە بە دەستە: د٦، ل١٤٨:

سو/ پای/ میح/ نە| ت و/ خەم/ دەس/ تە| دەس/ تە

ب - - -|ب - - -|- -

بڕگەی ١ لە پێی٣(مَفاعي) سواوە، کە بڕگەیەکی کورتە.

- بێ باکی _____ بە بێ باکی: د٦، ل٢٦١ :

لە/ تۆی/ دڵ/ بە| بێ/ با/ کی| هە/ تا/ دەم/ ری| لە/ پێ/ نا/ وی

ب - - -|- - -|ب - - -|ب - - -

بڕگەی١ لە پێی٢(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی کورتە.

٢- سوانی(ئە):

- کا_____ ئەکا: د١١، ل٥٤:

(پا/ ك/ یا)/ ئەح| وا/ لی/ دون/ یای| دە/ نی/ خوا/ چا| کی/ کا

- ب - - -|- ب - - -|- ب - -|- -

بڕگەی٢ لە پێی٤(فاعِلا) سواوە،کە بڕگەیەکی کورتە.

- گەر _____ ئەگەر: د١١، ل٩٤:

بە/ با/ لاّ/ قا| مە/ تی/ بەر/ زی| گەر/ بێ/ بێ| تە/ ڕووی/ ئەر/ زی

ب - - -|ب - - -|- - -|ب - - - -

بڕگەی١ لە پێی٣(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی کورتە.

- لەم _____ لە ئەم: د١٤، ل٢٣٠:

بە/ سە/ ئی/ تر| لە/ م / ڕی/ شە| حە/ یا/ کە

ب - - - -| ب ب - -| ب - -

بڕگەی ٢ لە پێی٢(مَفاعیلُنْ) سواوە، کە بڕگەیەکی درێژە.

٣- سوانی(لە):

- دوای _____ لە دوای: د١٧، ل١٧٢:

دوای/ ئەم/ شێ| وە/ ن و/ دا/ دو| فی/ غا/ نە

- - -| ب - - -| ب - -

بڕگەی ١ لە پێی١(مَفاعیلُنْ) سواوە، کە بڕگەیەکی کورتە.

- بۆ زومرەی _____ لە بۆ زومرەی: د٢، ل٢٤٨:

بۆ/ زوم/ رەی| مە/ سی/ وای/ خۆی| ئە/ تۆی/ دا/ نا| بە/ سا/ لا/ ری

- - - -| ب - - - -| ب - - -| ب - - -

بڕگەی١ لە پێی١(مَفاعیلُنْ) سواوەکە، بڕگەیەکی کورتە.

٤- سوانی(بێ):

- خەتابار _____ خەتابار بێ: د٧، ل٢١٢:

ن/ یە/ وەك/ من| لە/ دون/ یا/ دا| گو/ نەھ/کا/ رو| خە/ تا/ بار

ب - - -| ب - - -| ب - - -| ب - -

بڕگەی ٤ لە پێی٤(مَفاعیلُنْ) سواوە، کەبڕگەیەکی درێژە.

- وەکو من _____ وەکو من بێ: د٢، ل٢٥٧:

دە/ بێ/ کێ/ بێ| وە/کو/ من| کە/ یا/ ری/ ئا| س/ ما/ نی/ بێ

ب - - -| ب - -| ب - - -| ب - - -

بڕگەی ٤ لە پێی٢(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە بڕگەیەکی درێژە.

٥- سوانی(کە):

- وەی شەکرین _____ وەی شەککەرین: د١٨، ل١٥٦:

وەی/ شەك/ رین| خە/ نی/ نە/کەم| مەر/ ھە/می/ دڵ| بر/ ژا/ وە/کەم

- - - | - - ب - | - - ب - |- - ب -

برگەی ۳ لە پێی۱(مُسْتَفْعِلُنْ) سواوە،کە برگەیەکی کورتە.

- شفاعەت _____ شفاعەت کە: د۷، ل۲۲۱:

ش/ فا/ عەت| لە/ بۆ/ (پا/کی)| لە/ ڕووی/ مەح/ شەر| بە/ چا/ لا/کی

ب - - - | ب - - - | ب - - - | ب - - -

برگەی ٤ لە پێی۱(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە برگەیەکی درێژە.

٦- سوانی(ێك): مەیلی _____ مەیلێکی: د۱۱، ل٦۳:

مەی/ لی/ سەی/ ری| سی/ نە/ وو/ مەی| لی/ ناو/گوڵ| زار/ ئە/ کا

- ب - - | - ب - - | - - - | - ب -

برگەی ۲ لە پێی۳(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە برگەیەکی کورتە.

۷- سوانی(رە): بێنە_____ بێنەرە: د١٤، ل۸۱:

ڕەح/ می/ خوای/ بێ| نە/ تۆی/ دڵ| تۆ/ لە/ حەق/ بی| ما/ رە/ کەت

- ب - - | - - | - ب - - | - ب -

برگەی ۲ لە پێی۲(فاعِلاتُنْ) سواوە،کە برگەیەکی کورتە.

۸- سوانی(گا): بارەی _____ بارەگای: د۱۹، ل۱۰۲:

(پا/کی)/ هەڵ/ سە| تۆ/ مە/ ێس/ تە| ڕووب/که/ با/ رە| ی/ خو/ دا

-ب - - | - ب - - | - ب - - |ب ب -

برگەی ۱ لە پێی٤(فاعِلا) سواوە،کە برگەیەکی درێژە.

۹- سوانی(دا): ئاورە _____ ئاورە دا: د٥، ل۱۷۱:

بە/ سەر/ ئەو/ئاو | رە/ ئا/ وێ| ب/ ڕێ/ ژن/ ئەی| گە/ لی/ یا/ ران

ب - - - | ب - - | ب - - - | ب - - -

برگەی ۲ لە پێی۲(مَفاعیلُنْ) سواوە،کە برگەیەکی درێژە.

۱۰- سوانی(بو): خوێن _____ خوێن بو: د۱۳، ل۱۷۲:

بە/ لاّم/ خوێن| لە/ جێ ی/ فر/ میّس| کی/ چا/ وم

ب - - | ب - - - | ب - -

برگەی ٤ لە پێی۱(مَفاعیلُنْ) سواوە، کە برگەیەکی درێژە.

هـ- سوانی دەنگێك کە بە هۆیەوە برگەیەکی درێژ، کورت بووە:

١- سوانی(ی):

- عەیارەکەم _____ عەییارەکەم : د١٥، ل١٥٦:

ئەی/ یا/ ری/ گوڵ | عو/ زا/ ره/کەم| وەی/ دول/ به/ ری| عه/ یا/ ره/ کەم

- - ب - | - - ب - | - - ب -|ب - ب -

دەبێت بڕگەی ١ له پێی٤(مُسْتَفْعِلُنْ) دربڕێ بێت.

- تەیاره ____ تەییاره : د١٨، ل٢١٨:

به/ ڕێ/ کەوت/ وه| کو/ ته/ یا/ ره| ده/ خی/ لەك/ یا| ر/ سو/ ل أل/ له

ب - - - | ب ب - - | ب - - - | ب - - -

دەبێت بڕگەی ٢ له پێی٢(مَفاعیلُنْ) دربڕێ بێت.

- له داخ _____ له داخی : د٩، ل٢٥٤:

له/گوڵ/ شەن/ گوڵ| وو/ شك/ بوو/ سا| له/ دا/ خ / بول| بو/ لی/ زا/ ری

ب - - - | ب - - - | ب - ب - | ب - - -

دەبێت بڕگەی٣ له پێی٣(مَفاعیلُنْ) دربڕێ بێت.

٢- سوانی(د):

- بای _____ بادی: د٤، ل٥٣:

وەك / به/ جا/ ڕێ| دی/ نی/ خۆ/ مان| خس/ ته/ بەر/ با| ی/ فه/ نا

- ب - - | - ب - - | - ب - - | ب ب -

دەبێت بڕگەی ١ له پێی ٤(فاعِلا)دربڕێ بێت.

٣- سوانی(ز):

- عیزەتمه _____ عیززەتمه : د٢٠، ل١٩٢:

خو/ دا/ لوت/ فی | له/ گەڵ/ ما/ بێ | ڕه/ زا/ لەت/ عەی| نی/ عی/ زەت/ مه

ب - - - | ب - - - | ب - - - | ب ب - -

دەبێت بڕگەی٢ له پێی ٤(مَفاعیلُنْ) دربڕێ بێت.

- غەزه _____ غەززه : د٢، ل٢١٦:

له/ شا/ ری/ غه| زه/ بووم/ می/ وان| ده/ خی/ لەك/ یا| ر/ سو/ ل أل/ له

ب - - ب | ب - - - | ب - - - | ب - - -

دەبێت بڕگەی ٤ لە پێی١(مَفاعیلُنْ) دربڕێ بێت.

٤- سوانی(ب): حوبی ـــــــ حوببی : د١٠، ل٥٣:

جوم/ لە/ مەس/ تی| حو/ بی/ دون/ یاو| تا/ بی/ عی/ نەف| س و/ هە/ وا

- ب - - | ب ب - - | - ب - - | - ب -

دەبێت بڕگەی١ لە پێی٢(فاعِلاتُنْ) دربڕێ بێت.

٥- سوانی(ڕ): بە زڕەی ـــــــ بە زڕڕەی: د٨، ل٢٢٤:

بە/ ز/ ڕەی/ لا| سە/ رەی/ یا/ ران| م/ نی/ کر/ دووە| سە/ را/ سی/ مە

ب ب - -| ب - - -|ب - - -|ب - - -

دەبێت بڕگەی ٢ لە پێی١(مَفاعیلُنْ) دربڕێ بێت.

٦- سوانی (ت) : خەت و ـــــــــ خەتتو: د١٠، ل٨٠:

نەك/ لە/ دەست/ خۆ| تی/ ب/ دەی/ تۆ| خە/ت و/ خا/ لّی| یا/ رە/ کەت

- ب - -|- ب - -| ب ب - -|- ب -

دەبێت بڕگەی١ لە پێی٣(فاعِلاتُنْ) دربڕێ بێت.

و- زیادەی دەنگێك کە بە هۆیەوە بڕگەیەکی کورت، دربڕێ بووە :

١- زیادەی(ۆ): سەدرە نۆشین ـــــــ سەدرە نشین : د٥، ل٩٧:

(پا/کی)/ بەس/ یە | شین/ لە/ دوو/ ری| با/ رە/ گای/ سەد| رە/ نۆ/ شین

- ب - -|- ب - -|- ب - -|- - -

دەبێت بڕگەی ٢ لە پێی ٤(فاعِلا) کورت بێت.

٢- زیادەی(د): پەیدا کە ـــــــ پەیاکە: د٧، ل٢٧٥:

تۆ/ شە/ بی/ تەق | وا/ پەی/ دا/کە| چیت/ بە/ سەر/ جەھ| ل و/ د/ ڕۆ

- ب - - |- - - -|- ب - -|- ب -

دەبێت بڕگەی٢ لە پێی٢(فاعِلاتُنْ)کورت بێت.

ز- زیادەی دەنگێك کە بە هۆیەوە بڕگەیەك زیاد بووە :

١- زیادەی(ی):

- دوشمنی ـــــ دوشمن : د٩، ل٩٨:

ئەی/ خو/ دا/ ئەم| دەر/ دو/ میح/ نەت| تو/ شی/ دوش/ م/ نی| دین/ نە/ بێ

- ب - - -| - ب - - -| - ب - ب -| - ب -

بڕگەیەك لەکۆتایی پێی ٣ (فاعِلاتُنْ) زیادە.

-گوفتاری_____گوفتار:د٧، ل١٠١:

لێ/ وی/ ئا/ لا و| چاو/ بە/ خو/ مار| شی/ ری/ ن و/ گوف| تا/ ری/ لە/ ذیذ

- ب - - -| - ب - - -| - ب - - -| - ب ب -

بڕگەیەك لە سەرەتای پێی ٤ (فاعِلا) زیادە.

- خەبیسی _____ خەبیس: د٣، ل١٢٣:

ئەی/ د/ لّی/ نا| مەرد/ هە/ تا/ کەی| پەی/ ڕە/ وی/ نەف|سی/ خە/ بی/ سی

- ب - - -| - ب - - -| - ب - - -| - ب - - -

بڕگەیەك لە کۆتایی پێی ٤ (فاعِلا) زیادە.

- حالّی پەرێشانم _____ حالّ پەرێشانم: د٣، ل١٥٣:

ڕ/ فان/ دی/ خەو| لە/ دوو/ چا/ وم| تە/ ما/ شا/ حا/ لّی| پە/ رێ/ شا/ نم

ب - - - |ب - - -|ب - - - -|ب - - -

بڕگەیەك لە کۆتایی پێی ٣ (مَفاعیلُنْ) زیادە.

٢- زیادەی(ە):

- ئەوەندە _____ ئەوەند: د٩، ل٩٥:

ئە/ وەن/ دە/ ڕوو/ خۆ|ش و/ شی/ ری/ نە| وو/ تا/ ری/ شەك| رو/ هەنگ/ وی/ نە

ب - ب - -|ب - - -|ب - - - -|ب - - -

بڕگەیەك لە ناوەڕاستی پێی ١ (مَفاعیلُنْ) زیادە

- بە جووتە _____ بە جووت: د٦، ل١٧٢:

بە/ جوو/ تە/ هەر/دوو| وە/ یەك/ ڕا/ بوون| دە/ گر/ یان

ب - ب - -|ب - - -|ب - -

بڕگەیەك لە ناوەڕاستی پێی ١ (مَفاعیلُنْ) زیادە.

- سەقەم _____ سەقم: د١٨، ل١٩٢:

خو/ دا/ لوت/ فی| لە/ گەلّ/ ما/ بێ| چە/ فەر/ قی/ سە/ قە| م و/ صی/ حەت/ مە

ب - - -| ب - - -|ب - - ب -|ب - - -

بڕگەیەك لەكۆتایی پێی ٣ (مَفاعیلُنْ) زیادە.

- خەوتووە _____ خەوتوو: د٨، ل٢٣٩:

نە/ لێن/ غا/ فیل| بو/ وە/ خەو/ توو/ ە| لە/ با/ لێن

ب - - - -|ب - - - -ب|ب - -

بڕگەیەك لە كۆتایی پێی ٢ (مَفاعیلُنْ) زیادە.

٣- زیادەی(و):

- نازەنین و _____ نازەنین : د٥، ل١٠١:

كولّ/ مە/ ئا/ لّ و| نا/ زە/ نین/ و/ چاو| مەس/ تو/ بی/ ما| ری/ لە/ ذیذ

- ب - -|- ب - ب -|- ب - -|- ب -

بڕگەیەك لە ناوەڕاستی پێی٢(فاعِلاتُنْ) زیادە.

- مەهو _____ مەه: د٦، ل١٠٢:

دەم/ خە/ نی/ ن و| مەه/ و/ جە/ بین/ پڕ| نا/ زو/ ناز/ دا| ری/ لە/ ذیذ

- ب - -|- ب ب - -|- ب - -|- ب -

بڕگەیەك لە ناوەڕاستی پێی٢(فاعِلاتُنْ) زیادە.

- عصیان و _____ عصیان: د١٢، ل١٠٥:

غەی/ ری/ ذەن/ ب و| جەو/ رو/ عص/ یا/ ن و|غەی/ بە/ ت و/ فیس| ق و/ ف/ جور

- ب - -|- ب - - -|- ب - -|- ب -

بڕگەیەك لە كۆتایی پێی ٢(فاعِلاتُنْ) زیادە.

٤- زیادەی(م):

- ڕومەتی _____ ڕومەتی: د٥، ل٩٤:

كە/ ڕۆ/ ژێ/ ڕو|م/ مە/ تی/ پۆ/ شی| بە/ هەو/ ری/ پەر| چە/ می/ چین/ چین

ب - - -| ب ب - - -|ب - - - -|ب - - -

بڕگەیەك لە سەرەتای پێی ٢(مَفاعیلُنْ) زیادە.

- یارم _____ یار: د٤، ل٢٤٦ :

گە/لێ/ چا/ و و| د/ لّم/ گێ/ ڕا| ش/ تێ/ بۆ/ یار/ م| بە/ رم/ دیا/ ری

ب - - -|ب - - - -|ب - - - -

بڕگەیەك لە کۆتایی پێی۳(مَفاعیلُنْ) زیادە.

۵- زیادەی(د): خودا شوناسان _____ خوا شوناسان: د۱۰، ل٦١:

جەر/ گی/ گەن/ جی| خو/ دا/ شو/ نا/ سان| پڕ/ خە/ م و/ ئا| زار/ ئە/کا

- ب - -|- - ب - -|- ب - -|- ب -

بڕگەیەك لە سەرەتای پێی ۲(فاعِلاتُنْ) زیادە.

٦- زیادەی(ژ):

- ڕۆژی _____ ڕۆی: د١٦، ل١٢٦:

عە/ فو/ مان/کات | بە/ ڕەح/ می/ خۆی|لە/ ڕۆ/ ژی/ مەح/ شەر| نە/ چێ/ ژن/ ئێش

ب - - - |ب - - - |ب - - - - - |ب - - -

بڕگەیەك لە ناوەڕاستی پێی۳ (مَفاعیلُنْ) زیادە.

۷- زیادەی(ت):

- زامارت _____ زامار: د١٤، ل٩٦:

بۆ/ چی/ دەر/ما| نی/ بە/دەس/ خۆت| بۆ/ د/ لّی/ زا| ما/ رت/ نە/کرد

- ب - -|- ب - -|- ب - -

بڕگەیەك لە سەرەتای پێی٤(فاعِلانْ) زیادە.

- زولفت _____ زولف: د١١، ل٢٢٥:

و/ تم/ ئەی/ بێ| وە/ فای/ جا/ دوو| بە/ خا/ لّ و/ زول| ف/ت و/ دوو/ ئەب/ ڕۆ

ب - - -|ب - - -|ب - - -|ب ب - - -

بڕگەیەك لە سەرەتای پێی ٤ (مَفاعیلُنْ) زیادە.

- ویصالت _____ ویصال: د ۸، ل۲۵۹:

چا/ وە/ ڕوا/ نم | ئەی/ حە/ بی/ با| سوب/ حی/ وی/ صا/لت| کەی/ دە/ بێ

- ب - -|- ب - -|- ب - -|- ب -

بڕگەیەك لە کۆتایی پێی۳ (فاعِلاتُنْ) زیادە.

۸- زیادەی(ن): بۆنی _____ بۆی: د۷، ل۱۵۳:

کە/ هێ/ نای/ بۆ| مە/ شا/ مم/ بۆ/ نی| مە/ زا/ ری/ شا| هی/ شا/ ها/ نم

ب - - -|ب - - - -|ب - - -|ب - - -

برگەیەك لە کۆتایی پێی ٣(مَفاعیلُنْ) زیادە.

٩- زیادەی(ا): ئەوا ـــــ ئەو: د٢، ل٢٢٧:

لە/ بەر/ دوو/ ری| لە/ با/ رەی/ ئە/ وا| ئە/ وا/ عەق/ ڵ| پە/ شێ/ وا/ وە

ب - - - | ب - - ب - | ب - - - | ب - - -

برگەیەك لەکۆتایی پێی٢(مَفاعیلُنْ) زیادە.

١٠- زیادەی(ك): نەك ـــــ نە: د١٩، ل٨٢:

دە/ مێ/كە/ وەخ| تی/(أل/ طا/ فة)| نەك/ چا/ وەڕ/ وا| نی/ ئیس/ عا/ فە

ب - - - | ب - - - | - - - | ب - - -

برگەی سەرەتای پێی٣(مَفاعیلُنْ) کورتە.

١١- زیادەی ﻯ) : حوکم ئەکەی ـــــــ حوکمەکەی: د٢، ل٨٨ :

ئەی/ بە/گوف/ تەی|خۆ/ش و/ شی/ رین| حو/کم/ ئە/کەی/ بۆ| خەر/ ج و/ باج

- ب - - |- ب - - |- - ب - - |- ب -

برگەیەك لەناوەڕاستی پێی٣(فاعِلاتُنْ) زیادە.

ح ــ زیادەی دوو دەنگ کە بە هۆیەوە برگەیەك زیاد بووە :

١- زیادەی(وە) : بەجێ هێشتوە ـــــــ بەجێ هێشت: د٢، ل٦٣:

ڕێ/ گە/ یی/ دین| یان/ بە/ جێ/ هێش/ توە| کۆ/ رە/ ڕێ/ إخ| تیار/ ئە/ کا

- ب - - |- ب - - - |- ب - - |- ب -

برگەیەك لەکۆتایی پێی٢(فاعِلاتُنْ)زیادە.

٢- زیادەی(یە) : سایەی ـــــــ سای : د٩، ل٧٩:

زۆر/ دە/ مێ/كە| دڵ/ دە/ نا/ لێ | نێ/ لە/ ژێر/ سا/ یەی| با/ رە/ کەت

- ب - - |- ب - - |- ب - - - |- ب -

برگەیەك لەکۆتایی پێی٣(فاعِلاتُنْ)زیادە.

٣- زیادەی(ئە):

- ئەگەر ـــــــ گەر: د١٣، ل٨٢:

تە/ ما/ شا/ ئە/گەر| قە/ دەم/ ڕەن/ جە| ب/کەی/ بۆ/لا| یی/ بی/ ما/ ران

ب - - ب -| ب - - - |ب - - - |ب - - -

بڕگەیەك لە ناوەڕاستی پێی١(مَفاعیلُنْ) زیادە.

د٤، ل١٧٠: چە/ فەر/ قێ/ کی| نی/ یە/ یا/ ران| ئە/گەر/ دەر/ وێ| ش و/ ئە/ گەر/ شا/ بم

ب - - - -|ب - - - -|ب - - - -|ب ب - - -

بڕگەیەك لە سەرەتای پێی ٤(مَفاعیلُنْ) زیادە.

٤- زیادەی(مە): مەگەر _____ گەر: د٤، ل١٤٠:

لام / بە/ هیچ/ کەس| نا/ ك/ رێ/ مە/گەر| پا/ کی/ یەز/ دان| ئەی/ د/ رێغ

- ب - - -|- ب - ب -|- ب - - -|- ب -

بڕگەیەك لەکۆتایی پێی٢(فاعِلاتُنْ) زیادە.

٥- زیادەی(بێ) : بێ بیمارم _____ بیمارم: د٨، ل١٩٧:

ئە/ سی/ ری/ فەر|شی/ بێ/ بی/ ما/ رم | حە/ وا/ سم/گش| تی/ فەو/ تا/ وە

ب - - - -|ب - - - - -|ب - - - -

بڕگەیەك لە ناوەڕاستی پێی٢(مَفاعیلُنْ) زیادە.

٦- زیادەی(تر): لام خۆشترە _____ لام خۆشە: د١٢، ل٢٣٩:

ئە/ گەر/ بێ/ بم| کو/ ژی/ لام/ خۆش| ت/ رە/ یا/ ران

ب - - -|ب - - - |ب ب - -

بڕگەیەك لە سەرەتای پێی ٣ (مَفاعیلْ) زیادە.

٧- زیادەی(بۆ): بۆ نەهاتی _____ نەهاتی: د١، ل٢٦٠:

بۆ/ نە/ ها/ تی/ بۆ| تە/ دا/ وی/ جەر| گ و/ دڵ/ بر/ ژا| وو/ سو/ تا/ وێ

- ب - - - |ب - - - |ب - - -|ب - - -

بڕگەیەك لە سەرەتای پێی١(مَفاعیلنْ) زیادە.

٨- زیادەی(وە): تا وەکو _____ تاکو: د٢، ل٢٩٩:

لە/ سێ/ سا/ لّی| مە/ وە/ تا/ وە/کو| دە/ سا/ لّی

ب - - -|ب - - ب -|ب - -

بڕگەیەك لە کۆتایی پێی ٢ (مَفاعیلنْ) زیادە.

دووەم: لە ئاستی مۆرفیم و وشە و دەستەواژە دا:

أ- بوونی مۆرفیم و وشەیەك لە جێی مۆرفیم و وشەیەکی تر، کە بە هۆیەوە لەنگی دروست بووە:

- مردن ـــــ مەرگ: د١، ل٥٤:

یا/ دی/ مر/ د/ ن و| قەب/ ری/ تەن/گ و| تار/ لە/ تۆی/ دڵ| تا/ نی/ یە

- ب - ب -| - ب - -| - ب - -| - ب -

پێی١(فاعِلاتُنْ) لەنگە.

- هەر ـــــ کە: د٢، ل٥٩:

و/ تی/ تۆ/ پی| رە/کی/ پەر/ پوت| هەر/ ئەو/ دەم/ خۆی| لە/ من/ لا/ دا

ب - - -|ب - - - |- - - - |ب - - -

پێی ٣(مَفاعیلُنْ) لەنگە.

- لاکین ـــــ تۆ: د١٦، ل٦٨:

دا/ نی/ شی/ نەخ| تێ/ لە/ لای/ دڵ| لا/ کین/ بە/ بێ| جەو/ رو/ عی/ تاب

- ب - - |- ب - -|- - ب -|- ب - -

پێی٣(فاعِلاتُنْ) و پێی ٤(فاعِلانْ) لەنگن.

- بۆ ـــــ لە: د٧، ل٧٩:

ب/ چۆ/(پا/کی)| بە/ چا/ لا/کی| بۆ/ ژێر/ سا/ یەو| پە/ سار/ گەی/ ئەو

ب - - - |ب - - -|- - - - |ب - - -

پێی٣(مَفاعیلُنْ) لەنگە.

- پڕ ـــــ بە: د١٥، ل٩٥ :

ئە/ گەر/ بر/ وا| ب/کا/ یا/ رم| لە/ عیش/ قی/ دڵ| پڕ/ ئا/ زا/ رم

ب - - -|ب - - -|- - - -

پێی٤(مَفاعیلُنْ) لەنگە.

- فەوراً ـــــ فەوری: د١٢، ل١٠١:

سێ/ وی/ سی/ نەی| نا/ یە/ دەس/ تم | فەو/ راً/ ئا/ زا| رم/ نە/ ما

- ب - - |- ب - - |- - - -|- ب -

پێی٣(فاعِلاتُنْ) لەنگە.

- سەبەتە _____ کیسە: د٢، ل٢٩٩:

لە/کەس/ ب و/ کا| ری/ دون/ یا/ سە| بە/ تە/ خا/ لّی

ب - - -|ب - - -|ب ب - -

پێی٣(مَفاعي) لەنگە.

ب- سوانی مۆرفیمێك یان وشەیەك:

- سوانی (زۆر) پێش (دەمێکە): د٩، ل٧٩:

دە/ مێ/کە| دلّ/ دە/ نا/ لّێ| نێ/ لە/ ژێر/ سای| با/ رە/ کەت

ب - -|- ب - -|- ب - -|- ب -

پێی١(فاعِلاتُنْ) لەنگە.

- سوانی (تۆ) دوای (بدەی): د١٠، ل٨٠:

نەك/ لە/ دەست/ خۆ| تی/ ب/ دەی| خەت/ تو/ خا/ لّی| یا/ رە/ کەت

- ب - -|- ب - |- ب --|ب - -

پێی٢(فاعِلاتُنْ) لەنگە.

- سوانی (تۆ) پێش (لە سەر): د١٨، ل١٠١:

(پا/کی)/ شوك/ را| نە/ کە/ بۆ/ خوا| لە/ سەر/ ئەم| نیع/ مە/ تە

- ب - -|- ب --|ب - -|- ب -

پێی٣(فاعِلاتُنْ) لەنگە.

ج- بوونی دەستەواژەیەك لە جێی دەستەواژەیەکی تر:

- دەسا دونیای _____ سا دە دونیایی: د٩، ل٥٧:

دۆس/ تی/ تا/ سەر| نی/ یە/ بۆ/کەس| دە/ سا/ دون/ یا| ی / دە/ نی

- ب - -|- ب - -|ب - - -|ب ب -

پێی٣(فاعِلاتُنْ) و پێی ٤(فاعِلا)لەنگن.

- ئامانج تف و گەشکەی _____ ئامانجی توانجی: د٩، ل٦٦:

بووم/ بە/ ئا/ مانج| ت/ ف و/گەش/کەی| دول/ بە/ را/ نی| حور/ لی/ قا

- ب - -|ب ب - -|- ب --|- ب -

پێی ٢ (فاعِلاتُنْ) لەنگە.

- تاری ماری گۆڕم _____ تار و مارم: د١٦، ل٦٧:

تر/ سی/ قەب/ روا|گۆ/ ڕی/ تەن/ گ و| تا/ ری/ ما/ ری/ گۆ/ ڕم | لا/ نە/ ما

- ب - - -| - ب - - -| - ب - ب - -| - ب -

پێی٣(فاعِلاتُنْ) لەنگە.

- دڵی زامارت نەکرد_____ دڵەی زامار نەکرد: د١٤، ل٩٦:

بۆ/ چی/ دەر/ ما| نی/ بە/ دەس/ خۆت| بۆ/ د/ لێ/ زا| ما/ رت/ نە/ کرد

- ب - - -| - ب - - -| - ب ب -| - - ب -

پێی ٣(فاعِلاتُنْ) و پێی ٤ (فاعِلانْ) لەنگن.

- دڵی زامارت نەکرد _____ دڵەی زامار نەکرد: د٦، ل٩٧:

دەف/ عە/ یێ/ ئەو| مەر/ هە/ مێ/کی| بۆ/ د/ لێ/ زا| ما/ رت/ نە/کرد

- ب - - -| - ب - - -| - ب ب -| - - ب -

پێی٣(فاعِلاتُنْ) و پێی ٤(فاعِلانْ) لەنگن.

- لەڕ و زار و زەبوون _____ لەڕ و لاواز و زەبوون: د١٦، ل٢٠٧:

خە/ لی/ لی/ بێ| تی/ ن و/ توا/ نا| لە/ ڕ و/ زا| ر و/ زە/ بوون

ب - - -| ب - - -| ب - - -

پێی ٣(مَفاعیلُنْ) لەنگە.

سێیەم: لە ئاستی لەت و دێڕە شیعردا:

أ- لەنگی ڕیتمی لەتە دێڕ:

- د١٢، ل٦٢: ڕاستەکەی بەمجۆرەیە:

سەد/ م/ خا/ بن| کەو/ تە/ بەر/ با| دین/ پە/ رست/ ها| وار/ ئە/ کا

- ب - - | - ب - - | - ب - -| - ب -

فاعِلاتُنْ | فاعِلاتُنْ | فاعِلاتُنْ | فاعِلا

- د١٤، ل٦٤: ڕاستەکەی بەمجۆرەیە:

خوا/ نە/ خواس/ تە | گەر/ ب/ مری/ تۆ| یار/ لە/ بۆ/کێو | ڕا/ ئە/کا

- ب - - | - ب - - | - ب - -| - ب -

فاعِلاتُنْ | فاعِلاتُنْ | فاعِلاتُنْ | فاعِلا

- د٢، ل٦٩: ڕاستەکەی بەحۆرەیە:

دە/ بەخ/ شی/ تۆ| د/ لّی/ مەح/ زون | ئە/لێن/ وەك/ بگ | ری/ عو/ ناب

ب - - -|ب - - -|ب - - - -|ب - -

مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلْ

- د٦، ل٨٣: ڕاستەکەی بەحۆرەیە:

حە/ پە/ سا/ وە | دە/ سا/ قور/ بان| بە/ را/ بەر/ چا| وی/ خو/ ما/ رت

ب - - -|ب - - -|ب - - - -|ب - - -

مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ

- د١٤، ل٩٧: ڕاستەکەی بەحۆرەیە:

بوو/ کە/ مەی/ نو|کەی/ دە/ نی / هیچ| لای/ نی/ یە/ شەر| م و/ حە/ یا

- ب - -|- ب - -|- ب - -|- ب -

فاعِلاتُنْ| فاعِلاتُنْ| فاعِلاتُنْ| فاعِلا

- د٨، ل١٠١: ڕاستەکەی بەحۆرەیە:

بێ / شە/ رم/ خۆم| دا/ نە/ نێم/ بۆ | بەر/ دە/ با/ زەی| ڕێ/گە/کەی

- ب - -|- ب - -|- ب - -|- ب -

فاعِلاتُنْ| فاعِلاتُنْ| فاعِلاتُنْ| فاعِلا

- د٣، ل١٢٢: ڕاستەکەی بەحۆرەیە:

نەف/ سی/ بەد/ ڕێ|گی/ ری/ دڵ/ بۆ |گر/ ت/ نی / نا| یە/ قە/ فەس

- ب - -|- ب - -|- ب - -|- ب -

فاعِلاتُنْ| فاعِلاتُنْ| فاعِلاتُنْ| فاعِلا

- د١٨، ل١٢٦: ڕاستەکەی بەحۆرەیە:

کە/ وای/ فەر/ مو | وە/ لە/ قور/ ئان | بە/ بێ / ئیف/ ك و| بە/ بێ / ئەن/ دێش

ب - - -|ب - - -|ب - - - -|ب - - -

مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ

- د٩، ل١٤٣: ڕاستەکەی بەحۆرەیە:

سا/ بە/ چی/ ڕوو | بێ/ مە/ عی/ راق | دڵ/ بە/ ئا/ لا | می/ فی/ راق

- ب - - | - ب - - | - ب - -|- ب -
فاعِلاتُنْ | فاعِلاتُنْ | فاعِلاتُنْ | فاعِلانْ

- د۲، ل۲۱۳: ڕاستەکەی بەحڕەیە:

لە/ با/ بەت/ جور | م و/ بەد/ گۆ/ یی| دە/ خی/ لەك/ یا| ر/ سو/ ل أل/ لە
ب - - - | ب - - -| ب - - - |ب - - -
مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ

- د۱۸، ل۲۵۸: ڕاستەکەی بەحڕەیە:

ت/ نۆ/ کێ/ بکە| دە/ می/ (پا/ کی) | حە/ یا/ تی / جا| وی/ دا/ نی / بێ
ب - - -|ب - - - |ب - - -|ب - - -
مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ

ب- لەنگی ڕیتمی دێڕەشیعر: (پاکی) لە دیوانەکەیدا(ل۲٦٦) لە شیعری (نائوێدی) ی (ئەحمەد دڵزار) پێنجخشتەکییەکی بنیاتناوە، کە هەندێ لە دێڕەکانی(دڵزار) ی وەکو خۆی وەرنەگرتووە، کە ئەمەش بووەتە هۆی ئەوەی لەنگی بکەوێتە ناو بەشێکی شیعرەکە و شیعرەکەی (دڵزار) لە کێشەکەی خۆی کە (هەزەجی هەشتی تەواو)ە دووربکەوێتەوە، بۆیە پێویستە هەندێ لە دێڕەکانی پێنجخشتەکییەکە ڕاست بکرێتەوە، بەحڕە:

- هەردوو نیوەدێڕی چوارەم و پێنجەم ڕاستەکەی بەحڕەیە:

لە/ دەس/ جەو/ ری| فە/لەك/ ئەم/ ڕۆ| گە/ لێ/ زا/ رو| زە/ بو/ نم / من
ب - - - |ب - - -|ب - - -|ب - - -
مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ
بە/ بێ/ شی/ رو | ڕ/ م و/ خەن/ جەر | ج/ گەر/ زا/ ما| رو/ خو/ نم/ من ..دیوانی دڵزار، ل۲۰۳
ب - - - |ب - - - |ب - - -|ب - - -
مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ

- هەردوو نیوەدێڕی نۆیەم و دەیەم ڕاستەکەی بەحڕەیە:

لە/ مەی/ خا/ نەی | خە/ فەت/ هەر/ دەم | خە/ ری/ کی/ خەم| ری/ خەم/ بەخ/ شم
ب - - - |ب - - - |ب - - -|ب - - -
مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ | مَفاعیلُنْ

ره/ فی/ قی/ با| ده/ نۆ/ شا/ نی | به/ لاێ/ گەر/ دوو| نی/ دوو/ نم / من
ب - - -|ب - - - |ب - - - |ب - - -
مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ

- هەردوو نیوەدێڕی نۆزدە و بیست ڕاستەکەی بەمجۆرەیە:

لە/ ژێر/ با/ ری | گ/ را/ نی / غەم | چە/ ما/ ئەل/ فی| قە/ دی/ شەن/ گم
ب - - -|ب - - - |ب - - - |ب - - -
مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ
لە/ ناو/ با/ غی | گو/ شا/ دی/ دا| هە/ می/ شە/ وا | و و/ نوو/ نم / من
ب - - - |ب - - -|ب - - - |ب - - -
مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ

- هەردوو نیوەدێڕی بیستوچوار و بیستوپێنج ڕاستەکەی بەمجۆرەیە:

ئە/ وەند/ رەن/ جوو| رو/ غەم/ با/ رم | لە/ حەس/ ڕەت/ دەر| دی/ خۆ/ م و/ گەل
ب - - - | ب - - - | ب - - -| ب - - -
مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ
لە/ ناو/ قی/ ڕ و | قو/ ڕی/ مەی/ نەت| بە/ ڕاس/ تی / سەر | ن / خوو/ نم / من
ب - - -|ب - - - |ب - - - |ب - - -
مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ

- هەردوو نیوەدێڕی بیستونۆ و سی ڕاستەکەی بەمجۆرەیە:

بە/ تەر/ زێ/ دەس | تی/ ئو/ مێ/ دم | لە/ دن/ یا/ شوش | تو/ وە/ ئەم/ ڕۆ
ب - - - |ب - - -|ب - - - |ب - - -
مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ
دە/ لێ ی/ ما/ سی | ێ/ کی/ بێ / هێ | زی/ بن/ گۆ/ می | نە/ بوو/ نم/ من
ب - - - |ب - - - |ب - - -|ب - - -
مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ| مَفاعیلُنْ

ئەنجام

لەڕێڕەوی لێکۆڵینەوەکەماندا، گەیشتینە ئەم ئەنجامانەی لای خوارەوە:

١- بەپێی ئەو دیوانە شیعرییەی کە لەبەردەستماندایە (پاکی) خاوەنی (١٤٤) پارچە شیعرە، کە نزیکەی (٧٧) پارچەیان بەکێشی عەرووزی هۆنراونەتەوە و(٦٧) پارچەیان بە عەرووزێکی تێکشکاوە، کە ئێمە لە سەر کێشی برگەیی حسابمان کردوون.

٢- لەو(٦٧) پارچەشیعرەی کە لە سەر کێشی برگەیی حسابمان کردوون، بە سەرکێشەکانی (دەبرگەیی، چواردەیی، پانزەیی وشانزە برگەیی) دابەشمان کردوون، بەمجۆرە:(٨) هۆنراوە بە کێشی دە برگەیی، (٥٠) هۆنراوە بەکێشی چواردە برگەیی، (٣) هۆنراوە بە کێشی پانزە برگەیی و(٦) هۆنراوەیان بەکێشی شانزەبرگەیی.

٣- بە پێی ئەو شیعرانەی لە بەر دەستماندان (٧٧) پارچەشیعریان بەرکێشی عەرووزی دەکەون، (پاکی) شاعیر لە کۆی هەر(١٦) دەریاکەی کێشی عەرووزی، (٣)کێشی لە سنوری (٨) قالّبدا بەکارهێناوە، بەمجۆرە: (٥) قالّبی هەزەج، (٢) قالّبی ڕەمەل و(١) قالّبی ڕەجەز.

٤- زۆرترینی شیعری (پاکی) سەر بە کێشی چواردە برگەییە، دواترکێشی هەزەج و پاشان ڕەمەل و دواتر کێشەکانی دە برگەیی وشانزە برگەیی و پانزە برگەیی وکێشی ڕەجەز، ڕێژەی بەکارهێنانی کێشەکانیش بەمجۆرەیە : نزیکەی (٣٤,٣٪) بۆ کێشی چواردە برگەیی، (٢٩,١٥٪) بۆ کێشی هەزەج، (٢٤,٣٠٪) بۆ کێشی ڕەمەل، (٥,٥٥٪) بۆ کێشی دە برگەیی، (٤,١٦٪) بۆ کێشی شانزە برگەیی، (٢,٨٪) بۆ کێشی پانزە برگەیی، (٠,٦٩٪) بۆ کێشی ڕەجەز.

٥- ئەو دیوانەی (پاکی)، کە لەم توێژینەوەیەداکاری لەسەکراوە، بەو پێیەی کە لە سەر بنەمایەکی عەرووزی ساغنەکراوەتەوە، جگە لەو شیعرانەی، کە دامانناون بە کێشی برگەیی و عەرووزێکی تێکشکاو یان تێدا بەکار هاتووە، ئەو شیعرانەی کە دامانناون بە کێشی عەرووزی ڕوو بە ڕووی لەنگی و ناسازی بۆتەوە، لەنگییەکانیش بۆ سێ ئاست دابەشکراون، کە بریتین لە ئاستەکانی: دەنگ و برگە، مۆرفیم و وشە و دەستەواژە، لەت و دێڕە شیعر.

٦- بە شێکی زۆری لەنگییەکان لە ئاستی دەنگ و برگەدان، دواتر ئاستی مۆرفیم و وشە و دەستەواژە ئنجا لەت و دێڕە شیعر، بەمجۆرە:(١٥٦) حالّەت لە ئاستی دەنگ و برگە و(٢٠) حالّەت لە ئاستی مۆرفیم و وشە و دەستەواژە و (١٦) حالّەت لە ئاستی لەت و دێڕە شیعر.

سەرچاوەکان

بە کوردی:

١- إحسان فوئاد(د)، سەودا و سنور، کۆکردنەوەی: گۆران ئەژی گۆران، چاپخانەی ڕووون، سلێمانی، ٢٠٠٠.

٢- دیوانی پاکی، ئامادەکردنی: دکتۆر ئیبراهیم تاهیر مەعروف، پێداچوونەوەی: دکتۆر ئیبراهیم ئەحمەد ئەمین شوان،چاپی یەکەم، نووسینگەی تەفسیربۆ بلاوکردنەوە و ڕاگەیاندن، هەولێر، ٢٠٠٧.

٣- دیوانی دلزار، ئامادەکردنی: دلزار، پێداچوونەوەی: ئازاد دلزار، چاپی دووەم، بەڕێوەبەرایەتیی چاپخانەی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠٠٦.

٤- عبدالرزاق بیمار، کێش و مۆسیقای هەڵبەستی کوردی، دەزگای ڕۆشنبیری و بلاوکردنەوەی کوردی، بەغداد، ١٩٩٢.

٥- عەزیز گەردی، کێشی شیعری کلاسیکی کوردی و بەراوردکردنی لەگەڵ عەرووزی عەرەبی وکێشی شیعری فارسیدا، چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر، ١٩٩٩.

بە عەرەبی:

١- حسن محمد نورالدین(د)، الشعرية و قانون الشعر، دار المواسم للطباعة و النشر و التوزيع، بيروت، ٢٠٠٥.

٢- محمد الدمنهوري، الارشاد الشافي، مطبعة مصطفى الباني الحليبي، ١٩٥٧.

٣- قدامة بن جعفر، نقد الشعر، تحقيق : كمال مصطفى، ط٢، مطابع السعادة، القاهرة، ١٩٦٣.

ملخص البحث

عنوان البحث (دورالعروض في تصحيح أوزان القصائدالشعرية للشاعر-پاكى-) وهو عبارة عن بحث تحليلي تطبيقي يتناول الأوزان الشعرية لقصائد(پاكى) وعرضها من الناحية العروضية.

وميدان العمل في هذا البحث يقع في حدود الديوان المطبوع للشاعر وهوالديوان الوحيدالذي يحمل عنوان: (ديوانى پاكى"مەلاتاهير مەلامەعروف قورشاغلويى رەباتى" من إعداد: د.إبراهيم طاهر معروف).

و يتكون هذا البحث من مقدمة ومدخل و ثلاثة مباحث تلحقها النتائج.

خصص التمهيد لتعريف الشعر وأهمية الوزن وا لقافية بصورة عامة والوزن بصورة خاصة مع أهم التصنيفات التي وضعت لها، وخص المبحث الأول بتعريف و شرح الكلمات و العبارات العروضية التي وردت في هذا البحث، وتناول المبحث الثاني تحديد الأوزان الشعرية لقصائد(پاكى) المقطعية و العروضية أي الأوزان والقوالب التي إستخدمها (پاكى) في أشعاره.وعرض المبحث الثالث من البحث تحديد إختلال الأوزان تُلحظ في ديوانه المطبوع على مستوى الصوت و المقطع و الكلمة و العبارة و الشطر، وتمت الإشارة إلى إحتلال الأوزان و عرض البحث لمعالجتها بالشواهد و الأدلة العروضية. وفي ختام هذا البحث تم عرض أهم النتائج التي توصل إليها الباحث.

ABSTRACT

This paper entitled "The Role of Prosody -*?aroodh*- in Correcting the Rhymes of the Poems of Paky" is a practical analysis study in which the rhymes of Paky's poetry are tackled and analyzed prosodically.

The scope of the study covers the poetry of Paky that is published in his collection named DIWANI PAKY by Mala Tahir Mala Ma'ruf Qurshaghloiy Rabaty –known as Paky, prepared by Dr Ibrahim Tahir Ma'ruf-his son.

The research is composed of an introduction and three sections and end with the conclusion.

The introduction presents the definition of poetry, the importance of rhyme and rhythm in general, and special care is given to rhyme with the essential typology related. Section One introduces and defines the key terms used in the present paper. Section Two identifies the rhymes used in Paky's poetry and the prosodic patterns he used. As for Section Three, the researcher attempts to indicate malformed rhymes so as to correct them in the light of the typical prosodic patterns – all supported with evidence and proved.

As a conclusion, the researcher presents the basic findings of the work that can be fruitful for further similar studies.

مەسیحییەکانی کۆیە
(١٩٥٨-١٩٩١)
تۆیژینەوەیەکی میژوویی سیاسییە

د. جەمال فە تحوڵاڵ تەیب
زانکۆی کۆیە
فاکەڵتی پەروەردە
بەشی میژوو

م.ی.قارەمان نادر شێخ بزێنی
زانکۆی کۆیە
فاکەڵتی پەروەردە
بەشی میژوو

پێشەکی

باشووری کوردستان پێگەی بلاڤبوونەوەی ئاینەکان بوو، لەوانە ئاینی مەسیحی کە لە رێگەی مژدەبەرەکانەوە ئازادانە بانگەشەی ئاینەکەیان کردووە، شاری کۆیەش لە دێرزەمانەوە پێکهاتەی ئاینی جیاوازی لە خۆ گرتووە، لەوانە: زەردەشتی، جولەکە، مەسیحی و موسڵمان، کە بە ئازادانە ئەرکە ئاینییەکانی خۆیان جێبەجی کردووە، بێ ئەوەی ئەم جیاوازییە کاریگەریی لە سەر پەیوەندی ئەم پێکهاتانەدا هەبێ. ئەوەش ئەو ڕاستییە دەسەلێنێ کە خەڵکی ئەم دەڤەرە بەڕای بەرامبەر و پێکەوە ژیانە.

لە ڕاستیدا تا ئێستا هیچ تۆیژینەوەیەکی زانستی بەدی ناکەین کە باس لە ژیانی مەسیحییەکانی کۆیە بکات، ئەگەر جار بە بەجارێکیش باس کرابێت، ئەوا زیاتر سەرپێیانەو بە شێوەیەکی لاوەکی بووە.هەر ئەوەش هاندەرێکی سەرەکیمان بووە، بۆ نووسینی ئەم تۆیژینەوە ئەکادیمیە لە بارەی ئەم پێکهاتە گرینگەوە بە ناوونیشانی (مەسیحییەکانی کۆیە (١٩٥٨-١٩٩١)، تۆیژینەوەیەکی میژوویی سیاسییە).

لە نوسینی ئەم توێژینەوەیەدا، پشتمان بە ڕێبازی لێکۆلینەوەی زانستی مێژوو بەستووە، کە خۆی لە شیکردنەوە و هەڵهێنجانی ڕاستییەکان دەبینێتەوە، لە ڕێگای تێڕامان و وردبوونەوە لە سەرچاوە مێژووییەکان.

لە ئامادەکردنی ئەم توێژینەوەیەدا دووچاری چەندین گرفت بووین، لەوانە: کەمی سەرچاوەی ڕەسەن کە باس لە مەسیحییەکانی کۆیە بکات، ئەو سەرچاوانەی کە لە بەردەستیش بوون زۆر بەکورتی و ڕوکەشانە باسیان لە بواره جیاوازەکانی ژیانی ئەم کەمینە ئاینییە کردووە، ئەمەش ناچاری کردوین پەنا بەرینە بەر سازدانی چاوپێکەوتن لەگەڵ ژمارەیەك لە مەسیحی و موسڵمانە دیار و شارەزاکانی نێوچەکە، بە مەبەستی هەڵهێنجانی ڕاستیەکان و گەیشتن یان نزیك بوونەوەیەکی لۆژیکانە لە ڕووداوەکان.

ئەم توێژینەوەیە لە دەروازە و پێنج تەوەر و ئەنجام پێکهاتووەو بەم شێوەیەی خوارەوە:لە دەروازەدا باسمان لە سەرهەڵدانی ئاینی مەسیحی و بلاوبوونەوەی لە کوردستان و کۆیە کردووە. تەوەری یەکەم: پەیوەستە بە گەیشتنی پەیامی ئاینی مەسیحی بۆ کوردستان و کۆیە. تەوەری دووەم: تایبەتە بە پێکهاتەی کولتوری مەسیحییەکانی کۆیە لە زمان و خواردن و جلوبەرگ و پرۆسەی هاوسەرگیری و بۆنە ئاینییەکان و چۆنیەتی ناشتنی مردووەکانیان. تەوەری سێیەم: باس لە پیشە سەرەکییەکانی مەسیحییەکانی کۆیە دەکات. تەوەری چوارەم: تایبەتە بە پەیوەندی دۆستانەی نێوان موسڵمان و مەسیحییەکانی کۆیە. تەوەری پێنجەم: پەیوەستە بە ڕۆڵی مەسیحییەکانی کۆیە لە بزووتنەوەی ڕزگاریخوازی کورددا.

لە ئامادەکردنی ئەم توێژینەوەیەدا پشتمان بە چەندین سەرچاوەی هەمەلایەن بەستووە، کە هەندێکیان بە زمانی عەرەبین و ئەوانەی دیکە بە زمانی کوردین. لەوانە کتێبە پیرۆزەکانی قورئان و ئینجیل، جگە لەوانە کتێبەکەی تاهیر ئەحمەد حەوێزی (شاری کۆیە) بە هەردوو بەشەکەیەوە کە بە وردی باس لە ژیانی مەسیحییەکانی کۆیە دەکات، هەروەها کتێبەکەی کەریم شارەزا و ئەوانەی تر بە بە ناوی (کۆیە لە ڕەوتی شارستانیەتدا)، کە بابەتیانە باس لە مێژووی مەسیحییەکانی کۆیە و کولتووریان دەکات.

زیاتر لەوانەش سوودمان لە کتێبەکەی مەتران لویس ساکو وەرگرتووە بە ناوی (کورتەی مێژووی کڵێسای کلدان). هەروەها کتێبەکەی ئەندراوس حەننا بە ناوی (مێژووی مەسیحیەت لە کەرکوك و باگەرمێ)، دوا جار سوودمان لە کتێبەکەی دکتۆر فرسەت مەرعی وەرگرتووە بە ناوی (دراسات في

تاريخ اليهودية و المسيحية في كردستان). كه به تێڕامانێكى وردەوه باس له ئاينى مەسيحى و چۆنێتى بلاڤبوونەوەى له كوردستان و كۆيه دەكات.

لەگەڵ هەموو ئەمانەشدا هەندێ له ژيانى مەسيحييەكانى كۆيه بە شاراوەى مابۆوە هەر بۆيە پەنامان برده بەر چاوپێكەوتن لەگەڵ ژمارەيەك كەسايەتى مەسيحى و موسڵمان، كه شارەزا بوون لەم بوارەدا.

دەروازه

شارى كۆيه خاوەن پێگەيەكى جوگرافى گرينگه و كەوتۆتە نێوان شارەكانى هەولێر و سلێمانى كەركوك، هەر بۆيه وەكو ناوەندێكى ئابورى و ڕۆشنبيرى ناسراوه، جگە لەوەى لە دوو لاوە بە چيا دەوره دراوه، ئەمانەش چياى هەيبەت سوڵتان و باواجين، جگه لەوەى خاوەنى سەرچاوەى ئاوو زەوى و زارى به پيت و سامانى سروشتييه. كۆيه هەر له دێرزەمانەوه كەمينەيەكى جولەكەو مەسيحى له خۆ گرتبوو[1]، مەسيحيەت يان (نەصرانى)[2]، يەكێكه له سێ ئاينه ئاسمانييەكه (جولەكە و مەسيحى و ئيسلام) كه لەدواى ئاينى جولەكه له كۆتايى سەدەى يەكەم و سەرەتاى سەدەى دووەم لە فەلەستين سەرى هەڵداو تەشەنەى كرد، تا گەيشته ميزۆپۆتاميا و كوردستان و ئێران[3]. هەڵبەتە دامەزراندنى دەوڵەتى كلدانى (٦١٢-٥٣٩ پ.ز) كە فەرمانڕەوايەتى ميزۆپۆتاميای كردووه، بە سەردەمى مەسيحييەكان ئەژمار دەكرێ[4]، سەرچاوه مەسيحييەكان پێيان وايه (مار ادى) يان (ئەداى) مزگێنى سەرهەڵدانى ئاينى مەسيحى به دانيشتوانى كوردستان داوه و توانى پياوێك به ناوى (فقيذا)لە سالّى (٩٩ز) بهێنێته سەر ئاينى مەسيحى كە لە بنەماڵەيەكى هەژاريهەولێر بوو. هەر لە بەر ئەوه

---

[1] لقمان وسو عومەر: بنەماكانى جوگرافيايى گەشتوگوزار له پراكتيزەكردنى لە قەزاى كۆيە، چاپخانەى شەهاب، هەولێر، ٢٠٠٩، ل٤٦، ٤٥.

[2] نەسرانى: (وشەيەكى سريانييه له بنەڕەتدا (نەصرايا)يه كه به مەسيحييەكانى ڕۆژهەلاّت دەوترێت، بەلاّم هەندێ لە مێژوونوسان پێيان وايه نەسرانى پەيوەندى به شارى (الناصرة)ى فەلەستينەوه هەيه كه لەوێدا مەسيح لە دايك بووه. (د.فرست مرعي: دراسات قي تاريخ اليهودية والمسيحية في كردستان، دار اراس للطباعة و النشر، اربيل، ٢٠٠٨، ص٦١).

[3] م.ن، ص٦١.

[4] د.احمد سوسة: تاريخ حضارة وادي الرافدين، مطبعة دار الحرية، بغداد، ١٩٨٣، ص٢٧.

خێزانەکەی جێدەهێڵێ و پەیوەندی بە مار ئەدییەوە دەکات، کە مزگێنی ئینجیلی لە ولاتـی کـوردان و لە میرنشینی (حدیاب)[1]، یان (ادیابین)، بۆ ماوەی پێنج ساڵ بە دانیشتوانەکەی داوە.

ئەوەندەی نەبرد مار ئەدی بە یەکجاری (فقیذا)ی بە ئەسقف دەستنیشان کرد و لـە سـاڵی (١٠٤ز) ڕەوانەی هەولێری کرد[2].

مەسیحییەکان سەرەتا لە هەر یەك لە میزۆپۆتامیاو ئێراندا بە ئاشتی ژیاون و کێشەیان نـەبووە، چونکە بە ژمارە کەم بوون و بیروباوەڕەکەیان کاریگەریی لە سـەر هێڵـی سیاسـەتی دەوڵـەتی ساسـانی نەبووە، بەڵام لە سەرەتای سـەدەی چـوارەمی زایـنی و بـە هـۆی ئیمـزا کردنـی (مەرسـومی مـیلان-٣١٣ز)لە لایەن قستەنتینی گەورەی ئیمپراتۆری ڕۆمانی (٣٣٧-٣٠٦ز)، گـۆڕان بـە سـەر هەڵوێـستی ساسانیدا هات، چونکە ئیمپراتۆرانی مەسیحیەتدا نا، وەك ئاینی فەرمی ئیمپراتۆریەتەکەی ناساند[3]. دیارە ئەم بڕیارەی قستەنتین ساسانییەکانی نیگەران کرد، بەوەش مەسیحییەکانی بە نۆکەر و سـیخوری دەوڵەتی ڕۆمانی دەزانی، ئەوەش بە سەرەتای چەوسـانەوەی مەسـیحییەکان دادەنرێـت، کـە زیـاتر لـە سەردەمی شاپوری دووەم (٣٣٢-٣٧٩ز) بوو، کە پاشایەکی زۆر تووندوتیژو چەوسێنەر بوو[4].

بەڵام هەندێ لە لێکۆڵەرانی مەسیحی لەو بڕوایەدان کە لە سـەرەتای سـەدەی دووەمـی زاینییـەوە مەسیحییەکانی لە سنوری دەسەلاتی فـارس، دواتـریش ساسـانیەکان دووچـاری زنجیرەیـەك سیاسـەتی تۆقاندن و لە ناوبردنبوون، بە هەزاران قەشە و ڕەبەن و ڕاهیبەکان و بـاوەڕدارانی مەسـیحی ڕووبـەڕووی مەرگ بوونەتەوە، تەنانەت ژن و منداڵیش لەم هەڵمەتەدا ڕزگاریـان نـەبووە[5]. پرۆسـەی چەوسـانەوەی مەسیحییەکانی ئێران و کوردستان بەردەوام بوو تا ئەو کاتەی مەسیحییەکانی ولاتەکـە وەرگەڕانـە لای

---

[1] حدیاب (ادیابین): لەو سەردەمەدا میرنشینێك بوو لە لایـەن شـاژن (هێلینـا) وە دامـەزراوە و بـەڕێوە چـووە کـە لـە سەرەتادا جولەکە بوون، کاتێك پەیامی ئاینی مەسیحی گەیشتە لایان شاژن و خێزانەکەی و زۆربەی دانیشتوانی سنوری دەسەلاتی بڕوایان بە ئاینی مەسیحی هێناوە، دوای مردنی شاژن (هێلینا) حدیاب بـووە. بـە مەڵبەنـدی بلاۆبوونـەوەی ئاینی مەسیحی(د.کامران محمد جلال: الصراع الساساني و الروماني علي ارض الرافدين العليـا، ٢٢٤-٥٧٩م، اطروحـة دكتوراه غير منشورة مقدمة الي كلية العلوم الانسانية، جامعة السليمانية، ٢٠١٠، ص٢٩، ٣٠، ٣٣).

[2] فرست مرعی: م.س. ص٦١.

[3] م.ن. ص٦٥.

[4] ئەندراوس حەننا: میژووی مەسیحیەت لە کەرکوك و باگەرمێ، و: جمیـل عیـسا، پێداچـوونەوەی: هـاوژین سـلێوە، چاپخانەی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠١٢، ل٥.

[5] فرست مرعی: م.س. ص٦١.

کەنیسەی نەستوری ڕۆژهەلاّت کە سەر بە سانت نیستوریاس (٤٤٠ز) بوو تێیادا گشت پەیوەندییەکانیان لەگەلّ ڕۆماو قوستەنتینیە لە سەدەی حەوتەمدا بڕی[١].پێویستە بوترێت کە لە ژێرەوە ململانێ لە نێوان هەوادارنی زەردەشتی و مەسیحی هەبووە، ئەویش لە بەرژەوەندی چینی دەسەلاّتدارانی ساسانیدا بووە کە پیاوانی زەردەشتی پشتگیریان لێدەکردن، ئەوەندەی نەبرد ئایینی زەردەشتی بەرەو لاوازی چوو، لە بەرامبەردا ئایینی مەسیحی بەرە بەرە پەرەی سەند[٢].

عیسای کوڕی مریەم پێغەمبەری مەسیحییەکانە، خوای گەورە چەند موعجیزەیەکی پێداوە، لەوانە چاککردنەوەی نەخۆش و زیندوکردنەوەی مردوو، هێورکردنەوەی ڕەشەبا و ڕۆیشتنی بە سەر ئاودا[٣]. ئاشکرایە کە ئایینی مەسیحی لە دژی دەسەلاّتداران هاتە کایەوە، هەر بۆیە بانگەوازی مەسیحی پەیامێك بوو بۆ ڕزگارکردنی مرۆڤایەتی و گەیشتن بە ژیانێکی بەختەوەری، کە لەو سەروبەندەدا تەنها تۆلّەو کوشتن لۆژیکی مامەلّە بووە، بەوەش عیسا توانی تۆی لێبووردەیی و ئاشتی بڕوێنێ، دوور لە تۆلّەسەندنەوە و کارکردن بە بنەمای (چاو بە چاو، ددان بە ددان)، جگە لەوە عیسا پێکەوە ژیانی هێنایە کایەوە، کاتێك کە دەلّێت ((ئەگەر کەسێك زللەیەکی لە لای ڕاستی دای ئەوا لای چەپیشی بۆ ئامادە بکە تا زللەیەکی تریشت لێبدات))[٤].لێرە بە ڕوونی بە دیار دەکەوێ کە ئایینی مەسیحی هەرگیز پەنای بۆ بەکارهێنانی توندو تیژی نەبردووە لە یەکلاکردنەوەی کێشەکاندا، بەلّکو زیاتر بڕوای بە ڕای بەرامبەر و گفتوگۆی هێمنانە و گیانی لێبووردەیی هەبووە.

مەسیحییەکان پێیان وایە کە عیسا خودایە، ئەو خودایەی کە ویستویەتی وەکو مرۆڤێك لە سەر زەوی لە ناو مرۆڤەکاندا بە ئاسایی بژیت، هەروەها لەو بڕوایەدان کە مەسیح هەم مرۆڤەو هەم خودا و لە سەر سێ بنەما پێك دێت ئەویش(باوك و کوڕ و گیانی پیرۆز)ە، بەلاّم لە دەقی قورئانی پیرۆزی موسلّمانەکاندا ئەم بۆچوونە ڕەتدەکاتەوە جەخت لە سەر ئەوە دەکاتەوە کە خودا تاك و تەنیا و بێ هاوتایە، عیساش تەنیا مرۆڤێکە[٥].

---

[١] میهردادی ئیزەدی: چەردەباسێك لە بارەی کوردانەوە، و: ئەمین شوان، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، سلێمانی، ٢٠٠٧، ل٣٧٣.

[٢] د.فرست مرعی: م.س، ص٧٠.

[٣] ئینجیلی پیرۆز: بە پێی نووسینی مەتتا، ل٧.

[٤] میشیل مالرب: مرۆڤ و ئایینەکان، و: عیمران هاواری، چاپخانەی گەنج، سلێمانی، ٢٠٠٩، ل٨٥.

[٥]سورة المائدة: الایات ٧٣،٧٤.

هەڵبەتە کە بۆچوونی جیاواز لە سەر پێکهاتەی ڕەگەزی مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە هەیە، کە زۆربەیان پێیان وایە کە ئەوان کلدانن، لەوانەش قەشە دەنحا[1]، کەچی مسیۆنێری فەرەنسی ژاك ریتوری لە سالّی (١٨٧٨) سەردانی شاری کۆیەی کردووە، بە کورد مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە ناوی دەبات[2]. تۆێژەر لەو بڕوایەدایە کە بەشی هەرە زۆری مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە بە ڕەگەز کلدانین، بەشێکیشیان کوردن و دواتر بوون بە مەسیحی، دیارە ئەمەش هەروا هەڵسەنگاندنێکی ڕووکەشانە و سەرپێیانە نییە، بەڵگەی دروست لە بەر دەستدایە کە ئەم ڕاستییە دەسەڵمێنێ، ئەویش بەسەیرکردنی سیما و ڕووخساری هەندێ لە پیاو ژنە مەسیحیە بە تەمەنەکان، ئەوا بە ڕوونی جیاوازی بەرچاو بە دی دەکرێت، بە بەراورد لەگەڵ پیاوو ژنە موسڵمانە بە تەمەنەکان.

لە مێژووی هاوچەرخیشدا مەسیحییەکان هەوڵیانداوە قەوارەیەکی سیاسی سەربەخۆ لە کوردستانی باشور دابمەزرێت، سەرەتا بەریتانیا ڕووکەشانە پشتگیری خۆی دەردەبڕی، چونکە کاری پێیان بوو، وە بەکاری دەهێنان بۆ کپ کردنەوەی ئەو بزووتنەوانەی کە لە دژی دەسەلاتی بەریتانیا بوون لە عێراق، کاتێکیش کە پرۆژەکە چووە بەردەم کۆمەڵەی گەلاّن، لەوێدا بەریتانیاو کۆمەڵەی گەلان لە دژی دامەزراندنی دەوڵەتی مەسیحی بوون، کەچی ئەمریکا پشتگیری لێ دەکرد، بەڵام ئەو کاتە ڕۆڵی ئەوتۆی لە سەر گۆڕەپانی سیاسی عێراق نەبوو، جگە لەوەی کوردەکان زۆر بە تونڈی لە دژی دروست بوونی ئەم قەوارەیە بوون لە ناوچەکەیاندا[3].دیارە ئەم دژایەتیەش لەوەوە سەرچاوەی گرتووە کە دامەزراندنی ئەم قەوارە مەسیحییە نوێیە لە سەر خاکی کوردان بوو، کە بە هەڕەشەی گەورە لە سەر ئایندەی سیاسی گەلی کورد دادەنرا.

---

[1] چاوپێکەوتن لەگەڵ قەشە دەنحا، هەرمۆتە، ٢٠١٢/١١/١. (قەشە دەنحا لە سالّی (١٩٦٨) لە شاری کۆیە لە دایك بووە، دەرچووی پەیمانگای ئابوری و کارگێڕییە، ئیستا قەشەی گوندی هەرمۆتەیە و شارەزایە لە ئەرشیفی کەنیسەی کۆیە و هەرمۆتە).

[2] ژاك ریتۆری: گەشتنامەی مسیۆنێرێك بۆ ناوچەکانی کەرکوك و سلێمانی، لە سالّی ١٨٧٨، و پێشەکی و پەراوێزنوسینی و وەرگێڕانی لە فەرەنسیەوە: نەجاتی عەبدوڵلاّ، چاپخانەی شڤان، بنکەی ژین، سلێمانی، ٢٠٠٨، ل٤٣.

[3] عدنان زيان فرحان: السياسة البريطانية تجاه الاقليات الدينية في العراق ١٩١٤-١٩٤١، اطروحة دكتوراء غير منشورة، مقدمة كلية الاداب، جامعة دهوك، ٢٠٠٩، ص٤٧،٥٨،٦٦.

تەوەری یەکەم: بلاوبوونەوەی ئاینی مەسیحی لە کوردستان و گەیشتنی بە شاری کۆیە

کوردستانی سەردەمی عوسمانی-وەك ئێستا-ولاتێکی فرە نەتەوە و فرە ئاین و ئایینزا بوو، لە ڕووی پێکهاتەی ئاینیشەوە کوردستان ولاتێکی هەمەچەشن بوو، چونکە لە پاڵ موسڵمان ژمارەیەکی بەرچاو کریستیان و بە ڕێژەیەکی کەمیش جولەکە بوونی هەبووە[1]. هەرچەندە دەستنیشان کردنی قۆناغی سەرهەڵدانی هەر ئاینێك بە کارێکی گران دادەنرێت، لەمەدا ئاینی مەسیحیش دەگرێتەوە، کۆنترین پێگەی ئاینی مەسیحی لە هەرێمی حدیاب بوو، کەپێشتر شانشینێکی جوولەکە بوو[2]. مەسیحی لەو ئاینیانەی کە لەدێرزەمانەوە لەگەڵ کورد و عەرەب و تورکمان ژیاون، بە تایبەتیش لە باشوری ڕۆژئاوای ئاسیا کە بە ولاتی کوردان ناسراوە، کە تێیدا پەیوەندی ئابووری کۆمەلایەتی، سیاسی لە نێوانیاندا هەبووە و هەیە[3].

هەڵبەتە بلاوبوونەوەی ئاینی مەسیحی بە شێوازیکی ئاشتیانە بوو، ئەویش لە ڕێگەی حەواری و نێردراوەکانەوە مژدەی بلاوبوونەوەی ئاینی مەسیحی بە دانیشتوانی ئاسیای بچوك(تورکیا) و کوردستان و ڕۆژهەلاتی ناوەڕاست داوە[4].

لە ڕاستیدا (مارتۆما)[5]، یەکەم مژدەبەری ئاینی مەسیحی بوو کە سەردانی هندستانی کرد، دواتر هاتە کوردستان و کوردەکانی بۆ سەر ئاینی نوێی مەسیحی بانگهێشت کرد[6]، دواتر هەریەکە

---

[1] پ.د.سەعدی عوسمان هەروتی: چەند لایەنێکی میژووی ڕامیاری و کۆمەلایەتی و ئابووری کوردستان لە سەردەمی عوسمانییدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣، ل١١٤،١١٥.

[2] ث.جي.سمؤنسن: خاتمة انتشاء المسيحية في الشرق، ت:جرجيس فتح اللة، مطبعة وزارة التربية، اربيل،٢٠٠٥، ص١٣.

[3] د.عەبدوڵلا غفور: ئاسوریەکانی باشوری کوردستان، لێکۆلینەوەیەکی جوگرافی-ئەنتۆگرافی، چاپخانەی سیپیریز، دهۆك، ٢٠١٠،ل٥.

[4] ئەندراوس حەنا: س.پ، ل٥.

[5] مارتۆما: لە مژدەبەخشە یەکەمەکانی مەسیحیەتە، لە ڕێگەی جالیەی جولەکە نیشتەجێ بووەکان، کە لە ڕۆژانی دیلەکانی بابلەوە نامە و پەیامی (عیسا)یان پێدەگەیشت.(مەتران لویس ساکو: مەسیحیەت لە کەرکوك دا میژوو مانەوە، و: جەمیل عیسا، هەولێر، ٢٠١٣، ل٢٠،٢١).

[6] مەتران لویس ساکۆ: کورتەی میژووی کلێسای کلدان، و:جەمیل عیسا، چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠٠٩، ل٢١.

لە مار ئەدای و مار ماری (ئەجای، ئەمای)[1]، درێژەیان بە بلاوکردنەوەی پەیامەکە داوە[2]. پێویستە بوترێت کە ئاینی مەسیحی لە سەرەتادا لە باکووری میزۆپۆتامیا و لە رێگەی شاری رەها (ئورفە)وە گەیشتە حدیاب، دواتر لە ناو دانیشتوانی چیاکانی زاگرۆس پەلی هاویشت و ژمارەیەکی بەرچاو لە دانیشتوانەکەی هاتنە سەر ئاینی مەسیحی، بەمەش کۆمەڵگە و نشینگەی مەسیحی بچووك سەری هەڵدا[3]. دواتر مەسیحییەت لە هەرێمی باگەرمی(گەرمیان) لە سالّی (٧٠ز) بلاوبووەوە، ئەمەش بووە هۆی پێکهێانی یەکەیەکی کارگێری ئاینی ناسراو بە (ئەسقەفی)، ئینجا دوورگەی عەرەبی و باشووری ئەنادۆڵ دواتر بەرەو ناوچەی ئێران و پاشان بۆ ناوەڕاستی ئاسیا و لێواری دەریای قەزوین هەنگاوی نا[4]. سەبارەت بە گەیشتنی پەیامی ئاینی مەسیحی بۆ شاری کۆیە ئەوا دید و تێڕوانینی جیاواز هەن لەوانە: قەشە دەنحا لای وایە کە ئەو کاتەی کە ئاینی مەسیحی گەیشتە حدیاب، هەر ئەو کاتەش ئاینی مەسیحی لە گوندی (هەرمۆتە)[5] بلاوبوتەوە، بەڵام دوای سەردەمانێکی زۆر درەنگتر گەیشتۆتە شاری کۆیە، کە نزیکەی زیاتر لە دووسەدەدەبێت[6].

بەڵام جەلال جوباری شاعیر لەو بڕوایەدایە کە ئاینی مەسیحی لە سەرەتا لە هەرمۆتە بلاوبۆتەوە دواتر پەرەیسەندووە و گەیشتۆتە شاری کۆیە[7]. کەچی حەنا ئەنتوان لای وایە کە مێژووی بوونی مەسیحییەکان لە ناو شاری کۆیە ئەوەندە درێژ نییە تەنها بۆ دووسەدە لەمەو بەر دەگەڕێتەوە. هەندێ لە مێژوونوسان بۆ نیوەی دووەمی سەدەی نۆزدەی دەگێڕنەوە، ئەوانەی کاتی خۆی لە ناوچەی ڕانیە و

---

[1] مارماری: بە دامەزرێنەری فەرمی کەنیسەی خۆرهەڵات دادەنرێت لە (سالیف و تەیسەفون)، یەکێکە لە قوتابیە حەفتاو دووەکانی عیسا، یەکەم کەس بووە موژدەی مەسیحیەتی بە هەرێمی (بێت گەرمایی-گەرمیان) داوە.(هـ.س. ل٢١،٢٢).

[2] هـ.س، ل٥.

[3] د.کامران محەمەد جلال: م.س، ص٦٥

[4] ئەندراوس حەننا: س.پ، ل١٧.

[5] هەرمۆتە یا ئەرمۆتا:ناوێکی ئارامیە لەگوتەی ٠(ئەر+ مۆتە) (أرض الموت) خاکی مردن هاتوە،ئەمەش شتیکی گونجاوە،چونکە ڕووداوی خوێناوی لەم ناوچەیەدا ڕوویداوە، هەرچەندە بو چونیکی تریش لە نیو خەلکدا هەیە کەوا ئەرموتە بەواتای (هەنار) دیت بەزمانی سریانی،جونکە مەسیحییەکانی کویە بە هەنار دەڵێن (ئەرموتە)،دیارە گوندی هەرموتە رەزیکی زوری هەناری لێ بووە.(د.هاوژین صلیوە: میژووی هەرموتە،چاپخانەی زانا،سلیمانی،٢٠١٣،ل ٢٣).

[6] چاوپێکەوتن لەگەڵ قەشە دەنحا تۆما یوسف، کۆیە، ٢٠١٢/١١/١.

[7] چاوپێکەوتن لەگەڵ جەلال سەعید(جلال جۆباری شاعیر)، کۆیە، ٢٠١٣/٣/٣، جەلال سەعید لە سالّی ١٩٢٣ لە کۆیە لە دایك بووە، دەرچووی سەرەتاییە و کەسایەتیەکی هۆشیار و ڕوناکبیرە.

ڕەواندز و خۆشناوەتی و هیران و نازەنین و خورانەوە هاتوون، زۆربەشیان لە سەردەمی فەرمانڕەوایەتی محەمەد پاشای ڕەواندز(١٨١٣-١٨٣٦ز) کۆچیان بۆ کۆیە کردووە، ئەمەش لە بەر چەند هۆکارێک بووە، لەوانەش بلاڤبوونەوەی نەخۆشی ڕشانەوە و گرانەتا و خراپی بواری ئابووری و کۆمەلایەتی بووە، هەندێ جاریش هۆکاری ئاینی لە پشت ئەم کۆچ کردنەوە بووە[١].

لە ڕاستیدا چەندین بەڵگەی دروست لە بەر دەستدان بۆ سەلماندنی ئەو ڕاستییە لەوانەش تا ئێستا لە شاری کۆیەدا گۆڕستانی مەسیحی لێ نییە و تەنها گۆڕستانیشان لە گوندی هەرمۆتەیە[٢]، بەڵگەیەکی تریش سەلێنەری ئەو ڕاستییە کە پەتریاك یۆحەنا هرمزد دەڵێت ((لە سالّی(١٧٧٩)دا ئامۆزایەکم گەڕابووەوە سەر مەزهەبی نەستوری و وازی لە مەزهەبی کاسۆلیك هێنا بوو، منیش سەردانی عەنکاوەم کرد، دواتر لە سەر داوای خەڵکەکە سەردانی گوندی هەرمۆتە و شەقلاوەم کرد زۆر هیلاك بووم تا گەڕاندمەوە بۆ سەر کاسۆلیك))[٣]، ئەمەش بەڵگەیە لە سەر بوونی ململانێ لە نێوان مەزهەبەجیاجیاکانی مەسیحیدا لە کوردستان، بە تایبەت لە نێوان مەزهەبی نەستوری و کاسۆلیکدا[٤].

مەسعود محەمەد لەو بڕوایەدایە کە لە ناو شاری کۆیەدا تا سەردەمی فتوحاتی ئیسلامی مەسیحی لێ نەبووە، چونکە کاتێك جەنگ لە نێوان سوپای موسلمانان و سوپای مەسیحییەکاندا لە هەرمۆتە ڕویداوە، دانیشتوانی کۆیە هاوکاری مەسیحییەکانی هەرمۆتەیان نەکردوە، بیگومان گەر مەسیحی بوونایە بەشداریان لەو جەنگەدا دەکرد[٥]، ژان ڕیتۆری کە میسیۆنێرێکی فەڕەنسییە لە(١٨٧٨ز)دا سەردانی کۆیە و گوندی هەرمۆتەی کردووە، لە یاداشتەکەیدا باسی مەسیحییەکان دەکات و دەڵێت: "ژمارەی دانیشتوانی کۆیە نزیکەی (١٠٠٠٠)ە لەو ژمارەیە نزیکەی (٣٠) بنەماڵەیان جولەکەیە، مەسیحییەکانیش ژمارەیان وەکو ئەوانە"، واتە ئەوانیش (٣٠) بنەماڵە

---

[١] کەریم شارەزا و نازم حەوێزی و عوسمان مستەفا خۆشناو و مەجید ئاسنگەر: کۆیە لە ڕەوتی شارەستانیەتدا، چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠٠٩، ل٢٠٣.

[٢] هـ.س، ل٢٠٩ ؛ نەجیبە خانی جەلیل زادە: میژووی شاری کۆیە، چاپخانەی شەهاب، هەولێر، ٢٠٠٩، ل٤١.

[٣] تاهیر ئەحمەد حەوێزی: میژووی کۆیە، بەشی دووەم، چاپخانەی ئەمیر، بەغداد، ١٩٨٤،ل٦٩.

[٤] الاب ازاد صبري: بين الماضي و الحاضر، ارموطة و دير مارينا، مجلة (الفكر السياسي)، العدد(٣٧٩-٣٨٠)، اربيل، ٢٠٠٢، ص٢٣٦-٢٣٧.

[٥] مەسعود محەمەد: حاجی قادری کۆیە، ب٣، چاپخانەی کۆری زانیاری کورد، بەغداد، ١٩٧٣، ل٣٧٨.

دەبن»[1]، لە لایەکی ترەوە شەمسەدین سامی لە کتێبی(قاموس الاعلام) لە ساڵی ١٨٩٦دا دەڵێت «خەڵکی کۆیە بە زۆری موسڵمانن، کۆی ژمارەی دانیشتوانی کۆیە و گوندەکانی دەگاتە (٨٠٠٠) کەس، (٥٠٠) لەمانە کلدانن واتە (نەستورین)، (٦٠) جوولەکەن، ئەوانەی تریان موسڵمانن»[2].

تەوەری دووەم: پێکهاتەی کولتووری مەسیحییەکان

١-زمان:

مەسیحییەکانی کۆیە وەك زۆربەی مەسیحییەکانی کوردستان بە زمانی دایکیان،کە زمانی سریانیە لەگەڵ یەکتر و لە ناو خێزانەکانی خۆیان دەدوێن، بەڵام لە دەرەوەی خێزان و لەگەڵ دانیشتوانی کۆیە و ناوچەکە بە زمانی کوردی قسە دەکەن[3].

هەڵبەتە زمانی سریانی یەکێکە لە دیالێکتەکانی زمانی ئارامی کە زمانی زگماکی حەزرەتی عیسایە. هەر لەگەڵ بلاوبوونەوەی ئاینی مەسیحیدا، زمانی سریانی بوو بە زمانی ئاینیان و بەمەش گەشەی کرد، هەر وەك چۆن زمانی عەرەبی بە هۆی زمانی قورئانی پیرۆزەوە پەرەی سەند، جێگەی باسە لە ناو کەنیسەکاندا خوێندن بە زمانی سریانی بوو، مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە لە نێو خۆیاندا بە سریانی گفتوگۆ دەکەن و هەروەها لە جێ بەجێ کردنی سروت و مەراسیمە ئاینییەکانیشاندا بە هەمان زمان دەدوێن، تەنانەت وتاری ڕۆژی شەمە کە لە لایەن قەشەوە پێشکەش دەکرێت بە زمانی سریانییە[4].

شایانی باسە مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە لە بۆنە کۆمەلایەتیەکاندا زۆر جار زمانی کوردی بە کاردەهێنن، تەنها هەندێ گۆرانی و سروتی ئاینی نەبێ، کە بەشێکن لە دوعا و نزا و نوێژیان بە زمانی سریانیە، ئەگینا لە هەموو بۆنەکانی تر وەك ئاهەنگی خەنەبەندان و بووك گواستنەوە و بەزم و شەواڕە و بەند و سەردوولکەی پرسەی مردواندا زۆربەی جار زمانی کوردی بەکاردەهێنن، لایان نەبۆتە باو بەزمانی سریانی خۆیان گۆرانی بڵێن، لەم بارەیەوە هونەرمەندی دەنگ خۆش و ناوداریان هەبوو، لەوانە: (مەربێن، پوتی، حەنیلە خڕەو، خالّە سێوە[5].

---

[1] ژاك ڕیتۆری: س.پ، ل٤٧.

[2] شەمسەدین سامی: کورد و کوردستان لە یەکەم ئینسکلوپیدیای تورکی لە مێژوودا، قاموس ئەعلام، و: ئەحمەد تاقانە، دەزگای بلاوکردنەوی ئاراس، هەولێر، ٢٠٠٨، ل٢٥٥.

[3] کەریم شارەزا و ئەوانەی تر: س.پ، ل٢١١.

[4] چاوپێکەوتن لەگەڵ قەشە دەنحا تۆما یوسف، هەرمۆتە، ٢٠١٢/١١/١.

[5] کەریم شارەزا و ئەوانەی تر: س.پ، ل١١، ٢٥.

بێگومان مەسیحییەکانی عێراق پێکهاتەی جیاجیا لە خۆ دەگرن، لەوانە (کلدان، سریان، ئاسووری)، هەر یەکەیان بە دیالێکتێکی جیاواز دەدوێن، بەڵام لە بنەڕەتدا یەکن، هەروەک چۆن لە زۆربەی زمانەکانی جیهاندا دیاردەی شێوەزاری جیاواز بوونی هەیە، مەسیحییەکانی کۆیە لە ڕووی مەزهەبییەوە (کاسۆلیک)ن و بە یەک شێواز گفتوگۆ دەکەن[1]. کەواتە زمان وەک هۆکارێکی گرینگی بلاڤبوونەوەی هەر بیروباوەڕو فەلسەفەیەک کە تایبەتمەندی مەسیحییەکانی کۆیە دەخاتە ڕوو، جا لە بەر ئەوەی پەیوەندیەکی تۆندوتۆڵیان لەگەڵ موسڵمانی کۆیە هەیە،هەر بۆیە زمانی کوردی کاریگەریی زۆری بە سەر زمانی سریانیەوە هەیە، ئەمەش ڕێگە خۆشکەرە بۆ ئەوەی ژمارەیەک لە موسوڵمانانی کۆیە فێری زمانی سریانی بن.

٢-جلوبەرگ

مەسیحییەکانی کۆیە خاوەن جلوبەرگێکی تایبەت بە خۆیان نین، کە لە موسڵمانەکانی کۆیە جیایان بکاتەوە، بەڵکو هەمان جلوبەرگی ئەوان دەپۆشن، تەنانەت جلوبەرگی ئاینیشیان جیاواز نییە، تەنها قەشەو شەماسەکانیان نەبێت کە لە بۆنە ئاینەییەکاندا جلوبەرگی تایبەت بەخۆیان لەبەردەکەن،[2].

پێویستە بوترێت پیاوان و ژنانی مەسیحییەکانی کۆیە هەمان جلوبەرگی پیاوان و ژنانی موسڵمان دەپۆشن، کە زیاتر پیاوەکانیان ڕانکوچۆغەو کورتەک و شەروالّ لە بەر دەکەن، گەنجەکانیشیان هاوشێوەی گەنجانی کۆیە جلوبەرگ دەپۆشن[3]، جێگەی ئاماژە بۆ کردنە مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە شارەزاییان لە دروستکردنی قاتی کوردی هەیە، بۆ نمونە لە گوندی هەرمۆتە دوو بەرگدرووی

---

[1] چاوپێکەوتن لە گەڵ د.هاوژین سلێوە، کۆیە، ٢٠١٢/١٢/٧.د.هاوژین لە ساڵی ١٩٧٦ لە دایک بووە، هەڵگری بڕوانامەی دکتۆرا لە زمانی کوردی، خاوەنی چەندین کتێبە، یەکێ لە کتێبەکانی بە ناوی هەرمۆتەیە، شارەزایە لە بواری مێژووی مەسیحییەکانی کۆیە.

[2] چاوپێکەوتن لەگەڵ بترس فرنسی نەعمان، کۆیە، ٢٠١٣/١/٧. بترس لە ساڵی (١٩٤٩) لە کۆیە لە دایک بووە، دەرچووی خانەی مامۆستایانە، لە ئیستادا خانەنشینە، بە کاری بازارەوە خەریکە.

[3] چاوپێکەوتن لەگەڵ یەعقوب ئیبراهیم، کۆیە، ٢٠١٢/١٢/١٠.یەعقوب لە ساڵی (١٩٤٨) لە دایک بووە، دەرچووی کۆلێژی پەروەردەیە، بەشی ئینگلیزییە، پەیوەندییەکی تۆکمەی لەگەڵ مەسیحییەکانی کۆیە هەیە، لە ئیچستادا خانەنشینە.

بەناوبانگی قاتی کوردی هەبوو، کە لە ناومالّەکەی خۆیاندا ژوورێکی تایبەتیان بۆ دروونـی جلوبـەرگی کوردی تەرخان کردبوو، ئەوانیش هەر یەکە لە وەستا وسوو و وەستا کەریم بوون[١].

٣-بۆنە ئاینییەکان (تایبەتییەکان)

مەسیحییەکان چەندین جەژنیان هەیە، لەوانە جەژنی لەدایك بوونی مەسیح کە لە ڕۆژی ١٢/٢٥- تا ١/٦ بەردەوام دەبێت[٢].مەسـیحییەکانی کۆیـە هـەر لـە سـەرەتای مـانگی کـانوونی یەکەمـەوە ئامادەکاری بۆ یادکردنەوەی ئەم جەژنە دەکەن، لە ڕۆژانی جەژندا بە پەڕۆشەوە پیرۆزبـایی لـە یـەکتری دەکەن، دوای هەشت ڕۆژ، جەژنی سەری ساڵ دێت، چونکە مەسیح لە دوای هەشت ڕۆژ خەتەنە کـراوە، ئەویش بە جەژنی سەری ساڵ ناسراوە، کە لە ڕۆژی ١/١ هەموو ساڵێکە[٣].

هەڵبەتە مەسیحییەکان چەندین جەژنی تریـشیان هەیـە، لەوانـە جـەژنی (ئـاگری پـایز) کـە لـە ٩/١٤ی هەموو ساڵێکدا یادی دەکەنەوە، لە ناو کۆمەڵگەی کوردەواریدا بـە (ئـاگرە پـایزە) ناسـراوە، ئەم ڕۆژە بە دەستپێکی وەرزی سەرما و سۆل دادەنرێت، ئـاگریش هێمایـە بـۆ خـۆ گـەرم کردنـەوە[٤]. شایانی باسە جەژنێکی تریشیان هەیە بە ناوی جەژنی گەلاوێژ (ئید و بریکـە)، واتـە جـەژنی بـەروبووم کە لە ٨/١٥ی هەموو ساڵێکدا بەڕێوە دەچێت، ئەمەش بە بۆنەی پێگەیشتنی بەروبووم و میوەیـە کـە بۆ خواردن دەشێت[٥].

دیارە مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە جەژنێکی تریان هەیە بە نـاوی هەڵـسانەوەی مەسـیح کـە (سلاقە)ی پـێ دەوترێـت، کـە لـە نێـو مەسـیحییەکاندا بـە جـەژنی (شـەڕە ئـاو) ناسـراوە، چـونکە مەسیحییەکان لەو ڕۆژەدا شەڕە ئاو دەکەن، بێ ئەوەی لە یەکتری تووڕە بن[٦].

هەروەها جەژنێکی تریان هەیە بە ناوی (فصح)، واتە جەژنی پەڕینـەوە لـە قۆنـاغی کۆیلـەتی بـۆ ئازادی، ئەو ڕۆژە، ڕۆژی شـەمە بـوو کـە مەسـیح لـە مـەداین بـوو، دواتـر لـە خـاچ درا[٧]. کەواتـە

---

[١] کەریم شارەزا و ئەوانەی تر: س.پ، ل١١، ٢٥.

[٢] د.هاوژین سلێوە: س.پ، ل٢٣٣.

[٣] کەریم شارەزا و ئەوانەی تر: س.پ، ل١١، ٢٥.

[٤] چاوپێکەوتن لەگەڵ جەنگی بورهان نوری (شێخ جەنگی)، کۆیە، ٢٠١٣/١٢/٢، جەنگی بورهان لـە سـاڵی (١٩٢٤) لە کۆیە لە دایك بووە، دەرچووی قۆناغی سەرەتاییە، کەسێکی خوێندەوارو وشیار و قسە خۆش و دنیا دیدەیە.

[٥] چاوپێکەوتن لەگەڵ یەعقوب ئیبراهیم، کۆیە، ٢٠١٢/١٢/١٠.

[٦] چاوپێکەوتن لەگەڵ بترس فرنسی نعمان، کۆیە، ٢٠١٣/١/٧.

[٧] د.فرست مرعی: م.س، ص٤٩.

مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە زۆر ئازادانە یادی جەژنەکانی خۆیان دەکەنەوە موسڵمانەکانیش پیرۆزباییان لێ دەکەن، بە هەمان شێوە مەسیحییەکانیش لە یادی جەژنەکانی موسڵمانانداا پیرۆزبایان لێ دەکەن، ئەمەش دەربڕی ئەو پەیوەندییە تووندوتۆڵەیە لە نێوان ئەم دوو پێکهاتە جیاوازە، کە بەرهەمی مێژووە و لە سەر ئاستی ناوچەکە نموونەی کەمە.

٤-خواردنیان

بە گشتی خواردەمەنی مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە هەمان خواردنی موسڵمانەکانی کۆیەیە، بەڵام مەسیحییەکان هەندێ تایبەتمەندی خۆیان هەیە، کە لە موسڵمانەکان جیایان دەکەنەوە، لەوانە مەسیحییەکان زۆر حەز لە خواردنە گیایی یەکان دەکەن، وەک کەرەوز، تەرتیزە، سڵق، کوزەڵەو...[١].

شایەنی باسە مەسیحییەکانی کۆیە حەز بە خواردنی کفتە و ساوار و دۆڵمە (یاپراغ) دەکەن و بە خۆشترین خواردنی لە قەڵەم دەدەن[٢]، بەڵام بە تەمەنەکانیان زۆر ئارەزووی خواردنە فۆلکلۆرییە کوردییەکان دەکەن، لەوانە (دۆینە، دۆبەکەشک، داندۆک،...)، بە گشتی حەز بە خواردنی گۆشت دەکەن، جاران قاورمەیان دەکرد لە گۆشتی ئەو ئاژەڵە قەڵەوانەی کە سالانە دانەیەک یان دوانیان سەردەبڕی و گۆشتەکەیان سوور دەکردەوە و دەیان خستە ناو گۆسکێکی شین، لە وەرزی زستاندا دەیانخوارد، بەڵام لە ئێستادا قاورمە ناکەن، چونکە تەکنەلۆژیا ئەرکی هەڵگرتنی گۆشت و شتی تری ئاسان کردووە[٣].

پێویستە بوترێت مەسیحییەکانی کۆیە رۆژانی چوار شەممە و هەینی گۆشت ناخۆن و بە حەرامی دەزانن، ئەمەش بۆ بەشداریکردنە لە ئازارەکانی مەسیح،کە لەم رۆژەدا جوولەکەکان ئازاریان داوە[٤]، لە هەموو ئەمانەدا بە ڕوونی بۆمان دەردەکەوێ کە خواردنی موسڵمانەکانی کۆیە و مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە زۆر لە یەک دەچن، جیاوازییەکی ئەوتۆیان لە نێواندا بەدیناکرێت، ئەمەش بۆ نزیکی پەیوەندی دێرینی ئەم دوو ئاینە دەگەڕێتەوە.

---

[١] چاوپێکەوتن لەگەڵ زەینەب تاهیر باب، کۆیە،٢٠١٢/٩/٨. زەینەب لە (١٩٣٢) لە کۆیە لە دایک بووە، ژنێکی موسڵمانە ماوەی حەوت ساڵ لە نێو مەسیحیەاندا ژیاوە و بە باشی زمانی مەسیحییەکان دەزانێ و شارەزای باشی هەیە لە سەر ژیانی مەسیحییەکان.

[٢] چاوپێکەوتن لەگەڵ شیرین حەنا سلێوە، کۆیە، ٢٠١٢/١٢/١٦. شیرین لە ١٩٣٥ لە کۆیە لە دایک بووە، ژنی مالەوەیە، لە ئامادە کردنی خواردندا دەست ڕەنگینە.

[٣] چاوپێکەوتن لەگەڵ شیرین حەنا سلێوە، کۆیە، ٢٠١٢/١٢/١٦.

[٤] د.عەبدوڵلاّ غفور: س.پ، ل٨٦.

٥-هاوسەرگیری:

سەرەتای هاوسەرگیری مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە بە داخوازی دەست پێ دەکات، کە لە کەنیسەدا بەڕێوە دەچێت، ئینجا قەشە مارەی دەکات، دواتر زێڕ و جلوبەرگ دەکڕن و خۆیان ئامادە دەکەن بۆ ئاهەنگی بووک گواستنەوە، کە جاران بە سواری ماینێکی ڕازاوە بوو، بووک جارێك بە دەوری کەنیسەدا دەخولایەوە و پاشان بەرەو ماڵی زاوا هەنگاوی دەنا، زاواش لە ماڵی خۆیان لە سەر بانەوە بە سینیەك چوکلێت و گەنم و جۆو پێنج فلسییەوە[1] و چاوەڕوانی هاتنە ژوورەوەی بووکی دەکرد لە کاتی هاتنە ژوورەوەی بووکدا بە پەرش و بلاوی بە سەر بووك و ئامادەبووانیدا هەڵدەدا، بەڵام لە ئێستادا مەسیحییەکان پرۆسەی هاوسەرگیری لە هۆڵەکاندا ئەنجام دەدەن بە تایبەت هۆڵەکانی عەنکاوە کە ناوەندی سەرەکی مەسیحییەکانی کوردستانە، بۆ ئەو مەبەستە بانگهێشتی موسڵمانەکانیش دەکەن[2].

مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە هاوسەرگیری لەگەڵ موسڵمانەکاندا ناکەن، ئەمەش بۆ هۆکاری جیاوازی ئاینی دەگەڕێتەوە، هەرچەندە هەندێ کچی مەسیحی بە بێ ڕەزامەندی خانەوادەکانیان دوای موسڵمان بوونیان شوویان بە کوڕە موسڵمانەکان کردووە، لە ناو مەسیحییەکاندا فرە ژنی و تەلاقدان بوونی نیە، ئەمەش بە خاڵێکی جیاواز دادەنرێت لە چاو هاوسەرگیری موسڵمانان.

٦-ڕۆژوو گرتن

لە ناو مەسیحییەکاندا چەند جۆر ڕۆژوو گرتن هەیە:

یەکەمیان: ئەم جۆرە پەنجا ڕۆژە دەکەوێتە مانگی شوبات، کە پەنجا ڕۆژ پێش جەژنی قیامەت دەست پێ دەکات، تێیدا ئەو کەسەی پێویستە بە ڕۆژوو ببێت لە کاتژمێر ١٢ی شەو تا ١٢ی نیوەڕۆ خۆی دوور بگرێت لە هەموو خواردن خواردنەوەیەك، دوای دوازدەی نیوەڕۆش دەتوانێ ڕۆژووەکەی بشکێنێ، ئەویش تەنها بە خواردن و خواردنەوە ڕووکییەکان ڕێگەی پێدراوە،واتە نابێت گۆشت و هێلکە و شیر و پەنیر و بەرهەمەکانی تری ئاژەڵ بخوات[3].

---

[1] فلس: بچوکترین یەکەی دراوی عێراقی بوو کە لە ماوەی سالانی (١٩٢١-١٩٩١) کاری پێ دەکرا، دینارێك هەزار فلس بووە.

[2] چاوپێکەوتن لەگەڵ یەعقوب موسا حەنا پەترۆس، هەرمۆتە، ٢٠١٢/١/١٥.

[3] چاوپێکەوتن لەگەڵ د.هاوژین سلێوە، کۆیە، ٢٠١٢/١٢/٧.

دووەم: مەسیحییەکان لەم جۆرەیاندا بۆ ماوەی سێ ڕۆژ بەڕۆژوو دەبن، بە دوو جۆر ئەم سێ ڕۆژە دەگرن، یەکەمیان: بۆ ماوەی سێ ڕۆژ نابێت هیچ شتێك بخۆن، لە ڕۆژی سێیەمدا دوای نوێژی عەسر ڕۆژووەکەیان دەشکێنن، دووەمیان: ڕۆژوو گرتن لە دوای خواردنی ژەمی ئێواران تا دوای عەسری ڕۆژی دواتر نابێ هیچ بخۆن، جگە لەوەی هەندێ لە مەسیحییەکانی کۆیە بەردەوام ڕۆژانی هەینی و چوار شەممە بەڕۆژوو دەبن[1].

٧-نەشتنی مردوو

هەر کاتێك کە مەسیحییەك دەمرێت، ژمارەیەکی زۆری پیاوان دەچنە سەر گۆڕستان، دوای ئەوە کە مردووەکە دەشۆردرێت و کفن دەکرێت و دەیبەینە کلێسا و ڕێوڕەسمێکی ئایینی بۆ دەکرێت، دواتر دەیبەن بۆ گۆڕستان و قەشە و شەماسەکان پێکەوە ڕێوڕەسمی بە خاکسپاردن بەڕێوە دەبەن و پرسەی بۆ دادەنێن[2]. ئینجا بۆ کەنیسەی دەبەن و نوێژی بە کۆمەڵی لە سەر دەکەن پاشان بەرەو گۆڕستانی دەبەن و[3] مردووەکە لە سەر پشت و ڕووەو ڕۆژهەڵات دەنێژن و قەشە و شەماسەکان چەند سروودێکی ئایینی لەسەر دەخوێنن، پاشان مشتێك خۆڵ بە سەر جەستە مردووەکەدا بلاودەکەنەوە، دواتر خەڵکەکە بە بێڵ و پاچ گۆڕەگە پڕ دەکەنەوە، دیارە درێژکردنی مردووی مەسیحی لە سەر پشت و ڕووە و ڕۆژهەڵات لە دووبارە گەڕانەوەی عیسا لە ڕۆژهەڵاتەوە سەرچاوەی گرتووە، شایانی باشە تەلقینی قەشەش زۆر لە تەلقینی موسڵمانەکان دەچێت[4].

دوای لەگۆڕنانی مردووە، کەسوکاری مردووەکە ڕیز دەبەستن و ئامادەبووانیش پرسەو سەرەخۆشیان لێ دەکەن، ئینجا بەرەو هۆڵی تایبەت بە پرسە دەگەڕێنەوە،لەئێستادا دوو ڕۆژ پرسە دادەنێن،چل ڕۆژ دوای مردنی مردووەکە، کەس و کاری سەردانی گۆڕی مردووە دەکەن، کە بە چلە ناسراوە، پاشان خێرێك بۆ گیانی مردووەکە دەکەن[5]. پێویستە بوترێت موسڵمانەکانی کۆیە بەشداری پرسەی مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە دەکەن و بە هەمان شێوەش مەسیحییەکانیش بەشداری پرسەی

---

[1] چاوپێکەوتن لەگەڵ یەعقوب ابراهیم، کۆیە، ٢٠١٢/١٢/١٠.

[2] د.هاوژین سلێوە: س.پ، ل٢٤٨،٢٤٩.

[3] چاوپێکەوتن لەگەڵ یەعقوب موسا حەنا، کۆیە،٢٠١٣/١/١٥.

[4] چاوپێکەوتن لەگەڵ صلاح شێخ شەرەف، کۆیە، ٢٠١٢/١٢/٨. شێخ صلاح لە (١٩٤٢) لە شاری کۆیە لە دایك بووە، دەرچووی خانەی مامۆستایانە، لە ٢٠٠١ قایقامی کۆیە بووە، ئیستا بەرپرسی سەنتەری لێکۆلینەوە و پەخشی کۆیەیە.

[5]چاوپێکەوتن لە د.هاوژین سلێوە، کۆیە، ٢٠١٢/١٢/٧.

موسڵمانەکان دەکەن، هەڵبەتە مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە گۆڕستانی تایبەت بە خۆیان هەیە، کە دەکەوێتە گوندی هەرمۆتەوە.

تەوەری سێیەم: پیشەی مەسیحییەکانی کۆیە

مەسیحییەکانی کۆیە شارەزاییان لە چەندین پیشەی جیاواز هەیە، چونکە کەسانی کاراو دەست ڕەنگینن بوون لە دروست کردنی (خرار، تورەکە، جاجم...)، بۆ وێنە وەستا ئیلیا لە دروست کردنی جاجم و بەرمالّدا شارەزا بوو، جگە لەوەی مەڕبێن و شەعیەی کوڕیشی لەم بوارەدا جێ پەنجەیان دیاربوو[١].چینی پیشەوەر لە نێو مەسیحییەکانی کۆیەدا زیاتر خەریکی موو ڕێسی بوون، بە (خەڕەك) لە وەرزی هاویندا و لە ناو ڕەزەکانی کۆیە و حەوشی ماڵەکانیان و شوێنە سێبەرەکاندا سەرقاڵ بوون، ئەم پیشەیەش تا کۆتای سەدەی بیستەم بەردەوام بووە[٢]، لە لایەکی تر‌ەوە ژمارەیەك لە مەسیحییەکانی کۆیە کاری کڕین و فرۆشتنیان دەکرد، بە تایبەتی بازرگانی خوری و مازی و کەتیرە. یوسف ئومەتی بەردەوام موو خوری لە خاوەن ئاژەڵەکانی کۆیە و دەوروبەری دەکڕی و لە بەرامبەریشدا کوتاڵیشی بە دانیشتوانی لادێنشینەکان دەفرۆشت، یاخود بە خوری موو دەیگۆڕیەوە[٣]. زیاتر لەوانەش مەسیحییەکان خەریکی دروست کردنی قاتی ڕانك و جۆغە بوون[٤].هەڵبەتە مەی و عارەق وزەیتی زەیتونیشیان دروست کردووە، تا ساڵانی نەوەدەکانی سەدەیی بیستەمیش مەسیحییەکانی کۆیە باشترین شەراب و مەییان بەرهەم دەهێنا[٥] لەوانە هێلانە و هەنیسە کە دوو ژنی بە ناوبانگی مەسیحی بوون لە بواری شەراب دوست کردندا شارەزای باشیان هەبوو[٦]جگە لەوانە شارەزای باشیان لە بواری (قامیش بەندی)دا[٧] هەبوو، کە زیاتر ئەم کارەیان بۆ ئاغا و دەوڵەمەندەکانی کۆیە دەکرد، زۆرجار لە بری ئەم کارەیان کرێیان وەردەگرت، هەندێ جاریش بە بێگاری بوو[٨].

---

[١] چاوپێکەوتن لە ئیبراهیم قادر سەعید(مام برایمی گەراج)، کۆیە لە ٢٠١٣/٤/٧.

[٢] د.هاوژین سلێوە: مەسیحییەکانی کۆیە، گۆڤاری (کەکۆن)، ژمارە (٢١)، ٢٠١٢، ل١٤.

[٣] چاوپێکەوتن لەگەڵ ئیبراهیم قادر، کۆیە، ٢٠١٣/٤/٧.

[٤] کەریم شارەزا و ئەوانەی تر: س.پ، ل٢٠٩.

[٥] د.هاوژین سلێوە: س.پ، ل٢٠٦،٢٠٧.

[٦] ڕابەری سەید برایم: بە بەختی حاجی، چاپخانەی سەید برایم، کۆیە، ٢٠١٠، ل٦٨.

[٧]قامیش بەندی: بۆ جوانکاری بە کار دەهات کە لە دوای سەرگرتنی خانووەکانیان قامیشیان بە بەن دەهۆنیەوە، دواتر قوڕیان لە سەر قامیشەکە ڕادەخست.

[٨] کەریم شارەزا و ئەوانەی تر: س.پ، ل٢٠٩.

هەندێ لە مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە لە بیستەکانی سەدەی بیستەمەوە منداڵەکانیان ڕەوانەی قوتابخانە کرد بوو، بەشێکیان خوێندنیان تەواو کرد و بوون بە مامۆستا لەوانە: ئەندراوس هرمز، جەبار عەبدولکەریم و حەنا ئەنتوان و چەندانی تر، لە ئێستادا زۆرینەی مەسیحییەکان فەرمانبەرن و نەوەکانیشیان دڕێژەیان بە خوێندن داوە و بوون بە پزیشك و ئەندازیار[1]، بۆ وێنە ژنێکی مەسیحی لە بواری تەندروستیدا بە ناوی مریەم، ڕۆڵی بەرچاوی لە چارەسەری کێشەی تەندروستی ژناندا بینیوە بە تایبەتی منداڵبوون، بە ئەندازەیەك خەڵکی ناوچەکەی پێ سەرسام بوون، لە بەرنامەدایە پەیکەرێکی بۆ دروست بکەن[2].

شایەنی باسە گوندی هەرمۆتە خاوەن زەویەکی فراوان و بە پیتە، تێیدا گەنم و جۆ و پاقلە و نیسك و تەماتەو بامیە وباینجان و سیر و پیازیش دەچێندرێ[3]، جگە لەوانەش مەسیحییەکانی کۆیە خاوەن ڕەزی زەیتون[4] وترێ و هەنجیرن، لە بواری خۆشکردنی زەیتوندا کارامەن[5].

کەواتە دەتوانین بڵێین مەسیحییەکانیی کۆیە لە بواری پیشەگەریدا زۆر لە موسڵمانەکانی شارەزاترن، بەشێك لە مەسیحییەکان خاوەن دوکانن لە شارەکە و ئێوارە دەگەڕێنەوە بۆ هەرمۆتە، هەڵبەتە ڕۆژی یەك شەممە پشووی فەرمیانە و کار ناکەن بە پێچەوانەی موسڵمانەکان کە ڕۆژی هەینی پشووی فەرمییە، بەڵام بە هۆی نزیکی و تێکەڵی ژیان لەگەڵ موسڵمانەکاندا لە ئێستادا لە ڕۆژی هەینیش وەکو موسڵمانەکان مامەڵە دەکەن و دوکانەکانیان دادەخەن.

---

[1] www.ankawa.comبەهار ئیسحاق: مسیحی کویسنجق.

[2] چاوپێکەوتن لەگەڵ شێخ جەنگی، کۆیە، ٢٠١٣/٣/٢.

[3] طاهر احمد حویزی: مێژووی، کۆیە، ب١، ل١١.

[4] زەیتون درەختێکی پیرۆزە و لە ئینجیل و قورئاندا ناوی هاتووە، سالانە مەسیحییەکان جەژنێکیان هەیە بە ناوی (شحوت ساوا)، چونکە مەسیح لەو ڕۆژەدا سەردانی ئورشەلیمی کردووە و مەسیحییەکان بە چلە زەیتون پێشوازیان لێ کردووە.(د.هاوژین سلێوە: شوێنەواری دێرینی قەدیشە، گۆڤاری (کەکۆن)، ژمارە (١١)، ٢٠١٠، ل١٤.

[5] چاوپێکەوتن لەگەڵ شێخ صلاح، کۆیە، ٢٠١٢/٨/١٢.

تەوەری چوارەم: پەیوەندی کۆیە لەگەڵ مەسیحییەکان

پەیوەندی نێوان مەسیحییەکان و موسڵمانەکانی کۆیە بەردەوام لە ئاستێکی باشدا بووە، هەردوولا بە برایانە بەشداری خۆشی و ناخۆشی یەکتریان لە پرسە و شایی،...کردووە[1]. لە بەر ئەوە مەسیحییەکانی کۆیە هیچ کاتێك خۆیان لە خەڵکی شارەکە و دەوروبەری جیانەکردۆتەوە و خۆیان بە دانیشتوانی ڕەسەنی شارەکە دەزانن[2]. پەیوەندی دۆستانەی هەردوو لا زامنی پاراستنی ئەو پەیوەندییانە بوو لە هیچ سەردەمێکدا کێشە و ململانێ لە نێوانیاندا نەبووە، وەك ئەوەی هەندێ جار لە نێوان هەندێ لە موسڵمان و جوولەکاندا هەبووە[3].

مەسیحییەکانی لە کۆیەدا کەمینەییەکی بچووك بوون، هەر بۆیەش خانووەکانیان لە پاڵ یەك و دووەم پەرێز لە دوو گەڕەکی کۆیەدا بوون، کە لە بەفری قەندی و هەواو بوو، نکۆڵی لەوە ناکرێ کە هەندێ جار تووشی مامەڵەی نەشیاو لە لایەن ژمارەیەك گەنجی هەرزەکار بوونەتەوە، ئەوەش لە چوارچێوەیەکی زۆر تەسکدا بووە. کە زیاتر بە هۆی دەمارگیری ئاینی هەندێ لە لاوانی شارەکە بووە[4]، بەڵام کەسایەتییە ناودارەکانی کۆیە وەك مەلای محەمەدی جەلیزادە و ئاغاکانی غەفوری و حەوێزی، هەردەم لە سەنگەری داکۆکی بەردەوام بوون لە مەسیحییەکانی کۆیە و هەرگیز ڕێگەیان بەو ڕەفتارە نەشیاوانە نەدەدا و بە زووبی چارەسەریان دەکرد، بە تایبەت حەمەئاغای گەورەی کۆیە[5]، و جەمیل ئاغای حەوێزی و کاکە زیادی ئاغای غەفوری و حەوێزئاغا، کە ڕۆڵی دیاریان لە پاڕێزگاری لە مەسیحییەکانی کۆیە هەبوو[6].

مەلای گەورەی کۆیەش وەك کەسایەتیەکی ئاینی هەردەم جەختی لە دادپەروەری کۆمەلایەتی کردۆتەوە و هەموو هەڵسوکەوتە نەشیاوەکانی بەرامبەر بە مەسیحییەکان ڕەتکردۆتەوە و لە مانگی

---

[1] قادر فتح الله: جوولەکەکانی کۆیە دوای (٥٨) سالێ بە سەردانێك دەگەڕێنەوە کۆیە، گۆڤاری (کەکۆن)، ژمارە(٤)، ٢٠٠٩، ل١٥.

[2] شیلان تاهر صالح: کۆیە لە نێوان سالانی (١٩٥٨-١٩٧٥)، لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی سیاسیە، ماستەرنامەیەکی بلاوکراوەیە پێشکەش بە کۆلێژی زانستە کۆمەلایەتیەکانی زانکۆی کۆیە کراوە، هەولێر، ٢٠٠٨، ل٦٧.

[3] چاوپێکەوتن لەگەڵ جەلال جۆبار، کۆیە، ٢٠١٣/٣/٣.

[4] کەریم شارەزا و ئەوانی تر: س.پ، ل٢١٠.

[5] مەسعود محەمەد: مەلای گەورە، ل٤٣.

[6] جەمال فەتحوڵلا تەیب: کۆیە ١٩١٨-١٩٥٨لێکۆڵینەوەیەکی مێژووی سیاسیە، چ٢، چاپخانەی شەهاب، هەولێر، ٢٠٠٨،ل٨٧.

ڕەمەزاندا دانیشتوانی کۆیە بە جیاوازی چین و تۆێژەکانیانەوەدەچوونە مزگەوت بۆگوێ گرتن لە وتارەکانی، چونکە مەلای گەورەی کۆیە جگە لە وتاری ئاینی زۆر جار باسی بابەتی زانستی و ئەدەبی و کۆمەلایەتی دەکرد، تەنانەت هەندێ لە مامۆستایانی مەسیحیش ئامادەی ئەو دانیشتنانە دەبوون[1].

لە ڕاستیدا پەیوەندی نێو مەسیحییەکان و موسڵمانەکانی کۆیە بەردەوام زۆر باش بووە، هیچ کاتێك گرفتی ئەوتۆیان نەبووە، تەنانەت مەزاری هاوبەشیان هەبووە کە هەردوو لایانی کۆکردۆتەوە بۆ نمونە مەڕبێنە قەدیشە[2]. کۆنترین بەڵگەنامە کە لە بەردەستا بێت ئاماژە بەوە دەکات کە کوێخا ئۆغان پیاو ماقوڵی گوندی هەرمۆتە لە ساڵی (١٤٠٣ز) ئەم مەزارەی نۆژەن کردۆتەوە ئەم مێژووش لە سەر بەردێکی مەزارەکە هەڵکەندراوە[3]، بۆیە دەتوانین بڵێین جیاوازی ئاینی لە سەر زۆربەی ئاستەکاندا نەبۆتە هۆی تێکچوونی پەیوەندی نێوان موسڵمانان و مەسیحییەکانی کۆیەدا ئەمەش بەڵگەی بوونی شارستانی و چەسپاندنی و لێبوردەیی ئاینییە لەم شارەدا.

تەوەری پێنجەم: ڕۆڵی مەسیحییەکانی کۆیە لە بزووتنەوەی ڕزگاریخوازی کوردا ١٩٦١-١٩٩١

دانیشتوانی شاری کۆیە و دەوروبەری خاوەن هەستێکی نەتەوایەتی بەرزن، هۆکاری سەرەکی ئەم دیاردەیە بۆ کاریگەریی هۆنراوە بە پێزەکانی حاجی قادری کۆیی(١٨١٧-١٨٩٧ز) دەگەڕێتەوە کە ڕۆڵی کارای لە بزواندنی هەستی نەتەوایەتی دا هەبووە، مەسیحییەکانی کۆیەش وەك بەشێکی دانەبڕاوی ئەم کۆمەڵگەیە، کەوتوونەتە ژێر ئەم کاریگەرییە، هەروەك کوردێك ئاواتیان سەربەخۆیی کوردستان بووە، لەم پێناوەدا بە پێی قەبارەی خۆیان بەشداریان لە ڕاپەڕین و بزووتنەوەی ڕزگاریخوازی کوردستاندا کردووە[4].

---

[1] عبدالخالق علاءالدین: مەلای گەورە زانا و ئەدیب و شاعیر،، چاپخانەی منارە، هەولێر، ٢٠٠٩،ل٢٥.

[2] مەڕبێنە قەدیشە: لە دوو وشە پێکهاتووە، مەڕبێن ناوی پیاوێکی خەڵکی هەرمۆتەیە، قەدیش شوێنەوارێکی دێرین و پیرۆزی مەسیحییەکانە کەوتۆتە ڕۆژئاوای شاری کۆیە لە دووری سێ کیلۆمەترە، موسڵمانەکان بە شێخ محەمەدی دێری ناو دەبەن، تەمەنی بۆ (٧٠٠) ساڵ پێش ئێستا دەگەڕێتەوە و ناوی ڕاستەقینەی (مار بهنام)ە (المطران ادي شير: سيرة اشهر شهداء المشرق القديسين، ج١، ط٢، مطبعة اراس، اربيل، ٢٠٠٩، ص٢٨٦-٢٨٧).

[3] جەمیل عیسا کەریم: مەڕبێنە قەدیشە(شێخ محەمەدی دێری) لە گوندی هەرمۆتە، ڕۆژنامەی (هامون)، ژمارە(١٧)، کۆیە، ١٩٩٨، ل٧.

[4] مەسعود محەمەد: گەشتی ژیانم، سەنتەری توێژینەوەی بەخشی کۆیە، کۆیە، ٢٠١٠، ل٤٩.

بـۆ نمونـه کاتێـك کـه شـێخ مـەحمود(١٨٨٠-١٩٥٦ز) حکومـەتی کـوردی لـه سـلێمانی لـه سالّی(١٩٢٢) دامەزراند، وەزیری دارایی ئـەو حکومەتـه عەبدولکـەریمی عەلەکـه[١] بووکـه خـەلّکی گوندی هەرمۆتەیه[٢]، مەسیحییەکانی کۆیه بەشداری کاری سیاسییان کـردووه و لـه ڕیزەکـانی پارتـه سیاسییەکانی ئەو سەردەمە خەباتیان کردووه و قوربانیان داوه، لەوانه بەشیر جەرجیس یوسـف کـه لـه سالّی (١٩٣٢ز) له کۆیه له دایك بووه و لـه سـالّی (١٩٥٨ز) چـۆته ڕیـزی حزبـی شـیوعی عێـراق و خەریکی بلاّوکردنەوەی ڕۆژنامـه بـووه لـه شـاری کـەرکوك، هـەر لـەم پێنـاوەدا لـه سـالّی (١٩٦١) کوژراوه[٣]. هەروەها ئەبرەها مەتی یەکێك بووه لەو مەسـیحییانەی کـه چـەکی پێـشمەرگایەتیان لـه شۆڕشی ئەیلوول (١٩٦١)[٤]، به ڕابەرایەتی پارتی دیموکراتی کوردستان[٥] له شان کـردووه و بـه پلـەی فەرماندەی بەتالیۆن بووه، بەشداری له خەباتی کوردایەتی کردووه، دانیشتوانی گوندی هەرمۆتەش لـه سـالّی (١٩٦٣) بـه دواوه هـەردەم وەکـو بنکەیـەکی سـەرەکی حەوانـەوەی پێـشمەرگه بـووه، تێێـدا

---

[١]کەریمی عەلەکە: له سالّی (١٨٦٧ز) له شاری سلێمانی له دایك بوو، له بنەڕەتدا خەلّکی گوندی هەرمۆتەیـه، بـاوکی بۆ دابین کردنی بژێوی ژیانی ڕووی له سلێمانی کردووه، کەسێکی زمانزان و ڕوناکبیر بووه و زمانی عـەرەبی و فارسـی و سریانی به چاکی زانییوه، له سالّی (١٩٢٢ز) بۆته وەزیری دارای له حکومەتی شـێخ مـەحمودی حەفیـددا.(د.هـاوژین سلێوه: س.پ، ل١٦٣).

[٢]ئاکۆ عەبدولکەریم شوانی: شاری سلێمانی ١٩١٨-١٩٣٢ لێکۆلینەوەیەکی مێـژووی سیاسـیه، چـاپخانەی زانـست، سلێمانی، ٢٠٠٢، ل٥٩.

[٣]د.هاوژین سلێوه: س.پ، ل١١٦،١١٧.

[٤]شۆڕشی ئەیلوول: ئەو شۆڕشه بوو که له سالّی (١٩٦١ز) له باشوری کوردستان هەلّگیرساوه، وەك پەرچـەکردارێك بـۆ سیاسەته چەوت و داپلۆسێنەرەکانی عەبدولکەریم قاسم(١٩٥٨-١٩٦٣ز) کـه سـەرۆك کۆمـار عێـراق بـووه.(مـسعود بارزانی: بارزانی بزووتنەوەی ڕزگـاریخوازی کـورد، شۆڕشـی ئـەیلوول ١٩٦١-١٩٧٥، بـەرگی سـێیەم، بەشـی یەکـەم، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٤، ل٣٥،٣٦).

[٥]پارتی دیموکراتی کوردستان: ئەم پارته له ١٦ی ئابی ١٩٤٦ له شاری بەغداد دامەزراوه، تێێدا مستەفا بارزانی وەکو سەرۆك دەست نیشان کراوه، ئامانجی سەرەکییان به دەستهێنانی مافی ئۆتۆنۆمی بۆ باشـوری کوردسـتان بـووه.(مهـدی محمد قادر: پێشهاته سیاسییەکانی کوردستانی عێراق ١٩٤٥-١٩٥٨، سەنتەری لێکۆلینـەوەی سـتراتیجی کوردسـتان، سلێمانی، ٢٠٠٥، ل١٢١.

پێشمەرگەکان لە ناو ڕەزو باغەکانی هەرمۆتەدا خۆیان دەشاردەوە، لە لایەن دانیشتوانی ئەم گوندەوە خۆراکیان بۆ دابین کراوە، کە شەو دادەهات ڕوویان لە شاری کۆیە دەکرد بۆ ئەنجامدانی چالاکی[١].

هەر لە سەر ئەم هەڵوێستە جوامێرانەی مەسیحییەکانی کۆیەی دووچاری چەندین تاوانی ڕژێمی بەعس بوون، ئەوە بوو لە ١٩٦٣/٧/٧ کاتێك چەکدارەکانی حەرەس قەومی(سوپایەکی میللی عێراق بوو) هێرشێکی دڕندانەیان کردە سەر شاری کۆیە و دەوروبەری بە سەرکردایەتی تەها شەکرچی کە حەوت گەنجی خەڵکی سفیلی شارەکەی دەستگیر کرد و لە ئەستونەکانی (دینگەکان) نێو بازاری شاری کۆیەیان قایم کرد، بە بەرچاوی خەڵکەوە بێ دادگای کردن گوللە باران کران، دوان لەو کەسانە مەسیحی بوون، ئەوانیش حەننا یوسف تۆما و یوسف حەننای خەیات بوو[٢].هەروەها هاوواڵتی فەرەنسیس عیسا دوای ئەوەی حەرەس قەومی هاتە ناوچەکە، ئەویش بۆ گوندی شیواشۆك کۆچی کردووە، بەڵام بە دەستی حەرەس قەومی لە شوباتی(١٩٦٣) کوژراوە[٣].

لە ساڵی (١٩٦٣) گوندی هەرمۆتە کەوتۆتەبەر شاڵاوی بۆمبارانکردنی سوپای عێراق و تێیدا مااڵی دەنحا عیسا حەننا خاپور کرا و نۆ کەس لە خانەوادەکەیان کوژرا[٤]. دوای پاشگەزبوونەوەی ڕژێمی بەعس لە جێبەجێ کردنی ناوەڕۆکی بەیانی ١١ی ئازار و دووبارە بوونەوەی شەڕو پێکدادان لە ١٩٧٤/١٠/١٣ گوندی هەرمۆتە کەوتە بەر بۆردومانیکردنی سوپای عێراق، لە ئەنجامدا خێزان و سێ منداڵی ئیبراهیم گورگیس موسا کوژران[٥]. هەموو ئەمانە نەبوونە ڕێگر لە بەردەم بەشداری مەسیحییەکانی کۆیە لە خەباتی گەلی کوردا و بە ئاشکرا و بە نهێنی بەشداریان کردووە، بۆ نموونە سەخەریا عیسا کەریم لە ساڵی (١٩٦١ز) ئەندامی یەکێتی قوتابییان بووە لە ساڵانی (١٩٧٧-١٩٦٩ز) لەگەڵ عەبدوڵاڵ پەشێو جەمیل ڕەنجبەر و چەتۆ حەوێزی کاری سیاسیان کردووە[٦].شایانی باسە مامۆستا سەلیم حەنا کەریم و سەباح حەنا کەریم کە دوو برا بوون، ئەندامی ڕێکخراوی (یەکێتی

---

[١]چاوپێکەوتن لەگەڵ ئەبراهام مەتی، هەرمۆتە، ٢٠١٣/٢/٢١.(ئەبراهام لە ساڵی (١٩١٠ز) لە هەرمۆتە لە دایك بووە، پیاوێکی وشیار و قسەزانە، پەیوەندێکی کۆمەاڵیەتی فراوانی لە گەڵ زۆرینەی مەسیحیەکانی کۆیەدا هەیە).

[٢]شیلان طاهر: س.پ، ل٨٠-٨١.

[٣]د.هاوژین سلێوە: س.پ، ل١١٥-١١٦.

[٤]چاوپێکەوتن لەگەڵ یەعقوب موسا حەنا پەترۆس، هەرمۆتە، ٢٠١٣/١/١٥.

[٥]د.هاوژین سلێوە: س.پ، ل١٢٠-١٢١.

[٦]هـ.س، ل١٦١.

شۆڕگێڕانی کوردستان)[1] بوون، ڕژێمی بەعس لە ڕێگەی دەزگا سیخوڕییەکانییەوە توانی دەستگیریان بکات و دوای دادگایی کردنێکی ڕووکەشیانە فەرمانی لە سێدارەدانیان بۆ مامۆستا سەلیم حەننا دەرکرد و بیست ساڵیش زیندانیان بۆ سەباح حەنا بڕیەوە[2].

هەڵبەتە حکومەتی عێراق هەڵمەتی کاوڵ کردن و ڕووخانی گوندو دێهاتەکانی کوردستان لە ساڵی (١٩٨٥) دەستپێکرد، تەنانەت مەزاری مەڕبێنە قەدیشەش لە کاولکاریە ڕزگاری نەبوو لە ساڵی (١٩٨٨) بە تی ئین تی تەقێندرایەوە، کە شوێنی حەوانەوەی هێزی پێشمەرگە بوو[3]، کاتێك کە ڕاپەڕینە مەزنەکەی (١٩٩١) لە کوردستان بەرپا بوو، مەسیحییەکانی کۆیەش تێیدا بەشداریان کرد[4]. کەواتە مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە هەردەم لە سەنگەری بەرگری لە خاکی کوردستان بوون و هەڵوێستی جوامێرانەیان بەرامبەر پرسە چارەنووسسازەکانی کورد هەبووە، لەم پێناوەشدا بە نهێنی و بە ئاشکرا کۆمەکی شۆڕشی کوردییان کردووە و قوربانیان داوە، هەر بۆیەش دووچاری کاولکاری و زیندانی مەرگ بوونەتەوە.

---

[1] یەکێتی شۆڕشگێڕانی کوردستان: ئەمە باڵێکی ڕێکخراوی یەکێتی نیشتمانی کوردستان بووە، کە لە ساڵی (١٩٨٢ز) دامەزراوە، لە ئەنجامی یەکگرتنەوەی لەگەڵ بزووتنەوەی سۆسیالیستی کوردستان و خەتی گشتی لە گوندی خەتێ، کە جەلال تاڵەبانی وەکو سکرتێر دەست نیشان کرا (د.جەمال فتح الله تەیب: بزووتنەوەی ڕزگاریخوازی کورد لە باشوری کوردستان ١٩٧٥-١٩٨٠ لێکۆلینەوەیەکی میژووی سیاسییە، چاپخانەی شەهاب، هەولێر، ٢٠١٢، ل٧٤).

[2] ئەکرەم عبدولواحید مستەفا: یەکێتی شۆڕشگێڕانی کوردستان لە ناو سەنگەری شار بوون، گۆڤاری (کەکۆن)، ژمارە (١٠)، کۆیە، ٢٠١٠، ل١٨.

[3] د.هاوژین سلێوە: س.پ، ل٦٢.

[4] مام هەژار: هەرمۆتە لە نێوان شانازییەکانی دوێنێ و خەونەکانی ئەمڕۆدا، گۆڤاری (هامون)، ژمارە (١٨)، ١٩٩٩، ل٥.

ئەنجام

لە دوو توێی ئەم توێژینەوەدا دەتوانین بڵێین گەیشتوینەتە ئەم ڕاستییانەی خوارەوە:

١-بەشێك لە مەسیحییەکانی کۆیە و هەرمۆتە بە ڕەگەز کوردن، بەشەکەی تر کلدانن، ئەمەش بە ڕوونی لە پێکهاتەی سیماو جەستەیان دەردەکەوێت.

٢-موسڵمانانی کۆیە و دەوروبەری هەردەم ڕێزیان لە پەیڕەوانی ئایینەکانی تر گرتووە، لەوانەش مەسیحی، هەرگیز جیاوازی ئایینی کاریگەریی نەرێنی لە سەر پەیوەندییەکان نەبووە، هەردوولا بەشداریان لە خۆشی و ناخۆشی یەکتری کردووە، ئەمەش بۆ بەرزی ئاستی ڕۆشنبیری دانیشتوانی شارەکە و نەبوونی دەمارگیری ئایینی و بڕوا بوون بە پێکەوە ژیان دەگەڕێتەوە.

٣-مەسیحییەکانی کۆیە بەشداریان لە بزووتنەوەی ڕزگاریخوازی کوردا کردووە، بە پێی قەبارەی خۆیان دریژەیان بە خەبات داوە لە ڕێکخستنەکانیی (پ.د.ك و ی.ن.ك، ح.ش.ع)دا کاریان کردووە، هەندێ جاریش چەکی پێشمەرگایەتیان لە شان کردووە، هەر بۆیەش دووچاری زیندانی و لە سێدارەدان بوونەتەوە.

٤-مەسیحییەکانی کۆیە لە دێرزەمانەوە لەو ناوچەیە دەژین و خاوەن مەزاری پیرۆزی خۆیانن، لەوانەش مەزاری مەربێنە قەدیشە کە مێژووکەی بۆ نزیکەی حەوت سەدە سالێ بەر لە ئێستا دەگەڕێتەوە.

لیستی سەرچاوەکان

یەکەم: کتێبە پیرۆزەکان

١- القران الکریم.

٢-ئینجیلی پیرۆز، نوسینی مەتتا.

دووەم: کتێبەکان بەزمانی کوردی:

٣- ئاکۆ عەبدولکەریم شوانی: شاری سلێمانی ١٩١٨-١٩٣٢ لێکۆلینەوەیەکی مێژوویی سیاسییە، چاپخانەی زانست، سلێمانی، ٢٠٠٢.

٤- ئەندراوس حەننا: میژووی مەسیحیەت لەکەرکوك، و: جەمیل عیسی، پێداچونەوەی: هاوژین صلیوە، چاپخانەی ڕۆشنبیری، هەولێر،٢٠١٢.

٥-جەمال فەتحوللاّ تەیب: کۆیە ١٩١٨- ١٩٥٨ لێکۆلینەوەیەکی مێژوویی سیاسیە، چ٢، چاپخانەی شەهاب، هەولێر، ٢٠٠٨.

٦- جەمال فەتحوللاّ تەیب: بزووتنەوەی ڕزگاریخوازی کورد ١٩٧٥-١٩٨٠، لێکۆلینەوەیەکی مێژووی سیاسییە، چاپخانەی شهاب، هەولێر، ٢٠١٢.

٧- ژاك ڕیتۆری: گەشتنامەی مسیۆرێك بۆ ناوچەکانی کەرکوك و سلێمانی لەسالّی ١٨٧٨، و: نەجاتی عەبدولاّ، چاپخانەی شڤان، سلێمانی، ٢٠٠٨.

٨-سەعدی عوسمان هەروتی(دکتۆراە): چەند لایەنێکی مێژوویی ڕامیاری و کۆمەلاّیەتی و ئابوری کورددستان لە سەردەمی دەولّەتی عوسمانییدا، چاپخانەی حاجی هاشم، هەولێر، ٢٠١٣.

٩- شەمسەدین سامی: کوردو کوردستان لە یەکەم ئەنسکلۆپیدیای تورکی لە مێژوودا (قاموس الاعلام)، و: ئەحمەد تاقانە، بلاّوکراوەی ئاراس، هەولێر،٢٠٠٨.

١٠- طاهر ئەحمەد حوێزی: مێژووی کۆیە،بەشی یەکەم،چاپخانەی نەمیر، بەغداد، ١٩٨٤ .

١١- عبدوالخالق عەلائەدین: مەلای گەورە زاناو ئەدیب و شاعیر، چ٢، چاپخانەی منارە، هەولێر، ٢٠٠٩.

١٢- عەبدولاّ غەفور: ئاسوریەکانی باشوری کوردستان،لێکۆلینەوەیەکی جوگرافی – ئەتنۆگرافی، چاپخانەی سپیریز، دهۆك، ٢٠١٠.

١٣-کەریم شارەزا و نازم حەوێزی و مستەفا خۆشناو مەجید ئاسنگەر: کۆیە لە ڕەوتی شارستانیەتدا، چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠٠٩.

١٤-لقمان وسو عومەر: بنەماکانی جوگرافیای گەشتوگوزار لە پراکتیزە کردن لە قەزای کۆیە، چاپخانەی شەهاب، هەولێر، ٢٠٠٩.

١٥- لویس ساکو (مەتران): کورتەی مێژووی کلێسای کلدان، و: جمیل عیسی،چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠٠٩.

١٦-لویس ساکۆ (مەتران): مەسیحییەت لە کەرکوکدا مێژوو و مانەوە، و: جەمیل عیسا، هەولێر، ٢٠١٣.

١٧-مەسعود محەمەد: حاجی قادری کۆیی، ب٣، چاپخانەی کۆڕی زانیاری کورد، بەغداد ١٩٨٣.

١٨- مەسعود محەمەد: حەماغای گەورە،چاپخانەی شەهاب، هەولێر،٢٠١٠

١٩-مەسعود محەمەد: گەشتی ژیانم، چاپی سێ یەم سەنتەری لێکۆڵینەوە و پەخشی کۆیە، کۆیە، ٢٠١٠.

٢٠- مەهدی محەمەد قادر: پێشهاتە سیاسیەکانی کوردستانی عێراق ١٩٤٥-١٩٥٨، سەنتەری لێکۆلینەوەی ستراتیجی کوردستان، سلێمانی، ٢٠٠٥.

٢١- مسعود بارزانی: بارزانی و بزووتنەوەی ڕزگاریخوازی کورد، شۆڕشی ئەیلوول ١٩٦١-١٩٧٥، بەرگی سێیەم، بەشی یەکەم، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٤.

٢٢- میشیل مالرب: مرۆڤ و ئایینەکان،و: عمران هاواری، چاپخانەی گەنج، سلێمانی، ٢٠٠٩.

٢٣- میهرداد ئێزەدی: چەردە باسێك لەبارەی کوردانەوە،و: ئەمین شوان،دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم،سلێمانی، ٢٠٠٧.

٢٤- نەجیبەخانی جەلیزادە: مێژووی شاری کۆیە،چاپخانەی شەهاب، هەولێر،٢٠٠٩..

سێیەم: بەزمانی عەرەبی:

٢٥- احمد سوسة: تاريخ حضارة وادي الرافيدين، مطبعة دار الحرية، بغداد، ١٩٨٣.

٢٦- ادي شير (المطران) سيرة شهداء المشرق القديسين، ط٢، مطبعة اراس، اربيل، ٢٠٠٩.

٢٧- ب.ج. ب. سمونسن: خاتمة انتشار المسيحية في الشرق، ت: جرجيس فتح اللة، مطبعة وزارة التربية، اربيل، ٢٠٠٥.

٢٨- فرست مرعي: دراسات في تاريخ اليهودية و المسيحية في كردستان، دار اراس للطباعة و النشر، اربيل، ٢٠٠٨.

چوارەم: تێزەزانکۆییەکان

٢٩-شیلان طاهر صالح: کۆیە لە نێوان سالآن ١٩٥٨ – ١٩٧٥، لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی سیاسیە، ماستەر نامەیەکی بلاۆ نەکراوەیە پێش کەش بە کۆلێژی زانستە کۆمەلآیەتیەکانی زانکۆی کۆیە کراوە،هەولێر، ٢٠٠٨.

٣٠- عدنان زيان فرحان: السياسة البريطانية تجاه الاقليات الدينية في العراق (١٩١٤ – ١٩٤١) اطروحة دكتورا غير منشورة مقدمة الى كلية الاداب، جامعة دهوك، ٢٠٠٩.

٣١- كامران محمد جلال: الصراع الساساني و الروماني على ارض الرافيدين العليا ٢٢٤ – ٥٧٩ م، اطروحة دكتوراه غير منشورة مقدمة الى كلية العلوم الانسانية و جامعة السليمانية، ٢٠١٠.

پێنجەم: گۆڤار

ا-بەزمانی کوردی

٣٢-ئەکرەم عبدالواحید مستەفا: یەکێتی شۆڕشگێڕانی کوردستان لەناو سەنگەری شاربوون، گۆڤاری (کەکۆن)، ژمارە (١٠)، کۆیە،٢٠١٠ .

٣٣- قادر فتح الله: جولەکەیەکی کۆیە دوای ٥٨ ساڵ بەسەردان دەگەڕێتەوە کۆیە، گۆڤاری (کەکۆن)، ژمارە (٤)، ٢٠٠٩.

٣٤-هاوژین صلیوە: مەسیحییەکانی کۆیە، گۆڤاری (کەکۆن)، ژمارە (٢١)، کۆیە، ٢٠١٣.

ب- بەزمانی عەرەبی:

٣٥- ازاد صبري (الاب): بين الماضي الحاضر، ارموطة ودير ماربينا، مجلة (الفكر السياسي)، العدد (٣٧٩-٣٨٠)، اربيل،٢٠٠٢.

شەشەم: ڕۆژنامە

٣٦- جەمیل عیسی کریم: مەربین قدیشە(شیخ محمدی دیری) لە گوندی هەرمۆتە، ڕۆژنامەی (هاموون)، ژمارە (١٧)، کۆیە، ١٩٩٩.

٣٧-مام هەژار: هەرمۆتە لەنێوان شانازیەکانی دوێنێ و خەونەکانی ئەمڕۆ، ڕۆژنامەی (هاموون)، ژمارە (١٨)، کۆیە، ١٩٩٩.

حەوتەم: چاوپێکەوتنەکان:

٣٨- چاوپێکەوتن لەگەڵ ئەبرەها مەتی، هەرمۆتە، ٢٠١٣/٢/٢١.

٣٩_____ئیبراهیم قادر سەعید (مام برایمی گەراج)، کۆیە،٢٠١٣/٤/٧.

٤٠- _____بطرس فرنسی نعمان، کۆیە، ٢٠١٣/١/٧
٤١-_____جەنگی برهان نوری (شێخ جەنگی)، کۆیە، ٢٠١٣/٣/١٢.
-٤٢_____جلال سعید (جەلال جۆبار)، کۆیە، ٢٠١٣/٣/٣
٤٣- _____دەنحا تۆما یوسف (قەشە)، هەرمێتە، ٢٠١٢/١١/١.
٤٤-_____ زەینەب طاهر باب، کۆیە، ٢٠١٢/٩/٨
٤٥-_____شیرین حنا، کۆیە، ٢٠١٢/١٢/١٦.
٤٦-_____ صلاح شێخ شەرەف (شێخ صەلاح)، کۆیە، ٢٠١٢/١٢/٨
٤٧-_____هاوژین صلیوه بطرس، کۆیە، ٢٠١٢/٢/٧
٤٨-_____ یەعقوب ابراهیم، کۆیە، ٢٠١٢/١٠/٧.
٤٩-_____ یەعقوب موسی حنا، گوندی هەرمێتە، ١٥/١/ ٢٠١٣.

هەشتەم :سایتی ئەلیکترۆنی :

50-www.Istar.tv.com video tv ,35htm.
51-www.Aukawa.com بەهار ئیسحاق: مسیحی کویسنجق

الخلاصة

ان وجود الأقليات الدينية و منها المسيحية في مدينة كويسنجق لها تاريخ طويل، فقد عاشوا بسلام و اطمئنان مع احتفاظهم بلغتهم و عاداتهم و تقاليدهم و طقوسهم الدينية، وامتهانهم للزراعة و الحياكة بكل حرية و دون مضايقات، لدليل واضح علي التعايش السلمي و مراعاة الجيرة و الماضي الطويل بين أتباع الديانتين (الاسلام و المسيحية) و الاجناس المختلفة، اذ كانوا متعاونين في السراء و الضراء، و كان المسيحيون مشاركين مع اهالي كوية، في الحركة التحررية الكردية، و نادرا ما أصابهم الاضطهاد، و اذا حصل ذلك فمن قبيل الحكومات المتعاقبة لامن اهلها، فقد كان أشراف كوية و النخبة منهم يدافعون عنهم. و مسيحيو كوية يتكلمون فيما بينهم باللغة السريانية و اللغة الكردية مع غيرهم، و تاثير اللغة الكردية واضح عليهم، و من الناحية المذهبية فان مسيحيي كوية من الطائفة الكلدانية، و من بينهم من هو في الاصل كردي في قديم الزمان اعتنق الديانة المسيحية.

Abstract

The existence of a Christian minority in Koya city and Armota dates back to an ancient history, in which they were able to entirely protect their language, culture and religious beliefs. The Christians mostly depended on agriculture and spinning hair for their living. In fact, Koya Christians and Muslims have had good relationships, to the extent that they have participated in each other's happy and sad occasions. The Christians even played a role in the Kurdish Liberation Movement. They have rarely been persecuted due to the support they have soon gained from Koya officials and well-known figures. The Christians speak Syriacwith each other but they use Kurdish with people from outside their families. Therefore; the impact of Kurdish language on them is obvious. In fact, most of Koya and Armota Christians are Chaldeans and the rest are Kurds by race and were converted to Christianity by the missionaries.

گرفتەکانی وتنەوەی بابەتی میژووی ئەوروپا لەڕوانگەی مامۆستایان و فێرخوازانەوە لە زانکۆی گەرمیان

م.ی.کریم احمد عزیزحمەمراد
زانکۆی گەرمیان
فاکەڵتی پەروەردە
پسپۆڕی ڕێگاکانی وانە وتنەوەی کۆمەلایەتی

پوختەی تویژینەوە:

وانەوتنەوەی بابەتی میژوو پێویستی بە شیاویی و لێهاتوویی وئامادەیی پیشەیی وزانستی مامۆستا هەیە، بۆیە لاوازی مامۆستا لەهەر یەکێك لەو لایەنانە، ڕەنگدانەوەی نەگەتیڤی دەبێت لەسەر پرۆسەی فێرکاری وفێروون، ئەم تویژینەوەیە کە بە ناونیشانی(گرفتەکانی وتنەوەی بابەتی میژووی ئەوروپا لەڕوانگەی مامۆستایان و فێرخوازانەوە لە زانکۆی گەرمیان)ە، تێدا تویژەر هەستاوە بەخستنەڕووی ئەو گرفتانەی دێنەڕێی وانەوتنەوەی میژووی ئەوروپا لەڕوانگەی هەریەکە لە فێرخوازان ومامۆستایانی بابەتەوە، ئەمەش لەڕێگەی فۆرمێکی ڕاوەرگریەوە بۆ مامۆستایان کەپێکهاتووە لە شەش بوار:(ئامانجە فێرکارییەکان،زانیاری ومەعریفەی فێرخواز، وانەوتنەوە، پرۆگرامی،ڕێگای وانەوتنەوەو تەکنەلۆژیای فێرکاری، هەڵسەنگاندن)و (٣٠) بڕگە، هەروەها فۆرمێکی ڕاوەرگری دیکە بۆ فێرخوازان کەپێکهاتووە لە پێنج بوار:(شیاوییەکانی مامۆستا، فێرخواز، ڕێگای وانەوتنەوە، پرۆگرامی، هەڵسەنگاندن)و (٢٥) بڕگە، تویژینەوەکە تێدا کێشە و گرنگی وئامانج وکۆمەڵگا ونمونە لەگەڵ ڕوونکردنەوەی گرنگترین چەمکەکان و چوارچێوەیەکی تیۆری خراوەتە ڕوو،لەگرنگترین ئەنجامەکانیش بریتی بوون لە کەمی کاتژێری وانەی وتنەوەی میژووی ئەوروپا، جەختکردنەوەی

مامۆستایان لەسەر ڕێگای وانەوتنەوەی وانەبێژی، دانانی تاقیکردنەوەکان بە پێوەری دەرچوون، پشتبەستنی فێرخوازان بە نووسینی ئامادەکراوی مامۆستایان(مەلزەمە)، خۆئامادەنەکردن و نەخوێندنەوە ونەنووسینی ڕاپۆرت وچالاکی دەرەوەی پۆل، هەروەها شارەزانەبوونی مامۆستایان لە ڕێگانوێیەکانی وانەوتنەوەی پسپۆڕیان، پاڵپشت نەکردنی پاڵنەر لای فێرخوازان،گرنگترین ڕاسپاردەکانیش بریتی بوون لە کردنەوەی خوولی وانەوتنەوەی مۆدێرن و ئاڵۆگۆرکردنی ئەزموون وشارەزایی لەنێوان زانکۆ حکومی وئەهلیەکانی هەرێم، هەروەها ناردنە دەرەوەی مامۆستایان بۆ پەیداکردنی ئەزموون ولێهاتوویی زیاتر، ئوێدەوارین سوود لە ئەنجام و ڕاسپاردەکانی ئەم توێژینەوەیە وەربگیرێت.

بەشی یەکەم: ناساندنی توێژینەوە

کێشەی توێژینەوە: Problem of the Research

لەو ڕوانگەیەیی کە میژوو تۆماری هەموو ئاڵۆگۆڕێکی سروشت وکۆمەڵە و باسی ڕابردووی ئادەمیزاد وئاڵۆگۆڕەکانی ناو کۆمەڵگەکان ولایەنی جیاوازی ژیانی ئەو کۆمەڵگەیانە پێکڕا یاخوود بەجیا، بەنیازی تێگەیشتنی ئەمڕۆ و دیاریکردنی ڕێبازی گشتی دواڕۆژە،(مەزهەر، ٢٠٠٧،٤)ئەم گوزارشتە تاوەکو هەنووکەش بۆ میژوو بەدرووست و گونجاو دەزانرێت، چونکە لەڕاستیدا ژیانی مرۆڤ کەشکۆڵێکی هەمەڕەنگە لە هونەر وداهێنان وپیشە وکار وفرمانی جۆراوجۆر، هەر ئەم فۆرمەش بەسەر میژووەکەیدا خۆی وێنادەکات،(عزیز، ٢٠١٣،٢) وتنەوەی وانەی میژوو پێویستی بە شیاویی و لێهاتوویی وئامادەیی پیشەیی وزانستی مامۆستا هەیە، لەڕێگەی بەکارهێنانی ڕێگای فێرکاری کاریگەر وگونجاو لەگەڵ بابەت وهاوکات پاڵپشتکردنی بە تەکنەلۆژیای فێرکاری پێویست، هەر بۆیە زۆرێك لەکێشەکانی بابەتە کۆمەلاێەتیەکان ولەنێویشیاندا میژوو بۆ پەیڕەونەکردن لەو میکانیزمانە دەگەڕێتەوە و لەبەرامبەردا ڕێگا وئامڕازە کلاسیکیەکان پەیڕەویدەکرێ (المجمعي،١،٢٠٠٢)، لەڕاستیدا ڕاهاتنی مامۆستایانی میژوو لە بەکارهێنانی ڕێگای وانەوتنەوەی وانەبێژی وادەکات مامۆستا تەنها مەعریفە ئاڕاستە بکات و فێرخوازەکانیش لەبەرامبەردا پشت بەئەزبەرکردن ببەستن، بەبێ شرۆڤەکاری و تێگەیشتن و گەشەدان بە بیرکردنەوەی فێرخواز و بەسەنتەرکردنی(Centered Progressivism Student)، کە لە ئێستادا ئەرکی سەرەکی مامۆستایە، ئەم کارەش وا دەکات ئەو زانیارییانەی خوێندکار وەریدەگرێت لە یادەوەریدا زۆر نەمێنێتەوە(هندي وأخرون،١٩٩٢، ٢٢٣)،ئەم ڕاستیەش لە هەریەکە لە دیراسە بیانیەکانی (الجبوري،٢٠٠١، ٩) و (السعدي،٢٠٠٢، ٢)

و دیراسه کوردیەکانی (میکه،۲۰۱۰، ۹٤) و (عزیز،۲۰۰۹، ۸۳)دووپاتکراوەتەوە.مێژووی ئەوروپا وەك بابەتێکی سەرەکی قۆناغەکانی خوێندنی زانکۆیی وبەشی زانستەکۆمەلایەتیەکان و بەشی مێژوو بەو پێیەیی توێژەر لەنێو پرۆسەی فێرکاریە و لەڕوانگەی چاوپێکەوتنی لەگەڵ مامۆستایانی بابەتی مێژووی ئەوروپا وهەڵسوکەوت ومامەڵەکردن وانەوتنەوەی ڕۆژانەی لەگەڵ فێرخوازان، بۆمان وەدەرکەوت چەندین گرفت لە بابەتی مێژووی ئەوروپا و وتنەوەی وانەی ناوبراو هەیە لەوانە: کەمی مامۆستایانی پسپۆڕی بابەت، کەمی شارەزایی مامۆستایان لە بەکارهێنانی ڕێگا نوێیەکانی وانەوتنەوەی مێژوو،کەمی زانیاری فێرخوازەکان لەسەر بابەتەکە،بەو پێیەیی کەمترین زانیاریان لە قۆناغی پێش زانکۆ لەسەر مێژووی ئەوروپا خوێندوە، هەروەها نەبوونی سەرچاوەی زانستی پێویست بەزمانی کوردی، لەهەمووی گرنگتر نەبوونی توێژینەوەیەکی زانستی لەدەرخستنی گرفتەکانی وانەوتنەوەی بابەتی مێژووی ئەوروپا لە زانکۆی گەرمیان، ئەم خالانە لەو کێشانەبوون بوون بەهۆی پاڵنەری توێژەر بۆ ئەنجامدانی ئەم توێژینەوەیە.

گرنگی توێژینەوە Importance of the Research

بابەتی مێژوو گرنگیەکەی لەوەدایە کە پانتاییەکی فراوانی لەنێو بابەتە کۆمەلایەتیەکان داگیرکردوە، هەر لەڕێگەی بابەتی مێژوو بەتایبەت مێژووی ئەوروپا فێرخواز لەهۆکارەکانی سەرهەڵدانی شارستانیەتەکان و بەڕێوەچوونی ڕەوڕەوەی مێژووەکەی دەکۆڵێتەوە (الامین،۱٦،۲۰۰۰), دیارە هەر لەبەر ئەم هۆکارەیە لەسەر ئاستی وولاتانی دونیا گرنگی بە خوێندنی بابەتە مێژوویەکان دەدرێ وەك ئامرازێك بۆ هۆشیارکردنەوە وڕۆشنبیرکردنی نەوەکان لە مێژوو وشارستانیەتی نەتەوەییان وپەرەپێدانی هەست وبیری نەتەوەییان(فاید، ۱۹۷۵، ۲۸۱).

نووسەرێکی وەك ماری ئەبووت پێی وایە وانەکانی مێژوو بەوێنەی ئەزموونی کۆمەلایەتیانەیە بۆ فێرخوازان (Mary Abbott,2000,p.32) هەر بۆیە پێویستە وتنەوەی مێژوو ببێتە هۆی تێگەیشتنمان بۆ هەنووکە کە تێدا دەژین و پێشبینیکردن بۆ داهاتوو کە بەڕووی دەچین(المدرسي،د.ت، ۱٦).

دەتوانین گرنگی توێژینەوەکە بەکورتی لەم خالانەی خوارەوە بخەینەڕوو:

۱- دەرخستنی ئەو گرفتانەی دێنە ڕێی وانەوتنەوەی بابەتی مێژووی ئەوروپا، لەڕوانگەی فێرخوازان و مامۆستایانی بابەتەوە (بەشێوەی لیستێك).

٢- لەڕێگەی ئەنجامەکانی ئەم توێژینەوەیە، دەتوانرێت پێشنیاری چارەسەر بکرێ، بۆ یارمەتیدانی هەریەکە لە فێرخوازان ومامۆستایان .

٣- ئەم توێژینەوەیە یارمەتیدەر دەبێت بۆ مامۆستایانی بابەتی میژووی ئەوروپا،هەروەها فێرخوازان بۆ زانینی لایەنی بەهێز ولاوازی خۆیان، لەسەر ئەو بنەمایەش پەرە بە لایەنە بەهێزەکانیان بدەن و لایەنە لاوازەکانیشیان ڕاستبکەنەوە.

ئامانجی توێژینەوەکە: The Aims of the Research : ئامانجی توێژینەوەکە دەرخستنی گرفتەکانی وانە وتنەوەی میژووی ئەوروپا لەڕوانگەی فێرخوازان و مامۆستایانی بابەتەوە لە زانکۆی گەرمیان بۆ ساڵی خوێندنی ٢٠١٢-٢٠١٣.

سنووری توێژینەوەکە: سنووری توێژینەوەکە کورت دەبێتەوە لەو گرفتانەی کە ڕووبەڕووی فێرخوازان(قۆناغی چوارەم) ومامۆستایان دەبێتەوە لەکاتی وانەوتنەوەی بابەتی میژووی ئەوروپا لەبەشەکانی میژوو و زانستەکۆمەلایەتیەکانی زانکۆی گەرمیان بۆ ساڵی خوێندنی ٢٠١٢-٢٠١٣.

ناساندنی چەمکەکان: Definitions of Terms

یەکەم / گرفت (Problem The)

١- (الزغلول) پێناسەی کێشە دەکات بەوەی: "هەڵوێستێکی دیاریکراوە پەلکێشمان دەکات بۆ گرنگیپێدانی ومایەی گەڕان وپشکنینە " (الزغول،٢٠٠٣، ١٨)

پێناسەی ڕێکاری توێژەر: کێشە بریتیە لە گشت ئەو گرفت وئاستەنگە تەکنیکی ومرۆیی وبابەتیانەی دێنە ڕێی مامۆستای بابەتی میژووی ئەوروپا لەوانە وتنەوەی بابەتەکەیدا، بەو هۆیەوە بەدیهاتنی ئامانجەکانی وانە لاوازدەبێت.

دووەم / وانە وتنەوە (Teaching)

١- (گوود) پێناسەی دەکات بەوەی: "بەڕێوەبردن و سەرکردایەتیکردنی مامۆستایە بۆ پرۆسەی فێرکردن وفێربوون لە دەزگاکانی پەروەردە کە تیایدا سەرکردایەتی کاریگەر کارتێکەرە لەنێوان مامۆستا وفێرخواز"(Good,1973, p.588)

٢- (حماش) پێناسەی دەکات بەوەی: " گشت ئەو ڕێکاریانەیە کە مامۆستا دەیگرێتە بەر لەخستنەڕووی وانەوتنەوەیدا لەپێنا بەدیهێنانی ئامانجە فێرکارییەکان لەبوارەکانی مەعریفی ویژدانی ودەروون-جوولەیی" (حماش، ٢٠٠٤، ٣٥)

پێناسەی ڕێکاری توێژەر: کۆمەڵێك ڕێکاریە مامۆستای بابەتی مێژوویی ئەوروپا دەیگرێتە بەر بۆ گەیاندنی زانیاری وچەمك و ڕاستییە مێژووییەکان بۆ فێرخواز،بۆ ئەوەی بەئەزموونە زانستیەکان وەربگرن،بە گرتنەبەری پلان وپرۆسەی هەڵسەنگاندن،ئەمەش لەژێر پانتاییەکی فراوانتردا بەڕێوەدەچێت کە ئەویش سیستمی پەروەردەییە.

پێناسەی ڕێکاری توێژەر بۆ: گرفتی وانە وتنەوە بریتیە لە گشت ئەو گرفت وئاستەنگە تەکنیکی ومرۆیی وبابەتیانەی مامۆستا لە کاتی وانەوتنەوەی بابەتی مێژووی ئەوروپا دێنەڕێی.

سێیەم / مێژوو (التاريخ) (History)

١-(شەرەفخانی بەدلیسی) دەربارەی مێژوو دەڵێت:لەلای ئەوانەی زۆر زرینگ وژیرن وردەکارن و دوور ئەبینن و بەڕاوبیرن، زۆر ئاشکرایە کە هەموو نوسەرێکی لە زەبر وهەموو زانایەکی زۆرزان ودەمڕاست و هەموو ئاگادارێك لە بەسەرهاتی ڕابردووان، لای وایە مێژوو پڕیە لە ئامۆژگاری بەسوود وتژی لە ڕێنیشاندانی بەکەڵك وبەهرەیە (بەدلیسی،٢٠٠٦، ٧).

٢-(د.کمال مەزهەر) دەڵێت: مێژوو زانستی زانستەکانە،چونکە هیچ زانستێك نییە مێژووی تایبەتی خۆی نەبێت وەکو مێژووی سروشت مێژووی ئابووری مێژووی ئەدەب مێژووی کیمیا...تاد،مێژووی مێژوو لەگەڵ پەیدابوونی ئادەمیزاد دەست پێدەکات،بۆیە مێژووی مێژوو لە مێژووی گشت زانستەکان دوورودرێژترە.(مەزهەر،٢٠٠٧، ٣)

٣-لە لایەن(الأحمد وآخرون)پێناسە کراوە بە (تۆماری کاروکرداری مرۆڤەکانە لەڕابردوودا،دەتوانرێ لەڕێگەیانەوە پەند و وانەکانی ئێستا وداهاتوویی لێهەڵدەهێنجرێت) (الأحمد وآخرون،٢٠٠٤، ٧)

پێناسەی ڕێکاری توێژەر: (مێژوو تۆماری هەموو ئالۆگۆڕێکی سروشت وکۆمەڵە و باسی ڕابردووی ئادەمیزاد وئالۆگۆڕەکانی ناو کۆمەڵگاکان ولایەنی جیاوازی ژیانی ئەو کۆمەڵگایانە پێکڕا یاخوود بەجیا،بەنیازی تێگەیشتنی ئەمڕۆ دیاریکردنی ڕێبازی گشتی دواڕۆژ)

چوارەم/ مامۆستای مێژوو teacher of history

مامۆستای مێژوو مرۆڤێکە بیرێکی فراوانی هەیە، لە چەند لایەنێکەوە ئامادەکراوە: زانستی، پیشەیی، ڕۆشبیری، ڕەفتاری. ڕابەر و ئاڕاستەکەر و سەرکردە و ڕاهێنەر و توێژەرە و بەدوای کێشەی خوێندکاران و کۆمەڵگاکەی دەکەوێت، بەڵام پێش ئامادەکردنی لەم لایەنانە و دوای ئەمەش هەر مرۆڤە، ئەوەی لێی داوا دەکرێت بنیادنانی کەسایەتی مرۆڤە بە بونیادێکی تەواو هەمە لایەنە.

پێنجەم/ فێرخواز Student:

ڕاشد پێناسەی دەکات بەوەی: "خوێندکاری زانکۆ بەو تاکە دەناسرێت کە لە قۆناغی لاویدایە، ئەم قۆناغە توانای هزری لە ئاستێکی بەرزدایە، لەبەر ئەمە توانای هەڵسانی بە کرداری هزریە جۆراو جۆرەکان هەیە وەک هەستکردن و بیرکەوتنەوەو بیرکردنەوە وداهێنان، پێویستی بەردەوامی بۆبەکارهێنانی ئەم توانایە هەیە". (راشد،٥٥،٢٠٠٧).

پێناسەی ڕێکاری توێژەر: فێرخوازی زانکۆ گرنگترین کاراکتەری پرۆسەی فێرکاری وفێربوونە و خاوەن تایبەتمەندی هزری وتوانای جۆراوجۆرە، تایبەتمەندیەکانی سودی هەیە لە دیاریکردنی ئامانجەکانی کە دەتوانێ بەدی بهێنێت".

شەشەم/ زانکۆ (University)

ڕێکخراوی جیهانی یونسکۆ پێناسەی زانکۆ دەکات بەوەی:دەزگایەکی خاوەن ئاستێکی بەرزی زانستیە، گشت بەشەکانی زانستی و مرۆڤایەتی لەخۆدەگرێت،جگە لە پیشەی فێرکردن بە توێژینەوەی زانستی هەڵدەستێت.(الیونسکو، ١٩٨٣، ١٨).

زانکۆی گەرمیان: ئەو زانکۆیەیە کەلە مانگی ئازاری٢٠١٠زدامەزراوە وبریتیە لە دوو فاکەڵتی وپەروەردە لەکەلار وزمان وزانستەمرۆڤایەتیەکان لەخانقین،کۆی بەشە زانستیەکانی دەگاتە ٢٤بەش، ئەم زانکۆیە پێش سەربەخۆبوونی لەساڵی ٢٠٠٤بەکۆلێژی پەروەردە لەکەلار وکۆلێژی ئاداب لە خانقین وساڵی ٢٠٠٨کۆلێژی پەروەردەی بنەڕتی دەستیپێکردوە کە ئەوکات سەر بە زانکۆی سلێمانی بوون.

چوارچێوەی تیۆری

ڕۆڵی مامۆستا لەپرۆسەی فێرکاریدا: مامۆستا ڕۆڵێکی کاریگەری هەیە لە پرۆسەی فێرکاری وفێربوون، چونکە مامۆستا لە ڕێگەی دانانی پلانی پێش وەختەوە هەوڵدەدات ئەوە بخاتە ڕوو کە پێویستە پرۆسەی فێرکاری چۆن بەڕێوەبچێ وبەلای فێرخوازیشەوە چی پێویستە فێربێت و، ئەو ڕێگا و شێوازە فێرکاریانە کامانەن کە گونجاون لەگەڵ ناوەڕۆکی بابەتی خوێندن پەیڕەوی لێبکرێ، لەگەڵ ئامرازی فێرکاری پێویست بۆ بەکارهێنانی، هاوکات بەدرووست ئەنجامدانی پرۆسەی هەڵسەنگاندن، هەموو ئەمانە لە کارە گرنگەکانی سەرکەتنی مامۆستان (زیتون،٧٩،٢٠٠٥)، مامۆستا دەتوانێت ڕێگاکانی وانەوتنەوە بکات بە ئامرازێك بۆ گواستنەوەی زانست و زانیاری ولێهاتوییەکان بۆ فێرخوازەکانی، هەر بۆیە کاتێك ڕێگاکانی وانە وتنەوە گونجاودەبن لەگەڵ ئاست وتەمەن وقۆناغی فێرکاریدا، دەبینین ئامانجەکان بەشێوەیەکی فراوانتر وگشتگیرتر پراکتیك دەبن بەدیدێن (ریان،١٩٧١،

٨٣٣)، چونکه هەر وەك(زەیتون) دەلێت:باشترین ئامرازێك بۆ ڕەچاوکردنی جیاوازی تاکایەتی نێوان فێرخوازان بەکارهێنانی ڕێگای جۆراوجۆری فێرکاریە لەلایەن مامۆستاوە (زیتون، ٢٠٠٥، ٢٨٣) لەڕاستیدا سەرکەوتنی مامۆستا لەپیشەکەی پەیوەستە بە پێگەیاندنی (ئامادەکردنی)پێشتری ئەو مامۆستایە وتوانادارى لە چۆنێتی پراکتیزەکردنی پرۆگرامەکانی خوێندن بۆ ئەزموون وشارەزایی لە بوواری فێرکردندا بەسەرکەوتوویی، واتە لەڕێگەی ئەو ئەزموون وشارەزاییانەی فێرخوازان پێیانەدەگات توانادارى شیکردنەوە وئاویتەکردن وڕەخنەگرتنیان زیادبکات(الإمام، ١٩٩٣، ٨٧)، مامۆستای مێژوو بەگرتنەبەری شێوازی گفتوگۆ ودیالۆگ لەگەڵ فێرخوازەکانیدا کە تێدا فێرخواز دەبێتە چەقی گرنگی پێدانی پرۆسەی فێرکاری وفێربوون، وادەکات ئاست و دەستکەوتی فێرخواز بەرزبکاتەوە(الطائي،١٠٢،٢٠٠٤) لەڕاستیدا پێویستە ئاماژە بە گرنگی ڕۆڵی سەنتەرەکانی ڕێگاکانی وانەوتنەوە بکەین لە تێگەیاندنی مامۆستایان لەنوێگەری وداهێنانەکانی بواری وانە وتنەو وتەکنەلۆژیای فێرکاریدا، ئەمەش لەڕێگەی بڵاوکردنەوەی نامیلکەی تایبەت کە تیایدا ئەزموون وشارەزاییەکانی لەخۆگرتبێت، ئەم کردارەش واپێویست دەکات بەردەوامی هەبێت، هەر جارە لەسەر بابەت ودیاردەیەك پێداگیری بکات کە مایەیی گرنگی پێدان وپێویست بن بۆ مامۆستایان (جریو ومهدي،١٩٩٦، ١٤٨) چونکە ڕێگاکانی وانەوتنەوە و نوێگەریەکانی ئەو بوارە لەبنەما گرنگەکانن بۆ ئەوەی مامۆستا لەڕێگەیانەوە باشتر و کاراتر پەیامەکەی بگەیەنێت (الشمري،٩٣،٢٠٠٢) وەك لە زۆرێك لە توێژینەوەکان ئاماژەی پێکراوە ڕاهاتنی مامۆستایان لەسەر بەکارهێنانی ڕێگای وانەبێژی دەبێتە هۆی ئەوەی هەڵسەنگاندنەکانیشیان بۆ فێرخواز لەسەر بنەمای چەندێتی زانیاری بێت وپشت بە ئەزبەرکردن وگەڕانەوەی زانیاری ببەستن، ئەمەش وادەکات فێرخواز تەنها بابەتەکە لەبەربکەن بەبێ ئەوەی لێی تێبگەن(میکە، ٢٠١٠، ١٢١)

ڕێگای وانەوتنەوە: بریتیە لەکۆمەڵێك میکانیزم کە مامۆستا لەناو پۆلدا دەیگرێتەبەر وپراکتیزەی دەکات، لەشێوەی هەنگاوی زنجیرەیی وبەکبەدوای یەکدا هاتوو پێکەوە بەستراوو، ئەو چالاکیانەی کە پێی هەڵدەستێت لە پێناو بەدیهێنانی ئامانجێك یان کۆمەڵێك ئامانجی فێرکاری پێشتر دیاریکراو لەلای خوێندکار.(الزغلول واخرون، ٢٠٠٧، ٨٤)، بەڵام سەبارەت بە شێوازەکانی وانە وتنەوە: بریتیە لەو میکانیزمە تایبەتانەی کە مامۆستا پێی هەڵدەستێت لەچوارچێوەی ڕێوشوێنە گشتییەکاندا، کە ئەنجام دەدرێن لە دۆخێکی فێرکاری فێربوونی تایبەت و دیاریکراودا. (السکران، ٢٠٠٢، ١٢١) لەڕاستیدا وانە وتنەوە پێگەیەکی هەیە لەنێوان زانست و هونەردا، دادەنرێت بە جۆرێك

لە هونەری زانستی، بەواتای ئەوەی چالاکیەکە هەوڵ دەدات بۆ ئامانجێکی دیاریکراو، کە دەکرێت بنەماکانی بەرەو باشتر ببرێت (محسن، ٢٠٠٦، ١٩) لە کۆی بۆچوونە جیاوازەکان لەبواری وانەوتنەوەدا دوو ئاراستەی سەرەکی ودیار هەن، ئەوانیش یەکەم: ئاراستەی کلاسیکییە، کە تیایدا کردەی وانەوتنەوە تەنها بەخشینی زانیاری و بەدەستهێنانی زانستە لەلایەن خوێندکارانەوە، دواجار کاری خوێندنگەش لەمەدا کورتدەبێتەوە و ئەرکی مامۆستا گەیاندنی ئەو زانیاریانە دەبێت بە نەوەی نوێ، بەلاّم لەتێڕوانینی ئاراستەی دووەمدا کە ناودەبرێت بە ئاراستەی پێشکەوتنخواز: پرۆسەی وانەوتنەوە بریتی دەبێت لەسەرجەم تێکۆشانەکانی مامۆستا لە پێناو هاوکاریکردنی خوێندکار بە ئاڕاستەی تەواوکاری و کاملّبوون بەپێی دۆخ و ئامادەباشیەکانی خوێندکار، هەروەها لەم ئاڕاستەیەدا جۆری پەیوەندی مامۆستا و خوێندکار لەبەرچاودەگیرێت، بەوپێیەی لە داکەوتی پرۆسەی فێربوونی فێرخواز و زانیارییەکان لەبەرچاوبگیرێت، لەمەشدا دەبێت ڕەچاوی ژینگەی کۆمەلاّیەتی بکرێت، هاوکات هانی خوێندکار دەدات بۆ چارەسەرکردنی کێشەکان(شریعت مداری،٢٠٠٩: ٣٥) لەکۆتاییدا دەتوانین بەکورتی گرنگترین ئەو ڕەگەزانەی بەشداردەبن لە پێکهاتەی پرۆسەی وانە وتنەوە بەم شێوەیە بخەینەڕوو:

یەکەم/ مامۆستا	دووەم/ پرۆگرام:	سێیەم/ فێرخواز:
- خەسڵەت وتایبەتمەندی کەسێتی - لێهاتوویی پیشەیی لەپلاندانانی وانەوتنەوە - جێبەجێکردن - هەڵسەنگاندن	- ئامانجە پەروەردەیی وفێرکاریەکان - ناوەرۆکی بابەتە فێرکارییەکان ورێکخستنیان - چالاکیەکان و کردارەکان وئەرکەکان - ڕێگاکانی وانەوتنەوە - ئامرازەکانی فێرکردن - هەڵسەنگاندن.	- تایبەتمەندی و توانای هزری - تایبەتمەندییە کەسێتی وهەڵچونییەکان - تایبەتمەندی ڕۆشنبیری وزانیاری - کێشەکانیان.(عزیز،١٦،٢٠٠٩)

لەگرنگترین ئەو ڕێگا فێرکاریانەی لە وانە وتنەوەی مێژوودا بەکاردێت:

- ڕێگای وانەبێژی. Lecturing
- ڕێگای ڕووداوەکانی ڕۆژ. Current Events
- ڕێگای خوێندن بەگروپ(فێربوون بەهەرەوەزی). Cooperative Learning
- ڕێگای چارەسەرکردنی کێشەکان. Problem Solving
- ڕێگای ڕۆڵ بینین. Role Play

- ڕێگای کێشە مشتومڕ لە سەرەکان. Controversial issues
- ڕێگای وانەوتنەوەی ئالۆگۆڕی. Reciprocal Teaching
- ڕێگای نەخشەی چەمکەکان. Canceptual Map

(الجمل، ٢٠٠٥، ١٧٢-١٨٠).

گرنگترین ئەو پێوەرانەی کە مامۆستای مێژوو لە هەڵبژاردنی ڕێگا وشێوازی وانەوتنەوەیدا دەبێت ڕەچاوی بکات بریتین لەمانەی خوارەوە:

- دەبێت گونجاوبێت لەگەڵ ئامانجی وانەکەدا.
- دەبێت جێگای بایەخ و گرنگی پێدانی خوێندکاران بێت بۆ وانەکە.
- دەبێت گونجاو بێت لەگەڵ ناوەڕۆکدا.
- دەبێت ڕەچاوی جیاوازی تاکایەتی نێوان خوێندکاران بکات.
- دەبێت گونجاو بێت لەگەڵ دۆخی فێرکرندا.
- دەبێت یارمەتی خوێندکاران بدات لەگەشە پێدانی بیرکردنەوەیان.
- دەبێت بووارى گفتوگۆکردن و ڕاگۆڕینەوە بە خوێندکاران بدات.
- دەبێت بووارى گەشتی زانستی بە خوێندکاران بدات.
- دەبێت بووارى ئەوە بەخوێندکاران بدات کە پەرتووکی دەرەکی جگە لە کتێبی خوێندن بەکاربهێنن.(عزيز، ٢٠٠٩، ٣٥).

گرنگی ئامڕازە فێرکارییەکان لە وانە وتنەوەدا: ئامڕازە فێرکارییەکان وەك ڕەگەز وبنەمایەکی گرنگی وانە وتنەوە ڕۆڵی گرنگ دەگێڕن لە بەدیهێنانی ئامانجە فێرکارییەکاندا، بەجۆرێك بەدیهاتنی ئامانجەکان پشت دەبەستێت بە ڕادەی هەڵبژاردن وگونجاوی ئەو ئامڕازە فێرکارییەیی بۆی دەگیرێتەبەر لەکاتی وانە وتنەوەدا(الخزرجي، ٢٠٠٦، ٨٦)،هەروەها ئامڕازە فێرکارییەکان هاوکار ویارمەتیدەردەبن بۆ باشتر فێربوونی فێرخواز لە وەرگرتنی زانیاریەکان وبەهێزکردنی تێگەیشتن ودرککردنی هەستیان، ئەمەو بوار بۆ گەیاندنی فیدباك بۆ فێرخوازان دەرەخسێنێت کە زۆرجار دەبێتە هۆی زیاتر فێربوونیان (بحري، ١٩٨٥، ٢٠-٢١) گرنگیەکی تری ئامڕازە فێرکارییەکان زۆرجار دەبێتە هۆی چارەسەرکردنی گرفتە فێرکارییەکان کە لە زۆر قۆناغدا باوە ئەویش لاوازی تێگەیشتنی فێرخوازانە لەو ڕاستی وبنەمایانەی کە لەلایەن مامۆستاوە لەکاتی وانە وتنەوەیدا پێشکەشی دەکرێ (العزاوي، ١٩٨٨، ٣)، هەر لەم ڕوانگەیەوە سەردانە مەیدانیەکان وەك ئامڕازێکی فێرکاری ڕێکخراو وڕاستەوخۆ دادەنرێت،

که لەڕێگەیەوە چەمك وپرەنسیپەکان ڕوونەدەکرێتەوە بەو وێنایەیی سەرچاوەیەکی ڕاستەقینەی بابەتە میژوویییەکانە، ئەمە جگە لەوەی سەردانە مەیدانیەکان گیانی گەڕان وتوێژینەوەی زانستی لای فێرخواز دەچێنێت (سلامة،٢٠٠١، ١٨١).

سەبارەت بە بابەتی فێرکاری پێویستە هەر سالێکی خوێندن مامۆستا نوێگەری و زانیاری نوێ پێشکەش بکات لە دوتوێی ئەو سەرچاوە وتوێژینەوە نوێیانەی کە دەخرێنە ڕوو،(الیونسکو، ١٩٨٣، ١٧٣)،چونکە هەر بابەتێکی وتنەوە بەبێ بوونی ڕەگەزەکانی وروژێنەر وسەرنجڕاکێشانی فێرخوازان دەبێتە هۆی ئەوەی فێرخوازەکان هەست بە بێزاری وکەمی ئارەزووکردن لە بابەتی وانە بکرێت، (منسي ومحمد، ١٩٩٠،٦٩) خاڵێکی گرنگ لە نێو پرۆسەی فێرکاری ڕێکخستنی بابەتی میژووە ڕێکخستنێکی لۆژیکی بەپێی ڕووداوە میژوویەکان لەڕووی کاتەوە (بحری،١٩٨٥، ١٩)، لەڕاستیدا ئەوەی فێرخوازان دووردەخاتەوە لە خۆئامادەکردن وهەوڵدان بۆ تێگەیشتنی زیاتر لەبابەت ئەوەیە بۆچوونیان دەربارەی بابەت نەگەتیف بێت، هەروەکو لە دیراسەیەکی ساڵی ٢٠٠٥لەم ڕووەوە ئەو ڕاستیە دەخاتەڕوو کە بۆچوونی نەگەتیڤی فێرخواز لەسەر بابەت دەبێتە هۆی خۆئامادەنەکردن وگرنگی نەدان بە بابەتی وانە (محمود،٢٠٠٥،٤٦٥) هەر بۆیە پێداویستیەکانی تاك وئارەزووەکانی لە گرنگترین ئەو فاکتەرانەن کە پێویستە ڕەچاوبکرێ لە هەڵبژاردنی بابەتی خوێندن، چونکە مرۆڤ بۆ خۆی بابەتی پەروەردە وچەقی گرنگی پێدانیەتی، هەربۆیە پێویستە لەسەر لیژنەی دانەران وسەرپەرشتیکارانی پرۆگرام کار بۆ دانان ودیزاینکردنی ئەو جۆرە پرۆگرامانە بکەن کە دەبێتە هۆی سەرنجڕاکێشانی فێرخوازان بۆ فێربوون وتێرکردنی پێداویستی وئارەزووەکانیان(أبو حويج وآخرون،٢٠٠٠، ٤٩) چونکە کەمی ئاوێتەبوون لەنێوان فێرخوازان ومامۆستایان لەبابەتی میژوودا دەبێتە هۆی فێرخوازان هەست بە وشکی بابەت وبێزاری بکەن (الازيرجاوي، ١٩٩١، ٤٦) لەڕاستیدا سەرەڕای هەموو ئەوانەی باسمان کرد سەرچاوەکان ڕۆڵێکی سەرەکی دەگێڕن لە ساناکردنی پرۆسەی فێربوون ودەوڵەمەندکردنی فێرخوازان بە زانیاری ومەعریفەی پێویست لەبواری پسپۆڕیان (الحميري، ٢٠٠٣، ٢٢٧).

توێژینەوەکانی پێشتر لەم بوارە کراوە:

یەکەم/ الجبوری، حمدان مهدی عباس (١٩٨٧) عیراق ئەم توێژینەوەیە بەناونیشانی:(هەڵسەنگاندنی بەرنامەی ئامادەکردنی مامۆستایانی بابەتە کۆمەڵایەتیەکان بوو لە کۆلێژی پەروەردە لەتێڕوانینی خوێندکاران و مامۆستایانەوە)، لەڕێگەی فۆرمێیەوە زایاری کۆکراوەتەوە، ڕاوەرگری ئامانجی توێژینەوەکە:هەڵسەنگاندنی بەرنامەی ئامادەکردنی مامۆستایانی

بابەتە کۆمەڵایەتیەکان لە کۆلێژی پەروەردە لە تێڕوانینی خوێندکاران و مامۆستایانەوە بە مەبەستی ئاشکراکردنی لایەنە بەهێز و لایەنە لاوازەکانی بەرنامەکە. نمونەی توێژینەوە بریتی بوو لە:(٢٧٥ خوێندکار، ٥٥ مامۆستا، ئامڕازەکانی ئامارکردن:هاوکێشەی پیرسون، هاوکێشەی فیشەر بوو.

گرنگترین ئەنجامەکان بوونی پەیوەندی لەنێوان پرۆگرامەکانی کۆلێژ و پرۆگرامەکانی قۆناغی دواناوەندی، هەروەها ئامانجەکانی پرۆگرامی بابەتەکە ڕوونە، هەروەها خوێندکاران پێشنیازیان کردووە کە گرنگی بە یەکە زانستیەکان (مفردات العلمیه) بدرێت و ئامرازەکانی فێرکردن فەراهەم بهێنرێت.

بەڵام بۆچوونی مامۆستایان ئەوەی دەرخست کە پرۆگرامەکە گونجاوە لەگەڵ ئاستی زانستی خوێندکاردا.(الدفاعی و آخرون، ١٩٩٠، ٣٥٦ - ٣٥٧).

دووەم/ توێژینەوەی COOPER (2003):(تحدیات تدریس مادة التاریخ الأمریکي في المرحلة الثانویة (A-level) المشکلات والتقدم)

ئەم دیراسەیە لە ویلایەتە یەکگرتوەکانی ئەمریکا لەساڵی٢٠٠٣ئەنجامدراوە، ئامانجی وەدەرخستنی ئەو کێشە وچەندێتی پێشکەوتنانە بوون کە لە وانە وتنەوەی بابەتی(میژووویی ئەمریکا) لە قۆناغی ئامادەیی (A-level)، توێژەر ژمارەیەك پسپۆڕ ومامۆستای لە ناوەندی و ئامادەییەکان لە پسپۆری میژوو وەك نمونە وەرگرتوە، توێژەر ئامڕازەکانی ئامارکردنی: (هاوکێشەی پیرسۆن، ڕێژەی سەدی)گرنگترین ئەنجامەکانی ئەم توێژینەوەیە بریتی بوون لە:

١-فێرکردن بەگشت ئاستەکانی لەژێر فشاردایە، هیواکان بۆ گۆڕانکاری بەرجەستە نەبووە.

٢-زۆرینەی مامۆستایان جەخت لەسەر جۆری باو وبەربلاوی تاقیکردنەوە دەکەنەوە بۆ هەڵسەنگاندنی بابەتی میژووویی ئەمریکا، هەر بۆیە دەرفەت کەم بووە لە دەوڵەمەندکردنی فێرخوازەکان بەزانیاری.

٣-ئەنتەرنێت یەکێکە لەسەرچاوەکانی بەدەستهێنانی زانیاری، بەشێوەیەکی بەربلاو لە دەزگایەکەوە بۆ دەزگایەکی تر دابەشدەبێت، حکومەتیش بەڵینی داوە بۆ دابینکردنی هێڵ بۆ قوتابخانەکان، پێشبینیش دەکرێت فێرخوازەکان زۆریان بەکاربهێنن بۆ بەدەستهێنانی زانیاری.

سێیەم/ توێژینەوەی المسعودي (٢٠٠٤):) الصعوبات التي تواجه الطلبة في دراسة مادة التاریخ القدیم في کلیات التربیة ومقترحات علاجها)

ئەم توێژینەوەیە لە عیراق لەساڵی٢٠٠٤ز ئەنجامدراوە، ئامانجی ئەم توێژینەوەیە زانینی ئەو ئاستەنگیانەیە کە ڕووبەڕووی فێرخوازەکان دەبێتەوە لە بابەتی میژووی کۆن ودۆزینەوەی چارەسەر

بۆیان، تویژەر (۲۱۷)خوێندکاری لەهەردوو ڕەگەز وەك نمونە وەرگرتوە، تویژەر (فۆرمی ڕاپرسی) بەکارهێناوە بۆ کۆکردنەوەی زانیاری، ئامرازەکانی ئامارکردنی وەك (هاوکێشەی پیرسۆن، هاوکێشەی فیشەر، کای سکوێر) بەکار هێناوە، گرنگترین ئەنجامەکان کە تویژەر پێی گەیشتوە بریتی بوون لەم خالانەی خوارەوە:

۱-زۆری ناو و سالّ لە بابەتی میژوو.

۲-کەمی سەردانیکردنی شوێنەوارەکان بۆ بەستنەوەی بابەت بە ژیانی ڕاستەقینە.

۳-نەبوونی ئارەزوو لای فێرخوازەکان بۆ بابەتی میژوو کۆن.

٤-کەمی بوونی نەخشە و وێنەی پەیوەست بە بابەتی میژووی کۆن.

٥-تەواونەکردنی یەکەکان(مفردات)ی بابەت لە کاتی دیاریکراوی خۆیدا.

چوارەم/ توپژسنەوەی عزیز، ڕەنجدەر محمد (۲۰۰۹)بەناونیشانی: دۆخی وانەووتنەوەی بابەتی میژوو لە کۆلیژە پەروەردەییەکانی زانکۆی سلێمانی و ڕێگاکانیپەرەپێدانی لە دیدی مامۆستایان و خوێندکارانەوە،زانکۆی سلێمانی) ئامانجی تویژینەوەکە:دەرخستن و زانینی دۆخی (واقعی)وتنەوەی بابەتە میژوویییەکان لە کۆلیژەکانی پەروەردە و پەروەردەی بنەڕەتی زانکۆی سلێمانی، لەدیدی مامۆستایان و خوێندکارانەوە، لە کۆلیژە پەروەردەییەکانی زانکۆی سلێمانی لە دیدی مامۆستایانەوە.نمونەی تویژینەوەکەش بریتی بووە لە

(١٦) مامۆستایە، (١٤) مامۆستای پیاو و (٢) مامۆستای ئافرەت،هەروەهانموونەی خوێندکارانی تویژینەوەکەبریتی بووە لە (۲۱۷). ئامرازەکانی ئامارکردن: هاوکێشەی پیرسۆن، کێشی سەدی، ڕێژەی سەدی)، بەگشتی گرنگترین ئەنجامەکان بریتی بوون۱- کەمی سەرچاوەکان بەزمانی کوردی دەربارەی بابەتە میژوویییەکان بڕیاردراوەکان و پشت بەستن بە سەرچاوەکانی دیکە بەتایبەتی بە زمانی عرەبی.۲-کەمی گەشتە زانستیەکان بۆ خوێندکاران لە بابەتە میژوویییەکان وەك سەردانی شوێنەوارەکان و مۆزەخانەکان هتد..۳- کەم بەکارهێنانی ئامرازەکانی فێرکردن لەلایەن مامۆستایانی میژوو وەك فیلم و نەخشە و سلایدو وێنەو (داتاشۆ) هتد...٤- زۆربەی ژمارەی خوێندکاران لە هۆڵی وانە ووتنەوە کە بۆ خۆی پەشێوی دروست دەکات.٥- هەندێ لە مامۆستایان شێوازی کلاسیکی پیادە دەکەن وەك ووتنەوەی وانە و نوسینی لەلایەن خوێندکاران.(عزیز،۲۰۰۹، ۱۰).

پێنجەم/ میکە، هەردی مەهدی(۲۰۱۰): (هەڵسەنگاندنی لێهاتوویییەکانی وانەوتنەوەی مامۆستایانی بابەتی میژوو لەخوێندنگە ئامادەییەکانی پارێزگای سلێمانی)،زانکۆی سلێمانی)

ئامانجی توێژینەوەکە بریتی بوو لە هەڵسەنگاندنی لێهاتوویی‌یەکانی وانەوتنەوەی مامۆستایانی بابەتی میژووودا، لە خوێندنگا ئامادەیی‌یەکانی ناوەندی پارێزگای سلێمانی،نمونەی توێژینەوە بریتی بوو لە (٤٤) خوێندنگەی ئامادەیی و دواناوەندی ناوشاری سلێمانی پێکهاتووە و ژمارەیان (٦٦) مامۆستابوو، سەرجەمیشیان بوونە نمونەی توێژینەوەکە،ئامرازەکانی ئامارکردن: هاوکێشەی پیرسۆن، کیشی سەدی، ڕێژەی سەدی)، گرنگترین ئەنجامەکان:١-بەشێوەیەکی گشتی نواندنی لێهاتوویی‌یەکانی مامۆستایانی بابەتی میژوو لە ئاستێکی لاوازدایە.٢-ئاستی نواندنی لێهاتوویی‌یەکانی (بواری جێبەجێکردن) و (بواری چالاکیی‌یەکان)ی مامۆستایانی بابەتی میژوو لە چاو بوارەکانی تردا ئاستێکی پەسەندیان هەیە، چونکە بە شێوەیەکی گشتی تێکڕای ناوەندی شیاوی زۆرینەی برگەکان لە پلەی دوو تێپەڕی کردووە، ٣-لەکۆی (٦٦)مامۆستای میژوو لەناوەندی پارێزگای سلێمانی تەنها(٤)مامۆستایان پسپۆڕی پەروەردەیی(دەرچووی کۆلێژەکانی پەروەردە)بووە.(میکە، ٢٠١٠، ١٢).

کۆمەڵگای توێژینەوەکە: بریتیە لە گشت ئەو مامۆستایانەی کە بابەتی میژووی ئەوروپا دەڵێنەوە لە زانکۆی گەرمیان کە ژمارەیان(٤)مامۆستا، هەروەها (١٦٤)فێرخواز لە قۆناغی چوارەم، هەریەکە لە بەشەکانی (زانستەکۆمەڵایەتیەکان(٥١) و بەشی میژوو(٨٢))ی سەر بە فاکەڵتی پەروەردە، (بەشی میژوو(٣١) سەر بە فاکەڵتی زمان و زانستەمرۆڤایەتیەکانی خانقین، ئەم خشتەیەیی خوارەوە زیاتر ڕوونەدەبێەوە.

خشتەی (١)

نمونەی کۆمەڵگای مامۆستایان وفێرخوازان وبەشەکانیانە

	فاکەڵتی	بەشی میژوو	بەشی زانستەکۆمەڵایەتیەکان	کۆ
ژمارەی فێرخواز	پەروەردە	٨٢	٥١	١٦٤
	زانستەمرۆڤایەتیەکان و وەرزش/خانقین	٣١	-	
ژمارەی مامۆستا	پەروەردە	٢	١	٤
	زانستەمرۆڤایەتیەکان و وەرزش/خانقین	١	-	

نمونەی تویژینەوەکە: نمونەی تویژینەوەکە لە مامۆستایانی وەرگیراو هەمان کۆمەڵگای تویژینەوەکەن، نمونەی فیرخواز بریتیە لە(٤١) فیرخواز وەرگیراوە ڕێژەی دەکاتە (٢٥٪) بەشێوەی هەڕمەکی سادە وەرگیراون، بڕوانە خشتەی خوارەوە.

خشتەی (٢)

نمونەی مامۆستایان وفیرخوازانی وەرگیراو

	ژمارەی کۆمەڵگا	ژمارەی وەرگیراو بۆ نمونەی تویژینەوە	ڕێژەی وەرگیراو
مامۆستا	٥	٥	١٠٠٪
فیرخواز	١٦٤	٤١	٢٥٪

ئامڕازی تویژینەوە: هەر تویژینەوەیەک پێویستی بە ئامڕازێک هەیە بۆ ئەوەی لەڕێگەیەوە داتا وزانیاریمان دەستکەوێت، بۆ ئەو مەبەستە تویژەر سودی لە ئامرازە ئامادەکراوەکانی تویژینەوەکانی پێشتر و سەرچاوە پەروەردەییەکانی وەرگرت، هەر بۆ زیاتر گەیشتن بە ئامانج و مەبەستەکانی تویژینەوەکە تویژەر هەستاوە بەئەنجامدانی ڕاوەرگرتنی سەرەتایی(استطلاعي) بۆ بەدەست هێنانی زانیاری سەرەتایی بۆ دروستکردنی فۆرمی ڕاوەرگری، بۆ ئەم مەبەستە فۆرمێکی سەرەتایی پێشکەش بە ژمارەیەک لە مامۆستایان کە بریتی بوو لە شەش بووار وبووارێک بۆ تێبینی وپێشنیازەکانیان و فۆرمێکی تایبەت بە فیرخوازان کە بریتی بوو لە پێنج بووار، پاش کۆکردنەوەی سەرجەم فۆرمەکان و زانیاریەکانی بەتاڵکرانەوە و پاشتر بەسەر چەند بوارێکی سەرەکیدا دابەشکران و دوو فۆرمان لێوە دروست کردن بەشێوەی کۆتایی (بڕوانە پاشکۆی ژمارە ٢-٣).

ڕاستێتی ڕواڵەتی ئامڕازfaceValidity :- ڕاستێتی لەگرنگترین مەرجەکانە بۆ پێودانکردنی ئامڕاز بۆ ئەو بابەتەی دەیپێوێت، چونکە مەبەست لە ڕاستێتی تواناداری ئامڕازە بۆ پێوانەکردنی ئەو بابەتەی لەپێناویدا دانراوە(الطريحي،٢٠٠١،٧٢)، باشترین میکانیزمیش بۆ دەرخستنی ڕاستێتی ڕووکەشی(Face Validity)ئامڕازی ڕادەربڕین، واتەپێشاندانی ئامڕازەکەیە بۆ کۆمەڵێک پسپۆڕ وتایبەتمەند بۆ داوەریکردنی و دەرخستنی ڕادەی گونجاوی بڕگەکانی (احمد،١٩٩٨،٣٧٠)، هەر بۆیە پاش ئەوەی ئامڕازی تویژینەوە لەلایەن چەند شارەزاییەکی بووای پەروەردە(ڕێگاکانی وانەوتنەوە)و دەروناسی و مامۆستای مێژوو ڕاستێتی بۆ ئەنجامدرا کە ژمارەیان (٩)پسپۆڕ بوون (بڕوانەپاشکۆی

ژمارە ١)، تویژەر ڕێژەی (٨٠٪)ی پشتیوانی داوەری وەرگرت بۆ هەر بڕگەیەك،لەکۆتاییدا چەند بڕگەیەك گۆڕانکاری تێدا کراو ژمارەیەك بڕگەش دوورخرانەوە، لەئەنجامدا کۆی بڕگەکان لە فۆرمی مامۆستایان گەیشتە(٣٠)بڕگە و دابەشکران بەسەر (٦) بوار، هەروەها فۆرمی دووەم کە تایبەتە بە فێرخواز بریتیە لە(٢٥)بڕگەیە وبەسەر(٥)بواردا دابەشکراوە، تویژەر سێ هەڵبژاردنی بەشێوەی (کێشەی سەرەکیە)، (کێشەی لاوەکیە)، (نابێتەهۆی کێشە) وەك پێوەر بەشێوەی پلەبەند داناوە، بۆ ئەوەی چەندێتی هەستکردنی بەکێشە ڕوونبێتەوە، لەکۆتاییدا دەرکەوت ڕاستێتی ئامرازەکە گونجاوە بۆ ئەنجامدانی تویژینەوەکە.

جێگیری ئامراز:- تویژەر هەستاوە بە وەرگرتنی (٥) مامۆستا (٢٠) فێرخواز کە لە دەرەوەی نموونەی وەرگیراوی تویژینەوەکە بوون فۆرمیان بەسەردا دابەشکرا پاش ١٥ڕۆژ، جارێکی تر تویژەر فۆرمی نوێی بەسەریاندا دابەشکردەوە، پاش وەرگرتنەوەی هەموو فۆرمەکان دەستمانکرد بە ئەنجامدانی دۆزینەوەی جێگیری ئامرازەکە بە هاوکێشەی پیرسۆن بۆ ژماردنی کارای جێگیری دەرکەوت جێگیری ئامرازی مامۆستایان (٠,٨٢) وجێگیری ئامرازی فۆرمی فێرخوازان(٠,٧٦).

جێبەجێکردنی ئامراز Application of the means**:** پاش دڵنیابوون لە ڕاستێتی وجێگیری ئامرازەکانی تویژینەوە، تویژەر هەستا بەجێبەجێکردنی بەشێوەی کۆتایی لەسەر کۆمەڵگای تویژینەوە کە پێك هاتبوو لە(٤)مامۆستای میژووی ئەوروپا لەبەشەکانی زانستەکۆمەڵایەتیەکان و میژوو سەر بەفاکەڵتی پەروەردە و بەشی میژووی فاکەڵتی زمان و زانستەمرۆڤایەتیەکانی خانقین، هەروەها (١٦٤)فێرخواز لە قۆناغی چوارەم وەرگیرا، هەریەکە لە بەشەکانی (زانستەکۆمەڵایەتیەکان(٥١) و بەشی میژوو(٨٢))ی سەر بە فاکەڵتی پەروەردە، (بەشی میژوو(٣١) سەر بە فاکەڵتی زمان و زانستەمرۆڤایەتیەکانی خانقین، تویژەر بەشێوەی دابەشکردنی ڕاستەوخۆ فۆرمی ڕادەربڕین لەبەروای ٢٠١٣/٥/٢ بۆ٢٠١٣/٥/١٦ بەسەر فێرخوازان جێبەجێکرد ٢/ ٩ /٢٠١٣ بۆ ٩ / ٩ /٢٠١٣ بەسەر مامۆستایانیش جێبەجێکرا، ئەم کارەش وەك (عوبەیدات) جەختی لەسەر دەکاتەوە دەبێتە هاندەرێك بۆ ئەوەی بەدیقەتر وەلاّمبدەنەوە و دەرئەنجامەکان ڕاستتر بەدەستەوە بدەن (عبیدات، ١٩٩٢، ١٢٨).

ئامرازە ئاماریەکان (The Statistical Procedures)**:**

Č - هاوکێشەی پیرسۆن (Pearson):

تویژەر بۆ ئەژمارکردنی بەهای هاوسەنگی جێگیری ئامرازی ڕاپرسیەکە بەشێوەی دووبارەکردنەوەی وەلامدانەوە.

ن مج س ص ـ (مج س) (مج ص)

ر = ——————————————————

﴿ ن مج س٢ – (مج س٢) ﴾ ﴿ ن مج ص٢ – (مج ص)٢ ﴾ (السيد،١٩٧٩، ١٨٣).

٢ـ ناوەندی شیاوی (یەکلاییکەرەوە): $(ت_{١} \times ٣ + ت_{٢} \times ٢ + ت_{٣} \times ١)$

ناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) = ——————————————

کۆ ت

(Fischer, 1955 , P: 156)

بەپێی هاوکێشەکە کێشی هەڵبژاردەکان بەم شێوەیە بوو.

$ت_{١}$ = نابێتە کێشە، (یەك پلە) .

$ت_{٢}$ = کێشەی لاوەکیە، (دوو پلە).

$ت_{٣}$ = کێشەی سەرەکیە، (سێ پلە).

٤- ڕێژەی سەدی (Percentage): لەپێناو ئەژمارکردنی کۆمەڵگا و نمونەی توێژینەوە بەکارهاتووە.

ژمارەی لاوەکی

ڕێژەی سەدی = ——————— × ١٠٠

کۆی گشتی (السيد،١٩٧٩، ١١٢)

٥- کێشی سەدی (Coefficient of Weight):

ناوەندی شیاو

کێشی سەدی = ——————— × ١٠٠ (الغريب،١٩٧٨، ٧٦)

بەرزترین کێش

بەشی سێیەم/ خستنەڕوو و شیکردنەوەی ئەنجامەکان

خستنەڕووی فۆرمی هەڵسەنگاندن تایبەت بە مامۆستای بابەتی مێژووی ئەوروپا

خشتەی (١)

ناوەندی شیاویی و کێشی سەدی بووارى (ئامانجە فێرکارییەکان)

ژمارەی بڕگە	بڕگەکان	پلە	ناوەندی شیاویی (یەکلاییکەرەوە)	کێشی سەدی
٣	ژمارەی یەکەو کاتژێرەکانی وتنەوەی بابەتی مێژوویی ئەوروپا بەس نییە بۆ بەدیهێنانی ئامانجەکان.	١	٢,٧٥	٩١,٦
٥	زیاتر گرنگی بە ئامانجە مەعریفیەکان دەدرێ وەك لە ئامانجە ویژدانی و دەروون-جوولّەییەکان	١	٢,٧٥	٩١,٦
١	مامۆستای وانە لە نووسینی ئامانجە ڕەفتاریەکان شارەزایی تەواوی نییە.	٢	٢,٢	٧٥
٢	کەمی سوود وەرگرتنی مامۆستای وانە لە ئامانجەکان بۆ ئاڕاستەکردنی گشتی چالاکیەکانی وانەوتنەوە.	٣	١,٥	٥٠
٤	ئامانجەکان نابنە هۆی گەشەدان بە بیرکردنەوەی ڕەخنەگرانە لای فێرخواز.	٤	١,٢٥	٤١,٦
	کۆی گشتی		٢,٠٩	٦٩,٦

لەخشتەی سەرەوە ئەوەمان بۆ ڕوونەدەبێتەوە کە مامۆستایانی مێژووی ئەوروپا لەبووارى ئامانجەکانە فێرکاریەکان کێشەیان هەیە، چونکە بەرزترین ناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) و کێشی سەدی هەردوو بڕگەی(٣،٥)یەکسانە بە(٢,٧٥)بەرامبەر بە(٩١,٦٪)کێشی سەدی،هەروەها بڕگەی(١) بە(٢,٢) بەرامبەر بە(٧٥٪)،ئەمەش ئەوە نیشاندەدا مامۆستایان لەبەر کەمی کاتژێری وانە، جەخت لەسەر چیتر پێدانی مەعریفەی زیاتردەکەنەوە بۆ فێرخوازان، هەروەها دەردەکەوێ لەبڕگەکانی(٢، ٤)دا مامۆستایان لەڕووی ئاڕاستەکردنی فێرخوازان وگەشەدان بە بیرکردنەوەی ڕەخنەگرانەی فێرخوازان کەمتر کێشەیان هەیە.

خشتەی (٢)

ناوەندی شیاویی(یەکلاییکەرەوە) و کێشی سەدی بووارى (زانیاری ومەعریفە لای فێرخواز)

ژمارەی بڕگە	بڕگەکان	پلە	ناوەندی شیاویی (یەکلاییکەرەوە)	کێشی سەدی
٣	فێرخواز باگراوەندی زانیاری لەسەر بابەتی مێژووی ئەوروپا نییە.	١	٣	١٠٠
٢	زۆری سالّ وڕووداوەکان لەبابەتی مێژووی ئەوروپا دەبێتە ئالۆزی ولەبیرچوونەوە لای فێرخواز.	٢	٢,٥	٨٣,٣
١	کەمی سەرچاوە بەزمانی کوردی لەسەر مێژووی ئەوروپا.	٢	٢,٥	٨٣,٣
٥	نەزانینی زمانی بیانی بە فاکتەرێکی لاوازی خوێندنەوەی فێرخوازان دادەنرێت لەسەر مێژووی ئەوروپا.	٢	٢,٥	٨٣,٣
٤	دووری واقعی مێژوویی وکلتووری وئاینی هۆکارە بۆ نەبوونی پالّنەر وسەرنجڕاکێشانی فێرخواز بۆ بابەتی مێژووی ئەوروپا.	٣	٢,٢	٧٥
کۆی گشتی			٢,٥٤	٨٤,٦

لەخشتەی (٢) دەردەکەوێ لەبووارى (زانیاری ومەعریفە لای فێرخواز) هەموو بڕگەکان بەکێشەی سەرەکی لەلایەن مامۆستایانەوە ئاماژەیان بۆ کراوە، هەر بۆیە دەبینین بەرزترین ناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) لەبڕگەی ژمارە(٣) کە بەرزترین ناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) تۆمارکردوە بە(٣)بەرامبەر بەکێشی سەدی(١٠٠٪) و نزمترین بڕگەش کەبڕگەی ژمارە(٤) ناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) (٢,٢) بەرامبەر بەکێشی سەدی (٧٥٪)، ئەمەش ئەوە نیشاندەدا مامۆستایان بەگشتی لەم بوارە کێشەیان هەیە، هۆکاری ئەمەش بۆ نەخوێندنەوە ونەزانینی زمانی بیانی ولاوازی پالّنەر وئارەزووی فێرخوازان دەگەڕێتەوە لەبابەتی مێژووی ئەوروپا، هەروەها لاوازی مامۆستایان دەخاتە ڕوو، چونکە پێیان وایە ئەرکی ئەوان هەر بە پێشکەشکردنی بابەتەکە تەواو دەبێت، لەکاتێکدا ئەرکی مامۆستا پێگەیاندن و دروستکردنی نەوەیەکی نوێیە، کەئەمەش بەبەرنامەیەکی دڕێژخایەنی مەبەستدار ئەنجام دەدرێت لە چوارچێوەی ئەو بەرنامەیەدا مامۆستا ئەرك و چالاکی بەفێرخوازەکانی دەسپێرێت و بەدواداچونیان بۆ دەکات وەکو پێوەرێك بۆ ئەنجامدان و ئەنجامنەدانی ئەو ئەرکانە نمرە دادەنرێت کەبەشێکی زۆری ئەو ئەرکانە لەدەرەوەی پۆل زەمینەی جێ

بەجێ کردنیان ڕەخساوە. هەروەکو (سیف) دەڵێ پێویستە مامۆستا ئەرك وچالاکیەکانی بەگرنگ بزانێت و فەرامۆشیان نەکات.(سیف،٥،١٣٨٣).

خشتەی (٣)

ناوەندی شیاویی(یەکلاییکەرەوە) وکێشی سەدی بووارى وانە وتنەوە

ژمارەی بڕگە	بڕگەکان	پلە	ناوەندی شیاویی (یەکلاییکەرەوە)	کێشی سەدی
١	بابەتی مێژوویی ئەوروپا لەلایەن مامۆستای پسپۆڕی خۆی ناوترێتەوە.	١	٣	١٠٠
٢	لاوازی لە توانا ولێهاتوویيەکانی وانە وتنەوەی مامۆستا بەدی دەکرێ لە گەیاندنی زانیاریەکان بەهزری فێرخوازان.	٢	٢,٧٥	٩١,٦
٣	مامۆستا گرنگی بە خوێندنی زۆری یەکەکانی بابەت دەدا،بۆیە ناتوانێت شیکردنەوە ومافی تەواو بدات بە هەر وانەیەك.	٣	٢,٢	٧٥
٤	مامۆستا لەخستنە ڕووی بابەت ڕەچاوی ئاستی زانستی فێرخوازان ناکات.	٤	١	٣٣,٣٣
٥	کۆنترۆڵ نەکردن و بەڕێوەبردنی پۆل بەپێی پێویست نییە.	٥	١,٥	٥٠
کۆی گشتی			٢,٠٩	٦٩,٩

لەخشتەی(٣)دا بڕگەی ژمارە(١)بەناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە)(٣)وکێشی سەدی(١٠٠٪)بەرزترین و بڕگەی ژمارە(٥) بەناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە)(١,٥)وکێشی سەدی(٥٠٪)نزمترینی تۆمارکردوە، هۆکاری سەرەکی ئەم بوارە بەگشتی دەگەڕێتەوە بۆ کەمی مامۆستای پسپۆڕ لە کۆلێژەکان و بەشەکانیاندا، هەر بۆیە مامۆستایەکی بەشی مێژوو یان بەشی زانستە کۆمەلایەتیەکان بەگشتی هەربابەتێك لەلایەن بەشەکەوە دیاری بکرێت دەبێت بیلێتەوە، بەمەبەستی پڕکردنەوەی بەشە وانەکانیان، هەروەها بۆ پڕکردنەوەی ئەو کەلێنەی هەیە لە نەبوون و کەمی مامۆستا پسپۆڕەکان بۆ هەر بابەتێك، کەبێگومان ئەمەش کاردانەوەی دەبێت لە پێشکەشکردنی و وتنەوەی بابەتەکە، بۆیە پێویستە لەسەر سەرۆکایەتی بەشەکان بەهێنانی مامۆستای

خاوەن پسپۆڕی وورد (بەگرێبەست یان سەردانیکردن) وانەکانی مێژووی ئەوروپا بڵێنەوە، هەروەها کردنەوەی دەرفەتی خوێندنی بالآ لەو پسپۆڕیانەی کەنیە بۆ پڕکردنەوەی ئەوکەلێنە.

خشتەی (٤)

ناوەندی شیاویی(یەکلاییکەرەوە) وکێشی سەدی بواری(فێرخواز)

ژمارەی بڕگە	بڕگەکان	پلە	ناوەندی شیاویی (یەکلاییکەرەوە)	کێشی سەدی
٤	فێرخواز ڕۆژانە خۆی ئامادە ناکات وڕاپۆرت ولێکۆڵینەوە ئەنجام نادات.	١	٣	١٠٠
٢	فێرخواز تەنها بە مەبەستی دەرچوون وتێپەڕاندن بابەتەکە دەخوێنێت،بۆیە خوێندنەوەی دەرەکی لاوازە.	٢	٢,٧٥	٩١,٦
٣	فێرخواز تەنها گرنگی بە ئەزبەرکردن دەدا، بۆیە لەفێربووندا ناگاتە ئاستە بەرزەکانی پۆلێنی بلۆم وەك (شیکردنەوە، پێکهاتن" ئاوێتەکردن"ن هەڵسەنگاندن) لە کاتی هەڵسەنگاندنی مامۆستا.	٢	٢,٧٥	٩١,٦
١	فێرخواز بە خواستی خۆی نەهاتوەتە بەشەکە ومێژووی ئەوروپا بخوێنێت،بۆیە پالنەری بۆ بابەتەکە لاوازە.	٣	١,٥	٥٠
٥	فێرخواز لە ئامانجی خوێندنی بابەتەکە شارەزا نییە.	٤	١,٢٥	٤١,٦
کۆی گشتی			٢,٢٥	٧٥

لەخشتەی سەروەدا بڕگەی ژمارە(٤)بەناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە)(٣) وکێشی سەدی(١٠٠٪)بەرزترین و بڕگەی ژمارە(٥) بەناوەندی شیاوی (١,٢٥)وکێشی سەدی(٤٢،٦٪)نزمترینیان تۆمار کردوە، کێشەی سەرەکی ئەم بوارەش دەگەڕێتەوە بۆ ئەوەی مامۆستایان ئەو ڕێگا فێرکاریانە بەکاردەهێنن کە خۆیان تەوەر وچالاکن بە پێچەوانەی ئەو ڕێگایانەی وەك (گروپەکان، چارەسەرکردنی کێشەکان، بیرکردنەوەی ڕەخنەگرانە) فێرخواز تەوەر و چالاکە بەکارناهێنن،ئەمەش وایکردوە فێرخوازان بە گشتی چاو لەدەستی مامۆستا بن و ڕابێن لەسەر شێوازی نووسینی ئامادەکراوی مامۆستا(مەلزەمە).

خشتەی (٥)

ناوەندی شیاویی(یەکلاییکەرەوە) و کێشی سەدی

بواری (ڕێگاکانی وانە وتنەوە وتەکنەلۆژیایی فێرکاری)

ژمارەی بڕگە	بڕگەکان	پلە	ناوەندی شیاویی (یەکلاییکەرەوە)	کێشی سەدی
٢	مامۆستا خوولی نوێی دەربارەی بنەما پەروەردەیی ودەروونیەکانی ڕێگاکانی وانەوتنەوە بۆ نەکراوەتەوە.	١	٢,٥	٨٣,٣
٤	بلاۆکراوە ونووسینی نوێ لەبواری ڕێگاکانی وانەوتنەوە نییە، بۆ ئاگادارنەبوون لە پێشکەوتن وگۆڕانکاریەکان.	١	٢,٥	٨٣,٣
٥	ئامراز وکەرەستەکانی فێرکاری گونجاو فەراهەم نییە بۆ بەکارهێنانی تەکنەلۆژیای نوێی فێرکاری.	٢	٢,٢	٧٥
١	پەیڕەونەکردن ڕێگاکانی وەک(بیرکرنەوەی ڕخنەگرانە، گروپەکان،عەصفی زیهنی(دابارینی بیرۆکەکان)، چارەسەرکردنی کێشەکان).	٣	١	٣٣,٣٣
٣	بەو ڕێگا وشێوازانەی ئێستا مامۆستایان پەیڕەوی دەکەن،نە دەتوانێ جیاوازی تاکایەتی لەبەرچاوبگیرێ، نە دەبێتە هۆی دروستکردنی پاڵنەر فێرخوازان.	٣	١	٣٣,٣٣
	کۆی گشتی		١,٨٤	٦١,٦

لەخشتەی(٥)دا، بڕگەکانی(٢،٤،٥)بەناوەندی شیاوی (یەکلاییکەرەوە)(٢,٥)(٢,٥)(٢,٢) وکێشی سەدی (٨٣,٣٪)

(٨٣,٣٪) (٧٥٪) بەرزترین ئاستیان تۆمارکردوە، هۆکاری ئەم کێشانەش زیاتر دەگەڕێتەوە بۆ نەبوونی مامۆستای پسپۆڕ لە بواری ڕێگاکانی وانەوتنەوە و شارەزانەبوون لە ستراتیژەکانی وانەوتنەوە و کەمتوانایی لە لێهاتوویی‌یەکانی بەڕێوەبردنی پۆل و گرنگی نەدان بە سەرچاوە پەروەردەییەکان و پەرتوکەکانی بواری ڕێگاکانی وانە وتنەوە، هەموو ئەم خاڵانە هۆکاری سەرەکین لە لاوازکردنی پرۆسەی وانەوتنەوەدا، چونکە بەکارهێنانی سەرچاوەی جۆراوجۆر و ڕێگا و ستراتیژی جیاواز لە وانەوتنەوە،

هەروەها دروستکردنی گفتوگۆی زانستیانەی ناوپۆل هۆکاری تێگەیشتنی زیاتری فێرخواز و بەرجەستەکردنی ئامانجە پەروەردەییەکانن.

هۆکارێکی تر دەگەڕێتەوە بۆ کەم ئەزموونی هەندێك لە مامۆستایان لە هونەرەکانی ڕێگاکانی وانە ووتنەوە و زۆربەی شێوازەکان تێکەڵ دەکەن و جیایان ناکەنەوە و ناتوانن پێ بەپێی ئەو تەوژمی گۆڕانکاریە مۆدێرن و سەردەمیانەی ئەمڕۆی بواری پەروەردەی گرتوەتەوە خۆ بگونجێنن، هەروەها لە لایەن زانکۆکانیش ئەو زەمینەیەیان بۆ ناڕەخسێت، هەروەها ڕەنگە هۆکارێکی تر بگەڕێتەوە بۆ ئەوەی ئاستی پەی بردن و تێگەیشتنی مامۆستایان بۆ کاریگەری ڕێگا نوێیەکانی وانەوتنەوە وتەکنەلۆژیای فێرکاری لە وانەوتنەوەیان بۆ ڕوون نەبوەبێتەوە کە لەمییانەی توێژینەوە زانستیەکان ئاشکراکراوە.

خشتەی (٦)

ناوەندی شیاویی (یەکلاییکەرەوە) وکێشی سەدی بواری (هەڵسەنگاندن)

ژمارەی بڕگە	بڕگەکان	پلە	ناوەندی شیاویی (یەکلاییکەرەوە)	کێشی سەدی
٢	تاقیکردنەوەکان پێوەری سەرەکی دەرچوونی فێرخوازانن لە بابەتی میژووی ئەوروپا.	١	٢,٥	٨٣,٣
٣	فێرخواز ئازادە لە چالاکی پۆل ونووسینی ڕاپۆرت.	٢	١,٥	٥٠
٤	پێوەرێکی بابەتی نییە بۆ پشکنینی تێنووسەکان ودانانی نمرەکان.	٢	١,٥	٥٠
٥	گرنگی بە مەعریفەی (زانەکی) بابەت زیاتر دەدەم.	٣	١,٢٥	٤١,٦
١	مامۆستا پرسیاری تاقیکردنەوەکانی بە یەك ئاست بۆ هەموو فێرخوازان دادەنێت.	٣	١,٢٥	٤١,٦
	کۆی گشتی		١,٦٥	٥٣,٣

لەخشتەی (٦)دا بڕگەی ژمارە(٢)بەناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) (٢,٥) وکێشی سەدی(٨٣,٣٪)بەرزترین ئاستی تۆمارکردوە و، بڕگەی ژمارە(٥) بەناوەندی شیاوی (یەکلاییکەرەوە) (١,٢٥)وکێشی سەدی(٤١,٦٪)نزمترینیان تۆمار کردوە، لەم بوارەدا بە پێچەوانەی بوارەکانی پێشتر ئەوەمان بۆ ڕوونەدەبێتەوە کە مامۆستایانی میژووی ئەوروپا جگە لە بڕگەی(١)کەباس لەوە دەکات کە

تاقیکردنەوەکان پێوەری سەرەکی دەرچوونی فێرخوازانن لە بابەتی مێژووی ئەوروپا، کە بە کێشەیان زانیوە، ڕەنگە هۆکارەکەشی بۆ نەنووسینی ڕاپۆرت وخۆئامادەنەکردنی فێرخوازان بگەڕێتەوە کە مامۆستایان ناچار بکەن تاقیکردنەوەکان بکەن بە پێوەری دەرچوونیان، چونکە لەبڕگەی ژمارە(٣)مامۆستایان بۆخۆیان دەڵێن فێرخواز ئازادە لە چالاکی پۆل و نووسینی ڕاپۆرت، هەر بۆیە کاتێك فێرخوازان بەو ئەرکەیان هەڵناسن مامۆستا بەناچاری تاقیکردنەوەکان دەکات بە پێوەری هەڵسەنگاندنیان.

خستنەڕووی فۆرمی هەڵسەنگاندنی تایبەت بە فێرخواز

خشتەی (٧)

ناوەندی شیاویی(یەکلاییکەرەوە) وکێشی سەدی بواری (شیاویەکانی مامۆستا)

ژمارەی بڕگە	بڕگەکان	ڕیز	ناوەندی شیاویی (یەکلاییکەرەوە)	کێشی سەدی
٥	مامۆستا دەیەوێت یەکەکانی بابەت بەزووی تەواو بکات، بۆیە بەخێرایی بابەتەکان باس دەکات.	١	٢,٦٣	٨٧,٨
١	مامۆستا زیاتر گرنگی بە ئامانجە مەعریفیەکانی (زانەکییەکانی) دەدات وەك لە ئامانجە ویژدانی(سۆزداری) و دەروون-جوولەییەکان.	٢	٢,٣١	٧٧,٢
٢	مامۆستا پسپۆڕی مێژووی ئەوروپا نییە.	٣	٢,١	٧٣,٢
٤	هەندێك لە مامۆستایان توانای ڕوونکردنەوەی تەواویان نییە لەکاتی خستنەڕووی وانەکە.	٤	١,٦	٥٤,٥
٣	توانای کۆنترۆڵکردنی پۆلی نییە.	٥	١,٥	٤٩,٦
کۆی گشتی			٢,٠٣	٦٧,٦

لەخشتەی (٧)دا بڕگەی ژمارە(٥)بەناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) (٢,٦٣)وکێشی سەدی(٨٧,٨٪)بەرزترین ئاستی تۆمارکردوە، بڕگەی ژمارە(٣) بەناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) (١,٥)وکێشی سەدی(٤٩,٦٪)نزمترینی تۆمار کردوە، هۆکاری لاوازی بڕگەکانی(١،٥، ٢) دەگەڕێتەوە بۆ ئەوەی بەشێك لە مامۆستایان دوور لە بواری پسپۆریەتیەکەیان وانە دەڵێنەوە، هەر

بۆیە بەخێرایی زانیاری دەخەنەڕوو و ڕێکاریەکانی وانە وتنەوە لەبەرچاوناگرن، بەو شێوەیە هەروەکو (نوروزی واقازادە)دەڵێن:"ئەو ئامانجەی کەهەیە لەباسکردنی وانەکاندا بەکەمی بەدی دێت و فێرخوازان کەمترین سود لەزانیاریەکان وەردەگرن هەروەکو دەرفەت بۆ بەشداری و باسکردنی فێرخوازان لەوانەکاندا نامێنێتەوە، کە لە مەبەست وئامانجی پەروەردەی نوێیە"(نوروزی واقازادە،١٣٧٧، ١٦٦).

خشتەی (٨)

ناوەندی شیاویی(یەکلاییکەرەوە) وکێشی سەدی بواری (پڕۆگرام)

ژمارەی بڕگە	بڕگەکان	پلە	ناوەندی شیاویی (یەکلاییکەرەوە)	کێشی سەدی
٣	بەزۆری باسی ڕووداوە سیاسیەکان دەخوێنین وەک لە کۆمەلاێەتی وفەرهنگی وئابووریەکان.	١	٢,٥٦	٨٥,٣٦
١	مامۆستا لە سەرتای سالّەوە کۆرس بووک نادات بە فێرخوازان .	٢	٢,٠٢	٦٧,٥
٢	یەکەکانی بابەت سەرنجی فێرخوازان ڕاناکێشێت.	٣	١,٨	٦٠,٩٧
٥	نەزانینی زمانی بیانی بە فاکتەری نەخوێندنەوەی فێرخوازان دادەنرێت لەسەر میژووی ئەوروپا.	٤	١,٥	٤٩,٦
٤	فێرخواز هەست بە دابڕانی مەعریفی(زانەکی) بابەتەکان دەکات لە قۆناغەکانی خوێندن.	٥	١,٤٦	٤٨,٧٨
کۆی گشتی			١,٨٧	٦٢,٣

لەخشتەی (٨)دا بڕگەی ژمارە(٣)بەناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) (٢,٥٦)وکێشی سەدی(٨٥,٢٦٪)بەرزترین ئاستی تۆمارکردوە، بڕگەی ژمارە(٤) بەناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) (١,٤٦)وکێشی سەدی(٤٨,٧٨٪)نزمترین ئاستی تۆمار کردوە، وادەردەکەوێت هۆکارەکانی ئەم بوارە بەگشتی دەگەڕێتەوە بۆ ئەوەی فێرخوازان ئارەزوو لە خوێندنی میژووی شارستانیەت و فەرهەنگ و ڕۆشنبیری دەکەن وەک لەو شێوازە کلاسیکی وکۆنەی مامۆستایانی میژوو بەگشتی و میژوو ئەوروپا بەتایبەت کە ڕاهاتوون لەسەری، تەنها گرنگی بە گێڕانەوەی ڕووداوە سیاسی و شەروشۆرەکان دەدەن،

بۆیە لێرەوە بۆمان ڕوون دەبێتەوە کە تەمەن و ژینگە وسەردەمی ئەو نەوەیەیی ئێستا لە زانکۆکاندا دەخوێنن، زیاتر ئارەزوو بە خوێندنی میژووی هزر و فەرهەنگ وشارسانیەتەکان دەکەن.

خشتەی (٩)

ناوەندی شیاویی(یەکلاییکەرەوە) وکێشی سەدی بواری (ڕێگاکانی وانە وتنەوە)

ژمارەی بڕگە	بڕگەکان	پلە	ناوەندی شیاویی (یەکلاییکەرەوە)	کێشی سەدی
١	مامۆستا لە وانە وتنەوەدا بەزۆری ڕێگای وانەبێژی بەکاردەهێنێت.	١	٢,٧٣	٩١,٠٥
٥	جیاوازی تاکایەتی نێوان فێرخوازان ڕەچاوناکات.	٢	٢,٠٩	٦٩,٩١
٤	مامۆستا پەیوەست نییە بە پلانی سالانە (کۆرس بووك).	٣	١,٨٥	٦١,٧٨
٢	کەمی بەشداریپێکردنی فێرخوازان لە گفتوگۆکردنی پۆل.	٤	١,٧١	٥٦,٩١
٣	گرنگی بە بەکارهێنانی تەکنەلۆژیای فێرکاری نادات لە وانە وتنەوە.	٥	١,٥١	٥٠,٤٠
کۆی گشتی			١,٩٧	٦٥,٩٣

لەخشتەی (٩)دا بڕگەی ژمارە(١)بەناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) (٢,٧٣)وکێشی سەدی(٩١,٠٥٪)بەرزترین ئاستی تۆمارکردوە، بڕگەی(٣) بەناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) (١,٥١)وکێشی سەدی(٥٠,٤٠٪)نزمترینیان تۆمار کردوە، سەبارەت بە بڕگەکانی(١، ٥) کە دەڵێت:(مامۆستا لە وانە وتنەوەدا بەزۆری ڕێگای وانەبێژی بەکاردەهێنێت،جیاوازی تاکایەتی نێوان فێرخوازان ڕەچاوناکات)، بەڕای تۆژەر هۆکارەکەی دەگەڕێتەوە بۆ ئەوەی زۆربەی مامۆستایانی میژوو دەرچووی کۆلێژەکانی ئاداب و زانستە مرۆڤایەتیەکانن، ئەمە سەرەڕای ئەوەی سروشتی ڕێگای وانە بێژی ناتوانرێ لەڕێگەیەوەجیاوازی تاکایەتی فەراهەم بکات، خۆشبەختانە ئێستا بەڕێنمایی و فەرمانی وەزارەتی خوێندنی بالاۆ تۆژینەوەی زانستی هیچ مامۆستایەکی وانە بێژ ناتوانێت وانە بڵێتەوە تاوەکو بۆ ماوەیەکی دیاریکراو و پێویست خولی وانە ووتنەوە نەبینێت.

خشتەی (١٠)

ناوەندی شیاویی(یەکلاییکەرەوە) وکێشی سەدی بواری (فێرخواز)

ژمارەی بڕگە	بڕگەکان	پلە	ناوەندی شیاویی (یەکلاییکەرەوە)	کێشی سەدی
١	فێرخواز بە خواستی خۆی نەهاتوەتە بەشەکە، بۆیە پاڵنەری بۆ بابەتەکە لاوازە.	١	٢,٧٣	٩١
٥	فێرخواز بەزۆری پشت بەنووسینی ئامادەکاراو (مەلزەمەی) مامۆستا دەبەستێت.	٢	٢,٦٦	٨٨,٦٢
٣	فێرخواز تەنها بە مەبەستی دەرچوون وتێپەڕاندنی قۆناغی خوێندن بابەتەکە دەخوێنێت.	٣	٢,٦٣	٨٧,٨
٢	فێرخواز تەنها گرنگی بە ئەزبەرکردن دەدا، بۆیە لەفێربووندا ناگاتە ئاستەرزەکانی پۆلێنی بلوم وەك(شیکردنەوە،پێکهێنان"ئاوێتەکردن"ن هەڵسەنگاندن).	٤	٢,٥٨	٨٦,١٧
٤	فێرخواز ڕۆژانە خۆی ئامادە ناکات وبەکەمی ڕاپۆرت ولێکۆڵینەوە ئەنجام دەدات..	٥	١,٧٣	٥٧,٧٢
	کۆی گشتی		٢,٤٦	٨٢,٢

لەخشتەی (١٠)دا بڕگەی ژمارە(١)بەناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) (٢,٧٣)وکێشی سەدی(٩١. ٪)بەرزترین ئاستی تۆمارکردوە، بڕگەی ژمارە(٤) بەناوەندی شیاوی (یەکلاییکەرەوە) (١,٧٣١) وکێشی سەدی(٥٧,٧٢ ٪)نزمترین ئاستی تۆمار کردوە، لەڕاستیدا لە زۆربەی بڕگەکانی ئەم بواڕە کە تایبەتە بە خواستەکانی فێرخواز گرفت هەیە، دەتوانین بڵێین هۆکارەکان بەگشتی دەگەڕێتەوە بۆ ئەوەی زۆربەی فێرخوازان لەکاتی وەرگرتنیان لەبەشە زانستیەکانی زانکۆ ڕەچاوی ئاڕەزووەکانیان ناکرێ، هەروەها هۆکارێکی تر ڕەنگە بۆ لاساییکردنەوەی هاوپێشەکانیان لە ساڵانی پێشوو بگەڕێتەوە، کە تەنها گرنگیان بە نووسینی ئامادەکراوی مامۆستا داوە و مەبەستیان تێپەڕاندنی قۆناغەکانی خوێندن بووە، هەروەها مامۆستایانیش نەیان توانیوە بابەتە میژوویەکان خۆشەویست بکەن لای فێرخوازان و ئەو هەستە بوروژێنن لای فێرخواز کە دەبێتە پاڵنەر بۆ

نزیککردنەوەیان لە بابەتە مێژووییەکان، لەکاتێکدا کەسروشتی بابەتە مێژووییەکان بەشێوەیەکە سەرنج ڕاکێشن و بەشێکن لەو خولیاو ویستانەی کەلای هەموو تاکێك بوونیان هەیە بۆ خوێندنی ئەم بابەتانە و چێژی تایبەتیان هەیە بەتایبەتی خوێندنی بابەتەکانی مێژووی ئەوروپا.

خشتەی (١١)

ناوەندی شیاویی(یەکلاییکەرەوە) وکێشی سەدی بواری (هەڵسەنگاندن)

ژمارەی بڕگە	بڕگەکان	پلە	ناوەندی شیاویی (یەکلاییکەرەوە)	کێشی سەدی
٤	تەنها تاقیکردنەوەکان بە پێوەر دادەنرێت بۆ دەرچوون و، گرنگی بە چالاکی پۆل و نووسینی ڕاپۆرت نادرێت.	١	٢,٨٧	٩٥,٩٣
٣	لە هەڵسەنگاندن ڕەچاوی جیاوازی تاکایەتی ناکرێت.	٢	٢,٦٣	٨٧,٨
١	پرسیارەکان جەخت لەسەر چەندێتی زانیاری دەکەنەوە، لە جۆری بابەتی نین.	٣	٢,٦١	٨٧
٢	ڕەچاوی گشتگیری بابەتی خوێندن ناکرێ لە کاتی هەڵسەنگاندندا.	٤	٢,٣٢	٧٧,٣٣
٥	مامۆستا هەڵسەنگاندن وەك پێوەری کۆنترۆڵکردنی پۆل وفێرخوازان بەکاردەهێنێت.	٥	٢,٠٢	٦٧,٥
کۆی گشتی			٢,٤٩	٨٣

لەخشتەی (١١)دا بڕگەی ژمارە(٤)بەناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) (٢,٨٧)وکێشی سەدی(٩٥,٩٣ ٪)بەرزترین ئاستی تۆمار کردوە، بڕگەی ژمارە(٥) بەناوەندی شیاوی(یەکلاییکەرەوە) (٢,٠٢)وکێشی سەدی(٦٧,٥٪)نزمترین ئاستی تۆمار کردوە، لەڕاستیدا دەردەکەوێ کە لەهەموو بڕگەکانی ئەم بوارە گرفت هەیە، هۆکارەکەی ڕەنگە بگەڕێتەوە بۆ ئەوەی زۆربەی مامۆستایان گرنگییەکی ئەوتۆ بە لایەنی هەڵسەنگاندن نادەن و زۆرینەی پرسیار و هەڵسەنگاندنەکانیان تەنها لایەنی مەعریفی(زانەکی) دەگرێتەوە، چونکە پرسیارەکانیان گرنگی بە بوارەکانی تری هەڵسەنگاندن لە لایەنی ویژدانی ودەروون-جوولەیی نادەن، بە جۆرێك کە مامۆستایان بتوانن چەمکە مێژووییەکان بگۆڕن بۆ بەهای ویژدانی(سۆزداری) و ئاستی لێهاتوویی لای خوێندکاران.

هۆکارێکی دیکە سەبارەت بە لایەنی هەڵسەنگاندن، پەیوەندی بەوەوە هەیە کەمامۆستایان شارەزاییان لە شێوازی پرسیار و هەڵسەنگاندنی فێرخوازاندا نییە، هەوڵ نادەن کۆشش و توانای خۆیان چڕبکەنەوە لەسەر ئەنجامدانی ئەم لایەنە گرنگەی پرۆسەی وانەوتنەوە.

ئەنجام و ڕاسپاردە و پێشنیاز

یەکەم/ئەنجامەکان:

١- زۆرینەی مامۆستایان پێیان وابوو کاتژێری وانەی مێژووی ئەوروپا کەمە و ناتوانن بەو دووکاتژێرە لە هەفتەیەکدا بۆیان دانراوە پەیامی خۆیان بگەیەنن.

٢- جەختکردنەوەی مامۆستایان لەسەر ڕێگای وانەوتنەوەی وانەبێژی، بەشێوەیەکی گشتی مامۆستایانی مێژووی ئەوروپا شارەزاییان لە ڕێگا نوێیەکانی وانە وتنەوەی پسپۆڕی خۆیان نییە، هەر بۆیەش نەیانتوانیوە پاڵنەر بۆ فێرخوازان دروست بکەن.

٣- فێرخوازان ڕۆژانە خۆیان ئامادەناکەن و، گرنگی بەنووسینی ڕاپۆرت وچالاکی دەرەوەی پۆل نادەن، هەر بۆیە مامۆستایان تاقیکردنەوەکان بە پێوەری دەرچوون دادەنێن.

٤- زۆرینەی فێرخوازان بە خواستی خۆیان نەهاتوونەتە بەشەکانی مێژوو و زانستە کۆمەڵایەتیەکان، ڕەنگە ئەم فاکتەرە وای کردبێت بەشداریکردنی فێرخوازان لە گفتوگۆکردنی پۆل بە پێی پێویست نەبێت، هەر بۆیە تەنها گرنگی بە ئەزبەرکردن دەدەن، دواجاریش فێرخوازان لەفێربوونداً نەگەنە ئاستە بەرزەکانی پۆلێنی بلوم وەک(شیکردنەوە،پێکهێنان،هەڵسەنگاندن).

دووەم/ ڕاسپاردەکان:لەبەر ڕۆشنایی ئەنجامەکانی توێژینەوەکە توێژەر ئەم ڕاسپاردانە دەخاتەڕوو:-

١- کردنەوەی خوولی وانەوتنەوەی هاوچەرخ، بەشێوەی بەردەوام سالانە بۆ ئەوەی مامۆستایان ئاگاداری نوێگەریەکانی بواری پیشەیی خۆیان بن.

٢- ئالۆگۆرکردنی ئەزموون وشارەزایی لەنێوان مامۆستایانی بابەتە مێژوواییە هاوپسپۆڕەکان لەزانکۆ حکومی وئەهلیەکانی هەرێم.

٣- ناردنە دەرەوەی مامۆستایان بۆ زانکۆکانی دەرەوەی ولاّت لەپێناو پەیداکردنی ئەزموون ولێهاتوویی زیاتر.

٤- وەرگرتنی فێرخوازان لەسەر بنەمای ئارەزوو وپاڵنەریان بۆ ئەو بەشەی تێدا وەردەگیرێن.

٥- پێویستە مامۆستایان هانی فێرخوازان بدەن بۆ چالاکی ونووسینی ڕاپۆرت وپاڵپشتکردنی پالنەر.

سێیەم/ پێشنیازەکان:

١-ئەنجامدانی توێژینەوەیەکی هاوشێوە، بەڵام لەسەر ئاستی سەرجەم زانکۆکانی هەرێمی کوردستان، بەمەبەستی زانینی گرفتەکان وتنەوەی بابەتی مێژووی ئەوروپا لە لای مامۆستایان وفێرخوازانەوە.

٢-هەڵسەنگاندنی لێهاتوویی‌یەکانی وانەوتنەوەی مامۆستایانی بابەتی مێژووی ئەوروپا لە زانکۆکانی هەرێمی کوردستان.

٣-هەڵسەنگاندنی لێهاتوویی‌یەکانی فێرخوازان لە بەشی مێژوو یان بەشی زانستە کۆمەڵایەتیەکان لە کۆلێژە پەروەردەییەکانی زانکۆکانی هەرێمی کوردستان.

٤-توێژینەوەیەك ئەنجام بدرێت، بە مەبەستی دانان و ئامادەکردنی بەرنامەیەك بۆ گەشەپێدان و بەهێزکردنی لێهاتوویی‌یەکانی وانەوتنەوەی مامۆستایانی بابەتی مێژوو لە زانکۆکانی هەرێ/ی کوردستان.

سەرچاوەکان

یەکەم / بەزمانی کوردی

١. بەدلیس,شەرەفخانی(٢٠٠٦): شەرەفنامە، وەرگێڕانی:مامۆستا هەژار،دەزگای چاپ وبلاوکرنەوەی ئاراس،چاپی سێیەم، هەولێر.

٢. عزیز،ڕەنجدەرمحمد(٢٠٠٩): دۆخی وانەووتنەوەی بابەتی مێژوو لە کۆلیژە پەروەردەییەکانی زانکۆی سلێمانی و ڕێگاکانیپەرەپێدانی لە دیدی مامۆستایان و خوێندکارانەوە،زانکۆی سلێمانی،(ماستەری بلاوکراوە).

٣. عزیز,کریم أحمد(٢٠١٣): کەشکۆڵی مێژوو، چاپخانەی پەیوەند، چاپی یەکەم، سلێمانی.

٤. مەزهەر،د.کمال(٢٠٠٧): مێژوو، چاپخانەی دۆست، چاپی دووەم، هەولێر.

٥. میکە،هەردی مەهدی(٢٠١٠): هەڵسەنگاندنی لێهاتوویی‌یەکانی وانەوتنەوەی مامۆستایانی بابەتی مێژوو لەخوێندنگە ئامادەییەکانی پارێزگای سلێمانی،زانکۆی سلێمانی،(ماستەری بلاوکراوە).

دووەم/ بەزمانی عەرەبی:

٦. احمد، سليمان عودة (١٩٩٨): القياس والتقويم في العملية التدريسية، دار الأمل، عمان، الأردن.

٧. الأحمد، سامي سعيد وآخرون: التاريخ القديم للوطن العربي، وزارة التربية، الطبعة اربعة العشر، بغداد، ٢٠٠٤.

٨. الأمين، شاكر(٢٠٠٠): أصول تدريس المواد الاجتماعية للصفين الرابع والخامس معاهد إعداد المعلمين والمعلمات، الطبعة السابعة،مطبعة تونس، بغداد.

٩. الإمام، يوسف الحسين(١٩٩٣): دراسة تحليلية لبعض العوامل الميدانية ذات الصلة بالمدرسة التي تؤثر في فاعلية برامج التربية العملية في ضوء آراء المعلمين ومديري المدارس ومشرفي التربية العملية، مجلة كلية التربية بنها، مصر.

١٠. الإزيرجاوي، فاضل محسن(١٩٩١): أسس علم النفس التربوي، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة الموصل.

١١. أبو حويج، مروان وآخرون(٢٠٠٠): مدخل إلى علم النفس التربوي، دار اليازوري للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة الاولى، عمان، الأردن.

١٢. بحري، منى يونس، وعايف حبيب(١٩٨٥): المنهج والكتاب المدرسي، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة بغداد.

١٣. الجبوري،شاكر محمود(٢٠٠١): اثر استخدام نمطين للملخص السبوري في تدريس مادة التاريخ للصف الخامس الابتدائي في تحصيل واستبقاء المعلومات،رسالة ماجستير غير منشورة، كلية المعلمين،جامعة ديالى.

١٤. الجمل، على احمد(٢٠٠٥): تدريس التأريخ في القرن الحادى والعشرين، عالم الكتب للنشر،الطبعة الاولى، قاهرة.

١٥. جريو،داخل حسن،ومهدي صالح هجرس(١٩٩٦): دور مراكز تطوير طرائق التدريس والتدريب الجامعي في تأهيل وتدريب الأطر التدريسية الجامعية،مجلة اتحاد الجامعات العربية، العدد (٣١)، الأمانة العامة لاتحاد الجامعات العربية،عمان، الأردن.

١٦. حماش،زياد طه(٢٠٠٤): معوقات تدريس الفيزياء في المرحلة الإعدادية من وجهة نظر مدرسي المادة في محافظة صلاح الدين،رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية ابن الهيثم، جامعة بغداد.

١٧. الحميري، ساهرة قحطان عبد الجبار(٢٠٠٣): المشكلات التي تواجه الطلبة في الكلية التربوية المفتوحة من وجهة نظرهم، مجلة جامعة بابل، المجلدالثامن، العدد الثاني، جامعة بابل.

١٨. الخزرجي , حيدر خزعل(٢٠٠٦): اثر استخدام التحضير القبلي والبعدي في التحصيل والاحتفاظ في مادة تاريخ الحضارة العربيةالإسلامية لدى طالبات معهد إعداد المعلمات، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية ابن رشد، جامعة بغداد.

١٩. الدفاعي، وآخرون(١٩٩٠): كتاب الأطروحات الجامعية في العلوم التربوية والنفسية للسنوات ١٩٨٦ – ١٩٩٠، دار الحكمة، بغداد.

٢٠. ريان، فكري حسن(١٩٧١): التدريس أهدافه أسسه أساليبه تقويمه نتائجه،عالم الكتب للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة الثانية، القاهرة، مصر.

٢١. الزغلول، وآخرون (٢٠٠٧): سيكولوجية التدريس الصفي، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان.

٢٢. الزغول، عماد الدين (٢٠٠٣): نظريات التعلم، دار الشروق للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة الاولى،عمان، الأردن.

٢٣. زيتون، كمال عبد الحميد (٢٠٠٥): التدريس نماذجه ومهاراته، عالم الكتب للطباعةوالنشر والتوزيع، الطبعة الثانية،القاهرة،مصر.

٢٤. السعدي، فراس نبيل(٢٠٠٢): اثر المناقشة بتمثيل الأدوار في تحصيل تلاميذ الصف الخامس الابتدائي في مادة التاريخ الإسلامي، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية المعلمين، جامعة ديالى.

٢٥. السكران، محمد(٢٠٠٢): أساليب تدريس الدراسات الأجتماعية، دار الشروق،الطبعة الاولى،عمان.

٢٦. سلامة، عبد الحافظ(٢٠٠١): الاتصال وتكنولوجيا التعلم، دار اليازوري العلمية للطباعة للنشر والتوزيع،الطبعة الاولى، عمان، الأردن.

٢٧. السيد، فؤاد البهي(١٩٧٩): علم النفس الإحصائي وقياس العقل البشري، دار الفكر العربي، الطبعة الثالثة، القاهرة، مصر.

٢٨. الشمري، هالة حازم كامل(٢٠٠٢): اثر استخدام تصميم أنموذج تعليمي تعلمي للاندا في اكتساب طالبات الخامس الأدبي للمفاهيم الجغرافية والاحتفاظ فيها، (رسالة ماجستير غير منشورة)، كلية التربية، جامعة بغداد.

٢٩. الطريحي، فاهم حسين، وآخرون(٢٠٠١): مبادئ القياس والتقويم التربوي، المكتبة الوطنية، الطبعة الاولى.

٣٠. الطائي، أضواء احمد عبد الكريم(٢٠٠٤): اثر استخدام أسلوبين في طريقة المناقشة في تحصيل طلبة كلية التربية الأساسية في مادة التاريخ واتجاههم نحوها، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية، جامعة الموصل.

٣١. عبيدات، ذوقان، وآخرون(١٩٩٢): البحث العلمي (مفهومه،أدواته،أساليبه)، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة الرابعة،عمان، الأردن.

٣٢. العزاوي، عدنان جليل خليل(١٩٨٨): اثر استخدام طريقة التعليم المبرمج في تحصيل طلبة الصف الأول متوسط في مادة الجغرافية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية ابن رشد، جامعة بغداد.

٣٣. الغريب، رمزية(١٩٨٧): التقويم والقياس النفسي والتربوي، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة.

٣٤. فايد،فايد عبد الحميد(١٩٧٥): رائد التربية العامة وأصول التدريس،دار الكتاب اللبناني، الطبعة الثالثة،بيروت،لبنان.

٣٥. المجمعي، فاضل عبد المحسن فاضل(٢٠٠٢): اثر استخدام أسئلة التحضير القبلية وطريقة المناقشة في تحصيل طالبات المرحلةالثانية لمعهد إعداد المعلمات في مادة الجغرافية،رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية ابن رشد، جامعة بغداد.

٣٦. المدرسي، محمد تقي: التاريخ الإسلامي دروس وعبر، د. ت.

٣٧. المسعودي، محمود حمزة(٢٠٠٤): الصعوبات التي تواجه الطلبة في دراسة مادة التاريخ القديم في كليات التربية ومقترحات علاجها، رسالة ماجستير غير منشورة،كلية التربية،الجامعة المستنصرية.

٣٨. محسن، عيسى خليل(٢٠٠٦): الأتجاه الفلسفي في المفهوم التربوى، دار جرير للنشر، عمان.

٣٩. محمود، صلاح الدين عرفة(٢٠٠٥): تعليم وتعلم مهارات التدريس في عصر المعلومات، عالم الكتب للطباعة والنشر والتوزيع الطبعة الاولى، القاهرة، مصر.

٤٠. منسي، محمد عبد الحليم، ومحمد بيومي حسن(١٩٨٨): برامج العنف في التلفزيون وعلاقتها بالسلوك العدواني للأطفال، مجلة التربية المعاصرة، العدد (٩).

٤١. هندي وآخرون(١٩٩٢): تخطيط المنهج وتطويره، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، الطبعة الاولى،عمان.

٤٢. اليونسكو، التعليم العالي في سويسرا(١٩٨٣): المركز الأوربي للتعليم العالي، بوخارست، من منشورات الامانة العامة لاتحادالجامعات العربية، ترجمة عمر الشيخ، سلسلة دراسات التعليم العالي ٣.

سێیەم/ بەزمانی فارسی:

٤٣. شریعتمداری، علی(١٣٨٦): اصول و فلسفه و تعلیم و تربیت، انتشارات امیر کبیر، چاپ٣١، تهران.

٤٤. نوروزی،د.داریوش،اقازاده،د.احمد،د.کریم عزت خواه(١٣٧٧): روشها وفنون تدریس،چاپ پنجم،دانشگاه پەیا نور،ایران.

٤٥. سیف،دکتر.علی اکبر(١٣٨٣): روان شناسی تربیتی، چاپ دوازدەهم،چاپخانه نگارش قم،ایران، ١٣٨٣.

چوارەم/ بەزمانی ئینگلیزی

46. Cooper, Kathryn(2003): Problem and Progress the challenge of teaching A level American History, Lore to Vl from college Manchester.

47. Fischer(1955), Euqence C “International Survey of the Beginning Teacher” in Yauch , Wilbur A, and Other. The Beginning Teacher. Henry Holt , New York.

48. Good (1973): C. V, Dictionary of Educational , Mc , Grow – still Book Company , New York.

49. Mary Abbott(2000):Historical Skills, A student Handbook.

(پاشکۆی ژمارە١)

لیستی شارەزاکان

ژ	ناو	بڕوانامە	نازناوی زانستی	پسپۆڕی ورد	ناونیشان	شێوازی ڕاوەرگری	
						ڕاوەرگری مامۆستایان	ڕاوەرگری خوێندکاران
١	د.مناضل عباس فاضل	دکتۆرا	مامۆستا	ڕێگاکانی وانەوتنەوە	زانکۆی گەرمیان	✓	✓
٢	د.حسین اسماعیل علی	دکتۆرا	مامۆستا	کۆمەڵناسی	زانکۆی گەرمیان	✓	✓
٣	د.چالاك حسن سعید	دکتۆرا	مامۆستا	زمانی عەرەبی	زانکۆی گەرمیان	✓	✓
٤	د.فەرهاد قادر کریم	دکتۆرا	مامۆستا	زمانی کوردی	زانکۆی گەرمیان	✓	✓
٥	م. خلیل محمد براخاس	ماستەر	م. یاریدەدەر	جوگرافیا	زانکۆی گەرمیان	✓	✓
٦	دلیر جبیب مجید	ماستەر	م. یاریدەدەر	زمانی عەرەبی	زانکۆی گەرمیان	✓	✓
٧	م.سرحد محمد سمین	ماستەر	م. یاریدەدەر	کۆمەڵناسی	زانکۆی گەرمیان	✓	✓
٨	زریان سالار حمە عارف	ماستەر	م. یاریدەدەر	مێژوو	زانکۆی سلێمانی	✓	✓
٩	فاروق واحد محمود	ماستەر	م. یاریدەدەر	مێژوو	زانکۆی سلێمانی	✓	✓

بەناوی خوای گەورەو میهرەبان

(پاشکۆی ژمارە ٢)

وەزارەتی خوێندنی بالا وتوێژینەوەی زانستی

زانکۆی گەرمیان

فاکەلتی پەروەردە /سکولّی پەروەردەی بنەڕتی

ب/ گرفتەکان وانە وتنەوەی مێژووی ئەوروپا لەڕوانگەی مامۆستایانی بابەتەوە

مامۆستای بەڕێز/

سلاّوی زانست.

بۆ ئەنجامدانی توێژینەوەیەك بەناونیشانی (گرفتەکانی وانە وتنەوەی مێژووی ئەوروپا لەڕوانگەی مامۆستایانی بابەتەوە لە زانکۆی گەرمیان)، بۆیە توێژەر ئەم فۆرمی ڕاپرسیە دەخاتە بەردەستتان، لەو ڕوانگەیەیی جەنابتان خاوەن ئەزموون وشارەزایین وەك مامۆستایەك وانەی مێژوویی ئەوروپاتان وتوەتەوە، بەوهیوایەیی ببێتە جێگەی گرنگی پێدانتان و وەلاّمەکانتان بەشێوەیەکی بابەتیانە بەدانانی هێمای(√) بخەنەڕوو لەو خانەیەیی بەگونجاوی دەزانن (کێشەی سەرەکیە،کێشەی لاوەکیە،نابێتە کێشە).

هاوکاریتان جێگەی ڕێزە.

توێژەر

م.ی.کریم أحمد عزیز

فۆرمی ڕادەربڕینی کۆتایی

بابەت / گرفتەکان وانە وتنەوەی مێژووی ئەورووپا لەڕوانگەی مامۆستایانی بابەتەوە

یەکەم/ بواری ئامانجەکانە فێرکاریەکان

ز	کێشەکان	کێشەی سەرەکیە	کێشەی لاوەکیە	نابێتە کێشە
١	مامۆستای وانە لە نووسنی ئامانجە ڕەفتاریەکان شارەزایی تەواوی نییە.			
٢	کەمی سوود وەرگرتنی مامۆستای وانە لە ئامانجەکان بۆ ئاڕاستەکردنی گشتی چالاکیەکانی وانەوتنەوە.			
٣	ژمارەی یەکەو کاتژێرەکانی وتنەوەی بابەتی مێژوویی ئەورووپا بەس نییە بۆ بەدیهێنانی ئامانجەکان.			
٤	ئامانجەکان نابنە هۆی گەشەدان بە بیرکردنەوەی ڕەخنەگرانە لای فێرخواز.			
٥	زیاتر گرنگی بە ئامانجە مەعریفیەکان دەدرێ وەك لە ئامانجە ویژدانی و دەروون-جوولّەییەکان.			
دووەم/ زانیاری و مەعریفە لای فێرخواز				
١	کەمی سەرچاوە بەزمانی کوردی لەسەر مێژووی ئەورووپا.			
٢	زۆری سالّ وڕووداوەکان لەبابەتی مێـژووی ئـەورووپا دەبێتـە ئـالّۆزی ولەبیرچـوونەوە لای فێرخواز.			
٣	فێرخواز باگراوەندی زانیاری لەسەر بابەتی مێژووی ئەورووپا نییە.			
٤	دووری واقعی مێژوویی وکلتووری وئاینی هۆکارە بۆ نـەبوونی پالّنـەر وسەرنجڕاکێـشانی فێرخواز بۆ بابەتی مێژووی ئەورووپا.			
٥	نەزانینی زمانی بیانی بە فاکتەرێکی لاوازی خوێندنەوەی فێرخـوازان دادەنرێـت لەسـەر مێژووی ئەورووپا.			
سێیەم /بواری وانە وتنەوە				
١	بابەتی مێژوویی ئەورووپا لەلایەن مامۆستای پسپۆڕی خۆی ناوترێتەوە.			
٢	لاوازی لە توانا ولێهاتوویەکانی وانە وتنەوەی مامۆسـتا بـەدی دەکـرێ لـە گەیانـدنی زانیاریەکان بەهزری فێرخوازان.			
٣	مامۆستا گرنگی بە خوێندنی زۆری یەکەکانی بابەت دەدا،بۆیە ناتوانرێـت شـیکردنەوە			

	ومافی تەواو بدات بە هەر وانەیەك.				
٤	مامۆستا لەخستنە ڕووی بابەت ڕەچاوی ئاستی زانستی فێرخوازان ناکات.				
٥	کۆنترۆڵ نەکردن و بەڕێوەبردنی پۆل بەپێی پێویست نییە.				
چوارەم /بواری فێرخواز					
١	فێرخواز ڕۆژانە خۆی ئامادە ناکات وڕاپۆرت ولێکۆڵینەوە ئەنجام نادات.				
٢	فێرخواز تەنها گرنگی بە ئەزبەرکردن دەدا، بۆیە لەفێربووندا ناگاتە ئاستە بەرزەکانی پۆلێنی بلۆم وەك(شیکردنەوە،پێکهاتن"ئاوێتەکردن"ن هەڵسەنگاندن) لە کاتی هەڵسەنگاندنی مامۆستا.				
٣	فێرخواز تەنها بە مەبەستی دەرچوون وتێپەڕاندن بابەتەکە دەخوێنێت،بۆیە خوێندنەوەی دەرەکی لاوازە.				
٤	فێرخواز بە خواستی خۆی نەهاتوەتە بەشەکە ومێژووی ئەوروپا بخوێنێت،بۆیە پاڵنەری بۆ بابەتەکە لاوازە.				
٥	فێرخواز لە ئامانجی خوێندنی بابەتەکە شارەزا نییە.				
پێنجەم/ بواری ڕێگاکانی وانە وتنەوە وتەکنەلۆژیایی فێرکاری					
١	یەیڕەونەکردن ڕێگاکانی وەك(بیرکرنەوەی ڕخنەگرانە، گروپەکان، عەصفی زیهنی، چارەسەرکردنی کێشەکان).				
٢	مامۆستا خوولی نوێی دەربارەی بنەما پەروەردەیی ودەروونیەکانی ڕێگاکانی وانەوتنەوە بۆ نەکراوەتەوە.				
٣	بەو ڕێگا وشێوازانەی ئێستا مامۆستایان پەیڕەوی دەکەن،نە دەتوانێ جیاوازی تاکایەتی لەبەرچاوبگیرێ، نە دەبێتە هۆی دروستکردنی پاڵنەر فێرخوازان.				
٤	بلاوکراوە ونووسینی نوێ لەبواری ڕێگاکانی وانەوتنەوە نییە، بۆ ئاگادارببوون لە پێشکەوتن وگۆڕانکاریەکان.				
٥	ئامراز وکەرەستەکانی فێرکاری گونجاو فەراهەم نییە بۆ بەکارهێنانی تەکنەلۆژیای نوێی فێرکاری.				
شەشەم/ بواری هەڵسەنگاندن					
١	مامۆستا پرسیاری تاقیکردنەوەکانی بە یەك ئاست بۆ هەموو فێرخوازان دادەنێت.				
٢	تاقیکردنەوەکان پێوەری سەرەکی دەرچوونی فێرخوازانن لە بابەتی مێژووی ئەوروپا.				
٣	فێرخواز ئازادە لە چالاکی پۆل ونووسینی ڕاپۆرت.				
٤	پێوەرێکی بابەتی نییە بۆ پشکنینی تێنووسەکان ودانانی نمرەکان.				
٥	گرنگی بە مەعریفەی بابەتە زیاتر دەدەم.				

بەناوی خوای گەورەو میهرەبان

(پاشکۆی ژمارە٣)

وەزارەتی خوێندنی بالا وتوێژینەوەی زانستی

زانکۆی گەرمیان

فاکەلتی پەروەردە /سکولێ پەروەردەی بنەڕتی

ب/ گرفتەکان وانە وتنەوەی مێژووی ئەوروپا لەڕوانگەی فێرخوازان و مامۆستایانی بابەتەوە

فێرخوازی بەڕێز/

سلاۆی زانست.

بۆ ئەنجامدانی توێژینەوەیەك بەناونیشانی (گرفتەکانی وانە وتنەوەی مێژووی ئەوروپا لەڕوانگەی فێرخوازان و مامۆستایانی بابەتەوە لە زانکۆی گەرمیان)، توێژەر ئەم فۆرمی ڕاپرسیە دەخاتە بەردەست، لەو ڕوانگەیەیی فێرخوازان تەوەری پرۆسەی فێرکاری وئەم توێژینەوەیەیی ئێمەیە، بەوهیوایەیی ببێتە جێگەی گرنگی پێدانتان و وەلامەکانتان بەشێوەیەکی بابەتیانە بەدانانی هێمای(√) بخەنەڕوو لەو خانەیەیی بەگونجاوی دەزانن (کێشەی سەرەکیە،کێشەی لاوەکیە،نابێتە کێشە).

هاوکاریتان جێگەی ڕێزە.

توێژەر

م.ی.کریم أحمد عزیز

فۆرمی ڕادەربڕینی کۆتایی

بابەت/گرفتەکان وانە وتنەوەی مێژووی ئەورووپا لەڕوانگەی فێرخوازان و مامۆستایانی بابەتەوە یەکەم/ شیاویەکانی مامۆستا

ز	کێشەکان	کێشەی سەرەکیە	کێشەی لاوەکیە	نایێتە کێشە
١	مامۆستا زیاتر گرنگی بە ئامانجە مەعریفیەکانی دەدات وەك لە ئامانجە وێژدانی و دەروون-جوولّەییەکان.			
٢	مامۆستا پسپۆڕی مێژووی ئەورووپا نییە.			
٣	توانای کۆنترۆلکردنی پۆلی نییە.			
٤	هەندێك لە مامۆستایان توانای ڕوونکردنەوەی تەواویان نییە لەکاتی خستنەڕووی وانەکە.			
٥	مامۆستا دەیەوێت یەکەکانی بابەت بەزووی تەواو بکات، بۆیە بەخێرایی بابەتەکان باس دەکات.			
دووەم/ بواری پرۆگرام				
١	مامۆستا لە سەرتای ساڵەوە کۆرس بووك نادات بە فێرخوازان .			
٢	یەکەکانی بابەت سەرنجی فێرخوازان ڕاناکێشێت.			
٣	بەزۆری باسی ڕووداوە سیاسیەکان دەخوێنین وەك لە کۆمەڵایەتی وفەرهنگی وئابووریەکان.			
٤	فێرخواز هەست بە دابڕانی مەعریفی بابەتەکان دەکات لە قۆناغەکانی خوێندن.			
٥	نەزانینی زمانی بیانی بە فاکتەری نەخوێندنەوەی فێرخوازان دادەنرێت لەسەر مێژووی ئەورووپا			
سێیەم /بواری ڕێگاکانی وانە وتنەوە				
١	مامۆستا لە وانە وتنەوەدا بەزۆری ڕێگای وانەبێژی بەکاردەهێنێت.			
٢	کەمی بەشداریپێکردنی فێرخوازان لە گفتوگۆکردنی پۆل.			
٣	گرنگی بە بەکارهێنانی تەکنەلۆژیای فێرکاری نادات لە وانە وتنەوە.			
٤	مامۆستا پەیوەست نییە بە پلانی سالانە (کۆرس بووك).			
٥	جیاوازی تاکایەتی نێوان فێرخوازان ڕەچاوناکات.			

چوارەم /بواری فێرخواز					
١	فێرخواز بە خواستی خۆی نەهاتوەتە بەشەکە، بۆیە پاڵنەری بۆ بابەتەکە لاوازە.				
٢	فێرخواز تەنها گرنگی بە ئەزبەرکردن دەدا، بۆیە لەفێربووندا ناگاتـە ئاسـتە بـەرزەکانی پۆلێنی بلۆم وەك (شیکردنەوە،پێکهاتن"ئاوێتەکردن"ن هەڵسەنگاندن).				
٣	فێرخواز تەنها بە مەبەستی دەرچوون وتێپەڕاندنی قۆناغی خوێندن بابەتەکە دەخوێنێت				
٤	فێرخواز ڕۆژانە خۆی ئامادە ناکات وبەکەمی ڕاپۆرت ولێکۆڵینەوە ئەنجام دەدات..				
٥	فێرخواز بەزۆری پشت بە مەلزەمەی مامۆستا دەبەستێت.				
پێنجەم/ بواری هەڵسەنگاندن					
١	پرسیارەکان جەخت لەسەر چەندێتی زانیاری دەکەنەوە، لە جۆری بابەتی نین.				
٢	ڕەچاوی گشتگیری بابەتی خوێندن ناکرێ لە کاتی هەڵسەنگاندندا.				
٣	لە هەڵسەنگاندن ڕەچاوی جیاوازی تاکایەتی ناکرێت.				
٤	تەنها تاقیکردنەوەکان بە پێـوەر دادەنرێـت بـۆ دەرچـوون و، گرنگـی بـە چـالاکی پـۆل ونووسینی ڕاپۆرت نادرێت.				
٥	مامۆستا هەڵسەنگاندن وەك پێوەری کۆنترۆڵکردنی پۆل وفێرخوازان بەکاردەهێنێت.				

ملخص البحث:

تحتاج عملية تدريس (مادة التاريخ) الى اعداد مدرس من النواحي العلمية والمهنية و المهارات والكفايات اللازمة لتدريسها، لذلك فأن ضعف المدرسين من النواحي السابقة يؤثر تاثيراً سلبياً على العملية التعليمية التعلمية، هذا البحث الموسوم:(مشكلات التدريس مادة التاريخ اوروبا من وجهة نظر الطلبة والمدرسين في جامعة گرميان)، قام الباحث بعرض المشكلات التي تواجه تدريس مادة تاريخ الاوروبا من وجهة نظر كلاً من المدرسين والطلبة من خلال استبيانين الاول خاصة بمدرسين والتي تحتوي على (ثلاثين فقرة) و(ست مجالات) كالاتي:(اهداف التعليمية، المعرفة ومعلومات الطلبة، تدريس، المنهج، طرائق التدريس وتكنلوجيا التعليم، التقويم)، اما الاخر والثاني خاصة بالطلبة وتحتوي على (خمس وعشرون فقرة) ومقسمة الى خمس مجالات كالاتي:(كفايات المدرس، الطلبة، طرائق تدريس، المنهج، التقويم)، قام الباحث خلال البحث بعرض مشكلة واهمية واهداف البحث مع تعريف اهم المصطلحات واطار نظري للبحث، واشتملت مجتمع المدرسين كلهم وعينة من الطلبة المرحلة الرابعة في اقسام التاريخ والعلوم الاجتماعية قدرها (٤١) طالباً وبالنسبة(٢٥٪)، واظهرت النتائج: (قلة عدد ساعات تدريس مادة تاريخ اوروبا و، تاكيد المدرسين على طريقة المحاضرة في تدريس، وضع الاختبارات بمعيار النجاح و اعتماد الطلبة على المحاضرات المعدة مسبقاً من قبل المدرس و، عدم التحضير والسعي وكتابة التقارير و النشاطات اللاصفية و كذلك عدم اطلاع المدرسين على الطرائق الحديثة في مجال اختصاصاتهم و تعزيز الدافع عند الطالب، و اهم التوصيات كانت افتتاح الدورات التدريسية المعاصرة و تبادل الخبرات والكفاءات بين الجامعات الحكومية والاهلية في الاقليم و، ارسال المدرسين الى الخارج الاقليم لاكتساب الخبرات والكفاءات الكافية آملين الاستفادة من التوصيات والنتائج البحث.

Summary: teacher history subjects needs skills and scientific preparation, so the lack of the mentioned norms have negative paints on the process of learning and teaching.

This research carries the following title "the problems of teaching European history subject according to teachers, and learners, view in Garmian university" the researcher presents the obstcules wich face the process of teaching European History by the teachers and learners. This process is done by preparing a certain forms to the teachers includes sit fields learning targets, knowledge of learning, teaching, curriculums, Teaching methods and educational technology and evaluation which have 30 items. Then anther form for the learners having five fields: teachers qualification, learner, teaching methods, curriculums and Evolutions which have 25 items. The study presents the problems, the importance of the research and the results on theoretical framework. The significant conclusions includes:

- The period of teaching history subject are not enough.
- Teachers mentioning the lecturing methods.
- Making examination according to the passed and not passed.
- Learners dependence on prepared materials by teachers.
- Un-phe parathion of the learner.
- Lack of reading and writing reports.
- Extra- activating are absent.
- The teachers have not the ability to adopt the most recent methods of teaching.
- Lack of urging by teachers.

The most important recommendation of the study aer:

- Opining the most recent teaching courses for history teachers.
- Sharing the skills and knowledge among the private and governmental universities in Kurdistan region.
- Sending the teachers abroad to get information, skills and qualification.

So, we hope that the conclusions and recommendations of this study are taken in consideration.

ئاسایشی کۆمەڵایەتی ئەو ژنانەی کە بزاوتی کۆمەڵایەتییان کردووە تووژینەوەیەکی مەیدانییە لە ناو شاری سلێمانی

د. نجاه محمد فرج
زانکۆی سلێمانی
فاکەڵتی زانستە مرۆڤایەتییەکان
بەشی کۆمەڵناسی

پێشەکی

ئاسایشی کۆمەڵایەتی لە پێویستییە سەرەکییەکانی پاراستنی مرۆڤ و کۆمەڵگایە، هەرلە سێبەری ئاسایشی کۆمەڵایەتیشدا دڵنیایی و خۆشگوزەرانی دابین دەکرێت و سەرجەم تواناکانی کۆمەڵگا لە کاردا دەبێت بۆ زاڵبوون بەسەر نەبوونی و نەخۆشی و نەزانین داو، بە خستنەگەڕی ووزە و تواناکان دەتوانرێت پارێزگاری لە یەکگرتوویی و جێگیری و هاوبەندی کۆمەڵگا بکرێت و گەشەی پێبدرێت، بێ بوونی ئاسایشی کۆمەڵایەتی کۆمەڵگا یەکگرتوو، جێگیرو گەشەکردوو نابێت، هەروەها ئاسایشی کۆمەڵایەتی پەیوەندی بە هەموو پێك هاتووەکانی کۆمەڵگاوە هەیە (نێرو مێ، منداڵ و گەنج و پیر، هاوڵاتی)، لەسەر هەموو ئاستەکانی ڕامیاری و کۆمەڵایەتی و پەروەردەیی و ئایینی و کلتوری و...هتد. بایەخی ئاسایشی کۆمەڵایەتی هیچ کەمتر نییە لە جۆرەکانی تری ئاسایشی ئابووری و ڕامیاری و سەربازی، پێویستی هەموو تاکەکانی کۆمەڵگایە، پیاو بێت یان ژن و هاوسەرو کوڕو کچ و دراوسێ وخزم ..هتد، بەستراوەتەوە بە بەهاو بنەما ڕەوشتییەکانەوە و هۆکاری سەرەکی خۆشگوزەرانی و ئاسایشی گشتی ڕاستەقینەیە.

ئاسایشی کۆمەڵایەتی بناغەی سەرەکی هەست کردنی تاکەکانی کۆمەڵگایە بە ئاسایش و دڵنیایی و ئارامی و ژیانێکی بەهادارو جێگیر، بەبناغەو مەرجی ئامادەکردن و دروست کردنی تاکی تەندروست و سەرکەوتوو دادەنرێت لە ناوەندی خێزانی تەندروست و نمونەییدا، ناتوانرێت هزرو پەروەردەی تەندروستمان هەبێت لە سێبەری نەبوونی ئاسایشی کۆمەڵایەتیدا، چونکە هەر ئاسایشی کۆمەڵایەتیە کە یارمەتی تاکەکانی کۆمەڵگا دەدات بۆ ڕایی کردنی ژیانی ڕۆژانەیان بە شێوەیەکی سروشتی و، گەشەکردنی ژیرییان و سوود وەرگرتن لە تواناکانیان و هەست کردن بەخۆشگوزەرانی.نەبونی ئاسایشی کۆمەڵایەتی، دەبێتە هۆی هەستکردنی تاك بە ترس و دڵەراوکێ و، ئیفلیج بوونی تواناکانی، دووانریش هەست کردنی بە نائومێدی و دڵتەنگی و شکست هێنانی لە ژیانیدا، بۆیە ئاسایشی کۆمەڵایەتی بەرپرسیارێتییەکی گەورەیەو لە ئەستۆی هەموو تاکەکانی کۆمەڵگادایە، لەسەرو هەموشیانەوە لایەنە حکومی و پەروەردەیی و دامەزراوە ئایینی و سیاسییەکان.

لەم ڕوانگەیەوە ئاسایشی کۆمەڵایەتی هەموو لایەنە گرنگەکانی ژیانی مرۆڤ دەگرێتەوە هەر لە دابینکردنی سەرچاوە سەرەکییەکانی گوزەران و ئابووری و مەرجەکانی جێگیری ژیانی، تاکو دەستەبەرکردنی گشت کارگوزارییە بنچینەییەکان، کەواتە ئاسایشی کۆمەڵایەتی ئەوەندە فراوانە پەیوەستە بە هەموو لایەنەکانی ژیانی مرۆڤەوە، خێزان و لەشوێنی کارو گشت کایەکانی تری کۆمەڵگادا .

ئەو بابەتەی کە ئەم توێژینەوەیە دەیخاتە بەر باس و شیکردنەوە یەکێکە لە بەرهەمە سروشتییەکانی بزاوت و گەشەکردنی کۆمەڵگای کوردی، لە دەرئەنجامەکانی پڕۆسەی بزاوتی کۆمەڵایەتی و دەستاو دەست کردنی پێگەو پلەوپایە کۆمەڵایەتی و ئابووری و ڕامیاریە لە نێوان تاکەکانی کۆمەڵگادا بە جیاوازی چین و توێژو ڕەگەزەکانییەوە.

ئاشکرایە ئەو گۆڕانکاریانەی کە بەسەر کۆمەڵگاکانی ڕۆژهەلاتدا هاتووە کاریگەری و هەڕەشەی خستووەتە سەر ئەو سیستمە کۆمەڵایەتییەی کە تاکو ئێستا خێزانی بەڕێوە دەبرد(پیاوسالاری – بەتریکی)، چونکە سیستمی خێزانی پشتی بە دەسەلاتی باوك بەسەر دایك، بۆ ای گەورە بەسەر براو خوشکەکاندا، کوڕان بەسەر کچاندا بەستبوو. هۆکاری ئەو کاریگەریەش کەمبونەوەی ڕێژەی منالّ بوون و بەرزبوونەوەی ئاستی فێرکردن و خوێندەواری یە، کە نەك تەنیا کاریان کردۆتە سەر شێوازی دەسەلاتی جێندەری (جۆری کۆمەڵایەتی)، بەڵکو کاریگەریان هەبووە لەسەر گۆڕانکاری لە دەسەلاتی

نەوەکانیشدا، بەهۆی بەرزبونەوەی ئاستی خوێندەواریەوە وای لێهاتوە ئاستی خوێندەواری و بڕوانامەی کچان لە دایکیان و باوکیشیان بەرزترە و ئاستی خوێندەواریان نزیك بووەتەوە لە ئاستی خوێندەواری ڕەگەزی بەرامبەر، وەك ئاشکراشە خوێندن بە یەکێك لە پێکهاتە گرنگەکانی پیادەکردنی دەسەلاتی کۆمەلایەتی دادەنرێت.

ئەوەی بەلای توێژەرەوە گرنگە لەم توێژینەوەیەدا تێگەشتنە لە ڕەوشی ئاسایشی کۆمەلایەتی ئەو ژنانەی کەلە دەرئەنجامی ئەو بزووتن و گەشەکردنەی کۆمەڵگای کوردی توانیویانە بزاوتی کۆمەلایەتی لە ژیانی خۆیاندا بەدەست بهێنن. شایانی باسە لە کاتی شیکردنەوەی هەر دیاردەیەکی کۆمەلایەتیدا ناتواریت ئەو دیاردەیە دوور لە چوارچێوەو بارودۆخە کۆمەلایەتی و مێژوویەکان شرۆڤە بکەین کە ئەو دیاردەیەی تیادا سەرهەڵداوەو گەشەکردووە، هەر بۆیە بۆ شیکردنەوەی دیاردەی ئاسایشی کۆمەلایەتی ژنانی خاوەن پۆست پێویستە لە چوارچێوەی ژیانی خێزانی و ژینگەی کارو کۆمەڵگاو تۆڕی پەیوەندییە کۆمەلایەتییەکاندا تەماشای دیاردەکە بکەین و خوێندنەوەی سۆسیۆلۆجیانەی بۆ بکەین.

جێگای خۆیەتی لێرەدا ئاماژە بەوە بکەین ئەو بابەتەی کە دەمانەوێت لەم توێژینەوەیەدا شیبکەینەوە، دیاردەی بزاوتی کۆمەلایەتی نییە، بەڵکو شیکردنەوەو خستنەڕووی ئەوبارودۆخەیە کەپێویستە ئەو پرۆسەیە بیهێنێتە بەرهەم لە بەدیهێنانی ئاسایشی کۆمەلایەتی بۆ ئەو ژنانەی کە پرۆسەکەیان ئەنجام داوە. بەتایبەتی دوای ئەوەی واپێویستە بڵێین ئەو ژنانە توانیویانە کە خودی خۆیان بەدەست بهێنن، لە کاتێکداکە دەرفەت لەبەردەمیاندا بووە، لە ڕێگەی چوونە ناوەوەیان بۆ ناو هەموو بوارەکانی ژیانی کۆمەلایەتی و ئابووری و ڕامیاری و ڕۆشنبیری... هتد.

بەشی یەکەم

چوار چێوەی گشتی توێژینەوەو دیاری کردنی چەمکەکان

یەکەم: کێشەی توێژینەوە:

دەرخستنی ئاستی ئاسایشی کۆمەلایەتی ژنانی خاوەن پۆست گرنگییەکی زۆری هەیە بۆ ئاشنابوون لە تەندروستی دەروونی و کۆمەلایەتی ئەو ژنانە، کە ئەمەش ڕەنگدانەوەی دەبێت لەسەر تەندروستی دەروونی و ئاستی چالاکی و کارکردنیان و ڕۆڵە کۆمەلایەتیەکانیان لەخێزاندا، بە تایبەتی ئەو ژنانەی کە دایکن و بەرپرسن لە پەروەردەکردنی منداڵ، هەر کورتهێنانێك لە کاملبوونی کەسایەتی ئەو ژنانەو تەندروستی دەروونیاندا کاریگەری خۆی دەبێت لەسەر شێوازی ژیان و

پەروەکردنی منالّەکانیان و ئاستی کارلێکی کۆمەلاّیەتییان لەلایەك و شێوازی کارکردن و بەگەڕ خستنی تواناکانیان لە خزمەتکردنی کۆمەلّگادا لە لایەکی تردوە.

کێشەی ئەم توێژینەوەیە لەم پرسیارەدا کورت دەکرێتەوە:

ئایا ئاسایشی کۆمەلاّیەتی لە شاری سلێمانیدا بۆ ژنانی خاوەن پۆست و دەسەلاّت دابینکراوە ؟

بە شێوەیەکی تریش ئەتوانین بلێین: ئایا ژنانی کورد لە ناو شاری سلێمانیدا توانیویانە ئاسایشی کۆمەلاّیەتی دەستەبەر بکەن لە دوای ئەو دەسکەوتانەی بەدەستیان هێناوە لە بەرهەمی بزاوتی کۆمەلاّیەتییان لە ژیانی خۆیاندا گەیشتنە پۆست و پێگە پیشەیی و کۆمەلاّیەتییە بالاّکانی کۆمەلّگەی کوردی، تەنانەت لە بواری دەسەلاّتە هەستیارەکانیشدا، کەرتی گشتی بێت یان تایبەت ؟

دووەم / گرنگی توێژینەوەو هۆیەکانی ئەنجامدانی:

گرنگی ئەم توێژینەوەیە لەم دوو لایەنەدا دەردەکەوێت:

١-گرنگی تیۆری:

مەبەست لەم لایەنە دەرخستنی گرنگی ئاسایشی کۆمەلاّیەتیە کە سەرکەوتنی مرۆڤ بەرجەستە دەکات بەسەر خودی و ئارەزووەکانیداو، هەولّدانێکە بۆ بەدیهێنانی خوودو ڕەتکردنەوەی هەموو کۆت وپێوەندو سنورێك کە بەزۆر و بێگوێدانە مافەکانی تاك و سروشتی تاك ودادپەروەری کۆمەلاّیەتی دەسەپێنرێت بە سەریدا.

ئاسایشی کۆمەلاّیەتی خولیای مرۆڤ بووەو، هەر لە دروست بوونیەوە لە سەر زەوی پێویستی بەبوونی ئاسایش بووە لە پڕکردنەوەی پێویستیەکانی و بەرامبەر سروشت و تاکەکانی ترو کۆمەلّگەکانی تردا (العوجی، ١٩٨٣، لا ٣٨).

ئاشکرایە مرۆڤ بەستراوەتەوە بە کۆمەلّگاوە، تا ئەو ڕادەیەی کە مرۆڤ بەبێ کۆمەلّگا نابێت بە مرۆڤ بە هەموو پێکهاتەکانییەوە کە مرۆڤبوونی پێ دەناسرێتەوە وەك زمان و هزرو میژوو...هتد هەر وەك ئیبن خەلدون(١٣٣٢-١٤٠٦) لە شاکارەکەیدا بە ناوی (المقدمە) ئاماژەی بۆ دەکات دروست بوونی کۆمەلّگە لە پێناو بەدیهێنانی ئامانجە ڕاستەوخۆو لاوەکیی یەکانی مرۆڤدا بووە، کە پەیوەندیان بە دلّنیا بوونی مرۆڤەوە هەیە بۆ پڕکردنەوەی پێویستییە بنەڕەتییە زیندەگی و ڕەمەکیەکانی وەك: پێویستی بە خۆراك و وەلاّمدانەوەی ڕەمەکە سێکسییەکان و پێویستی بە ئاسایش (ابن خلدون، ١٩٩٩، لا٦٩١)، بە واتایەکی تر پڕکردنەوەی ئەو پێویستییانەی کە پەیوەستن بە پێکهێنانی ژیانێکی کۆمەلاّیەتی ڕێکخراوەوە کە زامنی دلّنیایی و جێگیری بکات و سەرچاوەکانی ژیان دەستەبەر بکات

لەلایەکی تردوە هەست کردنی تاك بە ئاسایشی کۆمەلایەتی لە ژینگە کۆمەلایەتییەکەیدا، لە ناو خێزانەکەی دا بێت، یان شوێنی کارەکەی ، یاخود لە چوارچێوەی پەیوەندییە کۆمەلایەتییەکانی لە ناو کۆمەڵگادا بێت، مانای هەستکردنییەتی بە تێربوونی پێویستییە کۆمەلایەتییەکانی بەمانای هەستکردنییەتی بەوەی کە خودێکە ڕۆڵی هەیە لە چوارچێوەی ژینگەکەیدا، بە دورکەوتنەوەی لە ژینگەکەی ڕۆڵەکەی نامێنێت، ئەمەش یارمەتیدەر دەبێت بۆ هەستکردنی بە بوونی خۆی کە بەشێکە لەو ژینگەیەو پاڵنەری دەبێت بۆ خۆبەستنەوە بە کلتورو بەهاو پێوەرە کۆمەلایەتیەکانی کۆمەڵەکەیەوە بەشێوەیەك کە وادەزانێت پێوەرەکانی خودی خۆیەتی (ابراهیم & عثمان، ۲۰۰۷، لا۵).

بەڕای زانای دەروونناسی (ابراهام ماسلو) پێویستبونی ئاسایشی کۆمەلایەتی لە پێشەوەی گشت پێویستییە دەرونی و کۆمەلایەتییەکانی مرۆڤە لە دوای پێویستییە فسیۆلۆجییە بنەڕەتییەکانی وەك: خواردن و خواردنەوەو خەوتن و...هتد، ئاسایشی کۆمەلایەتی لە دوای ئەو پێویستیە بنەڕەتییانە بە گرنگترین پێویستی دادەنرێت کە تێرکردنی مرۆڤ ئامادەدەکات بۆ پێویستییە دەرونی و کۆمەلایەتییەکانی تر، ئەو مرۆڤەی خاوەنێتی هەوڵ دەدات بۆ بەدەست هێنانی پێویستییە باڵاکانی تری هەرەمی پێویستییەکان (جلبی، ۲۰۰۷، لا ٦) .

لە لایەنە ئەرێنییەکانی هەست کردنی تاك بە ئاسایشی کۆمەلایەتی گشتاندنی ئەم هەستەیە: بینینی لایەنی چاکە خوازییە لە کەسانی دەوروپشتیدا، گەشەکردنی گیانی یامەتیدانی بۆیان و هەستکردنی بە خۆشەویستی بۆ دەوروپشتی، بوونی کەسایەتییەکی سەربەخۆ، بەهێزبوونی توانای خۆڕاگری لە کاتە قورسەکانی ژیاندا، بۆیە ئەو کەسانە دەبینین بەرزدەبنەوە لە پێگەکانی دەستپێشخەریدا.لەهەمان کاتدا نەمانی ئەم هەستە دەگشتێنێت بەسەر کەسان و ڕوداوەکانی دوروپشتیدا و دوردەکەوێتەوە لێیان، ژیان لەگەڵیان بە دۆزەخ دەبینێت و، هەستی بە ئەندام بوون لەگەڵیاندا لاواز دەبێت (ابراهیم&عثمان، ۲۰۰۷، لا۷).

۲- گرنگی پراکتیکی

گرنگی پراکتیکی ئەم توێژینەوەیە لەوادایە، کەموکورتییەکی زۆر دەبینین لە خوێندنەوەو توێژینەوەی زانستی مەیدانی لە کۆمەڵگای کوردیدا تایبەت بە کێشەکانی ژنانەوە، زۆربەی ئەو هەوڵانەش کە دەدرێن بۆ چارەسەرکردنی کێشەکانی ژنان پشت دەبەستن یان بە ئەنجامی توێژینەوە ڕۆژئاواییەکان یان بە سەرنج و تێبینییە گشتییە هەڕمەکییەکان. بۆیە پێویستمان بە هەوڵدانێکی زۆرە

لە کۆمەڵگای کوردیدا بۆ ئەنجامدانی توێژینەوەی زانستی و پشت ڕاستکردنی ئەو هەموو داتاو زانیارییە هەڕمەکییانەی کە لەم لاو لەو لا ئاماژەیان پێدەدرێت.

ئەو هەوڵە کەمانەش کە دراوە بۆ ئەنجامدانی توێژینەوەی زانستی لە بواری کاروباری ژن و کێشەکانیدا، لایەنێکی گەورەیان لە کەسایەتی ژنان فەرامۆش کردوە کە ئەویش لایەنی بەرهەمهێنانی ژنانە، بەڵام دەبێت ئەوەشمان لەیاد نەچێت کە شتێکی بەڵگە نەویستە هەرچەندە ژنان لە وڵاتە تازە پێشکەوتوەکاندا هاتونەتە بوارەکانی کارکردن و دەسەڵات، بەڵام بەرپرسیارێتییەکانی سەرشانیان دوئەوەندە بووە لەناوەوەو دەرەوەی ماڵدا، ئەمەش وایکردووە هەمیشە لە ململانێدا بن لەگەڵ دو بەهای بنچینەییدا، کە یەکەمیان: هەڵوێستی ژنە بەرامبەر خێزانەکەی و هەوڵدانیەتی بۆ گرتنەبەری باشترین شێواز وەك دایك و هاوسەر و کەیبانوی ماڵ. دوەمیشیان: هەڵوێستی بەرامبەر کارەکەی وهەوڵدانیەتی بۆ ئەنجامدانی ئەرکەکانی سەرشانی بە باشترین ڕێگا، کەچی کۆمەڵگاش تەنها هەڵوێستی تەماشاکەری وەرگرتووە بەرامبەر ئەو ململانێیانەی کە ژنان تیایدا دەژین و، لەوەش زیاتر جارێك تاوانباری دەکات بە کەمتەرخەم لە ئاست ئەرکەکانیدا و جارێکیش بە هەست نەکردن بە بەرپرسیارێتی (ونوس، ٢٠٠٧، لا٢).

بۆیە بە پێویستمان زانی توێژینەوەیەکی لەم جۆرە ئامادەبکەین، وەك هەوڵدانێکی سەرەتایی بۆ پڕکردنەوەی کەلێنێك لە بواری تاووتوێکردن و شیکردنەوەی زانستیدا بۆ بارودۆخی ژنانی بەرهەمهێنی بەرپرس و خاوەن پێگەو دەسەڵات، ئەمەش هۆکاری هەڵبژاردنی ئەم بابەتەمان بۆ دەردەخات.

سێیەم: ئامانجەکانی توێژینەوە: ئامانجەکانی ئەم توێژینەوەیە بریتییە لەمانەی خوارەوە:

١- پێوانی ئاسایشی کۆمەڵایەتی ئەو ژنانەی کە بزاوتی کۆمەڵایەتییان کردووە لە نەوەکەی خۆیاندا لە ناو شاری سلێمانیدا.

٢- دەرخستنی جیاوازی ئاسایشی کۆمەڵایەتی ئەو ژنانەی بزاوتی کۆمەڵایەتییان کردووە بە پێی ئەم گۆڕاوانەی خوارەوە:

أ- تەمەن.

ب- باری کۆمەڵایەتی: ڕەبەن، خێزاندار، بێوەژن.

ج- پابەندبوونی ئایینی: پابەندبوون، هەندێك جار پابەندبوون، پابەند نەبوون.

د- بڕوانامە: بنەڕەتی، ئامادەیی، بکالوریوس، خوێندنی باڵا.

هـ- بواری کارکردن: کەرتی گشتی، کەرتی تایبەت.

چوارەم: سنووری توێژینەوە:

ئەم توێژینەوەیە تەنها نمونەیەك لە ژنانی خاوەن پۆستی ناو شاری سلێمانی دەگرێتەوە کەلە بواری کەرتی گشتی و کەرتی تایبەتدا کاردەکەن بۆ ساڵی ٢٠١٢-٢٠١٣.

پێنجەم: دیاری کردنی چەمکەکانی توێژینەوە:

١- ئاسایشی کۆمەڵایەتی (الأمن الاجتماعی) (Social security)

أ- پێناسەی الشریف (٢٠٠٩): باڕێکی دڵنیاییە کە تاکەکانی کۆمەڵگا هەستی پێدەکەن و، بەرهەمی کارکردنی دامەزراوەکانی پێگەیاندنی کۆمەڵایەتییە لە هەوڵدانیاندا بۆ کاراکردنی هەموو ئەو ستراتیجیەت و تواناو کردانەی کە هەستکردنی تاك بە نەبوونی ترس و دڵەڕاوکێ دەستەبەر دەکات لەسەر ئێستاو داهاتوویدا، هەوڵ دەدات بۆ پاراستنی خوودو ئایین و ژیری و ماڵی تاکەکان و، جەخت دەکاتە سەر دانپێدانان بە بون و پێگەی تاکەکان لە کۆمەڵگاداو، دەرفەتی بەشداریکردنی ئەرێنیانەی کۆمەڵگایی دەخاتە بەردەمیان (الشریف، ٢٠٠٩).

ب- پێناسەی الحماد (٢٠٠١): ئەو هەوڵە کۆمەڵایەتی و گشتگیرانەیە کە لەلایەن سەرجەم هێزە کۆمەڵایەتی و دامو دەزگاو کەسایەتی و، خێزان و تاکەوە دەدرێت لەپێناو پاراستنی ئاسایشی کۆمەڵگادا بە هەموو چین و توێژەکانییەوە (الحماد، ٢٠٠١، لا ٣٢٧).

ج- پێناسەی الباشا (٢٠٠٦): هەموو ئەو کردەوەو پڕۆگرام و پلانە ئامانجدارانەیە کە دڵنیایی فراوان دابین دەکات و چاودێری پێویست بۆ سەرجەم کەسەکانی کۆمەڵگا دەستەبەر دەکات و باشترین ڕێگاکانی بەدیهێنانی گەشەکردنی تواناو لێهاتوییەکانی بۆ فەراهەم دەکات، هاوشانی دابینکردنی بڕی پێویست لە خۆشگوزەرانی لە چوارچێوەی ئازادی و دادپەروەری کۆمەڵایەتیدا (الباشا، ٢٠٠٦).

کەواتە ئاسایشی کۆمەڵایەتی: بریتییە لە هەست کردن بە دڵنیایی تا ڕادەی نەبوونی ترس و دڵەڕاوکێی لە ڕادەبەدەر لە هەموو بوارەکانی ژیانی کۆمەڵگادا، لە چوارچێوەی دادپەروەری و یەکسانی و هاوسەنگی هەل پێداندا.

پێناسەی کردەییانە: برتییە لەو نمرەیەی کە ژنانی نمونەی توێژینەوەکە لەسەر پێوەری ئاسایشی کۆمەڵایەتی بەدەستی دەهێنن کەبۆ ئەو مەبەستە ئامادەمان کردووە، دوای جێبەجێ کردنی.

٢- بزاوتی کۆمەلایەتی (الحراك الاجتماعی) (Social mobility):

أ — پێناسەی مارشال (٢٠٠١): بریتییە لە پرۆسەی گواستنەوەی- بەردەوامی تاکەکان و هەندێك جار کۆمەڵەکان بە تەواوەتی- لەنێوان پێگە جیاوازەکاندا لە چوارچێوەی سیستەمی پلەبەندی کۆمەلایەتی لە هەر کۆمەڵگەیەکدا. دەتوانرێت بە دو ڕێگا شیکردنەوە بۆ بزاوتی کۆمەلایەتی بکرێت کە بریتین لە: بزاوتی نەوەیی (الحراك الجیلی)، ئەمەش ئاماژەیە بۆ دەسکەوتەکانی تاك لە بزووتن بەرەو سەروو یان خوارووو لە چوارچێوەی پلەبەندی کۆمەلایەتیدا لە ماوەی ژیانی خۆیدا، و بزاوتی نێوان نەوەکان (الحراك بین الاجیال) کە ئاماژەیە بۆ هەمان سەرکەوتن و دابەزین بۆنمونە لەنێوان کوڕو باوکدا (مارشال، ٢٠٠١، لا ١٩).

ب- پێناسەی غدنز (٢٠٠٥): بریتییە لە بزووتن و جموجۆڵی تاك و کۆمەڵەکان لەنێوان پێگە ئابووری و کۆمەلایەتییە جیاوازەکاندا، ئەمەش بە دوو شێواز دەبێت: شاقوڵی (ستونی) و ئاسۆیی، بزاوتی شاقوڵی مانای بزووتنی تاکەکان و کۆمەڵەکانە بەرەو سەرو بەرەو خوار لە ناوەندی پلە پلە بوونی کۆمەلایەتی و ئابووریدا. بزاوتی ئاسۆیی مانای گۆڕینی تاکێك بۆ جۆری پیشەو کرداری پێگەی کۆمەلایەتی خۆی بۆ پیشەو کردارێکی تری هاوشانی پێشووی وەك ئەوە ی کە تاکێك کارەکەی دەگوێزرێتەوە لەو کۆمپانیایەی کە کاری تێدا دەکات لەشارێکی دیاریکراودا بۆ کارێك یان پیشەیەکی ترلە لقێکی تری ئەو کۆمپانیایە لە شارێك یان وڵاتێکی تر (غدنز، ٢٠٠٥، لا ٢٦٤-٢٦٥).

ج- پێناسەی غیپ (٢٠٠٦): بریتییە لە پلەبەندێتی هەرەمی پێگەکان لە کۆمەڵگادا، و دابەشکردنی مافەکانی وەك سامان و هێزو ناو و ناوبانگی کۆمەلایەتیش لەسەر ئەو بنەمایە، کە لەوانەیە بە کۆمەڵێك هۆکار بکرێت کە ملکەچی دەسەلاتی کەسانی کۆمەڵگا بن، بە جۆرێك کە هەموو ئەو مافانە زیاد دەکەن تاکو بە پلەکانی ئەو پلەبەندێتییەدا سەرکەوین و کەم دەکات بە پێچەوانەوە.(غیپ، ٢٠٠٦، لا ٣٩٤).

کەواتە بزاوتی کۆمەلایەتی برتییە لەو بزووتن و جموجۆڵە ڕوو لەسەر و ڕوو لە خوارووو ئاسۆییە کە کەسان لەکۆمەڵگادا پێی هەڵدەستن لەنێوان پێگە جیاوازەکانی پلە بەندی کۆمەلایەتیدا.

پێناسەی کردەییشمان بۆ بزاوتی کۆمەلایەتی: برتییە لەو بزووتن و جموجۆڵ بەرەو پێگەکانی سەرەوەی پلەبەندی کۆمەلایەتی، کەژنانی کۆمەڵگای توێژینەوەکەمان بەدەستییان هێناوە لەماوەی ژیانی خۆیاندا.

بەشی دووەم

هەنگاوە مەیدانییەکانی توێژینەوە

یەکەم: کۆمەڵگای توێژینەوەو نمونەکەی:

أ- کۆمەڵگای توێژینەوە: بریتییە لە هەموو ئەو ژنانەی خەڵکی شاری سلێمانین و لە دەرەوەی مالّ کاردەکەن و بزاوتی کۆمەڵایەتییان کردووە لە نەوەکەی خۆیاندا، خاوەن پۆستن لە یەکێك لە بوارەکانی کەرتی گشتی یان تایبەتدا. واتە هەموو ئەو ژنانەی کە پۆستی حکومی یان حیزبی یان ڕێکخراوەیی یان ئەهلییان هەیە.

ب-نمونەی توێژینەوە: نمونەیەکی نائەگەری پشکی یە (عینە غیراحتمالیە الحصصیە)، هۆکاری هەڵبژاردنی نمونەکەش بەم شێوەیە چەند پاساوێکی هەیە (عقیل، ١٩٩٩، لا ٢٣٥-٢٣٧):

١- لەوانە نادیاری چوارچێوەی کۆمەڵگای توێژینەوە بەهۆی نەبوونی یان دەست نەکەوتنمان بۆ زانیاری ئاماری تایبەت بەو توێژە لە ژنان لەسەرجەم کایەکانی کارکردندا.

٢ -پەرش وبلاّوی کۆمەڵگای توێژینەوە.

٣- دیار نەبوونی چینەکان بە ڕوونی.

٤- دەست کەوتنی یەکەکانی نمونەکە بە زەحمەت، وەك:لیستی ناوو ناونیشانی بەڕێوەبەرە ژنەکان، لیستی ناوو ئەدرەسی کۆمپانیاو ڕێکخراو و بارەگای پارت و پڕۆژە ئەهلییەکان کە ژنان بەڕێوەی دەبەن.*

ج- قەبارەی نمونەی توێژینەوە: لە (١٠٠) ژنی خاوەن پۆست پێك دێت، (٥٠) ژنی خاوەن پۆست لە بواری کەرتی گشتی و (٥٠)** ژنی خاوەن پۆست لە بواری کەرتی تایبەت، کە بە شێوەی پشکی

---

* هەر چەندە توێژەر توانیویەتی لە ڕێگای ژووری بازرگانی سلێمانییەوە ناو وناونیشانی کۆمپانیا ئەهلییەکانی دەست بکەوێت، بە لاّم نەیتوانیوە بزانێت کامیان لە لایەن ژنەوە بەڕێوە دەبرێن، زۆرجار کۆمپانیاکە بۆ کارئاسانی بە ناوی ژنێکەوە مۆڵەتی یاسایی وەرگرتووە کە دایك بوو یان هاوسەر بوو، بەلاّم خۆی بەڕێوەی نەدەبرد، کوڕەکەی یان هاوسەرە پیاوەکەی بەڕێوەی دەبرد.

** بەهۆی نائاشکرایی کۆمەڵگای توێژینەوە لە بواری کەرتی گشتی و تایبەتداو، نەبوونی کاریگەری ژمارەی یەکسانی هەردوو کەرتی گشتی و تایبەتی نمونەکە لەسەر ئامانجەکانی توێژینەوەکە بۆیە بەیەکسانی ژمارەی ژنانی نمونەکە هەڵبژێردراون لەکەرتی گشتی و تایبەتدا.

هەڵبژێردراون، واتە لە هەر ئاستێکی کەرتی تایبەت و کەرتی گشتیدا هەڵبژێراون لە هەموو ئەو بوارانەی کە ژنان پۆستیان تیایدا هەیە بە شێوەیەکی هەڕەمەکی.هەروەك لە خشتەی (١) دا ڕونکراوەتەوە.

لە لایەکی تردوە هەندێك لە بەڕێوەبەرە ژنەکان ئامادەنەبوون فۆرمی پێوەردەکە وەربگرن، هەندێکیشیان بۆ چەند جارێك فۆرمەکانیان پێدراوەتەوە چونکە بە ووتەی خۆیان وون دەبوو.

خشتەی (١)

ژمارەی ئەندامانی نمونەی تۆێژینەوە لە کەرتی گشتی و کەرتی تایبەت

کەرتی گشتی	ژمارە	٪	کەرتی تایبەت	ژمارە	٪	کۆ	٪
زانکۆ:ڕاگرو سەرۆك بەشی زانستی و کارگێڕی.	١٥	١٥٪	بەڕێوەبەری کۆمپانیا.	٥	٥٪	٢٠	٢٠٪
بەڕێوەبەرایەتی پەروەردە: سەرۆك بەش و بەڕێوەبەری خوێندنگاکان.	٢٠	٢٠٪	بەرپرسی ڕێکخراو.	٨	٨٪	٢٨	٢٨٪
فەرمانگا حکومییەکان: بەڕێوەبەر و سەرۆك بەش.	١٥	١٥٪	ئەندامی سەرکردایەتی پارتەکان.	٢٥	٢٥٪	٤٠	٤٠٪
ـــــ			خاوەن پڕۆژەی بەرهەمداری	٧	٧٪	٧	٧٪
ـــــ			باخچەی ساوایانی ئەهلی.	٥	٥٪	٥	٥٪
کۆی گشتی	٥٠	٥٠٪		٥٠	٥٠٪	١٠٠	١٠٠٪

دووەم: ئامڕازەکانی تۆێژینەوە:

أ) پێوەری ئاسایشی کۆمەلایەتی:

سەرەڕای بڕگەی تایبەت بە کۆکردنەوەی زانیارییە گشتییەکان لە یەکەکانی نمونەی تۆێژینەوە سەبارەت بە گۆڕاوەکانی (تەمەن، باری کۆمەلایەتی، پابەندبوونی ئاینی، بڕوانامە، ناونیشانی پۆست، بواری کارکردن)، لەم تۆێژینەوەیەداپێوەری ئاسایشی کۆمەلایەتی بەکارهاتووە کە لەلایەن تۆێژەر بۆ ئەم مەبەستە ئامادەکراوە، بە سوود وەرگرتن لە سەرچاوە زانستییەکان و شارەزایی تۆێژەر لەو بوارەدا.

پێوەرەکە لە (١٠١) بڕگە پێك هـاتووە، (٦٢) بڕگـەی ئـەرێنی و (٣٩) بڕگـەی نـەرێنی، بەسـەر (٣) بواردا دابەشکراوە کە بریتین لە:

بواری یەکەم: ئاسایشی کۆمەڵایەتی ژن لە ناو خێزاندا (٣١) بڕگە.

بواری دووەم: ئاسایشی کۆمەڵایەتی ژن لە شوێنی کاردا (٣٤) بڕگە.

بواری سێیەم: ئاسایشی کۆمەڵایەتی ژن لە چوارچێوەی کایەکانی کۆمەڵگادا (٣٦) بڕگە.

پێوەرەکە لە (٥) وە لاّم پێك هاتووە ئەوانیش: (هەمیشە، زۆرجـار، هەنـدێك جـار، بـە دەگمـەن، هەرگیز).

کێشی وەڵامەکان بریتین لـە (٥، ٤، ٣، ٢، ١) بـۆ وەڵامـە ئەرێنییـەکان (١، ٢، ٣، ٤، ٥) بـۆ وەڵامە نەرێنییەکان.

ب) دروستی پێوەر (الصدق أو الشرعیه):**Validity**

بە مەبەستی وەرگرتنی دروستی ڕوکەشی (الصدق القاهری)، پێوەرەکە خرایە بەردەم کۆمەڵێك لە شارەزایانی پـسپۆڕ لـە بـواری کۆمەڵناسـی و پـەروەردە بـۆ چـاککردنی بڕگـەکان، تـوێـژەر سـەرنج و تێبینییەکانی ئەو شارەزایانەی بە هەند وەرگـرت دوای ئـەوەی هـیچ یـەکێك لـە بڕگـەکانی پێوەرەکـە لانەبرا، بـەڵکو تـەنها دەسـتکاری داڕشـتنی هەنـدێك لـە بڕگـەکان کـرا تـاکو ماناکـەی و شـێوازی دەربڕینەکـەی ڕوون و ئاشـکراتر بێـت لای نمونـەی توێژینەوەکـە. لـەخوارەوەش نـاوی ئـەو پـسپۆرانە خراونەتەڕوو :-

١-پ.د.صباح أحمد محمد نجار، زانکۆی سەلاحەدین، کۆلێجی ئەدەبیات، بەشی کۆمەڵناسی.

٢-پ.ی.د.عبدالحمید علـی سـعید برزنجـی، زانکـۆی سـەلاحەدین، کـۆلێجی ئـەدەبیات، بەشـی کۆمەڵناسی.

٣-.د.نیان نامق صابر، زانکۆی سلێمانی، سکوڵی زانستە مرۆڤایەتییـەکان، بەشـی کۆمەڵناسـی (پسپۆڕی پەروەردە).

٤-.د.عالیه فرج احمد، زانکۆی سلێمانی، سکوڵی زانستە مرۆڤایەتییەکان، بەشی کۆمەڵناسی.

٥-.د.جـوان بختیـار بهاالـدین، زانکـۆی سـلێمانی، سـکوڵی زانـستە مرۆڤایەتییـەکان، بەشـی کۆمەڵناسی.

ج) بەهێزی توانای جیاکاری بڕگەکانی پێوەر (القوه التمییزیه للفقرات) :

جێبەجێکردنی هاوکێشەی جیاکاری بڕگەکان، بەهێزی و توانای بڕگەکانی پێوەر دەردەخات (جول و هت، ٢٠١٢، لا ٤٩٧-٤٩٩). بۆ ئەم مەبەستە توێژەر توانی لە ڕێگەی هاوکێشەی دوونمونەی زیادەڕۆوە (طریقة العینتین المتطرفتین) و بەکارهێنانی هاوکێشەی (ت) بۆ دوو نمونەی سەربەخۆ، توانای جیاکاری بڕگەکانی پێوەرەکە دەربهێنێت لە ڕێگەی هەگبەی ئاماری زانستە کۆمەلایەتییەکان و بە بەکارهێنانی پڕۆگرامەکانی (SPSS) بۆ ئەو کارە. نمرەی کۆتایی کە ئەندامانی نمونەی توێژینەوەکە بەدەستیان هێنابوو بەرەو ژوور ڕێخرا (٢٧٪) ی بەرزترین نمرەو (٢٧٪) ی نزمترین نمرەش دیاری کرا، بەو شێوەیە هەرکاتێك جیاوازی لە نێوان ناوەندی دوونمونە زیادەڕۆکە هەبوو مانای ئەوەیە ئەو بڕگەیە بە توانایە لەپێوانی جیاوازی نێوان ئەندامەکانی توێژینەوە. دەرکەوت هێزی جیاکاری بڕگەکان لە نێوان (٠,١٠٨-٨,٤٠٦) دابوو لە کاتێکدا کە بەهای خشتەیی (ت) (٢,٠٠٩) بوو ڕێژەی هەڵەش (٠,٠١) و ژمارەی ئازادی (٥٢). بۆیە ئەو بڕگانە هێڵرانەوە کە بەهای (ت) هەژمارکراویان یەکسان بوو بە (٢,٠٠٩) و زیاتر، بەڵام ئەو بڕگانەی کە بەهای (ت) هەژمارکراویان لەوە کەمتر بوو لابران بەهۆی لاوازیان لە دەرخستنی جیاوازی نێوان ئەندامانی نمونەکە.هەر بۆیە (١٠) بڕگە لە پێوەرەکە لابران، واتە دەرکەوت ئەو (١٠) بڕگەیە بێ توانان لە پێوانی جیاوازی ئاستی ئاسایشی کۆمەلایەتی ژنانی خاوەن پۆستی نمونەکەو پێچەوانەکەشی ڕاستە.

د) پەیوەندی نێوان نمرەی بڕگەکان بە نمرەی گشتی پێوەرەکەوە - علاقه درجه الفقره بالدرجه الکلیه للمقیاس:

پەیوەستی نمرەی بڕگە بە نمرەی گشتی پێوەرەوە مانای گونجاندنی بڕگەکان دەردەخات بۆ پێوانی دیاردەیەکی ڕەفتاری، تاکو هاوکێشەی پەیوەستی نمرەی بڕگەکە بە نمرەی گشتییەوە بەرز بێت ئەگەری دەستکەوتنی پێوەرێکی گونجاوتر زیاد دەکات (Allen&Wend,1979,p124-125). تەوانرا پەیوەندی نێوان نمرەی گشت بڕگەکان بە نمرەی گشتی پێوەرەکەوە دەربهێنرێت بە بەکارهێنانی هاوکێشەی پەیوەستی بیرسون (معامل ارتباگ بیرسون) و دەرهێنانی بەهای (ت) بۆ ئەو هاوکێشەیە، لە ئەنجامدا دەرکەوت کە هاوکێشەی پەیوەندی لەنێوان (١,٠٠٠-٠,٠٢٦) دابوو، چونکە بڕگەکانی (١٠، ١٢، ١٥، ١٩، ٢١، ٣٥، ٣٧، ٨٣، ٨٥، ٨٧) کە ژمارەیان (١٠) بڕگە بوو کەمتر بوو لە بەهای (ت)ی هاوکێشەی پەیوەستی بەپێی پڕۆگرامی (SPSS)، بۆیە توێژەر ئەو بڕگانەی لابرد لە پێوەرەکە. لە کۆتاییدا دەرکەوت کە (٩١) بڕگەی پێوەرەکە پەیوەستن بە نمرەی گشتی پێوەرەکەوە،

ئەمەش ئاماژەیە بۆ گونجاندنی ناوەکی بڕگەکان و بەتوانایی لە پێوانی ئاستی ئاسایشی کۆمەڵایەتی لای ژنانی نمونەکە.

هـ) جێگیری (الپبات أو الموپوقیه): Reliability

- دوبارە کردنەوەی جێبەجێ کردنی پێوەر: اعاده الاختبار Test-Retest

مەبەست لە جێگیری پێوەر ئەوەیە کە ئەو پێوەرە بە نزیکەیی هەمان ئەنجامی دەبێت ئەگەر چەند جارێك جێبەجێ بکرێت بەسەر هەمان کۆمەڵە خەڵکدا، واتە ئەگەر جێبەجێ کردنی دووەمی پێوەرەکە هەمان ئەنجامی بەدەستەوەدا کە جێبەجێکردنی یەکەم دابووی لە کاتێکدا لەسەر هەمان کۆمەڵە خەڵك جێبەجێ کرا، ئەوا دەوترێت پێوەرەکە جێگیرە (الچبع، ۲۰۰۹، لا١٤٦-١٥٢). پێوەرەکە بەسەر نمونەیەکی مەبەستداردا* لە ژنانی خاوەن پۆست دوجار جێبەجێکرا کە پێکهاتبوو لە (١٥) ژن، لە ماوەی نێوان جێبەجێ کردنی یەکەم و دووەمدا(١٥) ڕۆژ بوو دوایش هاوکێشەی پەیوەستی پیرسون (معامل الارتباگ بیرسون) لەنێوان هەردوو جاری جێبەجێکردنەکە ئەنجام دراو ژمارەی جێگیرییەکە گەیشتە (٠,٨٧) ئەوەش بەهایەکی بەرزەو پشتی پێدەبەسترێت.

سێیەم: کەرەسە ئاماری یە بەکاهاتووەکان:

١-هاوکێشەی (ت) ی بۆ یەك نمونە. (الاختبار التائی لعینه واحده) T-Test For One Sample

٢- هاوکێشەی (ت) بۆ دونمونەی قەبارە جیاواز.(الاختبار التائی لعینتین مستقلتین) T-Test For Two Indepent

٣- هاوکێشەی پەیوەستی پیرسون. (معامل ارتباگ بیرسون) Pearson Correlation Coefficient

٤- هاوکێشەی (ت) بۆ دەرخستنی ڕێژەی مەعنەوی هاوکێشەی پەیوەستی (الاختبار التائی لاختبار معنویه معامل الارتباگ)

٥- شیکاری جیاوازی یەکی. (تحلیل التباین الاحادی) One way Anova Analysis

* مەبەستدار بەمانای هەوڵی توێژەر دێت کە نمونەیەك بێت لە هەموو ئەو بوارانەی ژنان خاوەن پۆستن تیایدا.

بەشی سێیەم

خستنەڕوی ئەنجامەکانی توێژینەوەکەو تاوتوێکردنیان

یەکەم: زانیارییە گشتییەکان:

١) تەمەنی ژنانی نمونەکە: لە ئەنجامی توێژینەوەکە دەرکەوت کە ڕێژەی (٢٢٪) لە ژنانی خاوەن پۆستی نمونەکە تەمەنیان لە نێوان (٢٥-٣٥) دایە، ڕێژەی (٣٥٪) ژنانی نمونەکە تەمەنیان لە نێوان (٣٥-٤٥) دایە، دیسانەوە ڕێژەی (٣٥٪) ژنانی نمونەکە تەمەنیان (لە نێوان (٤٥-٥٥) دایە، لە کاتێکدا تەنها ڕێژەی (٨٪) ژنانی نمونەکە تەمەنیان لەنێوان (٥٥-٦٥) دایەو، ناوەندی ژمێرەیی تەمەنی نمونەکە دەکاتە (٤٢,٤) ساڵ بە لادانی پێوەری (٩,٠٢)، ئەم نێوەندانەی تەمەنیش تەمەنی هێزی کارو بەرهەم هێنانە.ئەمەش لە خشتەی (٢) دا خراوەتە ڕوو.

خشتەی (٢)

تەمەنی ژنانی نمونەکە دەردەخات

تەمەن	ژمارە	٪
٢٥-٣٤	٢٢	٢٢٪
٣٥-٤٤	٣٥	٣٥٪
٤٥-٥٤	٣٥	٣٥٪
٥٥-٦٤	٨	٨٪
کۆ	١٠٠	١٠٠٪

١) باری کۆمەڵایەتی نمونەکە:

بەپێی ئەنجامەکانی توێژینەوەکە دەرکەوتووە کە ڕێژەی (٦٦٪) لە ژنانی نمونەکە چونەتە ناو پرۆسەی هاوسەرگیرییەوەو خێزاندارن، ڕێژەی (٢٧٪) ی نمونەکە نەچونەتە ناو پرۆسەی هاوسەرگیرییەوەو ڕەبەنن، لە کاتێکدا ڕێژەی (٥٪)ی نمونەی توێژینەوەکە جیابونەتەوە لە هاوسەرەکانیان و ڕێژەی (٢٪) هاوسەرەکانیان لە ژیاندا نەماون. هەروەك لە خشتەی (٣) دا دیارە. بێگومان باری هاوسەرگیری کاریگەرییەکی ڕاستەوخۆی ئەرێنی و نەرێنی هەیە لەسەر ئاستی ئاسایشی دەروونی و کۆمەڵایەتی تاك .

خشتەی (٣)

باری کۆمەڵایەتی نمونەکە دەردەخات

باری کۆمەڵایەتی	ژمارە	٪
ڕەبەن	٢٧	٪٢٧
خێزاندار	٦٦	٪٦٦
تاك مردوو	٢	٪٢
جیابوەوە	٥	٪٥
کۆ	١٠٠	٪١٠٠

٣)پابەندبوونی ئاینی:

لە ئەنجامی توێژینەوەکە دەرکەوت ڕێژەی (٧٣٪) پابەندن بە بەجێهێنانی ئەرکە ئاینیەکانەوە و ڕێژەی (١٨٪) هەندێکجار پابەندن بەو ئەرکانەوەو ڕێژەی (٩٪) هیچ پابەند نین بە بەجێهێنانی ئەرکە ئاینیەکانەوە.جێگای خۆیەتی ئاماژە بەوە بکەین کە زانای کۆمەڵناسی فەرەنسی (ئەمیل دورکایم) وتویەتی کە هەمیشە ئاین دەمێنێتەوە وەك هۆکارێکی بەهێزی هاوبەندی کۆمەڵایەتی ناو کۆمەڵگەکان، بەهۆی ئەو ئەرکە کۆمەڵایەتی و ڕەوشتیانەی کە سیستەمی ئەرکە ئاینیەکان پێشکەش بە کۆمەڵگاکانی دەکەن پارێزگاری لە مانەوەو بەردەوام بوونیان دەکەن (تیماشیف، ١٩٨٢، لا١٧٩) هاوبەندی کۆمەڵایەتیش بە یەکێك لە بنەماکانی ئاسایشی کۆمەڵایەتی دادەنرێت (العوجی، ١٩٨٣، لا٧٧-٩١). هەر وەك لە خشتەی (٤) دا ڕوون کراوەتەوە.

خشتەی (٤)

پابەندبوونی ئاینی ژنانی نمونەکە دەردەخات

پابەندبوونی ئاینی	ژمارە	٪
پابەندم	٧٣	٪٧٣
هەندێکجار پابەندم	١٨	٪١٨
پابەند نیم	٩	٪٩
کۆ	١٠٠	٪١٠٠

٤) بڕوانامەی زانستی:

لە ئەنجامی توێژینەوەکە دەرکەوت کە ڕێژەی (٧٠٪) لە ژنانی نمونەکە هەڵگری بڕوانامەی بەکالوریوسن و ڕێژەی (١٨٪) هەڵگری بڕوانامەی خوێندنی باڵان و، ڕێژەی (٩٪) هەڵگری بڕوانامەی ئامادەیین و ڕێژەی (٣٪) هەڵگری بڕوانامەی بنەڕەتین.بێگومان نمونەی توێژینەوەکە جۆری پشکیە و توێژەر هەوڵی داوە لە هەموو ناوەندەکانی کارکردنی ژنانداً نمونە وەربگرێت، ئەو هەمە جۆریەش لە ئاستی بڕوانامە لەوانەیە کاریگەری خۆی لەسەر ئاستی ئاسایشی کۆمەڵایەتی ژنانی نمونەکە هەبێت.ئەمەش لە خشتەی (٥) دا خراوەتە ڕوو.

خشتەی (٥)

جۆری بڕوانامەی زانستی ژنانی نمونەی توێژینەوەکە دەردەخات

بڕوانامە	ژمارە	٪
بنەڕەتی	٣	٪٣
ئامادەیی	٩	٪٩
بکالوریوس	٧٠	٪٧٠
خوێندنی باڵا	١٨	٪١٨
کۆ	١٠٠	٪١٠٠

٥)بواری کارکردن:

هەروەك لە خشتەکانی (١) و(٦) دا ئاماژەی پێدراوە، ڕێژەی (٥٠٪) لە ژنانی خاوەن پۆستی نمونەی توێژینەوەکە کەلە بوارەکانی کاری گشتی دا کاردەکەن و ڕێژەی (٥٠٪) یش لە بواری کاری تایبەتدا کاردەکەن ئەم ڕێژانەش بە شێوەیەکی نائەگەری پشکدار هەڵبژێردراون لە پێناو گەیشتن بە ئامانجەکانی توێژینەوەکە.

خشتەی (٦) بواری کارکردنی ژنانی نمونەکە

بواری کارکردن	ژمارە	٪
بواری گشتی	٥٠	٪٥٠
بواری تایبەت	٥٠	٪٥٠
کۆ	١٠٠	٪١٠٠

دووەم: ئەنجامەکانی توێژینەوەکە لەبەر ڕۆشنایی ئامانجەکاندا:

١-پێوانی ئاسایشی کۆمەڵایەتی ئەو ژنانەی بزاوتی کۆمەڵایەتییان کردوە لە ناو شاری سلێمانیدا:

لە ئەنجامەکانی توێژینەوەکەوە دەرکەوت کە ناوەندی ژمێرەیی نمرەکانی نمونەی توێژینەوەکە لە وەڵامدانەوەی بڕگەکانی پێوەری ئاسایشی کۆمەڵایەتی گەیشتووەتە (٣٣٠,٨٤٠) نمرە، لە کاتێکدا کە ناوەندی گریمانەیی پێوەرەکە (٢٧٢)* نمرەیە، بە بەکارهێنانی هاوکێشەی (ت) ی بۆیەك نمونە بۆ دەرخستنی جیاوازی نێوان هەردوو ناوەندەکە، دەرکەوت کە بەهای (ت) هەژمارکراو دەگاتە (١٢,٨٦٠)، ئەمەش گەورەترە لە بەهای (ت) خشتەیی کە ڕێژەکەی دەگاتە(١,٦٦) لە ئاستی دەلالەتی (٠,٠١) و پلەی ئازادی (٩٩). ئەمەش ئەوەدەردەخات کە جیاوازیەکی ئاماژەی ئاماری هەیە لەنێوان ناوەندی ڕاستەقینەو ناوەندی گریمانەیی پێوەرەکەدا بە قازانجی ناوەندی نمونەکە، ئاماژە بۆ بوونی ئاستێکی بەرزی ئاسایشی کۆمەڵایەتی دەکات لای ژنانی خاوەن پۆستی نمونەی توێژینەوەکە لە شاری سلێمانی، هەروەك لە خشتەی (٧) دا ڕوون کراوەتەوە.

خشتەی (٧)

جیاوازی نێوان ناوەندی گریمانی و ناوەندی ژمارەیی ڕاستەقینەی نمونەکە لەسەر پێوەری ئاسایشی کۆمەڵایەتی دەردەخات

نمونە	ناوەندی ژمێرەیی نمونەکە	ناوەندی ژمێرەیی گریمانەیی	لادانی پێوەری نمونەکە	T هەژمارکراو	بەهایT خشتەیی	پلەی ئازادی	ئاستی دەلالەت
١٠٠	٣٣٠,٨٤٠	٢٧٣	٤٥,٧٥٥	١٢,٨٦٠	١,٦٦	٩٩	٠,٠١

ئەم ئەنجامە ئەوەمان بۆ ڕوون دەکاتەوە کە ئاسایشی کۆمەڵایەتی ژنانی خاوەن پۆست لە شاری سلێمانی لە ئاستێکی بەرزدایە، ئەمەش لەوانەیە مانای بوونی کۆمەڵێك ژنی هۆشیار و سەرکەوتوو

* ناوەندی گریمانەیی پێوەرەکە لە ڕێگەی کۆکردنەوەی وەڵامەکانی پێوەرەکەو دابەشکردنی بەسەر ژمارەکەیداو پاشان کەڕەتی ئەنجامەکە بەژمارەی بڕگەکان دەرهاتووە (١+٢+٣+٤+٥)÷(٥)×(٩١) = ٢٧٣

دەردەخات لە پێگەکانی دەسەلآت و بەرپرسیارێتی و ئەگەر وابێت مژدە بەخش ئەبێت بۆ تەندروست بوونی خێزان و کایەکانی کارو کارگێڕی، چونکە دەستەبەر کردن و هەست کردنی ژنانی خاوەن پۆست بە ئاستێکی باش لە ئاسایشی کۆمەلآیەتی مانای تەندروستی دەرونی و کۆمەلآیەتی ئەو ژنانەیە و دورکەوتنەوەیانە لە ترس و هەموو شڵەژانێك و هەست نەکردنیانە بە شکستی و دڵەڕاوکێی لە پیادەکردنی ژیانی ڕۆژانەیان. بێگومان ئەمەش ڕەنگدانەوەی ئەرێنی دەبێت لەسەر خێزانەکانیان و چۆنیەتی بەرپرسیارێتی کارەکانیان لە کایەکانی کار و سەرجەم کایەکانی تری کۆمەڵگادا .

دووەم / دەرخستنی جیاوازی ئاستی ئاسایشی کۆمەلآیەتی ژنانی خاوەن پۆست بەپێی ئەم گۆڕاوانەی خوارەوە:

أ) دەرخستنی جیاوازی ئاستی ئاسایشی کۆمەلآیەتی ژنانی نمونەکە بە پێی گۆڕاوی تەمەن.

لەبەر ئەوەی زۆربەی گۆڕاوەکان زیاتر لە (٢) وەلآم لە خۆدەگرێت، بە مەبەستی دەرهێنانی پەیوەندی نێوان ئەو کۆمەڵە گۆڕاوە، کە تویژەر لە ئامانجەکاندا ئاماژەی پێداوە، ئاستی ئاسایشی کۆمەلآیەتی ژنانی نمونەکە، توانرا سوود وەر بگیرێت لە ئامرازی شیکاری جیاکاری یەکی (تحلیل التباین الاحادی) (One Way Anova Analysis) کە ئامانجی دەرخستنی جیاوازی نێوان ناوەندەکانی ژمارەیی نێوان زیاتر لە کۆمەڵەیەکە وە بۆ پێوانی جیاوازی نێوان کۆمەڵێك گۆڕاو بەکاردێت (عپمان و عبدە، ١٩٩٥، لا ١٠٥). بە بەکارهێنانی هاوکێشەی شیکاری جیاکاری یەکی (معادلە تحلیل التباین الاحادی) (One Way Anova Analysis) دەرکەوت کە ڕێژەی (ف) هەژمارکراو کە گەیشتۆتە (٠,٦٢٢) بچوکترە لە ڕێژەی (ف) خشتەیی (٢,٧) لە پلەی ئازادی (٩٦) وئاستی دەلالەتی (٠,٠١) دا ئەمەش نەبوونی جیاوازیەکی ئاماژە ئاماری دەردەخات لە نێوان ژنانی تویژینەوەکە بەپێی گۆڕاوی تەمەن، کە لەخشتەی (٨) دا ڕوونکراوەتەوە.

خشتەی (٨) ئاسایشی کۆمەلآیەتی ژنانی نمونەکە بە پێی گۆڕاوی تەمەن دەردەخات

سەرچاوەی جیاوازی	کۆی چوارگۆشەکان	پلەی ئازادی	ناوەندی چوارگۆشەکان	بەهای (ف)		ئاستی دەلالەت
				هەژمارکراو	خشتەیی	
لەنێوان کۆمەڵەکان	٣٩٥٠,٢٠٠	٣	١٣١٦,٧٣٣	٠,٦٢٢	٢,٧	٠,٠١
لەناو کۆمەڵەکان	٢٠٣٣١٧,٢٤٠	٩٦	٢١١٧,٨٨٨			
کۆ	٢٠٧٢٦٧,٤٤٠	٩٩				

ئەمەش مانای وایە کە ژنانی خاوەن پۆستی نمونەی توێژینەوەکە لە شاری سلێمانی کەلە هەر ئاستێکی تەمەندان هیچ جیاوازییەکیان نیە لە ئاستی هەست کردن بە ئاسایشی کۆمەلآیەتی، واتە ناوەندی تەمەن نەبۆتە هۆکارێك بۆ بەرزی و نزمی ئاستی ئاسایشی کۆمەلآیەتی ژنانی نمونەکە، لە هەموو ئاستەکانی تەمەندا هەستکردنی ژنان بە ئاسایشی کۆمەلآیەتی لە ئاستێکی بەرزدایە.

ب) دەرخستنی جیاوازی ئاستی ئاسایشی کۆمەلآیەتی ژنانی نمونەکە بە پێی گۆڕاوی باری کۆمەلآیەتی:

بە بەکارهێنانی هاوکێشەی شیکاری جیاکاری یەکی، دەرکەوت کە ڕێژەی (ف) هەژمارکراو کە گەیشتۆتە (١,٠٠٣) بچوکترە لە ڕێژەی (ف) خشتەیی (٢,٧) لە پلەی ئازادی (٩٧) و ئاستی دەلالەتی (٠,٠١) دا، ئەمەش نەبوونی جیاوازیەکی ئاماژەی ئاماری دەردەخات لەنێوان ژنانی توێژینەوەکە بەپێی گۆڕاوی باری کۆمەلآیەتی (هاوسەرگیری)، کە لە خشتەی (٩) دا ڕونکراوەتەوە.

خشتەی (٩)

ئاسایشی کۆمەلآیەتی ژنانی نمونەکە بە پێی گۆڕاوی باری کۆمەلآیەتی دەردەخات

سەرچاوەی جیاوازی	کۆی چوارگۆشەکان	پلەی ئازادی	ناوەندی چوارگۆشەکان	بەهای (ف)		ئاستی دەلالەت
				هەژمارکراو	خشتەیی	
لەنێوان کۆمەلّەکان	٦٢٩٧,٦٥٥	٣	٢٠٩٩,٢١٨	١,٠٠٣	٢,٧	٠,٠١
لەناو کۆمەلّەکان	٢٠٠٩٦٩,٧٨٥	٩٦	٢٠٩٣,٤٣٥			
کۆ	٢٠٧٢٦٧,٤٤٠	٩٩				

ئەمەش نەبوونی جیاوازی دەردەخات لە هەست کردن بە ئاسایشی کۆمەلآیەتی لەنێوان ژنانی خێزاندارو ڕەبەن و جیابوەوەو تاك مردووی نمونەی توێژینەوەکە ، کەواتە باری هاوسەرگیری کاریگەری نیە لەسەر ئاسایشی کۆمەلآیەتی ژنانی نمونەکە. کەواتە ژنان لە هەر باریکی کۆمەلآیەتی (هاوسەرگیریدا) بن ئاسایشی کۆمەلآیەتیان بەرزە.

ج) دەرخستنی جیاوازی ئاستی ئاسایشی کۆمەلآیەتی ژنانی نمونەکە بە پێی گۆڕاوی پابەند بوونی ئایینی:

بە بەکارهێنانی شیکاری جیاوازی تاکڕەوی، بۆمان دەرکەوت کەبەهای (ف) هەژمارکراو گەیشتۆتە (٠,٨٩٤) کە ئەمەش بچوکترە لە بەهای (ف) خشتەیی کە گەیشتۆتە (٣,٠٩) لەبەردەم

پلەی ئازادی (٩٧) و ئاستی دەلالەتی (٠,٠١) دا، کە ئاماژە دەکات بە نەبوونی جیاوازیەکی ئاماژەی ئاماری دەردەخات لەنێوان ژنانی خاوەن پۆستی نمونەکە لە ئاستی ئاسایشی کۆمەلایەتیدا بەپێی گۆڕاوی پابەندبوونی ئایینی، هەروەك لە خشتەی (١٠) دا ڕوونکراوەتەوە.

خشتەی (١٠)

ئاسایشی کۆمەلایەتی ژنانی نمونەکە بە پێی گۆڕاوی ئاستی پابەندبوونی ئایینی دەردەخات

سەرچاوەی جیاوازی	کۆی چوارگۆشەکان	پلەی ئازادی	ناوەندی چوارگۆشەکان	بەهای (ف)		ئاستی دەلالەت
				هەژمارکراو	خشتەیی	
لەنێوان کۆمەڵەکان	٣٧٥١,٥٢٢	٢	١٨٧٥,٧٦١	٠,٨٩٤	٣,٠٩	٠,٠١
لەناو کۆمەڵەکان	٢٠٣٥١٥,٩١٨	٩٧	٢٠٩٨,١٠٢			
کۆ	٢٠٧٢٦٧,٤٤٠	٩٩				

ئەمەش ئەوە دەردەخات کە جیاوازی نیە لە ئاستی ئاسایشی کۆمەلایەتی ژنانی نمونەکە بەپێی پابەندبوونیان بە بەجێهێنانی ئەرکە ئاینیەکانەوە. کەواتە پابەندبوونی ئایینی کاریگەری نیە لەسەر ئاستی ئاسایشی کۆمەلایەتی ژنانی نمونەکە.

د) دەرخستنی جیاوازی ئاستی ئاسایشی کۆمەلایەتی ژنانی نمونەکە بەپێی گۆڕاوی بڕنامەی زانستی:

بەبەکارهێنانی شیکاری جیاکاری تاکڕەو، دەرکەوت کە بەهای (ف) هەژمارکراو دەگاتە (٠,٩٦٠) کە بچوکترە لە بەهای (ف) خشتەیی کە دەگاتە (٢,٧) لە کاتێکدا کە پلەی ئازادی (٩٦) ە لە ئاستی دەلالەتی (٠,٠١) ئەمەش ئاماژە دەدات بۆ نەبوونی جیاوازیەکی ئاماری لەنێوان ژنانی خاوەن پۆستی نمونەکە لە ئاستی ئاسایشی کۆمەلایەتیدا بەپێی گۆڕاوی بڕوانامەی زانستی.ئەمەش لە خشتەی (١١)خراوەتە ڕوو.

خشتەی (١١)

ئاسایشی کۆمەلایەتی ژنانی نمونەکە بە پێی گۆڕاوی بڕوانامەی زانستی دەردەخات

سەرچاوەی جیاوازی	کۆی چوارگۆشەکان	پلەی ئازادی	ناوەندی چوارگۆشەکان	بەهای (ف)		ئاستی دەلالەت
				هەژمارکراو	خشتەیی	
لەنێوان کۆمەڵەکان	٦٠٣٤,٧٨٨	٣	٢٠٩٩,٢١٨	٠,٩٦٠	٢,٧	٠,٠١
لەناو کۆمەڵەکان	٢٠١٢٣٢,٦٥٢	٩٦	٢٠٩٣,٤٣٥			
کۆ	٢٠٧٢٦٧,٤٤٠	٩٩				

ئەم ئەنجامە واتای ئەوەیە کە ژنانی نمونەکە هەڵگری هەر بڕوانامەیەکی زانستی بن ئاستی ئاسایشی کۆمەلایەتیان وەك یەکە واتە بەرزە. کەواتە جۆری بڕوانەی زانستی کاریگەری نیە لەسەر ئاسایشی کۆمەلایەتی ژنانی نمونەکە.

هـ) دەرخستنی جیاوازی ئاستی ئاسایشی کۆمەلایەتی نێوان ژنانی نمونەکە بەپێی گۆڕاوی بواری کار:

لە ئەنجامەکانی توێژینەوەکە دەرکەوت کە ناوەندی ژمێرەیی نمرەی نمونەکە لە بواری کاری تایبەتدا کە ژمارەیان (٥٠) ژنە گەیشتۆتە (٠٣٣٠,٢٢٠) بە بڕی لادانی پێوەری (٣٥,٤٩٨)، لە کاتێکدا کە ناوەندی ژمێرەیی نمرەی نمونەکە لە بواری کاری تایبەتدا کە ژمارەیان (٥٠) ژنە گیشتۆتە (٣٣١,٤٦٠٠) و بە بڕی لادانی پێوەری (٥٤,٤٨٩)، توانیمان جیاوازی نێوان دوو ناوەندەکە دەربخەین بە بەکارهێنانی هاوکێشەی (ت) بۆ دوو نمونەی سەربەخۆ، کە بەهای (ت) هەژمارکراو گەیشتە (٠,١٣٥) و دوای بەراورد کردنی بە بەهای (ت) خشتەیی کە بڕەکەی (١,٩٨) بوو دەرکەوت جیاوازییەکی ئاماژەی ئاماری نییە لەنێوان ژنانی خاوەن پۆستی نمونەکە لە ئاسایشی کۆمەلایەتیدا بەپێی گوڕاوی بواری پۆست، هەروەك لە خشتەی (١٢) دیارە.

خشتەی (١٢)

ئاسایشی کۆمەڵایەتی ژنانی نمونەکە بە پێی گۆڕاوی بواری کار (گشتی، تایبەت) دەردەخات

پۆستی جۆری نمونەکە	ژمارە	ناوەندی ژمارەیی	لادانی پێوەرەیی	بەهای (ت)		ئاستی دەلالەت
				هەژمارکراو	خشتەیی	
بواری گشتی	٥٠	٣٣٠,٢٢٠٠	٣٥,٤٩٨	-٠,١٣٥	١,٩٨	٠,٠١
بواری تایبەت	٥٠	٣٣١,٤٦٠٠	٥٤,٤٨٩			

ئەمەش مانای وایە ژنانی نمونەکە لە هەر بواڕێکی کاردا کاردەکەن گشتی بێت یان تایبەت جیاوازی نیە لە ئاستی ئاسایشی کۆمەڵایەتیاندا، ئاسایشی کۆمەڵایەتیان لە ئاستێکی بەرزدایە. کەواتە جۆری بواری کارکردن چ حکومی چ ڕێکخراوەیی یان ئەهلی بێت کاریگەری نیە لە ئاستی ئاسایشی کۆمەڵایەتی ژنانی خاوەن پۆست.

دەرئەنجامەکان:

لە کۆتایی توێژینەوەکەدا گەیشتینە ئەم دەرئەنجامانە:

١- شیکردنەوەی کۆمەڵناسیانە بۆ ئەو قۆناغەی ئێستا کۆمەڵگای کوردی پێیادا تێپەڕ دەبێت کە بە پێی ئەو گۆڕانکارییە زۆرانەی بەسەر کۆمەڵگای کوردیدا دێت لەم قۆناغە گوازراوەیەدا زۆر جار بە گومانمان دەکات لە دابینکردنی ئاسایشی کۆمەڵایەتی بۆ سەرجەم توێژو چینەکانی کۆمەڵگە بە جیاوازیەکانیانەوە، لە کاتێکدا بەرزی ئاستی ئاسایشی کۆمەڵایەتی ئەوژنانەی بزاوتی کۆمەڵایەتیان کردووە لە نەوەکەی خۆیاندا لە ناو شاری سلێمانی، ئەنجامێکی ئەرێنیە ودڵخۆشکەرەو، ئەوەمان بۆ دەردەخات کە کۆمەڵگای کوردی بەتایبەتی ژینگەی کۆمەڵایەتی شاری سلێمانی تووانیویەتی دەرفەت بۆ ژنان بخاتە سەر پشت تاکو خوودی خۆیان بسەلمێنن و جێگای خۆیان بکەنەوە لە گشت کایەکانی دەسەلاتدا.

٢- نەبوونی جیاوازی لەنێوان ژنانی خاوەن پۆست لە ئاسایشی کۆمەڵایەتیدا بەپێی گۆڕاوەکانی (تەمەن و باری کۆمەڵایەتی و پابەندبوونی ئاینی و بڕوانامەی زانستی و بواری کار کردن) لەناوەندەکانی خێزان و شوێنی کارو لە چوارچێوەی پەیوەندییە کۆمەڵایەتییەکاندا، ئەشێت سەلمێنەری ئەو ڕاستییە بێت کە کۆمەڵگای سلێمانی هیچ یەکێك لەو گۆڕاوانەی بە ڕێگر دانەنابێت لەبەردەم ژناندا تاکو تواناکانی خۆیان بخەنە کارو بە بێ جیاوازی و شان بەشانی پیاوان کاربکەن و بەشدار بن لە کایەکانی بڕیاردان و دەسەلاتدا، کە دوواجاریش ئەمانە هەمووی کاریگەری ئەرێنی دەبێت لەسەر تەندروستی دەرونی و کۆمەڵایەتی ئەو ژنانە لەلایەکەوەو و تەندروستی خێزان و کۆمەڵگاش لەلایەکی ترەوەو، سەرئەنجامیش هەستکلردنی ئەو ژنانە بە دڵنیایی و ئارامی و دوورکەوتنەوە لە ترس و دڵەڕاوکێ .

ڕاسپاردەو پێشنیارەکان:

ا-ڕاسپاردەکان: لەبەر ڕۆشنایی ئەنجامەکانی توێژینەوەکەدا توێژەر چەند ڕاسپاردەیەك دەخاتە ڕوو کە بریتین لە:

١- وەزارەتەکان و دامەزراوەو فەرمانگە گشتی و تایبەتەکان ئەم توێژینەوەیە دوبارە بکەنەوە تاکو ژنان زیاتر هۆشیاربن لە بارودۆخی ژیانیان و بتوانن ڕاستگۆیانە دەربڕی ماف و پێویستیەکانیان بن بە بێ شەرم و ترس و سڵەمینەوە.

٢- وەزارەتەکان و دامەزراوەو فەرمانگە گشتی و تایبەتەکان هەوڵ بدەن لە ڕێگای کۆڕو سیمیناری بەردەوامەوە ژنان هۆشیار بکەنەوە دەربارەی ئەرك و پێداویستی و مافەکانیان و چونیەتی وەرگرتنی هاوسەنگی نێوان ئەوانە لە چوارچێوەی خێزان و شوێنی کار و کایە گشتیەکانی کۆمەڵگادا.

٣- هۆیەکانی ڕاگەیاندن کاربکەن لەسەر هۆشیار کردنەوەی کۆمەڵگا بە گرنگی ئاسایشی کۆمەڵایەتی و کاریگەری لەسەر ڕەفتار و ڕۆڵی ژنان لە خێزان و کۆمەڵگادا و ئامادەکردنی کۆڕو سمینار لەو بابەتەدا.

ب-پێشنیارەکان:

١-ئەنجام دانی توێژینەوەیکی مەیدانی بۆ ئاسایشی کۆمەڵایەتی ژنانی ئیشکەر لە بوارە جیاوازەکانی کاردا. ٢-ئەنجامدانی توێژینەوەیەکی مەیدانی بۆ دەرخستنی جیاوازی ئاستی ئاسایشی کۆمەڵایەتی نێوان ژنان و پیاوانی خاوەن پۆست .

٣- ئەنجامدانی توێژینەوەی تر بۆ دەخستنی پەیوەندی نێوان ئاستی ئاسایشی کۆمەڵایەتی ژنانی خاوەن پۆست و ئەو گۆڕاوانەی ئەم توێژینەوەیە ئاماژەی پێنەداوە.

سەرچاوەکان

١. عبدالرحمان ابن خلدون (١٩٩٩):المقدمة، بيروت، دارالكتب، المجلد الاول.

٢. ابراهيم الشافعي ابراهيم و ابراهيم الصايم عثمان (٢٠٠٧):المسؤلية الامنية ودور المؤسسات التعليمية في تحقيقها، متاح على موقع الالكتروني التالي (http://www.minshawi.com)

٣. احمد الشريف (٢٠٠٩):الوعي بمفهوم الامن الاجتماعي، متاح على موقع الالكتروني التالى (http://www.waei.sa)

٤. انتوني غدنز(٢٠٠٥):علم الاجتماع، ترجمة:فايز الصياغ(الدكتور)، المنظمة العربية للترجمة، بيروت، الطبعة الاولى، بيروت.

٥. ايمان احمد ونوس(٢٠٠٧): سيكولوجية المراة العاملة، متاح على موقع الالكتروني التالي)http://ww.ahewar.org(

٦. جوردون مارشال (٢٠٠١):موسوعة علم الاجتماع، ترجمة- محمد الجوهري وآخرون، المجلد الثاني، الطبعة الاولى.

٧. خالص جليي(٢٠٠٧):الأمن الاجتماعي بين العدل و الحريات، متاح على موقع الالكتروني التالي (http://www.moia.gov.bh)

٨. عقيل حسين عقيل(١٩٩٩): فلسفة مناهج البحث العلمي، مكتبة مدبولي.

٩. فائزة الباشا(٢٠٠٦): الامن الاجتماعي و العولمة، المركز العالمي لدراسات و ابحاث، الموسم الثقافي، كلية القانون، جامعة الفاتح، متاح على موقع الالكتروني التالي
(http://www.greenbookeresearch.com)

١٠. فاروق السيد عثمان و عبدالهادي السيد عبدة(١٩٩٥): الاحصاء التربوي القياس النفسي، دار المعارف، القاهرة.

١١. لورانس نيومان(٢٠٠٩)، المنهج الكمي و الكيفي في علم الاجتماع، ترجمة- عبدالرءوف الضبع، الدار العالمية للنشرو التوزيع، الجيزة، الطبعة الاولى، .

١٢. محمد عبدالله الحماد(٢٠٠١): تحديات الامن الاجتماعي، مكتب، دولة، الكويت، ديوان الاميري .

١٣. محمد عاطف غيث (٢٠٠٦): قاموس علم الاجتماع، دار المعرفة الجامعية، القاهرة.

١٤. مصطفى العوجي (١٩٨٣): الأمن الاجتماعي، مؤسسة نوفل، بيروت، الطبعة الاولى.

١٥. نيقولا تيماشيف(١٩٨٢): نظرية علم الاجتماع، ترجمة-محمد عودة و آخرون، دار المعارف، القاهرة.

١٦. وليام ج.جول وبول ك.هت (٢٠١٢): مناهج في البحث الاجتماعي، ترجمة: محمد علي سلام وابو النجا محمد العمري، المكتب الجامعي الحديث، الطبعة الثانية، الاسكندرية.

17. Allen, M&YEN, W.(1979):Introduction to measurement theory ,brook ,Cole, California.

پاشکۆکان

سکولّی زانستە مرۆڤایەتییەکان / بەشی کۆمەڵناسی

پێوەری ئاسایشی کۆمەڵایەتی

خانمی بەڕێز، پاش ڕێزو سڵاو.....

ئەم فۆرمەی بەردەستت بەشێکە لە پێویستییەکانی ئامادەکردنی توێژینەوەیەک بە ناونیشانی (ئاسایشی کۆمەڵایەتی ئەو ژنانەی کە بزاوتی کۆمەڵایەتییان کردووە)، داواکارین لە بەڕێزتان وەڵامی بڕگەکانی پێوەرەکە بدەنەوە بابەتییانەوە ڕاستگۆیانە، پێویستیش بە ناو نوسین ناکات چونکە ئەم زانیارییانە تەنها بۆ مەبەستی کارێکی زانستییە. هاوکاریتان جێگای ڕێزو سوپاسە.

توێژەر د.نجاه محمد فرج

مامۆستا لە بەشی کۆمەڵناسی / زانکۆی سلێمانی

- تکایە لە پێشدا نیشانەی (√) لەبەردەم وەڵامە ڕاستەکاندا دابنێ وئەو خانەیەی پێویستی بە وەڵامە پڕبکەرەوە:

١- تەمەن : ( ) ساڵ

٢- باری کۆمەڵایەتی : ڕەبەن ( ) خێزاندار ( ) تاك مردوو ( ) جیابووەوە ( )

٣- پابەندبوونی ئایینی: پابەندم ( ) جارجار پابەندم ( ) پابەند نیم ( )

٤- بڕوانامە : بنەڕەتی ( ) ئامادەیی ( ) بکالۆریۆس ( ) خوێندنی باڵا ( )

٥- ناونیشانی پۆست : ( )

٦- جۆری پۆست : کەرتی گشتی ( ) کەرتی تایبەت ( )

بڕگەکانی پێوەرەکە

ژمارە	بڕگەکان	هەمیشە	زۆرجار	هەندێجار	بەدەگمەن	هەرگیز
١	لە ژینگەیەکی خێزانی ئارامدا دەژیم.					
٢	لە خێزانەکەمدا ئازادی ڕادەبڕینم هەیەو ڕاکانم بە هەند وەردەگیرێت.					
٣	توانای خۆ گونجاندنم هەیە لەگەڵ ژینگەی کۆمەڵایەتی خێزانەکەم.					
٤	لە ژینگەیەکی خێزانی پڕلە خۆشەویستی وپەیوەست بوون لێبوردەییدا دەژیم.					
٥	دوورم لە دڵەڕاوکێ و خەمۆکی لە پەیوەندییە خێزانییەکانمدا.					
٦	هەست دەکەم لە ژیانی خێزانیدا پیاو چێژ وەردەگرێت و ژنیش لەسەریەتی چێژ ببەخشێت .					
٧	ئازادم لە هاتوچۆکردن و سەفەرکردندا بۆ بەجێهێنانی ئەرکە پیشەییەکانم.					
٨	بەشدارم لە بڕیاردان لە کاروبارەکانی ناو ماڵدا.					
٩	وەك ژنێك مافی بڕیاردان و هەڵبژاردنم هەیە لە کارو بارە تایبەتییەکانی ژیانمدا.					
١٠	کێشەم هەیە لە ڕووی پڕکردنەوەی پێویستیە سێکسیەکانەوە.					
١١	واز لە مافەکانم دەهێنم کاتێك لە ناو خێزانەکەمدا هەڵەم بەرامبەر بکرێت.					
١٢	خێزانەکەم یارمەتیدەرە بۆ مامەڵکردنم لەگەڵ فشارەکانی ژیانی پیشەییم .					
١٣	سەرکەوتنم لە ژیانی خێزانیمدا بوەتە هۆی ڕەزامەندیم لە ژیانی پیشەییدا.					
١٤	ئەو وێنایەی پیاو هەیەتی لە خێزاندا بۆ ژن توشی شڵەژانی دەروونی کردووم.					
١٥	هەست بە دڵنیایی دەکەم کاتێك لە ئیش دەگەڕێمەوە بۆ ماڵ.					
١٦	خێزانەکەم هاوکاریم دەکەن لە بەجێهێنانی کارەکانی ناو ماڵدا.					

ژمارە	بڕگەکان	هەمیشە	زۆرجار	هەندێجار	بەدەگمەن	هەرگیز
١٧	لە توانامدایە ڕووبەڕووی کێشەخێزانییەکانم ببمەوەو هەوڵی چارەسەر کردنیان بدەم.					
١٨	هەست بە خراپی باری تەندروستیم دەکەم.					
١٩	کەمو کورتیم هەیە لە پێویستییە سۆزدارییەکاندا.					
٢٠	کەمو کورتیم هەیە لە پێویستییە سێکسیەکاندا.					
٢١	کەمو کورتیم هەیە لە پێویستییە کۆمەڵایەتییەکاندا.					
٢٢	کەم کورتیم هەیە لە پێویستییە مادییەکاندا.					
٢٣	سەربەستم لە خەرجکردنی ئەو داهاتەی کە دەستم دەکەوێت.					
٢٤	پشتگیری وپاراستنی خێزانەکەم دڵنیاییم پێدەبەخشێت.					
٢٥	کارکردنم لە دەرەوەی ماڵ کێشەی خێزانی بۆ دروست کردووم.					
٢٦	بە بێ پشتگیری کردنی ڕەگەزی بەرامبەرلاوازم لە پاراستن و بەدیهێنانی خودی خۆمدا.					
٢٧	دەرفەتی یەکسانم هەیە لەگەڵ ڕەگەزی بەرامبەر بۆ بەرگری کردن لە مافەکانم.					
٢٨	مافەکانم بەیەکسانی دەستەبەر دەکەم لەگەڵ پیاوان لە شوێنی کاردا.					
٢٩	دەرفەتی یەکسانم هەیە بۆ بەرزکردنەوەی پێگەی پیشەییم.					
٣٠	ئەو کارەی دەیکەم لەگەڵ تواناو لێهاتوییدا گونجاوە.					
٣١	ڕازیم لە و داهاتەی بەرامبەر کارەکەم بۆم دابینکراوە و ژیانێکی باشی بۆ دەستەبەر کردووم.					
٣٢	ئازادم لە دیاری کردنی جۆری ئەو کارانەی دەیکەم لە شوێنی کارکردنم.					
٣٣	هەست بە ڕاڕایی و ترس دەکەم لە بەرپرسیارێتی و بڕیاردانداً لە شوێنی کارەکەم.					
٣٤	ڕووبەڕووی هیچ مامەڵەیەکی تووندوتیژ نەبوومەتەوە لە شوێنی کارکردنم.					
٣٥	ناتوانم پاریزگاری لە خۆشگوزەرانی خۆم و خێزانەکەم بکەم لەڕووی					

ژمارە	بڕگەکان	هەمیشە	زۆرجار	هەندێجار	بەدەگمەن	هەرگیز
	دابینکردنی پێویستیە بنەڕەتیەکانەوە.					
٣٦	مافی دڵنیایی تەندروستیم بۆ دابین کراوە لە شوێنی کارەکەم.					
٣٧	کاتی بەتاڵم بەدەستەوە نیە بەهۆی باش دیاری نەکردنی کاتەکانی کارووپشووی خولیانە.					
٣٨	لە شوێنی کاردا دەرفەتم بۆم دابین کراوە ئەرکەکانی ناو وەو دەرەوەی مانّ بگونجێنم.					
٣٩	لە شوێنی کاردا دەرفەتی بەرزکردنەوەی توانا پیشەییەکانم بۆ دابینکراوە.					
٤٠	ئەو ئازادییەم بۆ دەستەبەر کراوە کە لە هەر شوێنێکی کاردا ہم بە بێ ترس لەوەی دەست درێژی بەرامبەرم بکرێت .					
٤١	هەست دەکەم یاسا پشتگیرمە لە کاتی پێشێلکردنی مافەکانم.					
٤٢	سیستمی شوێنی کارکردنم هەموو ئەو مافانەی دەستەبەر کردووە کەلە جارنامەی جیهانی مافی مرۆڤدا هاتووە.					
٤٣	شارەزایی و زانیارییم نیە دەربارەی ماف و ئازادیەکانم لە شوێنی کارەکەمدا.					
٤٤	هەست بە پەیوەندی بەهێزو خۆشەویستی دەکەم لە ژینگە کارکردنمدا.					
٤٥	ژینگەی کارکردنم گیانی کۆمەڵایەتی باڵی بەسەردا کێشاوە.					
٤٦	هەست بە ئینتمایەکی بەهێز دەکەم بۆ شوێنی کارکردنم					
٤٧	هەست بە بەرپرسیارێتی کۆمەڵایەتی دەکەم لە شوێنی کارەکەمدا.					
٤٨	سەرکەوتنم لە کاردا یامەتیدەرە بۆ هەست کردنم بە دڵنیایی.					
٤٩	هەست دەکەم لە شوێنی کاردا پەسەندکراوم و رێزم لێدەگیرێت.					
٥٠	هەست بەجیاکاری ڕەگەزی دەکەم لە شوێنی کارکردنم لە دەرفەت پێداندا بۆ بەرزبوونەوەی پیشەیی.					
٥١	هەست بە نەبوونی دادپەروەری کۆمەڵایەتی دەکەم لە شوێنی کارکردنم لە نێوان هەردوو ڕەگەزدا لە بەشداری پێکردن لە داڕشتنی بڕیارە فەرمیەکاندا.					

ژمارە	بڕگەکان	هەمیشە	زۆرجار	هەندێجار	بەدەگمەن	هەرگیز
٥٢	هەست بە خۆشی دەکەم کاتێك بەرپرسی سەروم لە شوێنی کار ئامادە نەبێت.					
٥٣	هەست بە دڵتەنگی دەکەم لەسەرەتای هەموو ڕۆژێکی کاردا.					
٥٤	ئەو دەسەڵاتانەی کە پێمدراوە لە پۆستەکەمدا بەس نیە بۆ سەرکەوتنم لە ڕۆڵە سەرکردەییەکاندا.					
٥٥	ئەو دەرفەتەی پێمدراوە لە پلاندانانی داهاتوودا لەپێگەی سەرکردایەتی دەسەڵاتدا زۆر کەمە.					
٥٦	ئەو ڕۆڵە بنچینەیی یەی کە لە پێگەی کارگێڕیدا دەیگێڕم تەنها سەرپەرشتیکردنی چۆنیەتی جێبەجێکردنی ئەو پلانانەیە کەپێشتر دانراوە.					
٥٧	لە شوێنی کارەکەمدا دەرفەتی داهێنانم نادرێتی بە هۆی ڕۆتینەوە.					
٥٨	هەست دەکەم لە پێگە کارگێڕییەکاندا تواناکانم بڕواپێناکرێت لەلایەن بەرامبەرەوە..					
٥٩	دەرفەتم لە بەردەمدایە کە ئەرکەکانم بەرامبەر بە کۆمەڵگا بەباشی ڕاپەڕێنم.					
٦٠	هەست ئەکەم لەچواچێوەی کۆمەڵگادا بەکەم تەماشا دەکرێم.					
٦١	بە بێ جیاوازی یاسا مەدەنییەکان پارێزگاری لە مافەکانم دەکەن لە کاتێکدا کەداوا لە دادگا بکەم بەرگریم لێبکات.					
٦٢	مافم بۆ دەستەبەر کراوە لەسەر بنەمای دادپەروەری کە خۆم بپاڵێوم لە ئەنجومەنی نوێنەراندا.					
٦٣	لە ئاووهەوایەکی دیموکراتیدا دەژیم و سەروەری یاسای دەستەبەر کردووە.					
٦٤	وەك ژنێك مافە مەدەنییەکانم بۆ دەستەبەر کراوە.					
٦٥	ژیانێکی کۆمەڵایەتی تەندروست بەسەر دەبەم لە کۆمەڵگادا.					
٦٦	هەست دەکەم داهاتووی پیشەییم مەترسی لەسەرە بە هۆی تێڕوانینەکانی کۆمەڵگاوە بۆ پێگەی کۆمەڵایەتیم وەك ژمارە دوو.					

ژمارە	بڕگەکان	هەمیشە	زۆرجار	هەندێجار	بەدەگمەن	هەرگیز
٦٧	تێڕوانینەکانی کۆمەڵگا بۆ ژن وەك ژمارە دوو توشی بێ ئومێدیم دەکات لە دەرخستنی تواناکانمدا.					
٦٨	هەست دەکەم لە توانامدا نیە کێبڕکێ لەگەڵ ڕەگەزی بەرامبەردا بکەم.					
٦٩	هەست دەکەم گەلی کورد خاوەن کلتورێکی پیاو سالارانەیە کە ڕۆڵی ژن تیایدا بە پلە دوو دانراوە لە هەموو کایەکانی ژیاندا.					
٧٠	هەست دەکەم ڕۆڵەکانی ژن لە کۆمەڵگادا دیاری کراوە وەك تەنها ئەرکی ماڵداری.					
٧١	هەست دەکەم ژنان تواناو ڕۆڵە کارگێڕییەکانم بەهەند وەرناگرن وبە باش هەڵناسەنگێنن.					
٧٢	هەست دەکەم ڕێگەو دەرفەتەکان لەبەردەمدا کراوەیە بۆ چوونە ناو کاری سیاسی.					
٧٣	هۆشیارییەکی تەواوم هەیە بە هەموونەو یاسا مەدەنییانەی کە پارێزگاری لە مافەکانی ژنان دەکەن .					
٧٤	هەست دەکەم لە کۆمەڵگادا خۆشەویستم و ڕێزم لێدەگیرێت.					
٧٥	توانای ڕووبەڕووبونەوەی کێشەکانم هەیە لە کۆمەڵگاداو هەوڵدەدەم چارەسەریان بکەم					
٧٦	بە هەند وەرگرتن ڕێز لێنانی دەوروپشتم دڵنیایی و بڕوا بەخۆبوونم پێدەبەخشێت.					
٧٧	حەز دەکەم لەناو خەڵکدا بژیم ولێیان نزیك بم ومامەڵەیان لە گەڵدا بکەم بە خۆشەویستی .					
٧٨	بە ئاسانی دەگونجێم لەگەڵ هەموو هەڵوێستێکی کۆمەڵایەتی دا.					
٧٩	پێم وایە دادگا بەشدارە لە گەشەکردنی یاساکاندا بەرەو چەسپاندنی مافەکان بەبێ جیاوازی ڕەگەزی.					
٨٠	پێم وایە ووتاری کۆمەڵایەتی و کلتوری حکومی لە کۆمەڵگەی کوردیدا کاردەکات بۆ نەهێشتنی هەموو شێوازەکانی جیاکاری ڕەگەزی .					
٨١	کۆمەڵگای کوردی بە بایەخەوە تەماشای کاری بەرهەمهێنەرانەی ژنان					

ژمارە	بڕگەکان	هەمیشە	زۆرجار	هەندێجار	بەدەگمەن	هەرگیز
	دەکات.					
٨٢	هەست دەکەم لە کۆمەڵگادا پارێزراوم دژی هـەموو مەترسـیەك لەسـەر ژیان و سامان و خێزانەکەم					
٨٣	هەست دەکەم ژیانی داهاتووم لە کۆمەڵگادا بۆ دابین کراوە(لەکاتی پیری و بێکاری و نەخۆشی و پرووداوەکانی کار).					
٨٤	هەست بە سەربەخۆیی ئابووری دەکەم.					
٨٥	هەست بە دڵەڕاوکێ دەکەم بە هۆی باری ئاسایشی گشتی کۆمەڵگاوە.					
٨٦	هەست بە لاوازی ڕۆڵی کۆمەڵگا دەکەم لە بەرەنگاربوونەوەی تووندوتیـژی دژ بە ژناندا.					
٨٧	هەست بە گومان دەکەم لەچوارچێوەی پەیوەندیە کۆمەڵایەتیەکاندا .					
٨٨	تا ئێستاش هۆشیاری لە کۆمەڵگای کوردیدا لاوازە بەرامبەر ڕۆڵی ژنـی بەرهەمهێن و مافەکانی.					
٨٩	لەگەڵ ئەو هەموو دەسکەوتەپیشەییەی بەدەسـتم هێنـاوە تـا ئێـستاش کۆمەڵگا بە چاوی نزم و کەم بایەخ تەماشام دەکەن.					
٩٠	هەست بە جیاوازی دەکەم لە نێوان هەردوو ڕەگەزدالە مافە کۆمەڵایەتی و ئابووریەکاندا					
٩١	هەست کردن بە ئاسایـشی کۆمەڵایـەتی کـارێکی قورسـە بـۆ ئـەمڕۆی کۆمەڵگای کوردی.					

ملخص البحث باللغة العربية:

الأمن الاجتماعي لدى النساء اللواتي مررن بعملية الحراك الاجتماعي
دراسة ميدانية في مدينة السليمانية

استهدف البحث التعرف على الأمن الاجتماعي لدى النساء اللواتي مررن بعملية الحراك الاجتماعي الجيلي في مدينة السليمانية، من خلال تحقيق الأهداف الآتية:

١-قياس مستوى الامن الاجتماعي لدى النساء اللواتي مررن بعملية الحراك الاجتماعي الجيلي (ذوات أصحاب المناصب و السلطة الادارية).

٢- الكشف عن الفروق في الأمن الاجتماعي لدى النساء ذات اصحاب المناصب تبعاً للمتغيرات الآتية:

أ- العمر (الفئات العمرية).

ب- الحالة الاجتماعية (أعزب، متزوجة، أرملة، مطلقة).

ت- الالتزام الديني (ملتزمة، ملتزمة احياناً، غير ملتزمة).

ث- التحصيل العلمي (الأساسية، الاعدادية، بكالوريوس، التعليم العالي).

ج- قطاع العمل (عام، خاص).

حددت الباحثة مجتمع البحث بحيث تشمل جميع النساء ذوات المناصب في احدى قطاعات العمل (العام، الخاص) في مدينةالسليمانية، وأما عينة البحث فقد تألفت من (١٠٠) نساء تم اختيارهن بطريقة العينة غير الاحتمالية الحصصية (الفئوية) و اختيرت الحصص بطريقة عشوائية. و اعتمدت الباحثة على مقياس الأمن الاجتماعي التي أعدتها بنفسها. و قد تأكدت الباحثة من صلاحية فقرات المقياس و صدقها من خلال ايجاد الصدق الظاهري، و استخراج القوة التمييزية للفقرات بطريقة العينتين المتطرفتين وعلاقة درجة الفقرة بالدرجة الكلية للمقياس.و استخرج الثبات باسلوب اعادة الاختبار فبلغ قيمته (٠,٨٧).

واستخدمت الباحثة معامل ارتباط بيرسون و الاختبار التائي لعينة واحدة و الاختبار التائي لعينتين مستقلتين والاختبار التائي لاختبار معنوية معامل الارتباط و معامل تحليل التباين الاحادي كوسائل لتحليل بيانات دراستها.

أما أهم نتائج البحث فهي:

١- تتمتع نساء أصحاب المناصب اللواتي مررن بعملية الحراك الجيلي بالأمن الاجتماعي حيث كان متوسط درجات العينة اعلى من المتوسط الفرضي للمقياس، و الدرجات العالية لمتوسط العينة تدل على الشعور بالامن الاجتماعي.

٢- لا توجد هناك فروق ذات دلالة معنوية بين نساء العينة في الامن الاجتماعي تبعاً لمتغيرات: العمر و الحالة الاجتماعية و الالتزام الديني و التحصيل الدراسي و قطاع العمل.

ABSTRACT

Social Security for those Women who passed the Social Mobility
A Field Research in Sulaimani City

The current research aims at investigating the level of social security for women that went through the process of social mobility inside their generation in the city of Sulaimani by achieving the following objectives: 1- Measuring the social security level of these women's.

2- Recognizing the standard differences for the women's due to the factor of the (ages, marital Status, Religious commitment, educational attainment and labor sector).

The scale of social security has been used ,and it has consisted of (91) items that are distributed in three parts, is (social security inside the family, social security inside the work area and social security at the other sectors of the society.

And the researcher has confirmed the validity of the paragraphs of the scale and sincerity through find virtual honesty, and extract the discriminatory power of the vertebrae in a way two samples and the relationship of paragraph mainly college degree of the scale. Extracted styles re-test stability, bringing its value (0.87)

The researcher used the Pearson correlation coefficient and T-test for one sample and T- test for two independent samples and T-test to test significant correlation coefficient and one way anova analysis.

The researcher has come up with the result that: 1-The women did have the social security and the average of the women's was higher than of theoretical arithmetic mean.

2-There are no statistical differences in the level of social security due to the variables: age, marital status, religious commitment, academic achievement, and the labor sector.

سـورةُ الكَـوْثَر
" دراسـةٌ أسـلوبيـةٌ "

د.عبدالستار صالح أحمد البناء
جامعة صلاح الدين
كلية التربية
رئيس قسم اللغة العربية

د.عبدالغني طه محمد البزاز
إمام جامع الفرقان وخطيبه
أربيل – العراق

الملخص

يتناول البحث بالتحليل والدراسة سورة من سور القرآن الكريم عبر اسلوبها، ولما كانت الأسلوبية الشعرية محط اهتمام الأسلوبيين في بدايات تنظير هذا الفن، لذا فإن الجرأة أخذت هذا النوع من الدراسات لتتحول إلى النص المقدس في القرآن الكريم, لاستكناه ما خفي فيه أو لاستخراج ما ستر فيه من الأساليب عبر إبراز الوجوه الإعجازية من النواحي البلاغية والجمالية والسياقية على وفق منهج لغوي رصين.

وقوماً على ما سبق حاولنا طرق سورة من سور القرآن الكريم التي عرفت بأقصرها في آياتها, لذا توافقنا على عنوان لهذه الدراسة على هدي السلف وهو (سورة الكوثر ـ دراسة اسلوبية)، نظراً لما حوت هذه السورة على قيمٍ جمالية وتراكيب لغوية وأساليب نفسية وعددية بالغة الأهمية" الكثيرة الأوجه على الرغم من قلة عدد كلماتها وآياتها.

ولقد وزعنا البحث بين محاور الدرس الأسلوبي الذي يستنطق النص بتفكيكه عبر تحليل منسق من الدلالة والتركيب والصوت، فجاءت المادة في ثلاثة محاور قدمنا منها الدلالة بعنوان (أسلوبية الأنساق الدلالية) ثم (أسلوبية الأنساق التركيبية) ومن ثم (أسلوبية الأنساق الصوتية)، مع تفصيل لكل محور

عبر أنماط البحث الأسلوبي المعتمد على المنهج اللغوي الحديث، ثم ختمنا الدراسة بإبراز أهم النتائج التي توصلنا إليها لنحدد أهمية الدراسة بها.

المقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على خير خلقه الأمين وعلى آله واصحابه الغُر الميامين، أما بعد:

فإن الدراسات اللغوية خاضت معارج التحليل ومدارك التطبيق بقدرغير يسير في اللغة العربية, ولاسيّما في القرآن الكريم, ولما تطورت البلاغة العربية ووجدت نفسها في ثوب جديد متمثّل في علم عرف بالاسلوب ودراسته عُرجت النصوص في دراستها إلى نمط تحليل متداخل بين المعايير والركائز النقدية والاقيسة والمحددات اللالسنة الحديثة.

وأبرز نص اهتم به الدراسون الأسلوبيون هو النص الشعري في بدايات تنظير هذا الفن، ثمّ كانت الجرأة لتتحول إلى النّص المقدس في القرآن الكريم, لاستكناه ما خفي أو لاستخراج ما ستر من الأساليب عبر إبراز الوجوه الإعجازية من النواحي البلاغية والجمالية والسياقية والدلالية.

وقوماً على ما سبق حاولنا طرق سورة من سور القرآن الكريم التي عرفت بأقصرها في آياتها, لذا توافقنا على عنوان لهذه الدراسة على هدي السلف وهو (سورة الكوثر دراسة أسلوبية)، نظراً لما حوت هذه السورة من قيمٍ جمالية وتراكيب لغوية وأساليب نفسية وعددية بالغة الأهمية، الكثيرة الأوجه على الرغم من قلّة عدد كلماتها وآياتها.

ولقد وزّعنا البحث بين محاور الدرس الأسلوبي الذي يستنطق النّص بتفكيكه عبر تحليل منسق من الدلالة والتركيب، والصوت، فجاءت المادة في ثلاثة محاور قدّمنا منها الدلالة بعنوان (أسلوبية الأنساق الدلالية) ليتناول العنوان وعلاقته بالنص والأعلام والشخوص وسياقاتها اللغوية للوصول إلى الدلالة في سورة الكوثر.

فيما جاء المبحث الثاني ليتناول التركيب في تحديد للمتضادات المتغايرة في أسلوب سورة الكوثر، وأكثر ما عَنَّ لنا هو التعريف والتنكير لا بمفهومهما النحوي المتعارف عليه بل من حيث الدلالة وسياقاتها, وكذلك تناولنا ثنائية الغيبة والحضور.

أما المبحث الثالث فقد جاء متناولاً أسلوبية الأنساق الصوتية, لندخل به إلى مفهوم الإعجاز التقابلي والتماثلي الذي حفلت به السورة, عبر توزيع المادّة على نمطين صوتيين من التكرار والتوازي, إذ

تناولنا التكرار في المقاطع ودلالاته، والتكرار في الفواصل وأثره, فيما كان للتوازن حصّته في الدراسة بين الأصوات وبين الفواصل أيضاً.

ثم ختمنا الدراسة بإبراز أهم النتائج التي توصّلنا اليها لنحدّد أهمية الدراسة بها وتقييم عملنا من حيث انتهى، وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

أسلوبية الانساق الدلالية:

تتموقع الدلالة قمّة سلم اللسانيات الحديثة, اذ بها يفهم التراكيب،ومن ثمّ الكلمات, وهذا يعني أن الدلالة ومستواها تعني حصيلة مضمونه الوحدات اللغوية المكونة للنص[١].

فالحقل الدلالي له جانبان: وهما الحقل المعجمي والحقل الصوري, ومدلول الكلمة مرتبط بالكيفية التي تعمل بها مع كلمات أخرى في الحقل نفسه لتغطية الحقل الدلالي أو تمثيله وقد تكون الكلمات في الحقل الدلالي محور النص اذا أدّى تحليلها إلى عناصر تصورية مشتركة بقدر كبير كان أم صغير في الحقل الدلالي[٢].

وبما أن للتركيب أهمية في السياقات المؤدّية إلى دراسة النص فإنها تقوم بخلق دلالات إضافية للصيغة، وذلك لاحتوائها على المكون الأساسي الذي هو الجملة[٣] بمفهوميها المكتوب والملفوظ والذي يعرف بأنه ((مفهوم مركّب من مظهر حسّي فيزيائي تدركه العين ويدركه السماع ملفوظاً ويسمَّى الدالّ)) فيما يناصفه مظهر آخر وهو المتصوّر الذهني الذي يقودنا اليه ذلك الدالّ والذي بحصوله نكون مدركين وفاهمين وهذا المظهرهو المدلول[٤].

فالدلالة هي تلك العملية التي ترتبط فيها الدالّ بالمدلول, ولما كان العنوان من الانساق الدلالية المعجمية كان له الاهمية الكبرى في تحديد الدلالة الكلّية للنّص كونه يمثّل جانباً منه.

وهذا المراد من دراسة العنوان ككلمة يراد بها الإفهام ((فالكلمات ليست مجرد وسائط لنقل الافكار, بل أشياء مطلوبة لذاتها, وكيانات محسوسة مستقلة ذاتياً, وتتوقف الكلمات عن عملها بوصفها دلالات لتتحول إلى مدلولات))[٥].

---

[١] معجم المصطلحات الأدبية: ٣٤/٥.

[٢] اللسانيات واللغة العربية: ٣٧٠, وعلم الدلالة: ٩٢.

[٣] علم الدلالة: ٩٢.

[٤] الأسلوب والأسلوبية: ١٥٣.

[٥] البنيوية وعلم الإشارة: ٥٩.

فالتواشج بين العناصر المكونة للنص يفضي إلى نظام معيّن, والتغيير في الدلالة هو التغير في المعنى والقيمة الدلالية للكلمة تكمن في معناها, وهذا الذي يؤدّي إلى تغيّر نظام الدراسة أيضاً[1].ولّما كانت السور القرآنية خير مهاد لدراسة نصوصها في قوالب أسلوبية محددة فضلاً عن ذلك التواشج الذي قلنا به للدلالة النصية، مع بعض الايقونات الأسلوبية الخارجية، ولذا نبدأ بدراسة العنوان.

وبذلك فإن دلالة العنوان تفضي إلى دلالة النص بأكمله إن كان المعنى متماسكاً" لأنّه يعدّ من أهم المفاتيح الإجرائية للتواصل إلى الدلالة المشتركة بين العنصرين كمقاربة نصّية دلالية[2].

إذن العنوان هو المنبه الأسلوبي الأبرز في دراسة النص بوصفه التمظهر الرئيس والتراكم الصوتي والصوري الأوّل في النص, إنّه يمنح التصوّر الإشاري المؤمّل في مضمون الموضوع المدروس[3].

وعلاقة العنوان بالنص علاقة جدليه في مفهوم التكوين إذ يعتمد فهم الثاني فهم للأول" لأنّ الأوّل يقرر نوعية القراءة التي تناسب النص, هذا إذ ماكان النص يحتمل التأويل بقراءات متتابعة" لأن القارئ يبتدىء من حيث انتهى المبدع بتفكيك النص من خلال عنوانه لتأدية وظيفة دلاليّة[4]. والعرب ((تراعي في كثير من المسميات أخذ أسمائها من نادر أو مستغرب يكون في الشيء من خلق أو صفة تخصه أو يكون معه حكم أو أكثر, أو سبق لأدراك الرأي للمسمّى, ويسمّون الجمله من الكلام أو القصيدة الطويلة بما هو أشهر فيها, وعلى ذلك جرت أسماء سور الكتاب العزيز))[5].

فعنوان سورة (الكوثر) التي هي من أقصر سور القرآن الكريم له دلالة نصّيّة وافرة لما جاءت بها من فضائل ومكرمات على الصعيد السياقي أو على الصعيد التعبّدي, فهو من الكثرة التي هي نماء العدد, ومنه كَثُرَ الشيء كَثْرةً فهو كثيرٌ[6].

ومثل الكوثر, الكثير[7], وهو أصل يدلّ على خلاف القِلّةِ[8] – وجاء على أنّه الرجل أو السيد الكثير الخير قال الكميت:

---

[1] علم الدلالة (بيار غيرو): ٦.

[2] سورة الكهف دراسة أسلوبية: ١٠.

[3] سورة الكهف دراسة أسلوبية: ١٠.

[4] ثريا النص: ٧٨.

[5] البرهان في علوم القرآن: ١/ ٢٧٠.

[6] العين: ٥/٣٤٨.

[7] اللسان: ٥/ ١٣٣.

[8] معجم مقايس اللغة: ٥/ ١٦٠, والصحاح: ٢/ ٨٠٢.

وَأَنْـتَ كَثِـيْرٌ يَـا بْنَ مَـرْوَانَ طَـيِّبٌ وَكَـانَ أَبُـوكَ ابْنُ العَـقَائِلِ كَـوْثَـرَاً.[١]

أمّا من حيث التعالق النصّي فإنّه جاء بدلالة النهر: قال الخليل (ت١٧٥هـ): ((والكوثر نهرٌ في الجنة ينشعب منه أكثر أنهار الجنة))[٢] وقيل إنّه حوض النبي (ﷺ) أعطاه الله اياه فيه الخير الكثيرُ, أو إنّه الخير الكثير في الدنيا والآخرة[٣].

فهو يدلّ على الكثرة في وصف المبالغة مثل ((النوفل من النفل والجوهر من الجهر والعرب تسمّي كلَّ شيء كثير في العدد أو القدر أو الخطر كوثراً))[٤].

ومنه رجل مُكثِرٌ ومِكثارٌ، فالأوّل كثير المال والآخر كثير الكلام[٥], وقيل هو العلم والقرآن أو كثرة اتباع الرسول وأمّته[٦], والجامع لهذه الدلالات هي أن الله سبحانه وتعالى أراد إخبار الرسول (ﷺ) بمكانته وعلو درجته، فقال: لقد أعطيناك الخير المفرط الكثرة من العلم والعمل وشرف الدارين[٧].

ففي العنوان دلالة موضوعية تتمحور في سياق السورة وخارجها, إذ إن السورة كثيرة في إعجازها, وكثيرة في مكانتها" لأن المعنى يأخذ الاتجاه الظني والاعتقاد المادي, فهو كثير في الظن قليل في واقع حق النبي, وكثير في الاعتقاد قليل في عدد جمله.

فالكوثر ← كثير في الظن ← قليل بحق النبي

وهو ← كثير في الاعتقاد ← قليل في عدد آياته

لأنّ مفهوم الكوثر ظناً واعتقاداً نظام انطبع عليه الكون" ولأنه طريق إلى الكمال، ويبقى النص دالاً على ذلك الكمال, فهو لا ينتهي بوجود نهر الكوثر في الجنة، إنما كان نهر الكوثر بمثابة المنتهى، فكوثر السماء والأرض وما يتجلى فيهما من إبداع، فهو ناموس عام يبرز به الخير وتبزغ من ظلاله الرحمات[٨].

---

[١] ديوانه :١ / ١٠٤.

[٢] العين : ٥/ ٣٤٨.

[٣] معترك الأقران: ١٧٦/٥, زاد المسير: ١٢٠/٨.

[٤] الفتح القدير: ٥٥٣/٥.

[٥] الجمهرة: ٤٠/٢.

[٦] زاد المسير: ٣٢٠/٨.

[٧] تفسير البيضاوي: ٢٩٥/٥.

[٨] الكوثر اللانهائي: ٢/ ٢٩٥.

فالعنوان يُوجد مع النص علاقة جدلية تتضح مدلولاتها من خلال فهم الترابط بين الثنائية المعرفية من الظن والاعتقاد, وبذلك أصبح العنوان بنية رصينة تولد معظم دلالات النص فيما بعد, وهو العماد الذي يتأسس عليه توزيع الأنساق.

أسلوبية الأعلام والشخوص:

لا تخفل سورة الكوثر باعلام كثيرة سوى ثلاثة أعلام (الكوثر والرب والشانىء) والصريح من بين هذه الأعلام هو (الكوثر) الذي تقدم ذكره, إلا أنَّ قراءة النص تجمع ردود أفعال أسلوبية من حيث تبليغُ أجزاء النص المسببة للقيم الجمالية التي تجتمع تحت كل عَلَم سواء أكان صريحاً أم غير صريح[1].إذ وجدت اتجاهات تعنى بعلاقة الأسماء بالأشياء التي تعنيها ((فمن تعرف على الأسماء تعرف على الأشياء))[2], ولما كان العَلَم في السورة تارة يعنى العطيه وتارة المعطي وتارة أخرى المسبب باثارة الحدث, كان لوجود عَلَم ضمني وهو الرسول (ﷺ) الاثر الابلغ، لأنه المقصود بذلك، ولأن عَلَمَ الكوثر في حق النبي (ﷺ) أي انه ((كالشيء القليل الحقير بالنسبة إلى ماهو مدخر لك(يا محمد) من الدرجات العالية والمراتب الشريفة, فهو يتضمن البشارة بأشياء هي أعظم من هذا المذكور))[3].

وهذه النقلات الدلالية في تعريف العَلَم تتناسب وأجواء الغموض الدلالي المقصود في إثارة ذهن المتلقي لاستكناه تلك الدلالات, فالهيكلية العامّة للأعلام تتوزّع بين الغموض التمام والإفصاح المتمِّم[4].

فالرَّب: هو الاسم المتوسط لسياق الاية ومنها السورة, فهو الله عزّ وجل، لأنَّه مالك كلِّ شيء وله الربوبية على جميع الخلق, ولا يقال الرَّب في غير الله إلاّ بالإضافة, ويقال الرب بالألف واللام لغير الله[5].

أما الشانئ(الأبتر) فهو: المبغضُ وهو المنقطع عن الخير على العموم بدلالة سياق النص القرآني[6].فالتراكم العَلَمي يظهر أنَّ السياق في السورة يحتمل القدرة على التكثير في كل آية, فالقدرة الإلهية والمعطي والمُعطَى له في تجاوب أسلوبي منسق تمثله الخطاطة التالية:

---

[1] معايير تحليل الاسلوب: ٣٦.

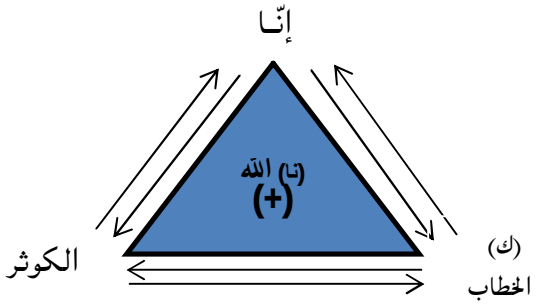
[2] تحليل الخطاب الشعري: ٣٣.

[3] التفسير الكبير: ١٢٣/٣٢.

[4] تحليل الخطاب الشعري: ٦٤.

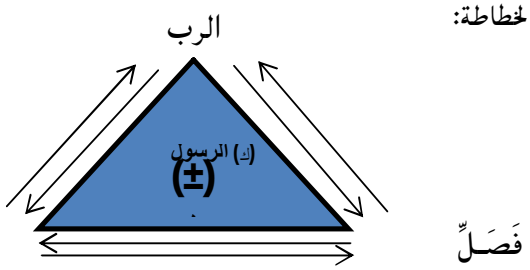
[5] اللسان: ٩٤/٥ (ربب).

[6] اللسان: ٢٠٧/٧ (شنأ), وفتح القدير: ٥٥٤/٥.



فالعلاقة بين المعطي والمعطى له والعطية علاقة جدلية ايجابية, يسوقها اسلوب الآية ضمن توكيد لقدرته تعالى بذكر الله في (إنا، نا) لأن العطية هي الاكثر اهتماماً, فالكثير مُعطيه الاكبر لذا كان لعَلمِية الله تعالى حضوراً سياقيّاً أكبر.

أمّا في الآية الثانية فإن العَلمِية تنتقل بين الله تعالى والرسول (ﷺ) في ظاهرة إلتفاتية ((عن ضمير العظمة إلى خصوص الرب, مضافاً إلى ضميره (ﷺ), تأكيداً لترغيبه (ﷺ) في أداء ما أُمر به على الوجه الأكمل))[1]. في تجاوب نسقي مُكثر لذكر الرسول (ﷺ) لأنه المعني في هذا المقام وتمثله هذه الخطاطة:



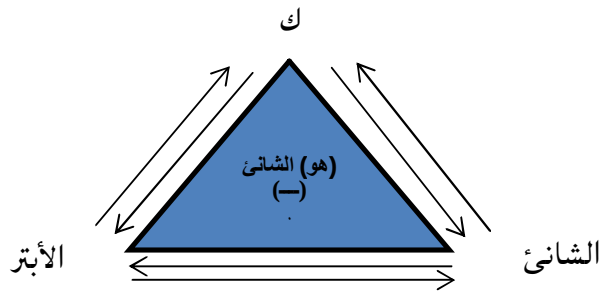
فعلاقة الرب بالرسول (ﷺ) علاقة انتقالية من الربوبية إلى اتمام العبودية من خلال التكليف والتنفيذ والتحقيق, فلما كان (ﷺ) هو المعني بأوامر الأدوار السياقية المتعدّدة والمختلفة, كانت العلمية متمحورة في ذكره (ﷺ) وهذا ما يؤكده الالتفات من التحكم إلى الغيبة، والأصل (فصلِ لنا) إلى أن السياق أفضى إلى لفظ الربّ حثاً على فعلِ المأمور به لأنَّ من يربّي يستحقّ العبادة من المربّى[2]، وبجامع تساوي بنيتي الجملتين الفعليّتين(فصلِ، وانحر) وعلى سياقهما الدلالي المتساوي في الكدّ والتعب والأمر بهما.

---

[1] الجدول في اعراب القرآن وصرفه وبيانه: مج ١٥/٤١٤.

[2] اعراب القرآن وبيانه : ١٠/٥٩٩.

أما في الآية الأخيرة فإن السياق الاسلوبي يميل إلى فقدان العلاقة الجدلية الموجبة, بفعل التراكم الظاهر والمبطن لذكر الشانئ مع ذكر الرسول (ﷺ) بعلامة سالبة متمِّة تمثّلها الخطّاطة التالية:



فدلالة السياق تنتقل من سلب إلى سلب لإبراز الانقطاع ((فجائز أن يكون هو المنقطع العقب, وجائز أن يكون هو المنقطع عنه كل خير))[1], فكلّ انقطاع يؤدّي إلى سلب، ولأن السلب لا يوافقه الايجاب فإنّ الله بعيد كل البعد برحمته عن المبغض والكافر, ولما كانت العلاقة جدلية إيجابية بين الله سبحانه وتعالى وبين الرسول (ﷺ), كان التوافق الأسلوب في ذكر الأعلام الثلاثة.

وتجدر الإشارة إلى أن للعدد ثلاثة قيمتها المعجز في واقع السورة وأسلوبها، فهي تتكوّن من ثلاث آيات, والآيتان الأوليان تتشكلان من تسعة مقاطع وهو حاصل ضرب الثلاثة في نفسها, وعدد مرات ذكر المبغض بالضمير والعلم ثلاثة, أما ذكر الرسول (ﷺ) فهو أكثر" لأنَّ الدلالة بالكثرة مستحصلة من ذكر العطية التي هي الكثيرة المعطاة من الكثرة.أما الآية الثالثة ففيها تكرار عددي لرقم ثلاثة في ذكر(الشانئ +هو + الأبتر) للدلة على مدى بعد المذكور من رحمة الله تعالى.

أسلوبية التراكيب المتغايرة:

تتألف الجملة العربية من عناصر لغوية محدّدة, تكون النظام الدلالي المفهم للمقابل, ولّما يعمد المبدع إلى تكوين جملة مايقوم بعمليتين متكاملتين من حيث اختيار المفردات من المخزون اللغوي أو من إجراء عملية تنظيمية مما تمَّ اختياره, بحيث يتلاءم هذا التنظيم مع النسق الذي يدور فيه الكلام[2].

---

[1] معاني القرآن واعرابه: ٥/ ٣٧٠.

[2] البلاغة والأسلوبية: ٢٢٨.

فالتراكيب النحوية تقتضى ترتيبات محدَّدة, فهو فنٌ من الفنون التي يأخذ بها الفصحاء واصحاب البيان في الاساليب وأولئك الذين يجيدون التصرّف في القول ووضعه الموضع الذي يقتضيه[١]...

ولما كانت الدراسة الاسلوبية تتّجه نحو التركيب كان لزاماً علينا أن نسوق أمثله تطبيقية لما يتضمنها القرآن الكريم، وعلى الخصوص سورة الكوثر, ومنها:

- التعريف والتنكير:

يكاد المخاطب في التراكيب اللغوية يكون الركيزة الأساسية في مسألة التعريف والتنكير, وسيّما عند عبدالقاهر الجرجانى (ت٤٧١هـ), فقد جدّد أطراً سياقية محدَّدةً للتنكير في الدلالة الفردية إلى التعظيم والتحقير ومنها إلى التمويه لأنَّ الدلالات قد تتداخل عبر سياق الإفراد ودلالة التعيين من حيث رجوعها إلى غرض المتكلم[٢].

امّا سياقات المعرفة فإنَّها تستمد قوامها من الحصر النحوي لمسألة التعريف بحيث يكون لكلّ نوعية من أنواع المعارف سياقها الذي يمتد ليفسّر كلّ ما يعدّ من التراكيب من خلال مقامات الكلام[٣].

وقد حاول سيبويه (ت١٨٠هـ) الربط بين مفهوم التعريف والتنكير وطبيعة المخاطب الذي يوجّه اليه الخطاب، وكان تناوله للثنائيه من خلال ثنائيه الاصل والفرع لأنَّ النكرة أشدُّ تمكنا من المعرفة[٤].

فالمعروف أنَّ النكرة هو الأسم المبهم لا يعرف إلّا بدخول وسائل التعريف عليه(نحوياً)، إلّا أنّ المعرَّفَ يمكن أن يضم الدلالات السياقية الواضحة وغير الواضحة ليقوم هو بتوضيحها[٥].

فالعناصر التركيبية في آيات سورة الكوثر من حيث التعريف والتنكير متعدَّدة وهي (الله سبحانه وتعالى وهو المعطي) فهو معرفة دون استدلال لفظى عليه بقوله تعالى: (إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ), وقوله تعالى: (فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ) اي انتقل السياق من الاضمار الذي يدل على التعريف إلى المظهر على سبيل الالتفات اهتماماً بذكر (الرب) وهو على العموم دال على التنكير لولا ادراك السياق لمقتضى الآية[٦].وكذلك ذكر الرسول (ﷺ) الذي يفيد التعريف, على أساس المعرفة الأساسية " لذلك حتى حدى

---

[١] في نحو اللغة وتراكيبها: ٨٨.

[٢] مفتاح العلوم: ٨٣.

[٣] البلاغة والأسلوبية: ٢٦٠.

[٤] الكتاب: ٢٢/١.

[٥] البنيات الأسلوبية: ٢١٦.

[٦] اعراب القرآن وبيانه: ٥٩٧/١٠.

بهم الحوض في هيئة الصلاة وكيفيتها أدائها من قبل الرسول (ﷺ) في (فصلِ) وهذا السياق التعريفي للنص[1].أمَّا سياق التنكير فيتمحور حول المفهومين الابرزين وهما (الكوثر والشانئ ﴿الأبتر﴾) فالأول مع أنَّه مقيد بالأداة النحوى إلّا أنَّه في منتهى التنكير بدلالة تعدد الأوصاف والمعاني له مثل قولهم: إنَّ الكوثر هو[2].

- حوض النبى (ﷺ).
- الخير الكثير الذي أعطى النبي في الدنيا والآخرة (ﷺ).
- هو القرآن.
- أو هو كثرة الاصحاب والاتباع.
- أو هو التوحيد.
- أو هو الشفاعة.
- أو هو نور وضعه الله تعالى في صدره.

وكذلك الشانىء الذي لم يُعرف على وجه الدقة على سبيل التنكير في الخصوص، والتعريف في العموم, فهو العاص بن وائل أو أبو جهل،أو أبو لهب،أو عقبه بن أبى معيط،أو جماعة من قريش[3].

وبهذا أدّى التنكير دلالة متغايرة في التكثير المنقطع النظير والتعليل المشهود له بالتقصير، أمَّا التعريف فقد أدّى ثنائية متماثلة من حيث سياق الآيات التي أوجدت علاقة إيجابية من الأكبر والكبير والأكثر والكثير[4].فضلاً عن أنَّ التعريف يدلّ عليه الضمائر الإشارية والضمائر الشخصية لتزيد من أهميتها في الدلالات المتعدَدة في (إنّا) و(اعطيناك) و(لربّك) و(شانئك)، أما الضمائر الوصلية فقد كانت ذات دلالات محفزة لتقوية التكثير في (الكوثر) رحمة, ولتقوية التحقير في ((الابتر))[5], غضباً.

فدلالة السياقات التعريفية والتنكيرية عبر المفاهيم المقسمة تؤدّي ذلك وتأتي لترسيخ مفهوم العدد الرقمي المعبر في هذه السورة وهو حاصل جمع الضمائر البارزة مع المستترة = ٦ ÷ ٢، رمز الاسم البارز لقوته =٣، وحاصل جمع الضمائر البارزة مع الاسم في التنكير= ١+٢=٣. والخطاطة التالية توضح

---

[1] إعراب القرآن (النحاس): ١٨٨/٥, المحرر الوجيز: ٥٢٩/٥.

[2] معترك الاقران: ١٧٦/٢, والتفسير الكبير: ١٢٣/٣٢.

[3] زاد المسير: ٣٢١/٨.

[4] البنيات الأسلوبية: ٢١٧.

[5] اللغة العربية معناها ومبناها: ١١٠- ١١١.

القسمة العددية بين التعريف والتنكير. فيكون الجمع بين القيم العددية في كل محور على حده، وحاصل الجمع والطرح والقسمة يبين بعد ذلك القيمة الأسلوبية للعدد (٣) في السورة.

النوع	التعريف			التنكير		
الرمز العددي	٢	١	٠,٥	٢	١	٠,٥
الضمير	الاسم	الضمير البارز	الضمير المستتر	الاسم	الضمير البارز	الضمير المستتر
		نا	انت	الكوثر		
		نا	انت	الشانئ		
	رب				هو	
		ك				
		ك				
		ك				
الاسم = ٢ ، الضمير البارز = ١ , الضمير المستتر = ٠,٥						

- الغيبة والحضور:

تُعدّ الضمائر وسيلة لغوية إفهامية في تراكميات السياق الاسلوبي في اللغة العربية, ومفهوم الضمير من البروز والاستتار ينقل عبر علامات يشار بها إلى مالم يصرّح بذكره[١].

وقد حدّد تمّام حسان مفهومه على نمط مغاير من القدامى, فالضمائر إمّا متّصلة وإمّا منفصلة ومنها إما بارزة وإما مستترة, وفيما تتوزع بين الحضور والغيبة التي بدورها تنقسم عبر موزعات المتكلم والمخاطب بنوعيهما[٢].

قال ابن مالك: فما لذي غيبةٍ أو حضور كأنتَ وهُوَ سَمِّ بالضمير . [٣]

فكانت الضمائر عنده إما شخصية وإما إشارية وإما موصولة, وفي ضوء الجدول المرسوم في أعلاه نحدد عناصر الحضور و الغيبة في سورة الكوثر.

---

[١] البنيات الأسلوبية: ١٤٤.

[٢] اللغة العربية معناها ومبناها: ١١٠- ١١١.

[٣] شرح ابن عقيل : ٨٨/١.

فالحضور يطغى على الغياب في السورة بدلالة النسبة المئوية اذ تحفل ضمائر الحضور بنسبة ﴿٨٧,٥٪﴾ من ضمائر السورة, إلاّ أنَّ ضمائر الغيبة لا تنفّك إلّا أنْ تمثِّل نسبة ﴿١٢,٥٪﴾ من ضمائر السورة, وهذا يفضي إلى تأمّل الكتل الدلالية المرسومة تحت أيقونة أسلوبية" لأنَّ لها تأثيرها المباشر في إبراز المحدِّدات السياقية للسورة[١].وتتمثل في المعطي وهو الله (ﷻ)،والمعطى له وهو الرسول الكريم(ﷺ).

أمَّا بالنسبة إلى الأسماء فإن سمة الغياب هي التي تتطغى على السورة باعتبار الابتعاد والنفور من الشانيء, وترد نسبة الغياب بـ ﴿٦٦,٦٦٪﴾ أمَّا الحضور المتمثل في (الرب) فيأتي بنسبة ﴿٣٣,٣٣٪﴾, فالله سبحانه وتعالى أفضى إلى الرسول كل خير وأبعد عنه كل شّر، إلّا أنَّ الهبة هي الشيء المسمى بالكوثر ((وهو ما يفيد المبالغة في الكثرة, ولّما اشعر اللفظ بعظم الواهب والموهوب منه والموهوب))[٢].أي لم يفِ اللفظ المعنى.

أسلوبية الانساق الصوتية:

تتناول الدراسة الصوتية محاور متعدّدة بغية الوصول إلى النتائج, وهذه النتائج تحدّد القيمة الدلالية لكلِّ نّصٍ, فالدراسات الأسلوبية تعتمد على المستوى الصوتي كونه المكوّن الأساس للبيئة الدلالية, أي أنَّ التضافر المعتمد عليه بين البنية الصوتية والبنية الدلالية في سياق النّص هو الأساس لدراسة الفوارق من بين الانزياحات الصوتية الحاصلة في كلِّ نَّص[٣].

وقد يكون الانسجام العام ناتجاً عن مكونات اسلوبية متعددة إلَا أنّ النظام الصوتي المعياري قد يسهم في أبعاد تلك العلائق, لكن الانزياح عنه يُوجد علاقة دينامية تقتضي إلى الوظيفة الجمالية في النص[٤].

واعتماداً على هذا فإن المظهر الأنسق بين المستويات الصوتيه المؤدّية إلى فهم النص دلالياً هو الايقاع الذي يشمل العناصر التي تؤلّف النَّص و((توزعها في مقاطع أو فواصل زمنية تنبع من توزيع

---

[١] شعر عمر بن الفارض: ١١٩.

[٢] التفسير الكبير: ١٢١/٣٢.

[٣] بنية اللغة الشعرية: ٥٣.

[٤] سورة الكهف دراسة أسلوبية: ١٢٩.

عناصر الايقاع, وهذا الترتيب الذي يعتمد على علاقة التتابع والتوالي يشكل الاسلوب أو الاساليب))[١].

ولأهمية الايقاع في تشكيل النص, وتمهيده لاساليب الانتاج والدراسات الايحائية كونه مهيمناً أسلوبياً, نعمد إلى دراسة مظاهره في سورة الكوثر, لما له في الانزياحات المتنوعة سواء أكانت خارجية أم داخلية في مظهري التواصل الصوتي وهما التكرار والتوازي لأنَّ الايقاع تكرار مجموعة محدّدة في التراكمات الصوتية عبر النَّص, وقوة هذا التكرار تسهم في خلق نوع من التواصل المتوازي بين الأصوات ودلالاتها, سواء أكان بالتضاد أم بالتقابل لأن وجه التضاد هو الاتفاق في البحث الصوتي [٢].

- التكرار:

تختلف صور التكرار كتتابع نسقي أسلوبي بين العناصر, من نَّص إلى آخر اذ تكون هذه العناصر متباينه بين المكوّن الصوتي أو الصرفي أو التركيبي, فهو خصيصة أساسيه في بنيه الكلمة والنص فيما بعد[٣]. بل إنَّ الايقاعية في اللغة العربية تبقى معتمدة على تحديد النسق التكراري في بنيه كلماتها لأنَّ التكرار يُعدّ أساساً في قيام الكثير من الصور التى نصنفها ضمن أنماط التوازي[٤].

ومع أن هذه الأصوات عندما تتكرر في بعض المواضع تفقد قيمتها الاصليه, وتكسب وضعاً آخر ناتجاً عن وضعية التكرار والتجاور[٥], وهذا الذي يعرف بالانزياح النسقى للاصوات داخل البنى.

ـ التكرار المقطعي:

فلو لمحنا البنية المقطعية للآية الأولى في السوره لوجدناها كما يأتي:

إ ـِ ن	ن ـً	أ ـَ ع	ط ـَ ي	ن ـً	ك ـَ ل	ك ـَ و	ث ـَ	ر ـَ
ص م ص	ص م م	ص م ص	ص م ص	ص م م	ص م ص	ص م ص	ص م	ص م
طويل مغلق	طويل مفتوح	طويل مغلق	طويل مغلق	طويل مفتوح	طويل مغلق	طويل مغلق	قصيرمفتوح	قصيرمفتوح

[١] البنيه الايقاعية في شعر حميد سعيد: ١٠.

[٢] نظرية البنائية في النقد الأدبي: ٣٩١.

[٣] البنيات الأسلوبية: ٤١.

[٤] اللغة الشعرية: ١٠٣.

[٥] عزف على وتر النص الشعري: ٤٩.

فالآيه تحفل بالانماط المقطعة القصيرة والطويلة بمفتوحها ومغلقها, إلّا أنَّ التكرار في المقطع القصير جاء بنسبة ﴿٢٢,٢٢٪﴾ من مجمل مقاطع الآيه, وكذلك المقاطع الطويلة المفتوحة نسبتها أيضاً كانت﴿٢٢,٢٢٪﴾, أما المقاطع الطويلة المغلقة فنسبتها كانت ﴿٥٥,٥٥٪﴾, وهذا يدل على أن تكرار المقاطع المفتوحة يقابل المقاطع المغلقة بنقص, ومرد هذا التباين ظاهر إلى أن الاعطاء من الله سبحانه وتعالى إلى الرسول (ﷺ)، فالعناصر المكونة من (الاعطاء+ المعطي+ المعطى له) = ﴿٤٤,٤٤٪﴾ في النسق الصوت الموجود في الآية، وهو لعظم شأن العناصر وقدرتهم ومكانتهم, إلّا أن الابلاغ الخطابي يفسر للناس في توضيح بارز أن الاهمية هنا للمعطى وهوالكوثر[1].بدلالة تكرار التراكم الإيقاعي لمقاطع الآية في نسق تصاعدي من﴿(١+١)=إنَّا،(١+٢)=اعطينا،(٢+٢)= ك+الكوثر﴾،وهذا يبرر تسيّد الكوثر الخطاب في الآية فهو كثير لأنه مؤكد عطيَّة من الله تعالى الى الرسول(ﷺ).

فنسبة المقاطع المكوِّنة للكوثر أكبر،لأنَّها توافق الخير الكثير، والمقاطع المغلقة التي تعني هناك الجانب المقابل لرحمة الله تعالى وحكمته لعظم شأن العطية والمعطى.

فالمقطع القصير = ٢ يمثل المعطى له وهو رسول (ﷺ).

المقطع الطويل المفتوح = ٢ يمثل المعطي وهو رحمة الله سبحانه وتعالى.

والمقابل لهذا الجانب, هو المقطع الطويل المغلق =٥ وهو يمثل المعطى وهو الكوثر, ولما كان كوثراً شيئاً خارجا عن الالوهية والربوبية كان في عرف الهدايا كثيراً.

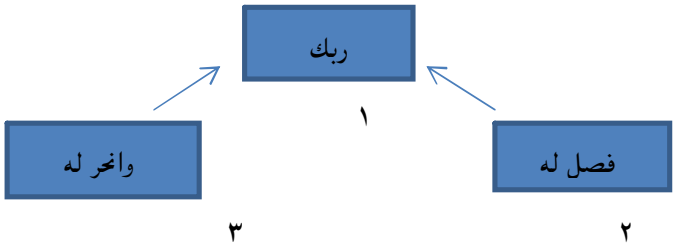
وفي الآيه الثانية فإن البنية المقطعية تُظهر أهمية أخرى بفعل التراكمات المقطعيه المتعددة منها:-

ف ـَ	ص ـَ ل	ل ـِ	ل ـِ	ر ـَ ب	ب ـِ	ك ـَ	و ـَ ن	ح ـَ ر
ص م	ص م ص	ص م	ص م	ص م ص	ص م	ص م	ص م ص	ص م ص
قصير مفتوح	طويل مغلق	قصير مفتوح	قصير مفتوح	طويل مغلق	قصير مفتوح	قصير مفتوح	طويل مغلق	طويل مغلق

فإن محور الكثرة معدومة من حيث الماديّات والمعطى لأنَّ الخطاب بين الله سبحانه وتعالى وبين الرسول (ﷺ)، وبما أنَّ التكليف فيه كدٌّ وتعب وجهد وصرف كانت نسبة المقاطع الطويلة المغلقة ﴿٤٤,٤٤٪﴾ وهو يمثل الجانب التعبدي للرسول (ﷺ), أما الجانب الربوبي فإنه يمثل الرحمة الآلهيه لذا

[1] التفسير الكبير: ١٢٣/٣٢.

كانت معبرة بمقاطع قصيرة مفتوحة سلسة على التركيب مع أن نسبتها فاقت نسبة المقابل إذ بلغت ﴿٥٥,٥٥٪﴾، إلا أنها توائم مكانة الرب بقرينة:



فالمقطع القصير المفتوح = ٥ وهو يمثل مكانة الله سبحانه تعالى.

والمقطع الطويل المغلق =٤ وهو يمثل جهد رسول الله (ﷺ) وتعبه, فقد أمره الله تعالى وأمته بأداء الصلوات المفروضة والنوافل خالصة لوجهه تعالى, دون مشاركة أحد سواه، وأمرهم أيضاً بذبح الذبائح مما يهدى إلى الحرم والاضاحي وجميعها لله تعالى وعلى اسم الله وحده لاشريك له[١], وهذا ما بينته البنية المقطعية وتكراراتها.

وفي الآيه الثالثة اختلفت البنية المقطعية عن سابقاتها إذ تشير الآيه إلى العلاقة الجدلية السالبة في سياق نمطي ملفت، إذ إنَّ التأكيد على بعد المبغض لرسول الله وانقطاعه واقع, أي أنَّه المنقطع من الخير لا يقوم بدينه، ولا يذكُرُهُ بخير[٢].

وهذا ما يدلّ عليه تكرار المقاطع وتوزيعها، كما يأتي:

إ ـِ ن	ن ـَ	ش ـً	ن ـِ	أ ـَ	ك ـَ	هـ ـُ	و ـَ ل	أ ـَ ب	ت ـَ ر
ص م ص	ص م	ص م م	ص م	ص م	ص م	ص م	ص م ص	ص م ص	ص م ص
طويل مغلق	قصير مفتوح	طويل مفتوح	قصير مفتوح	قصير مفتوح	قصير مفتوح	قصير مفتوح	طويل مغلق	طويل مغلق	طويل مغلق

فمعادلة التكرار تفرض نفسها مرَّة أخرى إلّا أنَّ التكرار الايقاعي يزيد بدرجة واحدة , لمسايرة الخطاب الذي لا ذكر فيه عن الكثرة والعطية, وحتى عن(ﷻ).

---

[١] التفسير المنير: ٣٠ / ٤٣٥.

[٢] إعراب القرآن (النحاس): ١٨٩/٥.

فالماقطع القصيرة والطويلة المفتوحة مثلت الرحمة وإفراج الشيء ومثلت الانشراح وفرط محبة الله لرسوله لذلك كان التأكيد عليه بنسبة تكرار أكبر للمقاطع التي بلغت ﴿٦٠٪﴾ من نسبة المقاطع, أما الشانيء الذي هو الحقير المنبوذ المتقطع العقب, فإنه مذكور بأقل نسبة مقطعية وبنيتها تمثل البعد والاحتقار له، إذ بلغت المقاطع وتكراراتها نسبة ﴿٤٠٪﴾ من مجموع المقاطع, مع أنَّ الذكر له أكثر من ثلاث مرات في ((إن, الشانيء + (هو)= الابتر)).

وهذه الزيادة في بنية المقاطع يقابلها زيادة في الدناءة والبغض, فكما أنَّه مبغض الرسول (ﷺ) فالله يبغض عليه الناس والرسول ويقطع عنه كلَّ شيء من رحمته.

ـ تكرار الفواصل

تمثل الفاصلة في القرآن الكريم العنصر الختامي من كلِّ نمط كلامي, فهي كالقافية في الشعر وقرينتها السجع, لانها تمثل تناغماً موسيقياً كالالفاظ عبر تعاقبات الآي في كلِّ سورة من سور القرآن الكريم[1]. أو هي كما قيل: "كلمة آخر الآية كقافية الشعر وسجعة النثر. والتفصيل – توافق أواخر الآي في حروف الروي، أو في الوزن،مما يقتضيه المعنى، وتستريح اليه النفوس" [2]

فهي محكومة بالمعنى الذي يعرضه السياق أو الحالة النفسية التي يريد القرآن الكريم ايصاله,فقد تتعدّد الفواصل عبر سورة واحدة أو تتفق, ففي سورة الكوثر اتفقت الفواصل الثلاثة في التناغم والموسيقا وحتى في البنية المقطعية في مقطعها الأخير، فنالت الفاصلة فيها ((حرية التعبير الكاملة عن جميع))[3] أعراضها العامَّة, مع أنَّها تتضمَّن في الوقت ذاته خصائص التوافق التكراري في البنية المقطعية الكامله للسورة[4].

فالفاصلة في سورة الكوثر فاصلة تناغمية مختلفة في الدلاله السياقية, ومتغايرة في البينة الايقاعية الموثوق بالوزن ,فـ(الكوثر، وانحر، والابتر) فواصل تومئ إلى التوافق التكراري النغمي والصوتي ولكنها تضفي صياغات متقاربة في ﴿الفوعل (الإسمي)، و أفعل (الفعلي)، و أفعل (الوصفي)﴾.

إلا أن تكرار المقطع الاخير الذي يدل على التماسك في الوحدة العضوية للسورة كان في الآيتين (٣،٢) يقابلها في الآية الأولى مقطعان قصيران (ث ـَ/ و ـَ) للدلالة على الكثرة المتوخاة من بنية الآية.

---

[1] الفاصلة في القرآن: ٢٦.

[2] المصدر نفسه : ٢٩.

[3] التصوير الفني في القرآن الكريم: ٨٧.

[4] أبحاث في أصوات العربية: ١٤٣.

- التوازي:

إن الميلاد الحقيقي للنص يكمن في ادراك العلاقات النسبية القائمة بين الدالّ والمدلول الذي يمثّله الرامز والمرموز[1], وبما أن التوازي يمثل هذه العلاقة بتنميته لنواة ((معنوية سلبياً أو ايجابياً أو اختياري لعناصر صوتية ومعجمية وتركيبية ومعنوية وتداولية ضماناً لانسجام الرسالة))[2] المراد دراستها.

فمن توازيات الأصوات في السورة تكرار الأصوات في أنساق عددية متساوية في الآيتين الأولى والثانية فكان (٣) أصوات وهي (ن ن ن ء ء ك ك) وفي الآية الثانية كذلك (٣) اصوات (ل ل ل ر ر ب ب) من حيث التقارب في المخارج والصفات، مما يدل على تواز عددي في نوعية الاصوات المكررة بما يماثل سياق الآية.

أما في الاصوات الانفحارية فهناك تواصل تراكمي ضمن الكثرة في الآيه الأولى لأن السياقات الدلالية في الآيه الأولى جاءت في شأن المعطى وهو الكوثر, لذا كان عدد الاصوات الانفحارية التي تفضي على التركيب اسلوباً نسقياً قوياً ويمثل الدلالة صورها, اذ بلغت الاصوات خمسة أصوات وهي (أ أ ط ك ك).وفي الاية الثانية فإنها أقل عدداً من الأولى" لأنَّ في الآية محطات نفسية مريحة مقابل جهد مادي، فكل سهوله تعبدية تومىء إلى اريحية نفسية لذا كان تكرار الاصوات الانفجارية في توازٍ معين بصوتي (ب ك) اللذان مثّلا القيم التعبدية عند الرسول (ﷺ).

وفي الآية الثالثة التغيّر حاصل لما في المظاهر الاخرى, إذ إنَّ التكرار في توازٍ أسلوبي متماثل عبر التركيب بين الصوت والدلالة،و لَّما كان الخطاب في شأن تحقير الشانىء كان التكرار مماثلاً له في صوتين هما (ن ن ن، أ أ أ).

والخطاب جاء في تهويل شأن الابتر لذا كان التوازي الحاصل في الاصوات الانفجارية أكبر من حيث العدد اذ بلغ عدد الاصوات سته أصوات وهي (أ أ أ ب ت ك).

توازي الفواصل:

إنَّ تكرار أصوات معينة يشكل جزءاً مهماً من الموسيقى الكلية للنص, فالفاصلة من أبرز ملامح التناظرات الصوتية الاسلوبية, وايجاد التوازيات هو المحور الاساس لاستقطاب الترجيعات الصوتية

---

[1] البلاغة والأسلوبية: ١٢٢.

[2] تحليل الخطاب الشعري: ٢٥.

المشكّلة للآية الواحدة, فضلاً عن كونها ركائز بنائية هيكلية ثابتة, ويتم من خلالها كشف وجوه التوافق والتبادل والتناغم وتحويلاتها الدلالية في بلورة متوازية من الاصوات[١].

فالتوازي المحدِّد في فواصل سورة الكوثر هو في صوت (الراء) الذي يدل على التكثير والتكرار بطبعه فعند النطق به يطرق مستدق اللسان من الخلف اللثةطرقات متعدِّدة,أي بفعل ((اقتران طرف اللسان من اللثة في ارتعاد ليتحقق الراء المشددة والمشكلة بالسكون)) [٢]،فلما كان محور العنوان ونسقه الاسلوبى يوافق الانساق التركيبية في التعديد والتكثير كانت الفاصلة بصور مكررة تفيد التكثير هو أيضاً, مع تماثل الاصوات هناك وتخالفٍ في الدلالة عبر سياقات اسلوبية.

فـ(الكوثر) ⟵تواز (ر) ⟵ فوعل ⟵ المعطى = التكثير في الخير.

اما (انحر) ⟵تواز (ر) ⟵ إفعل ⟵ جهد وتعب = التكثير في العبادة.

وفي (الابتر) ⟵تواز (ر) ⟵ أفْعَل ⟵ الانقطاع والبعد= التكثير في التحقير.

وهكذا تظهر لظاهرة التوازى بين تكرارات الاصوات وتوازي الإيقاعات المتتالية في الصيغ الصرفية دلالاتها ووظائفها المتعددة التي تتخطى حدود الوظيفة الايقاعية في إحداث التناغم التي تتجاوز إلى الدلالة وأخرى الى النفسية, فهذه الوظية أساس اسلوبي يرتبط بالدلالة النصية, إذ يعمل على تجميع العناصر والوحدات الدالة في شبكة متماثلة[٣].

توازي الطول:

-أطوال السورة جميعها:

تعد ظاهرة الطول من ملامح سمات ايقاع التركيب، وهي الفترة أو المدى الذي يحتاجه الصوت للوصول، أي هي:((الوقت الذي تستغرقه أعضاء النطق في الموضع))[٤]، ويختلف قياس طول المصوتات

---

[١] بنيه اللغة الشعريه: ٧٤, وسورة الكهف دراسة أسلوبية: ١٣٢.

[٢] الأصوات اللغوية (استيتية):١٥٦-١٥٧.وتعرف صفته عند القدامى بـ(التكرير) لكثرة تكرار الطرقات على اللثة فضلا

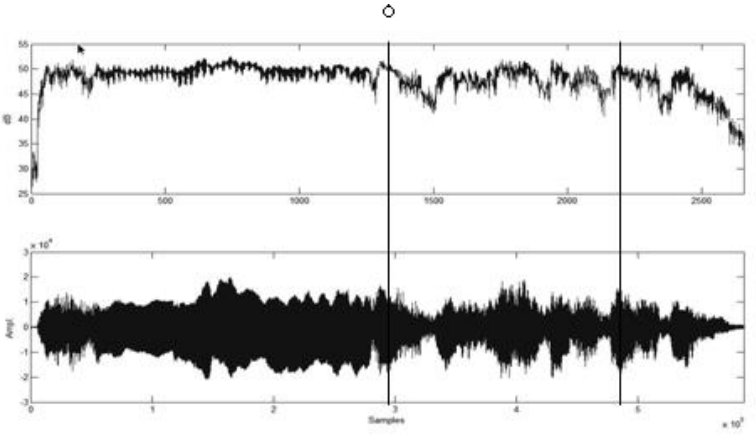
عن كونه صوتا موسيقيا ومقطعيا.ينظر: الكتاب:٤/٤٣٥.

[٣] اللغة الشعرية: ١٢٣.

[4] Language.P.103.

عن قياس الصوامت ضمن التشكيل الصوتي [١]، وهناك ملامح صوتية مميزة هي التي تحدِّد دلالة الأطوال المختلفة في السياق العربي، لأن في الأصل ((درجة الطول قد نشأت بسبب السياق))[٢].

فقد اختلفت الأطوال في سورة الكوثر بين الآيات الثلاثة،إذ إن طول الآية الأولى كان(٦،٦٦١ ط/ث) لأن الطول يقاس بمقياس الألف من الثانية [٣]، فيما جاءت الآية الثانية بـ(٤,٨٥٩ ط/ث)، امَّا الآية الثالثة فقد كان طولها (٣,٨٥٨ ط/ث)، وكل ذلك باختلاف عناصر التراكيب في كل آية، إلّا أنَّ الملفت في سياق آيات سورة الكوثر أن التحليل الأكوستيكي يدل على دقة الأسلوب القرآني أيضا من خلال إبراز توازي مُدد الأطوال في الفواصل، فضلا عن توازي الفواصل نفسها، مع اختلاف أطوال مدد الآيات الثلاثة كما ذكرنا.فالاختلاف بين الايات توازي اخلاف دلالاتها السياقية كل بحسب تفسيرها [٤]. وهذا ماتدل عليه الأشكال الطيفية التي تبين الشدة والسعة فضلا عن طول كل آية من آيات سورة الكوثر



	انا	أعطيناك	الكوثر
L/S	3.208	2.161	1.296
dB	53	54	50
Ampl	1.9	1.8	١,٤

الشكل (١)

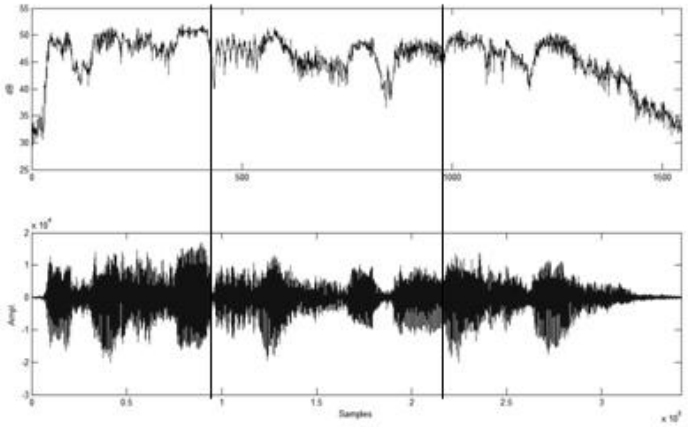
---

[١] التشكيل الصوتي : ١١٥.

[٢] في الأصوات اللغوية : ٤٠

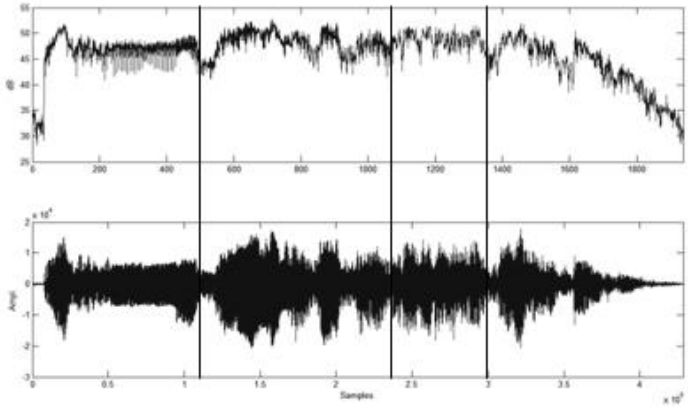
[٣] دراسة الصوت اللغوي : ١٩٨.

[٤] ينظر : الصفحة (٤-٦) من البحث.



	فصل	لربك	وانحر
L/S	1.087	1.322	1.296
dB	54	53	52
Ampl	1.8	1.4	1.4

الشكل(٢)



	أنَّ	شانئك	هو	الأبتر
L/S	1.248	1.494	0.743	1.296
dB	53	54	53	50
Ampl	1.6	1.7	1.5	1.8

الشكل(٣)

- اطوال الفواصل في السورة:

أما توازي الأطوال في الفواصل فقد كانت كما يأتي :

الفالصلة/ الآية	الأولى	الثانية	الثالثة
طول الفاصلة	١,٢٩٦	١,٢٩٦	١,٢٩٦
الشدة bB	dB ٥٠	Db ٥٢	dB ٥٠
السعة Ampl	١،٤	١،٤	١,٨

وهذا ما يؤكد ما ذهبنا اليه في تحليل ظواهر هذه السورة إذ كانت الاهمية للعطية في الآيـه الأولى, لذا كان الطول أكثر لأنه يوافق الخير الكثير، والشدة التي تعـني هنـاك الجانـب المقابـل لرحمـة الله تعـالى وحكمته.أما في الاية الثانية فقد كان محور الكثرة معدومة من حيث الماديّات والمعطى" لأن الخطـاب بـين الله سبحانه وتعالى وبين الرسول (ﷺ) وبما أن التكليـف فيـه كـدٌّ وتعـب وجهـد فقـد كـان الطـول أقـلَّ والشدِّة أكثر بما يناسب التكليف. وفي الآيه الثالثة اختلفت النسب بين الطول والـسعة إذ تـشير الآيـه إلى العلاقة الجدلية الـسالبة في سـياق نمطـي ملفـت إذ إنَّ التأكيـد علـى بعـد وانقطـاع المـبغض لرسـول الله وانقطاعه واقع, أي أنه المنقطع من الخير لا يقـوم بدينـه،أمَّا الـشانىء الـذي هـو الحقـير المنبـوذ المتقطـع العقب, فإنه مذكور ثلاث مرات في (إن, الـشانىء + (هـو)= الابـتر).وهـذه الزيـادة في النـسب يقابلـها زيادة في الدناءة والبغض, فكلما انه مبغض الرسول (ﷺ) فالله يـبغض عليـه النـاس والرسـول ويقطـع عنه كل شيء من رحمة.

نتائج البحث

نجمل فيما يأتي أهم النتائج التي توصلنا اليها, بعـد أن فرغنـا مـن دراسـة سـورة الكـوثر دراسـة أسلوبية وهي:

١- تحدى الله (ﷻ) الكفار الاتيان بسورة من مثل سور القرآن ولو كانـت مثـل سـورة الكـوثر، ولم يكن هذا التحدي إلاَ لبيان نقص البـشر وقلـة علمهـم وإن كـانوا أهـل لغـة وفـصاحة مثـل العـرب" لأن السورة حافلة بآيات الله المعجزات التي حار فيها المسلمون قبل الكفار.

٢- للعنوان أثره الاكبر في مجريـات الـسياق القرآنـى في سـورة الكـوثر, فهـو الكـثير المتكـاثر هبـة وعطية وذكر الله سبحانه وتعالى وذكر رسوله (ﷺ) أكثر لأنه المعني بالعطية, فما اشتملت الـسورة إلّـا على النقيضين:

الكثرة ⟵ بأقل عدد، والكثرة ⟵ قليلة لأكبر قدر.

٣- كان النبـي (ﷺ) المعني بهذه العطية كان ذكره الاكثر في السورة مـع أن اسمـه (ﷺ) لم يـأتِ صريحاً فقد ذكر (ﷺ) في خمسة مواضع من مجموع ثلاث آيات فالكثرة تقابل بالكثرة تكريماً.

٤- التعريف يعني الوضوح، والتنكير يعني الاضمار, وكان لسورة الكـوثر حظهـا في تحديـد هـذه الثنائية من خلال توثيق الرحمة بالوضوح والتعريف وهمـا الله (ﷻ) والرسـول (ﷺ), وتوثيـق التـنكير بالرحمة تارة في كوثر وبالتحقيق تارة اخرى في الابتر, فكانت للغيبة أثرها في الحضور.

٥- أمَّا من حيث النسق الصوتي فقد جاء تكريساً لما سـبق في المحـاور الـسابقة إذ كانـت المقـاطع والتكرارات فيها وفي أصواتها مع المتوازيات موضحة للاعجاز العددي الذي حفلت سـورة الكـوثر بهـا, اذ كان للعدد (٣) ومضاعفاته الاثر الابرز في سياقات أسلوبية السورة، ولما كان العدد (٣) يعني البـدء بالكثرة في اللغة, كانت السورة بعنوان الكثرة في العطاء.

وآخر دعوانا أن الحمد لله ربّ العالمين.

ثبت بالمصادر والمراجع

١. أبحاث في أصوات العربية: د.حسام سعيد النعيمي، دار الشؤون الثقافية العامة، آفاق عربيـة، بغداد،ط١-١٩٨٨م.

٢. الاسلوب والاسلوبية: عبدالسلام المسري, الدار العربيـه للكتـاب , والتونـسية لطباعـة وفنـون الرسم, ط٣.

٣. الأصوات اللغوية – رؤية عضوية ونطقية وفيزيائية- سمـير شـريف اسـتيتية، دار وائـل للنـشر والتوزيع، عمان،الأردن، ط ١- ٢٠٠٣م.

٤. اعراب القرآن الكريم وبيانه: محـي الـدين الـدرويش, دار الرشـاد للـشؤون الجامعيـة – حمـص , سوريه ط:٥ ١٤١٧هـ ١٩٩٦م.

٥. إعراب القرآن: إبـن النحـاس(ت ٣٣٨هـ) ابـو جعفـر احمـد بـن محمـد بـن اسماعيـل, تعليـق : عبدالمنعم خليل ابراهيم, دار الكتب العلمية, بيروت بالبنان, ط١, ٢٠٠١م.

٦. البرهان في علوم القرآن: الزركشى(ت ٧٩٤) بدرالدين محمد بن عبدالله الزراكـشي خـرج حديثـه وقدم له وعلـق عليـه مـصطفى عبـدالقادر عطـاء, دار الغـار – بـيروت – لبنـان ط١ – ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨.

٧. البلاغة والاسلوبيه : محمد عبدالمطلب, الهيئة المصرية العامة للكتب, ١٩٨٤

٨. البنيات الاسلوبية في لغة الشعر العربي الحديث, مصطفى السعدني , منشأة المعارف بالاسكندريه – مصر.

٩. البنية الايقاعية في شعر حميد سعيد: حسن الغرقي, دار الشؤون الثقافية العامة- بغداد ط١, ١٩٨٩م.

١٠. بنية اللغة الشعرية: جان كوهين, ترجمة: محمد العمري ومحمد الولي, دار توبتال , الدار البيضاء, ط١, ١٩٨٦م.

١١. البنيوية وعلم الاشارة: ترانس هوكز, ترجمة: مجيد الماشطة, مراجعه: ناصر حلاوي سلسلة الماته كتاب, دار الشؤون الثقافية العامة, بغداد, ط , ١٩٨٦م.

١٢. تحليل الخطاب الشعري – استراتيجية التناص, محمد مفتاح, المركز الثقافي العربي الدار البيضاء, بيروت, ط, ١٩٨٥م.

١٣. التشكيل الصوتي في اللغة العربية (فونولوجيا العربية)سلمان حسن العاني، ترجمة : ياسر الملاح، مراجعة :د.محمد محمود علي، النادي الأدبي الثقافي، جدة المملكة العربية السعودية، ط ١، ١٩٨٣م.

١٤. التصوير الفني في القرآن الكريم : سيد قطب، دار الشروق،بيروت،د.ت،د.ط.

١٥. تفسير البيضاوي: (ت ٧٩١هـ) القاضي ناصر الدين ابي سعيد او ابي الخيرعمر الله بن عمر بن محمد الشيرازي البيضاوي, دار الكتب العلميه بيروت- لبنان١٤٠٨هـ -١٩٨٨

١٦. التفسير الكبير: تفسير الفخر الرازي المشتهر بمفاتيح الغيب: للإمام محمد الرازي فخرالدين العلامة ضياء الدين عمر(ت٦٠٦هـ)، دار الفكر للطباعة والنشر, بيروت، لبنان، ١٩٨٥م.

١٧. التفسير المنير, ا. د. وهبه الزحيلي , دار النشر ط٢/ ١٤٢٤ – ٢٠٠٣

١٨. ثريا النص: مدخل لدراسة العنوان القصصيى: ممود عبدالوهاب , الموسوعة الصغيرة(٣٩٦), دار الشؤون الثقافية العامة- بغداد -١٩٩٥م.

١٩. الجدوال في اعراب القرآن وصرفه وبيانه: محمود صافي ط:١ ١٤١١هـ- ١٩٩١م.

٢٠. جمهرة اللغة: ابن دريد (ت ٣٢١) ابو بكر محمد بن الحسن الازدي البصري, مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية, القاهرة, ط١, ١٣٤٥هـ.

٢١. دراسة الصوت اللغوي: أحمد مختار عمر، عالم الكتب، عبد الخالق ثروت، القاهرة، ط١ - ١٩٧٦م.

٢٢. زاد المسير: ابو الفرج جمال الدين عبدالرحمن بن علي بن محمد الجوزي القرشي البغدادي في (٥٩٧هـ)

٢٣. سورة الكهف – دراسة اسلوبية: وسن عبدالغني مال الله المختار, رسالة ماجستير جامعة الموصل, كلية الاداب(غير مطبوع) ٢٠٠٠م.

٢٤. شرح ابن عقيل: ت : (٧٦٩هـ) قاضي القضاة بهاء الدين عبدالله العقيل الهمداني المصري دار الغار ط: ١٥ , ١٣٩ هـ - ١٩٧٢ م.

٢٥. شعر عمر بن الفارض – دراسة اسلوبيه – رمضان صادق, الهيئة المصرية العامة للكتاب , مصر – ١٩٩٨م.

٢٦. شعر الكميت بن زيد الأسدي:جمع وتقديم:د.داود سلوم، مطبعة النعمان، النجف الأشرف،١٩٦٩م.

٢٧. عزف على وتر النص الشعري – دراسة – من منشورات اتحاد الكتاب العرب, دمشق – سوريا, ٢٠٠٠م.

٢٨. علم الدلالة – بيار , ترجمة: انطوان ابو زيد, منشورات عويدان, بيروت وباريس ط١٩٨٦م.

٢٩. علم الدلاله – اصوله ومباحثه في التراث العربي – (دراسة) , من منشورات اتحاد الكتاب العرب , دمشق , سوريا – ٢٠٠١م.

٣٠. الفاصلة في القرآن : محمد الحسناوي المكتب الاسلامي , بيروت ودار عمار عمان, ط٢ , ١٩٨٦م.

٣١. فتح القدير: الشوكانى (ت, ١٢٥٠هـ) محمد بن علي بن محمد الشوكاني, دار احياء التراث العربي بيروت – لبنان ط:١ ١٤١٨هـ ١٩٩٨م.

٣٢. في الأصوات اللغوية - دراسة في أصوات المد العربية-, غالب فاضل المطلبي, دار الحرية للطباعة والنشر, من منشورات وزارة الثقافة والإعلام, الجمهورية العراقية, ١٩٨٤م.

٣٣. في نحو اللغة وتراكيبها- منهج وتطبيق – خليل احمد عمايرة , عالم المعرفة للنشر والتوزيع, جدة – ١٩٨٣ م.

٣٤. الكتاب : سيبويه(ت ١٨٠هـ) ابو بشير عمر وبن عثمان بن قنبر, تحقيق وشرح: عبدالسلام محمد هارون, عالم الكتب , بيروت , ط, ١٩٨٣م.

٣٥. كتاب العين: ابو عبدالرحمن الخليل بن احمد الفراهيدي(ت: ١٧٥م), تحقيق: مهدي المخزوبى وابراهيم السامرائي, مطابع الرسالة, الكويت ١٩٨٥م.

٣٦. الكوثر- لغة جديدة في فلسفة القرآن : محمود محمد صدقي, مطبعة مكتبة تسليم عارف القاهرة.

٣٧. لسان العرب :إبن منظور (ت٧٧١هـ) جمال الدين ابو الفصل المعروف بابن المنظور دار اخبار التراث العربي للطباعة والنشر والتوزيع, ط١, ١٤٠٨ – ١٩٨٨.

٣٨. اللسانيات واللغة العربية – نماذج تركيبية ودلالية, عبدالقادر الناسي القهي, دار الشؤون الثقافيى العامة(آفاق عربيه) بغداد الادار تويتال.

٣٩. اللغة العربية معناها ومبناها: د.تمام حسان، الهيءة المصرية العامة للكتب،القاهرة،١٩٧٣م.

٤٠. المحرر الوجيز: ابن عطيه الاندلسي (ت ٥٤٦هـ) القاضي ابو محمد عبدالحمدين غالب بن عطيه الاندلسي تحقيق: عبدالسلام عبدالشافي محمد, دار الكتب العلميه بيروت, لبنان ط١, ١٤١٣هـ - ١٩٩٣م.

٤١. معايير تحليل الاسلوب, ميكائيل ريفاتر, ترجمه: حميد الحمدان, منشورات دراسات سال, دار البيضاء, ط١, ١٩٩٣.

٤٢. معاني القرآن واعرابه: الزجاج ت: ٣١١هـ ابو اكبر ابراهيم السري, شرح وتعليم دكتور عبدالجليل عبده سلي عالم الكتب ط١٤٠٨:١ – ١٩٨٨.

٤٣. معترك الاقران في اعجاز القرآن, السيوطي ابو الفضل جلال , عبدالرحمن ابي بار السيوطي الشافعي , طبعة وصفحة: أمد شمس الدين, دار الكتب العلمية بيروت , لبنان ط١ : ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م.

٤٤. معجم المصطلحات الادبيه المعاصرة: سعيد علوش, دار الكتاب اللبناني بيروت – لبنان.

٤٥. مفتاح العلوم: السكاكي (ت: ٦٢٦ هـ) ابو يعقوب يوسف بن ابي بكر محمد بن علي ضبط وشرح: نعيم زرزور, دار الكتب العلمية, بيروت – لبنان ط١, ١٩٨٣م.

٤٦. نظرية البنانية في النقد الادبي, صلاح فضل, دار الشؤون الثقافية العامة ط٣, ١٩٨٧م.

47-Language: Bloomfield , L(1934), London: George Allen and Unwin Ltd

پوختەی لێکۆڵینەوە

ئەو توێژینەوەی یەکێك لە سورەتەکانی قورئانی پیرۆز دیراسە و شیدەکاتەوە لە رێگەی شێوازەکەیەوە.لە سەرەتای دروستبوونی شێوازناسی چەقی زۆربەی توێژینەوەکانی ئەم بوارە دەقە شیعرییەکان بوون، بەلآم دواتر ئەوەندە فراروان بوو تەنانەت شیکردنەوەی شێوازیی دەقە پیرۆزە ئایینیەکانیشی گرتەوە، بۆ ئەوەی لەو رێگەیەوە لایەنە ئەفراندنەکانی تایبەت بە شێواز لە رووی رەوانبێژی و ئیستاتیکی و کۆنتێکستی بگرێتە خۆی بە بەکارهێنانی میتۆدی لێکۆڵینەوەی زمانەوانیی. بۆ ئەم مەبەستە کورتترین سورەتی قورئانی پیرۆز وەرگیراوە لە رووی ژمارەی وشەکان و کروتی ئایەتەکان، بۆیە ناونیشانی توێژینەوەکە بریتیە لە (سوورەتی کەوسەر: لێکۆلێنەوەیەکی شێوازیی)، ئەمەش بەهۆی بوونی بەهای ئیستاتیکی و رۆنانی زمانەوانیی و شێوازی جۆراوجۆری دەرونیی و ژمارەیی لەم سورەتەدا سەرەڕای کەمیی ژمارەی وشەکان.

ئەم توێژینەوە بەسەر سێ تەوەر دابەش دەبێت. تەوەری یەکەم شێواز لە رووی واتاوە. تەوەری دووەم شێواز لە ڕووی رۆنان و پێکهاتە. تەوەری سێیەم شێواز لە ڕووی دەنگسازی.هەر تەوەرێکیش بە پێی پێویست باس لە بابەتەکان دەکات بەگرتنەبەری رێبازی لێکۆلێنەوەی شێوازیی لەسەر بنەما زمانەوانییە هاوچەخەکانی لێکۆلینەوەی زانستی. لە کۆتایشدا ئەو ئەنجامانەی کەلە لێکۆلینەوەیە بەدەست هاتوون خراونەتەروو ص، هەر ئەوەش گرنگی و بایەخی لێکۆلینەوەکە دەردەخات.

Abstract:

The paper studies and analyzes a verse from Holy Quran through its style. Poetic stylistics was the focus of the stylists at the beginning of the art , yet after that scholars have turned to the stylistic study of the sacred text of the Holy Quran in order to point out the stylistic aspects through showing the miraculous aspects in eloquence , aesthetic and contextual terms using a linguistic methodology.

For this study , the shortest Sura in terms of its verses in the Holy Quran was selected as data of the study, hence the title is (Al-Kawther Sura: A stylistic study)due to the aesthetic values , linguistic structures , psychological and numerical styles found in the Sura in spite of the few number of the words and verses.

The paper consists of three sections. Section one stylistics in terms of meaning ; section two stylistics in terms of structure; and the third section stylistics in terms of phonology. Each section is an in-depth account based on the stylistic research using modern linguistic methodology. The paper ends with a number of conclusions.

مشكل الحديث
نشأته وأسبابه وقواعد العلماء في إزالته

د. هاشم إسماعيل إبراهيم
جامعة كويه
فاكلتي التربية
قسم الدراسات الدينية –الشريعة

مقدمة

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستعفره ونستهديه، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا، ومن سيئات أعمالنا من يهده الله فلا مضل له، ومن يضلل فلا هادي له، وأشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً.

أما بعد: فإن علم مشكل الحديث ومختلفه من علوم الحديث المهمة التي يحتاج إليها المحدثون والفقهاء، وغيرهم. ولابد للمشتغل فيه من علم واسع، وفهم ثاقب.

قال الحافظ السخاوي: (هو من أهم الأنواع، مضطر إليه جميع الطوائف من العلماء، وإنما يكمل به من كان إماماً جامعاً لصناعتي الحديث والفقه، غائصاً في المعاني الدقيقة)[1].

وقد عني علماء الأمة بعلم مختلف الحديث ومشكله: يوفقون بين الأحاديث التي ظاهرها التعارض، ويزيلون إشكال ما يشكل منها، وألفوا في سبيل هذا الأمر تآليف عديدة.

وهذا بحث يسير لمبحث مهم من مباحث هذا الفن، ويتكون من أربعة مباحث:

---

[1] فتح المغيث للسخاوي ٨١/٣.

المبحث الأول: تعريف مشكل الحديث لغةً واصطلاحاً وأهميته وفوائده.

المبحث الثاني: نشأته والتدوين فيه، وأنواع المؤلفات فيه.

المبحث الثالث: أسبابه وأقسامه.

المبحث الرابع: قواعد العلماء في إزالة الإشكال.

المبحث الأول: تعريف مشكل الحديث لغةً واصطلاحاً

المشكل في اللغة: اسم فاعل يدل في أصله على معنين هما:

١_ المماثلة والمشابهة ٢_ الإلتباس والإختلاط.

قال ابن فارس: (الشين والكاف واللام معظم بابه المماثلة، نقول هذا شكل هذا أي مثله، ومن ذلك يقال: أمر مشكل، كما يقال: أمر مشتبه، أي هذا شابه هذا، وهذا دخل في شكل هذا... ويسمى الدم أشكل: للحمرة والبياض المختلطين منه، وهذا صحيح، وهو من الباب الذي ذكرنا في إشكال هذا الأمر وهو التباسه، لأنهما حُمرة لابسها بياض)[١].

وقال الخليل بن أحمد: (الشِكْل: المثل...، والأشكال[٢] في سائر الأشياء: بياض وحمرة قد اختلطا، وأمر مشكل شاكل: مشتبه ملتبس، وشاكل هذا من الأمور أي: وافقه وشابهه) [٣].

وقال ابن منظور: (... والأشكال الأمر يوجد التباسا في الفهم... وأشكل عليَّ الأمر إذا: اختلط، وحرفٌ مشكل: مشتبه ملتبس...)[٤]

وبنحو ما سبق جاء أيضاً في القاموس المحيط[٥]، والمصباح المنير [٦]، وغيرهما من كتب المعاجم اللغوية.

المشكل في الاصطلاح: قال أبو جعفر الطحاوي: (الآثار المروية عنه ﷺ بالأسانيد المقبولة التي نقلها ذوو التثبت فيها والأمانة عليها، وحسن الأداء لها، فوجدت فيها أشياء مما سقطت معرفتها والعلم بما

---

[١] معجم مقاييس اللغة لابن فارس ٢٠٤/٣مادة (شكل) ط.

[٢] يجوز: الفتح والكسر، ينظر:كتاب إكمال الاعلام بتثليث الكلام، لابن مالك، ٣٤٥/٢. وأما بالضم فهو بمعنى البياض المختلط بحمرة وجمع شكال.

[٣] العين، للخليل بن احمد ٢٩٥/٥مادة ﴿ شكل ﴾.

[٤] لسان العرب، لابن منظور ١٧٦/٧مادة (شكل).

[٥] القاموس المحيط، لفيروز آبادي ص ٩/٧مادة ﴿شكل ﴾.

[٦] المصباح المنير، للفيومي ص ٢٢.

فيها عن أكثر الناس، فمال قليي إلى تأملها، وتبيان ما قدرت عليه من مشكلها ومن استخراج الأحكام التي فيها، ومن نفي الإحالات عنها)[1].

وذكر الدكتور أسامة خياط: أنه يمكن استخلاص تعريف الطحاوي ل(مشكل الحديث) من هذا بأنه (آثار مروية عن رسول الله ﷺ بأسانيد مقبولة، وجد فيها أشياء غاب عن كثير من الناس علم معانيها، ودفع ما فيها من إحالات ظاهرية)[2].

وقال السخاوي: (المتن الصالح للحجة، إن نافاه بحسب الظاهر متن آخر مثله، وأمكن الجمع بينهما، بوجه صحيح يزول به التعارض) [3].

محترزات التعريف: ﴿المتن﴾: يخرج به السند. ﴿الصالح للحجة﴾: يخرج به ما ليس كذلك من أنواع الضعيف. ﴿بحسب الظاهر﴾: فليس في الشريعة حقيقة ما هو متعارض، وإنما ذلك في أذهان المجتهدين، لذا قال ابن خزيمة: (لا أعرف أنه روي عن النبي ﷺ حديثان بإسنادين صحيحين متضادين، فمن كان عنده فليأت به حتى أؤلف بينهما) [4].

﴿مثله﴾: أي في القوة، فإن كان ضعيفاً فلا حاجة للنظر حينئذ. ﴿بوجه صحيح﴾: أي من حيث المعنى، غير معارض، ولا متكلف.

وقد يسمى المشكل مختلفاً،كما فصل بعض المتقدمين كالإمام الشافعي وابن قتيبة، وقد يسمونه مشكلاً كما سماه الطحاوي، وابن فُورَك، ومن بعدهم كالعلائي في كتابه التشبيهات المجملة على المواضع المشكلة، وأما من ألف في قواعد المصطلح فإن أغلبهم على تسميته بالمختلف، كابن الصلاح، والنووي، وابن حجر، والعراقي، والسخاوي، وغيرهم.

وقد ذكر الدكتور محمد بن طاهر الجوابي في كتابه (جهود المحدثين) تعريف للحديث المشكل فقال: (الحديث المشكل هو حديث صحيح أخرج في الكتب المعتبرة المشهورة، ولكنه عورض بقاطع من عقل أو حسن أو علم أو أمر مقرر في الدين ويمكن تخريجه على وجه التأويل)[5].

---

[1] مشكل الآثار ٣/١.

[2] مختلف الحديث، أسامة خياط ص: ٣١.

[3] فتح المغيث للسخاوي ٦٦/٤.

[4] المقترب في بيان المضطرب ص ١٦٢، أحمد بن عمر بن سالم السلفي المكي.

[5] جهود المحدثين للجوابي ص: ٤١٤.

ثم خلص الدكتور أسامة خياط إلى تعريف المشكل بإنه: (أحاديث مروية عن رسول الله ﷺ بأسانيد مقبولة يوهم ظاهرها معاني مستحيلة، أو معارضة لقواعد شرعية ثابتة)[1].

ولذا يمكن القول: أن كل مختلف مشكل، وليس كل مشكل مختلفاً، فالمشكل أوسع، إذ يشمل مشكل الحديث مع الآية القرآنية أو الحديث النبوي، أو الإجماع أ أو القياس، أما مختلف الحديث فإنما يذكرونه إذا كان مع الحديث آخر مثله[2].

وللحديث المشكل شرطان:

١ـ أن يكون صحيحاً، لأن المردود لا يبحث في معناه مشكلاً أو غير مشكل.

٢ـ أن يكون معارضهُ مقبولاً، فإن طعن في المعارض سلم الحديث من المعرضة [3].

المطلب الثاني: أهمية علم مشكل الحديث وفوائده:

هذا الفن من أهم أنواع علوم الحديث، ويحتاج إليه المحدثون والفقهاء وغيرهم، لأنه العلم الذي يبحث في الأحاديث المتعارضة، فيزيل تعارضها وإشكالها ويوافق بينها ويوضح معانيها ويبين المراد منها.

- ولابد للمنشغل به من فهم ثاقب، وعلم واسع، ودقة نظر، ودراية بالفقه والحديث، وأن يكون غواصاً في المعاني مختاراً أحسنها عارفاً بالعام والخاص والمطلق والمقيد[4].

- ومما يدل على أهمية علم مشكل الحديث تقدم التصنيف فيه كمشكل الآثار للطحاوي (ت ٣٢١هـ) ومن أول من صنف فيه الإمام الشافعي (١٥٠ـ ٢٠٤هـ) كما سأتي لاحقا.

- وتبرز أهمية علم مشكل الحديث من خلال كونه سببا لدفع الإشكال عن جملة من أحاديث النبي ﷺ ولا سيما ما كان ظاهرها التعارض. وأن فهم الحديث النبوي الشريف فهماً سليماًـ واستنباط الأحكام الشرعية لا يتم، إلا بمعرفة مختلف الحديث، وما من عالم إلا وهو مضطر إليه، ومفتقر لمعرفته، ولذا فقد تنوعت عبارات الأئمة في بيان مكانة مختلف الحديث وعظيم منزلته. ومن ذلك قول ابن حزم الظاهري: (وهذا من أدق ما يمكن أن يعترض أهل العلم من تأليف النصوص وأغمضه وأصعبه)[5].

- وجاءت عناية العلماء بهذا الفن عناية كبيرة وتصنيفهم فيه.

---

[1] مختلف الحديث، أسامة خياط ص: ٣٢.

[2] مقدمة ابن الصلاح ص:١٧٢، نزهة النظر شرح نخبة الفكر لابن حجر ص: ١٠٤، تدريب الراوي للسيوطي ١٧٦/٢. فتح المغيث للسخاوي ٧١/٣.

[3] جهود المحدثين الجوابي ص: ٤١٤.

[4] مصطلح الحديث ورجاله، الأهدل ص: ١١٩.

[5] الإحكام في أصول الأحكام ١٦٣/٢.

- وأن النظر في طرق العلماء ومناهجهم في دفع إيهام الاضطراب عن الأحاديث ينمي لدى طالب العلم ملكة في التعامل مع النصوص الشرعية.

- أن مختلف الحديث ومشكله يكتسب أهمية من تعلقه بفقه الحديث[1].

قال ابن الملقن:(هذا النوع من أهم الأنواع، ويضطر إلى معرفته جميع العلماء من الطوائف)[2].

وقال ابن الصلاح:(وإنما يكمل للقيام به الأئمة الجامعون بين صناعتي الحديث والفقه، الغواصون على المعاني الدقيقة)[3].

فوائد علم مشكل الحديث: لعلم مشكل الحديث فوائد عظيمة من أبرزها:

أ- العمل بسنة النبي ﷺ وعدم ترك شيء منها لم يثبت نسخه: وذلك بالتوفيق بين النصوص التي ظاهرها الاختلاف، قال الإمام الشافعي بعد ذكر الناسخ والمنسوخ من السنة (فأما المختلفة التي لا دلالة على أيها ناسخ ولا أيما منسوخ، فكل أمره متفق صحيح،لا خلاف فيه ورسول الله عربي اللسان والدار، فقد يقول عاماً يريد به العام، وعاماً يريد به الخاص،... ولم نجد عنه شيئاً مختلفاً فكشفناه إلا وجدنا له وجهاً يحتمل به ألا يكون مختلفاً... ولم نجد عنه حديثين مختلفين إلا ولهما مخرج، أو على أحدهما دلالة بأحد ما وصفت إما بموافقة كتاب أو غيره من سنته أو بعض الدلائل)[4].

ب ـ نفي التعارض والتضاد عن سنته ﷺ: وأن ما ظهر منه التعارض فإنما هو بسبب قصور الأفهام عن إدراك معناه: قال الطحاوي:(والواجب على ذوي اللب أن يعقلوا عن رسول الله ﷺ ما يخاطب به أمته، فإنه إنما يخاطبهم به ليوقفهم على حدود دينهم وعلى الآداب التي يستعملونها فيه، وعلى الأحكام التي يحكمون بها فيه، وأن يعلم أنه لا تضاد فيها،... وأن يطلبوا ما في كل واحد من ذينك، إذا وقع في قلوبهم أن في ذلك تضاداً وخلافاً، فإنهم يجدونه بخلاف ما ظنوه فيه، وإن خفي ذلك على بعضهم، فإنما هو لتقصير علمه عنه، لا لأن فيها ما ظنه من تضاد أو خلاف، لأن ما تولاه الله بخلاف ذلك. كما قال تعالى (ولو كان من عند غير الله لوجدوا فيه اختلافاً كثيراً) ﴿سورة النساء: ٨٢﴾)[5].

---

[1] تدريب الراوي ١٧٥/٢، وقريب منه كلام ابن جماعة في منهل الروي ص: ٦٠ و، كذا السخاوي في فتح المغيث ٤٧٠/٣.

[2] المقنع في علوم الحديث، لابن الملقن ٤٨٠/٢.

[3] مقدمة ابن الصلاح ص ١٤٣.

[4] الرسالة للشافعي ص: ٢١٣ـ ٢١٧ بتصرف.

[5] شرح مشكل الآثار للطحاوي ١٥٩/١.

وقال القاضي أبو بكر الباقلاني:(وكل خبرين علم أن النبي ﷺ تكلم بها فلا يصح دخول التعارض فيهما على وجه، وإن كان ظاهرهما متعارضين، لأن معنى التعارض بين الخبرين والقرآن من أمر ونهي وغير ذلك يكون موجب أحدهما منافياً لموجب الأخر، وذلك يبطل التكليف إن كانا أمراً ونهياً وإباحةً وحظراً، أو يوجب كون أحدهما صدقاً والآخر كذباً إن كانا خبرين، والنبي ﷺ منزه عن ذلك أجمع، ومعصوم منه باتفاق الأمة، وكل مثبت للنبوة، فإذا ثبت هذه الجملة وجب متى علم أن قولين ظاهرهما التعارض ونفي أحدهما لموجب الآخر أن يحمل النفي والإثبات على أنهما في زمانين أو فريقين أو شخصين أو على صفتين مختلفتين، هذا ما لا بد منه مع العلم بإحالة مناقضته ﷺ في شيء من تقرير الشرع والبلاغ..)[1].

وقال ابن قيم الجوزية: (ليس بين أحاديث رسول اللهﷺ عارض ولا تناقض ولا اختلاف. وحديثه كله يصدق بعضه بعضاً) [2].

ج ـ الرد على أهل البدع والأهواء الذين ردوا جانباً كبيراً من السنة: لا سيما أحاديث الصفات، إما بإنكارها صراحة أو تأويل دلالتها عن ظاهرهاـ وذلك لمخالفتها عقولهم الفاسدة، ولعل هذ هو اعظم سبب التأليف ابن قتيبة كتابه تأويل مختلف الحديث.

د ـ معرفة جهود علماء الحديث من خلال شرحهم وآرائهم على الأحاديث ودلالتها.

هـ ـ معرفة مقاصد كلام الرسول ﷺ.

وـ حث العلماء على البحث والتنقيب وشحذ الهمم لذلك وتحقيق وعد الله بحفظ هذا الدين[3].

المبحث الثاني: نشأته والتدوين فيه وأنواع المؤلفات فيه:

المطلب الأول: نشأته:

نشاء هذا العلم في عصر النبي ﷺ حيث وقع الإشكال لبعض الصحابة في فهم بعض الأحاديث وإدراك دلالتها والمراد منها، إما لنسيان أو خفاء أو عدم إحاطة بالنصوص الواردة في تلك المسألة، وبالجملة فهذا الإشكال لم يكن مماثلاً لما وقع من جنسه في العصور المتأخرة عن عصر الرسالة، وذلك لأسباب منها:

١ـ أن الصحابة كانوا أعظم الأمة تسليماً وإيماناً بما يصدر عنه ﷺ.

---

[1] الكفاية في علم الرواية للخطيب البغدادي ص:٤٧٢.

[2] المقترب في بيان المضطرب ص: ١٦٢.

[3] منهج النقد في علوم الحديث، نور الدين محمد عتر الحليبي ص: ٣٤.

٢ـ وجود النبـي ﷺ بين ظهراني الصحابة ﷺ، ومن ثم إمكان حل الإشكال عن طريق سؤاله ﷺ.

٣ـ عدم وجود الواسطة بين الصحابي والنبـي ﷺ. ولهذا ينتفي مـا قـد ينـشأ مـن الخـوف مـن قبـل الأسانيد.

ومن الأمثلة على وجود الإشكال في عصر النبوة:

المثال الأول: ما استشكله بعض الصحابة ﷺ في قوله تعالى (الذين آمنوا ولم يلبسوا إيمانهم بظلـم) ﴿سورة الأنعام: ٨٢﴾ فقد أخرج البخاري في صحيحه[١] من حديث ابـن مـسعود ﷺ أنـه لمـا نزلـت هـذه الآية، شق ذلك على المسلمين فقالوا: (يا رسول الله: أينا لم يظلم نفسه، قال: ليس ذلك، وإنما هو الـشرك، ألم تسمعوا ما قال لقمان لابنه وهو يعظه قال سبحانه وتعالى: (يا بني لا تشرك بـالله إن الـشرك لظلـم عظيم) ﴿ سورة لقمان:١٣﴾ قال الحافظ ابن حجر:(الذي يظهر لي أنهم حملوا الظلم على عمومـه الـشرك فما دونه، فبين لهم النبـي ﷺ أن لفظ الظلم هنا من العام الذي أريد به الخاص الذي هو الشرك)[٢].

المثال الثاني: ومن ذلك ما وقع للصحابة ﷺ في غزوة بني قريظة، فقد أخـرج البخـاري في صـحيحه: من حديث ابن عمر ﷺ قال:(قال النبـي ﷺ يوم الأحزاب: (لا يصلين أحـدكم العـصر إلا في بـني قريظـة) فأدرك بعضهم العصر في الطريق، فقال بعضهم: لا نصلي حتى نأتيهم، وقال بعضهم: بل نـصلي، ولم يـرد منا ذلك، فذكر ذلك للنبي ﷺ فلم يعنف واحداً منهم[٣].

ومحل الإشكال هنا: في النهي في قوله: (لا يصلين) هل المراد به ظاهره فلا يجوز لهـم أن يـصلوا العـصر قبل وصولهم بني قريظة، أو المراد به غير ظاهره، وهو حثهم على تعجيل الوصول إلى بني قريظة، فأخـذ بكل من هذين الاحتمالين جمع منهم ﷺ، وكل من الفريقين قد أصاب، وقـد أقـر النبـي ﷺ مـا فعلتـه كل طائفة والخلاف في الفضل مبسوط في موضعه من كتب الشروح وغيرها[٤].

ومن الأمثلة في عصر الصحابة ﷺ، ما وقع مـن الإشـكال في حـج النبـي ﷺ، وهـل كـان قارنـاً أو متمتعاً أو مفرداً، والمسألة مبسوطة في كتـب الفقـه وشـروح الحـديث، والـسبب في مثـل هـذا الإشـكال: اختلاف الوهم[٥].

---

[١] صحيح البخاري، كتاب الإيمان، باب ظلم دون ظلم ١/١٥ رقم (٣٢).

[٢] فتح الباري ١/١٢٣.

[٣] صحيح البخاري كتاب الجمعة، باب صلاة الطالب والمطلوب راكباً وإيماءً ٢/١٥ رقم (٩٤٦).

[٤] زاد المعاد ٣/١٣١، وفتح الباري ٨/١٧٠.

[٥] حجة الله البالغة، للدهلوي ١/٣٢٥ فقد ذكر الاختلاف الصحابة والتابعين في الفروع.

ومن خلال ما سبق يتضح لنا أن الإشكال كان موجوداً في العصر الأول، وأنه غير مذموم، ولا يلزم من حصوله رد النصوص الشرعية، وإنما المذموم أن تعارض بالأحاديث الضعيفة أو الآراء العقلية المجردة[1].

ومع تباعد عصر النبوة أخذ هذا الفن في التزايد من حيث أفراده، وخاصة بعد ظهور علم الكلام والمدارس الكلامية والآراء الفلسفية، التي كانت من أهم أسباب تفرق الأمة شيعاً وأحزاباً، فلا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم.

المطلب الثاني: التدوين فيه: يمكن تقسيم المصنفات في هذا العلم إلى الأقسام الاتية:

أولاً: المصنفات الخاصة هذا الفن، والتي لم تتقيد بكتاب معين، ومن هذه المصنفات:

١ـ كتاب (اختلاف الحديث) للشافعي (ت ٢٠٤هـ) وهو أول مصنف مستقل في هذا العلم[2].

٢ـ كتاب (تأويل مختلف الحديث) لابن قتيبة أبي محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة (ت ٢٧٦هـ)[3].

٣ـ كتاب (مشكل الآثار) للطحاوي أبي جعفر أحمد بن محمد بن سلامة (ت ٣٢١هـ)، وقد اختصره الباجي أبو الوليد (ت ٤٧٤هـ) واختصر مختصر الباجي أبو المحسن يوسف بن موسى الحنفي (ت ٨٠٣هـ) في كتابه المعتصر من المختصر من مشكل الآثار[4].

٤ـ كتاب (مشكل الحديث وبيانه) لابن فُورَك أبي بكر أحمد بن الحسن (ت٤٠٦هـ)[5].

٥ـ كتاب (تأويل متشابه الآثار) لأبي منصور عبد القاهر البغدادي (ت ٤٢٩هـ)[6].

٦ـ كتاب (مشرق الأنوار في مشكل الآثار) لجلال الدين محمود بن أحمد القونوي (ت ٧٧٠هـ)[7].

ثانياً: المصنفات الخاصة بهذا الفن والمقيدة بكتاب أو أكثر ومن ذلك:

١ـ كتاب (كشف مشكل الصحيحين) لابن الجوزي أبي الفرج عبد الرحمن بن محمد بن علي (ت ٥٩٧هـ) وهو خاص بما وقع من الإشكال في الصحيحين[8].

---

[1] دراسات نقدية في علم مشكل الحديث، لإبراهيم العسعس ص:٦٣.

[2] الأعلام للزركلي ٢٦/٦.

[3] كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون ١/ ٣٣٥.

[4] معجم المؤلفين، لعمر كحالة ١٣/ ٣٣٨.

[5] الأعلام للزركلي ٨٣/٦. ولكن سماه مشكل الحديث وغريبه.

[6] كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون ١/ ٣٣٥.

[7] الأعلام للزركلي ١٦٢/٧.

[8] كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون ٢/ ١٤٩٥.

ثالثاً: المصنفات الخاصة بمشكل حديث بعينه، ومن ذلك:

١ـ كتاب (بلوغ المنى والظفر في بيان لا عدوى ولا طيرة ولا هامة ولا صفر) لمحمد بن عبد العزيز بن محمد بن فهد المكي الشافعي) (ت ٩٥٤هـ).

٢ـ كتاب (الاصابة في صحة حديث الذبابة) للدكتور إبراهيم ملا خاطر.

رابعاً: المصنفات التي انتظمت في طياتها بعض ما يختص بهذا العلم، ومنها:

١ـ كتاب (الرسالة) للإمام الشافعي، فقد وضح فيه كثيراً من القواعد العامة للتعامل مع قضية اختلاف الحديث مبيناً سبب وجودها.

٢ـ كتاب (تهذيب الآثار) لابن جرير الطبري أبي جعفر محمد بن جرير (ت ٣١٠هـ) فقد ذكر فيه الكثير من الأحاديث المشكلة وأجاب عنها.

٣ـ كتاب (الإحكام في أصول الأحكام) لابن حزم الظاهري (ت ٣٨٤هـ) فقد ضمنه فصلاً طويلاً بعنوان: (فيما ادعاه قوم من تعارض النصوص) وآخر بعنوان: (بيان سبب الاختلاف الواقع بين الأئمة في صدر هذه الأمة).

٤ـ كتاب (الإعتصام) للشاطيي أبي إسحاق (ت ٧٩٠هـ) فقد ضمنه بعض الأحاديث والمسائل المتعلقة بها بهذا العلم، مؤكداً فيه لا اختلاف في أحكام الشريعة الاسلامية[1].

خامساً: المصنفات التي اعتنت بدراسة مشكل الحديث دراسة نظرية تطبيقية:

١ـ مختلف الحديث بين المحدثين والأصولين والفقهاء تأليف الدكتور أسامة بن عبد الله خياط.

٢ـ المنهج الإسلامي في علم مختلف الحديث (منهج الإمام الشافعي) تأليف عبد اللطيف السيد علي سالم.

٣ـ دراسات نقدية في علم مشكل الحديث تأليف إبراهيم العسعس.

٤ـ مختلف الحديث للدكتور ناقد حسين حماد.

٥ـ منهج التوفيق والترجيح بين مختلف الحديث وأثره في الفقه الإسلامي للدكتور عبد المجيد السوسوه.

وكذلك معظم كتب الأصول تطرق إلى موضوع الترجيح والتوفيق بين نصوص الكتاب والسنة.

---

[1] الأعلام للزركلي ١/٧٥.

المبحث الثالث: أسباب الإشكال وأقسامه:

المطلب الأول: أسباب الإشكال:

أول من بيّن وحدد أسباب مشكل الحديث الإمام الشافعي رحمه الله في الرسالة[1]، فأوجزها بعبارات جامعة دقيقة يمكن تصفيتها إلى ثلاثة أقسام، يندرج تحت كل قسم سبب أو سببان أو أكثر"

فالأول: ما كان سببه جهة أداء الرواة.

الثاني: ما كان سببه من جهة اختلاف وتباين الأحوال.

والثالث: وهو ما كان سببه باعتبار دلالة العموم والخصوص.

أما الأول: وهو ما كان سببه باعتبار أداء النقلة الرواة: فيندرج تحته ثلاثة أسباب:

١ـ الاختلاف بسبب ايجاز واختصار بعض الرواة وتقصي بعضهم. وذلك أن من يروي الحديث عن رسول الله ﷺ من الصحابة (رضوان الله عليهم أجمعين) بعضهم يروي ما سمع من سؤال السائل وجواب رسول الله ﷺ تاماً غير منقوص، والبعض الآخر يرويه مختصراً. ويؤدي هذا الاختصار إلى أن يظن الواقف على الروايتين أن بينهما اختلافاً وتضاداً.

والحديث واحد والقصة واحدة إلا أن أحدهما رواها منفصلة، والآخر مختصرة وليس ثمة اختلاف أو تضاد بين الروايتين.

قال الإمام الشافعي: (ويُسأل ـ يعني النبيﷺ ـ عن الشيء فيجيب قدر المسألة، ويؤدي عنه المُخبرُ الخبر متقصَّ، والخبر مختصراً، فيأتي ببعض معناه دون بعض)[2].

٢ـ الاختلاف من جهة العلم بسبب الحديث أو عدم العلم به:

وذلك أن سنة رسول الله ﷺ تضم جملة من الأحاديث التي خرجت على أسباب مخصوصة. ولم يكن كل من يروي سنن النبيﷺ يعلم علم هذه الأسباب أو يقف عليها. فإذا روى الحديث من يعلم سببه فذكره، ومن لا يعلم سببه فلم يذكره، فقد يقع في الروايتين شيء من الغموض يوهم بوجود تعارض بينها، وليس شيء من ذلك متعارض، وما هو إلا اختلاف النقلة في إداء ما سمعوه من الحديث وسببه. قال الإمام الشافعي: (ويُحَّدث عنه ـ أي عن رسول الله ﷺ ـ الرجل الحديث قد أدرك جوابه ولم يدرك المسألة فيدُلَّه على حقيقة الجواب بمعرفته السبب الذي يخرج عليه الجواب[3].

---

[1] يلاحظ أن الإمام الشافعي أجمل هذه الأسباب في الرسالة واختلاف الحديث،ينظر: الرسالة ص: ٢١٣.

[2] الرسالة ص: ٢١٣.

[3] الرسالة ص: ٢١٣، وينظر: مختلف الحديث بين المحدثين والفقهاء والأصولين وأسبابه الخياط ص: ٨١.

٣ـ الإختلاف بسبب العلم بالحديث بالناسخ أو عدم العلم به.

وذلك أن رسول الله ﷺ كان ربما نسخ بعض ما سنّه من السنن لحكمة، أو مصلحة، أو حجة. وهو ﷺ لا يألو جهداً في أن يبين لأمته ما نسخه من سنته بسنته. غير أن العلم بالناسخ أو المنسوخ من حديثه قد يغيب عن بعض الرواة من الصحابة، ويعلمه آخرون منهم، فإذا روت كل طائفة ما حفظت، ووقف الناظر على ما رواه الفريقان ظن أن بينهما تعارضاً وتضاداً واختلافاً، وليس شيء من ذلك بل الأمر أن أحدهما ناسخ والآخر منسوخ.

قال الإمام الشافعي: (ويُسنّ ـ رسول الله ﷺ ـ السنة ثم ينسخها بسنته، ولم يدع أن يبين كلما نسخ من سنته بسنته، ولكن ربما وجب على الذي سمع من رسول الله ﷺ بعض علم الناسخ أو علم المنسوخ، فحفظ أحدهما دون الذي سمع من رسول الله ﷺ الاخر، وليس يذهب ذلك على عامتهم حتى لا يكون فيهم موجوداً إذا طُلب)[1].

الثاني: ما كان سببه من جهة اختلاف وتباين الأحوال:

وهذا السبب يرجع إلى اختلاف الحالين اللذين سنّ فيهما رسول الله ﷺ السنتين. فالرسول ﷺ كان يحكم في كل حالة بما يناسبها منقد يسن في حالة حكماً، ويسن في حالة تخالف الأولى حكماً آخر.

فيروي تغاير الحالين اللذين حكم فيها بحكمين مختلفين، فيظن أن بينهما تعارضاً، ولا تعارض بينهما لتغاير وتباين الأحوال.

قال الإمام الشافعي: (ويسن في الشيء سنة وفيما يخالفه أخرى، فلا يخلصٌ بعض السامعين بين اختلاف الحالين اللتين سن فيهما[2]).

الثالث: ما كان سببه باعتبار العموم والخصوص:

وهو إما يكون عموم وخصوص مطلق، أو عموم وخصوص وجهي.

أما الأول: وهو العموم والخصوص المطلق، فيخصص الحديث العام في مدلوله بالحديث الخاص في دلالته. فإن الرسول ﷺ كان يتحدث بالحديث من حديثه ويريد به معنى عاماً في أمر من الأمور ماله صلة بشأن من شؤون الدين أو شؤون الدنيا، ثم يتحدث من بعد ذلك حديثاً يريد به خاصاً من المعاني. فيحسب الناظر في قوليه ﷺ أنهما مختلفان غير مؤتلفين. وها هو إلا أن أحدهما أريد به العموم والآخر أريد به الخصوص.

---

[1] المصدر نفسه، ص: ٢١٤، وينظر: ومختلف الحديث بين المحدثين والقضاء ص: ٨٥ أسامة الخياط.

[2] الرسالة ص: ٢١٤.

قال الإمام الشافعي: (ورسول الله ﷺ عربي اللسان والدار، فقد يقول القول عاماً يريد به العام، وعاماً يريد به الخاص.... ويسن بلفظ مخرجه عام جملة بتحريم شيء أو تحليله، ويسن في غيره خلاف الجملة، فيستدل على أنه لم يرد بما حرم ما أحل، ولا بما أحل ما حرم)[1].

وأما الثاني: وهو العموم الخصوص الوجهي: والمراد أن كلا من الحديثين يكون عاماً من وجه وخاصاً من وجه، فيصار إلى الجمع بينهما، فيخصص عموم الحديث الثاني بالخصوص الوارد في الحديث الأول. فالنبي ﷺ كان يسن السنة في الأمر من أمور الدين والدنيا، ويسن سنة أخرى في أمر يتفق عليه مع سابقه في معنى، ويفترق عنه في معنى، لاختلاف الحالين.

فيحفظ أقوام السنة الأولى، وآخرون السنة الثانية، فيظن من يرى ما بين الأمرين من اتفاق في بعض المعاني، واختلاف في حكم كل مسألة أن بينهما تعارضاً، ولا تعارض بينهما. قال الشافعي: (ويسن ﷺ في سنته في نص معناه فيحفظها حافظ، ويسن في معنى يخالفه في معنى ويجامعه في معنى سنة غيرها لاختلاف الحالين، فيحفظ غيره تلك السنة، فإذا أدى كل ما حفظ رآه بعض السامعين اختلافاً، وليس منه شيء مختلف[2]).

وذكر العلماء بعض الأسباب الأخرى لمشكل الحديث أو اختلافه منها:

١ـ أن يكون الإشكال فيه بسبب معنى الحديث نفسه بغير معارضة:

مثاله: حديث عائشة (رضي الله عنها) أن النبي ﷺ دخل عليها وعندها امرأة، قال: (من هذه؟ قالت: فلانة تذكر من صلاتها، قال: مَهْ ! عليكم بما تُطيقون، فوالله لا يملُّ الله حتى تَمَلُّوا، وكان أحبَّ الدين إليه ما داوم عليه صاحبه)[3].

فوجه الإشكال في هذا الحديث، هو نسبة الملل إلى الله تعالى.

وبيانه أن الملال: هو استثقال الشيء ونفور النفس عنه بعد محبته، وهو محال على الله تعالى باتفاق.

وقد ذكر الحافظ ابن حجر أقوال جماعة من المحققين في شرحه على الحديث، منهم من قال:(إنما أطلق هذا على جهة المقابلة اللفظية مجازاً، كما قال تعالى: (وجزاء سيئة سيئة مثلها) ﴿الشورى:٤٠﴾... وقيل أيضاً: وجه مجازه: أنه تعالى لما كان يقطع ثوابه عمن يقطع العمل ملالاً عَبر عن ذلك بالملال، من باب تسمية الشيء باسم سببه، وَقَالَ آخر: مَعْنَاهُ لَا يَقْطَعُ عَنْكُمْ فَضْلَهُ حَتَّى تَمَلُّوا سُؤَالَهُ، فَتَزْهَدُوا فِي

---

[1] المصدر نفسه ص: ٢١٣ـ ٢١٤.

[2] المصدر نفسه ص: ٢١٤. وينظر:: منهج التوفيق للسوسوة ص: ١٠١، ومختلف الحديث لأسامة الخياط ص: ٦١.

[3] أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الإيمان، باب أحب الدين إلى الله عز وجل أدومه رقم ٤٣.

الرَّغْبَةِ إِلَيْهِ. وقِيلَ: إِنَّ حَتَّى هُنَا بِمَعْنَى الْوَاوِ، فَيَكُونُ التَّقْدِيرُ لَا يَمَلُّ وَتَمَلُّونَ، فَنَفَى عَنْهُ الْمَلَلَ وَأَثْبَتَهُ لَهُمْ)[1].

٢ـ أن يكون الإشكال فيه بسبب تعارض آية وحديث:

مثاله: حديث جرير بن عبد الله البجلي ﷺ أنه قال: (خرج علينا رسول الله ﷺ ليلة البدر فقال: إنكم سترون ربكم يوم القيامة كما ترون هذا لا تُضامون في رؤيته)[2] مع قوله جل وعلا: (لا تدركه الأبصار وهو يدرك الأبصار وهو اللطيف الخبير) ﴿الأنعام: ١٠٣﴾.

فالحديث يثبت الرؤية للمؤمنين يوم القيامة. بينما الآية تشعر بعدم تحقق ذلك. ويكشف الإشكال أن المعنى: لا تدركه في الدنيا، وإن كانت تراه في الآخرة [3]. إضافة إلى ذلك: الإدراك هو الإحاطة بالشيء، وهو قدر زائد على الرؤية، فالله تعالى يُرى ولا بد لكمال عظمته، ولا يحاط به[4].

٣ـ أن يكون الإشكال فيه بسبب تعارض الحديث مع الإجماع:

مثاله: حديث أبي هريرة ﷺ قال: (نهى الله النبي ﷺ عن كسب الإماء)[5].

فقالوا: وكسب الإماء حلال، ولو أن رجلا آجر أمته أو عبده فعملا، لم يكن ما كسبا حراما، بإجماع الناس، فكيف ينهى عنه رسول الله ؟!

وجوابه في قول ابن قتيبة: ونحن نقول أن الكسب الذي نهى عنه رسول الله ﷺ هو أجر البغاء وكان أهل الجاهلية يأمرون إماءهم بالبغاء)[6].

٤ـ أن يكون الإشكال فيه بسبب تعارض الحديث مع القياس:

مثاله: حديث عائشة (رضي الله عنها) أنها قالت:(توفي رسول الله ﷺ ودرعه مرهونة عند يهودي، بثلاثين صاعاً من شعير...)[7].

فقالوا: أما كان في المسلمين مواس، ولا مقرض؟ وقد فتح الله عليهم البلاد. كيف يجوع من يجهز الجيوش... وله مما أفاء الله عليه مثل فدك وغيرها ؟!.

---

[1] فتح الباري ١/ ١٠٢. وذكر عدة أقوال أخرى اكتفيت بذكر هذا القدر تجنبا للإطالة.

[2] أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب التوحيد، باب قول الله تعالى، وجوه يومئذٍ ناضرة إلى ربها. رقم (٧٤٣٦).

[3] تفسير ابن كثير ١٦١/٢.

[4] شرح العقيدة الطحاوية (ص:٢٠٨).

[5] أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الإجازة، باب كسب البغي والإماء، رقم (٢٢٨٣).

[6] تأويل مختلف الحديث لابن قتيبة ص: ٣٢٢.

[7] أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الجهاد والسير، باب ما قيل في درع النبي ﷺ رقم (٢٩١٦).

أجاب ابن قتيبة: (إنه ليس في هذا ما يستعظم بل ما ينكر لأن النبي ﷺ كان يؤثر على نفسه بأمواله.... ويفرقها على الفقراء والمساكين... ولا يرد سائلاً... وإنما رهن درعه عند يهودي، لأن اليهود في عصره كانوا يبيعون الطعام ولم يكن المسلمون يبيعونه لنهيه عن الاحتكار، فما الذي أنكروه من هذا حتى قالوا حديث يبطله القياس)[1].

٥ـ أن يكون الإشكال فيه بسبب مناقضة الحديث للعقل والحس:

مثاله: حديث ابن عمر(رضي الله عنهما) أنه قال: قال رسول الله ﷺ: (إذا طلع حاجب الشمس، فدعوا الصلاة حتى تبرز، وإذا غاب حاجب الشمس، فدعوا الصلاة حتى تغيب، ولا تحينوا بصلاتكم طلوع الشمس، ولا غروبها، فإنها تطلع بين قرني شَيْطان ـ أو الشيطان ـ لا أدري ذلك قال هشام)[2].

وذكر ابن قتيبة وجه الإشكال واجاب عنه، فقال رحمه الله: (... كان إنكاره لهذا الحديث، لأنه رآه لا يقوم في وهمه، ولأنه لا معنى لترك الصلاة من أجل أن الشمس تطلع بين قرني الشيطان فنحن نريه المعنى حتى يتصور في وهمه له بإذن الله تعالى، ويحسن عنده، ولا يمتنع على نظره، وإنما أمرنا بترك الصلاة مع طلوع الشمس لأنه الوقت الذي كانت فيه عبدة الشمس يسجدون فيه للشمس... وقد كره لنا رسول الله ﷺ أن نصلي في الوقت الذي يسجد فيه عبدة الشمس للشمس وأعلمنا أن الشياطين حينئذٍ أو إبليس في ذلك الوقت في جهة مطلع الشمس، فهم يسجدون له بسجودهم للشمس، ويؤمونه، ولم يرد بالقرن ما تصوروا في أنفسهم من قرون البقر، وإنما القرن ههنا حرف الرأس وللرأس قرنان أي حرفان وجانبان، وكانت العرب تسمي الشيء باسم ما كان له موضعاً أو سبباً.. إلى أن قال ـ وهذا أمر مغيب عنا لا نعلم منه إلا ما علمنا)[3].

ويمكن تقسيم تلك الأسباب بصورة عامة إلى نوعين من الأسباب:

أولا: أسباب ناشئة عن إشكال معنى الحديث، واستصعاب العقل البشري فهمه لتعلق موضوعه بعنصر من عناصر العقيدة كذات الله، وصفاته، والقضاء والقدر، واليوم الآخر، والنبوة.

ثانيا: ما نتج الإشكال فيه عن توهم معارضته بالنص المحكم، أو العقل، أو العلم، أو الحس[4].

---

[1] تأويل مختلف الحديث (ص: ١٤٢).

[2] أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب بدء الخلق، باب صفة إبليس وجنوده / رقم (٣٢٧٣).

[3] تأويل مختلف الحديث ص: ١٢٣.

[4] جهود المحدثين، الجوابي، ص: ٤١٦.

وذكر أيضاً الدكتور مصطفى السباعي أسباباً لاختلاف الحديث منها:

١ـ أن يفعل النبيﷺ الفعل على وجهين إشارة إلى الجواز، كأحاديث صلاة الوتر أنها سبع أو تسع أو إحدى عشر.

٢ـ اختلافهم في حكاية حال شاهدوها من رسول الله ﷺ مثل اختلافهم في حجة الرسول ﷺ هل كان قارناً، أو مفرداً، أو متمتعاً وهو مما لا يطلع عليه الناس.

٣ـ اختلاف الصحابة في فهم المراد من حديث النبيﷺ ، فهذا يفهم الوجوب، وذلك يفهم الاستحباب.

٤ـ أن يسمع الصحابة حكماً جديداً ناسخاً للأول، ولا يكون الثاني قد سمعه فيظل يروي الحكم الأول على ما سمع[١].

٥ـ نقص العلم وعدم الإحاطة بالنصوص. ٦ـ سوء القصد. ٧ـ النسيان. ٨ـ بعد الناس من زمن عهد النبيﷺ . ٩ـ عدم فهم المراد بحديث النبيﷺ .

وقد ذكر الأسباب الخمسة الأخيرة شيخ الإسلام ابن تيمية في فتاواه مجموع الفتاوى ١٦/٣١٠.، ولا شك أنها من أهم أسباب الاختلاف الإشكال، وأخطرها سوء القصد، فنسأل الله السلامة من ذلك.

المطلب الثاني: أقسام الإشكال:

بالتأمل فيما كتبه أهل العلم في مشكل الحديث ومختلفه، يظهر أن للمشكل قسمين اثنين هما:

القسم الأول: ما يمكن فيه الجمع بين الحديث ومعارضه، سواء كان هذا المعارض آية من كتاب الله تعالى أو حديثاً، أو إجماعاً، أو قياساً، أو لغة، أو عقلاً، أو واقعاً محسوساً، فحينئذٍ يصار إلى الجمع وأمثلة ذلك:

أولاً: مثال ما كان إشكاله لتعارضه مع آية من كتاب الله تعالى. قوله ﷺ:(من سَرَّهُ أن يُبْسَط له في رزقه، وينسأ له في أثره فلَيصَلْ رحمه)[٢].

مع قول الله تبارك وتعالى: (ولكل أمَّة أجل فإذا جاء أجلُهم لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون) الأعراف: ٣٤. قيل: كيف تزيد صلة الرحم في أجل لا يُتأخر ولا يُتقدم؟.

---

[١] السنة ومكانتها في التشريع الإسلامي، السباعي ص: ٢٠٣.

[٢] صحيح البخاري، كتاب البيوع، باب من أحب البسط في الرزق ٣/٥٦ رقم (٢٠٦٧)، وصحيح مسلم، كتاب البر والصلة والآداب، باب صلة الرحم وتحريم قطيعتها ٤/١٩٨٢ رقم (٢٥٥٧).

والجواب: أن المراد من هذه الزيادة البركة في العمر، والتوفيق للطاعات، وعمارة الأوقات بما ينفع في الآخرة، وصيانتها عن الضياع في غير ذلك. أو أن هذه الزيادة بالنسبة إلى ما يظهر للملائكة في اللوح المحفوظ، فيظهر لهم أن عمره ستون سنة إلا أن يصل رحمه، فإن وصلها زيد له أربعون، وقد علم الله سبحانه وتعالى ما سيقع له من ذلك، وهو من معنى قوله تعالى: (يمحو الله ما يشاء ويُثبتُ) الرعد: ٣٩.

فبالنسبة إلى علم الله تعالى، وما سبق به قدره لا زيادة بل هي مستحيلة، وبالنسبة إلى ما ظهر للمخلوقين تتصور الزيادة، وهو مراد الحديث[١].

ثانياً: مثال ما كان إشكاله لتعارضه مع حديث- وهو مختلف الحديث- سواء كان هذا الحديث مستقلاً، أو طرفاً من الحديث نفسه، قوله ﷺ: (مَنْ قُتِل دون ماله فهو شهيد)[٢].

والنبي ﷺ في حديث آخر يقول: (كن حِلْس[٣] بيتك فإن دُخل عليك فادخل محدعك، فإن دُخل عليك فقل: بؤ بإثمي وإثمك، وكن عبد الله المقتول، ولاتكن عبد الله القاتل)[٤].

والجواب: أنه ﷺ أراد بالحديث الأول من قاتل اللصوص دون ماله حتى يقتل. وأراد بالحديث الثاني: زمن الفتنة واختلاف الناس، وتنازع سلطانين، كل واحد منهما يطلب الأمر ويدعيه لنفسه[٥].

ثالثاً: مثال ما كان إشكاله لتعارضه مع الإجماع: نهيه ﷺ: (عن كسب الاماء) [٦]. قيل: كسب الإماء حلال بإجماع الناس، فكيف ينهى عنه رسول الله ﷺ؟

---

[١] تأويل مختلف الحديث لابن قتيبة (ص: ٢٠٢)، شرح مسلم للنووي ١١٤/١٦، وقد ذكرا أوجها أخرى للجمع، إلا أن أصحها ما أثبت، كما قال النووي.

[٢] صحيح البخاري، كتاب المظالم والغصب، باب من قاتل دون ماله ١٣٦/٣ رقم (٢٤٠٨). وصحيح مسلم، كتاب الايمان، باب من قتل دون ماله ٧٨/١ رقم (١٤١).

[٣] كساء يوضع على ظهر البعير... ويبسط في البيت تحت حر الثياب، ينظر: القاموس المحيط ص:(٦٩٤) والمراد ملازمة البيوت.

[٤] مسند الإمام أحمد ١١/ ٢٣١، وقد صححه محققوا المسند ٣٤/ ٥٤٣، رقم (٢١٠٦٤).

[٥] هذا الإشكال وجوابه أورده ابن قيبة في تأويل مختلف الحديث (١٥٥-١٥٦) وهو منه بتصرف.

[٦] صحيح البخاري، كتاب الإجارة، باب كسب البغى والإماء ٩٣/٣ رقم (٢٢٨٣) عن أبي هريرة ﷺ.

والجواب: يقال إن الكسب الذي نهى عنه رسول الله ﷺ هو أجر البغاء، وكان أهل الجاهلية يأمرون إماءهم بالبغاء ويأخذون أجورهن، فأنزل الله عز وجل (ولا تكرهوا فتياتكم على البغاء إن أردن تحصُّناً لتبتغوا عرض الحياة الدنيا) ﴿سورة النور:٣٣﴾[١].

رابعاً: مثال ما كان إشكاله لتعارضه مع القياس:

قوله ﷺ: (إذا حكم الحاكم فاجتهد ثم أصاب فله أجران، وإذا حكم فاجتهد ثم أخطأ فله أجرٌ)[٢].

قيل: هذا الحكم لا يجوز على الله تبارك وتعالى، وذلك أن الإجتهاد الذي يوافق الصواب هو الإجتهاد الذي يوافق الخطأ، وليس عليه أن يصيب، إنما عليه أن يجتهد، وليس يناله في موافقة الصواب من العمل والقصد والعناية واحتمال المشقة إلا ما يناله مثله في موافقته الخطأ، فبأي معنى يعطي في أحد الاجتهادين أجر وفي الآخر أجران؟.

والجواب: يقال إن الاجتهاد مع موافقة الصواب ليس كالاجتهاد مع موافقة الخطأ، ولو أن رجلاً وجه رسولين في ابتغاء ضالة له، وأمرهما بالاجتهاد في طلبها، ووعدهم الثواب إن وجداها، فمضى أحدهما خمسين فرسخاً في طلبها، وأتعب نفسه وأسهر ليله ورجع خائباً، ومضى الآخر فرسخاً وادعِاً ورجع واجداً، ألم يك أحقهما بأجزل العطية وأعلى الحباء الواجد؟ وإن كان الآخر قد احتمل من المشقة والعناء أكثر من احتمله الآخر، فكيف بهما إذا استويا؟[٣]. قلت: هذه موازين دونيوية ؟ ولكن الآخر لم يحرم من الأجر فأعطي نصف الآخر، والله عزيز حكيم.

خامساً: مثال ما كان إشكاله لتعارضه مع اللغة:

قوله ﷺ: (إنّه لَيُغان على قَلْبي، وإنّي لأستغفر الله في اليوم والليلة مائة مرة)[٤].

قيل: كيف يغان على قلب النبي ﷺ، وغين القلب تغطيته بالذُنوب والمعاصي؟ وقد سئل عنه الاصمعي فقال: ولو كان غير قلب النبي ﷺ لتكلمت عليه، ولكن العرب تزعم أن الغين الغيم الرقيق[٥].

---

[١] تأويل مختلف الحديث لابن قتيبة (٣٢٢) بتصرف.

[٢] أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الاعتصام بالكتاب والسنة، باب أجر الحاكم إذا اجتهد فأصاب ١٠٨/٩/ رقم (٧٣٥٢)، وصحيح مسلم، كتاب الأحكام، باب بيان أجر الحاكم إذا اجتهد فأصاب ١٣١/٥ رقم (١٧١٦).

[٣] تأويل مختلف الحديث (١٤٦) بتصرف.

[٤] أخرجه مسلم في صحيحه، كتاب الذكر والدعاء والتوبة والاستغفار، باب استحباب الاستغفار ٢٠٧٥/٤ رقم (٢٧٠٢).

[٥] الديباج على شرح مسلم بن الحجاج، للسيوطي٦/ ٥٨ رقم (٢٧٠٢).

الجواب: (المراد بالغين في الحديث تغطية القلب لا بسبب الذنوب، وإنما لاشتغاله ﷺ بالنظر في مصالح أمته وأمورهم، ومحاربة العدو ومداراته، وتأليف المؤلفة، ونحو ذلك، فيشتغل بذلك من عظيم مقامه فيراه ذنباً بالنسبة إلى عظيم منزلته، وإن كانت هذه الأمور من أعظم الطاعات، وأفضل الأعمال، فهي نزول عن عالي درجته ورفيع مقامه من حضوره مع الله تعالى، فيستغفر لذلك)[1].

سادساً: مثال ما كان إشكاله لتعارضه مع العقل:

قوله ﷺ: (العَينُ حَقٌّ، ولو كان شيء سابق القَدَر سَبَقَتْه العين، وإذا استغسلتم فَاغسِلوا)[2].

قيل: كيف تعمل العين من بُعد حتى تُعلُ وتُسقم؟ هذا لا يقوم في وهم ولا يصح على نظر.

والجواب: قال ابن القيم في رده لهذه الشبهة: (لا ريب أن الله سبحانه خلق في الأجسام والأرواح قوى وطبائع مختلفة، وجعل في كثير منها خواص وكيفيات مؤثرة، ولا يمكن لعاقل إنكار تأثير الأرواح في الأجسام، فإنه أمر مشاهد محسوس، وأنت ترى الوجه وكيف يحمر حمرة شديدة إذا نظر إليه من يحتشمه ويستحي منه، ويصفر صفرة شديدة عند نظر من يخافه إليه، وقد شاهد الناس من يسقم من النظر وتضعف قواه، وهذا كله بواسطة تأثير الأرواح، ولشدة ارتباطها بالعين ينسب الفعل إليها، وليست هي الفاعلة وإنما التأثير للروح، والأرواح مختلفة في طبائعها وقواها وكيفيتها وخواصها، فروح الحاسد مؤذية للمحسود أذىً بيناً، ولهذا أمر الله سبحانه رسوله أن يستعيذ به من شره، وتأثير الحاسد في أذى المحسود أمر لا ينكره إلا من هو خارج عن حقيقة الإنسانية، وهو أصل الإصابة بالعين، فإن النفس الخبيثة الحاسدة تتكيف بكيفية خبيثة، وتقابل المحسود فتؤثر فيه بتلك الخاصة، وأشبه الأشياء بهذا الأفعى، فإن السم كاف فيها بالقوة، فإذا قابلت عدوها انبعث منها قوة غضيبة، وتكيفت بكيفية خبيثة مؤذية، فمنها ما تشتد كيفيتها وتقوى حتى تؤثر في اسقاط الجنين، ومنها ما تؤثر في طمس البصر، كما قال النبي ﷺ (اقتلوا الحيات وذي الطفيتين والأبتر إنهما يلتمسان البصر ويستسقطان الحبل[3])[4].

سابعاً: مثال ما كان إشكاله لتعارضه مع الواقع المحسوس:

قوله ﷺ: (إن المؤمن يأكل في مِعى واحد والكافر في سبعة أمعاء)[5].

---

[1] شرح النووي على صحيح مسلم ١٧/ ٢٣. وينظر للجمع أيضاً: فتح الباري ١٠١/١١.

[2] صحيح مسلم، كتاب الطب، باب العين حق والرقية منها ١٣/٧ رقم (٢١٨٨).

[3] صحيح مسلم، كتاب الآداب، باب قتل الحيات وغيرها ١٧٥٣/٤ (٢٢٣٢).

[4] زاد المعاد (٧١٩).

[5] أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الأطعمة، باب المؤمن يأكل في معى واحد ٧٠/٧-٧٢ رقم (٥٣٩٥- ٥٣٩٧).

قيل: المشاهدة تدفعه، فكم من كافر يكون أقل أكلا من مؤمن؟

والجواب: أن يقال: إن الحديث خرج مخرج الغالب، وليست حقيقة العدد مراده، وتخصيص السبعة المبالغة في التكثير، والمعنى: أن من شأن المؤمن التقلل من الأكل لاشتغاله بأسباب العبادة، ولعلمه بأن مقصود الشرع من الأكل ما يسد الجوع ويمسك الرمق ويعين على العبادة، والكافر بخلاف ذلك كله، فإنه لا يقف مع مقصود الشرع، بل هو تابع لشهوة نفسه مسترسل فيها، ولا يلزم من هذا اطراده في حق كل مؤمن وكافر، فقد يكون في المؤمنين من يأكل كثيراً، إما بحسب العادة، وإما لعارض يعرض له من مرض باطن أو لغير ذلك، ويكون في الكفار من يأكل قليلاً، وإما لمراعاة الصحة على رأي الأطباء، وإما للرياضة على رأي الرهان، وإما لعارض كضعف المعدة[1].

القسم الثاني من قسمي المشكل: قسم لا يمكن فيه الجمع بين الحديث ومعارضه، وهذا لا يخلو من أحد الصور الثلاث التالية:

أولاً: أن يكون المعارض آية من كتاب الله تعالى، فهنا هل أحد الدليلين ناسخ للآخر، فيعمل بالناسخ.

ومثاله: قوله ﷺ: (لا وصية لوارث[2])[3] مع قوله تعالى: (كتب عليكم إذا حضر أحدكم الموت إن ترك خيراً الوصية للوالدين والأقربين بالمعروف حقاً على المتقين) ﴿ سورة البقرة: ١٨٠﴾.

قيل: والوالدان وارثان على كل حال لا يحجبهما أحد من الميراث.

والجواب: أن هذه الآية منسوخة بآية المواريث، وبالحديث السابق[4].

ثانياً: أن يكون المعارِض حديثاً آخر، فحينئذٍ لا يخلو الأمر مما يلي:

١ـ أن يكون أحد الحديثين ناسخاً للآخر كما سيأتي تعريفه تباعاً:

ومثاله: قوله ﷺ: (أفطر الحاجم والمحجوم)[5]، وحديث:

---

[1] أورد ابن حجر في الفتح (٥٣٨/٩) جملة من أقوال أهل العلم في بيان معنى الحديث، إلا أني انتقيت ما هو أقرب لمعنى الحديث، اختيار الإمام النووي والمباركفوري في التحفة ٤٤٢/٥.

[2] أخرجه الترمذي في سننه، كتاب الوصايا، باب ما جاء لا وصية لوارث ٤٣٣/٤ رقم (٢١٢٠) وصححه.

[3] أورد هذا الإشكال ودفعه ابن قتيبة في تأويل مختلف الحديث (ص: ١٩٣)، وهو منه بتصرف.

[4] الناسخ والمنسوخ للكرمي (ص: ٥٩).

[5] أخرجه أبو داود في سننه، كتاب الصوم، باب في الصائم يحتجم ٢٨١/٢ رقم (٢٣٧٠) وغيره، وهو حديث صحيح، وقد صححه الألباني في الارواء(٩٣١).

(أنه ﷺ احتجم وهو محرم واحتجم وهو صائم)[1].

قال في الفتح عند شرحه للحديث الثاني[2]: قال ابن عبد البر وغيره: فيه دليل على أن حديث (أفطر الحاجم والمحجوم) منسوخ.

٢ـ أن يرجح أحد الحديثين على الآخر بوجه من وجوه الترجيح الكثيرة: ومثاله: ترجيح حديث (إذا مس أحدكم ذكره فليتوضأ)[3] على حديث (هل هو إلا مضغة منه وفي رواية: بضعة منك)[4] لصحة إسناده وكثرة رواته ولشواهده بخلاف الحديث الثاني فقد ضعفه جماعة من أهل العلم [5].

٣ـ أن لا يتبين أحد الأمرين السابقين فيتوقف في الحديثين، كما قرره الحافظ ابن حجر: (وَإِنْ لَمْ يَجِدِ الْمُجْتَهِدُ مُرَجِّحًا تَوَقَّفَ عَنِ الْعَمَلِ بِأَحَدِ الْمَتْنَيْنِ حَتَّى يَظْهَرَ. وَقِيلَ: يَهْجُمُ فَيُفْتِي بِوَاحِدٍ مِنْهُمَا، أَوْ يُفْتِي بِهَذَا فِي وَقْتٍ، وَبِهَذَا فِي آخَرَ، كَمَا يَفْعَلُ أَحْمَدُ. وَالتَّعْبِيرُ بِالتَّوَقُّفِ أَوْلَى مِنَ التَّعْبِيرِ بِالتَّسَاقُطِ " لِأَنَّ خَفَاءَ تَرْجِيحِ أَحَدِهِمَا عَلَى الْآخَرِ، إِنَّمَا هُوَ بِالنِّسْبَةِ لِلْمُعْتَبَرِ فِي الْحَالَةِ الرَّاهِنَةِ، مَعَ احْتِمَالِ أَنْ يَظْهَرَ لِغَيْرِهِ مَا خَفِيَ عَلَيْهِ، وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ)[6].

ثالثاً: أن يكون المعارِضُ إجماعاً، أو قياساً، أو لغةً، أو عقلاً، أو واقعاً محسوساً:

فحينئذٍ يقدم الحديث الصحيح الثابت ويعمل به، ويطرح ما عداه، حتى يتبين وجه الجمع، وإن كان في حقيقة الأمر يستحيل تعارض الحديث النبوي الصحيح الثابت، مع إجماع للأمة، أو قياس صحيح أو لغة فصيحة، أو عقل سليم، أو واقع محسوس.

---

[1] أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الصوم، باب الحجامة والقيئ للصائم ٣/٣٣ رقم (١٩٣٨).

[2] فتح الباري ٤/ ١٧٨.

[3] سنن أبي داود، كتاب الطهارة، باب الوضوء من مس الذكر ١/٧١ رقم (١٨١) وهو صحيح لصحة اسناده وكثرة طرقه ولشواهده.وصححه معظم أئمة الحديث ينظر: فيض القدير ٦/٢٢٨.

[4] سنن أبي داود كتاب الطهارة، باب الوضوء من مس الذكر ١/٧٢ رقم (١٨٢). ومسند أحمد ٢٦/٢١٤ رقم (١٦٢٩٥).والمعجم الكبير للطبراني ٨/ ٣٣٠ رقم (٨٢٣٤). صححه بعض أهل العلم كابن المديني، وحبان من وجه، والطبراني، ووثق رجاله الحافظ ابن حجر في مجمع الزوائد١/٤٤٣، ووافقهم الألباني، وضعفه أئمة آخرون كالشافعي وابن حبان والمناوي وغيرهم. ينظر: فيض القدير ٦/٢٢٨.ونصب الراية للزيلعي ١/٦١. الدراية في تخريج أحاديث الهداية لابن حجر ١/٤١

[5] مختلف الحديث لأسامة الخياط (٢١٣).

[6] فتح المغيث (٤/ ٧٠).

المبحث الرابع: قواعد وضوابط إزالة الإشكال ودفع الاختلاف عن الأحاديث.

وقد عُني علماء الأمة بعلم مختلف الحديث ومشكله: يوفقون بين الأحاديث التي ظاهرها التعارض، ويزيلون إشكال ما يشكل منها، وألفوا في سبيل هذا تآليف عديدة.

القول الذي عليه جماهير أهل في دفع الاختلاف وإزالة الإشكال عن الأحاديث، هو أن يسلك المجتهد الطرق التالية:

أولاً: الجمع بين الحديثين:

تعريفه: فالجمع لغة: مصدر قولك جمعت الشيء، عنْ تَفْرِقة، يَجْمَعُه جَمْعاً وجَمَّعَه وأَجْمَعَه فاجتَمع، فالجمع تأليف المتفرق[1].

الجمع في الاصطلاح: هو إعمال الحديثين المتعارض الصالحين للاحتجاج المتحدين زمناً، بحمل كل منهما على محمل صحيح، مطلقاً أو من وجه دون وجه، بحيث يندفع التعارض بينهما[2].

لاحتمال أن يكون بينهما عموم وخصوص، أو إطلاق وتقييد، أو مجمل ومبين، لأن القاعدة المقررة عند أهل العلم ﴿ أن إعمال الكلام أولى من إهماله. قال الإمام الشافعي: ولا ينسب الحديثان إلى الاختلاف ما كان لهما وجهاً يمضيان معاً إنما المختلف مالم يمض إلا بسقوط غيره، مثل أن يكون الحديثان في الشيء الواحد هذا يحله وهذا يحرمه)[3] فيجيب على المجتهد أن يحاول الجمع بين الحديثين المتعارضين ظاهراً، وذلك بحمل كل واحد من الحديثين على وجه يختلف عن الوجه الذي حمل عليه الحديث الآخر. لأن العمل بكل واحد من النصين أولى من العمل بأحد النصين فقط وترك الآخر.

فمن خلال التعريف الاصطلاحي يتبين شروط الجمع وهي كما يلي:

١ـ وجود التعارض بين الدليلين.

٢ـ إعمال الحديثين المتعارضين، فلا يحل بأحدهما دون الآخر فليس هذا بالجمع ولا يهملان كلاهما بالكلية.

٣ـ كون الحديثين صالحين للاحتجاج فلا يكونا أو أحدهما من قبيل المردود.

---

[1] لسان العرب ٥٣/٨ مادة جمع.بتصرف.

[2] مختلف الحديث بين المحديثين والفقهاء والأصولين ص ١٣٠، ونهاية رسول للأسنوي ١٨٧/٧. والإحكام لابن حزم ٢١/٢ـ٣٨.

[3] الرسالة ص ٣٤٢.

٤ـ اتحاد زمن الحديثين المتعارضين، فلا يكون أحد الحديثين متقدماً زمناً على معارضه" لأنه لو اختلف زمكن الحديثين فلا يجمع بينهما بل يصار إلى النسخ.

٥ـ صحة المحمل الذي حمل عليه الحديثان، بأن يكون مقبولاً من غير تكلف ولا تعسف، ولا معارض لأدلة أخرى، أو لقواعد الدين المقررة.

٦ـ زوال التعارض والاختلاف بالجمع بصورة تامة.

أنواع الجمع بين المتعارضين: نعرض في هذه المسألة إلى أهم أنواع الجمع، وهي كما يلي:

١ـ الجمع بين الحديثين العامين في الدلالة، فيحمل كل واحد من الحديثين على حال مغاير لما حمل عليه الحديث الآخر، كأن يختص حكم أحد الحديثين ببعض الأفراد، أو المعاني التي يشملها مدلول الحديث، ويخص حكم الحديث الآخر ببعض آخر من هذه الأفراد أو المعاني.

مثاله: حديث أبي هريرة ﷺ أن رسول الله ﷺ قال: (لا عدوى ولا طيرة ولا هامة ولا صفر)[١].

عارضه حديث أبي هريرة ﷺ أن رسول الله ﷺ قال: (لا يُوردَنَّ ممرض على مصح)[٢].

وما أخرجه البخاري تعليقاً في حديث أبي هريرة ﷺ (فرّ من المجذوم فرارك من الأسد) [٣].

ووجه التعارض: أن في قوله ﷺ (لا عدوى) نفياً صريحاً لوقوع العدوى، وهي نفي جاء بصيغة التنكير فأفاد العموم.

بينما يدل قوله ﷺ (لا يوردن ممرض على مصح) على عكس ما تقدم حيث أنه صريح في إثبات العدوى عموماً، وأن لها تأثيراً بدليل نهيه ﷺ عن إيراد المريض على الصحيح.

وقد أجاب أهل العلم عن هذا التعارض بعدة أجوبة، وخلاصته:

أن المراد بنفي العدوى أن شيئاً لا يُعدى بطبعه نفياً لما كانت تعتقده الجاهلية أن المراض تعدى بطبعها دون إضافة إلى الله تعالى.

وقوله: (لا يورن ممرض على مصح)، وقوله: (فرّ من المجذوم) فأرشد فيه إلى مجانبة ما يحصل الضرر عنده في العادة بفعل الله تعالى وقدره، وأن هذا من باب سد الذرائع[٤].

---

[١] صحيح البخاري، كتاب الطب، باب لا هامة ١٣٥/٧ رقم (٥٧٥٧).وصحيح مسلم،كتاب السلام، باب لا عدوى ولا طيرة ٣٢/٧ رقم (٢٢٢٠).

[٢] صحيح البخاري كتاب الطب، باب لا هامة ١٣٨/٧ رقم (٥٧٠٧). وصحيح مسلم،كتاب السلام، باب لا عدوى ولا طيرة ٣١/٧ رقم (٢٢٢١).

[٣] صحيح البخاري، كتاب الطب، باب الجذام ١٢٦/٧ برقم (٥٧٠٧).

[٤] كلام الحافظ ابن حجر في فتح الباري ١٦٠/١٠ـ ١٦١و النووي في شرح مسلم ٢١٣/١٤ـ٢١٤,

٢ـ الجمع بين الحديثين الخاصين: فالحكم في هذه الحالة أن يصار إلى التبعيض، وهو أن يحمل أحد الحديثين على حال والآخر على حال، أو يحمل أحدهما على المجاز والآخر على الحقيقة.

مثاله: حديث عائشة (رضي الله عنها) أنها قالت: (كنت أفرُك من ثوب رسول الله ﷺ فيصلي فيه)[١].

عارضه حديث سليمان بن يسار أنه قال: سألت عائشة (رضي الله عنها) عن المني يصيب الثوب، فقالت: كنت أغسله من ثوب رسول الله ﷺ ثم يخرج إلى الصلاة، وأثر الغسل في ثوبه بقع الماء)[٢].

وجه التعارض: الحديث الأول صريح الدلالة على أن الفرك للمني في الثوب مجزئ في إزالته، وأن الصلاة فيه بعد الفرك صحيحة، وأما الحديث الثاني فيدل على أنه لا مناص من غسل الثوب الذي يصيبه المني حتى تصح الصلاة فيه، ومقتضى هذا أن الفرك لا يكفي.

وقد أجاب أهلُ العلم عن هذا التعارض بأجوبة بنيت على اختلافهم في طهارة المني، فمن قال بنجاسته قال يحمل الحديثان على حالين مختلفين فالغسل حالة كون المني رطباً، والفرك حالة كونه يابساً.

وأما من قال بطهارته فقال يحمل حديث الغسل على الاستحباب لزيادة التنظيف، ويحمل حديث الفرك على الاباحة.

وقد استحسن الحافظ ابن حجر كلا الجمعين[٣].

٣ـ الجمع بين الحديث العام والخاص: إذا تعارض حديث عام الدلالة مع آخر خاص الدلالة فالحكم في هذا تخصيص الحديث العام الدلالة بالحديث الخاص في الدلالة.

مثاله: حديث أبي هريرة رضي الله عنه عن رسول الله ﷺ أنه قال: (العجماء جرحها جبار)[٤].

---

[١] أخرجه مسلم في صحيحه، كتاب الطهارة، باب فرك المني وغسله ١٦٤/١ برقم (٢٨٨).

[٢] صحيح البخاري، كتاب الوضوء، باب غسل المني وفركه وغسل ما يصيب من المرأة ٥٥/١ برقم(٢٢٩). ومسلم في الطهارة، باب حكم المني ٩١/١ برقم(٢٨٩).

[٣] ينظر: فتح الباري ٣٣٣/١. وإن كان القول بطهارته هو الارجح والله أعلم.

[٤] صحيح البخاري، كتاب الديات، باب المعدن جبار والبئر جبار، ١٢/٩ رقم (٦٩١٢). وصحيح مسلم، كتاب القسامة، باب جرح العجماء والمعدي والبئر ١٢٧/٥ رقم (١٧١٠).

عارضه حديث حرام بن مُحَيصة أن ناقة للبراء دخلت حائط رجل فأفسدت فيه فقضى رسول الله ﷺ: (أن على أهل الحائط حفظها بالنهار، وأن ما أفسدت المواشي بالليل ضامن على أهلها)[1].

وجه التعارض: حديث أبي هريرة يدل على أن ما أتلفته البهيمة من حرث الغير وزرعه لا يضمنه صاحبها. وحديث حرام فيدل على التفريق بين أن يقع الإتلاف ليلاً أو نهاراً. فلأول عام في نفي الضمان ليلا أو نهاراً، والثاني فيه تخصيص الضمان ببعض الاحوال دون بعض.

فذهب أكثر أهل العلم أن حديث أبي هريرة عام خصصه حديث حرام.

٤ـ الجمع بين المطلق والمقيد من الأحاديث: فالحكم في مثل هذه الحالة يحمل المطلق على المقيد، ولكن يشترط أن يكونا واردين في حكم واحد.

مثاله: ما أخرجه الشيخان من حديث علي ﷺ قال: قال رسول الله ﷺ: (لا تكذبوا علي" فإنه من كذب عليّ يلج النار)[2].

فقد عارضه حديث أبي هريرة ﷺ قال: قال رسول الله ﷺ: (من كذب عليّ متعمداً فليتبوأ مقعده من النار)[3].

وجه التعارض: أن لفظ الكذب في حديث علي ﷺ مطلق في كل نوع من الكذب، وحديث أبي هريرة ﷺ فيه تقييد لنوع الكذب وهو المتعمد.

ويندفع التعارض بحمل المطلق على المقيد، فيكون التوعد بالنار أريد به الكذب المتعمد دون ما سواه مما يكون النسيان والخطأ[4].

ثانيا: النسخ:

تعريفه: يطلق لغة على معنيين: الإزالة أو النقل. قياسُه رفْعُ شيءٍ وإثباتُ غيرِه مكانَه[5].

---

[1] أخرجه الامام مالك في الموطأ، كتاب القضاء، باب القضاء في الضواري والحراسة ٢٩٣/٢ رقم (٢١٧٧). وأبو داود في سننه، البيوع، باب المواشي تفسد زرع القوم ٢٩٨/٣، رقم (٣٥٦٩). وصححه ابن حبان والبيهقي، وقال الحاكم: صحيح الإسناد، وسبقه إلى تصحيحه إمامنا الشافعي. ينظر: خلاصة البدر المنير ٣٣٣/٢.

[2] صحيح البخاري، كتاب العلم، باب إثم من كذي على النبي ﷺ ٣٣/١ رقم (١٠٦). ومسلم في مقدمة صحيحه، باب في التحذير من الكذب على رسول الله ﷺ ٧/١ رقم (١).

[3] أخرجه البخاري في العلم، باب إثم من كذب على النبي ﷺ ٣٣/١ رقم (١٠٧)، ومسلم في مقدمة صحيحه، باب في التحذير من الكذب على رسول الله ﷺ ٧/١ رقم (٢)..

[4] شرح النووي على صحيح مسلم ٦٩/١.

[5] معجم مقاييس اللغة ٣٤٠/٥ مادة نسخ.

واصطلاحاً: هو رفع الشارع حكما منه متقدماً بحكم منه متأخر[1].

ـ أهمية معرفة الناسخ والمنسوخ: معرفة الناسخ من المنسوخ في الحديث من أهم علوم النقل[2].

وهو من العلوم التي لابد للمفتي منها (فإن الفتوى لا بد لها من دليل، والدلائل أحاديث النبي ﷺ فما لم يقف المفتي على ناسخها ومنسوخها فربما يتمسك في بعض فتاويه بالمنسوخ فيكون مخطئاً في استدلاله، فيكون كمن أفتى بغير علم فضل وأضل...)[3].

ويكون النسخ عند تعذر الجمع، فيبحث المجتهد في تاريخ صدور كل من النصين عن الشارع، فإن علم تاريخ صدورهما وأن أحدهما متقدم والآخر متأخر عمل بالمتأخر الناسخ وترك المتقدم المنسوخ.

وقد وقع النسخ في زمن النبي ﷺ لحكم جليله، منها: ضرورة التدرج بالناس من دحض الجاهلية إلى علو المثالية الإسلامية.

قال الزهري: (أعي الفقهاء وأعجزهم أن يعرفوا ناسخ الحديث من منسوخه، ومرّ علي ﷺ على قاصّ فقال: تعرف الناسخ من المنسوخ؟ قال: لا، قال: هلكت وأهلكت)[4].

من شروط المعتبرة لإثبات النسخ:

- كون الناسخ متأخراً والمنسوخ متقدماً.
- أن يكون الناسخ خطابا شرعياً.
- أن يكون المنسوخ حكما شرعياً.
- أن لا يكون المنسوخ مقيداً بزمن محدد.
- أن يتساويا في القوة أو يكون الناسخ اقوى.
- أن يكون المنسوخ مما يصح نسخه[5].

---

[1] الاعتبار من الناسخ والمنسوخ من الآثار للحازمي، ص: ٧ـ٨.

[2] ناسخ الحديث ومنسوخه لابن الجوزي ص:٤٩.

[3] الناسخ والمنسوخ لأبي حامد الرازي ص: ٢٣.

[4] الاعتبار من الناسخ والمنسوخ من الآثار للحازمي ص: ٦، ينظر: جمع الفوائد من جامع الأصول ومجمع الزَّوائِد، محمد بن محمد بن سليمان السوسي الردواني المغربي المالكي ٥١/١.

[5] تقريب الوصول ص: ٣١٦.

سبل معرفة الناسخ من المنسوخ: ويعرف ذلك بالطرق التالية:

١ـ صريح اللفظ: منها: أن يثبت بتصريح رسول الله ﷺ كحديث: (كنت نهيتكم عن زيارة القبور ألا فزوروها)[١].

أو يكون لفظ الصحابي ناطقاً به نحو قول علي ﷺ: (كان رسول الله ﷺ أمرنا بالقيام في الجنازة ثم جلس بعد ذلك وأمرنا بالجلوس)[٢].

منها ما يعرف بأخبار الصحابي، كحديث جابر بن عبد الله ﷺ قال: (كان آخر الأمرين من رسول الله ﷺ ترك الوضوء مما مست النار)[٣]

٢ـ العلم بالتاريخ: منها: ما رواه أبي بن كعب ﷺ قال: قلت:(يارسول الله: إذا جامع أحدنا فأكسل؟ فقال النبي ﷺ: يغسل ما مسّ المرأة منه وليتوضأ، ثم ليصل)[٤]، قال الحازمي: (هذا حديث يدل على أن لا غسل مع الإكسال، وأن موجب الغسل الانزال، ثم لما استقرأنا طرق هذا الحديث افادنا بعض الطرق أن شرعية هذا كان في مبدأ الإسلام، واستمر ذلك إلى بعد الهجرة بزمان، ثم وجدنا الزهري قد سأل عروة عن ذلك فأجابه عروة أن عائشة ﷺ حدثته أن رسول الله ﷺ كان يفعل ذلك ولا يغتسل، وذلك قبل فتح مكة، ثم اغتسل بعد ذلك وأمر الناس بالغسل)[٥].

ـ منها: وما يعرف بالتاريخ أيضاً: كحديث شداد بن أوس وغيره أن رسول الله ﷺ قال: (أفطر الحاجم والمحجوم)[٦] وحديث ابن عباس (رضي الله عنهما): (أن النبي ﷺ احتجم وهو صائم)[٧]،بين الإمام المطليي الشافعي محمد بن إدريس أن الثاني ناسخ الأول، وذلك ببرهان دقيق حيث روى في حديث

---

[١] صحيح مسلم، كتاب الجنائز، باب استئذان الرسول في زيارة القبور ٢/٦٧٢ رقم (٩٧٧) من حديث بريدة ﷺ.

[٢] مسند أحمد ٢/ ٥٧ رقم (٦٢٣). حديث صحيح، ورجاله ثقات رجال الصحيح.حققه لجنة من العلماء.

[٣] صحيح البخاري، كتاب الوضوء، باب إذا ادخل رجليه وهما طاهرتين ١/٨٦ برقم (٢٠٤).

[4] صحيح البخاري، كتاب الغسل، باب غسل ما يصيب من فرج المرأة ١/٦٦ رقم (٢٩٣). وصحيح مسلم، كتاب الحيض، باب إنما الماء من الماء ١/١١١ (٣٤٦).

[٥] صحيح ابن حبان، باب الغسل، ذِكْرُ الْوَقْتِ الَّذِي نُسِخَ فِيهِ هَذَا الْفِعْلُ ٣/٤٥٤ رقم (١١٨٠) في سنده الحسن بن عمران، قال البخاري في التاريخ ٢/ ٣٨٧. لا يتابع في حديثه، ولكن الحديث في الغسل لالتقاء الختانين ثابت عن النبي ﷺ من غير هذا الوجه في الصحيحين، عند البخاري، كتاب الغسل، بَابٌ: إِذَا التَقَى الخِتَانَانِ ١/٦٦ رقم (٢٩١). ومسلم، كتاب الطهارة، باب إذا التقى الختانان ١/١٨٦ رقم (٧٠٩).

[٦] صحيح البخاري، كتاب الصوم، باب الحجامة والقيء للصائم ٢/ ٦٨٤ برقم (١٨٣٦).

[٧] صحيح البخاري، كتاب الصوم، باب الحجامة والقيء للصائم ٢/٦٨٥ برقم (١٨٣٧).

شداد أنه كان مع النبي ﷺ زمان الفتح فرأى رجلاً يحتجم في رمضان وهو محرم صائم) فبان بذلك أن الأول كان زمن الفتح سنة ثمان، والثاني في حجة الوداع سنة عشر، فيكون الثاني متأخراً وناسخاً للأول)[1].

فائدة: قال الشيخ العلامة محمد الأمين الشنقيطي (رحمه الله): (اعلم أن السلف يطلقون اسم النسخ على ما يطلقه عليه الأصوليون على التخصيص والتقييد، فالجميع يسمونه نسخاً كما نبه عليه غير واحد، وأما الأصوليون فلا يطلقون النسخ على التخصيص ولا التخصيص على النسخ) [2].

فائدة أخرى: العلامة ابن الوزير ما أجمع أهل العلم على أنه منسوخ من الأحكام فبلغت سبعة وعشرين فقط[3].

ثالثاً: الترجيح: وهو لغة: التثقيل، والتفضيل، والتقوية، والتغليب، ورَجَحَ الشيءَ بِيَدِهِ: رَزَنه ونَظر مَا ثِقْلُه. وأَرْجَحَ الميزانَ أَي أَثقله حَتَّى مَالَ. وأَرْجَحْتُ لِفُلَانٍ ورَجَّحْت تَرْجيحاً إِذا أَعطيته راجِحاً [4].

والترجيح في الاصطلاح: تقوية أحد الحديثين على الآخر بدليل لا بمجرد الهوى، قال الإمام الشافعي: (ومنها ما لا يخلو من أن يكون أحد الحديثين أشبه بمعنى كتاب الله، أو أشبه بمعنى سنن النبي ﷺ مما سوى الحديثين المختلفين، أو أشبه بالقياس، فأي الأحاديث المختلفة كان هنا، فهو أولاهما عندنا أن يصار إليه)[5].

ويلجأ إليه إذا ورد خبران ظاهرهما التعارض، ولم يمكن الجمع بينهما بوجه، ولم يعلم التاريخ فيجعل أحدهما ناسخاً والآخر منسوخاً، فإنه يعمل حينئذ بقاعدة الترجيح[6].

وبذلك ينتفي وجود خبرين متعارضين من جميع الوجوه فإن ذلك لا يجوز أن يوجد في الشرع كما ذكر ابن القيم الجوزية[7].

ـ وجوه الترجيح كثيرة، منها ما يتعلق بالسند، ومنها ما يتعلق بالمتن، وفيما يأتي ذكر بعضها:

أولاً: وجوه الترجيح الذي يتعلق بالسند:

---

[1] غريب الحديث للخطابي ١/٦١٥,

[2] مذكرة أصول الفقه ص: ٨٠، والموافقات ٣/٣٤٤.

[3] الروض الباسم ١/٢٠٤.

[4] لسان العرب ٢/ ٤٤٥ مادة الراء المهملة.

[5] اختلاف الحديث ص: ٤٨٧.

[6] إحكام الفصول للباجي ص: ٦٤٦ بتصرف.

[7] المقترب في بيان المضطرب، أحمد بن عمر، ص: ١٦٢.

١ـ كثرة العدد من رواة الحديث في أحد الجانبين.

٢ـ كون أحد الروايتين أتقن وأحفظ.

٣ـ كون أحد الروايتين متفقاً على عدالته والآخر مختلفاً فيه.

٤ـ كون أحد الروايتين صاحب القصة فيرجح لأنه أعرف بحاله من غيره.

٥ـ أن يكون أحدهما أكثر ملازمة لشيخه.

٦ـ فقه الراوي في الباب المتعلق به المروي.

٧- ترجيح حديث من روى بالسماع أو العرض على حديث من روى كتابة أو مناولة أو وجادة[١].

ونمت وجوه سندية كثيرة غير ما مضى، وكثير منها مختلف فيه.

ثانيا: وجوه الترجيح المتعلقة بالمتن:

١ـ اعتضاد أحد الدليلين بكتاب الله أو سنة رسول الله ﷺ أو غير ذلك من الأدلة.

٢ـ كون المتن قولاً فيقدم على الفعل كما أن الفعل مقدم على التقرير.

٣ـ كون أحد الخبرين جامعاً بين الحكم وعلته.

٤ـ ترجيح ما كان معه عمل الأمة دون الآخر.

٥ـ ترجيح ما عمل به الخلفاء الراشدون.

٦- ترجيح الحديث الذي لم يضطرب في متنه على الحديث الذي وقع في متنه اضطراب.

٧ـ ترجيح الحديث الذي يقارنه تفسير الراوي[٢].

ثالثا: وجوه الترجيح المتعلقة بالمكان: ويشمل هذا القسم على طائفة من وجوه الترجيح لا يسلم أكثرها من مقال، منها:

١- ترجيح الحديث الذي يكون راويه أقرب مكانا من رسول الله ﷺ.

٢- ترجيح الحديث الذي روي بإسناد الحجازيين.

رابعا: وجوه الترجيح باعتبار الزمان وما يتعلق به، منها:

١- ترجيح الحديث الذي تحمله الراوي بعد الإسلام على الحديث الذي تحمله قبل الاسلام.

٢- ترجيح الحديث غير المؤرخ على الحديث الذي ورد فيه تاريخ متقدم.

٣- ترجيح الحديث المؤرخ بمقارب وفاته ﷺ على غير المؤرخ.

---

[١] المحصول للرازي ٥/ ٤٢٤، والابهاج للسبكي ٢١٨/٣.

[٢] الاعتبار ص: ٥٩ فقد ذكر خمسين مرجحاً.

٤- ترجيح الحديث المدني على المكي[١].

خامسا: وجوه الترجيح باعتبار امور خارجية: وهي كثيرة، منها:

١- ترجيح الحديث الناقل عن حكم الأصل.

٢- ترجيح الحديث المثبت على الحديث النافي له.

٣- ترجيح الحديث الذي يشهد له القرآن، أو السنة، أو الاجماع، أو القياس[٢].

رابعاً: التوقف:

إذا تعذر كل ما تقدم من الجمع، والنسخ، والترجيح فإنه يجب التوقف حينئذٍ عن العمل بأحد الحديثين حتى يتبين وجه الترجيح.

قال الحافظ السخاوي: ثم التوقف عن العمل بأحد الحديثين، والتعبير بالتوقف أولى من التعبير بالتساقط، لأن خفاء ترجيح أحدهما على الآخر إنما هو بالنسبة للمعتبر في الحالة الراهنة مع احتمال أن يظهر لغيره ما خفي عليه، وفوق كل ذي علم عليم[٣].

---

[١] المحصول لابن العربي ص: ١٤٩.

[٢] إحكام الفصول للباجي ص: ٦٤٦. وينظر أيضا: منهج التوفيق والترجيح، لعبد الرحمن السوسوة ص: ١١٤-١١٥.

[٣] فتح المغيث للسخاوي ٨٤/٣. ومنهج التوفيق والترجيح، لعبد الرحمن السوسوة ص: ١١٤-١١٥.

مصادر البحث:

- القرآن الكريم.
- الإبهاج في شرح المنهاج على منهاج الوصول إلى علم الأصول للبيضاوي، تأليف: علي بن عبد الكافي السبكي، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ١، ١٤٠٤هـ.
- إحكام الفصول في أحكام الفصول، لأبي الوليد الباجي، تحقيق: د.عبدالله الجبوري، مؤسسة الرسالة.
- الإحكام في أصول الأحكام، لابن حزم الأندلسي، دار الحديث، القاهرة، ط ١، ١٤٠٤هـ.
- اختصار علوم الحديث، لعماد الدين إسماعيل بن عمر بن كثير، الدمشقي، ط ٣.
- إرشاد الفحول على تحقيق الحق من علم الأصول، للإمام الشوكاني، تحقيق: سامي بن العربي، دار الفضيلة، ط ١، ١٤٢٤هـ.
- إرشاد طلاب الحقائق إلى معرفة سنن خير الخلائق صلى الله عليه وسلم للإمام محي الدين أبي بكر يحيى بن شرف النووي الدمشقي (ت ٦٨٦هـ) تحقيق عبد الباري السلفي. مكتبة الإيمان ـ المدينة المنورة ـ الطبعة الأولى ١٤٠٨هـ.
- الاعتبار في الناسخ والمنسوخ من الآثار، للأمام الحازمي، تحقيق: د. عبد المعطي قلعجي، منشورات جامعة الدراسات الإسلامية، باكستان، ط٢، ١٤١٠هـ.
- إعلام العالم بعد رسوخه بحقائق ناسخ الحديث ومنسوخه، لابن الجوزي، تحقيق: د.أحمد بن عبد الله العماري.، دار ابن حزم، ط١، ١٤٢٣هـ.
- الأعلام، خير الدين بن محمود بن محمد بن علي بن فارس، الزركلي الدمشقي، دار العلم للملايين، الطبعة: الخامسة عشر - أيار / مايو ٢٠٠٢ م.
- إكمال الإعلام بتثليث الكلام لابن مالك الجياني، تحقيق سعد بن حمدان الغامدي، مكتبة المدني، الطبعة الأولى ١٤٠٤ هـ.
- تأويل مختلف الحديث، لعبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري، تحقيق: زهري النجار، دار الجيل، بيروت، ١٣٩٣هـ.
- تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي، أبو العلا محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية – بيروت، عدد الأجزاء: ١٠.

- تدريب الراوي، لجلال الدين السيوطي، تحقيق: عبد الوهاب عبد اللطيف، دار الكتب الحديثة، ط ٢، ١٣٨٥هـ.
- تفسير القرآن العظيم، لإسماعيل بن عمر بن كثير الدمشقي، دار الفكر، بيروت، ١٤٠١هـ.
- تقريب الوصول إلى علم الأصول، لأبي القاسم محمد بن أحمد بن جزي المالكي، تحقيق: د. محمد المختار الشنقيطي، مكتبة ابن تيمية، ط ١، ١٤١٤هـ.
- التقرير والتحبير في علم الأصول، لابن أمير الحاج، دار الفكر، بيروت، ١٤١٧هـ.
- تيسير مصطلح الحديث، الدكتور محمود الطحان، مكتبة المعارف، ط ٨، ١٤٠٧هـ،
- جامع البيان عن تأويل آي القرآن، لمحمد بن جرير الطبري، دار الفكر، بيروت، ١٤٠٥هـ.
- جهود المحدثين في نقد متن الحديث النبوي الشريف، محمد طاهر الجوابي، مؤسسة عبد الكريم بن عبد الله، تونس.
- جمع الفوائد من جامع الأصول ومجمع الزَّوائِد، محمد بن محمد بن سليمان بن الفاسي بن طاهر السوسي الرداني المغربي المالكي، تحقيق وتخريج: أبو علي سليمان بن دريع، مكتبة ابن كثير، الكويت - دار ابن حزم، بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤١٨ هـ - ١٩٩٨ م، عدد الأجزاء: ٤.
- حجة الله البالغة لأحمد المعروف بشاه ولي الله بن عبد الرحيم الدهلوي، تعليق محمود طعمة حليبي ـ دار المعرفة، بيروت الطبعة الأولى ١٤١٨هـ.
- خلاصة البدر المُنير، لابن الملقن سراج الدين أبو حفص عمر بن علي بن أحمد الشافعي المصري، مكتبة الرشد للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤١٠هـ-١٩٨٩م، عدد الأجزاء: ٢.
- الدراية في تخريج أحاديث الهداية، أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني، المحقق: السيد عبد الله هاشم اليماني المدني، دار المعرفة – بيروت، عدد الأجزاء: ٢.
- الديباج على صحيح مسلم بن الحجاج، عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين السيوطي، حقق أصله، وعلق عليه: أبو اسحق الحويني الأثري، الناشر: دار ابن عفان للنشر والتوزيع - المملكة العربية السعودية – الخبر، الطبعة: الأولى ١٤١٦ هـ - ١٩٩٦ م، عدد الأجزاء: ٦.
- دراسات نقدية في علم مشكل الحديث لإبراهيم العسعس.
- الرسالة المستطرفة، للكتاني، دار البشائر، ط ٥، ١٤١٥هـ.
- الرسالة للإمام محمد بن إدريس الشافعي (ت ٢٠٤هـ) ـ تحقيق الشيخ أحمد شاكر ـ دار التراث القاهرة، الطبعة الرابعة ١٤٠٦هـ.

- الروض الباسم في الذود عن سنة أبي القاسم، للأمام ابن الوزير، تحقيق: علي بن محمد عمران، دار عالم الفوائد، ط ١، ١٤١٩هـ.
- روضة الناظر وجنة المناظر، لابن قدامة، مكتبة المعارف.
- زاد المعاد لابن قيم الجوزية، تحقيق شعيب وعبد القادر الأرنؤوط، مؤسسة الرسالة، الطبعة (٢٨)، ١٤١٥هـ.
- سنن أبي داود، أبو داود سليمان بن الأشعث السجستاني، دار الكتاب العربي ـ بيروت، عدد الأجزاء: ٤.
- سنن الترمذي، محمد بن عيسى بن سَوْرة بن موسى بن الضحاك، الترمذي، أبو عيسى، المحقق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي – بيروت، ١٩٩٨ م.
- السنة ومكانتها في التشريع الإسلامي، الدكتور مصطفى السباعي، المكتب الإسلامي، ط ٤، ١٤٠٥هـ.
- شرح العقيدة الطحاوية، لابن أبي العز الحنفي، المكتب الإسلامي، بيروت، ط ٤، ١٣٩١هـ.
- شرح الورقات، لعبد الله الفوزان، دار المسلم، ط ٣، ١٤١٧هـ.
- شرح صحيح مسلم(المنهاج) للإمام النووي، مراجعة خليل الميس، دار القلم، ط ١، ١٤٠٧هـ.
- شرح مختصر الروضة، للطوفي، تحقيق: د.عبد الله التركي، توزيع وزارة الشؤون الإسلامية، ط ٢، ١٤١٩هـ.
- شرح مشكل الآثار للإمام المحدث الفقيه أبي جعفر أحمد بن محمد بن سلامة الطحاوي(ت ٣٢١هـ) تحقيق شعيب الأرنؤوط ـ مؤسسة الرسالة ـ بيروت، الطبعة الأولى ١٤١٥هـ.
- صحيح ابن حبان، تحقيق: شعيب الأرناؤوط، مؤسسة الرسالة.
- صحيح البخاري، ط. دار النجاة مصورة عن السلطانية، ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر. ط الأولى ١٤٢٢.
- صحيح مسلم، ترتيب محمد فؤاد عبدالباقي، المكتبة الإسلامية، تركيا.
- العين للخليل بن أحمد، ط. دار هلال، بحقيق: د. المخزومي، د. السامرائي.

- مجموع الفتاوى، تقي الدين أبو العباس أحمد بن عبد الحليم بن تيمية الحراني، المحقق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم، الناشر: مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، المدينة النبوية، المملكة العربية السعودية، عام النشر: ١٤١٦هـ/١٩٩٥م.
- فتح الباري شرح صحيح البخاري ـ دار الكتب العلمية، بيروت، ط ٢، ١٤١٨هـ.
- فتح الباري شرح صحيح البخاري لأحمد بن علي بن حجر العسقلاني، تحقيق: محب الدين الخطيب، دار المعرفة بيروت.
- فتح المغيث للإمام أبي عبد الله السخاوي (ت ٩٠٢هـ)، تحقيق الدكتور علي حسين علي ـ دار افمام الطبري، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ.
- الفقيه والمتفقه لأبي بكرأحمد بن علي الخطيب البغدادي، تحقيق: عادل الغرازي، دار ابن الجوزي، الدمام، ط ٢، ١٤٢١هـ.
- فيض القدير شرح الجامع الصغير، زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري، المكتبة التجارية الكبرى – مصر، الطبعة: الأولى، ١٣٥٦ه، عدد الأجزاء: ٦.
- القاموس المحيط للفيروز آبادي ط. دار الفكر.
- الكتب الستة، اشراف ومراجعة دكتور صالح بن عبدالعزيز آل الشيخ، دار السلام، الرياض، ط٢، ١٤٢١هـ.
- كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون، لمصطفى بن عبد الله كاتب جليبي القسطنطيني المشهور باسم حاجي خليفة أو الحاج خليفة، مكتبة المثنى – بغداد، تاريخ النشر: ١٩٤١م.
- الكفاية في علم الرواية للإمام الحافظ المحدث أبي بكر أحمد بن علي المعروف بالخطيب البغدادي (ت ٤٦٣هـ) تحقيق وتعليق الدكتور/ أحمد عمر هاشم ـ نشر دار الكتاب العربي ـ بيروت ـ الطبعة الثانية ١٤٠٦هـ.
- لسان العرب، لجمال الدين بن منظور، ط. دار إحياء التراث العربي، بيروت. وكذلك طبعة دار صادر، ط ١، ١٣٧٤هـ.
- المثلث لابن السيد البطليوسي (ت ٥٢١هـ) تحقيق الدكتور صلاح مهدي، دار الرشيد بالعراق، ١٤٠١هـ.
- مجموع الفتاوى لابن تيمية ـ جمع ابن القاسم ـ طبعة مجمع الملك فهد ١٤١٦هـ.

- مجمع الزوائد ومنبع الفوائد، أبو الحسن نور الدين علي بن أبي بكر بن سليمان الهيثمي، المحقق: حسام الدين القدسي، مكتبة القدسي، القاهرة، ١٤١٤ هـ، ١٩٩٤ م، عدد الأجزاء: ١٠.
- المحصول في أصول الفقه، لأبي بكر بن العربي، دار البيارق، ط ١، ١٤٢٠هـ.
- المحصول في علم الأصول، لفخر الدين الرازي، تحقيق: طه العلواني، مؤسسة الرسالة.
- مختلف الحديث بين الفقهاء والمحدثين، نافذ حسين حماد، دار الوفاء، ط ١، ١٤١٤هـ.
- مختلف الحديث بين المحدثين والفقهاء والأصوليين، للدكتور أسامة الخياط، دار الفضيلة، الرياض، ط ١، ١٤٢١هـ.
- مذكرة في أصول الفقه، للشيخ محمد الأمين الشنقيطي، مكتبة العلوم والحكم، المدينة المنورة.
- المستصفى، للإمام الغزالي، تحقيق: د.محمد بن سليمان الأشقر، مؤسسة الرسالة، ط ١، ١٤١٧هـ.
- المسودة في أصول الفقه، جمعها شهاب الدين أبو العباس الحنبلي الحراني، تحقيق: محمد محي الدين عبدالحميد، دار الكتاب العربي.
- مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م،
- مشكل الآثار: أبو جعفر الطحاوي، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ١، ١٤١٥هـ.
- المصباح المنير للفيومي، ط. مكتبة لبنان.
- مصطلح الحديث ورجاله، الدكتور حسن الأهدل، مكتبة الجيل، ط ٢، ١٤١٠هـ.
- المعجم الكبير، سليمان بن أحمد بن أيوب بن مطير اللخمي الشامي، أبو القاسم الطبراني، المحقق: حمدي بن عبد المجيد السلفي، مكتبة ابن تيمية – القاهرة، الطبعة: الثانية، عدد الأجزاء:٢٥.
- معجم مقاييس اللغة لابن فارس ط. دار الجيل، بتحقيق عبد السلام هارون.
- معجم المؤلفين، عمر بن رضا بن محمد راغب بن عبد الغني كحالة الدمشق، مكتبة المثنى - بيروت، دار إحياء التراث العربي بيروت.
- مقدمة ابن الصلاح في علوم الحديث للإمام المحدث الحافظ أبي عمرو عثمان بن عبد الرحمن الشهرزوري المعروف بابن الصلاح (ت ٦٤٢هـ) دار الكتب العلمية ـ بيروت ١٣٩٨هـ ,
- المقترب في بيان المضطرب، أحمد بن عمر بن سالم السلفي المكي، دار ابن حزم، طبعة الأولى ١٤٢٢هـ ـ ٢٠٠١م.

- المقنع في علوم الحديث للإمام الحافظ سراج الدين عمر بن علي بن أحمد الأنصاري المشهور بابن الملقن (ت ٨٠٤هـ) تحقيق عبد الله الجديع ـ دار فواز للنشر ـ الأحساء ـ الطبعة الأولى ١٤١٣هـ.
- منهج التوفيق والترجيح بين مختلف الحديث وأثره في الفقه الإسلامي، للدكتور عبد المجيد السوسوة، دار الذخائر، الدمام، ط ٢، ١٤١٧هـ.
- منهج النقد في علوم الحديث، المؤلف: نور الدين محمد عتر الحليبي، دار الفكر دمشق-سورية، الطبعة الثالثة ١٤١٨هـ -١٩٩٧م.
- المنهل الروي في مختصر علوم الحديث النبوي، المؤلف: أبو عبد الله، محمد بن إبراهيم بن سعد الله بن جماعة الكناني الحموي الشافعي، بدر الدين، المحقق: د. محيي الدين عبد الرحمن رمضان، الناشر: دار الفكر – دمشق، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦.
- الموافقات في أصول الفقه، إبراهيم بن موسى اللخمي الغرناطي الشاطيبي، تحقيق: عبد الله الدراز، دار المعرفة، بيروت.
- الْمُوَطَّأ، مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ الأَصْبَحِيِّ، رواية يَحيى بن يَحيى اللَّيثيِّ الأَنْدَلُسِيِّ، دار الغرب الإسلامي – بيروت، تحقيق: الدكتور بشار معروف.
- الناسخ والمنسوخ، للكرمي، دار القرآن الكريم، ١٤٠٠هـ.
- نزهة النظر في توضيح نخبة الفكر في مصطلح أهل الأثر، المؤلف: أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني، حققه وعلق عليه: نور الدين عتر، الناشر: مطبعة الصباح، دمشق،الطبعة: الثالثة، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م.
- النسخ في دراسات الأصوليين، للدكتورة نادية العمري، مؤسسة الرسالة، ط ١، ١٤٠٥هـ.
- نصب الراية لأحاديث الهداية مع حاشيته بغية الألمعي في تخريج الزيلعي، جمال الدين أبو محمد عبد الله بن يوسف بن محمد الزيلعي، صححه ووضع الحاشية: عبد العزيز الديوبندي الفنجاني، إلى كتاب الحج، ثم أكملها محمد يوسف الكاملفوري، المحقق: محمد عوامة، مؤسسة الريان للطباعة والنشر - بيروت -لبنان/ دار القبلة للثقافة الإسلامية- جدة – السعودية.
- نهاية السول شرح منهاج الأصول، للبيضاوي، لجمال الدين الأسنوي، دار الكتب العلمية، ط ١، ١٤٠٥هـ.

ملخص البحث

إن هذا البحث الموسوم ب (مشكل الحديث نشأته وأسبابه وقواعد العلماء في إزالته) يتعلق بموضوع مهم جدا حيث يتوقف عليه أحكام شرعية ومسائل عقدية تطرق إليها الحديث النبوي، ولكن قد يفهمه القارئ الغير المتخصص فهما خاطئا، مما يؤدي إلى فهم وسلوك خاطئ من خلال فهمه لتلك الأحاديث.

وقد عرف العلماء مشكل الحديث بتعارف عديدة متقاربة من أوجزها هو(أحاديث مروية عن رسول الله ﷺ بأسانيد مقبولة يوهم ظاهرها معاني مستحيلة، أو معارضة لقواعد شرعية ثابتة).

وهيكل البحث ينقسم إلى أربعة مباحث: فالمبحث الأول تحدث عن تعريف مشكل الحديث لغةً واصطلاحاً وأهميته وفوائده. وفي المبحث الثاني تطرق إلى نشأته والتدوين فيه، وأنواع المؤلفات فيه. وأما المبحث الثالث فتحدث عن أسبابه وأقسامه. وفي المبحث الرابع ركز على قواعد وضوابط العلماء في إزالة الإشكال.

فكان أول نشوء لهذا العلم مع بداية الإسلام واستوضح عدد من الصحابة عن دلالة بعض الأحاديث، وأول من صنف فيه مؤلفا الإمام الشافعي بعنوان: اختلاف الحديث. ووضع العلماء قواعد وضوابط دقيقة لرفع الإشكال وإزالة التعارض ومن تلك القواعد" قاعدة الجمع والتوفيق، وقاعدة النسخ وقاعدة الترجيح، وقاعدة التوقف.

کورتەیتوێژینەوە

ئەو توێژینەوە بە ناونیشانی (مشكل الحديث نشأته وأسبابه وقواعد العلماء في إزالته) پەیوەندی بەبابەتیکی گرنگ هەیە، چونکە حوکمی شەرعی و پرسە بیر و هزرو باور لەفەرمودە بپیغەمبەر دایە. بۆیە خوینەری ناپسپور بەهەڵە لەفەرمودە تێدەگات، و دەبیتە هۆکاری تیگەیشتن وهەلسوکەوتی هەڵە لەروانگەی فەرمودەکان.

زانایانی ئیسلام پێناسەی (مشكل الحديث) یان کردوە بەچەندین پێناسەی لێك نزیك لە مانا و لەهەموی کورتر ئەمەیە (فەرمودەی گیراوتەوە لەپیغەمبەر د.خ بەریگای راست وگومانی لەروالەتی واتاو مانای مەحالددات، یان پیچەوانەی بناماکانی شەرعەتی نەگوراوە.

توێژینەوەکە دابەشبووە لەسەر چوار بەش: بەشی یەکەم" باسی پیناسەی (مشكل الحديث) لە زمانی عەربیدەکات، وگرنگی وسوودەکانی، بەشی دووەم" باسی سەرەتای ئەم زانستەو نوسراوەکان لە سەری و کونترین سەرچاوە دەکات. بەشی سێیەم" باسی هوکارەکان و بەشەکانی ئەو زانستە. بەشی چوارەم"جەخت لەسەر یاساو بنەماکانی زانایان بۆ لابردنی گومان لەفەرمودەکان.

سەرەتای ئەوز انستە لەگەل سەرەتای ئاینی ئیسلام هاتوە. و چەندین هاولەکانی پیغەمبەرد.خ داوای رووونکردنەوەی هەندیك فەرمودەیان کردوە لیێ. یەکەمین کەس لەسەری نوسیوە پیشەوە شافعی یە بەناونیشانی (اختلاف الحديث) .

Abstract

This research Mushkal Hadith: its origins, causes and the rules of scholars to remove. Many legitimacy issues, creeds and beliefs, depending upon Mushkal Hadith. non-specialist reader may misunderstanding the contents, which leads to wrong behavior and wrong judges. There are many different definitions of Mushkal Hadith, but the main idea is: Hadithes narrated by narratives from prophet Muhammad (peace be upon him), the meanings appear to be unacceptable or contradicting the Islamic Shari's rules.

the research is divided into four sections: the first talked about the Mushkal Hadith, definition, importance and benefits. In the second part, talking about their appearance and the Codification. The third section talked about the causes and its classifications. fourth section focused on the disciplines' view about dealing with Mushkal Hadith.

Imam Shafei, was the first islamic scholars talking about Mushkal Hadith in a book entitled: Variation of Hadith. Then the scholars develop rules to deal with it.

البناء الفني في مقالات صحيفة (التآخي)

هاوزين عمر محمد
جامعة جيهان - أربيل
كلية الاداب والقانون
قسم الاعلام

المقدمة

تتمتّع المقالة الصحفية في عصرنا الحالي بحضور لافت في وسائل الإعلام المنتشرة كلّها، وهي من الفنون التحريرية الرائدة في مجال الصحافة، وأكثرها جدّية و مقدرة على التأثير، ولها صلة واضحة بجوهر الوسيلة الإعلامية وبهدفها الأساس الذي هو التأثير في القارئ من خلال إقناعه و توجيهه، فهي الأداة الصحفية التي تعبّر بشكل مباشر عن سياسة الصحيفة وعن آراء بعض كتّابها في الأحداث اليومية والقضايا التي تشغل الرأي العام المحلّي و الدولي بشكل مباشر، حيث يشرح الكاتب عبرها الأحداث ويعلّق عليها بما يكشف عن أبعادها المختلفة و دلالاتها بلغة سهلة بعيدة عن التعقيد.

يدرس هذا البحث البناء الفني في مقالات صحيفة (التآخي) التي تأسست عام ١٩٦٧م في بغداد، و هي أوّل صحيفة يومية كردية تصدر باللغة العربية، وهي تعدّ من أوائل الصحف العراقية التي أسهمت منذ ستينات القرن الماضي في إرساء قيم الحرّية والديمقراطية و التسامح.

لقد اتبعت في بحثي هذا، الذي يجمع بين الادب و الصحافة، (المنهج التحليلي)لبيان بناء المقالات، لأن هذا المنهج يتلاءم مع الموضوع المختار أكثر من غيره. وقد تناولت موضوع البناء من جهة العناصر التي تنهض عليها المقالات(العنوان، المقدمة، الوسط، و الخاتمة) ولم أهدف الى تشخيص

العناصر الفنية من صور واستعارات و مجازات و دلالات و تراكيب...الخ، لأننا بصدد دراسة مقالات صحفية قصيرة الحجم، وسهلة الاساليب و التراكيب، التي هي مقالات صحيفة(التآخي) وليس المقالات الأدبية و النقدية الطويلة التي تنشر في الكتب و المجلات المتخصصة، لذا تناولت مجموعة من المقالات من مدة الدراسة التي تقع بين الأعوام (٢٠٠٥-٢٠١٠) فاستشهدت ببعض مقالات تلك المدة، في حين حلّلت قسما آخر من تلك المقالات، و قد راعيت قدر الإمكان التوافق العددي في اختيار أعداد الجريدة الكثيرة من حيث سنوات مدّة الدراسة، ومن حيث توزيع المقالات على المباحث و المطالب.

يتكون هذا البحث من ثلاثة مباحث، كل مبحث يحتوي على مطلبين، المبحث الأول(المقالة الصحفية) جاء في مطلبين، في المطلب الأول تناول البحث (المقالة الصحفية)، وتناول المطلب الثاني(صحيفة التآخي) و أنواع مقالاتها.

واختصّ المبحث الثاني بدراسة (عناوين و مقدمات صحيفة التآخي)في مطلبين، مطلبه الأوّل يتطرق إلى (العنوان)، ويحتضن المطلب الثاني دراسة(المقدمة).

أمّا المبحث الثالث و الأخير فاختصّ بدراسة(متون مقالات صحيفة التآخي و خواتمها) في مطلبين، تناول الأول (المتن)، و الثاني يدرس (الخاتمة).

و في الخاتمة حددت أبرز ما توصلت إليه من نتائج لهذ البحث.

وأخيرا فإنّ هذا البحث الذي يجمع بين الأدب و الصحافة، ليس له أن يدعي الكمال بأنه قد أشبع موضوعه بحثاً و تحليلاً، وإنّما هي محاولة متواضعة لتسليط الضوء على موضوع نعتقد بأهميته في الدراسات الأدبية و الصحفية، لذا فإن ما فيه من صواب فمن الله، و ما فيه من هنّات و زلّات فمن نفسي، فكل إنسان معرض للسهو والنسيان، فأرجو المعذرة عن كل خطأ و زلل تجدونه فيه، فلا كمال للمخلوق، وإنّما للباري الأعظم.

الباحث

المبحث الأول
صحيفة التآخي

المطلب الأول: المقالة الصحفية

في بدء الحديث عن فن المقالة من المفيد الإشارة إلى أصل الكلمة في كلام العرب، وأعز ما يفتتح به القول في هذا المجال قوله تبارك وتعالى: { وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ }.[1]

وردت تعريفات كثيرة لمعنى القول عند اللغويين، ففي قاموس المحيط ورد، "القول: الكلام، أو كل لفظ مذل به اللسان تاماً أو ناقصاً، والجمع أقوال، وجمع الجمع أقاويل، أو القول في الخير، و القال و القيل و القالة في الشر، والقول مصدر، والقيل و القال اسمان له، و قال قولاً وقيلاً وقولةً ومقالة ومقالاً فيهما"[2]، وجاء في مختار الصحاح، "قال يقول قولا و قولة و مقالة.ويقال:أكثر القيل و القالة، وفي الحديث((نهى عن قيل وقال))وهما اسمان"[3]، و ورد عند صاحب لسان العرب "قال يقول قولاً و قيلاً وقوْلةً و مقالةً فيها، و الجمع: أقوال، و أقاويل جمع الجموع"[4].

ويقول علي شلق: "المقالة مصدر ميمي، واسم زمان ومكان، تطلق على ما يقال، وهي كلمة عرفها الجاهليون....."[5].

أما اصطلاحا، فمن الصعوبة تعريف المقالة أو تحديدها، فقد اختلف الدارسون في تعريفها، حيث "لم يتفق النقّاد على مفهوم محدّد للمقالة، ويعود ذلك إلى تأخر نشأة المقالة - قياسا بالفنون الأخرى- وكان ذلك سبباً في تأخّر النقاش حول الشكل الفني للمقالة، لاستئثار الألوان الأدبية الأخرى مثل: الشعر، القصة، والمسرحية، بإهتمام الدارسين والنقاد اهتماما أخذ جهدهم، وصرفهم عن النظر في هذا

---

[1] فصلت، ٣٣

[2] أبادي، الفيروز، ط١، مؤسسة الرسالة، دمشق، باب اللام فصل القاف(قول)، ١٤٠٦هـ، ١٣٥٨

[3] الرازي، دار الفكر، دمشق، ١٣٩٨هـ، ٥٥٦

[4] إبن منظور، أبو الفضل جمال الدين بن مكرم، دار صادر و دار بيروت، بيروت، ١٩٩٢م، مادة(قول)، ١٤، ٢١٠.

[5] النثر العربي في نماذجه و تطوره لعصري النهضة و الحديث، ط٢، دار القلم، بيروت- لبنان، ١٩٧٤م، ٣١٧

اللون الجديد من الفن الأدبي"[1]. يشير فائق مصطفى إلى أنه قلما يوجد مصطلح في النقد العربي الحديث يفتقر إلى الدقة و الاضطراب مثل مصطلح المقالة[2]، وربما يعود السبب في ذلك إلى "....تشعب أطرافها، واختلاطها بغيره من الفنون الأخرى على شكل من الأشكال"[3].

ولهذا فقد تعددت التعريفات التي تناولت هذا الجنس الأدبي، فهذا أحمد أمين، يقول في معرض حديثه عن المقالة، "إن المقالة من أهمّ صور النثر الأدبي وأمتعها، وهي إنشاء نثري قصير كامل، يتناول موضوعاً واحداً، غالبا كتبت بطريقة لا تخضع لنظام معيّن، بل تكتب حسب أهواء الكاتب، ولذلك تسمح لشخصيته بالظهور"[4]. ويعرّفها محمد يوسف نجم ب"قطعة نثرية محدودة الطول و الموضوع، تكتب بطريقة عفوية سريعة، خالية من الكلفة و الرهق وشرطها الأوّل أن تكون تعبيرا صادقاً عن شخصية الكاتب"[5]، وعند عزالدين إسماعيل "المقال ليس حشداً من المعلومات، وليس كلّ هدفه أن ينقل المعرفة، بل إلى جانب ذلك أن يكون مشوّقا، ولا يكون المقال كذلك حتى يعطينا من شخصية الكاتب مقدار ما يعطينا من الموضوع ذاته، فشخصية الكاتب لا بدّ أن تبرز في المقالة لا في أسلوبه فحسب، بل في طريقة تناوله للموضوع، وعرضه له، ثم في العنصر الذاتي الذي يضيفه الكاتب من خبرته الشخصية و ممارسته للحياة العامة"[6].

أما فهم علي جواد الطاهر للمقالة فيتركز على أنّها "نوع من الأنواع الأدبية الإنشائية، يعبر بها الأديب نثراً عن حالة واحدةً من حالات مشاعره، أو طورمن أطوار حالة واحدة في صفحات قليلة محدودة، تلتقي كلماتها و فقراتها عند دافع مباشر أو ما يشبه هذا الدافع في نفس صاحبه لتنقل إلى القارئ تأثره وما يصحبه من أفكار و تأمّلات وخطرات في صور مستمّدة من خيال صاحبها...."[7].

---

[1] العوين، محمد بن عبدالله، المقالة في الأدب السعودي الحديث من سنة١٣٢٣هـ إلى سنة ١٤٠٠هـ، ط٢، دار الصميعي للنشروالتوزيع، الرياض، ١٤٢٦هـ=٢٠٠٠م، ٢١

[2] دفاع عن المقالة الأدبية، ط١، مطبعة أرابخا، كركوك-العراق، ٢٠٠٨م، ٩

[3] عبدالخالق، ربيعي، فن المقالة الذاتية في الأدب العربي الحديث، دارالمعرفة الجامعية، أسكندرية- مصر، ١٩٨٨م، ٧٠

[4] النقد الأدبي، ط٢، لجنة التأليف والترجمة والنشر، مطبعة النهضة المصرية، القاهرة، ج١، ١٩٦٣م، ١١٦

[5] نجم، محمد يوسف، فن المقالة، ط٤، دار الثقافة، بيروت، ١٩٦٦م، ٧٦

[6] الأدب و فنونه، ط٦، دارالفكرالعربي، القاهرة، ١٩٧٦م، ٢٨٩

[7] مقدمة في النقد الادبي، ٢٦٢

ويذهب أحمد شايب في تعريفه للمقالة إلى أنّها تطلق على الموضوعات التي توضّح رأيا أو فكرة خاصّة مدعومة بالحجج والبراهين، حيث يقول:"تطلق المقالة في العصر الحديث على الموضوع المكتوب الذي يوضّح رأياً خاصاً أو فكرة عامة أو مسألة علمية، أو اقتصادية أو اجتماعية، يشرحها الكاتب و يؤيدها بالبراهين"[1].

من خلال هذه التعريفات يتبين أنّ أكثرية النقاد العرب قد ركّزوا على ثلاثة عناصر رئيسة في تعريفهم لفن المقالة، وهي، الذاتية، و الإيجاز، و الإجمال.

أ/النشأة و المفهوم

للمقالة علاقة وطيدة ومهمة بالصحافة، فهي وسيلة من وسائل الكتّاب و الصحف للتعبير عن آرائها إزاء ما يدور من أحداث و وقائع.

يعود تأريخ المقالة الصحفية بمعناه الحديث إلى القرن الثامن عشر، إذ كثرت الصحف في هذا القرن واتسعت صفحاتها للمقالات، فكانت الصحف تنشر المقالات المختلفة في كلّ أسبوع، ثمّ أخذت تنشر المقالات كلَّ يوم، فازداد القراء، وازدادت الصحف، منها: اليومية والأسبوعية والشهرية والفصلية، وكان لهذه الصحف دورها الواضح في نهضة هذا الفن وتطورّه، حيث أفردت مساحات واسعة لكتّاب هذا الفن، ومن هذه الصحف: الصحيفة اللاتينية (١٦٩١م) Athanian faxeti وصحيفة تاتلر (١٧٠٩م-١٧٠١١م) The Tatler، ثم صحيفة المراقب (١٧٠١١م-١٧١٢م)، وكان لكلّ صحيفة من هذه الصحف نزعتها الخاصّة في تقديم المقالة من حيث الشكل والمضمون والطول[2].

يرتبط تاريخ المقالة العربية الحديثة في الوطن العربي ارتباطا وثيقا بالصحافة، لأنَّ المقالة لم تنشأ في الأدب العربي الحديث بوصفها جنسا أدبياً مستقلاً، بل ارتبطت منذ نشأتها بالصحافة، واستمدت منها وجودها وتنوعت موضوعاتها بحسب الاتجاهات التي سادت في الصحافة العربية، فكانت في بدايتها محدود الأفق، تتناول موضوعات اجتماعية و وطنية، ثم اتسعت مجالاته لتشمل شؤون المجتمع و أحداثه كلّها مثل الشؤون السياسية والثقافية والاجتماعية والاقتصادية[3]. وهذا يعني أن

---

[1] الأسلوب، ط٢، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ١٩٤٥م، ٨٦

[2] نجم، محمد يوسف، فن المقالة، ٢٥٦، وإبراهيم، إسماعيل، فن المقال الصحفي، الأسس النظرية والتطبيقات العملية، دار الفجر للنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠٠٠م، ٣٤.

[3] إبراهيم، إسماعيل، فن المقال الصحفي، ٢٩، وعبدالخالق، ربيعي، فن المقالة الذاتية، ٢٢.

"...الصحافة ساعدت على التكبير بالبعث الأدبي، وسهلت السبيل أمام الكتّاب ليطلعوا على أساليب جديدة، وخففت من العزلة التي كان يعيش فيها الكاتب حين كان لا يقرأه إلا نفر قليل من حوله، وهم المهتمون بالعلم والثقافة"[1].

وفي مراجع المقالات وأدبياتها تعريفات كثيرة تناولت هذا الفن الصحفي، فهذا عبدالعزيز شرف يقول:"هو المقال الذي يتناول موضوعات عدة، يتناول جميع ما يهم البلاد كالسياسة الداخلية والخارجية والمالية وشؤونها الاقتصادية ومشروعاتها الاجتماعية، وهو قصير، غالبا ما يقوم على فكرة منظمة يتخللها التشويق وجاذبية العرض"[2].

وعند الغربيين "المقالة الصحفية محددة بالمسائل والمشكلات الجارية التي تنشأ عن الأحداث، تفسرها وتعقب عليها، وهي تتيح للجريدة فرصة عرض سياستها وآرائها في الأخبار دون أن تضطر إلى تحريف الخبر وتجنّب الموضوعية في نشره، و يقال إنَّ القارئ ينقب في المقال الصحفي عما فاته من الخبر"[3].

و قدّم محمد عبدالحكيم محمد من جانبه وصفا للمقال جاء فيه "إنَّ المقال الصحفي يرتبط بالأحداث الجارية والمشكلات الاجتماعية والسياسية والاقتصادية وتفسيرها والتعليق عليها، وهو يتّسم بالسرعة، و يهتم بالمضمون والفكرة التي يرمي إيصالها للقارئ في يسر و جلاء و بساطة"[4].

إذاً فالمقال "عنصر أساسي في تحرير الصحيفة، فهو في الحقيقة يمثّل الوجه الأوّل لمهمة الصحيفة، و رسالتها الأساسية في المجتمع، و أعني بذلك مهمة الرأي و التوجيه والدعوة إلى المثل التي تسعى إليها الأمة...."[5].

ثمَّ إنَّ المقال الصحفي مقال وظيفيٌّ يختلف عن المقالة الأدبية اختلافا جوهريا من حيث الوظيفة والأسلوب، لأنّه "... يهدف أساسا إلى التعبير عن أمور اجتماعية و أفكارعملية بغية نقدها أو تحبيذها. وهو على كلّ حال عمل يرمي إلى التعبير الواضح عن فكرة بعينها (....) فكأن الوظيفة

---

[1] العوين، محمد بن عبدالله، المقالة في الأدب السعودي الحديث، ٢١.

[2] أدب المقالة في الحضارات الاتصالية، ٣٧

[3] جونسون، ستالي، وهاريس، جوليان، إستقاء الأنباء فن، ت: وديع فلسطين، (ل.ن)، (ل.م)، (ل.ت)، ٣٩.

[4] فنون المقال بين النظرية والتطبيق، دار أم القرى للخدمات التعليمية، المنصورة، ١٩٩٩م، ١٠٧.

[5] خليفة، إجلال، اتجاهات حديثة في فن التحرير الصحفي، ط١، (ل.ن)، القاهرة، ج١، ١٩٧٣م، ٩٩.

الاجتماعية الفكرية في المقال الصحفي تتقدم على أيّة ناحية أخرى، كالمتعة الفنية"[1]. وربما من أجل ذلك "عقد موريس هويليت مقارنة طريفة بين المقال الأدبي والمقال الصحفي، في كتاب يحمل عنوان (سارية الربيع والعمود) شبه فيها الأول بسارية الربيع، وهي ذلك العمود الكبير الذي يتخذه الإنكليز رمزا لعيد الربيع، يزينونه بالزهور البديعة من كل صيغ، والورود الجميلة من كل لون، فتبدو السارية وكأنها العروس في جلوتها، ثم شبه المقال الصحفي بالعمود العاري من جميع هذه الزينة"[2].

يُستنتج مما تقدَّم أنَّ المقال الصحفي هو المقال الذي ينشر في مطبوع معيّن، يعبّر من خلاله الكاتب أو المطبوع عن وجهة نظره تجاه مختلف الأحداث الجارية التي تجري من حوله، بلغة سهلة مبسّطة، وفي حجم مناسب، الهدف منه توعية القارئ و إعلامه بما يدور حوله من أحداث و وقائع.

ب/ أنواع المقالة الصحفية

للمقالة الصحفية ألوان مختلفة، ويأتي هذا الاختلاف من اختلاف الباحثين والمختصّين في تفسيرهم ونظرتهم إلى الفنون الصحفية، وفي تصنيفهم لأنواع المقالة.

يرى نبيل راغب أنَّ المقالة الصحفية تقسم إلى أشكال و أنواع متعدّدة يصعب حصرها بدقّة، لكنّها بصفة عامة تندرج تحت لواء التقاليد التي ترسخت طوال تأريخ الصحافة، والوسائل التي تستعملها، والغايات التي تسعى إلى تحقيقها، والسمات التي تمَّ رصدها من قبل دارسيّ الصحافة، فعنونوا أنواعها تحت أسماء: المقال الرئيس أو الافتتاحي، والعمود المنظّم سواء كان أسبوعيا أو يوميا، ومقالات الرأي غير المنظّمة التي تتناول مختلف شؤون الحياة المعاصرة، و المقال التحليلي، والمقالات الخفيفة والساخرة، والمقالات القصيرة التي تشبه لقطات حادة لمشهد أو موقف أو ظاهرة لا يلتفت إليها الكثيرون[3].

وقسّمه محمد منير حجاب إلى: المقال الديني، والمقال الأدبي، والمقال السياسي، والمقال العلمي والمقال الاجتماعي[4].

---

[1] إمام، إبراهيم، دراسات في الفن الصحفي، ١٨٢.

[2] شرف، عبدالعزيز، أدب المقالة في الحضارات الاتصالية، ٢٠.

[3] راغب، نبيل، فن التحرير الصحفي، دار غريب، القاهرة، ٢٠٠٥ م، ٩٧.

[4] المعجم الإعلامي، دار الفجر للنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠٠٤م، ٥١٧.

ويذهب جلال فرحي إلى أنَّ المقال الصحفي أربعة أنواع: العمود الصحفي، و المقال الافتتاحي، و مقال الرأي، ومقال التغطية أو المتابعة الصحفية[1].أمّا عند عبداللطيف حمزة فهو ينقسم إلى الأنواع الآتية: المقال العرضي وهو الذي يهدف إلى عرض فكرة معينة أو مشكلة محدّدة، والمقال النقدي الذي يهدف الكاتب فيه إلى نقد فكرة أو مشكلة، و المقال النزالي وهو الذي يهدف الكاتب فيه إلى مساجلة كاتب آخر حول مذهب سياسي أو اجتماعي أو علمي أو أدبي[2].

و يؤيّد الباحث التصنيف الذي قدّمة (فاروق أبو زيد)، حيث قسم المقال الصحفي إلى أربعة أنواع رئيسة، وهي:[3]

أولاً: المقال الافتتاحي: هو مقال قصير وثيق الارتباط بالزمن الذي يصدر فيه، وهو المقال الرئيس للصحيفة، يعبّرعن سياستها، وله فنّ خاصّ من حيث الصياغة، وأساسه الشرح والتفسير و الاعتماد على الحجج المنطقية حينا، والعاطفية حينا آخر، للوصول إلى غاية واحدة وهي إقناع القارئ، ويكتب عادة على شكل هرم معتدل.

ثانياً: المقال النقدي:وهو المقال الذي يقوم على عرض النتاج الأدبي والفني والعلمي وتفسيره وتحليله وتقويمه، وذلك من أجل توعية القارئ بأهمّية هذا النتاج ومساعدته في اختيار ما يقرأه أو يسمعه أو يشاهده من هذا الكم الهائل من النتاجات الأدبية والعلمية والفنية التي تتدفق كلَّ يوم، سواء على المستوى المحلي أو الدولي.

ثالثاً: المقال التحليلي أو(المقال العام):وهو مقال يقوم على التحليل العميق للأحداث والقضايا والظواهر التي تشغل الرأي العام، ويتناول الوقائع بالتفصيل ويربط بينها وبين غيرها من الوقائع التي تمسُّ الرأي العام من قريب أو بعيد، ثمَّ يستنبط منها ما يراه من آراء واتجاهات.

رابعاً: العمود الصحفي: وهو مساحة محدودة من الصحيفة لا تزيد عن نهر أو عمود، تضعه الصحيفة تحت تصرف أحد كبار الكتّاب، ليعبّر من خلاله عما يراه من آراء أو أفكار أو خواطر أو انطباعات عن قضايا وموضوعات ومشاكل، بالأسلوب الذي يرتضيه.

---

[1] كيف تحقق النجاح في المجال الإعلامي، دارالفارابي، بيروت، ٢٠٠٦م، ١٤٩.

[2] الصحافة والأدب في مصر، ٩.

[3] فن الكتابة الصحفية، ٤.

و يعدُّ العمود رأيا شخصيا للكاتب، قد يختلف مع سياسة الصحيفة، و يكتب مثلما يكتب المقال الافتتاحي على شكل هرم معتدل يتكوّن من مقدّمة وجسم و خاتمة، ومن خصائصه" بساطة اللغة وسهولتها، والاختصار والتركيز، والانتظام في عنوانه وموقعه وتوقيعه و دورية النشر[1].

ج/ خصائص المقال الصحفي و وظائفه

يقوم المقال الصحفي شأنه شأن أيّ فن صحفي آخر بالعديد من الوظائف، يشير عبداللطيف حمزة إلى أنَّ الباحثين قد اعتادوا على تشبيه المقال الصحفي (بعقل الإنسان) أو (المعدة)، ومعنى ذلك أن وظيفة المقال في الصحيفة كوظيفة المعدة أو العقل، سواءٌ بسواء، ويمكن تحديد أهمّ وظائفه في شرح الأخبار والتثقيف والإعلام والتوجيه والإرشاد والتسلية والإمتاع و إشباع فضول القراء[2].

أمّا فيما يتعلق بخصائص المقال الصحفي، فيرى صالح خليل أبو أصبع و محمد عبيدلله:[3]

١- أنَّ المقال فنٌّ نثري حجمه قصير أو متوسط الطول، يقدِّم عرضا لفكرة رئيسة واحدة.

٢- إن بناء المقال الصحفي يتكوّن فضلا على عنوانه من أقسام ثلاثة، وهي:

المقدمة وجسم المقال والخاتمة.

٣- أمّا أسلوبه فيعتمد على اللغة البسيطة، وينأى المقال عن التعقيد أو اللجوء إلى الغريب.

٤- إن عنوان المقال يجب أن يتسم بالإيجاز، والتعبيرعن الموضوع، و إثارة اهتمام القارئ بالموضوع.

المطلب الثاني: صحيفة التآخي

تأسّست دار التآخي للطباعة والنشر في عام ١٩٦٧م، وكانت جريدة التآخي الولادة الأولى أو الثمرة الأولى لهذه الدار.

ففي التاسع والعشرين من نيسان ١٩٦٧م، خرجت علينا صحيفة عراقية كردية جديدة، حيث صدر العدد الأول منها بعد التوكل على الله، وعلى الرغم من تمويلها من قبل الحزب الديمقراطي الكردستاني، إلّا أنَّها قدّمت نفسها إلى القراء على أنَّها جريدة يومية أهلية، وبحسب صاحب امتيازها

---

[1] عزت، محمد فريد محمود، المقالات والتقارير الصحفية، ٨٣، وشرف، عبدالعزيز، الأساليب الفنية في التحريرالصحفي، دار قباء للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠٠٠م، ٣٥٦.

[2] المدخل إلى فن التحريرالصحفي، ط٤، دار الفكر العربي، القاهرة، ١٩٦٨م، ٢٠٦ و ٢٠٧، وأبو زيد، فاروق، فن الكتابة الصحفية ط٤، ١٨٠.

[3] فن المقالة: أصول نظرية (تطبيقات ــ نماذج)، ٤٩.

فلك الدين الكاكائي*، استطاعت جريدة التآخي منذ اليوم الأول أن تتميز عن بقية المطبوعات بدّقة الأخبار التي توردها، مجردة من أيّة تحريف، فضلا على أنّها تحاكي نبض الشارع العراقي، لأنَّ الصحيفة على الرغم من تمويلها من الحزب الديمقراطي الكردستاني إلّا أنَّها لم تقدم نفسها لسان حال للحزب المذكور، بل أخذت إجازتها و امتيازها باسم حبيب محمد كريم[١].

وفيما يتعلّق بتاريخ (التآخي)، يقول د.بدرخان السندي رئيس تحرير صحيفة التآخي: يقسم تاريخ (التآخي) على مرحلتين، الأولى من ١٩٦٧- ١٩٧٤ والثانية تبدأ من ٢٠٠٣ وإلى الآن. وهي أول صحيفة كردية يومية تصدر بشكل منتظم داخل العراق بعد عام ٢٠٠٣.وقد رأس تحريرها كلٌّ من صالح يوسفي[٢] (١٩٦٧-١٩٦٩)، وحبيب محمد كريم[٣] (١٩٧٠-١٩٧٤)، وفلك الدين كاكه يي (٢٠٠٣-٢٠٠٥)، و د. بدرخان السندي[٤] منذ ٢٠٠٥ إلى اليوم، و لكن توقفت صحيفة التآخي عن الصدور بعد إنهيار إتفاقية آذار المتعلقة بالحكم الذاتي في عام ١٩٧٤ بين الحكومة المركزية والحركة الكردية، فصادرتها الحكومة وغيّرت اسمها إلى جريدة العراق، إلى أن أقرَّ القضاء العراقي في ٢٠٠٥ إعادة ملكيّتها إلى دار التآخي للتوزيع والنشر. ويضيف السندي: توزّع آلاف النسخ من الجريدة يوميا في أنحاء العراق كلّها، وتصل إلى المحافظات كافة، وهي مقروءة من قبل جميع قطاعات الشعب العراقي و أطيافه، وتضم (التآخي) كتّابا وصحفيين يكتبون بلغة احترافية عالية، إذ لا خطوط حمر في الكتابات والآراء إلا ما يعرض القضية الكردية والتلاحم الشعبي للخطر.[٥].

---

* فلك الدين كاكه يي، كاتب ومثقف كردي، ذو نزعة صوفية في الكتابة، ولد في إحدى قرى محافظة كركوك، عاصر كاكه يي كل مراحل صحيفة التآخي منذ الانطلاقة وحتى الآن، عمل فيها مصمما، و مراسلا، و محررا، و منفذا، ثمَّ سكرتيرا، و مديرا للتحرير ثمَّ أصبح صاحب الامتياز فيها، يكتب كاكه يي بشكل متواصل في الصحف المحلية و الدولية، و قد طبع مجموعة من الكتب في مجال الأدب و السياسة، وتبوأ مناصب إدارية عدة منها، وزيرا للثقافة في حكومة إقليم كردستان العراق، ومستشارا ثقافيا لرئيس الإقليم.

[١] مقابلة مع فلك الدين كاكه يي، أربيل، ٢٠١١/١٠/٢٠.

[٢] سياسي وكاتب كردي مشهور، ترأس حتى اغتياله في بغداد بضرف بريدي ملغوم، الحزب الاشتراكي الكردستاني.

[٣] سياسي و صحفي كردي، كان عضوا في القيادة المركزية للحزب الديمقراطي الكردستاني، أخذت (التآخي)اجازة صدورها في بغداد باسمه، توفي في ٢١٢م.

[٤] شاعر و صحافي، له مؤلفات شعرية عدة، من عام ٢٠٠٥ م الى الآن يرأس تحرير صحيفة التآخي.

[٥] مقابلة مع بدرخان السندي، بغداد، ٢٠١١/١١/٢٤.

يرى فلك الدين كاكه يي، أنَّ لصحيفة التآخي نهجا منفرداً في الوسط الصحفي العراقي، و هو مستمد من نهج صحيفة (كردستان)* الأم، فالتآخي حسب رأي كاكه يي قد ميّزت نفسها عن باقي الصحف الأخرى بأخبارها ومقالاتها ورصانتها وسبقها الصحفي ونقدها البناء و إفساحها المجال للرأي والرأي الآخر، وبذلك أضفت على نفسها خصوصية قلّما نجد لها مثيلا في الصحف العراقية الأخرى.

تصدر جريدة التآخي ب (١٦) صفحة بعد ما كانت تصدر في مرحلتها الأولى ب(٦) صفحات، وتخصص صفحاتها للموضوعات السياسية والاجتماعية، والثقافية، والاقتصادية، والرياضية، و الأدبية والفنية والتكنلوجية، فضلا عن الإعلانات التي تتوزع بين تلك الصفحات.

وتطبع الجريدة باللونين الأسود والأبيض عدا الصفحتين (الأولى والأخيرة)، اللتين تطبعان بأربعة ألوان.

وقد خصّصت الصفحة الأولى، والتي تحمل ترويسة الجريدة، لنشر الأخبار المحلّية والعربية والعالمية، والملحوظ أن الترويسة كتب عليها (جريدة يومية تصدر عن دار التآخي للطباعة والنشر بغداد، تأسست عام ١٩٦٧)، أما الصفحة الثانية فهي صفحة مخصّصة للأخبار و التقارير الدولية والإقليمية، والصفحة الثالثة (صفحة الآراء) فيها عمود ثابت (نقطة نظام)، والصفحة الرابعة والخامسة تحتويان على التقارير والريبورتاجات المتعلقة بشؤون البلاد.

أمّا الصفحة السادسة (دراسات كردية) فهي تخصّ الدراسات المتعلّقة بالتاريخ و الثقافة الكردية، والصفحة السابعة (صفحة أحداث و تاريخ) تتضمن مواضيع عن العراق بكلّ ما يحتفى به من رموز و نشاطات و وقائع و حقائق، وتنشر في هذه الصفحة أسبوعيا ملحق ثقافي (أبعاد ثقافية)[١]*، تتضمن شتّى القضايا والانشطة الثقافية على الساحة العراقية، و الصفحة الثامنة هي صفحة التحقيقات، و الصفحة التاسعة، صفحة (شعب يريد)، وهي من أقدم صفحات الجريدة، يقول فلك الدين كاكه يي:

---

*تعد صحيفة(كردستان) أول جريدة كردية سياسية أدبية اجتماعية، صدر العدد الأول منها باللغة الكردية في مدينة القاهرة بمصر، بتاريخ ٢٢نيسان ١٨٩٨م المصادف ليوم ٣٠ ذي القعدة ١٣١٥هـ، من قبل صاحبها و رئيس تحريرها مقداد مدحت بدرخان من عائلة البدرخانيين المشهورين بالنضال و الكفاح القومي.

[١] مقابلة مع بدرخان السندي، بغداد، ٢٠١١/١١/٢٤.

* يضم هذا الملحق أربع صفحات، ينشر أسبوعيا في يوم الخميس، تتضمن مختلف الشؤون الثقافية من الأدب والمسرح والسينما و مختلف الفنون.

وجدت هذه الصفحة منذ ولادة (التآخي) ولم تنقطع إلى الآن، فهي تهتمّ بمشاكل الناس ومطالبهم، وهي بمثابة حلقة الوصل بين الناس والحكومة[1]، و تضم هذه الصفحة عموداً تحت اسم (لسان الحال)و يحرّره القراء.

و الصفحة العاشرة صفحة (صحة)، والحادية عشرة صفحة يطلق عليها (عرابيل) مخصّصة للمواضيع الاجتماعية، و تضم التحقيقات والأخبار، وعموداً اجتماعيا ثابتا. وتليها صفحة (من هنا وهناك) وهي صفحة تهتمّ بالعلوم والتكنلوجيا، وتضمّ أيضا في طياتها أخبارا غريبة متفرقة، محلّية و دولية.

وقد خصّصت (التآخي) صفحتها الثالثة عشرة (متابعات) للتقارير والمقالات والأخبار الاقتصادية وأسعار الذهب والبورصة والعملات، وهي صفحة متغيّرة تنشر بعض الأحيان موضوعات محلّية تتعلّق بالخدمات والمشاريع الحكومية. أمّا الصفحتان الرابعة عشرة والخامسة عشرة، فهما صفحتان مخصّصتان للرياضة (التآخي سبورت)، و تشتملان على أخبار وتقارير ومقابلات مع شخصيات رياضية، ومقالات تتناول شؤون الرياضة و الرياضيين.

أمّا الصفحة الأخيرة، فهي للمنّوعات، و تتناول الموضوعات المختلفة من فن واجتماع ونجوم السينما والمجتمع، وتتضمن عموداً ثابتا مع ترويسة الجريدة باللغة الإنكليزية، فضلا على الإعلانات التجارية.

---

[1] مقابلة مع فلك الدين كاكه يي، أربيل ٢٠١١/١٠/٢٠.

أنواع المقالة الصحفية في صحيفة التآخي:

١/المقالة الافتتاحية: مقالة صحفية تكتب في أوقات متقطعة، أي غير منتظم الصدور، وتوقع باسم(رئيس التحرير)، و يعبّرعن سياسة (التآخي) إزاء قضية راهنة، أو أحداث سياسية مستجدة، فالمقالة الافتتاحية تعبرّ عن رأي الصحيفة تجاه الأحداث، و يلحظ أن المقالة الافتتاحية لا تكتب في (التآخي) إلّا عند حدوث قضية ستراتيجية مهمّة، أو أحداث سياسية ساخنة تستدعي من (التآخي) كتابة مقالة لتوضيح الأمور، و اتخاذ الموقف المناسب، وافتتاحيات (التآخي) تنشر دائماً في الصفحة الأولى.

٢/العمود الصحفي: مقال صحفي بارز في صحيفة التآخي، ويكتبه العديد من الصحفيين العراقيين من أمثال، (د.علي العكيدي، حسب الله يحيى، عصمت نامق شريف، مالك البدري.)، ويمتد العمود الصحفي في التآخي على مدى صفحاتها الست عشرة، حيث يلحظ العمود الصحفي في الصفحة الثانية وكذلك في الصفحة الأخيرة مرورا بالصفحات الداخلية، ولا يختلف العمود الصحفي في جريدة التآخي عن بقية الأعمدة الصحفية في الصحف الأخرى، فهو يعبّر عن وجهة نظر كاتبه، و ليس بالضرورة أن يتفق مع رأي الصحيفة أو سياستها، ويذيل العمود عادة باسم كاتبه الصريح، ونادراً باسم مستعار.

٣/المقال التحليلي (المقال العام): وهو من أبرز فنون المقال الصحفي وأكثرها تأثيرا لأنّه يقوم على التحليل العميق للأحداث و القضايا و الظواهر التي تشغل الرأي العام، ولا يقتصر هذا النوع من المقال على تفسير أحداث الماضي أو شرح الوقائع الحاضرة فحسب، بل يربط بين الأثنين ليستنتج أحداث المستقبل[1]، أي هو مقال يحلّل ويفسّر بأدقّ التفاصيل متجاوزاً العمود الصحفي و المقال الافتتاحي، وهو من أكثر المقالات شيوعا في (التآخي)، حيث يعرض كاتب المقال التحليلي في (التآخي) للوقائع بالسرد المطوّل، وغالبا ما يكون المقال التحليلي تاريخيا، أي يبدأ كاتبه بسرد الوقائع التي جرت في الماضي وصولا إلى الحاضر، وذلك بغية إيصال الصورة والفكرة كاملة للقارئ، ومن كبار كتّاب المقال التحليلي في التآخي(د.منذر الفضل، و د.شاكر النابلسي، و فلك الدين كاكه يي، و صلاح بدرالدين، و زهيركاظم عبود، و كاظم حبيب، و عبدالمنعم الأعسم، وآخرون).

---

[1] الشهاب، موسى علي، اتجاهات معاصرة في كتابة المقال الصحفي، ط١، دار أسامة للنشر و التوزيع، الأردن- عمان، ٢٠١٢م، ١٢٤

المبحث الثاني
العنوان و المقدمة في مقالات صحيفة التآخي

البناء الفني

المقصود بكلمة (بنية) أو (بناء) " مجموعة عناصر أساسية تقوم فيما بينها شبكة من العلاقات المتبادلة، بحيث إذا تغير أحدها أو زال، تغيّرت دلالة العناصر الأخرى بصورة موازية"[١].

وقد انسحبت لفظة البناء على الدرس الأدبي القديم، حيث استخدمها القدماء للدلالة على عملية التأليف الشعري، وألمح بعضهم بهذا المفهوم إلى فكرة تلاحم أجزاء النص، و اتصال حلقاته.أمّا الدراسات الحديثة التي تناولت القصيدة العربية، فقد هيّأت لمصطلح البناء حدوده، و دلالاته، إذ أوضح المحدثون أنَّ القصيدة العربية الموروثة قد بنيت على أجزاء متعدّدة، و موضوعات مختلفة، انتظمتها لوحات فنّية محدّدة، تشكّلت بموجبها القصيدة من مدخل, وعرض[٢].

ولا تختلف نظرة الغرب عن نظرة العرب المحدثين تجاه البناء الفني، إلّا أنّها مركّزة بعض الشيء في بعض جوانبها، فالغربيون يرون أنّ البناء الفنّي هو العنصر الأكثر اهمية في النص، وهو القوة التي تحمل الكلّ مع البعض، لأنَّ البناء يعني الهيكل والأساس، و البناء الفنّي هو العلاقة بين الأجزاء لتكوين الكل[٣]. إذاً ف"البناء الفني هو شيء مبني أو مشيد كبناية أو سد، يقوم على الترتيب أو التداخل للأجزاء ككل واحد، كل شيء يوضع مع بعض بنظام"[٤].

وبمّا أنّ المقالة الصحفية قد نشأت أصلا في كنف الأدب ولا سيمّا النثر قديما، فإنّ ما ينطبق على دراسة البناء الفني للمقال يتوافق مع دراسة بناء الفنون النثرية الأخرى، لذا فإنّ ما يقصد بالبناء الفنّي للمقالة، هو هيكل المقال وتصميمه، فالمقالة على نحو عام تعتمد على أساسين مهمّين، وهما: التصميم والأسلوب، والتصميم هو "ذلك التصوّر البنائي للموضوع الذي يرهص بالنهاية منذ البداية

---

[١] الحديثي، إيهاب لطفي، البناء الفني و الموضوعي في شعر حسان بن ثابت، منشورات جامعة بغداد، بغداد، ٢٠٠٨م، ٨.

[٢] (م، ن)، ٦.

[٣] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، دراسة البناء الفني للمقال في صحف: الأهرام المصرية و النهار اللبنانية، و الخليج الإماراتية، أطروحة دكتوراه غير منشورة، كلية الإعلام، جامعة بغداد، ٢٠٠٥م، ٧٤.

[٤] (م.ن)، ٧٥.

ولا يرفع عينه عنها، وهو في أي جزء من الأجزاء، يلتفت إلى الأجزاء الأخرى، إلى أن تكشف العبارة الأخيرة عن كنه العبارة الأولى وتبرّر وجودها دون أن تحسّ بأي فتور"[١].

ويمثل عنصرالتصميم في المقالة حجر الزاوية الرئيسة فيها، حيث يحفظ لها رونقها ويكفل رواجها، ومن أجل ذلك يتفنّن كتّاب المقالة في اختيارعنوان مقالاتهم باعتناء، ليستهلّوا به موضوعاتهم، موظّفين مهاراتهم البيانية في جذب القراء و استهوائهم، وشدّ انتباههم، ومن ثم يتركون لخيالهم وأفكارهم العنان، فيتحدّثون عن شعورهم وآرائهم، مستوحين لذلك عواطفهم وعقولهم في حرّية واعية، تجذّب القارئ وتستأثر بقلبه وعقله بأسلوب جميل، ينبغي أن يكون مركزا دون إسهاب، كما يجب أن يكون ميّسرا ليتناسب مع إمكانيات المخاطبين[٢]. فبناء المقالة "نزوع إبداعي غايته تقديم نص أدبي مكتمل الشكل فضلاً عن المحتوى"[٣].

تكتب المقالة على هيأة الهرم المعتدل ويتألف من ثلاثة أجزاء، فكلّ مقالة تحتاج إلى الفقرة الافتتاحية وجزء رئيس وخاتمة، وبهذا الترتيب غالباً ما تكون الفقرة الافتتحاية فقرة واحدة متوسطة الطول، وتتناول الموضوع مباشرة، ففي هذه الفقرة يهدف الكاتب بصورة رئيسة إلى لفت الانتباه إلى الفكرة الرئيسة.أمّا في الجزء الثاني من هيكل المقالة، فيجب أن يقدّم الكاتب النقاط التي أشار إليها في الفقرة الأولى بالتفصيل، ولا بدّ من الفقرة الختامية التي تلخّص مضمون المقالة حتى تترك لدى القارئ انطباعا جيّدا[٤].

ويهتم الكتّاب الصحفيون اهتماماُ فائقاً بالبناء المقالي، ولا سيمّا بمقدّمة المقالة وخاتمتها، لأنّ الفقرة الأولى تمثل بداية التواصل بين الكاتب والقارئ، فإذا كانت البداية مثيرة أو محفّزة أو مقنعة للتفكير، فإنّ التواصل يشقّ طريقه في قوة وسلاسة، ثمّ إنّ مقدّمة المقالة تبلور النتيجة التي بلغها التحليل والتفسير بكثافة ترسّخ المضمون في ذهن القارئ[٥].

---

[١] نجم، محمد يوسف، فن المقالة، ١٢٠.

[٢] عبدالخالق، ربيعي، فن المقالة الذاتية، ٧٥.

[٣] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د. علي جواد الطاهر، ٨٣.

[٤] عزت، محمد فريد محمود، المقال والتقاريرالصحفية، ٩، وشياتش، دون، فن كتابة المقال، ٥١.

[٥] راغب، نبيل، العمل الصحفي (المقروء، و المسموع و المرئي)، مكتبة لبنان ناشرون، الشركة المصرية العالمية للنشر-لونجمان، مصر، ل. ت، ٢٢٦.

فيما تقدّم... يمكن القول إنّ البناء الفنّي للمقال الصحفي يبدأ بالعنوان، ثمّ المقدّمة، ثمّ جسم المقالة، ثمّ الخاتمة، لتكون مقالة متلائمة يلتئم فيه الجزء بالكل، ولكن يجب أنّ لا ننسى أنّ"البناء الفني للمقال يشمل جميع أنواع المقال الصحفي، فعناصرالبناء الفني للمقال الافتتاحي هي نفسها في المقال التحليلي والعمود الصحفي مع اختلاف التصنيفات الفرعية والموضوعات التي يحددها كاتب المقال"[١].

المطلب الأوّل: العنوان

أ/ تعريفه و وظيفته

العنوان الذي يتقدم النصوص، يمثل أهم أجزاء تلك النصوص، فكلّ نصّ لا يحمل عنوانا يكون مجهولا لدى المتلقّي، لذلك قيل قديما: إنّ العنوان مشتق من العناية، لأنّ الكتب في القديم كانت لا تطبع، فلما طبعت وعنونت جعل القائل يقول: من عُني بهذا الكتاب؟ ولقد عُني كتابه[٢].

يهتم الكتّاب بالعنوان لدوره الفعّال في جذب انتباه القارئ وإثارة اهتمامه[٣]، ففي المقالة المعاصرة "يمثل العنوان موضوع التلقي الأول في فعل القراءة، ومنه تتجه الأفكار والرؤى نحو هيكلها"[٤]، لإنه "هو أول شفرة رمزية (Symbolical code) يلتقي بها القارئ، فهو ما يشد انتباهه وما يجب التركيز عليه وفحصه وتحليله، بوصفه نصّا أوّليا يشير، أو يخبر، أو يوصي بما سيأتي"[٥]، لأنّ العنوان يبقى مع الشاعر أو الكاتب طالما هو منشغل بعمله الأدبي، وتسمية العنوان لدى الكاتب يشبه سعي الوالدين إلى تسمية طفلهما الأوّل قبل أن يولد، وهو بعد الولادة يعرف به هذا المولود الجديد، فهو يشبه (النواة المخصبة) التي ستتحول خلال العملية الإبداعية إلى (جنين)، ثمّ إلى كيان كامل، له رأس و يد، وقوام، وأحشاء[٦]، بَلْ هوبمثابة مفتاح محرك لعجلة النص، وله صلته القوية بالكاتب والمتلقّي، فضلا عن ارتباطه الجدلي ببنية النص الكلّية، فحينما يختارالكاتب عنوانا لعمله الفنّي، فهو يأتي به

---

[١] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ١٧٧.

[٢] بلال، عبدالرزاق، مدخل إلى عتبات النص، ٣٠.

[٣] أبو أصبع، صالح وعبيدالله، محمد، فنون الكتابة الإعلامية، ٢٨.

[٤] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٤٤.

[٥] قطوس، بسام موسى، سيمياء العنوان، ٥٣.

[٦] النصير، ياسين، الاستهلال فن البدايات في النص الأدبي، دارالشؤون الثقافية العامة، بغداد، ١٩٩٣م، ١١و ١٧.

متقنا محكما يفيض وجدانا وعاطفة، لذا يبذل الشعراء والكتّاب جهودا كبيرة في اختيار عناوين قصائدهم أو كتاباتهم[١]، لأنّ العنوان له صلة وثيقة بالعمل الأدبي عموما، لإنّه هو النداء الأوّل الذي يبعثه العمل الأدبي إلى مبدعه[٢].

وكلّ من يريد قراءة النص عليه انّ يمرّ بالعنوان"فكما أننا لا نلج فناء الدار قبل المرور بعتباتها، فكذلك لا يمكننا الدخول في عالم المتن قبل المرور بعتباته، لأنها تقوم، من بين ما تقوم به، بدور الوشاية والبوح بما يحتويه النص، ...."[٣]، وبما أنّه يتقدّم النص فهو يحدّد هويته، ويكرّس انتمائه لأدب ما، فيشكّل مدخلا إلى عمارة النص، و دون هذا البهو بغموضه وتشابكه، لا يمكن التقرّب من حجرة النص وملامسة حركتها [٤]، لأنّ العنوان "يمدنا بزاد ثمين لتفكيك النص ودراسته "[٥].

لذا فالعنوان "ليس إعلانا محضا لعائدية النص لمنتج ما، وليس هو ورقة ملصقة تربط بين النص وكاتبه، بل هو استدعاء القارئ إلى نار النص."[٦] و التفاعل معه، لأنّه يجسّد سلطة النص و واجهته، لذلك لا يختارالعنوان اعتباطا بل يستجيب المبدع " لقوة داخلية غامضة، تملي عليه هذا الاختيار دون وعي منه، وهو قد يختار هذا العنوان، أو ذاك بدوافع ثقافية أو إيقاعية، أو تركيبية تتصل ببنية النص"[٧].

وفي المقالة الحديثة أصبح الاهتمام بالعنوان طريقة شائعة في كتابة المقالة، ف"عنوان المقالة له خطره، ومن المستحسن أن يكون مثيراً للانتباه، موحيا بالفكرة التي تبنى حولها المقالة، ولكن قد يقصر العنوان عن ايضاح الفكرة، ولذلك يفتتح الكاتب مقالته دون لفّ أو دوران بعبارات تكشف النقاب شيئا فشيئا عن الفكرة، وما بها من وجوه، وما يحيط بها من ملابسات، وبذلك يتمّ إشراك

---

[١] عبدالقادر، حامد، دراسات في علم النفس الأدبي، مكتبة النهضة بمصر و مطابعها، القاهرة، ١٩٥٧م، ١٦.

[٢] عياد، شكري محمد، مدخل إلى علم الأسلوب، ط١، (ل، ن)، الرياض، ١٩٨٢م، ٧٤.

[٣] بلال، عبدالرزاق، مدخل إلى عتبات النص، ٢٣-٢٤.

[٤] العلاق، علي جعفر، الشعر و التلقي-دراسات نقدية -، ط١، دار الشروق للنشر و التوزيع، عمان ــ الأردن، ١٩٨٢م، ١٧٣.

[٥] مفتاح، محمد، دينامية النص، المركز الثقافي العربي، بيروت، ١٩٩٠م، ٧٢.

[٦] العلاق، علي جعفر، الشعر والتلقي، ١٧٣.

[٧] العلاق، علي جعفر، الدلالة المرئية، قراءات في شعرية القصيدة الحديثة، ط١، دار الشروق، الأردن، ٢٠٠٢م، ٥٥.

القارئ في الاهتمام بالموضوع، فيستطيع بعد ذلك أن يمضي في بناء المقالة حول تلك النواة، حتى تستكمل تكوينها"[1].

ويتصدّر العنوان الأجزاء الثلاثة لهيكل المقالة إذ "يجب العناية به، وأن يكون زاخرا بالحياة، قادرا على التصوير، مليئا بالتعبير، غنيا بعنصر الجذب والتشويق، مناسبا لجو موضوع المقال، وبذلك يضمن الكاتب كسب اهتمام القارئ واقتناعه بأهمية المقال من اللحظة الأولى"[2].

وعند وضع العنوان يجب الاتيان به جذاباً، وخفيف النطق على اللسان، ومقبولا لدى الذوق العام، وألا تتعدى كلماته ست كلمات على الأكثر إن لم تكن أقل[3].

وقد حدّد الباحثون شروطاً عديدة يجب توافرها في العنوان حتى يكون ناجحاً ويأتي بالنتيجة المرجوة، و يمكن إجمال هذه الشروط في:

أولا: عنصر التشويق: يجب أن تتوفر في العنوان الإثارة، وهذا العنصر من اهم العناصر التي تجذب انتباه القراء.

ثانيا:أن يكون العنوان موضوعياً، يتناول موضوعَه من أهم زاوية من زواياه دون أن ينحرف بالقارئ عن ذلك لمجرّد إثارته.

ثالثا: التركيز:يجب أن يكون العنوان مركّزا إلى أبعد حدّ، لأنّه ليس من الضروري أن يجمع العنوان كل ما يحمله الخبر أو المقالة، وإنّما يجب أن يتناول جوهر الموضوع فحسب، أي يتناول اهم مادة فيه، فالتركيز شرط مهمّ من شروط العنوان.

رابعا: يجب أن يكون العنوان مبرزا لأهم مادة أو فكرة في الموضوع.

خامسا: يجب استخدام الألفاظ الطريفة والكلمات التي باستطاعتها نقل الفكرة.

سادسا: أن يأتي بأسلوب سهل، سلس وسهل الطرح، وفي غاية كبيرة من الوضوح[4].

---

[1] محمد، عوض محمد، محاضرات في فن المقالة الأدبية، معهد الدراسات العربية العالية، القاهرة، ١٩٥٩م، ٦٦.

[2] عزت، محمد فريد محمود، المقالات والتقارير الصحفية، ١٠.

[3] إبراهيم، إسماعيل، فن المقال الصحفي، ١٤٥.

[4] فهمي، محمود، الفن الصحفي في العالم، ٨١، و ٨٢و ٨٣، والغنام، عبدالعزيز، مدخل في علم الصحافة، ٧١و ٧٢، و الخوري، نسيم، الكتابة الإعلامية، (المباديء والأصول)، ط٢، دار المنهل اللبناني، بيروت، ١٤٣٠هـ=٢٠٠٩م، ١٠٦، و موريكان، جاك، الكتابة الصحفية، ١٤٢.

أمّا فيما يتعلّق بوظيفة العنوان، فإنَّ دلالة العنوان تكمن في وظيفته، التي هي: تحديد النص، والإيحاء بما يحتويه، و تحديد القيمة الجمالية في النص[1]. و فيما يخص الوظيفة الأولى: فالعنوان يأتي بمثابة تكثيف للنص في العنوان، حيث في مقدور المرسل توليد النص من العنوان الرئيسي.

أمّا الوظيفة الثانية: فالعنوان لا يكون فيها عنصراً زائداً، وإنّما هوالعتبة الأولى من عتبات النص و عنصر مهم في تشكيل الدلالة و تفكيك الدوال الرمزية، و هو ذو فعالية في إضاءة النص، و له طاقة دلالية كبيرة.

و أمّا الوظيفة الثالثة: فهي متعلّقة بالقيمة الجمالية، و يلعب فيها الخيال دوراً مهماً[2].

وفي التحرير الصحفي الذي يشكّل فيه المقال عنصراً رئيساً، فإنّ العنوان يلعب فيه دوراً أساسا، و يشغل وظائف متعددة منها:

الوظيفة التحريرية، ومن أجل هذه الوظيفة يأتي اختصاراً للموضوع و الفكرة أو الخبر، وبذلك يكون شرحاً و تفسيراً له.

الوظيفة التجارية، قد يصبح العنوان واجهة للبيع، و هنا تتراجع الوظيفة التحريرية خطوة لصالح الوظيفة التجارية، حيث يبرز عنصر الإثارة، ولا سيّما عندما يتعلّق الموضوع بسبق صحفي[3].

ويرى (البرت ل. هستر)، أنّ العنوان الجيّد يؤدّي عدداً من الوظائف، أهمها[4]:

يجذب إنتباه القارئ.

يساعد القارئ على معرفة محتويات الموضوع.

يساعد على تحديد أسلوب الصحيفة و الكاتب.

يلخّص الفكرة أو المادة الصحفية.

---

[1] ياكبسون، رومان، قضايا الشعرية، ت: محمد الولي مبارك حنون، دار توبقال للنشر، الدار البيضاء ــ المغرب، ١٩٨٨م، ٣٣.

[2] قطوس، بسام موسى، سيمياء العنوان، ٥٢ ــ ٥٣و١٠١.

[3] الخوري، نسيم، الكتابة الإعلامية، ١٠٨و ١٠٩.

[4] دليل الصحفي في العالم الثالث، الدار الدولية للنشر و التوزيع، القاهرة، ١٩٩٨م، ١٦٤.

ب/ أنواع عناوين المقالات في صحيفة التآخي

يعدّ العنوان بوابة الدخول إلى النص الصحفي و عنصر الجذب الأوّل، فهو ".. من أهم وسائل الصحيفة و أساس مهم في بنائها، و يضعه البعض في مقدمة الوسائل لإنجاح الصحيفة"[1]، لأنّه من أهم الوحدات الفنّية دلالة على المضمون داخل النص بحيث يشكل أداة القارئ في اختيار الموضوعات الصحفية التي يرغب في متابعة تفاصيلها، وعنصرا رئيسا من عناصر الصحيفة، التي يتوقف نجاحها عليه إلى حد كبير [2].

وعند البحث في عناصر البناء الفنّي للمقالة الصحفية في صحيفة التآخي أو أي مطبوع آخر، يجب البدء في الخطوة الأولى التي هي عنوان المقالة.

فهناك أوضاع وأسس لا بدّ من مراعاتها في المقالة الصحفية، و أوّل هذه الأوضاع و هذه الأسس، هو اختيار عنوان مناسب للمقالة، بحيث يكون جذّاباً خفيفاً في النطق، مقبولاً في الذوق العام للقراء، وفي الوقت نفسه يكون منطبقاً على الاتجاه الذي يؤثّره كاتب المقالة في معالجة الموضوعات، و يفضل أن يؤخذ هذا العنوان من مثل ذائع أو عبارة مأثورة أو حكمة متداولة، على أن لا يتجاوز ست كلمات، و الأفضل أن يكون أقل[3].لأنّ عنوان المقالة هو بوّابة العلاقات العامة التي يوحي لمن يراها بانطباع ولو بسيط عما في الداخل، وقد حدّد المختصّون أهم العناوين الصحفية على الشكل الآتي[4]:

١/ العنوان الاستفهامي: وهو العنوان الذي يأخذ صيغة الاستفهام، أو يبدأ بأداة من أدوات الاستفهام، أو بما يوحي الاستفهام.

٢/ عناوين الأعلام: و هي عنوانات تختصر في اسماء أعلام معروفة في مجالات الحياة المختلفة.

٣/ العنوان التشويقي: و هو العنوان الذي يثير القارئ و يشدّه بكلمات تشويقية تجذب الأنظار.

---

[1] فهمي، محمود، الفن الصحفي في العالم، ٨١.

[2] إبراهيم، محمود، و اللبان، درويش، اتجاهات حديثة في الإنتاج الصحفي، ط١، العربي للنشرو التوزيع، القاهرة، ج١، ٢٠٠٠م، ١٧و الغنام، عبدالعزيز، مدخل في علم الصحافة، ج١، ١٦٦ و فهمي، محمود، الفن الصحفي في العالم، ٨١.

[3] خليفة، إجلال، اتجاهات حديثة في فن التحرير الصحفي، ج١، ١٢١.

[4] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ١٩و ٧٩، و التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د. علي جواد الطاهر، ٨٤ ــ ٨٦ و موريكان، جاك، الكتابة الصحفية، ١٥٠.

٤/ العنوان الاستدراكي: وهو عنوان ناقص المعنى، يسحب المقالي من خلاله القارئ إلى نار النص ليوضّح له الغموض الذي يلفّ العنوان في المقدّمة أو متن المقالة.

٥/ العناوين الدالّة: وهي عنوانات تشعّ منها إشارات لغوية أو مجازية توافق ما في المضمون من الدلالات.

٦/ العنوان الساخر: وهو العنوان المصوغ بشكل تهكمي.

٧/ العناوين المحفّزة:هذه العناوين تفاجئ القارئ، و تحثه على الابتسام، فتثير فضوله، وذلك باستخدام الصور الغريبة، و الكلمات الجارحة و التلاعب بالكلمات، والصيغ غير المباشرة.

٨/ العنوان المبهم: و هو العنوان الذي لا نفهم منه شيئاً إلّا بعد قراءة المقالة.

٩/ و من حيث الطول و القصر هناك العنوان المطوّل و العنوان المختصر.

يمكن القول إنّ العنوان في مقالات جريدة التآخي مثل سائرالنصوص الصحفية الأخرى يلعب دورا محوريا في تحديد هوية النص، بل تحديد الصحيفة أيضاً، لذلك أبدى الكتّاب جلّ اهتمامهم بعناوين مقالاتهم، ويظهر ذلك واضحا على الرغم من بعض النواقص الفنّية، فعناوين مقالات (التآخي) تحتوي على الأنواع التي حدّدها المختصّون، فهناك عناوين بحسب النوع، وعناوين بحسب الحجم، و أخرى بحسب الأسلوب، و قد رصد الباحث خلال تتبعه و دراسته للعناوين المقالية، عناوين عديدة و مختلفة، فحدّدها و قسّمها على الأنواع الآتية:

١/ عناوين الأسئلة:

هي "عنوانات تتشكل في صيغة سؤال واضح يتعهد الكاتب الإجابة عنه في المتن"[١]، أو هو "العنوان الذي يكون بصيغة سؤال استفهامي قصير"[٢].

و تكثر في صحيفة التآخي العناوين المستفهمة، ولا سيّما في المقالات التي تتناول أمور السياسة و أحداث الساعة. ففي مقالة "العراق إلى أين؟"[٣]، يستفهم الكاتب (كاظم حبيب) بإحدى أدوات الاستفهام (أين) عن مستقبل العراق في ظلّ موجات العنف و التدمير و القتل التي شهدها العراق في ٢٠٠٥، فالكاتب توكيداً أو تشبيتاً لفكرته، أو لإثارة القارئ و شده إلى القراءة، استخدم هذا الأسلوب

---

[١] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٨٦.

[٢] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ٧٩.

[٣] صحيفة التآخي، ٤٥١٣، ٢٠٠٥/٧/٢، ٣.

في عنوان مقالته، فاستهلّ حديثه شارحاً بشكل ضمني اهمية طرح هذا السؤال قائلاً: "يطرح هذا السؤال كثيراً خلال السنتين المنصرمتين، و لكن طرحه يشتد و كلما ازدادت موجات العنف و القتل و التدمير و تفجير السيارات و الإرهابيين الذين يخطفون حياة الناس في أرجاء العراق المختلفة"[1].

إنّ عنواناً مثل (العراق إلى أين؟) أو أي عنوان استفهامي آخر، يستدعي من الكاتب اجابات غير تقليدية، تسدّ النقص الواضح في معنى العنوان، و أخصب تربة لسدّ هذا النقص هو حقل المتن "لإن المتن هنا حقل من حقول تفريغ الشحنات الدلالية المجهولة في السؤال.."[2]، فيحاول (كاظم حبيب) بعد مقدّمة قصيرة الاجابة عن سؤال العنوان، و ما تشكل في ذهن القارئ من إبهام بعد انتظار، فيقول: "وبصدد السؤال السابق: العراق إلى أين؟ تصلني الكثير من الرسائل الإلكترونية والاتصالات الهاتفية من أنحاء شتى من العراق، و لا سيما من بغداد، و من اعضاء في هيئات و أحزاب و قوى سياسية مختلفة تشير إلى الواقع المعقد و المتوتر الذي يمر به العراق و يعيش في ظله الشعب العراقي. ومع ذلك أرى بأن الخشية من حرب أهلية أمر مبالغ فيه، وليس وارداً... وكانت إجابتي باستمرار أن العراق يسير نحو الديمقراطية، نحو إقامة جمهورية ديمقراطية فدرالية..."[3].

ويسأل الكاتب (عباس عبدالرزاق الصباغ) في مقالته المعنونة "الإعلام العراقي هل هو سلطة رابعة؟"[4]، عن الإعلام العراقي بأداة الاستفهام (هل) التي تعني البحث عن الجواب، فربما أراد من استخدامه بهذه الصيغة إشراك القارئ في قراءة النص و تحريك تفكيره، لإنّ "العنوانات المتشكلة في صيغة السؤال عادة ما تستفز القارئ و تعمل على تحريك وعيه الثقافي و النفسي، فالسؤال في كل الأحوال مفتاح لا بدَّ من الأمساك به"[5].

وبعد شرح مطوّل لواقع الإعلام العراقي، والأسباب التي تحول دون أن يقوم هذا القطاع بدوره المركزي، يجيب الكاتب عن سؤال العنوان (الإعلام العراقي هل هو سلطة رابعة؟) فيقول: "إن الإعلام العراقي يحتاج إلى الكثير من الوقت ليخرج من طوره الجنيني ليكون بحق سلطة رابعة و يخرج من اطاره

---

[1] (م.ن)، ٣.

[2] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٨٦.

[3] صحيفة التآخي، ٤٥١٣، ٢٠٠٥/٧/٢، ٣.

[4] صحيفة التآخي، ٥٥٥٤، ٢٠٠٩/٤/٤، ٣.

[5] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٨٦.

الفتوي الذي يحجم رسالته المطلوبة متماشياً مع التطور المتوخى للتجربة السياسية العراقية التي ما زالت هي الأخرى في طورها الجنيني باتجاه التأسيس الديمقراطي الناضج"[1].

وهناك عنوانات أخرى في صحيفة التآخي تستفهم القراء أيضا، منها على سبيل المثال "(هل التأمين حرام؟)، و (مجالس الصحوة في بعض المدن محاولة لتغييب أم إعادة لتصنيع الماضي؟)، و (متى ينصف الرسام الصحفي؟)، و (ماذا تعني استعادة القصرالجمهوري؟)"[2].

٢/عنوانات الأعلام:

عنوانات الأعلام هي " عنوانات تحيل على اسماء أعلام معروفة في الأدب و السياسة و الفكر.. و عادة ما تكون موحية، و فيها إشباع دلالي يمارس نشاطه المعرفي من خلال المعاني الكامنة في ما وراء السياق"[3].

تحفل جريدة التآخي بمجموعة كبيرة من المقالات التي تقوم عناوينها على اسماء الأعلام، و هذه الأنواع من المقالات لها صفة مميّزة من صفات مقالات (التآخي) التي غالباً ما تميزها عن بقية المقالات الصحفية في الجرائد الأخرى، و أضفت عليها طابعاً خاصاً.

ففي مقال معنون تحت اسم "أبو مازن"[4]، بقلم (صلاح بدرالدين)، يتطرّق الكاتب في مقالته إلى شخصية سياسية عربية و إلى العلاقات التأريخية بين الشعبين الكردي و الفلسطيني التي تمتّد جذوره ثمانية قرون، أي إلى أيّام صلاح الدين الأيوبي، فهذا العنوان على الرغم من قصره الذي يتكوّن من لفظة واحدة مركبة، قدّمه الكاتب على هيئة لقب يقصد به الرئيس الفلسطيني (محمود عباس)، وجاء منسجماً مع متن المقالة الذي يتحدّث في بعض فقراته عن شخصية أبو مازن، و تاريخه السياسي، وعلاقاته مع القيادة الكردية، و مواقفه تجاه القضية الكردية، لأنّ من شروط العنوان الصحفي الناجح

---

[1] صحيفة التآخي، ٥٥٥٤، ٢٠٠٩/٤/٤، ٣.

[2] صحيفة التآخي، صبيح خلخال الخفاجي، ٤٤٥٠، ٢٠٠٥/٤/١٨، ٣، و كفاح محمود كريم، ٥٢٠١، ٢٠٠٧/١٢/٢٩، ٣، و خالد جبر، ٥٢٩٩، ٢٠٠٨/٥/١٣، ٨، و فارس حامد عبدالكريم، ٥٤٩١، ٢٠٠٩/١//١١، ٣

[3] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٨٥.

[4] صحيفة التآخي، العدد، ٥٥٧١، ٢٠٠٩/٤/٢٣، ٣.

"أن يكون مبرزاً لأهمّ مادة في القصّة الصحفية، فإذا كان الموضوع الصحفي يتناول شخصية مرموقة يمكن أن يتضمن ذكر اسم هذه الشخصية..."[1].

ويتخذ الكاتب (عبير خضير جبر) في مقالته المعنونة "فلك الدين كاكه يى"[2]، من اسم (كاكه يى) عتبة للولوج في الحديث عن مجموعة من الشخصيات و الأعلام في مجال القضاء، فيقول: "كانت الحركة تدب في هذه المحكمة مثلما خلية نحل في عز ربيعها، حتي صارت خلال السبعينيات من القرن المنصرم، و كأنها أكاديمية علمية و قانونية (...)، و كان الفضل في كل ذلك يعود إلى عدد كبير من القضاة من أمثال، محمد محمود القشطيني (رحمه الله) وضياء شيت خطاب، و عبدالرحمن علام، و عبدالقادر الجنابي، و شاكر الآلوسي، و محمد حسين زلزلة و آخرون، فقد وقف هؤلاء الرجال الأبطال موقفاً مشرفاً في الذود عن استقلال القضاء و الحيلولة دون تدخل أزلام النظام البائد من المقيمين على وزارة العدل فيه"[3].

وفي نهاية المقالة يعود الكاتب على البدء، ليلقي الضوء على اسم (فلك الدين كاكه يى) الذي عنون مقالته به، فيقول: "... الأستاذ فلك الدين كاكه يى، هذا الرجل المثقف (الملغوم) عراقية (المتفجر) وطنية، فتح أبواب الجريدة على مصراعيها أمام المبدعين في كل المجالات (...)، كان مبدع هذه المبادرة و المنفذ لها هو الأستاذ فلك الدين كاكه يى نفسه..."[4]. هذا العنوان على الرغم من قصره يلحظ فيه الإيحاء و الاجتذاب، فهذه الأنواع من العناوين بإمكانها توجيه عناية القارئ و شدّه نحو القراءة، فالعنوان اسم علم سياسي، وفي متن المقالة ذكر لأسماء الأعلام في القضاء، إذاً العنوان يلائم المضمون تماما.

إنّ الأعلام تجتذب القراء وتوجه عنايتهم إلى ماهو حولها، فإذا مارآها القارئ شاخصة في عنوانات ما، تلقّفته في نقطة الرأس لتأخذه نحو المقالة كلّها، طمعاً في مسك حاجاته الثقافية و المعرفية[5]، و هذا

---

[1] فهمي، محمود، الفن الصحفي في العالم، ٨٤.

[2] صحيفة التآخي، ٤٤٥٢، ٢٠٠٥/٤/٣٠، ٣.

[3] (م.ن)، ٣.

[4] (م.ن)، ٣.

[5] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٨٥.

ما وجده البحث في عنوانات أخرى، مثل "(عواد حمد بندر)، و (محسن العزاوي)، و (ماركيز)، و (الحسين بن علي بن أبي طالب عليهم السلام)"[1].

٣/ العناوين الساخرة

العنوان الساخر هو العنوان الذي صيغ بشكل تهكمي، فالسخرية هي "نمط من الكتابة ذات إيقاع نفسي قائم على التعبير عن الأفكار بقالب فنّي يتّخذ المغايرة في الوصف و التصوير، اعتماداً على حساسية اللغة و ما فيها من دلالات تستجيب لنقد الآخر بعيداً عن الهجاء و التوبيخ و الإزدراء"[2].

يقدّم بعض كتّاب (التآخي) مقالاتهم بعناوين غريبة و مشوّقة، تكمن فيها السخرية و التفكّه، منها مقالة "عمود كهرباء أم مسمار جحا؟"[3]، التي تحمل توقيع (محمد البدري).إن عنواناً مثل (عمود كهرباء أم مسمار جحا؟) يحمل خصيصتين أسلوبيتين، هما" الاستفهام و السخرية، وهو عنوان جاء على هيئة جملة استفهامية، تحمل تساؤلات لافتة للنظر، قد تجعل القارئ يتوقّف عند المقالة ليقرأها، فالعنوان هو مدخل القارئ إلى الموضوع، يصفه البعض بأنّه نصّ موجز، فهناك قرّاء عديدون يكتفون بقراءة العناوين لتحديد مايهمّهم قراءته، و ما لا يعني لهم شيئاً لا يضيعون وقتهم فيه. إنّ عنصر السخرية الذي عنون به الكاتب مقاله منتشر من رأس النص إلى أخمصه، فاتخذه الكاتب وسيلة للتعبير عن أفكاره في قالب فنّي، بعيداً عن الهجاء و الازدراء، لكنّه ملفوف بالنقد و التوبيخ لدائرة الكهرباء التي أهملت عموداً كهربائياً في إحدى الأزقّة لكي يلهو و يلعب فيشكل خطراً على حياة الناس. وفي متن المقالة يأتي الكاتب بالسرد (ربّما إثباتاً لفكرته)، فيوظّف حكاية طريفة تناسب الأسلوب الساخر الذي صاغ به المقالي نصّه، فيقول: "حكاية هذا العمود ذكرتني بطريفة من طرائف جحا إذ كان له بيت و أراد تأجيره للآخرين كي يستفيد مادياً، و لكنّه اشترط على المستأجر الحرية في التصرف في الدار كما يريد، و لكنّه عليه عدم التقرّب من مسمار غليظ مثبت على أحد جدران..."[4].

---

[1] صحيفة التآخي، زهير كاظم عبود، ٤٨٩٤، ٢٠٠٦/١١/١٢، ٣، و يوسف العاني، ٤٧٢٩، ٢٠٠٦/٤/١٣، ٣، و علي المردي السوداني، ٥٤٨٨، ٢٠٠٩/١/٥، ٧، و طاهر عبدالأمير أبو العيس، ٥٤٩٥، ٢٠٠٩/١/١٥، ٨

[2] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٩٧.

[3] صحيفة التآخي، ٤٧٢٤، ٢٠٠٦/٤/٥، ٤.

[4] (م.ن)، ٤.

وهناك عناوين أخرى تكمن فيها السخرية بأسلوب رمزي أو نقدي، منها مقالات "(فائزون قبل أن تبدأ المباراة)، و (صراع الارادات و حرب الهاونات!)، و (البحث عن بطل من الورق)"[1].

٤/ العناوين المستدركة:

هذا النوع من العنوان يعاني نقصا في المعنى، يداريه الكاتب بالتنقيط (علامات الحذف و تغييب الكلام و استخدام حرف لكن)، ثمّ يحاول سدّ ما فيه من النقص في الاستهلال أو المضمون[2].

تأخذ عنوانات قسم من مقالات (التآخي) شكلاً ناقص الدلالة، يكتبه الكاتب بالتنقيط، ثمّ يعمد إلى الاستدراك على ما فيها من نقص في المقدّمة أو الصلب و الخاتمة. فالكاتب (عبدالوهاب طالباني) حين شكّل عنواناً قصيراً "توركيا... غزة!"[3]، ملأ متن مقالته باستدراكات واضحة تعقّب و توضّح على ما في العنوان من نقص. فالقارئ حين يقرأ عنواناً كهذا، لا يفهم من الوهلة الأولى ماذا يقصد به الكاتب، و ما هي الفكرة الرئيسة التي يدور حولها النص، لإنّه مبهم، أو ناقص المعنى، فعلامات التنقيط هذه (...) تدل على شيء محذوف، و أنّ جملة العنوان غير مكتملة الأركان و الفائدة، لكن حين يبدأ المتلقّي بقراءة النص و يصل إلى متنه، يجد شيئاً فشيئا أنّ الكاتب يقوم بتفكيك الطلسم و يتمّم النقص الذي وجد في العنوان، فيتّضح له أنّ المقصود ب (تركيا... غزة) هو التشكيك في التحرّك الذي دعت إليه تركيا من أجل نصرة أهل غزة المحاصرين و مساندتهم، و يتّضح ذلك حين يقول:".. و لكن السؤال الذي يفرض نفسه هنا هو هل أن تركيا الغارقة في مشاكلها الاقتصادية (...)، و الاجتماعية (...)، و السياسية و مشاكل تركيا في قبرص و الحرب العنصرية المعلنة ضد شعب شمال كوردستان منذ ٢٨ عاماً، و القصف اليومي لحدود إقليم كوردستان، و سمعة تركيا السيئة لدى الاتحاد الأوروبي، تدخلاتها في الشأن العراقي، مشاكلها مع أمريكا التي لم تنته بعد(...)، أقول هل أن هكذه (كذا) تركيا يمكنها أن تحل مشاكل العرب مع إسرائيل؟"[4].

---

[1] صحيفة التآخي، عبدالستار رمضان، ٤٩٣٠، ٢٠٠٦/١٢/٢٧، ٣، و حسن الحافظ، ٤٩١٤، ٢٠٠٦/١٢/٩، ٣، و كفاح محمود كريم، ٥٤٨٩، ٢٠٠٩/١/٦، ٣.

[2] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٨٥.

[3] صحيفة التآخي، ٥٤٩٧، ٢٠٠٩/١/١٨، ٣.

[4] (م.ن)، ٣.

و يتّخذ الكاتب (عبدالله مشختي) من حرف (لكن) في مقالته المعنونة "العام الجديد و آمال جديدة للعراقيين و لكن"[1]، أداة لصياغة عنوان استدراكي ناقص المعنى، ليوضح فيما بعد ما فيه من إبهام، في المتن، فيجعل من إلقاء الضوء على الواقع المعيشي للشعب العراقي و آماله و تطلّعاته مع بدء كلّ سنة جديدة، مناسبة لفكّ شفرات حرف (لكن) الموضوع في العنوان، و يرى أنّه بعد سبع سنين من سقوط نظام البعث و الآمال التي علقها الشعب العراقي على هذا الحدث، لكنّ لم يحصل العراقيون على الجنة الموعودة التي بشّروا بها.

إنّ العنوانات المستدركة على ما فيها من الغموض والإبهام، إلّا أنّها تؤدّي و ظيفة معنوية، إذ "للاستدراكات وظيفة معنوية تشويقية، يهم القارئ معرفتها"[2].

و هناك عنوانات أخرى في صحيفة التآخي يستدرك الكتّاب على ما فيها من نقص دلالي في المتن، مثل "(لا تسيسوا الدين.. ولا)، و (حضارة وادي الرافدين تعود على الضوء... ولكن!)، و (مسرحية قاضي محمد...)"[3].

٥/العناوين الدالّة

العنوانات الدالة "هي عنوانات تحيل على تقصي ما في المتن، و منها تتسرب إشارات تنطلق عادة من رأس الكاتب عبر العنوان.. لتستقر في لغة المقالة و تؤدي أثراً واضحاً في وعي المتلقي و تجاربه الشخصية (....)، لقد وصفت بالدالة بسبب ما فيها من إشارات لغوية تترشح منها دلالات تتطابق مع دلالة المضمون حامل المعنى بصيغته المجسمة"[4].

و العنوانات الدالّة عادة ما تكون موجزة تتمثل فيها أقصى غايات الاقتصاد اللغوي[5]، يمكن التمثيل لها في صحيفة التآخي بعنوان "العطلة الملعونة"[6]، الذي يشير إلى عطلة نهاية السنة الدراسية، أو ما يسمّى بالعطلة الصيفية، ودّ الكاتب (خالد جبر) الإشارة إليها في مقالته بهذا الاسم.

---

[1] صحيفة التآخي، ٥٨٣٢، ٢٠١٠/١/٤، ٣.

[2] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٨٦.

[3] صحيفة التآخي، عبدالمنعم الأعسم، ٥١٢٦، ٢٠٠٧/٩/١٦، ٣، و كامل المالكي، ٥٥٣٩، ٢٠٠٩/٣/١٤، ١٦، و أحمد إسماعيل إسماعيل، ٥٣٩٠، ٢٠٠٨/٨/٣١، ٦.

[4] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٨٤.

[5] (م.ن)، ٨٤.

[6] صحيفة التآخي، ٥٣١٧، ٢٠٠٨/٦/٣، ١٦.

فالعنوان هنا يحيل القارئ على معنى يتكرّر مجرياته سنوياً مع انتهاء الامتحانات النهائية، وهو ما موجود في متن المقال، حيث يلحظ في (العطلة الملعونة!) إشارات لغوية و رمزية تنبعث منها معان تتطابق مع دلالة المضمون، فالمدلول المتسرّب من العنوان يأخذ بالتصاعد الدلالي عند دخوله المقدّمة "بدأت العطلة الصيفية و ودع التلاميذ و الطلاب المدرسة بعد الاختبارات العسيرة و الامتحانات التي من خلالها يتم تحديد درجة الذكاء و الانتقال إلى مرحلة دراسية أخرى و للاستفادة من وقت الفراغ يجب أن تكون العطلة ذات فائدة و منفعة فيمكن الانتماء إلى مراكز الشباب لممارسة الهوايات التي تطور الفكر (...)، و لكننا نلاحظ أن بعض الصبية و خاصة في المناطق الشعبية ضيقة الأزقة يقومون باللعب داخل هذه الأزقة..."[1]، ثمّ يأخذ هذا المدلول شكلاً متكاملاً عندما يستقرّ بين بنيتي الاستهلال و الخاتمة عندما ينهي الكاتب مقالته قائلا ".. وبهذا نلعن العطلة الصيفية التي تفتقد إلى الضوابط التي تجعل الطلاب في الفوضى و هرج و مرج نأسف على تسميتهم طلاب دراسة و علم.."[2].

هذا التوصيف يمكن تطبيقه أيضاً على مقالة "عناكب الظلام"[3]، للكاتب (جاسم الصغير) الذي يلقي فيها الضوء على ظاهرة القتل والتجاوز على أساتذه الجامعات العراقية، و يصف فاعليها بقوى الظلام و الترهيب.إنّ في (عناكب الظلام) خصائص من الإيجاز و الاقتصاد اللغوي، ما يجعله أن توصف بالدالّة، فهو عنوان يحيل على البحث في المضمون، لمعرفة دلالته التي تتوافق مع دلالة المتن.

في صحيفة التآخي عناوين مقالية أخرى يمكن أن يشملها هذا التوصيف، منها على سبيل المثال: "(طيش العيارات النارية)، و(باقة زهور)"[4].

٦/ العناوين القصيرة و العناوين الطويلة

من حيث الحجم هناك نوعان من العنوانات، وهما العنوان القصير و العنوان الطويل:

أ/ العنوان القصير:وهو العنوان الذي لا يتعدى الكلمتين و يفضل أن يكون بكلمة واحدة[5]، و يمكن التمثيل له في مقالات "(أحلام الأكثرية)، و(رسالة الإعلامي)، و (الناخب و الانتخابات)، و(السلطة

---

[1] صحيفة التآخي، ٥٣١٧، ٢٠٠٨/٦/٣، ١٦.

[2] (م.ن)، ١٦.

[3] صحيفة التآخي، ٤٧١٣، ٢٠٠٦/٣/١٩، ١٦.

[4] صحيفة التآخي، ناهي العامري، ٢٠٠٥/١١/٤٦١٨، ١٦و عبدالستار إبراهيم، ٤٤٤٧، ٢٠٠٥/٤/١٤، ٧.

[5] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ٧٨.

الرابعة)"[٦]، لهذا النوع من العنوان قيمة مزدوجة من حيث الحجم و المضمون، فشكل العنوان يكشف عن وجهة نظر تقنية التحرير و الإخراج الصحفي للمطبوع، لإنّ العنوان نصف الخبر، أو نصف المضمون، وقد يكون كلّه، وهو الباب المباشر إلى إعلام القارئ و جذبه نحو قراءة المضمون[١]، وبما أنّ الكلمة تلعب دوراً اساساً في العنوان إلى الحدّ الذي يمكن معه أن يتكوّن من كلمة واحدة في بعض الأحيان[٢]، لذلك يلحظ في مقالات (التآخي) مجموعة من العناوين التي تتكوّن من كلمة واحدة، ولكنّها قليلة مقارنة بغيرها من العنوانات التي تتكوّن من عدة كلمات.

ب/ العنوان الطويل: وهو العنوان الذي يتعدّى أربع كلمات، وغالباً ما يستخدم في المقالات السياسية[٣]. وفي حالة تشكّل جملة العنوان من أكثر من كلمة واحدة حينئذ تكون هناك كلمة رئيسة (Key Word) تحمل المضمون الأساس بداخله، ومن الضروري أن توزن كلّ كلمة داخل العنوان بعناية شديدة، ومن المهم الانتباه إلى وضع الكلمات الرئيسة بداخله، ومن الأفضل وضع الكلمة الرئيسة في بداية جملة العنوان، بحيث يؤدّي ترحيلها من هذا الموضع إلى إضعاف القدرة التأثيرية لها[٤]، ومن أمثلة العناوين المطوّلة في صحيفة التآخي "(العراق الجديد: سلطة التكنوقراط أم تكنوقراط السلطة)، و (أهمية الربط بين العمارة و البيئة لتحقيق العمارة المستدامة في العراق الجديد)، و (زيادة رواتب القطاع العام.. هل تلقي بظلالها على القطاع الخاص، أسباب التضخم هل هي أسباب سياسية؟)، و (تشكيل المحكمة الاتحادية العليا في العراق بين الدستور و القانون، قراءة تحليلية نقدية)"[٥].

---

[١] صحيفة التآخي، الدكتور جاسم ألياس، ٤٤١٧، ٢٠٠٥/٣/٣، ٣، و داود سلمان الكعيي، ٤٩٧٤، ٢٠٠٧/٣/٣، ١٦، و صاحب الربيعي، ٥٣٦٦، ٢٠٠٨/٨/٣، ٨، و مالك البدري، ٥٥٤٠، ٢٠٠٩/٣/١٥، ١٦.

[٢] موريكان، جاك، الكتابة الصحفية، ١٤٦و ١٤٨والخوري، نسيم، فن الكتابة الإعلامية، ١٠٦.

[٣] خليل، محمود إبراهيم، و اللبان، شريف درويش، اتجاهات حديثة في الإنتاج الصحفي، ١٧.

[٤] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ٧٩.

[٥] خليل، محمود إبراهيم و اللبان، شريف درويش، اتجاهات حديثة في الإنتاج الصحفي، ١٧.

[٦] صحيفة التآخي، عبدالرزاق حسن النداوي، ٤٦٥١، ٢٠٠٥/١٢/٢٢، ٣، و أ.د المهندس حيدر كمونة، ٥٠٩٤، ٢٠٠٧/٨/٥، ٩، و عمر عطا، ٥٣٧٨، ٢٠٠٨/٨/١٧، ١٠، و سالم روضان الموسوي، ٥٤٩٧، ٢٠٠٩/١/١٨، ٩.

إنّ الطول سمة بارزة من سمات عنوانات مقالات جريدة التآخي، حيث لاحظ الباحث خلال تتبعه للعناوين غلبة هذا النوع، وهو كما يشير (جاك موريكان) صفة غير محبذة، لإنّ "الطول عدو العنوان الجيد"[1].

٧/ العنوان الثابت[2]

وهو ما تتسم به الأعمدة الصحفية، و يتجلّى ذلك في العمود الذي يكتبه (حسب الله يحيى) في جريدة التآخي و يحمل عنوان (أبعاد ثقافية) و العمود الذي يكتبه (د.علي العكيدي) بعنوان (إمرأة و موقف)، و العمود الذي يحمل عنوان (نافذة)، و عدد آخر من الأعمدة يتناوب الكتّاب على كتابتها.

٨ / العنوان المتغيّر

وهو العنوان الذي تتميّز به المقالات التحليلية و مقالات الرأي[3]، و خير ما يمثل ذلك في جريدة التآخي مقالات، (فلك الدين كاكه يى)، و (كاظم حبيب)، و(د. شاكر النابلسي)، و (زهير كاظم عبود), و (كفاح محمود)، و (عبدالمنعم الأعسم)، و آخرون.

٩/ و يمكن تقسيم عناوين مقالات صحيفة التآخي بحسب البنية و التركيب اللغوي على:

أ/ عناوين تقوم أساساً على شبه جملة يأتي خبراً لمبتدأ محذوف، أي تبدأ بحروف الجر، و قد يفعل الكاتب ذلك قصد الايجاز أو العناية و الاهتمام، و من أمثلة المقالات المعنونة بصيغة شبه الجملة مقالات "(إلى أنظار جميع التربويين و المعنيين بالتعليم العالي)، و (في تقييم مفاهيم الحكم الإداري الصحيح)، و (في مئوية النفط)، و (في أزمة الثقافة الراهنة)"[4].

ب/ عناوين تقوم على صور بلاغية، منها، صور استعارية، بغية إثارة انتباه المتلّقي و التأثير فيه، مثل: "(بائع السراب)، و (نهر الحب الذي ملأه العراقيون)، و (فقه الانحراف.. و شرعنة النخاسة)"[5]، لقد استخدم الكتّاب الإستعارة في العناوين لتحقيق نوع من الانتباه و اليقظة و الإثارة لدى القارئ، لإنّ

---

[1] الكتابة الصحفية، ١٤٨.

[2] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ٧٩.

[3] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ١٧.

[4] صحيفة التآخي، الدكتور عبدالله سليم البياتي، ٤٥٤٥، ٢٠٠٥/٨/٨، ٦، و هاتف الأعرجي، ٤٧٠٥، ٢٠٠٦/٣/٨، ٦، و توم هندلي، ٥٣٢٠، ٢٠٠٨/٦/٧، ٣، و حسب الله يحيى، ٥٥٠١، ٢٠٠٩/١/٢٢، ٨.

[5] صحيفة التآخي، خالد جبر، ٥٣٢١، ٢٠٠٨/٦/٨، ١٦، و د. علي الكعيدي، ٥٠٩٥، ٢٠٠٧/٨/٦، ٧، و جمال الهنداوي، ٥٤٩٦، ٢٠٠٩/١/١٧، ٧.

الإستعارة تجعلنا نتفاعل مع المعنى، ونتأثر به، إذ ثمّة معنى مكتمل، تأتي الصورة به و تحتويه، أو تدّل عليه، فتحدث فيه تأثيراً متميّزاً، لإن الصورة تعرض المعنى بوساطة سلسلة من الإشارات إلى عناصر أخرى، و تربطه معها على نحو من الإيحاء، و لذلك تعرض الصورة نوعاً من الانتباه و اليقظة و التأثير في المتلّقي، لأنّها تبطيء إيقاع التقائه بالمعنى المقصود، فتنحرف به إلى إشارات أخرى غير مباشرة، لا يمكن الوصول إلى المعنى دونها، و هكذا ينتقل المتلّقي من ظاهر المجازات إلى حقيقتها، ومن ظاهرة الإستعارة إلى أصلها[1].

و هناك عناوين أخرى تقوم على التشبيه، فيها عناصره من مشبه و مشبه به و وجه الشبه و أداة التشبيه، مثل: "المالكي في دمشق كالمستغيث من الرمضاء بالنار"[2]، فالمشبه في الفقرة الأولى (المالكي) و المشبه به (المستغيث من الرمضاء بالنار) و أداة التشبيه (الكاف)، و وجه الشبه هو الفشل و عدم الجدوى و الفائدة في زيارة المالكي إلى دمشق.

ج/ و تبدأ بعض العناوين بأدوات النهي، مثل: "(لا تبخسوا دم العراقيين)، و (لا تجددوا أحزاننا و لنتطلع إلى المستقبل)"[3]، إذ دخلت أداة النهي (لا) الناهية على الأفعال المضارعة (تبخسوا)و (تجّددوا).

و هناك عناوين أخرى تبدأ بجملة فعلية، منها على سبيل المثال "ارحموا من في الارض يرحمكم من في السماء"[4]، حيث عنون الكاتب مقالته بصيغة فعل الأمر (ارحموا) و هذا أمر غير محبّذ في صوغ العناوين، إذ نادراً ما يبدأ العنوان بالفعل، فالأفضل استخدام اسم العلم[5].

---

[1] عصفور، جابر، الصورة الفنية في التراث النقدي و البلاغي عند العرب، ط ٦، المركز الثقافي العربي، بيروت، ١٩٩٩ م، ٢٧١.

[2] صحيفة التآخي، صلاح بدرالدين، ٥١١٨، ٢٠٠٧/٩/٦، ٣.

[3] صحيفة التآخي، صادق الجلاد، ٤٦٢١، ٢٠٠٥/١١/١٤، ٧، و حسن سعيد البرزنجي، ٤٧١١، ٢٠٠٦/٣/١٥، ٧.

[4] صحيفة التآخي، مالك البدري، ٥٠٩١، ٢٠٠٧/٨/١، ٣.

[5] الخوري، نسيم، الكتابة الإعلامية، ١٠٧.

المطلب الثاني: المقدمة (الاستهلال)

أ/ تعريفها و وظيفتها

المقدّمة هي بداية الكلام، و يشبه المطلع في الشعر، وهي جملتان أو ثلاث جمل، "تلخص الفكرة الرئيسة التي يقوم الكاتب بمناقشتها فيما بعد"[1]، وهذه الجمل الافتتاحية هي الجمل المحورية التي تشتمل على ما يعرف بالفكرة المسيطرة، فيؤلف الكاتب بين تلك الجمل و هو تحت عبء الأفكار و الصور التي تختزنها ذاكرته الفنّية والاجتماعية و الثقافية، لذلك يعدّ الاستهلال جزءاً مهمّاً من أجزاء النص النثري، و تربطه بتلك الأجزاء علاقات فنّية[2].

و تبرز اهميّة الاستهلال في النص النثري من خلال إمكانية تأليف الجمل الدالّة و الفاعلة، فإذا فعل الكاتب ذلك "تسلسل الكلام بعدها و استقامت الأفكار واتضحت المقاصد، و جرى المجرى الذي كان غائراً في الأعماق"[3]، و لكون القارئ عنصراً ذا اهمّية بالغة في جميع الخطابات، لذلك على الكاتب استدراجه، وذلك بهدف كسب موافقته لتصديق ما يملي عليه و قبوله، لتنتهي أخيراً إلى إخضاعه، ثمّ انقياده، لأنّ إيمان القاريء بحسن نيّة الكاتب شرط أساس لنجاح الكاتب في منهجه و بث خطته[4]، فأسلوب النصّ و محتواه يولّدان مفردات الاستهلال، لإنّ الاستهلال نتاج للنص، يمتد داخل النصّ لتولّد صوراً، أو مفردات جديدة منبعثة منها، أي أنّ الاستهلال حامل لقوى النصّ كلّها[5].

إذاً لاستهلال المقالة اهمّية خاصّة ليس في نظر الكاتب فحسب، بل في نظر القارئ أيضاً "لأنّ القارئ هو المقصود في كلّ عمل أدبي، لن يقبل على قراءة العمل بلذة و نهم إلّا إذا رأى صوره جذابة و مشوقة في البداية، بحيث تكون مجلوة بأسلوب طبيعي سلس، و هو أسلوب المسامرة و الحديث الاعتيادي، و بفكرة طريفة متألّقة، تسترعي عنايته و تجتذبه إليها بقوة و إغراء"[6].

---

[1] أبو أصبع، صالح، و عبيدالله، محمد، فنون الكتابة الإعلامية، ٣٠.

[2] (م.ن)، ٣٢.

[3] النصير، ياسين، الاستهلال، فن البدايات في النص الأدبي، ٩.

[4] بلال، عبدالرزاق، مدخل إلى عتبات النص، ١٧.

[5] النصير، ياسين، الاستهلال، فن البدايات في النص الأدبي، ٢٥.

[6] نجم، محمد يوسف، فن المقالة، ١٢٦.

وقد تأتي المقدّمة طويلة أو قصيرة "فإذا كان الموضوع طويلاً، يكتفي المحرر في المقدمة بالإشارة إلى الأفكار التي فيه، وإذا كان قصيراً يستطيع أن يضيف إلى المقدمة بعض التفاصيل، وفي جميع الحالات يجب أن يتيح للقارئ فرصة الاطلاع على محتوى الموضوع ابتداءً من قراءة الأسطر الأولى"[١]. و هكذا يكون الاستهلال محصلة لجميع عناصر العمل الفنّي، بل هو داخل معها في علاقة بنائية جدلية، لأنّه هو العنصر الذي له الحضور الدائم باعتباره بدء الكلام، وعادة تكون البداية هي المحرك، الفاعل الأوّل لعجلة النصّ كلّه[٢].

و بما أنّ الحداثة في الآداب و الفنون تفرض قيمتها من خلال بعض المفردات الأساسية في بنية العمل الفنّي، فإنّ الاستهلال هو أحد أهمّ هذه المفردات التي تحمل تصورات الحداثة و آفاقها، إذ ما من شيء يحدث في العمل الفنّي إلّا و له أصل في الاستهلال[٣].

و تعدّ المقدّمة في العمل الصحفي، عنصر الجذب الثاني، أو العنصر المكمّل لفعل التشويق و الترغيب البادیء في العنوان، وهي المدخل العاطفي أو العلمي إلى الموضوع المعد للتحليل و التعليل و المناقشة، والهدف منها هو استمالة القارئ أو إقناعه بوجهة نظر معيّنة أو موقف معيّن[٤]. أي أنّها "مدخل أو زاوية يمهد بها الكاتب لموضوع المقال، بهدف تهيئة ذهنية القارئ، و تذكيره بالقضية أو موضوع المقال[٥]"، و تشتمل على النقاط الآتية[٦]:

١/ خبر من الأخبار، أو حدث من الأحداث العامّة الجارية.

٢/ فكرة أو خاطرة، أو لمحة أو انطباع، يرى الكاتب أنّه يحتاج إلى شرح، و توضيح، أو تفسير و تعليق أو استخلاص العبرة منه.

٣/ وصف مشكلة خطيرة صارت حديث الناس في المجتمع، أو حدث يرى الكاتب أنّه يمسّ مصالح القرّاء أو يثير اهتمامهم.

---

[١] الخوري، نسيم، الكتابة الإعلامية، ١٣٦.

[٢] النصير، ياسين، الاستهلال، فن البدايات في النص الأدبي، ١٥.

[٣] (م.ن)، ١٢.

[٤] هستر، ألبرت.ل، و تو، واي لان. ج، دليل الصحفي في العالم الثالث، ١٦٤.

[٥] عزت، محمد فريد محمود، المقالات و التقارير الصحفية، ٩.

[٦] إبراهيم، إسماعيل، فن المقال الصحفي، ١٥٢، و أبو زيد، فاروق، فن الكتابة الصحفية، ١٩٦.

٤/ حكمة مأثورة، أو مثل شعبي معروف، أو قول لمفكّر أو لكاتب أو لفيلسوف، أو تصريح لمصدر مسؤول حول حدث من الأحداث اليومية.

وفيما يخصّ شروط المقدّمة، فإنّها يجب أن تأتي موجزة، بحيث يكون حجمها مناسباً لحجم النص، و بأن تتميّز بحسن الصياغة و الديباجة، باعتماد الأسلوب اللطيف الآخاذ، و ملاءمتها لمقام المخاطبين وأحوالهم[١].

أمّا وظائف المقدّمة فهي[٢]:-

١/ تهيئة ذهن القارئ لموضوع المقالة.

٢/ إعادة تذكير القارئ بالخبر أو الحادثة، أو موضوع المقالة.

٣/ جذب انتباه القارئ، و دفعه إلى قراءة المقالة عن طريق الطرح الجيّد و الشيّق للموضوع.

إنّ مقدّمة كلّ مقال تختلف عن غيره من المقالات، وذلك بحسب طبيعة الموضوع الذي تعرضه المقالة، إذ أن المقدّمات عادة لا تخضع للقوانين و القواعد، وإنّما تخضع أساساً للأحداث التي تفرض نفسها أكثر من القوانين، فيمكن أن يستهلّ الكاتب مقالته بالجملة التي يعتقد أنّها مناسبة للموضوع، و لتكن فقرة من خطاب قارئ إليه، أو مثل قديم، أو فقرة من تصريح مسؤول ما، و ما إلى ذلك من المداخل التي تتناسب مع طبيعة الموضوع الذي يتناوله بالكتابة مع الدّقة في ذكر الاسماء و الأرقام، و العناية بالأشياء القريبة من قلب القارئ و ذوقه، والدفاع عن مصلحته[٣].

وبعد الاطلاع على طروحات الكتّاب و المختصّين، يتضّح للباحث أنّ هناك أنواعاً عديدة لمقدمة المقالة الصحفية، وهي[٤]:

١/ المقدّمة الاستفهامية: و هي المقدّمة التي تطرح مجموعة من الأسئلة التي تثير القرّاء و تكون محلّ اهتمامهم.

---

[١] بلال، عبدالرزاق، مدخل إلى عتبات النص، ٣٩ و٤١.

[٢] قبضايا، صلاح، تحرير و إخراج الصحف، ١٧٢، و أبو زيد، فاروق، فن الكتابة الصحفية، ١٨٧.

[٣] خليفة، إجلال، اتجاهات حديثة في فن التحرير الصحفي، ج١، ١٢٤، و يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ٨٠.

[٤] الخوري، نسيم، الكتابة الإعلامية، ١٣٢-١٣٤، و يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ٨٣، و أبوزيد، فاروق، فن الكتابة الصحفية، ١٨٦-١٨٩.

٢/ المقدّمة الحوارية: و هي المقدّمة التي يتحاور فيها الكاتب مع القرّاء.

٣/ المقدّمة الخبرية: و هي المقدّمة التي تعتمد على الخبر.

٤/ المقدّمة الاقتباسية: و هي المقدّمة التي تعتمد على الجملة المقتبسة التي تبدأ باقتباس تصريح لمسؤول أو لشخصية محور الحدث الذي تدور حوله المقالة.

٥/ المقدّمة المقارنة: و هي المقدّمة التي تعتمد على المقارنة بين موضوعين أو حدثين أو قضيتين مختلفتين.

٦/ المقدّمة التأريخية: و هي المقدّمة التي تربط بين أحداث الحاضر و الماضي.

٧/ المقدّمة المختصرة: و هي المقدّمة التي تمهّد للموضوع في أقلّ عدد ممكن من الكلمات.

٨/ المقدّمة التشويقية: و هي المقدّمة التي تبدأ بعبارات مثيرة أو مضحكة.

٩/ المقدّمة الإنشائية: و هي المقدّمة التي تعتمد على الأسلوب الخطابي.

١٠/ المقدّمة الوصفية: و هي المقدّمة التي تصف حدثاً أو واقعة معيّنة.

١١/ المقدّمة التعريفية: و هي المقدّمة التي تعرّف بعنوانات المقالات.

ب/ أنواع مقدمات المقالة في صحيفة التآخي

إنّ"للمقدمة اهمية قصوى في كل خطاب، و ذلك مراعاة لمجموعة من الاعتبارات، منها مرتبط ببناء الخطاب، و منها مرتبط بالناحية الوظيفية"[١]، و لأنّها المدخل إلى موضوع المقالة، فإنّها ضرورية لهذا النوع النشري و تحديداً للمقالة الصحفية، لإنّ "القارئ يكتسب من المقدّمة العناصر الأساسية للحدث، وهي التي تجعله متعلّقاً بصحيفة ما و أخبار قناة ما، بشكل يجعله متابعاً بشكل دائم لنشرة ما من الأخبار، أو لصحيفة، للوصول إلى ما يشبه العادات الصحفية"[٢].

ومن خلال استقراء مقدّمات المقالة في صحيفة التآخي، وجد الباحث أنّ المقدّمات جاءت تبعا لأشكال فنيّة و أنواع مختلفة، وهي كالآتي:-

---

[١] بلال، عبدالرزاق، مدخل إلى عتبات النص، ٣٧.

[٢] نسيم، الخوري، الكتابة الإعلامية، ٨٠.

١/ المقدمة التعريفية

وهي المقدّمة التي تعرّف بعنوانات المقالات، و لهذا تكرّرت في سياقاتها عبارات التوضيح، والاستطراد التي توخى فيها الكاتب تقديم الفكرة التي تشغل مساحة معيّنة في ذهنه[١].

إن الاستهلال التعريفي تمتّد خيوطه الدلالية في بنية المقالة كلّها، و لعلّ أهم تلك الخيوط، الخيط النازل من بنية العنوان الذي يتّجه عبر الاستهلال إلى قلب المقالة حاملاً في سياقه رؤية الكاتب و أفكاره المنبثقة في عمود المقالة كلّها[٢].

ففي مقالة "التحرك العالمي الإنساني ازاء كارثة حلبجة الشهيدة"[٣]، يأتي (د. بدرخان السندي) بالاستهلال التعريفي الذي يحيلنا إلى كارثة حلبجة في تضاعيف العنوان و المتن، فيفتح مقالته بهذا الاستهلال محاولاً تعريف هذه الكارثة للقارئ، التي صاغ فكرته الرئيسة عليها، فيقول: "مرت علينا يوم أمس ذكرى القصف الوحشي الكيمياوي على مدينة حلبجة الشهيدة ففي السادس عشر من آذار ١٩٨٨ سقط خمسة آلاف شهيد بين طفل و إمرأة و شاب و رجل مسن بسبب الحقد اللاإنساني من النظام الدكتاتوري المباد على شعبنا الكوردي...."[٤].

إنّ هذا النوع من المقدّمة مرتبط ارتباطاً وثيقاً بالعنوان، إذ بدون المقدّمة يبقى العنوان غامضاً، غير بين الدلالة للقارئ، ف (التحرك العالمي ازاء كارثة حلبجة الشهيدة) غير كاف لإفهام القارئ الاعتيادي بالحيثيات و التفاصيل المتّصلة بهذه الحادثة، لذا فقد لجأ الكاتب إلى عبارات التوضيح و الاستطراد حد استخدام تكرارات عديدة في سياق الاستهلال.

وفي نهاية الاستهلال يستكمل الكاتب فكرة توسيع دلالة العنوان، فيعطي للمتلقّي تعريفات إضافية ومعلومات أخرى لم يصرح بها في بداية المقدّمة، لكنّه حرص على أن يقدّمها بشكل مباشر و خطابي، فيقول:"إننا في الوقت الذي نشكر كل المبادرات العالمية التي حصلت في أعقاب كارثة حلبجة و الأنفال نعتقد أن إجماعاً عالمياً بات مطلوباً ازاء هاتين الكارثتين الإنسانيتين بحق شعبنا الكوردي عندما استخدم النظام الدكتاتوري المقبورغازات السيانيد و الخردل و غازات الأعصاب أكثر من

---

[١] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٨٩.

[٢] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٨٩.

[٣] صحيفة التآخي، ٥٥٤٢، ٢٠٠٩/٣/١٧، ٣.

[٤] (م.ن)، ٣.

عشرين مرة في حلبجة وسواها في مناطق كوردستان و يعد القصف المشار إليه في ضوء التقييمات العسكرية الأسوأ من نوعه منذ الحرب العالمية الأولى.."[1].

وفي مقالته الموسومة "صور للطيبة من قلب المجتمع"[2]، لا يخرج (عصمت نامق شريف) عما وضعه الكاتب (بدرخان السندي) في الاستهلال السابق، و لهذا عمد إلى تعريف النص المشار إليه في العنوان بقوله: "الطيبة شلالات لا تنبض تنبع من قلوب أبناء شعبنا في كل مكان وهي صفة متأصّلة، نمت جذورها في وجدان أسلافنا منذ القدم، و يمكن تلمّسها و مشاهدتها يومياً في العديد من المواقف و المبادرات..."[3].

وفي نهاية مقدّمة المقالة، يأخذ الاستهلال التعريفي صفة تفصيلية، حيث يعود الكاتب إلى العنوان، ليسرد للقارئ مواقف تحكي صوراً للطيبة في المجتمع، فيقول: "... واحد من هذه المواقف التي تمتليء طيبة معطرة بكل المعاني الإنسانية فقد قامت إحدى طالبات ثانوية (يكيتي) للبنات في السليمانية (نوخشه عمر توفيق) بالتبرع ب ١٤ مدفأة حديثة ومن النوع الفخم لغرض استخدامها...."[4].

إن الاستهلالات هنا، في هذه المقالات الصحفية، تأخذ حصّتها الكبرى في التعريف المحض، و لهذا تجد لغتها محدّدة بإطار إفهامي خال من البلاغة، لغة تعتمد على التماسك الدلالي المفضي إلى تحديد المعاني[5]. و من الاستهلالات الأخرى التي تمثّل هذا النوع: "(جهنم العراق و صقيع أوربا)، و (الأم تيريزا و أم حليمة)، و (المرأة بين كنز الأمومة و جمر العمل السياسي)"[6].

---

[1] (م.ن)، ٣.

[2] صحيفة التآخي، ٥٢٩١، ٢٠٠٨/٥/٤، ٨.

[3] صحيفة التآخي، ٥٢٩١، ٢٠٠٨/٥/٤، ٨.

[4] (م.ن)، ٨.

[5] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٩٠.

[6] صحيفة التآخي، حليم الأعرجي، ٤٥٢٦، ٢٠٠٥/٧/١٧، ٣، و عادل النقشبندي، ٥١٨١، ٢٠٠٧/١١/٢٦، ٨ و داود سلمان الكعيي، ٥٠٩٤، ٢٠٠٧/٨/٥، ٤.

٢/ المقدمة الاستفهامية

الاستفهام في العربية من أساليب الإنشاء البلاغي، يقوم على فكرة طلب العلم عن شيء مجهول، و له أدواته المعروفة. فالمقدّمة التساؤلية استناداً إلى ما تقدم، افتتاح بصيغة استخبارية، لها وقع دال يتمثل في جلب انتباه القارئ إلى فكرة منبثقة من الاستفهام نفسه، يود الكاتب أن يبوح بها[١].

في استهلال مطول يطرح (د.علي العكيدي) في مقالته الموسومة "العراق الحزين إلى أين؟"[٢]، مجموعة من الاسئلة، يربط بها العنوان بالمقدّمة، فيستهلّ مقالته مستفهما، فيقول: "لماذا كل هذا يجري في العراق، لماذا الموت يخيم على الجميع، لماذا كل هذا القلق و الخوف من المجهول، لماذا يحرمون من الحرية في زمن الحرية، لماذا يقتلون في الشوارع و الأزقة وفي بيوتهم في زمن يقال إنه زمن الديمقراطية و حقوق الإنسان، لماذا يسال الدم في العراق (...)، لماذا تنتهك حقوق الإنسان (...)، و لماذا في ذات الوقت يحول المسلمون دور العبادة التي أرادها الله (...)، لماذا، و لماذا، و لماذا... أسئلة كثيرة يسألها الناس في بلد الناس هذا، ...."[٣].

لقد كرّر الكاتب لفظة (لماذا) إثنتي عشرة مرة في المقدّمة، حيث صارت أداة (لماذا) بؤرة للشكّ و البحث لديه، فالتكرار هنا "لفظة مركزية، أو نبرة تأكيدية لجو ما، أو تعبير لصورة مشهدية فاعلة، فالتركيز الشديد بالكلمات، والتعبيرعن اللحظات المتأزمة و الميل إلى البوح الذاتي، هي السمات الأساسية التي يسعى الاستهلال إلى تأكيدها"[٤].

وفي مقاله المعنون "دولة صندوق النقد الدولي!"[٥]، يفتتح الكاتب (جليل إبراهيم المندلاوي)مقالته ب (كم) العددية لتكون مقدّمة مطولة لمقالته، متسائلاً عن حكمة رضوخ الحكومة العراقية لشروط هذا النادي النقدي، فيقول: "كم حاكماً قطع رأسه بسبب تقصير في حقوق الرعية و اهمال حاجاتهم؟ لنكن أكثر واقعية و لنقل كم مسؤولاً حاسب نفسه في عراق الحكم الجديد لإنه لا وجود لعراق العهد الجديد بسبب قصورهم في واجباتهم؟ (...)، فمن أين لهذا الشعب أن يشتري أنبوبة

---

[١] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٩١.

[٢] صحيفة التآخي، ٤٨٠٩، ٢٠٠٦/٣/١٢، ٣.

[٣] صحيفة التآخي، ٤٨٠٩، ٢٠٠٦/٣/١٢، ٣.

[٤] النصير، ياسين، الاستهلال فن البدايات في النص الأدبي، ١٤٨.

[٥] صحيفة التآخي، ٥٣٧٣، ٢٠٠٨/٨/١١، ١٦.

من الغاز السائل ليسخن بها حساءه طالما صندوق النقد الدولي يعترض على تخفيض سعرأنبوبة الغاز و مشتقات النفط؟ ومن أين لهم أن يشتروا خبزاً طالما يأمر هذا الصندوق اللعين برفع ثمنه؟ (....)، و آخر بدعة جاءنا بها الصندوق الدولي اعتراضه على سلم الرواتب، لإن ذلك سيولد تضخماً في الاقتصاد.. و ماذا سيحدث لو اعترضت الحكومة على سياسة صندوق النقد الدولي؟..."[1]، إنّ النبرة التساؤلية نبرة منتشرة في معظم أحشاء النص، وهذه النبرة خلقت تجانساً و ترابطاً بين عتبتي (العنوان و المقدّمة)، وقد جعل الكاتب من صيغة الاستفهام(كم) أداة لإشراك القارئ في الموضوع و إثارة اهتمامه، لإنّ المقدّمة الاستفهامية هي "المقدمة التي يضع فيها كاتب المقال أسئلة استفهامية للقراء لإشراك الكل في حل الموضوع الذي يتناوله..."[2].

ومن المقالات الأخرى التي صيغت مقدّماتها بأسلوب الاستفهام "(ضعف الطلبة في اللغة العربية.. لماذا؟)، و (التهديدات التركية للسلم في المنطقة)، و (سينما هذه الأيام)"[3].

٣/ المقدمة الجوابية

هذا النمط من الاستهلالات التي تبنى على صيغة إجابات، سبق للكاتب أن سأل عنها في عنوانات المقالة، و كأنّها الاستهلالات تفريغ دلالي تشكّل بسبب ما في العنوان من استفهام[4].

كما فعل الكاتب (حسن حافظ) في مقالته التي تحمل عنوانا واضحا باسم "أما حان الوقت لتطبيق المادة ٥٨؟؟"[5]، فكانت الإجابة استهلالاً واضحاً أيضا، "... و الذي اتفقت عليه الأطراف المتحالفة، و تجسد في قانون إدارة الدولة و حتى هذه اللحظة ما زال الوضع عليه كما هو. و إذا كان قد جرى عدم التنفيذ لما اتفق عليه بسبب الظروف غير المؤاتية، فإن تلك الظروف ستستمر قائمة إلى أجل غير محدد، فلم نتخذها ذريعة لتأجيل آخر، و لأن كل تأجيل سيقود إلى تأجيل!! لذا فإنه يتعين الحسم حال استقرار الأمور السياسية، خاصة لو علمنا أنه كان يتعين تنفيذ المادة ٥٨ قبل اجراء الانتخابات

---

[1] (م.ن)، ١٦.

[2] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ٨٣.

[3] صحيفة التآخي، خالد الخزرجي، ٥٤٩٨، ٢٠٠٩/١/١٩، ٨ و د.منذر الفضل، ٥١٤٩، ٢٠٠٧/١٠/٢٠، ٣، و علي زين العابدين، ٤٤١٧، ٢٠٠٥/٧/٣، ٣.

[4] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٩٢.

[5] صحيفة التآخي، ٤٦٣٠، ٢٠٠٥/١١/٢٤، ٣.

في ٢٠٠٥/١/٣١..."[١]، إذاً لقد جاءت المقدّمة جواباً صريحاً عما سأل عنه الكاتب في العنوان (أما حان الوقت لتطبيق المادة ٥٨؟؟)، و كأنّ المقدّمة ولدت للإجابة عن استفهام العنوان، أو خدمة له، و هذا ما أضفت على المقالة صورة اقتضابية، تحفّز المتلقّي على فعل القراءة، إذ "ينبغي أن تصاغ البدايات و النهايات بشكل يشجّع على القراءة، فيجب مثلاً أن تكون مقتضبة و بسيطة على الصعيد النحوي"[٢].

وفي مقالة أخرى "مستوى التعليم ماذا حل به؟"[٣]، يستفهم (عبدالعزيز محمد المعموري)، في العنوان عن واقع القطّاع التعليمي في العراق، و يقدّم إجابة مباشرة في مقدّمة حوارية، فيقول: "هل انخفض مستوى التعليم في العراق..؟ نعم، و لماذا؟ لأسباب عديدة، و من جملة الأسباب و أهمها هو العامل السياسي، ففي عهد البعث، لم يبق للتعليم قيمة، فدور المعلمين و كليات التربية تستقبل الطلاب الفاشلين ذوي المعدلات الواطئة لمجرد انتمائهم لحزب السلطة..."[٤]، لقد قدّم الكاتب الاستهلال بجواب أخذ صيغة الحوار بين الكاتب وشخص ثان مفترض، قد يكون الكاتب نفسه (هل انخفض مستوى التعليم في العراق..؟ نعم و لماذا؟). لقد جاء جواب السؤال استفهاماً مقصوداً، و كأنّ بنية الحوار استفهام في استفهام.

لقد تكرّرت المقدّمة الجوابية في مقالات أخرى، منها على سبيل المثال: "(أزمة الأحزاب العراقية ما بعد الدكتاتورية.. أزمة بنيوية أم تصورات سياسية؟)، و (أوباما.. هل من رؤية أفاق حل لمشكلات العالم؟)، و (من يقف وراء التفجيرات الإرهابية الدموية)"[٥].

٤/المقدمة الخبرية

وهي بنية لغوية خالية من المؤكّدات البلاغية، غايتها تنحصر في الإعلام المحض الذي يتشكّل من خبر واحد أو مجموعة أخبار يهمّ الكاتب الإعلان عنها[٦].

---

[١] (م.ن)، ٣.

[٢] موريكان، جاك، الكتابة الصحفية، ١٥٨.

[٣] صحيفة التآخي، ٥٩٣٨، ٢٠١٠/٣/١٥، ٨.

[٤] (م.ن)، ٨.

[٥] صحيفة التآخي، أحمد ناصر الفيلي، ٥١٣٥، ٢٠٠٧/٩/٢٦، ٣، و كاظم حبيب، ٥٤٤٦، ٢٠٠٨/١١/١٠، ٣، و إبراهيم المشهداني، ٦١٣٧، ٢٠١٠/١١/١١، ٣.

[٦] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٨٧.

إنّ استهلالاً مثل "رحلت يوم الجمعة ٢٠٠٧/٦/٢١ الشاعرة المجدّدة نازك الملائكة في القاهرة بعد صراع طويل مع المرض..."[١]، للكاتب (عدنان محمد قاسم)في مقالته المعنونة "نازك الملائكة.. رحيل الريادة"[٢]، يعدّ من الاستهلالات الخبرية، لا لإنّه خبر محض، وإنّ متلقّيه غيرعارف بما فيه من معنى إلّا في لحظة تلّقيه، وإنّما لإنّه صياغة كلامية إعلامية، كتبت بأسلوب واضح لا إثارة فيه، غايته إفهامية-إخبارية، و ألفاظه سهلة، و هدفه جلب انتباه القارئ، و دعوته إلى تلقّي الخطاب بفعل ماض (رحلت)، ليكون حديثه بعد ذلك منصبّاً على حياة نازك الملائكة و أسرتها، و إبراز مكانتها في مجال الأدب لما امتازت به أعمالها من الريادة و الحداثة، و قد استخدم الكاتب في بعض الأحيان، الأفعال المضارعة التي تؤكد حضور الخبر الماضي في لحظة القراءة الحاضرة، ويُستخدم هذا الأسلوب كثيرا في الصحافة، و أعطى هذا الأسلوب صيغة الاستمرارية للخطاب كلّه، أي أنّ هنالك خيطاً خفياً ربط الاستهلال بالمضمون.

و يتخذ (د.قاسم المندلاوي) في مقالته المسماة "تأسيس رابطة ألعاب القوى خطوة مباركة"[٣]، من المقدّمة الخبرية، أداة لإخبار المتلقّي بنبأ تأسيس رابطة تمثّل لاعبيّ ألعاب القوى، فيقول: "في تاريخ ٢٠٠٥/٣/٢٠ و بحضور ٢٥ فرداً من الرواد عقد في ملعب الكشافة اجتماع للرياضيين و المدربين الرواد بهدف تأسيس رابطة لهم و انتخاب هيئة إدارية لها تمثلهم في مجال الحركة الرياضية العراقية و الدولية، و أن تكون هذه الرابطة الركيزة الأساسية لدعم الاتحاد المركزي لألعاب القوى.."[٤]. إنّ الاستهلال في هذه المقالة، لا يتوقف على خبر واحد، بل على مجموعة من الأخبار، فيها الأركان الأساسية للخبر، من (متى و أين و كيف و لماذا ومن) وظّفها الكاتب في مقالته، وهمَّ الإعلان عنها بصيغة إعلامية وجيزة ودالّة، ارتبطت بمجرى الكلام، التي تذكّر القارئ بنظم الأخبار في وسائل الإعلام المختلفة، فنراه يطيل المقدّمة، و يقول: "وفي احتفالية نادي الجيش الرياضي بتاريخ ٢٠٠٥/٦/٢، و نظراً لحضور أكبر عدد من الرواد و بحدود أكثر من (٨٠) شخصاً، من مختلف أنحاء العراق، تم انتخاب هيئة إدارية جديدة للرابطة (...)، وفي اجتماع يوم ٢٠٠٥/٦/٢٨ الذي عقد في كلية التربية الرياضية تمت إضافة (٣)

---

[١] صحيفة التآخي، ٥١١٣، ٢٠٠٧/٩/١، ٧.

[٢] (م.ن)، ٧.

[٣] صحيفة التآخي، ٤٥١٤، ٢٠٠٥/٧/٣، ١٠.

[٤] (م.ن)، ١٠.

عناصر نسوية للرابطة و من البطلات د. إيمان عبدالأمير و د. إيمان صبيح و البطلة أميرة"[1]. إذاً تبدأ المقدّمة الخبرية بخبر معيّن أو تأخذ تفاصيلها من بعض الأخبار المهمّة التي تحتاج إلى الشرح، ولا سيّما أنّ القارئ يريد معرفة المزيد عن الأخبار المهمّة، فيمكن أن يراه في المقالة الصحفية، وقد تكون هذه المقدّمة، خبراً منقولاً من جريدة أو مجلّة أو تلفزيون أو أي وسيلة إعلامية أخرى، و بنفس القوالب اللغوية و الأسلوبية[2]، وقد لاحظ الباحث هذا النمط في استهلالات أخرى مشابهة، منها على سبيل المثال:" (ما هو دور الأسواق المركزية و الجمعيات التعاونية في المجتمع الجديد؟)، و (الأمية مرض مستشر بين المثقفين في العراق!!)، و (الفنان الفرنسي بوفي دو شافان في متحف بيكاردي)"[3].

٥/ المقدّمة التشويقية

وهي المقدّمة التي تبدأ بعبارات مثيرة و كلمات تشويقية مضحكة في بعض الأحيان لشدّ انتباه القارئ و تشويقه لإكمال قراءة المقال[4]. ففي هذه المقالة "نهاية جنرال"[5]، يقدم (صلاح بدرالدين) موضوعاً سياسياً باستهلال اجتماعي تشويقي، لجلب عناية المتلقّي و حثّه على القراءة، فيقول: "يطلق سكان بلاد الشام عادة على آخر الولادات في العائلة ذكرا كان أم أنثى تعبير آخر العنقود كناية عن توقف تواصل النسل لأسباب عديدة، اهمّها انعدام حظوظ الإنجاب لبلوغ الرجل الأب عمراً لا يؤهله لتوفير الأسباب الفيزيولوجية أو انتقال المرأة إلى وضع مشابه و قد ينطبق هذا المثل على زعيم التيار الحر اللبناني الذي يحبذ تسميته جنرالاً رغم هزيمته في الحرب..."[6].

---

[1] صحيفة التآخي، ٤٥١٤، ٢٠٠٥/٧/٣، ١٠.

[2] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ٨٣، و التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٨٨.

[3] صحيفة التآخي، حسن حافظ، ٥٤٨٨، ٢٠٠٩/١/٥، ١٣، و عباس النوري، ٥٤٩١، ٢٠٠٩/١/١١، ٨، و (متابع)، ٥٥٣١، ٢٠٠٩/٣/٣، ٨.

[4] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ٨٣.

[5] صحيفة التآخي، ٥٤٧٢، ٢٠٠٨/١٢/١٦، ٣.

[6] (م.ن)، ٣.

و من المقالات الأخرى التي نحت مقدّماتها هذا المنحى، مقالات "(عندما يستغرب نائب الرئيس)، و (شعب يعيش في المنافي و حكومته تستورد العمالة المصرية!)، و (ثقافة العنف في العراق)"[١].

٦/ المقدّمة التاريخية

وهي المقدّمة التي تربط أحداث الماضي بالحاضر[٢]، و نجد هذا في المقالة المسماة "المعالجة الإعلامية لواقع الطفولة في العراق"[٣]، ل(جادر عبدالوهاب الجادر)، الذي يتناول في مقدّمة مطولة واقع الطفولة في العراق، في ضوء الأحداث السياسية والاقتصادية والاجتماعية التي عصفت بالعراق، ثم يربط هذه الأحداث بأحداث آنية، ليقدّم معالجة إعلامية، فيقول: "للحروب و المعارك التي شهدها العراق مروراً بالحصار الاقتصادي و حرب ٢٠٠٣ و ما تلاها الكثير أفرزت السلبيات على جميع المستويات و جميع الفئات العمرية، و لعل الشريحة الأكثر تضرراً هم الأطفال الذين يعانون اجتماعياً و اقتصادياً و تربوياً، فالكثير منهم أجبرتهم الظروف الاقتصادية و فقدان المعيل على التخلي عن التعليم، ليقعوا ضحية لكل أنواع الاستغلال و الانتهاك و مظاهر الحرمان..."[٤].

و هناك مقالات أخرى صيغت مقدّماتها معتمدة على أحداث التاريخ، منها على سبيل المثال: "(حول الغاء البطاقة التموينية)، و (زهاء محمد حديد.. و الفن المعماري العالمي)، و (العنف الأسري.. من مخلفات التحضر)"[٥].

٧/ و فيما يخص البنية اللغوية في بعض المقدّمات، لاحظ الباحث الاستخدام الكثيف للجملة الفعلية أو الصيغ المشتقة من الفعل، وهذا الاستخدام يعطي البناء الفنّي للنص حريّة التوسيع و التفكير عكس الصيغ الاسمية، ففي مقال ل(جاسم الصغير)" العسكرة و ثقافة العنف و الإرهاب"[٦]،

---

[١] صحيفة التآخي، صلاح بدرالدين، ٥٤٦٦، ٢٠٠٨/١٢/٣، ٣، و علي بداي، ٥٣١٥، ٢٠٠٨/٦/١، ٣، و سعيد الهزار، ٤٨٩٩، ٢٠٠٦/١/١٨، ٣.

[٢] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ٨٣.

[٣] صحيفة التآخي، ٦٠١٦، ٢٠١٠/٧/١٣، ٧.

[٤] (م.ن)، ٧.

[٥] صحيفة التآخي، عبدالستار رمضان روزبياني، ٤٥١٩، ٢٠٠٥/٧/٩، ٨، و أ. د. إبراهيم خليل العلاف، ٥٤٦٥، ٢٠٠٨/١٢/٢، ٨، و سعيد الهزار، ٥٩٥٧، ٢٠١٠/٥/١١، ٧.

[٦] صحيفة التآخي، ٥٣٧٩، ٢٠٠٨/٨/١٨، ٣.

يستهلّ الكاتب حديثه بفعل الماضي (سار) ليواصل إتمام بنائه اللغوي للمقالة بأفعال أخرى، مثل (وقد انتهج)، و (فظهرت...) و يقول في المقدمة "سار المجتمع العراقي في العهود الاستبدادية الماضية مسيّرة سياسيا و اجتماعيا... تتسم بالبؤس السياسي و مركزية النظرة السلطوية..."[١].

وفي مقالة ل(مالك البدري) "الدوامة"[٢]، يلحظ كثرة الجمل الفعلية في المقدّمة، حيث يقول فيها: "لقد اعتاد معظم السياسيين أن ينتهجوا نفس سياسات العهود السابقة لكن مع تبديل طفيف بالشكل حين يصلون سدة الحكم (...)، و ما زال البعض منهم (...)، وفي عهد عبدالكريم قاسم كان التبجيل على أشده منه أنهم أطلقوا عليه الزعيم الأوحد..."[٣].

يستهلّ بعض كتّاب صحيفة التآخي نصوصهم بالسرد و الحوار، فيحاولون استنباط الفكرة من خلال هذا الأسلوب، ثمّ يوسّعون الفكرة تدريجياً إلى أن يصلوا إلى النتيجة، لإنّ الحوار" وسيلة تعبيرية مهمة في الأسلوب الصحفي، يستخدمها الكاتب في رسم شخصياته و تطوير أحداث قصته"[٤]، ففي مقالة "صورتان مختلفتان... يأكلون من أجل أن يعيشوا و يعيشون من أجل أن يأكلوا"[٥]، بنى (حليم الأعرجي) مقدّمة مقالته بأسلوب سردي معتمداً على إحدى وسائل السرد المعروفة، وهي الحوار، فيقول: "كنت في حديث مع صديق و زميل عزيز التقيته صدفة في ساحة التحرير في طريق عودتي إلى البيت، لا أحد يتصور مبلغ سعادتي لرؤيته خصوصاً بعد أن رأيت في وجهه شحوباً وفي جسمه هزالاً (...)، بيد أنه سارع ليعطيني العذر عندما قال: أعرفك جيداً فأنت كسول في التواصل.."[٦].

و يلحظ هذا الأسلوب في كتابة مقدّمات مقالات أخرى، منها على سبيل المثال: "شاعر الشعب بحر العلوم مازالت صرخة مدوية ب (أين حقي)"[٧].

---

[١] صحيفة التآخي، ٥٣٧٩، ٢٠٠٨/٨/١٨، ٣.

[٢] صحيفة التآخي، ٥٤٩٣، ٢٠٠٩/١/١٣، ٣.

[٣] (م.ن)، ٣.

[٤] مصطفى، فائق و علي، عبدالرضا، في النقد الأدبي الحديث، جامعة الموصل، العراق، ١٩٨٩ م، ١٣٥.

[٥] صحيفة التآخي، ٤٨٨٨، ٢٠٠٦/١١/١، ٣.

[٦] (م.ن)، ٣.

[٧] صحيفة التآخي، سامي كاظم فرج، ٤٧٠٠، ٢٠٠٦/٣/١، ٧.

أمّا من حيث الحجم، فهناك مقدّمات صيغت بشكل مختصر، فالمقدّمة المختصرة" هي المقدمة التي تمهّد للموضوع في ثلاث فقرات، ولا تتعدّى كلماتها الأربعين كلمة" [1]، وينطبق هذا التعريف على مقالة ل (د.فاضل طلال القريشي)"لكي لا يتأرجح التبادل الثقافي في العراق"[2]، حيث فتح مقالته باستهلال قصير يتكوّن من فقرة واحدة لا يتعدّى أربعين كلمة، فيقول: "إن اليقظة العراقية الشاملة إرادة و وعياً تتمثل في المجهود للمستويات الوطنية التي تبذل في بناء الإنسان ثقافياً وعلمياً و تربوياً، و يمثل هذا الجهد الأساسي في تنمية المجتمع من هنا يجب أن يكون دور التبادل الثقافي دوراً جوهرياً رائداً في منظور الحضارة في العراق... و بأن يولى هذا القسم الحيوي الذي أطلق عليه (النافذة الخضراء) من الدعم و المساندة بما يشكل قوة دفع للعاملين فيه من واجب وطني"[3]

ومن المقدّمات المقالية الأخرى التي صيغت مختصرة، مقالات: "(أدب الشباب الكوردستاني و الحركة النقدية)، و (من يعيد الكحل لعيون المها!؟)"[4].

وقد تطول المقدّمة في بعض الكتابات، و ذلك يرجع إلى رؤية الكاتب للموضوع، كما جاءت في مقالة للكاتب (جهاد علاونة) المعنونة "النجاح في التعليم و الفشل في التربية"[5]، ومع ذلك، أيّا كانت المقدّمة من ناحية الحجم، يشترط فيها أن ترتبط بالموضوع ارتباطاً عضوياً، فتّتصل به و تعين على فهمه و تساعد على تجليّته، فتكون مفتاحاً للدخول إليه[6].

---

[1] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ٨٣.

[2] صحيفة التآخي، ٥٤٧٩، ٢٠٠٨/١٢/٢٤، ١٠.

[3] صحيفة التآخي، ٥٤٧٩، ٢٠٠٨/١٢/٢٤، ١٠.

[4] صحيفة التآخي، أزاد خدر، ٤٥١٩، ٢٠٠٥/٧/٩، ٦، و إيمان الطائي، ٥٠٩٣، ٢٠٠٧/٨/٤، ١٦.

[5] صحيفة التآخي، ٥٩٠١، ٢٠١٠/٣/١٥، ٨.

[6] شليبي، عبدالعاطي، دراسات في فنون الأدب الحديث، ١٠١.

المبحث الثالث
متون مقالات صحيفة التآخي و خواتمها

المطلب الأول: الجسم (المتن)

أ: تعريفه و وظيفته

المتن من أهمّ عناصر النص، و يسمّيه البعض بالمضمون، أو حسن التخلّص أو الصلب ف "العرض أو صلب الموضوع هو النقط الرئيسية أو الطريقة التي يؤديها الكاتب، سواء انتهت إلى نتيجة واحدة أم عدة نتائج، هي في الواقع متصلة معاً، و خاضعة لفكرة رئيسية واحدة. و يكون العرض منطقياً مقدماً الأهم على المهم، مؤيداً بالبراهين قصير القصص أو الوصف أو الاقتباس، متجهاً إلى الخاتمة لأنها مناره الذي يقصده"[1]، وهو العنصر الثاني بعد الاستهلال الذي عالجه النقّاد في إطار الوحدة العضوية لبناء النص, و يقصد به الانتقال من مقدَمة النص سواء أ كانت قصيدة شعر أو كلاما منثوراً إلى الغرض الأصلي الذي من أجله صيغ النص. حيث يستطيع القارئ من خلال حسن التخلّص التعرف إلى القيم الفنَية والأبعاد النفسية التي يراعيها الكاتب، وفيه يتناول عرض الأفكار عرضاً مترابطاً، مستعيناً في ذلك بالشواهد، والحجج، أي بما يؤكّد آراءه و اتجاهاته، و يشترط فيه وحدة الموضوع لمساعدة القارئ أو السامع على التركيز و الفهم، كما يشترط التلاحم و الترابط بين الأفكار[2].

ويقول (فاضل عبود التميمي) إنّ "مضمون المقالة متنها أو عرضها، وهو البناء الثالث في عمودها، و لعله من الأهمية بمكان لما يشتمله من معنى يمكن حصره بين الاستهلال و الخاتمة، الذي عادة ما يكون مسرح الكاتب الذي تتجلى فيه طرائق للأفكار و التأملات"[3]. وقد عدّ النقّاد العرض جزءاً أساسياً في إطار الوحدة الفنّية لبناء النص، لإنّه "يشكل المجال الحيوي الذي يحاول فيه الكاتب إقناع القارئ بوجهة نظره، بأسلوب يعتمد على التسلسل في عرض الأفكار و تقديم المعلومات الضرورية"[4].

---

[1] نجم، محمد يوسف، فن المقالة، ١٣١.

[2] شليبي، عبدالعاطي، دراسات في فنون الأدب الحديث، ١٠٤-١٠٥ و عبدالخالق، ربيعي، فن المقالة الذاتية في الأدب العربي الحديث، ٧٤، و شياتش، دون، فن كتابة المقال، ٥٢.

[3] جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٩٤.

[4] أبو أصبع، صالح، و عبيدالله محمد، فنون الكتابة الإعلامية، ٣١.

ويرى (ربيعي عبدالخالق) أنّ يلتزم كاتب المقالة "بالتفكير فيما يريد أن يكتب قبل أن يتناول القلم، ثمّ السير في موضوعه سيراً منتظماً، متجنّباً الفضول، على أن تأتي مقالته في إطار وحدة فنّية تتكامل عناصرها و تتّسق، و أنّ يكون واضحاً في تعابيره، فضلاً عن إهتمامه بتنسيق أفكاره، فاضطراب الأفكار يبدّد ذهن الكاتب، و يضلل القارئ، فلا يفهم ما يكتب"[1]. إذن صلب المقالة هو الجزء الذي يحتوي على المادة الجوهرية فيه، و تفاصيل الحدث أو القضية التي يطرحها الكاتب، والأدلّة و الشواهد و الحجج، و البراهين المنطقية التي تؤيّد وجهة نظر الكاتب، و تقنع القارئ و تشجّع رغبته في قراءة المقالة[2].

وفي المقالة الصحفية، يشكّل العرض عنصراً مهمّاً في البناء الفنّي كما هو الحال في النصوص الأخرى، وبهذا الصدد يشير (عبداللطيف حمزة)، إلى أنّ تحرير المقالة الصحفية يبدأ بالفكرة التي يدور حولها موضوع المقالة، ثمّ يأتي بعد ذلك دور الشواهد أو الأدلّة و البراهين من خلال ما يصفه الكاتب في جسم المقالة الصحفية[3].

إذن جسم المقالة الصحفية يمثل صلب الموضوع الذي يعرض من خلاله الشواهد و الحقائق بشكل موضوعي و منطقي، مؤيّداً بالحجج و البراهين و الوقائع التي تؤيّد فكرة المقالة، و يتضمن عرض الحقائق و الوقائع و تحليلها مثبتة بالحجج و البراهين[4]، لذلك فهو الجزء الذي يحتوي على المادّة الجوهرية في المقالة التي يتضمن النقاط الآتية[5]:-

١/ البيانات و المعلومات و الحقائق الكافية عن الموضوع.

٢/ الأدّلة والحجج التي تؤيّد وجهه نظر كاتب المقالة الصحفية.

٣/ الخلفية التاريخية للموضوع المراد تناوله من خلال المقالة.

٤/ أبعاد الموضوع و دلالاته السياسية والاقتصادية والاجتماعية و الفكرية.

---

[1] فن المقالة الذاتية في الأدب العربي الحديث، ٧٦.

[2] عزت، محمد فريد محمود، المقالات و التقارير الصحفية، ٩.

[3] المدخل إلى فن التحرير الصحفي، ٣٠٤.

[4] خضور، أديب، مدخل إلى الصحافة نظرية و ممارسة، المكتبة الإعلامية، دمشق، ٢٠٠٠م، ١٥٠.

[5] إبراهيم، إسماعيل، فن المقال الصحفي، ٨٨.

أما وظيفة جسم المقالة، أو العرض فيمكن حصرها في النقاط الآتية[1]:-

١/ تقديم البيانات الكافية لإشباع رغبة القارئ في الموضوع.

٢/ تقديم الحجج المنطقية التي تدعم وجهة نظر الكاتب في الموضوع.

٣/ إقناع القارئ بموقف الكاتب، أو الصحيفة، أو سياستها تجاه موضوع المقالة.

ويرى آخرون أن المدخل يشكّل العمود الفقري لجسم المقالة الصحفية، لإنّ جسم المقالة هو القسم الثاني الذي يأتي بالشرح و التفسير و التفصيل، لتتّضح أسباب الموضوع وأحداثه، و أبعاده[2].

و تأسيساً على ما تقدّم، فإنّ على كاتب المقالة ربط الأفكار والأحداث و القضايا التي بدأ بها في المقدّمة بجسم المقالة، لكي يكون البناء متلاحماً، و متكاملاً، معززاً كلامه بالحجج و الأسانيد والأدلة.

ب/ ملاحظات عن متون المقالات في صحيفة التآخي

لقد تنوّع استخدام أساليب العرض في مقالات صحيفة التآخي، وقد حدّد الباحث خلال دراسته لمتن المقالات أشكالاً متنوّعة، فآختصرها فيما يأتي:-

١/ يلحظ في بعض المقالات استخدام أسلوب الاستفهام في المتن، ففي مقالة "من ينصف الشعب العراقي؟ ومن يعوضه؟"[3]، ل(عزيز الخيكاني)، يقدم الكاتب بعد مقدمة طويلة، متناً تساؤلياً يوجه به مجموعة من الأسئلة إلى بعض الدول وهيأة الأمم المتّحدة عن مدى أحقّية استمرار دفع التعويضات من أموال الشعب العراقي لبعض الدول و الشركات، فيقول: "لا نريد أن تفتح الدفاتير القديمة لإننا بصدد إقامة علاقات طيبة مبنية على مبدأ حسن الجوار و الأخوة و الصداقة (...)، السؤال الذي يجب أن يسأل للدول و الأمم المتحدة و غيرها التي ساهمت بإصدار القوانين المجحفة و الظالمة من سيعوض العراقيين على القهر و الظلم الذي نالهم؟ ومن سيسهم في المساعدة على تحسين البيئة العراقية؟ و هل بالإمكان الغاء صندوق التعويضات و إيقاف نزيف المال العراقي الذي يهدر بسبب ماض أسود لم يكن فيه أبناء العراق سبباً في تلك المغامرات والحروب العبثية؟"[4]، لقد اتّخذ الكاتب أسلوب الاستفهام وسيلة لإشراك القارئ في الموضوع و اقحامه في عملية التفكير و التحليل، وأراد من هذا الأسلوب تهيئة

---

[1] (م.ن)، ٨٨، و أبوزيد، فاروق، فن الكتابة الصحفية، ط ٤، ١٨٧.

[2] راغب، نبيل، أساسيات العمل الصحفي، الشركة المصرية العالمية للنشر، بيروت، ١٩٩٩م، ٢٢٢.

[3] صحيفة التآخي، ٥٤٦٨، ٢٠٠٨/١٢/٦، ١٦.

[4] (م.ن)، ١٦.

ذهن المتلقّي لما سيأتي بعد التساؤل، فنراه بوساطته ينتقل من العرض إلى الخاتمة دون أن يجعل المتلقّي يحسّ بهذا الانتقال، فيقدّم في الخاتمة جواباً لتساؤلات المتن، فيقول: "الحكومة العراقية مطالبة في استخدام كل الوسائل المتاحة لغرض تفعيل جهودها المطالبة بالغاء قرارات الأمم المتحدة الخاصة بالتعويضات و العمل مع الدول العربية و الإقليمية لإعادة العلاقات التي تأثرت بالماضي الأسود (...)، و حثهم على التوقف و المطالبة بما يسمى بالديون السابقة التي كانت محسوبة على النظام المباد..."[1].

ومن أمثلة المقالات الأخرى التي صيغت متونها بأسلوب تساؤلي، نذكرعلى سبيل المثال "(الطفولة و إرهاب الكبار)، و (هلم سيتم انضمام تركيا للاتحاد الأوربي؟)، و (دورالدستور في بناء المؤسسات وتحقيق المجتمع المدني والتقاليد الفدرالية"[2].

٢/ بعض متون المقالات جاءت مشابهة لما في الاستهلال من جمل متراصة و متسلسلة ومتّصلة بالمتن، لا انفصام بينها ولا تقاطع، أي أنّ الجمل تكمل بعضها البعض الآخر. ففي مقالة "من أين جاءت ثقافة الإرهاب؟"[3]، ل (د. شاكرالنابلسي)، يلحظ حسن الانتقال من المقدّمة إلى العرض، لما بينهما من تشابه في الجمل والصيغ، فيقول في المقدّمة: "تقرّ مجموعة من المفكرين التنويريين العرب، بأن الثقافة العربية المعاصرة، قد تحول جزء كبير منها إلى ثقافة الإرهاب، سواء كان من قبل مجموعات من المثقفين التي خانت الثقافة العربية المعاصرة..."[4]، لقد حاول الكاتب الحفاظ على وحدة النص وتماسكه على الرغم من انتقاله من جزء لآخر، كما في قوله: "إن غياب القطيعة الديقراطية لعوامل العنف الدموي التراكمية، جعل صدماتنا تتحالف مع موروثنا الثقافي، لصياغة شخصيتنا النفسية صياغة ثأرية، حولت أخذ الثأر في سلمنا القيمي إلى قيمة اجتماعية..."[5].

---

[1] صحيفة التآخي، ٥٤٦٨، ٢٠٠٨/١٢/٦، ١٦.

[2] صحيفة التآخي, إبراهيم زيدان, ٥٥٥٨ , ٤/٨/ ٢٠٠٩، ١٦, و فرهاد عمر السليفاني , ٤٩٠٥ , ٢٠٠٦/١١/٢٨, ١٢ , و د. عدنان محمد قاسم ,٥٨٥٥ , ٢٠١٠/١/٧، ٣.

[3] صحيفة التآخي، ٤٩١٧، ٢٠٠٦/١٢/١٢، ٣.

[4] (م.ن)، ٣.

[5] (م.ن)، ٣.

ومن المقالات الأخرى التي صيغت متونها على هذا المنوال "(مسؤولية الدولة عن الجرائم المرتكبة انتهاكاً لأحكام القانون الدولي)، و (أخلاقيات الإعلام الحر)"[١].

٣/ استخدم بعض كتّاب صحيفة التآخي في أجسام مقالاتهم أسلوب الاقتباس، فوظّفوا هذا الأسلوب توسيعاً لنطاق الجمل بعوامل فنّية، أو إسنادا و تقوية للأفكار التي طرحوها في المقالات، ففي مقال ل (محمد هماوه ندي)، "نحو دستور دائم متطور حديث في العراق"[٢]، يلحظ كثرة الاقتباسات النصّية المباشرة من بنود الدساتيرالعراقية، منها "أورد بيان (اتفاقية١١آذار) لسنة ١٩٧٠نصاً صريحاً حول تحديد الحدود الجغرافية لمنطقة كوردستان في البند (١٤) جاء فيه: اتخاذ الاجراءات اللازمة بعد إعلان البيان بالتشاور مع اللجنة العليا المشرفة على تنفيذه لتوحيد المحافظات والوحدات الإدارية التي تقطنها كثرة كوردية..."[٣]، و "نص الدستور المؤقت العراقي رقم ٢١٩٢ في ١٩٧٠/٧/١٦ الذي جاء تأكيداً وتطبيقاً لبنود اتفاقية ١١آذار ١٩٧٠ على كيفية تحديد المنطقة لكوردستان، إذ ورد في المادة الأولى:تتمتع المنطقة التي غالبية سكانها من الأكراد بالحكم الذاتي"[٤]، لقد استخدم الكاتب الاقتباس، الذي هو "الأخذ و الاستفادة"[٥]، واتبع طريقتين في اقتباس نصوص من الدساتير العراقية: الأولى الإتيان بالبنود الدستورية كما هي نصاً، و الثانية الإتيان بها في سياق الكلام، أي أنّه ضمن كلامه شيئاً من بنود الدساتير، كما في قوله: "... ففي الوقت الذي نجد كلاً من الدستور المؤقت سنة ١٩٧٠ و اتفاقية ١١آذار قد قررا أن يتم تحديد الإقليمية لمنطقة الحكم الذاتي على أساس كثرة الكورد أو غالبيته بالنسبة لسكان المنطقة، على حين أكد قانون الحكم الذاتي على أن يتم تحديد تلك المنطقة على أساس الأغلبية المطلقة..."[٦].

---

[١] صحيفة التآخي، زهير كاظم عبود، ٥١١٩، ٢٠٠٧/٩/٨، ٣، و حسين جمعة حبيب الكعبي، ٤٩٠٢، ٢٠٠٦/١١/٢١، ١٦.

[٢] صحيفة التآخي، ٤٤٥٧، ٢٠٠٥/٤/٢٧، ٦.

[٣] صحيفة التآخي، ٤٤٥٧، ٢٠٠٥/٤/٢٧، ٦.

[٤] (م.ن)، ٦.

[٥] مطلوب، أحمد، معجم المصطلحات البلاغية و تطويرها، المجمع العلمي العراقي، بغداد، ج١، ١٩٨٣م، ٢٧٠.

[٦] صحيفة التآخي، ٤٤٥٧، ٢٠٠٥/٤/٢٧، ٦.

في صحيفة التآخي مقالات عدّة وظّفت أسلوبي الاقتباس و التضمين في مضامينها، منها على سبيل المثال، "(حكومة الاطياف الوطنية)، و (ما قاله الرئيس البارزاني للقنوات الفضائية)"[١].

٤/ أتت بعض أجسام المقالات جواباً لأسئلة الاستهلال، أي أنّ الكاتب فتح مقالته بمقدّمة تساؤلية و قدّم أجوبة لها في المتن، كما في مقالة "هل يتماشى التعليم عندنا مقتضيات الحياة؟"[٢]، لماجدة محمد علي، التي تقول في مقدّمتها "هل تتدارك مدارسنا حاجاتنا.. حاجاتنا الفكرية والأخلاقية و المادية، وهل يتماشى التعليم في العراق مقتضيات الحياة في هذا الزمان وهل يعين النشء على الإنتاج العقلي و المادي فيقود المستهلك إلى منتج خلاق قادر على صيانة كرامته و حريته..."[٣]، فمن خلال هذه الأسئلة، تنتقل الكاتبة من المقدّمة إلى الصلب الذي أتى جواباً للاستهلال فتقول: "و نرى أن الهدف العام للتربية في هذا العصر استكمال القوة القائمة على أركان ثلاثة، المعرفة العملية و النظرية و الأخلاق و الثروة، فهذه الأركان مساندة و لكن منشأها نشاط الإنسان و عمله..."[٤].

ومن الأمثلة الأخرى لهذا اللون من اجسام مقالات صحيفة التآخي، "(الأسرة إحدى العوامل الأساسية في تشكيل شخصية الطفل)، و (إنصاف الكورد الفيليين واجب إنساني و وطني)"[٥].

٥/ يلحظ في صلب عدد كبير من مقالات جريدة التآخي، و لا سيّما المقالات السياسية، استخدام أسلوب التحليل في تناول الموضوعات و الأفكار. و بما أنّ متن أو مضمون المقالة هي المادّة الخام، يشتمل على الأفكار و العواطف، فإنّ أنسب فضاء لتحليل الأفكار و مناقشتها، هو فضاء المتن. ففي مقالة "في العراق مهنة المتاعب ما زالت هي الأخطر"[٦]، يحلّل الكاتب (فوزي الأتروشي) الأسباب التي جعلت العراق أخطر بقعة على وجه الأرض لممارسة العمل الصحفي، فبعد مقدّمة قصيرة تتضمّن معلومات صحفية و تقارير بعض المنظمات الدولية عن أوضاع الصحفيين، ينتقل الكاتب إلى صلب موضوعه جاعلاً من الأسلوب التحليلي أداة لتقريب فكرته و إيصالها إلى المتلقّي، فيقول: "إن

---

[١] صحيفة التآخي, إبراهم الخياط , ٤٧٠٥ , ٣/٨/ ٢٠٠٦، ١٦,و صبحي ساله يى, ٥١٦٩ , ٢٠٠٧/١١/١٢, ٣.

[٢] صحيفة التآخي، ٢٠٠٦، ٢٠١٠/٧/١٢، ٨.

[٣] (م.ن)، ٨.

[٤] (م.ن)، ٨.

[٥] صحيفة التآخي, سعاد محمد, ٥٣٨٩, ٣٠/٨/ ٢٠٠٨، ٦, و مالوم أبو رغيف, ٥٤٩٤ , ٢٠٠٩/١/١٤, ٣.

[٦] صحيفة التآخي، ٥٣٠١، ١٥/٥/٢٠٠٨/ ١٦.

الإرهاب رغم كل قبحه و قساوته وكراهيته للحقيقة و للاقلام النيرة، إلا أنه وحده ليس السبب في هذه الكارثة الإعلامية التي لا مثيل لها في العالم. فبعض الأحزاب السياسية و ميليشياتها لا يقل حقدها على الكلمة الطيبة الصادقة البناءة عن حقد الإرهابيين، و بعض المحرضين من خطباء و أئمة الجوامع (...)، و بعض الأحزاب السياسية هي الأخرى ما زالت تنتمي إلى جيل فكرة الأيدلوجيا النقية التي لا شوائب فيها فإذا انتقدها قلم بارع ذو بصر و بصيرة نجد ما ترفع عقيرتها و تتهم النقد بأنه هدام و غير بناء...."[1]. و مثل هذا الأسلوب يمكن ملاحظتها في اصلاب مقالات أخرى، منها على سبيل المثال، "(يكتبون و لا يقرأون)، و (ما الجديد حول قرار مجلس الشيوخ الأمريكي حول العراق؟)"[2].

المطلب الثاني: الخاتمة

أ/ تعريفها وأهمّيتها

الخاتمة هي خلاصة رأي الكاتب، وهي تمثل الهدف الذي يريد الكاتب توصيله إلى المتلقّي، وهي"ثمرة المقالة، ونتيجة طبيعية للمقدمة والعرض، يعرض فيها الكاتب بطريقة موجزة مركزة خلاصة الأفكار الرئيسة التي يريد توصيلها للقارئ، ولأهمّيتها يجب أن تكون واضحة، مقنعة، لأنّها تكون آخر شيء يستقر في ذهن القارئ"[3]، و"خاتمة كلّ مقال نهايتها، والنهاية إعلان تستكفي فيه المقالة عن غايتها... وهي على قصرها تكثيف للدلالة الممتدة من العنونة وحتى النقطة الأخيرة في المتن وتقدير لها... هي كالبدايات أو الاستهلالات لا بد من تشكيلها، والتأنق فيها ذلك لأنها تترك في ذهن القارئ انطباعا ما يختتم به الكاتب تصوراته"[4].

ويتفق أغلب الكتّاب والباحثين على أنّ الخاتمة "هي ثمرة المقال الصحفي، ويكون السكوت عندها، فلا بد أن تكون نتيجة طبيعية للمقدمة والعرض، واضحة صريحة، ملخصة للعناصر الرئيسية المراد اثباتها، حازمة تدل على إقناع وتعيين، لا تحتاج إلى شيء آخر لم يرد في المقالة" [5]، لذلك لا تقل اهمّية خاتمة المقالة عن مقدّمتها "باعتبارها آخر ما يبقى منطبعا في ذهن القارئ بعد الإنتهاء من

---

[1] (م.ن)، ١٦.

[2] صحيفة التآخي, رئيس التحرير, ٤٤٥٧, ٤/٢٧/ ٢٠٠٥، ٦, و د. منذر الفضل, ٥١٤٤ , ٢٠٠٧/٧/١, ٣.

[3] شياتش، دون، فن كتابة المقال، ٥٢.

[4] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٩٨ــ ٩٩.

[5] شايب، أحمد، الأسلوب، ٧٤.

القراءة، ولا بد أن تكون قوية، محكمة، واضحة، غيرمسرفة في الطول، حتى لا ينعدم تأثيرها، أخيرا فإن الخاتمة يتوقف عليها مدى إقناع القارئ أو عدم إقناعه بموضوع المقال"[١].

إذن الخاتمة مثل الافتتاحية، فإذا كانت الافتتاحية تترك الانطباع الأولي لدى القارئ، فإنّ الخاتمة تترك الانطباع النهائي لديه، و وظيفتها تنحصر في أنّها تنهي المقالة كلّها بشكل دقيق ويعطي أو يوصل القارئ إلى نتيجة معيّنة[٢].

إنّ خاتمة المقالة هي أهمّ جزء فيها، حيث تتضّمن رأي الكاتب وخلاصة ما يريد قوله للقراء، لذا لا بدّ أن تشتمل على النقاط الآتية[٣]: -

١ خلاصة الأفكار والآراء التي تصل إليها الصحيفة أو الكاتب في موضوع المقالة.

٢ دعوة القارئ للمشاركة في إيجاد الحلول للقضية أوالمشكلة المطروحة، إن كان الأمر يفترض مشاركة القارئ أو تعبئته لتحقيق هدف معيّن، أو لتنفيذ خطّة معيّنة.

٣ دفع القارئ إلى اتّخاذ موقف معين تجاه موضوع معيّن.

وخلاصة ما تقدم فإنّ خاتمة المقال يجب أن تكون مبسطة، تعرض فيها الأفكار بطريقة منسّقة وجذّابة[٤]، لتكون الفكرة النهائية متمثلة في الخاتمة[٥]، كما أنّها النتيجة النهائية التي تمّ التوصل إليها في نهاية التحليل[٦].

وهناك من يرى أنّ عمل الخاتمة يتوقّف على مدى إقناع القارئ، أو عدم إقناعه بوجهة نظر الكاتب حول الموضوع الذي تتناوله المقالة[٧].

ويتفق الباحث مع هذا الرأي، و يؤكّد أنّه ليست المقدمة وحدها هي المهمّة أو جسم المقالة، ولكن عناصر البناء الفني كلّها مهمّة من العنوان إلى الخاتمة، لأنّها تكمل بعضها بعضاً.

---

[١] عزت، محمد فريد محمود، المقالات والتقارير الصحفية، ٩.

[٢] شياتش، دون، فن كتابة المقال، ٢٧.

[٣] أبو زيد، فاروق، فن الكتابة الصحفية، ١٨٨.

[٤] الغنام، عبد العزيز، مدخل في علم الصحافة، ج١، ١٥.

[٥] حمزة، عبداللطيف، المدخل إلى الفن التحرير الصحفي، ٢٥٨.

[٦] خضور، أديب، مدخل إلى الصحافة، نظرية وممارسة، ١٥٠.

[٧] إبراهيم، إسماعيل، فن المقال الصحفي، ٨٨.

ب/ أنواع خواتم المقالات في صحيفة التآخي

تلعب الخاتمة دورا جوهريا في بناء النصوص النثرية الحديثة، ولا سيمّا في المقالة الصحفية، لأنّها لا تقل أهمية عن المقدّمة، فهي تعطي للقارئ فكرة شاملة عمّا أراد الكاتب و جريدته قوله في موضوع المقالة، كما أنّ الخاتمة تهدف إلى إشعار القارئ بالرضى بعد قراءة الموضوع، وفي بعض حالات الشعور بالامتنان، لإنّ كاتب المقالة أرشده إلى حلّ المسألة التي تشغل باله، وفضلا على ذلك، فإنّ من الضروري أن يضع الكاتب واقعة مهمة يدعم بها الخاتمة، لإنّ كلّ ما يستند إلى الواقع يعد ناجحا و مقبولاً[1].

وتأسيساً على ذلك فإن لخاتمة المقالة الصحفية نهايات عديدة، جمعها المختصّون في الأنواع الآتية:[2]

ا/ الخاتمة التصويرية: وهي الخاتمة التي تضع الفكرة ضمن الصورة الذهنية للقارئ.

٢/ الخاتمة المقارنة: وهي الخاتمة التي تنتهي بالمقارنة بين القضايا والأهداف والشخصيات البارزة.

٣/ النهاية الطريفة المشوّقة.

٤/ خاتمة الحكم والامثال: وهي الخاتمة التي تنتهي بمقولة شهيرة أو بحكمة أو بمثل شائع.

٥/ الخاتمة الساخرة.

٦/ الخاتمة الاستفهامية: وهي الخاتمة التي تنتهي بمجموعة من الأسئلة، يوجّهها الكاتب للمتلقّي.

٧/ الخاتمة المبهمة.

٨/ خاتمة النهاية المختصرة، أو الملخّص.

٩/ خاتمة العبارة العامّة أو السارة.

١٠/ الخاتمة الحوارية: وهي الخاتمة التي يقدّمها الكاتب على هيأة حوار بين شخصين:مثلا الكاتب نفسه، مع شخص ثان مفترض قد يكون القارئ أو أي شخص يحتمله الحال و المقام معا.

وقد اعتمد الباحث على هذه الأنواع لتسمية نهاية المقالات في صحيفة التآخي، فرصد خلال دراسته الأنواع الآتية:

١/ الخاتمة التساؤلية

---

[1] الحمامصي، جلال الدين، من الخبر إلى الموضوع الصحفي، دار المعارف, القاهرة، ١٩٦٥م، ١٦٣.

[2] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ٢٠ و ٨٧، والتميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ٩٩.

وهي الخاتمة التي غالبا ما تطرح التساؤلات الاستفهامية لإشراك القارئ بإنهاء المقالة[1]. أو هي"استفهام ذي ضربة سريعة، مغلفة بإيقاع نفسي يغمد القارئ بفكرة محددة سبق للكاتب أن وزعها على خارطة المقالة"[2].

توجد في صحيفة التآخي مقالات عديدة بنيت خواتمها على صيغة الاستفهام، ففي مقالة "هل يعرف وزيرالتعليم العالي العراقي؟"[3]، ألقت الكاتبة (كاترين ميخائيل) الضوء على التمييز الذي يحصل سنويا في قبول الطلاب في الكليات العلمية، حيث تعطي قوانين وزارة التعليم العالي العراقي الأفضلية للطلاب الذكور في دخول هذه الكليات، لأنّهم يقبلون بمعدلات أقلّ من معدلات الإناث، و بعد مناقشة التعليمات والقوانين التي خلقت هذا التمييز ونقدها، وبيان انعكاساتها على المجتمع والحياة العامّة، تنهي الكاتبة مقالتها بمجموعة من الاسئلة التي تبحث عن الإجابات، فتقول:"هل هناك قانون عراقي صيغ في زمن العجيلي وزير التعليم العالي والطلبة و أساتذة الجامعة لم يعرفوا به؟ هل لجنة التعليم في البرلمان العراقي المنتهية ولايتها تعلم بهكذا قانون واخفته عنا؟ ألا تستحق هيئة بسامير (كذا) الأستاذ جاسم المطر أن تبحث عن هذا الموضوع وتجد له تفاصيله؟ هل يسألني أحد من ذوي العقول المنفتحة في العالم وعلى رأسهم

وزيرالتعليم العالي(...)، وهل اليابان فقط يعمل بها الذكور من غير النساء لهذا أصبحت تغزو العالم بفترة زمنية قصيرة؟"[4]، إنّ عنصرين أساسين من عناصرهذه المقالة، وهما العنوان والخاتمة قد بنيا بصيغة الاستفهام، بمعنى أنّ عتبة النص ونهايته يتّفقان مع بعضهما البعض من حيث التركيب والبناء اللغوي.

وفي الإطار نفسه يختتم الكاتب (علي جبارعطية)، مقالته المعنونة "قتيل المكالمة الهاتفية!"[5]، الذي يتحدث عن حادثة اجتماعية أدّت إلى وفاة شيخ طاعن في السن، قائلا: "وللمرء أن يتساءل: أين خلق شهر رمضان من هذه الحادثة وكيف يتجرأ شخص على إهانة شيخ لا يعرفه وبكلمات نابية لمجرد أن

---

[1] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ٢٠.

[2] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ١٠٤.

[3] صحيفة التآخي، ٥٨٣٧، ٢٠١٠/٥/١٧، ٨.

[4] صحيفة التآخي، ٥٨٣٧، ٢٠١٠/٥/١٧، ٨.

[5] صحيفة التآخي، ٥١٤٧، ٢٠٠٧/١٠/١٠، ٧.

الرقم الذي يطلبه يتداخل مع رقمه؟هل يبلغ الاستهتار بالآخرإلى درجة أن يوجه شخص شتائم من دون فعل يستلزم ذلك؟ و الطرف الآخر: كيف تجيير القضية للحصول على تعويض مع العلم أن الشيخ ربما مصاب بعدة أمراض(....)، وهل تتحمل بدالة مدينة الحرية مسؤولية (عشائرية) في سبب وفاة بسبب تداخل الخطوط الهاتفية؟"[1].إنّ لجوء الكاتب إلى صيغة التساؤل لإنهاء مقالته، ربّما أراد بها إبقاء القارئ في جوّ من التفكير والتساؤل المتواصل، أو لعلّه أراد أن يكشف عن رؤيته لما يدور حوله من أحداث وظروف اجتماعية.

ومن المقالات الأخرى التي بنيت نهاياتها على التساؤل "(المطالب الكوردية شرط للتحالف وأساس لبناء مستقبل العراق)، و (شاعر من قلب الاوجاع)، و (البحث عن بطل من ورق!)"[2].

٢/ الخاتمة المفتوحة

وهي الخاتمة التي لا يمسك فيها القارئ على خلاصة رأي الكاتب، بل يبقيها المقالي مفتوحة للمتلقّي، فالخاتمة هنا تشحذ أفكار القارئ وتشركه في تلقّي المعنى المقالي[3].

ينفتح قسم من خواتيم مقالات (التآخي) على أفكار تذكّر بها الخواتم نفسها، مع جعل الباب مفتوحا للقارئ ليستنتج ويحلّل وفق ثقافته ورؤيته لموضوع المقالة، ففي مقالة "تيار المحافظين الجدد.. الانتظار أم الاحتضار؟"[4]، يناقش (د.سيّار الجميل) موضوعا سياسيا، وهو نشأة تيار المحافظين الجدد في أمريكا في خمسينات القرن الماضي، وفلسفتهم السياسية، ونهجهم في إدارة الأزمات، ورؤاهم ومواقفهم تجاه شعوب الشرق وأنظمتها، فيفتتح مقالته قائلا: "سيبقى

التاريخ يشهد على أن خاتمة القرن الحادي والعشرين كانت مثل حقيبة رائعة للإنسان، ولكنها مليئة بالألغام والأسلحة الذكية التي فجرها تيار سمّى نفسه ب(المحافظين الجدد)، إذ شاءت الصدف أن يعصف بالعالم كله..فلقد أساء للسياسة الخارجية جدا، ودخل العالم في طور تدمير اقتصادي من خلال

---

[1] (م.ن)، ٧.

[2] صحيفة التآخي، مخلص خوشناو، ٤٤١٨، ٢٠٠٥/٣/٦، ٣، و علي جبار عطية، ٥١١٧، ٢٠٠٧/٩/٥، ٧، وكفاح محمود كريم، ٥٤٨٩، ٢٠٠٩/١/٦، ٣.

[3] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ١٠١.

[4] صحيفة التآخي، ٥١٢٠، ٢٠٠٧/٩/٩، ٣.

انفاق عسكري هائل كذاك الذي مارسه السوفيت بجنون.."[1]، فالمقالة على الرغم من عنوانها الاستفهامي إلّا أنّ المتلقّي لا يجد فيها جوابا في أي جزء من أجزاء النص، وكأنّ الكاتب عمد إلى ترك الباب مفتوحا على مصراعيه للقارئ، ليقول و يحلّل ما يشاء، دون البوح برأيه "... لإنّه في النهاية يعني ولادة مقالة من خاتمة مقالة أخرى...."[2]، لذا نراه ينهي مقالته بعيدا عمّا بدأ به، ودون أن يعطي رأيه للمتلقّي، فيقول: "إن تغيير واقع صعب لا تنهيه إدارة سياسية أوفكرة إيدولوجية ما لم تتوفر بدائل حقيقية وسياسات جديدة تعكس ماهو الأفضل في التعامل مع التقاليد السياسية الأمريكية..."[3].

وقد تكرّر مثل هذا البناء في خاتمة مقالات أخرى، منها على سبيل المثال، "(الفدرالية، نظاما سياسيا، ومدى ملائمته للعراق الجديد؟)، و (الحضور الدستوري)، و (مسرحية تشكيل الحكومة العراقية!)"[4].

٣/ الخاتمة الاقتباسية

وهي الخاتمة التي تعتمد على عبارات مقتبسة، أي تنهي المقالة بأية قرآنية، أو بحديث نبوي شريف، أوبحكمة قديمة، أو بمقولة شهيرة، أو بحديث لمسؤول، أو شخصية معيّنة[5].

ففي مقالة "الفساد كارثة ومهنة"[6]، يبيّن الكاتب (عبدالمنعم الأعسم) الأثر الكارثي لظاهرة الفساد في المجتمع و الاقتصاد، وفي زعزعة ثقة المواطنين بالسياسيين و مؤسّسات الدولة، و لا سيّما جهاز القضاء، ويشرح انعكاسات ترك الفاسدين ليسرقوا ما يشاؤون دون المحاسبة وعدم قيام مفوضية النزاهة بواجباتها في كشف المفسدين و تقديمهم للعدالة، ثمّ يبيّن كيف أنّ ظاهرة الفساد أصبحت مهنة لدى بعض المسؤولين و كبار القوم، ممّن يتمتّعون بمكانة سياسية أو اجتماعية أو دينية، و يرث عنهم أبناؤهم الفساد، ثمّ ينهي كلامه بحكمة مشهورة، فيقول: "لدي رسائل تشيب الرأس عن اسماء فاسدين يتمتعون

---

[1] صحيفة التآخي، ٥١٢٠، ٢٠٠٧/٩/٩، ٣.

[2] التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ١٠١.

[3] صحيفة التآخي، ٥١٢٠، ٢٠٠٧/٩/٩، ٣.

[4] صحيفة التآخي، القاضي فتحي الجواري، ٤٤٥٩، ٢٠٠٥/٤/٣٠، ٣ ونجم بحري، ٤٩٨٣، ٢٠٠٧/٣/١٥، ١٦، وحسن كاكي، ٦٠٩٧، ٢٠١٠/١٠/٢٥، ٣.

[5] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ١٩ و ٨٧.

[6] صحيفة التآخي، ٥١٦٨، ١١/ ٢٠٠٧/١١، ٣.

بحمايات من قضايا دينية و أمنية، و يملؤون الصالة بالبكاء على قوت الشعب، والضحك على الذقون، والأكثر من هذا، عن أبناء يرثون المهنة عن آبائهم ليورثوها الى الأحفاد. كلام مفيد: (الإنسان الوحيد الذي لن يحسدك على موهبتك هو أبوك) "[1]. يلحظ في المقالة التوافق بين أجزاء البناء، من العنوان إلى الخاتمة، حيث جاءت الخاتمة نتيجة طبيعية للعنوان و المقدمة و العرض، فعندما وصف الكاتب الفساد في العنوان بالكارثة و المهنة، بيّن للقارئ كيف أنّها أصبحت كذلك، وأنهى مقالته بحكمة دالّة واضحة التأثير فيما هو بصدده، ربما بهدف ترسيخ فكرته في عقول الناس و التأثير عليهم.

ومن المقالات الأخرى التي جاءت نهاياتها على هذا النسق، "(العراق و ميزانه القومي)، و (قبل أن تهب العاصفة)، و (من يشتري الصحافة و الإعلام سيربح القضية و المنصب)"[2].

٤/ الخاتمة الساخرة

وهي الخاتمة التي يسخر فيها كاتب المقالة الصحفية من الأحداث و القضايا، وهي تعتمد الضربة السريعة الممزوجة بالتفكّه و التنّدر[3].

إنّ السخرية في مقالات (التآخي) سمة واضحة، ولا سيما في المقالات التي تتناول أموراً سياسية و اجتماعية, وعادة ما تكون مرتبطة بهدف نقدي أو تربوي، يصبّ في مجرى تأكيد المعنى أو تقويته، فضلاً على التشويق و كسر رتابة الكلام، ففي مقالة "ذو الأذن الواحدة"[4]، ل(حسن حافظ)، ينتقد الكاتب بأسلوب ساخر، ثلاثة قضايا مجتمعية من سياسة وفن و اجتماع، حيث يفتتح مقالته بما كان يقوم به النظام السابق بقطع آذان الجنود الفارّين من ساحات القتال، فيقول: "ليس غريباً أن يمتلك الإنسان أذناً واحدة، إلا إذا جاء كعقاب من ظالم قاهر، كما كان يفعل الدكتاتور السابق"[5]، فالكاتب بهذه المقدمة السريعة ينتقل إلى نقد بعض الممارسات و الظواهر الاجتماعية في المجتمع العراقي، فاتخذ

---

[1] صحيفة التآخي، ٥١٦٨، ١١/ ١١/ ٢٠٠٧، ٣.

[2] صحيفة التآخي، رزكار نوري شاويس، ٤٤١٧، ٢٠٠٥/٣/٢، ٣و عبدالمنعم الأعسم، ٥١٥٤، ٢٠٠٧/١٠/٢٥، ٣، و عبدالحاج حمود الكناني، ٦٠٤٨، ٢٠١٠/٨/٣٠، ٣

[3] يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية، ٢٠، و التميمي، فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر، ١٠٠.

[4] صحيفة التآخي، ٤٥٤٣، ٨/٦/ ٢٠٠٥، ١٦.

[5] (م.ن)، ١٦.

من الفعل المشين (قطع الآذان) الذي كان يقوم به النظام السابق، أداة للسخرية حين يقول: "... إلاّ أن هنالك جدعا آخر للأذن يتمناه المرء أحياناً خصوصاً عندما يكثر اللغط و يسود الهرج و المرج في بلد ما... إذ يتمنى الإنسان لو كان بأذن واحدة، لكي يستمع لأقل القليل من الناس و لغطهم، ومن أولئك الذين يجيدون الرياء و النفاق و القال والقيل، مع قلب كبير للحقائق، و رأساً على عقب! أو على سبيل المثال ما يدور في الفضائيات العربية التي تحرض على الاقتتال داخل الوطن، وتلفيق الأخبار هنا و هناك وتحريض فئات الشعب على بعضها...."[1]، إنّ السخرية منتشرة في كلّ أجزاء النص، من رأس المقالة إلى نهايتها، فمفتاح النص (ذو الأذن الواحدة) يرسل إشارات مبهمة بأسلوب ساخر للمتلقّي، يتكشف هذا الأسلوب أكثر في خاتمة المقالة، حين يشمئزّ الكاتب من الأغنية العربية الحديثة لدرجة يتمنّى أن يكون له أذن واحدة حتى يسمع أقل عدد من هذه الأغنيات، فيقول ساخراً: "ويتمنى الإنسان أيضاً أن يكون ذا أذن واحدة، وهو يستمع إلى الأغاني الحديثة (المودرن!) التي أصبحت تخدش الأذن، والتي يمكن أن تنسب إلى أي شيء إلّا إلى الغناء و الطرب، إذ أصبح الناس لا يحتاجون إلى سماع بعض من الأصوات النكرة، ذلك أنّ الصوت استبدل بالصورة (...)، ولهذا السبب يتمنى البعض منّا لو كان يمتلك أذناً واحدة لئلا يتسبب هذا التخديش في تخريب الأذن الوسطى أو الداخلية أيضاً !! أ لم أقل لكم أن يمتلك الإنسان أذناً واحدة أحياناً أفضل بكثير من إمتلاكه لإثنتين!!"[2].

و يلحظ هذا النسق البنائي في خاتمة مقالات أخرى، منها على سبيل المثال: "(ليلة مصرع الفنانة هيفاء وهيبي!)، و (نصف كيلو عدس!!)، و (تعديل الدستور من؟ و لمن؟)"[3].

٥/ و هناك خواتم مقالية أخرى مبنية وفق صيغ التمنّي و النصيحة، ففي مقالته المسماة "على امتداد تاريخهم... ليس هناك ما يشين سجل الكورد الإنساني"[4]، يستعرض (ماجد الدباغ) دور الكرد و مساعيهم لإيجاد مخرج للأزمات التي يعيشها العراق، و يستدلّ بالمبادرات التي أطلقها كلّ من

---

[1] صحيفة التآخي، ٤٥٤٣، ٨/٦/ ٢٠٠٥، ١٦.

[2] (م.ن)، ١٦.

[3] صحيفة التآخي، رياض الركابي، ٥١٧٨، ٢٢/١١/٢٠٠٧، ١٦، و خالد جبر، ٥٣٩٠، ٣١/٨/٢٠٠٨، ١٠، و مهدي عباس الأنباري، ٥٤٩٥، ١٥/١١/٢٠٠٩، ٣.

[4] صحيفة التآخي، ٥٤٩٧، ١٨/١/ ٢٠٠٩، ٣.

رئيس الجمهورية و رئيس إقليم كردستان بهدف لمّ شمل الأطراف المتصارعة وجمعهم حول طاولة واحدة لإنهاء الخلافات، ولكن مع كلّ ذلك، كما يشير الكاتب متحسراً هناك من يسيئون الظن بالكرد، ولا يلي اهتماماً لجهودهم و مبادراتهم، فنراه ينهي مقالته متمنّيا، فيقول: "... و كم نود هنا في كوردستان أن يأتي من يسيئون الظن و يروا بأنفسهم روعة الأمان و صفاء الإيمان في قلوب الكورد بالقيم النبيلة بعيداً عن ما يحاك في الظلام من مؤامرات خائبة و مساع مخذية لتخريب وحدة الشعب العراقي (...)، ثم أ لم يروا أن الكورد كانوا أول من عبروا عن تعاطفهم مع الأخوة المظلومين في غزة و دعوا إلى نبذ العنف و حفظ أرواح المدنيين..."[١].

وفي مقالة للكاتب(نوري بريمو) باسم "شرق أوسطنا و مشروع الاتحاد من أجل المتوسط"[٢]، يلحظ أسلوب النصح و الإرشاد في خاتمتها، حين يقول: "إن التعامل الايجابي مع هذا الملتقّى أو بمعنى أدق مع هذه القمة عبر حضورها بهدف الانضمام الطوعي لمشروع (الاتحاد من أجل متوسط) هو حاجة شرق أوسطية ملحة و لا ينبغي لأية جهة التأخر عن تلبيتها خدمة لحاضر شعوب بلداننا و مستقبلهم.."[٣].

في صحيفة التآخي مقالات أخرى صيغت خواتمها بأسلوبي التمنّي و النصح، منها على سبيل المثال، "(لكي لا يذبح العراق)، و (من تجليات المحاكمة التاريخية لصدام)، و (أهمية الادخار في تنمية الاقتصاد العراقي)، و (أمنية واقعية)"[٤].

٦/ و هناك مقالات بنيت خواتمها متّفقة مع العنوان، بمعنى أنّ الخاتمة جاءت انعكاساً لما في العنوان من الدلالات، أو تأكيداً و تعميقاً لفكرة العنوان، ففي مقالة ل (د.شاكر النابلسي) باسم، "تحرير تاريخي للمرأة العراقية في كوردستان"[٥]، يتناول الكاتب التغييرات و التعديلات التي أقرّها رئيس إقليم كردستان في قانون الأحوال الشخصية لصالح رفع الغبن و الظلم عن المرأة بهدف تحريرها من

---

[١] (م.ن)، ٣.

[٢] صحيفة التآخي، ٥٣٠١، ٥/١٥/ ٢٠٠٨، ٣.

[٣] (م.ن)، ٣.

[٤] صحيفة التآخي، سعد الأوسي، ٤٨٩٠، ٢٠٠٦/١١/٤، ٣، و فلك الدين كاكه يى، ٤٩٢٨، ٢٠٠٦/١٢/٢٥، ٣، و علي عيسى الرحماني، ٤٩٩٧، ٢٠٠٧/٤/٤، ٨، و خالد جبر، ٥٤٨٩، ٢٠٠٩/١/٦، ٨.

[٥] صحيفة التآخي، ٥٤٦٧، ١٢/٤/ ٢٠٠٨، ٣.

القيود التي كانت تكبّلها، و حالت دون القيام بدورها الحقيقي في المجتمع، فيلحظ أنّ خاتمة المقالة لم تخرج على ما يحمله العنوان من الدلالات، حيث جاءت متّفقة معه حين يقول: "و هكذا نرى أن إقليم كوردستان العراق يسير بخطى واسعة نحو الحرية والديمقراطية (....)، و إن صدور هذا القانون في برلمان كوردستان فيه الكثير من الايجابيات التي تصب في صالح المرأة، و اهمها إنهاء العنف ضدّ المرأة و التمييز بينها و بين الرجل و آخيراً تحريرها"[1].

ومن الأمثلة الأخرى لهذا النمط البنائي في خواتم المقالات، "(المرأة في مجتمعنا الإسلامي)، و (ظاهرة التسول.. أسباب وحلول)، و (استقرار الدولة سياسياً)"[2].

الخاتمة

بعد هذا التجوال في رحاب مقالات صحيفة التآخي وفي ضوء المعطيات التي توفّرت للباحث من خلال قيامه بتحليل مضامين المقالات، و الملحوظات التي أثارها في أثناء قيامه بعملية الرصد و التحليل، توصّل إلى الاستنتاجات الآتية:

١/ لاحظ الباحث من خلال دراسة عناصر البناء الفنّي في مقالات صحيفة التآخي، أنّ هذه العناصرقد جاءت تبعا للأنماط و الأنواع التي حدّدها المختصّون.

٢/ في العناوين يلحظ غلبة العنوان الاستفهامي، ولا سيمّا في المقالات السياسية، لتأتي بعدها عناوين الأعلام.

٣/ تتسيّد المقدّمة التعريفية و التساؤلية على مقدّمات صحيفة (التآخي)، وتليها المقدّمة الخبرية.

٤/ يدخل الأسلوب التحليلي المعتمد على الأدلة و الشواهد كعنصر بنائي مهم في تشكيل متون عدد كبير من المقالات، كما يلحظ كثرة المتون التساؤلية.

٥/ تحصد الخاتمة التساؤلية حصّة الأسد في خواتم المقالات، و تليها الخواتم المفتوحة.

---

[1] (م.ن)، ٣.

[2] صحيفة التآخي، رزقية عزت آميدي، ٥١٧٥، ٢٠٠٧/١١/١٩، ١٦، و خضير جاسم الحمداني، ٥٥٥٦، ٢٠٠٩/٤/٦، ١٠، و يعقوب يوسف جبر الرفاعي، ٥٧٩٨، ٢٠١٠/٤/٣، ٣.

٦/ من حيث الحجم، لاحظ الباحث أن مقالات أعمدة (التآخي) اتسمت بحجم أصغر من مقالات الرأي و التحليل المطّولة التي حصدت أكبر عدد من الكلمات، وبذلك تكون الغلبة من حيث الكثرة للمقالات الطويلة، لتأتي بعدها المقالات المتوسطة، ثمّ المقالات القصيرة.

٧/ لم يلتزم معظم كتّاب الصحيفة بوضع علامات الترقيم أو الوقف عند كتابة مقالاتهم.

٨/ وردت أخطاء مطبعية و إملائية عديدة في مقالات صحيفة التآخي، وقد تؤدّي تلك الأخطاء في كثير من الأحيان إلى إفساد المعنى.

قائمة المصادر والمراجع

أولاً: المصادر

القرآن الكريم

١/ أمين، أحمد، النقد الأدبي، الطبعة الثانية، لجنة التأليف والترجمة والنشر(مطبعة النهضة المصرية)، الجزء الأول، القاهرة، ١٩٦٣م.

٢/ جريدة التآخي.

٣/ حمزة، د.عبداللطيف، الصحافة والأدب في مصر، معهد الدراسات العربية العالية، القاهرة، ١٩٥٥م.

٤/.....، المدخل في الفن التحرير الصحفي، الطبعة الرابعة، دارالفكر العربي، القاهرة، ١٩٦٨م.

٥/ خليفة، د.إجلال، اتجاهات حديثة في فن التحرير الصحفي، الطبعة الأولى، مكتبة الأنجلو المصرية، الجزء الأول، ١٩٧٢م، والجزء الثاني، القاهرة، ١٩٧٣م.

٦/ الرازي، محمد إبن بكر بن عبدالقادر، مختار الصحاح، دار الكتاب العربي، بيروت-لبنان، ١٤٠١ه=١٩٨١م.

٧/ أبوزيد، د.فاروق، فن الكتابة الصحفية، الطبعة الرابعة، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٩٠م.

٨/ شايب، د.أحمد، الأسلوب، الطبعة الثانية، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ١٩٤٥م.

٩/ شرف، د.عبدالعزيز، أدب المقالة في الحضارات الاتصالية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٩٩م.

١٠/ شلق، د.علي، النثر العربي في نماذجه وتطوره لعصري النهضة والحديث، الطبعة الثانية، دار القلم، بيروت- لبنان، ١٩٧٤م.

١١/ الطاهر، د.علي جواد، مقدمة في النقد الأدبي، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ١٩٧٩م.

١٢/ عبدالخالق، د.ربيعي، فن المقالة الذاتية في الأدب العربي الحديث، دار المعرفة الجامعية، أسكندرية-مصر، ١٩٨٨م.

١٣/ عبدالقادر، حامد، دراسات في علم النفس الأدبي، مكتبة النهضة بمصر ومطابعها، القاهرة، ١٩٥٧م.

١٤/ الغنام، د.عبدالعزيز، مدخل إلى علم الصحافة، دار النجاح، الجزء الأول، بيروت، ١٩٧٧م.

١٥/ فهمي، محمود، الفن الصحفي في العالم- دراسات صحفية-، دارالمعارف بمصر، القاهرة، ١٩٦٤م.

١٦/ الفيروز آبادي، مجدالدين محمد بن يعقوب، القاموس المحيط، الطبعة الأولى، مؤسسة الرسالة، الجزء الثاني، دمشق، ١٤٠٦ه.

١٧/محمد، د.عوض محمد، محاضرات في فن المقالة الأدبية، معهد الدراسات العربية العليا، القاهرة، ١٩٥٩م.

١٨/ إبن منظور، أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم، لسان العرب، دار صادر و دار بيروت، الجزء الرابع عشر، بيروت، ١٩٩٢م.

١٩/ نجم، محمد يوسف، فن المقالة، الطبعة الرابعة، دار الثقافة، بيروت، ١٩٦٦م.

ثانياً:المراجع

١/ إبراهيم، د.إسماعيل، فن المقال الصحفي(الأسس النظرية و التطبيقات العملية)، دار الفجر للنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠٠٠م.

٢/ إبراهيم، محمود و اللبان، شريف درويش، اتجاهات حديثة في الإنتاج الصحفي، الطبعة الأولى، العربي للنشر و التوزيع، الجزء الأول، القاهرة، ٢٠٠٠م.

٣/ إسماعيل، د.عزالدين، الأدب و فنونه، الطبعة السادسة، دار الفكر العربي، القاهرة، ١٩٧٦م.

٤/ إمام، د.إبراهيم، دراسات في الفن الصحفي، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٩١م.

٥/ البصري، عبدالجبار داود، رواد المقالة الأدبية في الأدب العراقي الحديث، منشورات وزارة الإعلام، العراق، ١٣٩٥ه=١٩٧٥م.

٦/ بلال، عبدالرزاق، مدخل إلى عتبات النص-دراسة في مقدمات النقد العربي القديم، ل.ن، المغرب-دار البيضاء، ٢٠٠٠م.

٧/ التميمي، د.فاضل عبود، جماليات المقالة عند د.علي جواد الطاهر- وراء الأفق الأدبي مثالا-، الطبعة الأولى، ل.ن، بغداد، ٢٠٠٧م.

٨/ حجاب، د.محمد منير، المعجم الإعلامي، دار الفجر للنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠٠٤م.

٩/ الحديثي، إيهاب لطفي، البناء الفني و الموضوعي في شعر حسان بن ثابت، منشورات جامعة بغداد، بغداد، ٢٠٠٨م.

١٠/ خضور، أديب، مدخل إلى الصحافة-نظرية و ممارسة-، الطبعة الثالثة، المكتبة الإعلامية، دمشق، ٢٠٠٠م.

١١/ خليفة، د.عبداللطيف محمد، المعتقدات و الاتجاهات، دار الثقافة للنشر، القاهرة، ١٩٩٢م.

١٢/ خليل، د.إبراهيم و الصمادي، إمتنان، فن الكتابة و التعبير، دار المسيرة للنشر و التوزيع، عمان، ٢٠٠٨م.

١٣/ الخوري، د.نسيم، الكتابة الإعلامية-المباديء والأصول-، الطبعة الثانية، دار المنهل اللبناني، بيروت، ١٤٣٠ه=٢٠١٠م.

١٤/ راغب، د.نبيل، العمل الصحفي (المقروء و المسموع والمرئي)، الشركة المصرية العالمية للنشر-لونجمان، مكتبة لبنان ناشرون، مصر، ل.ت.؟؟

١٥/.....، أساسيات العمل الصحفي، الشركة المصرية العالمية للنشر، بيروت، ١٩٩٩م.

١٦/.....، الأساليب الفنية في التحرير الصحفي، دار قباء للطباعة والنشر و التوزيع، القاهرة، ٢٠٠٠م.

١٧/ شليبي، د.عبدالعاطي، فن النثر الحديث(تحليل مقالات و قصص قصيرة)، المكتب الجامعي الحديث، الجزء الأول، ٢٠٠٤م، و الجزء الثاني، أسكندرية، ٢٠٠٩م.

١٨/ الشهاب، د.موسى علي، اتجاهات معاصرة في كتابة المقال الصحفي، الطبعة الأولى، دار أسامة للنشر و التوزيع، عمان- الأردن، ٢٠١٢م.

١٩/ عبدالله، د. محمد حسن، فنون الأدب، الطبعة الثانية، دار الكتب الثقافية، الكويت، ١٩٧٦م.

٢٠/ عزت، د.محمد فريد محمود، المقالات الصحفية أصول إعدادها و كتابتها، ل.ن، ل.م، ١٤١٨ه=١٩٩٨م.

٢١/ العلاق، د.علي جعفر، الشعر و التلقي-دراسات نقدية-، الطبعة الأولى، دار الشروق للنشر و التوزيع، عمان- الأردن، ١٩٨٢م.

٢٢/.....، الدلالة المرئية- قراءات في شعرية القصيدة الحديثة-، الطبعة الأولى، دار الشروق، الأردن، ٢٠٠٢م.

٢٣/ العوين، د.محمد عبدالله، المقالة في الأدب السعودي الحديث من ١٣٤٣ه إلى ١٤٠٠ه، الطبعة الثانية، دار الصميعي للنشر والتوزيع، الرياض، ١٤٢٦ه=٢٠٠٦م.

٢٤/ عياد، شكري محمد، مدخل إلى علم الأسلوب، الطبعة الأولى، ل.ن، الرياض، ١٩٨٢م.

٢٥/ العيسوي، عبدالرحمن، اتجاهات حديثة في علم النفس الحديث، دار النهضة العربية، بيروت، ١٩٨٣م.

٢٦/ فرحي، جلال، كيف تحقق النجاح في المجال الإعلامي، دار الفارابي، بيروت، ٢٠٠٦م.

٢٧/ قبضايا، د.صلاح، تحرير وإخراج الصحف، المكتب المصري الحديث، القاهرة، ١٩٨٥م.

٢٨/ قطوس، د.بسام موسى، سيمياء العنوان، الطبعة الأولى، وزارة الثقافة، عمان-الأردن، ٢٠٠١م.

٢٩/ محمد، محمد عبدالحكيم، فنون المقال بين النظرية والتطبيق، دار أم القرى للخدمات التعليمية، المنصورة، ١٩٩٩م.

٣٠/ مصطفى، د.فائق، دفاع عن المقالة الأدبية، الطبعة الأولى، كركوك- مطبعة آرابخا، العراق، ٢٠٠٨م.

٣١/ مصطفى، د.فائق و عبدالرضا، علي، في النقد الأدبي الحديث، جامعة الموصل-العراق، ١٩٨٩م.

٣٢/ مطلوب، د.أحمد، معجم المصطلحات البلاغية و تطورها، المجمع العلمي العراقي، الجزء الأول، بغداد، ١٩٨٣م.

٣٣/ مفتاح، د.محمد، دينامية النص، المركز الثقافي العربي، بيروت، ١٩٩٠م.

٣٤/ النصير، ياسين، الاستهلال فن البدايات في النص الأدبي، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، ١٩٩٣م.

ثالثاً: الكتب المترجمة

١/ جونسون، ستالي و هاريس، جوليان، استقاء الأنباء فن، ترجمة: وديع فلسطين، ل.ن، ل.م، ٢٠٠١م.

٢/ شياتش، دون، فن كتابة المقال، ترجمة: دار فاروق، دار فاروق للاستثمارات الثقافية، الإمارات، ل.ت.

٣/ موريكان، جاك، الكتابة الصحفية، ترجمة: أنسام محمد الأسعد، الطبعة التاسعة، دار البحار، بيروت-لبنان، ٢٠١١م.

٤/ هستر، ألبرت و تو، واين، دليل الصحفي في العالم الثالث، الدار الدولية للنشرو التوزيع، القاهرة، ١٩٩٨م.

٥/ ياكبسون، رومان، قضايا شعرية، ترجمة:محمد الولي و مبارك حنون، دار توبقال للنشر، الدار البيضاء- المغرب، ١٩٨٨م.

رابعاً: الرسائل الجامعية

١/ أحمد، علاءالدين، الاتجاهات السياسية في الصحافة العراقية بعد الاحتلال الأمريكي، رسالة دكتوراه غير منشورة، كلية الإعلام، قسم الصحافة، جامعة بغداد، ٢٠٠٥م.

٢/ يوسف، ليث بدر، المقال الصحفي في الصحافة العربية- دراسة البناء الفني للمقال في الصحف"الأهرام المصرية و النهار اللبنانية و الخليج الإماراتية، أطروحة دكتوراه غير منشورة، كلية الإعلام، جامعة بغداد، ٢٠٠٥م.

خامساً:المقابلات

١/ مقابلة مع د.بدرخان السندي رئيس تحرير جريدة التآخي، بغداد، ٢٠١١/١١/٢٤

٢/ مقابلة مع فلك الدين كاكه يي صاحب إمتياز جريدة التآخي، أربيل، ٢٠١١/١٠/٢٠.

پوختەی توێژینەوەکە

وتـاری رۆژنامـەوانـی، ژانرێکـە لـە ژانـرەرۆژنامـەوانییـەکـان، پێگـەیـەکـی گرنگـی لـەنێـو بابەتەرۆژنامەوانییەکان هەیە بەو پێیەی تاکە ژانرەیان فـەزایـەکـە بـیر وبۆچـوونی کـەسـی نووسـەر و رۆژنامەنووسانی تیادا دەخرێتەڕوو. وتار کەرەستەیەکی رۆژنامەوانی گرنگە بەدەست رۆژنامەو گۆڤار و سەرجەم کەناڵەمیدیاییەکان تـا بـەهۆیـەوە را و بۆچـوون و روئیایـان دەربـارەی رووداو و پێـشهاتەکـان بگەیەننەوەرگر، هاوکات فەزایەکی گرنگیشەبۆ نووسەر و رۆژنامەوانان بـۆ ئـەوەی بیروبۆچـوونەکانیـان ئازادانە لەبارەی ئەو بابەت و مژارانەبگوازنەوەبۆ وەرگر کەجێگـەی بایـەخـی رای گـشتی و سـەرنجـی جەماوەرە، بەئامانجی هۆشیارکردنەوەو رۆشنکردنەوەی فکری تاك و ئـاڕەسـتەکردنـی بـەشـێوەیـەکـی دروست.

ئەم توێژینەوەیەدیراسەی بونیەی هونەری وتاری رۆژنامـەوانـی لـەرۆژنامـەی (التـاخی) دەکـات، کەیەکەمین رۆژنامەی رۆژانەی کوردییەکەبەزمانی عـەرەبـی سـاڵی ١٩٦٧ لـەشـاری بـەغـدا چـاپ و بڵاوکراوەتەوە،و رۆڵی بەرچاوی لەچەسپاندنی بنەماکانی ئازادی و دیموکراسی و لێبوردەیی لەگـۆڕەپـانی سیاسی عێراقدا هەبووە.

لەمتوێژینەوەیەدا پشتم بە(میتۆدی شیکاری) بەستووەبۆ شرۆڤەکردنی بونیەی هونەری وتـارەکـان، چونکەئەم میتۆدەگونجاوترینەو لەگەڵ سروشتی بابەتەکەم یەکانگیرە. هەوڵمداوەبابەتی بونیەی هونـەری لـەرووی ئـەو توخمانـەوەبخـەمـەبـەر تـاوتوێکردن کـەکۆڵـەگـەو هـەڵگـری هـەیکـەلـی وتـاری رۆژنامەوانین(مانشێت، سەرەتا، ناوەڕاست، کۆتایی)، نەك دەسنیشانکردنی توخمەونـەرییـەکـانی وەك لێکچوون و خواستن و کینایەو دلالات و پێکەاتـەی دەسـتەواژەکـان و...تـاد، چـونکەئێمـەلـەبـەردەم شیکردنەوەی وتاری رۆژنامەوانیداین، کەوتاری کورت و راستەوخۆ و شێواز سـادەو ئاسـانن، نـەك ئـەو وتارەئەدەبی و خودییەدوور و درێژانەی کەپڕن لەجۆرەجیاجیاکانی رەوانبێژی و دەستەواژەی ئاڵۆز.

سامپڵی توێژینەوەکەبریتیەلەکۆمەڵەوتارێکی رۆژنامەکە، بەشێك لەو وتارانـەی لـەنێـوان سـاڵانی ٢٠٠٥-٢٠١٠ بڵاوبوونەتەوە، هەندێکیانم شیکردۆتەوەو هەندێکی دیکەشیانم وەك نموونـەهێنـاوەتـەوە، لەرووی دابەشکردن و هـەڵبـژاردنی وتـارەکـانیش هـەوڵـم داوەەاوسـەنگـی لـەنێـوان وادەی زەمـەنـی بڵاوکردنەوەیان، لەگەڵ دابەشکردنیان بەسەر بەش و دەروەکان بکەم.

ئەم توێژینەوەلەسێ دەروو پێك دێت، هەر دەروویـەك دوو بـەش لـەخـۆدەگرێـت، دەرووی یـەکـەم تایبەتەبەناساندنی(وتاری رۆژنامەوانی) و (رۆژنامەی التاخی).

دەروویدووەمیش (مانشێت) و (پێشەکی) وتارەکان شیدەکاتەوە.

دوا دەروویش تایبەتەبەتاوتوێکردنی توخمەکانی(ناوەرۆك)و(کۆتایی) بونیەی هونەری وتار لەرۆژنامەی (التاخی).

لەکۆتایشدا، کۆمەڵێك دەرئەنجام و راسپاردەو پێشنیارم خستۆتەروو.

Abstract

Press article enjoys considerable and significant presence in the media outlets, it is one of the ancient arts in the editorial field of journalism, and it is an intellectual journalist art (not reporting) which depends mainly on the elements of research, analysis, study and reflection. press article performs the most crucial function of the media field which is expressing opinions and direction via the explanation, interpretation and analysis, the author of the article plays the role of educator, director and mentor of the people,

especially in this era that information flows from multiple channels with speed trend which makes it difficult for the average citizen to Have the opportunity to audit, scrutiny, explain and analyze what he reads and hears from news and information.

This research is a multi studing of art and journalist which named (the basement art of press article in the Taakhi "fraternity" newspaper). Taakhi "fraternity" newspaper, has founded in Baghdad in 1967, which is the first widespread Kurdish newspaper issued in Arabic language, and it can be considered among the first Iraqi newspapers that contribute to -Since the sixties of the last century- to enhance the values of freedom , democracy and tolerance.

In the research I followed (analytical method) because this methodology is quite suitable with the subject.

The research contains three chapters and each chapter includes 2 parts.

In chapter one I studied (journalist essay) and (Taakhi newspaper).

Chapter two analyses (title) and (introduction)

In the last chapter I discussed (body) and (conclusion).

In the end of the research I show some suggestion and conclusion.

الحضور المكاني
في رواية (فتحة أخرى للشمس) لعبد المجيد لطفي

أ.م.د. يادگار لطيف جمشير الشهرزوري
جامعة صلاح الدين –أربيل
كلية اللغات
قسم اللغة العربية

المقدمة:

يعد الروائي العراقي الراحل (عبد المجيد لطفي) من رواد الحركة القصصية في العراق، وتعكس نصوصه القصصية والروائية الواقع الفني والاجتماعي للعراق في السبعينيات، وتمثل رواية (فتحة أخرى للشمس) أهم محطات المسيرة الروائية عنده، ولم أجد -حسب علمي- أحداً تناول هذه الرواية بالتحليل بشكل مستقل، كما لم أصادف بحثاً تناول البعد المكاني في الرواية على الرغم من أن الرواية قد كتبت منذ زمن طويل.

تكمن أهمية رواية (فتحة أخرى للشمس) في حيويتها وجدتها في طرح خطابها السردي، وتستمد هذه الحيوية والجدة وجودها من الوعي الشديد بالمكان لدى الكاتب، إذ يلعب المكان دوراً مركزياً في الرواية، ويمثل بؤرة تطورات الأحداث، ومحور التحولات السردية، فالزمن مرتبط به، والشخصيات في الرواية تأخذ منه وجودها وفاعليتها، كما أنّ المنظورات السردية تنبثق منه. وكل ذلك قد جعل المكان حاضراً بقوة في المشهد الروائي، وهو يؤدي وظائف دلالية وتأليفية وجمالية في مستويات الرواية كلها، بدءاً بالعنوان وانتهاء بالمشهد الأخير من الرواية.

يرسو البحث على تمهيد ومبحثين، يتناول الباحث في التمهيد أهمية العنصر المكاني في العمل الروائي، مع التفاتة موجزة إلى حيوية البعد المكاني في الرواية المدروسة (فتحة أخرى للشمس). وخصص المبحث الأول لتحليل الوعي بالمكان وحيويته في خطاب الرواية. أما المبحث الثاني فيتناول المكان في علاقته بالشخصيات.

التمهيد:

عنصر المكان وأهميته في العمل الروائي:

لم ينل المكان حتى وقت قريب حظه من الدراسة المنهجية بالطريقة التي أعطيت للزمن والصيغ الزمنية للفعل والترتيب الميقاتي، لأنّ المتخصصين في مجال الفن الروائي اتبعوا القول الفاصل للفيلسوف الألماني (ليسنج) عندما ادّعى أنّ الأدب فن زماني temporal art، في مقابل الفنون المكانية كالرسم والنحت. ولهذا كانت الفرضية العامة المسيطرة على أذهان الباحثين أنّ الظروف الزمكانية للسرد اللفظي ليست مهمة كالإطار الزمني والتسلسل الميقاتي. ولكنّ (ميخائيل باختين) لفت الانتباه إلى حقيقة أنّ الزمان والمكان في النصوص السردية متعالقان[1]، فأخذ المكان بعد ذلك حقه من الدراسة المنهجية.

يوظف الفن الروائي المكان وأبعاده من أجل إثارة المتلقي، وخلق شعور لديه بأنّ ما يقرأه واقعي أو شبيه بما يحدث في الواقع، فالفن على وجه العموم -كما تؤكد الدراسات السيكولوجية الحديثة-مكاني بطبيعته، فالفن مثل الحياة يقتضي مكاناً معيناً يصبح ساحة للأحداث، مكاناً يمكن تقديم التفاصيل والأحداث والصور والشخصيات فيه ومن خلاله، مكاناً يمكن أن يصبح ساحة لتصوير الواقع، أو إعادة إنتاجه فنياً، أو لإنتاج الأحداث الخيالية الخاصة التي يتطلبها العمل الفني، فالرواية التأريخية، مثلاً- ليست مجرد رواية تتعامل مع مدة زمنية طويلة غابرة، بل هي مشاهد سردية يقوم من خلالها المبدع بإعادة البناء والإنتاج لواقع ما، في مكان ما، في زمان ما، بطريقة ما، تؤكد على نحو بارز تلك العلاقة التفاعلية الخاصة التي نشأت بين الإنسان والمكان[2].

---

(١) علم السرد – مدخل إلى نظرية السرد، يان مانفريد، ت: أماني أبو رحمة: ١٢٧.

(٢) ينظر الوعي بالمكان ودلالاته في قصص محمد العمري، شاكر عبد الحميد، فصول مجلة النقد الأدبي، المجلد الثالث عشر، العدد الرابع-٢٤٩:١٩٩٥.

واهتماماً بالترابط الوجودي بين الإنسان والمكان، ظهرت في العصر الحديث علوم جديدة كعلم النفس البيئي Psychology Environmental الذي يعنى بالتفاعل بين الإنسان والبيئة المحيطة به (البيئات المشيّدة built، والطبيعية natural، والاجتماعية Social) ويركّز على استجابات الأفراد (في مقابل الجماعات الكبيرة أو المجتمعات) لهذه البيئات[1]. وهذا الترابط الحميمي بين المكان والإنسان نجده في الفن والأدب. ويتجسّد المكان في الفن القصصي من خلال وسيلتي الإخبار (القول) والحوار (*) ومن خلال حركة الشخصيات، وتفاعلها مع المحيط. وقد أولى أرسطو قديماً الحدث الذي ينتج عن حركة الشخصيات في الزمان والمكان أهمية بالغة، والحدث لديه فعل تام له بداية ووسط ونهاية، وهو جوهر البناء الدرامي، ورأى أن السعادة والشقاء ينحصران فيه[2]، مع إضافة واضحة في التأكيد على رسم الشخصية لدى النقد الحديث، وهو أمر بدأ ظهوره في الأدب والفكر مع ظهور البرجوازية (الطبقة الوسطى) التي أولت الشخصية وتحليلها اهتماماً واضحاً لم يكن موجوداً من قبل. على أنّ الفعل نفسه لا يقع في الزمان فحسب، بل في المكان كذلك، وقد أكدت بعض التيارات في الفكر الفلسفي الحديث مثل (الظاهراتية) أهمية المكان، بل لقد ذهبت هذه التيارات إلى أنّ الزمان لا وجود له من دون المكان إذ إنّه حركة في المكان والأشياء، وفضلاً عن أقوال بوتور وبردياثف في هذا الصدد، فإنّ غاستون باشلار يقترب من هذا المعنى[3] عندما يقول: في بعض الأحيان نعتقد إنّنا نعرف أنفسنا من خلال الزمن، في حين أن كل ما نعرفه هو تتابع تثبيتات في أماكن استقرار الكائن الإنساني[4].

---

(١) علم النفس البيئي، أ.د.فرانسيس ت. ماك آندرو، ت:أ.د. عبداللطيف محمد خليفة ود. جمعة سيد يوسف:٣١.

(*) وفيما يتعلق بوسيلتي الإخبار والسرد، فإنّ عملية القص تعتمد على طريقتين أو صيغتين سرديتين أساسيتين" فإمّا أن يدع السارد قارئه يتابع الأحداث بشكل مباشر، وكأنها تقع أمامه دون أن يشعر بوجود وسيط أو ناقل، وهو مايسمّى بالعرض أو الإظهار(showing) -التمثيل drama بلغة تودوروف- وإمّا أن يتكفّل هو بنقلها للقارىء بطريقة غير مباشرة عبر خطابه الخاص وهو مايسمّى بالقول أو الإخبار(telling) فتمثّل هاتان الصيغتان السرديتان الكيفية التي تتم بها عملية القص(الحكاية). ينظر خطاب الحكاية- بحث في المنهج، جيرار جينيت، ت: محمد معتصم وعبد الجليل الأزدي وعمر حلي:١٧٨و٤٠. ومستويات دراسة النص الروائي- مقاربة نظرية، د.عبد العالي بوطيب:١٩٦.

(٢) ينظر فن الشعر، أرسطو طاليس، ت: عبدالرحمن بدوي: ٢٣-٢٨.

(٣) ينظر البناء الفني في الرواية العربية في العراق-٢- الوصف وبناء المكان، د.شجاع مسلم العاني:٩.

(٤) جماليات المكان، غاستون باشلار، ت: غالب هلسا: ٤٦.

ونظراً لأهمية المكان في تشكيل العالم الروائي، نجد الروائي الروسي الكبير (دوستويفسكي) وهو من أعظم المجددين في ميدان الشكل الفني، إذ أوجد نمطاً جديداً من التفكير الفني وجسّده في رواياته، وقد سمِّي بـ(المتعدد الأصوات) أو البوليفونية. قد جعل المكان والوعي المكاني مركز رواياته، ومحور إنتاج الدلالات، إذ إنّ أهم سمة أو صفة للرؤيا الفنية عند دوستويفسكي لا تتمثل في التشكل، بل في التعايش والتأثير المتبادل. لقد رأى عالمه وأدركه بالدرجة الأولى في المكان لا في الزمان. ومن هنا ميله العميق باتجاه الشكل الدرامي[1].

والمكان في رأي (فورستر) صاحب كتاب (أركان الرواية)، هو سبب عظمة رواية (الحرب والسّلم) لتولستوي، فعلى العكس من الرأي السائد والقائل بأن عظمة هذه الرواية تنبع من موضوعها، الذي هو الزمن وتأثيره في البشر، يذهب فورستر إلى أن هذه العظمة تنبع من الامتداد في المكان لا الزمان، ولهذا السبب فإن الرواية في رأي الناقد لا تبث فينا روح اليأس، على الرغم من أنها تؤكد تأثير الزمن واضمحلال الأجيال وتعرض الناس وهم يهرعون وينحلون بالتدريج، وفي ذلك يقول فورستر:[2] "فبعد أن نقرأ رواية الحرب والسّلم تبدأ نغمات عظيمة بالبروز، لا نستطيع تحديد عزفها بدقة. فهي لا تنطلق من القصة على الرغم من أنّ تولستوي يثير تشويقنا إلى الذي سيعقب ذلك، شأنه شأن سكوت وبإخلاص تام مثل إخلاص بينيت. لكن النغمات، مع ذلك، لا تصدر عن سلسلة الحوادث المترابطة ولا الشخصيات وإنّما تصدر من منطقة روسيا الشاسعة الضخمة التي تناثرت فوقها سلسلة الحوادث و الشخصيات، مثل الجسور والأنهار المتجمدة والطرق والحقول التي ترسخ العظمة بعد اجتيازها"[3].

كان المكان ينظر إليه بوصفه ديكوراً وإناء توضع فيه الأشياء في الروايات الكلاسيكية، وكان النقد السياقي يتعامل مع البعد المكاني من هذا المنطلق فكان تركيزه في مقارباته النقدية على الوصف الخارجي للمكان دون الالتفات إلى حيويته في بنية النصوص القصصية. إلاّ أنّه مع ظهور الفكر الظاهراتي(*) وبروز الشكلانيين الروس تغيّر التعامل النقدي مع المكان، لأنّ الظاهراتية ربطت الوجود

---

(١) شعرية دوستويفسكي، ميخائيل باختين، ت: د.جميل نصيف جاسم: ٥ و٤١.

(٢) ينظر م.ن: ٢٠.

(٣) أركان الرواية، إم.فورستر، ت: موسى عاصي:٣٣

(*) ظهرت الفلسفة الظاهراتية في بدايات القرن التاسع عشر على يد الفيلسوف الألماني (أدموند هوسرل) وتم تطويرها في القرن العشرين، ويعتمد المنهج الظاهراتي على العودة إلى أحداث الوعي الداخلية من أجل تقديم يقين جديد عن

الإنساني بالمكان. أمّا الشكلانيون فنظروا إلى المكان من خلال مفهوم الوظائف، فلم يعد ينظر إلى المكان بوصفه واجهة جاهزة تعلق عليها الأحداث، بل أصبح المكان يلعب دوراً كبيراً في تطور الأحداث، وتشكيل رؤى الشخصيات، فأصبح المكان فاعلاً حاضراً وليس جامداً ساكناً.

إنّ أهمية دراسة المكان في رواية (فتحة أخرى للشمس) تنبع من جانبه الإنساني، لأنّ الإنسان مرتبط بالمكان الذي يشعر فيه بالدفء والتواصل، ففقدان الألفة هو في الحقيقة فقدان للهوية (فقدان الذات هويتها)، لأنّه كما يقول باشلار إنّنا لا نعرف أنفسنا خلال الزمن وإنّما من خلال المكان ولا سيّما مكان الإقامة[1]. وقد وجدت معظم شخصيات الرواية هذا الدفء والحنان في المكان/المنزل الذي هو المحور الرئيس في الرواية.

ويتمثل الحضور المكاني في خطاب الرواية في عدة مستويات:

- يتجسّد الحضور المكاني بدءاً من العنوان، إذ إنّ عنوان الرواية عنوان مكاني (فتحة أخرى للشمس).

-ويتجسّد الحضور المكاني في الدفء والحنان النابع من ارتباط معظم الشخصيات بالدار ولا سيّما شخصية الراوي المشارك بوصفها مكان إقامتها، والملهم لها، ومصدر ذكرياتها.

-ويتجسّد كذلك في الدفء والحنان النابع من العلاقة الاجتماعية القوية التي نشأت بين شخصية الراوي المشارك(*) وبين عائلة الطرف الأول الساكن في البيت، إذ أصبحا عائلة واحدة.

-وفي الدفء والحنان الإنساني مع العائلة الثانية التي سكنت الدار بعد العائلة الأولى، فوجدت هي الأخرى بدورها الألفة معها والدفء فيها.

ماهية الأشياء والإنسان، و يهدف إلى دراسة الحقيقة من خلال ما يظهر للمتلقي، ويعد الظاهر بمثابة الحقيقة التي تكمن خلفها الموضوعات، وركز على التعامل مع التجربة المعيشة والحياة الفعلية والواقع المادي الملموس، ويعني الظاهر الحوادث الملاحظة بوساطة الحواس، والتي تدور حولها المعرفة بشكل عام. ينظر أطلس dtv الفلسفة مع ١١٥ لوحة بيانية ملوّنة، بيتر كونزمان، فرانز-بيتر بوركارد، فرانز فيدمان، اللوحات الملوّنة من إعداد أكسل فايس، ت:د.جورج كتورة: ١٨٣. وإشكالية الوجود والتقنية عند مارتن هايدجر، إبراهيم أحمد:٥٠.

(١) ينظر جماليات المكان:٤٦.

(*) أنْ يكون الراوي مشاركاً في الأحداث وأن يكون شخصية من الشخصيات ليس بغريب على الفن القصصي، لأنّ الراوي نفسه تكوين قصصي، شأنه تماماً شأن الشخصيات في السرد. ينظر: الزمان والسرد- التصوير في السرد القصصي (٢)، بول ريكور، ت: فلاح رحيم: ١١٩/٢.

إنّ الحضور المكاني داخل الرواية يعبّر عن نفسه من خلال هذه المستويات التي ذكرناها آنفاً، ويكتسب معاني متعددة إلى الحد الذي نراه يمثل سبب وجود الرواية.

المبحث الأول: الوعي بالمكان وحيويته في خطاب الرواية:

إنّ الفن الروائي يبدأ ببناء عالمه الخاص من خلال الكلمات، أي من خلال اللغة، واللغة بطبيعتها توظّف العلاقات المكانية لتحديد الأفكار المجرّدة وتقريبها إلى الأذهان، لأنّ المكان هو الإحداثية التي تدرك من خلالها الحواس، كما يؤكّد ذلك الناقد الروسي يوري لوتمان(١). ويعني هذا أن أي مكان لابد له من مجموعة من الخصائص الفيزيقية- أو الطبيعية- المميزة (كالمساحة والتضاريس والمناخ....الخ) إلاّ أنّ هذه الخصائص الطبيعية هي فقط بمثابة الشرط الضروري، لكنها ليست شرطاً كافياً- كما يقول المناطقة- فلا بد من وجود الإطار الخاص بالعلاقة والمعنى والانتماء، وهو الإطار الذي يخلعه الشخص على المكان، فينسبه إلى نفسه وينسب نفسه إليه، فالمكان، إذن، فضلاً عن خصائصه الطبيعية والجغرافية المتميزة، لا بدّ أن ينظر اليه على أنه تكوينات أو بنى أو حالة معرفية و وجدانية، تكون موجودة لدى الأفراد والجماعات، وتسهم على نحو واضح في تحقيق إحساسهم بالهوية الفردية والجماعية، وفي استمرارية وجود هذا الإحساس لديهم(٢).

تعمق الرواية هذا الاحساس بالهوية الفردية والجماعية من خلال المكان منذ بدء الرواية، إذ العنوان مكاني، وهو يحمل دلالات الانفتاح والتواصل والاستمرارية (فتحة أخرى للشمس)، فالشمس هي بحد ذاتها الانفتاح المطلق، والاشراقة الدائمة، فإذا ما كان الفضاء المكاني منفتحاً إليها سيتحول هو بدوره إلى الحياة والإشراق، فيكون مصدر جذب بخلاف الفضاء المنغلق على نفسه، فضلاً عن دلالات العنوان بوصفه معلماً لتعيين النص وتحديد مضمونه، إذ يشكل العنوان بوصفه عنصراً أساساً في النص الأدبي ومحوراً دلالياً رئيساً في النصوص الأدبية، فهو المفتاح للدخول إلى عالم النص وكشف أسراره، إنّه مفتاح إجرائي يمكّن المتلقي من الولوج إلى عالم النص، وكشف أسراره. وقد عدّته المناهج النقدية النصية كالبنيوية والسيميائية نصّاً صغيراً يؤدّي وظائف شكلية ودلالية وجمالية تنبثق عنه دلالات تمتدّ إلى

---

(١) ينظر مشكلة المكان الفني، يوري لوتمان، ت: سيزا قاسم دراز، ضمن كتاب جماليات المكان، أحمد طاهر حسنين، أحمد غنيم، حازم شحاتة، مدحت الجيار، محمود البطل، نجوجى واشيو نحو، سيزا قاسم، يوري لوتمان: ٦٩.

(٢) ينظر الوعي بالمكان ودلالاته في قصص محمد العمري: ٢٥٠-٢٥١.

مفاصل النص([1]). وهو حسب (لوي هوك) يلقي بظلاله على عملية الفهم، ويمتلك موقعاً خاصاً يسترشد المتلقي به لفهم النص، كونه "مجموعة العلاقات اللسانية، من كلمات، وجمل، وحتى نصوص، قد تظهر على رأس نص لتدلّ عليه وتعينه، وتشير إلى محتواه الكلي، ولتجذب جمهوره المستهدف"[2].

يشكل البيت المحور الرئيس الذي تدور عليه الرواية، إذ تنطلق الأحداث من البيت وتعود إليه، وللتدليل على الحضور المكاني النشط ومركزيته في الرواية نجد معظم فصول الرواية تبدأ بالمكان، وتقوم بعرض الأحداث والحوارات الجارية بين الشخصيات من خلال المكان أو من خلال بعد من أبعاده. فعلى سبيل المثال يبدأ الفصل الثالث من الرواية بالمكان: " قلت لصديقي إحسان الترابي ونحن نفرغ من احتساء القهوة ونظرنا مشدودين إلى النهر... ما أروع بغداد في الليل ودجلة يشطرها بسيفه الفضي، في المساء تغرب فيها الشمس قانية في زاوية بعيدة من المغرب وفي ليالي الصيف تبزغ نجوم لا تحصى فوق بغداد دائماً ينتشر بساط أزرق مطرز بالنجوم.."[3]. ففضلاً عن الحديث عن جمال و روعة بغداد/المكان، يتم الحديث عن الزمن من خلال المكان، كأنّ المكان بوّابة الذكريات والدخول إلى الزمن والشخصيات في الرواية، وهذا ما نجده أيضاً في افتتاحية الفصل السادس التي تداخل المكان فيها مع الزمان: "اشتد وقع المطر، عدت إلى البيت مبللاً ولم أكن أدخل حتى ماءت مبروكة"[4]. ونجد المطلع والبداية مكانيين في الفصل الثامن أيضاً: "لقد قرأت من الرسائل رسالتين... كانت واحدة من صديق قديم آثر الإقامة في مدينة الكوت، بعد أن ورث مزرعة صغيرة حوّل نصفها إلى بستان كبير.. وطوال الثلاثين السنة المنصرمة كنا في صداقة حميمة فلا يكاد يصل بغداد حتى يجدني من تحت الأرض كما كان يقول... ها هو صديقي ماجد يضع أمامي فرصة جميلة، أن أزوره في أي وقت أشاء لأقيم على شاطىء النهر في بيت متفرد من غرفتين مثل عشّ الغراب..."[5].

إذ يعتمد الخطاب السردي هنا وعلى طول الفصل على مجموعة عناصر مكانية: البيت، الغرفة، مدينة بغداد، مدينة الكوت، الحديقة، شاطىء النهر، بيت متفرد من غرفتين مثل عش الغراب، قلب

---

(١) بلاغة الخطاب وعلم النص، د.صلاح فضل:٣٠٣.

(٢) عتبات – جيرار جينيت من النص إلى المناص، عبدالحق بلعابد:٦٧.

(٣) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٢٣/١.

(٤) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٤٧/١.

(٥) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٦٣/١.

المدينة، مدخلين، مركز مدينة واسط التأريخية، أسس السجن الكبير الذي أقامه الحجاج بن يوسف الثقفي[1]. وتلعب هذه الأبنية المكانية دوراً بالغ الأهمية ننتبه إليها أكثر في ختام الرواية، عندما يقرر (العم زيد) الرحيل وترك المنزل وبغداد، ففضلاً عن محورية المكان في المشهد، وحيويته في الدفع بعجلة الأحداث إلى الأمام، إنّ هذا الذكر لمدينة الكوت، وللحديقة ولعشّ الغراب، إنْ هو إلاّ إشارة سردية وضعها الراوي ليرتب عليها فيما بعد ختام الرواية، ويسمّي (توماتشفسكي) – وهو أحد رواد الشكلانيين الروس - هذا الإجراء بالتحفيز التأليفي، ويسمّيه (رولان بارت) بالوظيفة[2]. و"مبدؤه أنّ كلّ حافز أو إشارة في القصة لا ينبغي أن يردا بشكل اعتباطي، فلا بدّ أن تكون لهما وظيفة أو علاقة بما يأتي من القصة".[3] ويضيف (توماتشفسكي) قائلاً:" إذا ما قيل لنا، في بداية قصة قصيرة، بأنّ هناك مسماراً في الجدار، فعلى البطل أن يشنق نفسه فيه، في النهاية" [4].

وعندما يفتح (العم زيد) الرسالة الثانية، نجد العنصر المكاني حاضراً بوصفه المحتوى الذي يحتضن الحدث" فضلاً عن كونه مركز ثقل الأحداث من جديد، فالرسالة من (مديحة) البنت الكبرى للعائلة التي تشارك عم زيد في ملكية الدار: "...أيها العم العزيز السيد زيد... تحية الأسرة كلها، أبي طلب أن أكتب إليك لاربطك بموعد... لقد انتهينا خلال الشهور الماضية من إتمام البيت كله، أنت تدري إننا انتقلنا إليه وفيه نواقص عديدة، ولأنها تمت جميعاً فإنّ أبي يريد أن يحتفل بالمناسبة، كما إننا قمنا مجدداً بتجديد غرفة الاستقبال لذلك فإنّ أبي سيقيم وليمة بهذه المناسبة في يوم الأربعاء القادم... تذكر التأريخ... إنّه يقع يوم ٢٧ من هذا الشهر وفي المساء سأكون في تمام الساعة السادسة في مدخل الحيدر خانة لأحملك بالسيارة إلى دارنا.."[5]. إنّ هذا العرض السردي هو امتداد لبداية المشهد المكاني (البيت وفتح صندوق البريد) فالمحتوى مكاني والتأريخ المذكور جاء ذكره عبر المكان، ومن أجل المكان.

---

(١) ينظر الفصل نفسه من الرواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٦٣/١-٣٦٤.

(٢) مدخل إلى التحليل البنيوي للقصص، رولان بارت، ت: د. منذر عياشي: ٣٩-٤٠.

(٣) بنية النص السردي من منظور النقد الأدبي، دحميد لحمداني، المركز الثقافي العربي: ٢٢.

(٤) نظرية الأغراض، توماتشفسكي، ضمن كتاب نظرية المنهج الشكلي – نصوص الشكلانيين الروس، ت: إبراهيم الخطيب: ١٩٤.

(٥) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٦٤/١.

ويبدأ الوعي المكاني بالظهور والتجسيد منذ السطر الأول من الرواية (بعد العنوان مباشرة)، من خلال الحوار الداخلي (المنولوج) للراوي الذي هو في الوقت نفسه شخصية مشاركة فاعلة في أحداث الرواية(*): " ما أجمل أن يكون للانسان بيت يعود إليه في المساء فيجد الدفء والدعة، بيت كيفما كان وأينما كان... بيت فيه غرفة خاصة بك، تطبق الباب وتشرع بوضع أحلامك في المفرخة وإذا كنت قلقاً فتضع الرتاج وتنقطع عن العالم"(١).

إنّ المكان المتخيّل في النص هو المكان الأليف الذي ترتاح إليه النفس وتطمئنّ، وقد لّمح النص إلى ذلك من خلال إشارتين سرديتين، أولاهما: جاء الحديث عن المكان من خلال المنولوج، الذي هو في الحقيقة حديث النفس، وتوجّه الإنسان إلى ذاته، والتعمق في الكيان الذاتي، وليس موجهاً لأشخاص آخرين(٢). وثانيهما: التركيز - عند الحديث - عن البيت على الجانب النفسي، الطمأنينة، وليس على الشكل والطراز والمنطقة التي يقع فيها البيت، المهم أن يتسع البيت للذات ويأويها ويمنحها السلام والدعة، وهذا المفهوم هو ما عناه باشلار عندما قال " البيت هو ركننا في العالم. إنه، كما قيل مراراً، كوننا الأول. وإذا طالعناه بألفة فسيبدو أبأس بيت جميلاً"(٣). ونتلمس هذا البعد من خلال كلام الراوي المشارك عندما يحدد موقع بيته الواقع في حيّ شعبي: " فلقد كانت الدار ذات حديقة نادراً ما كان مثلها في الدور الأخرى في ذلك الحي العتيق من شرقي بغداد، فكل الدور باستثناء هذه الدار كانت دوراً صغيرة متواضعة الحجرات يملأ طين الشتاء باجاتها المزدحمة بكل ما يفرضه البؤس في تلك الأيام"(٤). لكنه على الرغم من ذلك بقيت شخصية (العم زيد) متمسكاً بهذه الدار القديمة المتهالكة، ولم تتخلّ عنها على الرغم من قيام شريكه الذي كان يملك نصف الدار ببيع حصته: "... لقد باع شريكي في البيت النصف الذي يملكه بثمن طيب وقال لي في نصيحة –لو فعلت مثلي وبنيت داراً في

(*) ويسمّى بالراوي المسرح dramatized narrator لأنّه إحدى شخصيات الرواية، ومزيّة هذا النوع من الرواة قربها الوثيق من الاحداث التي يرويها، وهو شديد اللصوق بشخصيات الرواية، وهذا النوع من الرواة ينشيء علاقة مباشرة مع القارىء. ينظر بنية النص الروائي، ابراهيم خليل: ٧٩.

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٠٧/١.

(2 (ينظر قاموس السرديات جيرالد برنس، ت: السيد إمام: ١١٥.

(٣) جماليات المكان:٤٢.

(٤) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٠٨/١.

الضواحي فلم تعد الحياة مطاقة بين الضجيج... لتشتري بثمن حصتك أرضاً، تبني بها إلى حدّ الأسس وتطلب قرضاً من المصرف العقاري..

- لكن كيف أفعل ذلك؟

- وهل يعجزك أن تفعل وأنت رجل حصيف تفهم أشياء كثيرة... لقد بدأت بغداد تكبر صارت أكبر مما كانت عليه الف مرة.

- لكن هذه حارتنا! "[1].

يحمل المكان هنا دلالة الارتباط بالأرض، يحمل دلالات الانتماء، إذ الدار هي المكان الأليف عند شخصية الراوي، والمقصود بالمكان الأليف، "المكان الذي مارسنا فيه أحلام اليقظة، وتشكل فيه خيالنا".([2]) لهذا لا تستطيع التخلي عنه. كما أنه يرمز إلى النمط الثقافي السائد لدى الشخصيتين، وإلى خلفياتهما ومنطلقاتهما، إذ تنظر الشخصية الأولى إلى المسألة من منظار عادي، وتعاملها مع الدار تعامل عرضي وهي متى شعرت أنّها تستطيع أنْ تبني من مكان آخر فعلت، أمّا الأخرى فهي تنظر إلى المسألة من منظور الألفة، والذكريات المودّعة في الدار، والأشياء الموجودة فيها، وفي مقدمتها المكتبة والحديقة. فوظيفة المكان لا تقتصر على تحديد مكان الإقامة، وإنّما يحدد كنه الإنسان وماهيته كذلك. فالناس يحدّدون أنفسهم من خلال الإحساس بالمكان، ومن ثمّ يتولّد الإحساس بالانتماء، لأنّ الأماكن لا تمتلك جواهر فقط، و إنّما كذلك تمتلك المقومات الأساسية للوجود الإنساني([3]). من هنا تظهر مستويات الترابط الحميم بين المكان والوجود الإنساني، فالحالة البشرية ليست حالة لفاعل طليق متحرّر عقلاني. فهو ليس فاعل ديكارت (أنا أفكر إذن أنا موجود)، فالفاعل البشري يصبح قادراً على التفكير والفعل فقط، من خلال كينونته في العالم، فكما لا نستطيع القول إنّ الأرض المقطوعة الأشجار توجد في استقلال عن الغابة — كما يقول هايدغر - فكذلك لانستطيع أن نفكر في البشر دون

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٠٩/١.

(٢) ينظر جماليات المكان:٧.

(٣) ينظر الجغرافية الثقافية- أهمية الجغرافيا في تفسير الظواهر الإنسانية، مايك كرانغ، ت:د.سعيد منتاق:١٤٠ و١٤٨.

التفكير فيهم بوصفهم جزءاً لايتجزّأ من العالم، فالوعي هو دائماً وعي بالشيء، ليس طليقاً متحرراً، ويبدأ من موقعنا في العالم[1].

وتأتي الحديقة بعد البيت من حيث الحضور والوعي به، ومن حيث المساحة التي تشغلها في الرواية، وهي المكون الأساس من مكونات الدار: "... فإذا سئمت من البقاء في الغرفة تركتها إلى الطارمة للتأمل بمنظر الحديقة، فلقد كانت الدار ذات حديقة نادراً ما كان مثلها في الدور الأخرى في ذلك الحي العتيق من شرقي بغداد"[2]. ولا تقتصر أهمية الحديقة على شخصية العم زيد حسب، بل قد عمقت الحديقة من ارتباط شخصية (العم زيد) بالدار، وبالشخصيات الأخرى التي تعيش في الدار، فعندما تقترح شخصية من الشخصيات تحويل الدار من الطراز الشرقي إلى الطراز الغربي، تكون الحديقة مركز الثقل في اتخاذ القرار: " +لو كان الممر أعرض لما تساقط المطر وقد بللني.. هذه هي سوأة الدور الشرقية.

- مكشوفة وهذا ما تعودناه في السابق.
- كانت الدور على وتيرة واحدة ولم نكن لنفرق بين بعضها...
- تستطيع تحويل الدار إلى الدار الغربية، لولا الحديقة..
- كيف؟...
- نقوم بتغطية هذه الفتحة الواسعة من فناء المنزل، وليس ذلك صعباً وهل البيوت ذات الطابع الغربي غير مسقفات من الجدار إلى الجدار.

ما أجمل هذا.. لماذا لا نفعل ذلك.. كانت زينب تصغي وكان صوت سمية عالياً والباب مفتوحاً

- إنّ الحديقة أثمن ما في البيت!

+ونشب الخصام بالكلام...

+سنقوم بالتصويت على تسقيف الفتحة واللعنة على الحديقة.

وصاحت زينب بامتعاض...

---

(١) ينظر م.ن:١٤٨-١٤٩.

(٢) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٠٨/١.

- إنّ العم زيد وهو يحيي الحديقة سيكسب جولة التصويت، إنّه يملك خمسين بالمئة من الأصوات لأنّه يملك نصف الدار..." [1].

إذا كان الحوار هو العنصر الغالب على هذا المشهد، وإذا كان بحسب رؤية (هنري جيمس) الوسيلة الأساسية التي تقوم بإيصال المعلومة السردية، وتضفي على الفن القصصي بُعده الفني التام[2] فإنّ مصدر الحوار ومنبعه هو المنزل وحديقته، وإذا أردنا الدقة فإنّ مصدر الحوار هو الحديقة إذ هي المحرّكة للحدث، وتشكل العمق الذي ينطلق منه حوار الشخصيات.

وتؤدي الحديقة دوراً فاعلاً في تعميق التواصل بين أفراد العائلة الجديدة (سميرة /البنت الكبرى، وسمية، وزينب) وفي بث روح الجمال والدعة في الدار من جديد، وذلك عندما يقرر الجميع توسيع الحديقة، و غرس أزهار و شجيرات جديدة، فتتكفل الحوارات الجارية بين الشخصيات المشتركة جميعها في تنمية الحديقة وتوسعتها، بإظهار محورية المكان في الرواية مرة أخرى، وقد خصصت الرواية لهذا النشاط الجماعي الفصل الحادي عشر من الرواية، ورصدت من خلاله القرار الأخير الذي توصلوا إليه بعد المداولة والنقاش، كما رأينا في المشهد الحواري السابق:

"كان الأسبوعان الماضيان من كانون دافئين توقفت فيهما السماء عن إنزال قطرة من المطر وكان علينا وقد أجمعنا على إبقاء حوش المنزل مكشوفاً للإبقاء على الحديقة أن نعيد الخصب لأرضها

- كيف يمكن أن نصل إلى ذلك أيها العم. زينب أول من سألت

- أن نقلب عمقاً كافياً من أرض الحديقة وأن تعرض التربة المجدبة للشمس

تدخلت سمية..

- وما قيمة ذلك ما دامت الشمس لا تمر سوى فترة صغيرة في فناء المنزل ثم ترتفع ذاهبة ما تريد.

- ولو، إنّ للهواء دوره أيضاً ففي طريق تقليب الأرض نمنح الجذور تهوية ما أحوج إليها... "[3].

إنّ قيامهم بترميم الحديقة وحرثها وغرس نباتات وأشجار فيها من جديد يعني أنّ الجماعة توصلوا إلى قرار يقضي بالإبقاء على الحديقة، فبدل هدم الحديقة من أجل توسعة الدار قاموا بتوسعة الحديقة

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ١/٣٥٩-٣٦٠.

(٢) ينظر خطاب الحكاية: ١٧٨-١٧٩.

(٣) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ١/٣٨٦-٣٩١.

وغرسوا فيها من جديد، دون أن نجد ذلك معبراً عنه بشكل صريح، إذ اكتفى الخطاب الروائي بتقديم المشهدين المكانيين للمتلقي دون الحاجة إلى التصريح بأنّهم وصلوا إلى هذا القرار وقرروا فعل ما يأتي، حفاظاً على جماليات الخطاب، واقتصاداً في الأداء (*). ثم يطوى الحديث عن الحديقة، ولا نجد لها ذكراً إلاّ في بداية الفصل الأخير من الرواية، كأنّ الراوي أراد أن يجعل منها رمزاً للبقاء، والجمال، والحياة، والتعاون، فالكلمة في الأدب ليست (علامة) وليست عاكساً شفافاً بل هي (رمز) قيمتها في ذاتها مثلما أنّ قيمتها في القدرة على التمثيل(١):

"جلست عند حافة الحديقة أحصي الأشجار الجديدة التي زرعناها، لم تصبني الخيبة فما من شجيرة قد تيبست.. كانت معاملتي لها ودية فاخضوضرت جميعاً ولا أنسى الصباح الباكر الذي ضربت به زينب باب غرفتي صارخة بما أرعبتني وجعلني ارتعش

- ماذا زينب ما الجديد؟
- أخذتني من يدي وأنا ارتجف
- ماذا؟...
- انظر إلى الحديقة

وملأتني الدهشة أنا الآخر فلقد رأيت شجيرة المشمش التي زرعتها زينب قد غطت قمتها بسحابة من الأزهار البيضاء والآن كل شيء في الحديقة يواصل حياته العادية..." (٢).

وتلعب المكتبة دوراً كبيراً في تعميق الحضور المكاني في الرواية: "... ورحت أدور ببصري في أرجاء الغرفة البسيطة بأثاثها حد القصر أو الإهمال، غير أن الجدران الأربعة وهي الجزء الذي يعلو فتحات النوافذ والباب كانت غنية جداً. كان فيها ثروتي كلها، ثروة العمر الذي أنهكته المغامرات

(*) ترى اللسانيات الحديثة "أنّ اللغة قائمة على أساس ما يعرف بقانون الاقتصاد الأدائي، وهو الذي يدفع بكلّ مستعمل للّسان الطبيعي إلى أن يركّب كلامه بما يسمح له بإبلاغ أكبر كمية ممكنة من المعلومات بأقلّ ما يمكن من المجهود الأدائي في استخدام جهاز التصويت، وبناء على هذا القانون تحدّد استعمال الإنسان للّغة بما يعرف بنزعة المجهود الأدنى. وتأتي سلطة العلامة من حيث هي تجسم الشكل الأوفى للضغط على عامل الزمن باستثمار المجهود الأدنى في تحقيق المردود الأقصى". ما وراء اللغة- بحث في الخلفيات المعرفية، د.عبد السلام المسدّي:٥٤-٥٥.

(١) نظرية الأدب، أوستن وارين ورينيه ويليك، ت:محيي الدين صبحي: ١١٢.

(٢) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٤١٢/١.

والشجون!... وكانت المكتبة تكبر بما أغذيها من كتب جديدة..."[1]. وكلما تهم بالرحيل، أو يعرض عليها صديق بالإقامة عنده تفكر في المكتبة، وفي مصيرها، فعندما يقترح عليه صديقه (إحسان الترابي) أن ينتقل إليه ليسكن عنده:

"-... لماذا لا تسكن في المكتب؟...أنت تدري إنني لا أشغل من تلك الدار سوى غرفة واحدة هي المكتب و تبقى هناك غرفتان فسيحتان...

-وكتيبي!...

-اتركها حيث هي ألست شريكاً في البيت

-بلى ولكنني لا استطيع الحياة بدونها!... "[2].

وأكثر من ذلك عندما تتأمل الشخصية في مصيرها، وفي حالها و شيخوختها الآخذة بالانحدار، لا يقلقها شيء ما عدا المكتبة:

"عدت إلى الكرسي الهزاز و تطلعت إلى الحديقة إنّ الحياة بساط عائلي قديم لا يمكن أن نطويه لكثرة الأقدام التي تدوس عليه....

-ومن يرث كتبك ونصف هذه الدار...

-أيها الرجل... الذي عاش المرارة والجلد ما زال في القوس منزع... إنّ امرأة ما و لا بدّ أن تكون متوسطة العمر و طيبة السيرة لا بد أن ترضى بك شريكا...

-وعندئذ؟

- وعندئذ، إذا لم تكن المرأة قد جفت ستعطيك وريثاً للكتب و لنصف الدار وما تستحقه من تقاعدك...

-لقد فات الوقت"[3].

وتتواصل هواجس الشخصية وخوفها على المكتبة، و تظهر مرة أخرى إلى السطح الحسرة على الوريث، وتستمر إلى أن تتوصل إلى قرار، وهذا ما يعني أنّ الحضور المكاني هو المصدر لحركة الشخصية، و تأملاتها كلها متعلقة بالمكان أو ببعد من أبعاده:

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٠٧/١-٣٠٨.

(٢) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٢٧/١.

(٣) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣١٧/١.

"في هذه السن ترتب الحياة عقوبة خاصة للذين تمدّ في أعمارهم تعاقبهم بالعلل.. لو كانت لي أسرة... لو أنني جئت بعقب طيب يرث بعض ما أترك...

وحين تمددت على فراشي وجدت الوريث استقر في ذهني نهائياً أن تكون المكتبة كلها للسيد سامي على أن..

ولكن كيف يمكن أن أخضع الآخرين لشروطي وهذا أقسى ما في المساومات حتى البريئة منها.

وعلى كلّ حال فإنّ وجود المكتبة في حوزة شاب يدري الأدب الأندلسي للحصول على الماجستير وربما الدكتوراه بعد ذلك، سيمد في عمر هذه المكتبة حقبة أطول.." [1].

ويوظف السرد في رواية (فتحة أخرى للشمس) السفر والارتحال والمغادرة لخلق وعي مكاني أعمق، وتسليط ضوء أكثر – من خلال هذا الوعي - على الشخصيات، وكشف جوهرها ومقوماتها الأخلاقية، ففي الأعمال القصصية (التقليدية منها والحديثة) - وفي الأعمال الشعرية كذلك- يوظف المكان لإلقاء الضوء على الذات والآخرين والعالم الخارجي، وفضلاً عن المقاطع الوصفية المتفرقة في النص الروائي التي تشخص المكان وتظهر وظائفه في التحولات السردية داخل الروايات والقصص" يتجسّد المكان أيضاً من خلال حركة الشخصيات في المكان ذهاباً وإياباً وسفراً واستقراراً. وهذه الحركة لها دلالة مهمة وتقوم الرواية بتوظيف البعد الفكري والفلسفي والنفسي للرحلة، فيكتمل الوصول إلى الذات والآخرين عبر رحلة ما، إذ إنّ الرحلة تمثل ثيمة (الموضوعة Theme) يُبنى عليها الكثير من النصوص القصصية ابتداء من (الأوديسة) لهوميروس، بوصفها أقدم الملاحم إلى أحدث الروايات في رحلات البحار مثل (موبي ديك) لملفيل، إذ إنّ الانتقال من مكان إلى مكان يصاحبه تحوّل في الشخصية. [2] ويمكن اعتبار الرواية -من هذا المنطلق- من نوع روايات العبور أو الإدخال story of initation إذ تبدأ كثير من قصص العبور برحلة، وتدور حبكتها حول عبور الشخصيات بتجربة من نوع خاص، مثل الدخول إلى عالم جديد.." [3].

تشهد الرواية سفرين وارتحالاً واحداً وتحوّلاً من مكان إقامة لأخرى، مع مشروع سفر تنتهي الرواية قبل الشروع به. يبدأ التحوّل مع العائلة الأولى التي كانت تملك نصف الدار بالانتقال إلى دار أخرى في

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٨٥/١.

(٢) ينظر بناء الرواية – دراسة مقارنة في ثلاثية نجيب محمود، د.سيزا أحمد قاسم:١٠٣.

(٣) علم السرد – مدخل إلى نظرية السرد: ٨٥.

محلة أخرى، وقد لمّح الراوي منذ البدء إلى هذا التحوّل عندما أخبرنا بأن شريكه في الدار باع حصته، وقد رصد السرد القصصي لحظات الافتراق وقدّمها من خلال حوار مديحة مع العم زيد، ومن كلام أخيها خالد، وأمهما:

"... وقالت مديحة – ما أصعب أن نفارق أيها العم الطيب. ولكن أنت تدري.." [1]

ويستمر الحوار بينهما ليتطرق إلى دراسة مديحة وقرب تخرجها من كلية الصيدلة، ومسألة العلاقات.. ثم كلام (خالد) أخي (مديحة) الذي وعد بجمع الحكايات التي رواها العم زيد له ولصغار المحلة وطبعها في كتاب، مع وداع حزين لأم مديحة.

بعد هذا الانتقال يأتي دور سفر مديحة، فبعد أن يسكت السرد عن المدة الفارقة بين هذه اللحظة ولحظة الالتقاء بين العائلة (العائلة الأولى التي كانت تملك نصف الدار) والعم زيد، نجد أن مديحة تخرجت وأصبحت مخطوبة، فتقرر قضاء شهر عسلها في أثينا، ولهذا الاختيار مدلوله الرمزي في الرواية، أراد الخطاب الإشارة إليها، إذ إنّ شخصية العم زيد شخصية مثقفة، معجب أشد الإعجاب بالفيلسوف الكبير (سقراط)، فجاء هذا الاختيار بوصفه تناسباً أسلوبياً وفكرياً في بنية الخطاب الروائي هنا:

"-وماذا تطلب من أثينا..

-لا شيء سوى أن استقبلك مثلما سأودعك...

-هذا شيء... ومع ذلك سأختار لك تمثالاً نصفياً للرجل الذي أعجبت به، تمثالاً من الرخام لسقراط...

-وماذا سأفعل به؟..

-كيف تقول هذا، ستتوج به المكتبة، تضعه على قاعدة خاصة، تحييه كلّما التقيته في الصباح فما من كتاب لسقراط أو عنه إلاّ في مكتبك أم إنّك بدأت تتنكّر للرجل العظيم؟" [2].

إنّ اختيار أثينا لقضاء شهر العسل، يحمل دلالات ثقافية تتعلق باهتمامات شخصية (العم زيد)، واهتمامات شخصية مديحة، فكما عرفنا من خلال كلام (مديحة) أنّ مكتبة (العم زيد) تزخر بكتب سقراط وبالكتابات التي كتبت حول سقراط، وبما أنّ مديحة نشأت في البيت نفسه، وكانت ملازمة منذ

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ١/٣١٠.

(٢) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ١/٣٧٤.

طفولتها للعم زيد، نجد أنّ الفكر الفلسفي تغلغل إلى أعماقها وشعورها ولا شعورها فاختارت، أو اتفق اختيارها مع اختيار العم زيد، عندما كشف لها عن أمر خطوبتها، فقال لها:

"..-أنتم أولادي...

-إلى أين ترى ياسيدي أن نسافر في شهرنا؟

-أنت تدرين يامديحة، أنا لم أر شيئاً من العالم... لقد بقيت في وطني كعير الحي المشدود إلى وتد.. و لا بدّ أن الآخرين الذين رأوا العالم سيشيرون بما هو الأفضل.

-لو تركت لك الخيار؟..

-إذا لم أكن متعصباً للفكر الإغريقي فأنا اقترح قضاء جانب من الشهر في أثينا.. رتبت على فخذي المغطى بجانب من المعطف الوبري وقالت... كأنك قرأت فكري...أنا وعبدالمنعم قررنا هذا منذ حين" [1].

لهذا عدّ الباحثون الاختيار بنية أساسية، يعتمد عليه الأدب اعتماداً كبيراً، منذ بداية العملية الإبداعية إلى نهايتها، ففضلاً عن هذا، فإنّ اختيار هذا الجانب من سفر مديحة، وعدم الحديث عن ترتيبات السفر والذهاب إلى المطار، وكيفية التوديع - كما نجدها عند سفر (سميرة) – تكمن خلفه غاية فنية تتعلق بمتطلبات الحدث، وبنية الخطاب. لأنّ الاختيار هو عقدٌ من الوعي المشترك بين الراوي والمروي له في جهاز التخاطب عامة[2].

أمّا السفر الثاني فهو سفر سميرة، البنت الكبرى للعائلة البصراوية التي اشترت نصف المنزل، وسكنت مع (العم زيد) فيه، فأصبحت العلاقة الاجتماعية بين الطرفين عميقاً جداً. فبعد أخذ وردّ، تتزوج سميرة من الشاب طالب الماجستير سامي الجراح ويحين وقت السفر:

"في المطار كان الحشد كبيراً وكانت سميرة من أجمل العرائس الذاهبات إلى شهر العسل.. وضعت يدها في يدي

-لو جئت معنا... لقد رفضت: ألمتني ولكنك كنت على حق

-هل تشعرين بالدوار يا سميرة؟

-لم اركب طائرة من قبل!

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٧٤/١.

(٢) ينظر الأسلوبية والأسلوب، د.عبدالسلام المسدي:٧٦-٧٨.

-سأكون ملازماً لها ملازمة الظل هي زوجتي...

-دون ريب يا سامي... ويحلو لي أن تؤكد ذلك..." [1].

ثم تفاصيل التحرك والوداع والعناق...

توقف الخطاب السردي هنا على تفاصيل التوديع، بخلاف سفر مديحة، وقد يعود السبب في ذلك إلى جانبين، فني متعلق ببنية النص، واجتماعي نفسي متعلق بلا شعور الكاتب، فيما يتعلق بالجانب النصي، نجد أنّ سميرة عندما سافرت كانت جزءاً من البيت، من المكان الأليف لشخصية (العم زيد)، فقوة المكان وحضوره فرضت نفسها على اختيار هذه الزاوية من الرؤية الفنية لالتقاط الحدث. أمّا الجانب النفسي اللاشعوري فيتعلق بيتم سميرة، فهي فقدت أباها، ففرض هذا الفقدان نفسه شعورياً و لا شعورياً على العم زيد لكي يملأ فراغ الأب المرتحل من غير عودة. وهناك دليل يقوي من هذا التأويل يتمثل في استعداد العم زيد لمرافقة (سمية) الأخت الوسطى لـ(سميرة) أيضاً إلى المطار كما سنرى ذلك لاحقاً.

ونستشف هذا الاهتمام أكثر في التعليق السردي للراوي على المغادرة:

"وبعد أربع ساعات ونصف ويصلان إلى فيينا، ما أصغر هذا العالم اليوم ومع ذلك فمعظم الدول لا تقترب عاماً، حتى لتفترق عشرة أعوام" [2]. فكما نجد أنّ التعليق السردي مرتبط بمسألة العلاقة الإنسانية، من الأفراد، إلى الدول والشعوب.

أما سفر (سمية) الأخت الوسطى لسميرة، فبعد أنْ رجع اسمها ضمن المبعوثين للدراسة في أوروبا، تناولها الراوي من منظور نفسي ولم يعطنا أي تفصيلات، ولم يتحدث عن أي شيء آخر:

"أقبلت زينب مرحة تحمل قدحاً من الشاي..

-تصور سيدي، أنّ سمية شربت كل ما في المغلاة من شاي!

-إنّها راحلة هي الأخرى وستشعر بوطأة الحرمان من شاي بغداد هذا الذي نعده صافياً كلون العقيق شكراً لك..

-لن يطول انتظار سفر سمية غير شهر... وبعد ذلك ستكون مرة أخرى في المطار وأبقى أنا ومبروكة"[1].

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٤٠٩/١.

(٢) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٤١٠/١.

ثم من خلال مشهد حواري يعرف المتلقي أن سفر سمية تأخر لمدة شهر:

"-وقالت الأم وهي تستعيد القدح الخالي.. أن سفر سمية تأخر إلى أوائل أيلول.

-أليس هذا ممتعاً لك، معنى هذا أنّ أمامنا شهراً بأكمله.

-والبنية الفخور بالرحلة قد أعدت كل شيء... ألا يحزنك ذلك؟

-دعينا من القلق يا سيدتي فلتخض البنت تجربة البداية.. وما من شيء دون بداية"[٢].

ثم يأتي الفصل الأخير ومعه يقترب موعد عودة سميرة من شهر عسلها، لكنه كموقف مفارقي متضاد، نجد العم زيد يقرر الرحيل نهائياً من المنزل (هي تصل/هو يرحل)، وبوصول سميرة وسامي ينفذ قراره، فيترك المنزل والحي و بغداد:

"وما من آت لا يأتي.. وأتت سميرة وكفى ما حصل في المطار مما لفت النظر لقد انخرطت ببكاء طويل وجرتني إلى تهدئتها بالبكاء...

ويا لهذا اليوم من صباح رائع وشمل الأسرة مجتمع، وقد تناولنا فطوراً مشتركاً قرب الحديقة.

قالت الأم الممتلئة بالسعادة:

-إنك ترتدي كامل ملابسك، ماذا تريد أن تفعل؟.. انتصبت بقامة مشدودة وقلت:

-لقد آن للآخرين أن يعرفوا ياسيدتي، أيتها العزيزات، يا ولدي سامي إنني راحل..

-وقصصت القصة- أريد خلوة أكتب بها شيئاً جديراً بالبقاء، لدي خزين من الذكريات وبعضها جدير بالتدوين..

-وصاحت سميرة إنك تهرب!..

-لم أجب، صعدت إلى غرفتي وقد ساد الوجوم وعدت بورقتين رسميتين

-هذه لك..

أخذت سميرة الورقة وتساءلت

-ما هذا يا سيدي؟...

شيء على سبيل الذكرى.. هذا سند حصتي من البيت.. كان يجب أن أقدم لك هدية ما فلم أجد عندي ما هو أغلى من أن أهبك نصف هذه الدار التي كان نصفها لي وهو لك الآن..

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٤١١/١.

(٢) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٤١٣/١-٤١٤.

وصاحت الأم – يالك من رجل كريم في حين مددت يدي بالورقة الأخرى إلى سامي

-اسمع يا بني.. كانت مكتبتي أثمن ما أملك وكنت بلا وريث... إلى أن وجدتك فالمكتبة بكل ما فيها هي لك.. هدية قلبية لزواجك.

ولم أصافح أحداً أو أعانق أحداً لأن ذلك كان سيهددني بما لا أقوى على رده قط..

وحمل العامل الحقيبتين بعناية وحملت الحقيبة التي فيها رأس سقراط واتخذت طريقتي إلى الزقاق دون أن انبس بكلمة لئلاّ استفز مشاعرهم للبكاء..

ومع ذلك فقد انخرط الجميع ببكاء عاصف ظل يلاحقني إلى نهاية المنعطف من الزقاق.. "[1].

هذه الرحلة والسفران والانتقال من مكان إلى آخر شكلت محطات فنية للرواية، وأسهمت في تنشيط الأحداث وتفعيلها، كما أسهمت في خلق وعي أعمق للشخصيات تجاه ذواتها، إذ الرحلة سواء أكانت إجبارية أو اختيارية، بوصفها علاقة ما للذات مع المكان وعبره، ومن خلاله، قد تكون هي العملية التي يكتمل من خلالها تحول الهوية. وتقوم التأويلات والأعمال الأدبية المهتمة بنمو الذات بالتركيز على رحلة ما، بوصفها مظهراً خارجياً أو وسيلة للتغيرات التي تحدث في الداخل، وهي رحلة تكون في واقع الأمر، بمثابة المحاولة التي تقوم بها الشخصية أو الشخصيات داخل العمل الأدبي للبحث عن أقرب الأشياء اليها وأبعدها عنها في الوقت نفسه، إنها رحلة للبحث عن الذات وعن الوطن وعن كل ما يفكر الإنسان فيه ويحلم به ويهرب منه وإليه[2].

المبحث الثاني: تفاعل المكان والشخصيات:

إن الشخصية حسب البحوث السردية الحديثة وعلى وجه الخصوص بحوث السيميائية السردية(*) فعل تؤدي وظائف معينة داخل نسيج الخطاب السردي، والحال أنّه إذا كانت الشخصية فاعلاً تماماً، فإنّ

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٤١٦/١-٤١٧.

(٢) ينظر الوعي بالمكان ودلالاته في قصص محمد العمري: ٢٦٢.

(*) وهو الاتجاه الثاني للسردية Narrtology ويطلق على هذا الاتجاه أيضاً تسمية السردية الدلالية، ويعدّ بروب، وبريمون، وجريماس من أبرز ممثّلي هذا الاتجاه. ينطلق السيميائيون على اختلاف مشاربهم من الاهتمام بالمحتوى السردي، "على طريقة تقسيم يلمسليف للدال والمدلول بطريقة رباعية: شكل التعبير وشكل المحتوى وجوهر التعبير وجوهر المحتوى". مدخل إلى السيمائية السردية والخطابية، جوزيف كورتيس، ت:د.جمال حضري:١٠.

لها اسماً وكياناً وصورة، بمعنى أنّه كائن فاعل[١]، والفاعل السردي التخييلي حاله حال الفاعل البشري –كما يعتقد هايدجر - الواقعي يصبح قادراً على التفكير والفعل فقط، من خلال كينونته في العالم، وتفاعله مع بيئته ومكان إقامته [٢]. وعندما يذهب إلى القول "إنّ الإنسان (موجود في العالم) فإنّه لا يعني بذلك أنّه موجود وجوداً مكانياً في العالم، على نحو ما يوجد الكرسي في الغرفة بل إنّه يعني أنّه توجد بين الإنسان وبين العالم علاقة ورابطة عميقة"[٣]. ولبيان أهمية المكان وارتباط الشخصيات الروائية به، عرف المكان بأنه "البيئة التي تتموضع فيها الأشياء والشخصيات، وبصورة أكثر تحديداً، البيئة حيث تتحرك وتعيش فيها الشخصيات"[٤].

وعند تأملنا في مستويات خطاب الرواية نجد أنّ تفاعل الشخصيات مع المكان يجسد أولاً وقبل كل شيء من خلال البيت، وهناك علاقة قوية بين الأشياء والأماكن، إذ إنّ المنزل هو شيء في بيئة أكبر (المنطقة- المدينة) ولكنه عند قاطنيه هو مكان للحياة والتنقل فيه أو التواجد فيه[٥]. لهذا أصبح البيت الذي تسكنه شخصية الرواي المشارك (الممسرح) المكان الأليف لها، المكان الذي تنتمي إليه، ولا تستطيع التخلّي عنه، على الرغم من قيام شريكها في الدار (أبو مديحة) ببيع حصته، وعلى الرغم من المحاولات المتكررة من قبل أبي مديحة/الشريك، لكي تقتنع وتبيع حصتها أيضاً وترك هذه المنطقة التي أصبح العيش فيها صعباً، إلاّ أنّ العم زيد (الراوي المشارك) لا يستطيع ترك المنزل فيبقى.

كما تجسد الراوية محورية المكان، والارتباط الكبير بين الشخصيات والمكان، من خلال الارتباط الحي بين (العم زيد) وأشجار حديقته، إذ إنّه يرى صورته في المكان، ويقرن وجوده بأشجار حديقته: "... شجرة النارنج زاهية على الدوام تتحدّى الأعوام لأنّها أعفت نفسها من عناء الحمل فهي لا تكاد تشرق بنوارها الأبيض العطر الملفوف بالأوراق الذهبية حتى تنشرها بعد يومين. أي أنّ تلك الشجرة كانت عزباء مثلي ولهذا كنت أحبها"[٦].

---

(١) ينظر شعرية الرواية، فانسون جوف، ت: لحسن حمامة: ١١٠.

(٢) ينظر ينظر الجغرافية الثقافية- أهمية الجغرافيا في تفسير الظواهر الإنسانية: ١٤٨-١٤٩.

(٣) دراسات في الفلسفة المعاصرة، د.زكريا إبراهييم: ٤٢.

(٤) علم السرد – مدخل إلى نظرية السرد: ١٢٨.

(٥) م.ن: ١٢٨.

(٦) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٠٨/١.

إذ نجد ترابطاً وارتباطاً وجودياً بين الشخصية والشجرة، إنّها تنظر إليها كذات وتضفي عليها صفات إنسانية (أنّ تلك الشجرة كانت عزباء مثلي)، إنّها ترى صورتها ونمط وجودها في صورة ونمط وجود شجرة النارنج. ولا تقتصر هذه العلاقة على شجرة النارنج، ولا على شخصية الراوي حسب، وإنما تتعدى إلى الشجرات الأخرى، والشخصيات الأخر، فأطفال الحي بوصفهم شخصيات في الرواية يأتي الحديث عنهم من خلال أشجار الحديقة وأزهارها:

"وأمّا شجرة الرمّان فإنّ الصغار كانوا يأتون على ثمرها وهو فج في مطلع العمر.

وتبقى أزاهيري، ولأنّها كانت في حماية قاسية من قبلي فإنّ الأولاد مهما كانت منزلتهم كانوا يمتنعون عن إلحاق الأذى بشيء منها... وكان معظم هؤلاء الصغار يحبني ويوليني من الاحترام ما يزيد عمّا يكنّونه لذويهم...."[1].

فالمدخل للحديث عن الأطفال هو المكان، وعلى وجه الخصوص هو شجرة الرمّان، وهذا الحدث هو في الحقيقة إشارة سردية عن طريقها يؤكد الراوي بطريقة غير مباشرة طبيعة الحي الذي كان يسكنه، والفقر والحرمان الموجود فيه، وقرب البيوت بعضها من بعض ما يسمح للأولاد من اقتراب الحديقة ومد اليد لشجرة الرمان، فضلاً عن وجود دلالات التواضع، والحياة البسيطة والنقاوة في هذا الحي الشعبي.

إنّ المنزل أصبح نقطة الالتقاء بين معظم شخصيات الرواية، أفراد العائلتين (عائلة أبي مديحة/ الشريك الأول، وعائلة أم سميرة البصراوية/الشريك الثاني)، والشاب طالب الماجستير في الأدب الأندلسي، والنجار الذي جاء من أجل تأجير النصف المباع من الدار فضلاً عن شخصية سقراط المستحضرة في الرواية من خلال تماثيلها الموجودة على مكتبة شخصية الراوي المشارك (عم زيد) والشخصية الحيوانية في الرواية الهرة (مبروكة). فالتعريف بالشخصيات، وتقديمها في الرواية يتم من خلال المكان أو من خلال بعد من أبعاده، إذ أصبح المكان القوة التي تجمع بين الشخصيات أو تفرق بينهم داخل الرواية، مثلما نجد ذلك في شخصية النجار الذي دخل في أجواء الرواية بسبب المنزل، وتركها للسبب نفسه:

"في المساء زارني رجل أبادله السلام، يشغل دكانين مزدوجين، يجعل منهما مكاناً لمهنته، نجّار تخلّى عن المهنة فصار نجّاراً للأسرة يحملون الأسِرَّة لحشوها، وربط نوابضها، كان على شيء طيب من الرزق"[1].

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٠٨/١.

ثم يبدأ الحوار بين النجّار وبين العم زيد وهو يدور حول محاولة النجّار تأجير الجزء المباع من المنزل:

"- أردت أن أقول، وأنت رجل طيب، يحبك الحيّ جميعاً لو أنّك سمحت بل تدخلت في أن أشغل جانباً من هذه الدار معك بالإيجار الذي تقرره.

- ولكنّ الدار، هذا النصف الثاني ليس لي.

- إذن تدخّل لأسكنه، حاول أن تقنع شريكك الذي كان يكنّ الاحترام لك.

- إنّ شريكي ذاك قد باع حصته إلى مالك آخر لست على علاقة ما به...

- تحدّث إليه... إنّ لي أولاداً مهذّبين لا يسببون لك انزعاجاً، أنا ضائق بسكني الحالي.

- آسف لا اعد....." [٢].

ويطول الحوار.. ولمّا يعلم الطرف الثاني أنّه لا يمكنه الحصول على النصف الآخر من الدار ينزعج ويخرج من البيت ويخرج من الرواية نهائياً، فكان حضوره في الرواية مرتبطاً بالمكان/الدار، وكأنّ خروجه من البيت/المكان، كان خروجاً من الباب الكبير وخروجاً من غير رجعة ولا عودة.

وعندما تصل العائلة الجديدة التي اشترت النصف الثاني من العائلة الأولى، يقدم الراوي هذه العائلة من خلال مكون من مكونات المنزل، وهو الباب:" وطرق محور الباب بأنين مفعم بالود ومن الفتحة نسلت فتاة في ريعان الصّبا تفيض بالحيوية وبالجمال الجنوبي الأسمر الأخّاذ، ثم مدّت يدها لتجر أخرى، ممتلئة بيضاء متواصلة اللهاث.

- العم زيد؟

- على الرحب والسعة...

- إنّنا ضيوف...

- أهلاً بكم... جلست الأم، ظلت الفتاة واقفة.

- ولأنّ ضيافتكم لنا يا عم زيد ستطول فأرجو باسم أخواتي أن نكون جديرين بصداقتك...

- أهلاً بكم... أ أصحاب البيت الجدد؟

- بلى ولكنّنا نملك نصفه، اشترته أمي للإقامة الدائمة، تصوّر إنّنا لم نر المنزل إلاّ بعد الآن!.

- ما أجمل هذا، إنّ البيت وطن، والوطن بيوت، والبيوت...

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣١٥/١.

(٢) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣١٦/١.

ابتسمت برقة مضيفة عبارتها

- والبيوت خلايا اجتماعية..." [1].

فليس الزمن أو التعالقات الزمنية هي الجامع والرابط بين الشخصيات، إذ ترتبط شخصية الراوي بعائلة أم سميرة البصراوية، فيشكلون معاً روحاً عائلية و إنسانية نبيلة من خلال المنزل، وتفترق عن عائلة (أبو مديحة) لأنّهم تخلّوا عن الدار وباعوا حصتهم فيها، وتحوّلوا إلى منطقة أخرى. وتظهر شخصية سامي الجراح" الشاب الذي يدرس الماجستير في الأدب الأندلسي، والذي يشكل إضافة جديدة ومحورية إلى الراوية، من خلال المكان/المكتبة، عندما يعرف عن طريق سميرة بوجود المكتبة:

"... لقد نسيت أن أخبرك يا سيدي مع إنّني استأذنت أمي قبل أن أدعوه إلى البيت:

- صديق؟ (...)

- وأنت السبب.

- أنا؟ وما علاقتي بذلك! (...)

-.. إنّه يدرس الأدب الأندلسي للحصول على الماجستير ويعد رسالة صعبة و ليس على وفاق مع المشرف وما كاد يعلم أنّك تملك مكتبة كبيرة...

- حتى طلب موعداً". [2]

إنّ وجود شخصية سامي الجراح في الرواية، ودورها في تحوّلات الرواية متعلق منذ البدء وحتى الختام بالمكتبة، التي هي في الوقت نفسه رمز للثقافة، والتواصل الثقافي المتين في الرواية، لأنّ (العم زيد) ارتبط به من خلال اهتمامات سامي الأدبية، ومستواه الثقافي، فترك له مكتبته التي كان أثمن شيء بالنسبة له كما رأينا. إذ ترتبط شخصية الشاب - طالب الماجستير والذي يتزوج من (سميرة) فيما بعد – بشخصية الراوي و بالمنزل من خلال المكتبة، عبر مرحلتين" في المرحلة الأولى يأتي الطالب من أجل الاستفادة وأخذ المصادر والمخطوطات القيمة التي تمتلكها المكتبة[3].

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣١٩/١.

(٢) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٤٠/١-٣٤١.

(٣) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٤٠/١-٣٤١.

أما المرحلة الأخرى فهي المشهد الختامي للرواية، إذ تقوم شخصية الراوي المشارك بإهداء المكتبة إلى الشاب كهدية لزواجه من سميرة، ولأنه الذي يستحق الحصول على المكتبة، لأنّ شخصية الراوي لم تتزوج والشاب من أهل العلم، إذ هو متخصص في الأدب العربي، ويعرف قيمة هذه المكتبة القيمة:

"-اسمع يا بني.. كانت مكتبتي أثمن ما أملك وكنت بلا وريث... إلى أن وجدتك فالمكتبة بكل ما فيها هي لك.. هدية قلبية لزواجك"[1].

والقطة الأليفة (مبروكة) بوصفها شخصية حيوانية في الرواية هي الأخرى لصيقة بالبيت لا تتحول عنها، وتظهر الشخصية الحيوانية إلى عالم الرواية بعد مغادرة العائلة الأولى التي كانت تملك نصف المنزل:

"ومن خلفها أطبقت الباب وهي خاوية، حتى تلك القطة الهرمة المرقطة بالأسود قد غادرت البيت بعد أن تأكدت أن لا شيء في المطبخ بعد الآن... لا شيء! وأنا؟ ولكن من أنا وماذا يمكن أن أترك للقطط من فضلات، وعظام؟

- لا شيء... وكان الحق مع القطة فالحياة تأتي من البلعوم و لأننا حيوانات مستهلكة فلا بد أن نجد ما نحرقه في دمنا ونحن نمارس الحركة... فكيف و القطط نشطة ورياضية بالفطرة...

- وداعاً (يا مبروكة) وكان هذا هو اسم القطة بالنسبة للعائلة الراحلة عن المنزل وقد أطلقت الأم عليها هذا الاسم من باب التبرك فلقد كانت تعتقد أن للحيوانات ناصية خير يجب إبداء اللطف معها لكي لا تحرم البيت من البركة. وأسفت لمغادرة القطة فإنّ ذلك سيفسح المجال للفئران أن تعبث بكتيبي، اللعينة ما أقوى أسنانها إنّها لتأتي على كلّ شيء... ولكن من يدري فقد يعاودها الحنين فتزور المنزل المهجور وعلى هذا فيجب أن أترك فسحة لدخولها إلى الغرفة. وأطلت مبروكة بمواء حزين كمن يفقد عزيزاً.

- إنّني هنا يا مبروكة. ما زال العالم بخير والفئران كثيرة في غرفتي..." [2].

ونلتقط ترابطاً حميمياً آخر بين المكان والشخصيات، من خلال استحضار شخصية الفيلسوف الإغريقي المشهور سقراط إلى بنية الرواية، إذ يرتبط هذا الاستحضار ببنيتين مكانيتين هما: أولاً

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٤١٦/١-٤١٧.

(٢) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣١١/١.

المكتبة التي ملأت بكتب سقراط، وزينت بتماثيله. ثانياً: السجن المستحضر في الرواية والذي لم يهرب منه سقراط و مات فيه.

١- المكتبة: يأتي ذكر سقراط من خلال المشهد الذي تبادل العم زيد الحوار مع مديحة (البنت الكبرى للعائلة الأولى في المنزل)، فبعد الوصول في الرواية إلى إعلام العم زيد بخطوبة مديحة، وتحديد مكان قضاء شهر العسل تسأل مديحة:

"- وما ذا تطلب من أثينا؟..

لا شيء سوى أن استقبلك مثلما سأودعك...

- هذا شيء.. ومع ذلك سأختار لك تمثالاً نصفياً للرجل الذي أعجبت به، تمثالاً من الرخام لسقراط...

- وماذا سأفعل به؟...

- كيف تقول ذلك ستتوج به المكتبة، تضعه على قاعدة خاصة، تحييه كلما التقيته في الصباح فما من كتب لسقراط أو عنه إلاَ في مكتبك أم إنّك بدأت تتنكر للرجل العظيم؟"[1].

هذه هي المرة الأولي التي يذكر فيها سقراط في الراوية، وجاء ذكره بسبب المكتبة وكتب المكبتة، فاستحضار سقراط تم من خلال بعد مكاني، ويستمر هذا الاستحضار لشخصية سقراط من خلال البعد نفسه إلى نهاية الرواية، فبعد وصول الهيكل، نجد حضوراً مكثفاً لسقراط في بنية النص، و في أفكار ومشاعر الراوي المشارك:

"فكرت ومازال دفء الفراش يغريني بالبقاء وتحت الدثار، فكرت بالمكان الذي يجب أن أضع تمثال سقراط الرخامي، في هذه الزاوية؟ كلا سيكون معرّضاً للخطر، إنّ ضيق المكان يجعل التمثال في خطر دائم!

ونظرت بين الكتب المزدحمة، وجدت أكثر من تمثال لسقراط من النحاس، من الألمنيوم، من الرخام، هي هدايا ومشتريات..

لقد عشت صحبة طويلة مع سقراط.. كانت حياته رائعة وأمثولة وكان مرحاً طوال الليل الذي يجب أن يموت في صباحه بالسم... ولم يهرب من سجنه حين مكنوه من ذلك.. كان يقول لتلامذته إنّ الزمن هو الذي سيغير ما لا يعجبنا إلى أن نصل ما يعجبنا فلا يعجب غيرنا.. وهذا هو المخاض

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٧٤/١.

الحقيقي لمسيرة التأريخ.. وكل ما قيل بعده تفصيلات يتسم تطبيقها بالإكراه بعض الأحيان.. وسقراط زمني، إنّه يمنح التأريخ حقه في اتخاذ خطاه إلى أمام.. " [١].

هنا يقدّم الراوي شخصية سقراط من خلال تبئير داخلي، فمعلوماتنا تكون على مستوى قراءتنا، ليس هناك تقديم جاهز وكلي منذ البدء، وإنّما نحصل على المعلومات شيئاً فشيئاً مع استمرار قراءتنا، والموقع الذي اتخذه الراوي في طرح الحدث المرتبط بسقراط، موقع مصاحب، وليس موقع علوي، والمسافة التي تفصل بين الراوي وبين سقراط قريبة، كأن الراوي كان صديقه الذي عايشه في السجن ورافقه، وذلك من أجل خلق تواصل فعّال مع الحاضر الآني، وربط المتلقي بالحدث من خلال تقديم الشخصية والحدث المرتبط بها عبر السياقات الاجتماعية، والفكرية فإذا كان "العمل السردي ينشأ عن فنّ السرد الذي هو إنجاز اللغة"[٢] فإنّ "اللغة إلى جانب أهميتها في الوجود الإنساني عامة تحقّق تأريخيتها في الاتصال بـ(نحن) ضمن شبكة من التواصل الحواري"[٣] إنّ الراوي يقدم الشخصية من خلال منظور فكري متعاطف مع سقراط، ثم يعلق على موقف سقراط من الواقع ويركز على عدم هروبه من السجن على الرغم من إفساح المجال أمامه، ويرى في قول سقراط الأساس الذي يتبلور منه التأريخ والمسيرة التأريخية للبشرية، فهو زمني أي خالد وليس فان.

وبعد ذلك يدخل الراوي المشارك في حوار مع سقرط، فيغير المنظور السردي، إلى المشهد السردي الحواري المتمثل هنا بالحوار الداخلي (المنولوج) ومن مزايا المنولوج، إضفاء الطابع الدرامي على الحدث والشخصية والفضاء السردي [٤]:

"أين يجب أن أضعك يا سيدي العزيز! عندما تجيء بك العروس مديحة بعد شهر العسل من أثينا!.. أنت موجود هنا في أكثر من مكان ولكنّها قالت إنّها ستأتي برأسك بالحجم الطبيعي مهما كان الثمن.." [٥].

وعندما يصل التمثال تدخل شخصية الراوي في الحوار مع سقراط من جديد الذي يسميه بالصديق:

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٧٨/١.

(٢) في نظرية السرد- بحث في تقنيات السرد، عبد الملك مرتاض، دار المعرفة:٢٥٦.

(٣) في الميتا لغوي والنص والقراءة،مصطفى الكيلاني:١٤.

(٤) بنية النص الروائي: ١٨٣

(٥) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٧٨/١.

"وهكذا هي الأيام أيها الصديق عبر التأريخ كله، يا سقراط أمس وصلوا بك من أثينا، يا لك من رأس وقور، متجهم وصارم تلتبس بك هيئات لا حصر لها..

هل أنت مستريح في محلك الجديد؟ أليست القاعدة أعلى قليلاً؟.. ليس في البيت أطفال يتعرضون لك، لا أخشى عليك الوقوف... "[1].

وعندما يقرر العم زيد الرحيل، ويهب المكتبة لسامي، يستبقي على التمثال الكبير لسقراط، ويأخذه معه إلى مستقره الجديد:

"وحمل العامل الحقيبتين بعناية وحملت الحقيبة التي فيها رأس سقراط..."[2].

فمن بين الحقائب الثلاث ومكوناتها، ركّز المخاطِب على الحقيبة التي فيها رأس سقراط، ونظراً لأهمية سقراط وكل ما يتعلق به من فكر وفلسفة ومواقف في الحياة، حمل الحقيبة بنفسه وأراد التأكيد على هذا الجانب.

ثم يأتي دور مكوّنات البيت، فهي بدورها تعمق من ارتباط الشخصيات بالمكان وعدم التحوّل عنه، فللمكان سطوة دلالية على الشخصيات، إذ إنّ السمات المكانية يمكن أن تؤثر في الشخصيات والأحداث[3] كما نجد ذلك هنا، فكلّما همّت شخصية الرواي بالرحيل تشبثت روحها بالمكتبة والكتب التي أفنت عمرها من أجل اقتنائها، إذ جسدت المكتبة فلسفة شخصية الراوي وكينونتها، ثم تأتي بعدها في الأهمية الأشياء التي وضعت فوق المكتبة، وهي تتمثل بتماثيل سقراط، ففضلاً عن كون المكتبة رمزاً للفكر والتواصل بين الإنسان ومحيطه - كما رأينا من قبل كيف أن المكتبة جمعت بين العم زيد ومديحة، والعم زيد وأطفال الحي من خلال قراءة القصص لهم، والعم زيد كذلك وسامي الجراح طالب الماجستير - فإنّ هذا الوصف للمكتبة لا ينبع من كون المكتبة وغرفة المكتبة ضرورة فنية الغرض منها تصوير المكان الذي تنطلق منه الشخصيات، بل تنبع هذه الأهمية أيضاً من وظيفته في إيهام القارئ بواقعية ما يقرأ، ولا سيما عند وقوف السرد على التفاصيل الصغيرة، إذ يدخل العالم الخارجي

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٤٠٦/١.

(٢) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٤١٧/١.

(٣) علم السرد – مدخل إلى نظرية السرد: ١٣٠-١٣١.

تفاصيله الصغيرة في عالم الرواية التخييلي ويشعر القارىء أنّه يعيش في عالم الواقع وليس في عالم الخيال[1].

ومن الأشياء الصغيرة التي وقف السرد عندها، ورود وأشجار الحديقة والمطبخ والستائر...: "ودبّت الحركة في الغرفتين المتقابلتين، في الأولى سرير الأم الطيبة التي تحسنت صحتها كثيراً مع سرير البنتين، سمية وزينب، أمّا الغرف الأخرى ذات الستائر الرمادية المسدلة فتضم سرير سمية وكل حاجاتها وفي الباب قفل إضافي وكأنها تخشى أن يسرق في غيابها كنز ثمين!..

ورأيت من جانبي، أنّ الستارة الرمادية قد أزيحت قليلاً فتسلل الضوء إلى الطارمة المقابلة ووصل إلى أطراف الحديقة فبدا جانب من الأشجار العارية مبللاً يقطر بما تساقط عليه"[2].

ترتبط الشخصيات هنا في هذا السياق بالمكان مرة أخرى من خلال وصف مكونات المكان، ولا سيّما الغرف ومكوناتها، إذ إنّ وصف المكان ومكوناته وما يحتويه من أشياء، يعد في الوقت نفسه وصفاً للشخصية نفسها، ذلك لأن هذه الأشياء جزء من عالم الشخصيات: (سرير الأم، وسرير سميرة مع ستارة غرفتها الرمادية، سرير سمية، سرير زينب) إذ إنّ للأشياء تأريخاً مرتبطاً بتأريخ الاشخاص، لأنّ الإنسان لا يشكل وحدة بنفسه، فالشخص، وشخصيات الرواية ونحن أنفسنا لانشكل فرداً وجسداً فقط بل جسداً مكسواً بالثياب مسلحاً مجهزاً... إنّ المكان سواء أكان واقعياً أم متخيّلاً مرتبط بالشخصيات ومندمج بها، كارتباطه واندماجه بالحدث أو بجريان الزمن[3]. ونجد هذا الترابط الحميمي بين المكان والشخصيات في الرواية مع الشخصيات الأخرى، والسياقات الأخر، مع التركيز على الغرفة، الستائر، وذكر لون الستائر لإيهام القارىء أكثر بواقعية ما يقرأ، وخلق تواصل سردي معه من جديد، كما نجد ذلك عندما تتحدث شخصية الراوي المشارك عن البيت وعن غرفته: " كانت غرفتي تقع في الطابق الثاني، والواقع أنّ غرف النوم كلّها كانت كذلك، فالطابق الأول كان يضم المطبخ وغرفة المؤونة وطارمتين صغيرتين..

---

(١) ينظر بناء الرواية: ١١١.

(٢) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٤٧/١.

(٣) ينظر عالم الرواية، رولان بورنوف وريال أوئيلية، ت: نهاد التكرلي:٩٨. وبنية الشكل الروائي (الفضاء-الزمن-الشخصية)، حسن بحراوي:٣٢.

ومن غرفتي إذا أزحت الستارة المخملية الزرقاء كنت أستطيع رؤية السماء وأفريز السطح الخشبي وقد تآكلت نقوشه ومخرماته الخشبية الباقية من فنون الحقبة الماضية في البناء..

كان الطابق الأول يترك عند الضحى بعد أن يتمّ إعداد الطعام، ففي الطابق الثاني كل ما يحتاج إليه الإنسان.. "[1].

إنّ الراوي كما أشرنا فيما سبق من البحث راوي مشارك، وليس راوياً محايداً، وقد يعود سبب ذلك إلى قوة حضور المكان، التي جعلت من الراوي مشاركاً وفاعلاً في بنية الأحداث، فالراوي في الرواية شخصية من الشخصيات، وهذا الراوي - يصنف عادة باعتباره سارداً من داخل الحكاية، سارداً مشاركاً، وهو أحد الأبطال، وهو السارد الممسرح dramatized narrator أي أنّه راوٍ له دوره، ويمتاز بقربه الوثيق من الحوادث التي يرويها[2].

وهذا هو الأسلوب نفسه عند الحديث عن غرفة مديحة، مع فارق بسيط في التقديم، إذ قدّم المكان هنا في هذا السياق من خلال مشهد حواري: "-لقد وعدت أن أريك غرفتي أيها العم زيد.. هلمّ معي فإنّ لك ذوقاً رفيعاً في ترتيب الأشياء..

قطعنا مجالاً معتماً بعض الشيء لنقف أمام باب مدهون بدهان فاتح..

- هذه غرفتي، ولكنّي لا أشغلها الآن.. ودار المفتاح دورتين، ذهبت وأزاحت الستائر المخملية الزرقاء تدفق الضوء مع قليل من الغبش الذي يحمل ظلاً ينبيء باقتراب المساء..

- هذه غرفة عرس..

- هكذا شاء عبدالمنعم، الرجال عجولون..

- لأنّهم كثيراً ما يطيلون في الانتظار.

- هل تعجبك الغرفة؟

- يعجبني من يعش فيها، مباركة أنت يا مديحة.. ضغطت على يدي برفق وقد شاب صوتها خفوت من الحنين..

- لقد ذكرتني بها.. فقد كنا قساة مع مباركة... كيف هي الآن بالله عليك يا عم؟!.

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ٣٥٨/١.

(٢) بنية النص الروائي: ٧٨-٧٩.

- هي في حمايتي... كادت تهجر الدار حين رحلتم ولكن الزمن أجبرها في العودة فوجدت مني الدفء في العاطفة وفي المكان"[1].

إنّ هذا التركيز على الغرف والستائر هو أيضاً تركيز على الشخصيات، فيقدم الخطاب الروائي هنا المكان من خلال حركة الشخصيات كما يقدم الشخصيات من خلال المكان، مثلما وجدنا في المثال السابق، وكما وجدنا عند الحديث مرة أخرى عن الشخصية الحيوانية (مبروكة)، فقد جاء ذكرها من خلال الغرفة/المكان، فالمكان يصور بوصفه تعبيرات مجازية عن الشخصية، وذلك لأنّ بيت الإنسان امتداد لنفسه، إذا وصفت البيت فقد وصفت الإنسان. إنّ التفصيلات العينية للبيوت والمساكن وأماكن الإقامة والاستقرار ليست جهداً ضائعاً، ولا تبذيراً سردياً، فالبيوت وتلك الأماكن تعبر عن أصحابها[2]. وإذا تمّ تقويض العلاقات بالأماكن، سيتم من ثم وكنتيجة طبيعية تقويض الجماعات وهويات الناس. لذا فإنّ وصف المكان ومكوناته ومايحتويه من أشياء يعد في الوقت نفسه وصفاً للشخصيات نفسها، لترابط البعدين بعضهما ببعض، ذلك أنّ للأشياء تاريخاً مرتبطاً بتأريخ الأشخاص[3].

الاستنتاج

١-تشكل الدار وحديقتها وغرفة المكتبة الأمكنة الرئيسة الثلاثة التي تشكل محاور الدلالة في الرواية، ثم تأتي بغداد ودجلة وحيدر خانة من حيث الأهمية، إذ نجد تكراراً لذكر الدار وبغداد ودجلة في سياقات مختلفة متعلقة بمجريات الحدث وتحولات السرد الروائي، وبعد ذلك يأتي دور مدينة الكوت، ووسط مدينة واسط، والمطار، والمنزل الجديد لعائلة أبي مديحة، ومنزل والد سامي الجراح، وشوارع بغداد...

٢-إنّ الحضور المكاني في الرواية هو حضور إيجابي، بدليل أنّ مكوّناته هي مكوّنات منفتحة لا تحمل دلالات الانغلاق والضيق، إذ نجد أنّ الدار والغرف والحديقة والستائر ونهر دجلة ومدينة بغداد والمطار.. الخ، هي أمكنة مفتوحة، فالغرفة دائماً مفتوحة على المنزل، والمنزل على الشارع، والشارع على المدينة، والمدينة على الفضاء الرحب، والمطار على العالم.

---

(١) مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس) ١/٣٧٦-٣٧٧.

(٢) ينظر نظرية الأدب:٢٨٨.

(٣) ينظر بنية الشكل الروائي:٢٦.

٣-إنّ الحضور المكاني في نص الرواية مركزي، فعنه تنبثق الدلالات ومن خلاله تتحرك الشخصيات وتأخذ دورها وهويتها. فدور المكان في الرواية ليس دوراً تزيينياً وإنّما هو مصدر إنتاج المعنى والدلالات.

٤-أثّر الحضور المكاني القوي في طبيعة المضمون الروائي، إذ بإمكاننا تلخيص موضوع الرواية ودلالاتها في الانتماء والعلاقة الوجودية الأصيلة بين الإنسان والمكان.

قائمة المصادر والمراجع

١- أركان الرواية، إم.فورستر، ت: موسى عاصي المراجعة اللغوية:د.سمر روحي الفيصل، جروس برس، طرابلس-لبنان، ط١، ١٤١٥هـ-١٩٩٤م.

٢- الأسلوبية والأسلوب، د.عبد السلام المسدّي، الدار العربية للكتاب، تونس، ط٣، ١٩٨٢.

٣- إشكالية الوجود والتقنية عند مارتن هايدجر، إبراهيم أحمد، منشورات الاختلاف، الجزائر العاصمة –العاصمة و الدار العربية للعلوم-ناشرون، بيروت –لبنان، ط١، ١٤٢٧هـ ٢٠٠٦م.

٤- أطلس dtv الفلسفة مع ١١٥ لوحة بيانية ملوّنة، بيتر كونزمان، فرانز-بيتر بوركارد، فرانز فيدمان، اللوحات الملوّنة من إعداد أكسل فايس، ت:د.جورج كتورة، المكتبة الشرقية، بيروت-لبنان، ٢٠٠١.

٥- بلاغة الخطاب وعلم النص، د.صلاح فضل، عالم المعرفة (٣١٧)-الكويت، ١٤١٣هـ - ١٩٩٢م.

٦- بناء الرواية- دراسة مقارنة في "ثلاثية" نجيب محفوظ، سيزا قاسم، دار التنوير للطباعة والنشر، بيروت-لبنان، ط١، ١٩٨٥.

٧- البناء الفني في الرواية العربية في العراق-٢- الوصف وبناء المكان، د.شجاع مسلم العاني، دار الشؤون الثقافية العامة-بغداد، ٢٠٠٠.

٨- بنية الشكيل الروائي، (الفضاء- الزمن- الشخصية)، حسن بحراوي، المركز الثقافي العربي، بيروت-الدار البيضاء، ط١، ١٩٩٠.

٩- بنية النص الروائي، ابراهيم خليل، الدار العربية للعلوم ناشرون، بيروت – لبنان، ط١، ٢٠١٠م.

١٠-بنية النص السردي من منظور النقد الأدبي، دحميد لحمداني، المركز الثقافي العربي، بيروت- الدار البيضاء، ط٣، ٢٠٠٠.

١١-الجغرافيا الثقافية- أهمية الجغرافيا في تفسير الظواهر الإنسانية، مايك كرانغ، ت:د.سعيد منتاق، عالم المعرفة(٣١٧)-الكويت، ٢٠٠٥.

١٢-جماليات المكان، جاستون باشلار، ت: غالب هلسا، كتاب الأقلام- دار الجاحظ للنشر والتوزيع، وزارة الثقافة والإعلام- بغداد، ١٩٨٠.

١٣-جماليات المكان، (أحمد طاهر حسنين، أحمد غنيم، حازم شحاتة، مدحت الجيار، محمود البطل، نجوجى واثيو نحو، سيزا قاسم، يوري لوتمان) عيون المقالات- الدار البيضاء، ط٢، ١٩٨٨.

١٤-خطاب الحكاية- بحث في المنهج، جيرار جينيت، ت: محمّد معتصم وعبد الجليل الأزدي وعمر حلي، المجلس الأعلى للثقافة -القاهرة، ط٢، ١٩٩٧.

١٥-دراسات في الفلسفة المعاصرة، د.زكريا إبراهييم، دار مصر للطباعة. د.ت.

١٦-الزمان والسرد- التصوير في السرد القصصي (٢)، بول ريكور، ت: فلاح رحيم، راجعه: د.جورج زيناني، دار الكتاب الجديد المتحدة- بيروت-لبنان، ط١، ٢٠٠٦.

١٧-شعرية دوستويفسكي، ميخائيل باختين، ت: د.جميل نصيف جاسم، مراجعة: د.حياة شرارة، دار توبقال- الدار البيضاء – دار الشؤون الثقافية العامة –بغداد، ط١، ١٩٨٦.

١٨-شعرية الرواية، فانسون جوف، ت: لحسن حمامة، دار التكوين، دمشق-سوريا، ط١، ٢٠١٢.

١٩-عالم الرواية، رولان بورنوف ريا أوئيليه، ت: نهاد التكرلي، مراجعة: فؤاد التكرلي، د.محسن الموسوي، دار الشؤون الثقافية العامة- بغداد، ١٩٩١.

٢٠-عتبات – ج. جينيت من النص إلى المناص، عبدالحق بلعابد، منشورات الاختلاف، الجزائر العاصمة- الجزائر والدار العربية للعلوم-ناشرون، بيروت –لبنان ط١، ١٤٢٩هـ - ٢٠٠٨م.

٢١-علم السرد – مدخل إلى نظرية السرد، يان مانفريد، ت: أماني أبو رحمة، دار نينوى، دمشق – سوريا، ٢٠١١.

٢٢-علم النفس البيئي، أ.د.فرانسيس ت. ماك آندرو، ت: أ.د. عبداللطيف محمّد خليفة ود. جمعة سيد يوسف، مطبوعات جامعة الكويت، الكويت، ط٢-٢٠٠٢.

٢٣-ينظر فن الشعر، أرسطو طاليس، ت: عبدالرحمن بدوي، دار الثقافة، بيروت-لبنان، د.ت.

٢٤-في الميتا لغوي والنص والقراءة،مصطفى الكيلاني، دار امية،تونس،ط١/١٩٩٤.

٢٥-في نظرية السرد- بحث في تقنيات السرد، عبد الملك مرتاض، دار المعرفة (٢٤٠)-الكويت، ١٩٩٨

٢٦-قاموس السرديات، جيرالد برنس، ت: السيد إمام، ميريت للنشر والمعلومات-القاهرة، ط١، ٢٠٠٣.

٢٧-ما وراء اللغة- بحث في الخلفيات المعرفية، د.عبد السلام المسدّي، مؤسسات عبدالكريم بن عبدالله للنشر والتوزيع-تونس، د.ت.

٢٨-مؤلفات عبدالمجيد لطفي الكاملة، رواية (فتحة أخرى للشمس)، بترجمة رايتي رؤشنبيري وهونتر /سليماني ٢٠١٠.

٢٩-مدخل إلى التحليل البنيوي للقصة، رولان بارت، ت: د.منذر عيّاشي، مركز الإنماء الحضاري، حلب- سورية، ط٢، ٢٠٠٢.

٣٠-مدخل إلى السيمائية السردية والخطابية، جوزيف كورتيس، ت:د.جمال حضري، الدار العربية للعلوم ناشرون، الجزائر، ط١، ١٤٢٨هـ-٢٠٠٧م.

٣١-مستويات دراسة النص الروائي، مقاربة نظرية، د.عبد العالي بوطيب، دمشق- الرباط، ط١، ١٩٩٩.

٣٢-نظرية الأدب، تيري إيغلتون، ت: ثائر ديب، منشورات وزارة الثقافة في الجمهورية العربية السورية- دمشق، ١٩٩٥.

٣٣-نظرية المنهج الشكلي- نصوص الشكلانيين الروس (ياكبسون، إيخنباوم، يوري تينيانوف، شلوفسكي، توماشفسكي)، ت: إبراهيم الخطيب، الشركة المغربية للناشرين المتحدين ومؤسسة الأبحاث العربية، بيروت-لبنان، ط١، ١٩٨٢.

الوعي بالمكان ودلالاته في قصص محمد العمري، شاكر عبد الحميد، فصول مجلة النقد الأدبي، المجلد الثالث عشر، العدد الرابع-١٩٩٥.

کورتەی باسەکە بەزمانی کوردی

ئامادەیی شوێن لە ڕۆمانی (فتحه أخرى للشمس) ـی (عبد المجيد لطفي)ـدا

گرنگی ڕۆمانی (فتحه أخرى للشمس)ـی نووسەری کۆچکردوو عبد المجید لگفی خۆی لە زیندوویەتی وبەپێزی خستنەرووی گوتارە گێڕانەوەکەیدا دەبینێتەوە، سەرچاوەی ئەم زیندوویە وبەپێزیەش دەگەڕێتەوە بۆ هۆشیاری گوتاری گێڕانەوەیی ڕۆمانەکە بەرامبەر بەشوێن، چونکە شوێن ڕۆلێکی سەنتەرگیری دەگێڕیت لە ڕۆمانەکەدا وگشت چەقەکانی روانین (التبئیرات) لەمەوە سەرچاوەیان بەستوە. گشت ئەمانە بونەتە مایەی ئامادەیی بەهێزی شوێن لەڕۆمانەکەدا و وایانکردووە لە شوێن هەستێت بە ئەنجامدانی کۆمەڵە ئەرکێکی واتایی وهونەریی وئەستاتیکی.

توێژینەوەکە لە دەروازەیەك ودووپشك پێکهاتووە، لە دەروازەدا گرنگی دراوە بە ڕەگەزی شوێن لەکاری ڕۆمان نوسیندا ولاکراوەتەوە بەلای زیندویەتی شوێن لەڕۆمانەکەدا. هەرچی پشکی یەکەمە تەرخانکراوە بۆ شیکردنەوەی هۆشیاری بەرامبەر بەشوێن، پشکی دووەمیش تەرخانکراوە بۆ پەیوەندی شوێن بەکارەکتەرەکانەوە.

Effectiveness of spatial attendance in the novel (another slot to the sun) Iraqi novelist (Majeed Lutfi)

The importance of novel slot of the sun in Hautea and her grandmother to ask her narrative, and derive these vital novelty and presence awareness of severe place the writer, as playing place a central role in the novel, became the center developments, and axis shifts narrative, Time is associated with it, and the characters take The presence and effectiveness within the novel of the place, as the narrative perspectives emerge from it. All this made the place strongly present, which performs the functions of semantic and aesthetic Talevah in all levels of the novel, starting with the title and the end of the final scene of the novel.

Anchoring search pave and two sections, dealing a researcher at boot the importance of the spatial element in working novelist, with a brief gesture to dynamic spatial dimension in the novel studied (slot of the sun). The first section devoted to analysis of awareness of place and Haute in a novel speech. The second section deals with the place in relation to the personalities analyzes the positive consequences of this interdependence and communication between the object and place as the humanitarian rights and Habitat abode, and its principle and its limit.

The research aims to diagnose human consciousness associated with the place / environment, through this technical perspective represented in the novel (slot of the sun), Vllmkan big role in human existence, and the development of human consciousness itself and existence, as deepen this kind of literary texts awareness among readers of the importance of literature and literary text and its vital role in the filming of the relationship of civilization between man and his environment, and this reacts reader turn with text and contributes to the development of awareness of place / environment, and this means that the receiver turns into party product achieves text and existence of which, according to theoretical concepts receive. It ends search instill environmental awareness and highlight the effective role of literature in this area humanitarian contemporary neighborhood, may be the role of literary texts in this area more effective, because it provides environmental awareness and humanitarian perspective construction toward the ocean through the experience of anecdotal suggestive, because human nature is inclined to enjoy stories, and this means that literature performs multiple functions what enabled him to keep up with the times and updates

التعويض الاتفاقي في المسؤولية العقدية

د.عبد الرزاق أحمد الشيبان
د.ئاوات عمر قادر حاجي
جامعة جيهان/ السليمانية
كلية القانون

مقدمة

يقوم الاتفاق على تحديد مقدار التعويض في المسؤولية العقدية على فكرة مفادها أنّه إذا أخل أحد الأطراف بالتزامه العقدي، الذي يعتبر شريعة المتعاقدين، التزم هذا الطرف بدفع التعويض الذي تم الاتفاق عليه قبل الإخلال بالالتزام. ونظراً للدور الهام الذي يقوم به الاتفاق على التعويض فقد أصبح المتعاقدون يبرمون هذا الاتفاق في معظم عقودهم لما له من الأثر الهام في تنفيذ الالتزام، أو التعويض عن عدم التنفيذ. فيحقق الاتفاق على تحديد مقدار التعويض في المسؤولية العقدية مزايا هامة للمتعاقدين، أهمها:

- غالباً يهدف المتعاقدون من هذا الاتفاق، ليس حصول المتضرر على التعويض المطلوب، ولكن حمل المكلف بالالتزام بتنفيذ التزامه، وتهديده بهذا الاتفاق ليقوم بالتزامه الذي فرضه عليه العقد.

- الاتفاق على تحديد مقدار التعويض يجعل كل من المتعاقدين على بينة مسبقة بما يجب عليه دفعه في حال أخل بالتزامه، وهذا بدوره يقلل من النزاعات التي قد تنشأ حول مقدار التعويض.

وسنتناول في هذا البحث أهمية التعويض الاتفاقي، ومفهومه، وشروطه، وطبيعته القانونية، والآثار القانونية المترتبة عليه.

أهمية البحث

تظهر أهمية البحث من أهمية التعويض الاتفاقي في العصر الحديث، حيث لا تكاد تخلو منه العقود المالية، وخاصة تلك العقود التي يدخل الزمن كعنصر فيها، مثل: عقود التوريد والمقاولة، وغيرها. وحتى عقود الزواج ومباريات السباق يمكن معها تصور الاتفاق على التعويض، مثل: الاتفاق على تعويض يقدمه الخاطب لخطيبته في حالة عدوله عن الخطبة، والإخلال بوعد الزواج، وما قد يحدث في مباريات السباق، فيتفق المتسابقون مقدماً على تعويض معين إذا حدث ضرر لأحدهم.[1]

أهداف البحث

تهدف الدراسة إلى بيان النظام القانوني للتعويض الاتفاقي، وما هي سلطة الأفراد في الاتفاق على تحديد مقدار التعويض، وما هي سلطة القاضي في تعديل هذا الاتفاق، بزيادته أو إنقاصه، وما هي الشروط الواجب توافرها لاستحقاق التعويض المتفق عليه.

نطاق البحث

يركز البحث على الأحكام العامة للتعويض الاتفاقي، الذي يوجد في العقود سواء كانت مدنية أو تجارية، لذا سيتم التعرض للأحكام العامة للتعويض أيضاً.

خطة البحث

اشتمل البحث على مقدمة وفصلين وخاتمة، وفقاً للتقسيم الآتي:

الفصل الأول: التكييف القانوني للتعويض الاتفاقي

المبحث الأول: الطبيعة القانونية للتعويض الاتفاقي

المبحث الثاني: تمييز التعويض الاتفاقي عن غيره من الالتزامات المشابهة

الفصل الثاني: آثار التعويض الاتفاقي وتعديله

المبحث الأول: الالتزام الذي يرتبه التعويض الاتفاقي

المبحث الثاني: تعديل مقدار التعويض الاتفاقي

الخاتمة

---

[1] انظر: د. مقدم السعيد, التعويض عن الضرر المعنوي في المسؤولية المدنية، دراسة المقارنة, دار الحداثة للطباعة والنشر والتوزيع (بيروت لبنان) الطبعة الأولى لسنة ١٩٨٥م. ص٢٣٩.

الفصل الأول: التكييف القانوني للتعويض الاتفاقي

تعددت المصطلحات التي أطلقت على موضوع البحث، منها: التعيين بالاتفاق، التعيين الاتفاقي، البند الجزائي، الشرط الجزائي، التعويض الاتفاقي[1]. وليس هناك أي أثر قانوني لاختلاف التسميات، على استحقاق التعويض، فيصح بأي عبارة أو لفظ[2].

ويشتمل هذا الفصل على مبحثين، المبحث الأول الطبيعة القانونية للتعويض الاتفاقي ، حيث يتم تعريف التعويض الاتفاقي، وبيان طبيعته القانونية وخصائصه، والمبحث الثاني تمييز التعويض الاتفاقي عن غيره من الالتزامات، حيث يتم بيان أوجه التشابه والاختلاف بين التعويض الاتفاقي وكل من الغرامة التهديدية، والالتزام التخييري، والالتزام البدلي.

المبحث الأول: الطبيعة القانونية للتعويض الاتفاقي

يتضمن هذا المبحث مطلبين، المطلب الأول تعريف التعويض الاتفاقي وطبيعته القانونية، المطلب الثاني خصائص التعويض الاتفاقي.

المطلب الأول: تعريف التعويض الاتفاقي وطبيعته القانونية

أولاً: تعريف التعويض الاتفاقي

نصت المادة ١٧٠ من القانون المدني العراقي: (يجوز للمتعاقدين أن يحددا مقدماً قيمة التعويض بالنص عليه في العقد في اتفاق لاحق)

---

[1] انظر: د.عبد الرزاق السنهوري, الوسيط في شرح القانون المدني الجديد, بيروت, دار إحياء التراث العربي, ١٩٦٤م. ص٨٥٧

ويجدر بالذكر أنه بالنسبة لعقود المقاولات التي تبرمها الدولة مع المقاولين فإنه بموجب المادة ٤٨ من شروط المقاولة لأعمال الهندسة المدنية الصادرة من وزارة التخطيط العراقي بالإضافة إلى تعرضها لموضوع التعويض الاتفاقي تحت مسمى الغرامات التأخيرية, أوجبت وجود هذا الشرط في كل عقد تكون الدولة طرفاً فيه, وقد نصت على ما يلي: ((إذا عجز المقاول عن إكمال الأعمال خلال المدة المحددة بموجب المادة ٤٤ من هذه الشروط أو خلال المدة التي جرى تمديدها فعندئذ يجب على المقاول أن يدفع إلى صاحب العمل المبلغ المحدد في القسم الثاني من شروط المقاولة باعتباره غرامة تأخيرية عن هذا التأخير....)) للمزيد لاحظ, شروط المقاولة لأعمال الهندسة المدنية الصادر عن وزارة المالية والاقتصاد لحكومة إقليم كردستان, سنة٢٠٠٠م.

[2] انظر: د.إلياس ناصيف, البند الجزائي في القانون المقارن وفي عقد الليزنغ, بيروت, ١٩٩١م. ص٢٦

يتبين من النص السابق أن المشرع لم يعرف التعويض الاتفاقي، تاركاً ذلك للفقه، لذا عرف الفقه التعويض الاتفاقي بأنه: التعويض الذي يقوم بتقديره المتعاقدان، مقدماً بدلاً من تركه للقاضي، يستحقه الدائن إذا أخل المدين بتنفيذ التزامه[1].

ثانياً: الطبيعة القانونية للتعويض الاتفاقي

هناك اتجاهات عدة في تحديد الطبيعة القانونية للتعويض الاتفاقي، أهمها:

- تعويض اتفاقي احتمالي جزافي له بعض آثار العقوبة، ويجوز أن يزيد على قدر الضرر المتوقع زيادة غير فاحشة، وبهذا أخذ القانون المدني المصري[2]. والصفة الجزائية هي صفة استثنائية غير مقصودة بذاتها قد تتحقق عرضاً، وبقدر محدود، وهي تنتج عن التنظيم القانوني للتعويض الاتفاقي، الذي لا يسمح بتدخل القاضي لتعديله، إلا إذا كان مبالغاً فيه إلى درجة كبيرة، فلا يكفي مجرد زيادته بقدر ضئيل عن الضرر وإنما يشترط أن تبلغ هذه الزيادة حداً معقولاً، وهذا ما يضفي عليه الصفة الجزائية[3]. أما الصفة التعويضية فهي الصفة الأساسية، لذلك ربط المشرع العراقي بين وقوع الضرر والتعويض الاتفاقي، عندما نص في الفقرة الثانية من المادة ١٧٠ من القانون المدني العراقي على أنّه: (٢ – لا يكون التعويض الاتفاقي مستحقاً اذا اثبت المدين ان الدائن لم يلحقه أي ضرر ويجوز تخفيضه اذا ثبت المدين ان التقدير كان فادحاً او ان الالتزام الاصلي قد نفذ في جزء منه ويقع باطلاً كل اتفاق يخالف احكام هذه الفقرة. فأعطى بذلك للقاضي سلطة تعديله ليتناسب مع الضرر إذا كان مقدار التعويض الاتفاقي فاحشاً[4].

- تعويض اتفاقي احتمالي عن الضرر المتوقع، ومساو له، فهو احتمالي لأنه يمكن أن لا يحصل عليه الدائن إذا لم يقع أي ضرر، وأوفى المدين بالتزامه الأصلي، وهو مساوٍ للضرر لأنه خاضع لتقدير

---

[1] انظر: د.عبد الرزاق السنهوري, مرجع سابق, ص٨٥١

[2] نصت المادة (٢٢٣) من القانون المصري على ما يلي: (يجوز للمتعاقدين ان يحددا مقدماً قيمة التعويض بالنص عليه فى العقد او فى اتفاق لاحق , ويراعى فى هذة الحالة احكام المواد من ٢١٥الى ٢٢٠).

[3] انظر: د.إبراهيم الدسوقي أبو الليل, تعويض الضرر في المسؤولية المدنية, كلية الحقوق, جامعة الكويت, ١٤١٦هـ.ص٤٤٦

[4] انظر: محمد سعد اليمني, الشرط الجزائي وأثره في العقود المعاصرة (دراسة فقهية مقارنة), رسالة دكتوراه, السعودية, جامعة الملك سعود, ١٤٢٥-١٤٢٦هـ, ص٢٣

القاضي وتعديله، بحيث يناسب الضرر الواقع.[1] وبه أخذ القانون الأردني الذي أعطى للقاضي سلطة تعديل الشرط الجزائي ليساوي الضرر تماماً، وحذا حذوه قانون الإمارات العربية، وكلاهما مستمد من الشريعة الإسلامية.[2]

- هو مجرد اتفاق على التعويض، لا علاقة له بالضرر، فمجرد الإخلال بتنفيذ الالتزام يستحق التعويض الاتفاقي. ولا يجوز للقاضي التدخل لزيادته، أو إنقاصه. وبه أخذ القانون الفرنسي. وسبب الاختلاف هو الأخذ بمبدأ سلطان الإرادة، وأن العقد شريعة المتعاقدين، فمن أصر على الأخذ به كاملاً، أصر على التعويض بمجرد الإخلال بالالتزام، ولو لم يقع الضرر.[3]

يرجح الباحث الاتجاه الذي اعتبر التعويض الاتفاقي هو تعويض احتمالي جزافي له بعض آثار العقوبة، كونه يتناسب مع طبيعة التعويض الاتفاقي وخصائصه، كما أن الأخذ بالاتجاه الذي اعتبر أنّ التعويض الاتفاقي هو مجرد اتفاق على التعويض لا علاقة له بالضرر، يفصل ما بين التعويض والضرر، وهذا يبعد التعويض الاتفاقي عن الهدف الذي وجد له، كما أن اعتباره تعويضاً احتمالياً، يضعف دور التعويض الاتفاقي في تنفيذ الالتزام، ويعتبره مثل أي تعويض عام عن المسؤولية (تقصيرية أو عقدية)، وبالتالي لا حاجة لإفراده في أحكام خاصة.

المطلب الثاني: خصائص التعويض الاتفاقي

للتعويض الاتفاقي خصائص عدة أهمها: أنه التزام تبعي، كما يعتبر وسيلة ضغط على الدائن لتنفيذ الالتزام، ويمكّن الدائن من حصوله على حقه في حال تخلف تنفيذ الالتزام، ويساهم الاتفاق على التعويض في تحديد مقدار الضرر قبل وقوعه، ويساهم أيضاً في منع المنافسة غير مشروعة. وسيتم بيان ذلك من خلال الآتي:

---

[1] وهذا ما أخذت به محكمة التمييز العراقي حيث قضت بأن: (التعويض الذي يحكم للمتضرر لا يصح اعتباره عقاباً على الخصم الآخر, أو مصدر ربح للمتضرر, وإنما هو جبر للضرر.), نقلاً عن: رائد كاظم محمد الحداد, التعويض في المسؤولية التقصيرية, مجلة الكوفة للعلوم القانونية والسياسية, تصدر عن جامعة الكوفة, العدد٨, المجلد١, ٢٠١٠م, ص٧٤.

[2] انظر: محمد سعد اليمني, مرجع سابق, ص٢٣

[3] انظر: محمد سعد اليمني, مرجع سابق, ص٢٤-٢٥.

أولاً: التعويض الاتفاقي التزام تبعي

يتم تضمين العقد شرط التعويض الاتفاقي، وذلك لضمان تنفيذ الالتزام الأصلي، فهو التزام تابع للالتزام الأصلي، وليس التزاماً مستقلاً. لذا فالغالب أن يتم النص على التعويض الاتفاقي في عقد الالتزام الأصلي، ومع ذلك يمكن أن يكون التعويض الاتفاقي لاحقاً للالتزام الأصلي. لكن مع ذلك يجب أن يتم الاتفاق عليه قبل إخلال المدين بتنفيذ التزامه، سواء أكان الإخلال عدم تنفيذ الالتزام، أم التأخير في التنفيذ.

لذا فالتعويض الاتفاقي لا ينشأ مستقلاً، بل هو تابع للالتزام الأصلي الذي يتعهد المدين بتنفيذه لمصلحة الدائن، لذا لا يحق للدائن أن يطالب بالتعويض الاتفاقي إذا كان المدين يريد التنفيذ العيني للالتزام، وذلك لأن التعويض الاتفاقي التزام ثانوي، وتابع للالتزام الأصلي، لذا فالتعويض الاتفاقي يجب أن يشير إلى وجود التزام أصلي، يهدف إلى ضمان تنفيذه[1]. ويترتب على سمة التبعية نتيجة هامة: هي أن بطلان الالتزام الأصلي لأي سبب من أسباب البطلان يؤدي إلى بطلان التعويض الاتفاقي، أما بطلان التعويض الاتفاقي فلا يؤثر على وجود الالتزام الأصلي[2]، لأنه يعتبر عنصراً من عناصره ومتمماً له، وبالتالي إذا بطل الالتزام التبعي، فالالتزام الأصلي يبقى ويستمر بدون تابعه، ويصبح المتعاقدان في هذه الحالة في حل من التعويض الاتفاقي، وبالتالي يعود للقاضي سلطة تقدير التعويض في حال عدم تنفيذ الالتزام الأصلي، وذلك وفقاً للقواعد العامة، وبدون النظر إلى التعويض الاتفاقي الذي لحقه البطلان[3]. كذلك من آثار سمة التبعية للتعويض الاتفاقي أنه إذا سقط الالتزام الأصلي بسبب استحالة التنفيذ، لسبب أجنبي لا يد للمدين فيه، كالقوة القاهرة، أو هلاك المحل، فإن ذلك يستتبع سقوط التعويض الاتفاقي، فقد نص عليه المشرع العراقي في المادة ١٦٨ ((اذا استحال على الملتزم بالعقد ان ينفذ الالتزام عيناً حكم عليه بالتعويض لعدم الوفاء بالتزامه ما لم يثبت استحالة التنفيذ قد نشأت عن سبب اجنبي لا يد له فيه، وكذلك يكون الحكم اذا تأخر الملتزم في تنفيذ التزامه)).

---

[1] انظر: د.إلياس ناصيف, مرجع سابق, ص٤٩٨

[2] كأن ينص التعويض الاتفاقي على أن يصبح المال المرهون ملكاً للدائن, بمجرد عدم قيام المدين بوفاء الدين في ميعاده, فبطلان التعويض الاتفاقي في هذه الحالة لا يؤثر على وجود الالتزام الأصلي.

[3] انظر: د.إلياس ناصيف, مرجع سابق, ص٦٥-٦٦

كما لا يعتبر وجود التعويض الاتفاقي سبباً في استحقاق التعويض، لأن سبب استحقاق التعويض هو عدم تنفيذ الالتزام الأصلي، أو الإخلال في تنفيذه، لذا لا يمكن المطالبة بتنفيذ التعويض الاتفاقي إذا كان التنفيذ العيني للالتزام الأصلي ممكناً[1]. وللدائن الحق في رفض قبول التعويض إن عرضه عليه المدين، وذلك أنه ليس للمدين أن يعرض على الدائن سوى التنفيذ العيني للالتزام الأصلي[2]. وصفة التبعية تلحق بالتعويض الاتفاقي، بغض النظر عن وقت ومكان إبرامه، لأنه يجوز أن يتم الاتفاق على التعويض الاتفاقي عند إبرام الالتزام الأصلي، ويجوز أن يكون قبل إبرام الالتزام الأصلي، ويجوز أن يكون بعده بشرط قبل وقوع الضرر.

ثانياً: التعويض الاتفاقي وسيلة ضغط على الدائن لتنفيذ الالتزام

الأصل أن يقوم طرفا العقد بتنفيذ الالتزامات المترتبة بموجب هذا العقد، لكن أحياناً قد لا يتم التنفيذ من جانب المدين، لذا فوجود التعويض الاتفاقي في العقد يعطيه قوة إلزامية إضافية، ووسيلة هامة لدفع المدين على تنفيذ التزامه، حيث أن كلا المتعاقدين يعلمان مسبقاً إن أي إخلال بتنفيذ الالتزام، يوجب التعويض الاتفاقي، والذي يكون في الغالب أكبر من مقدار الضرر الحاصل فعلاً، فذلك كله يدفع المدين بتنفيذ الالتزام بدقة وبدون تردد.

لذا أهم ما يحققه التعويض الاتفاقي هو حمل المدين على تنفيذ التزامه، وفق ما هو متفق عليه، وذلك لأن المدين بتنفيذ الالتزام يعلم مسبقاً، بأنه ملزم بالتعويض عن الضرر الذي سيلحق بالدائن، إذا لم ينفذ المدين الالتزام الأصلي، أو حتى إذا تأخر في تنفيذ الالتزام، كما أن الاتفاق على التعويض الاتفاقي لا يلزم الدائن بإثبات الضرر الواقع حتى يحصل على التعويض المتفق عليه، الأمر الذي يدفع المدين على تنفيذ التزامه، حتى لا يتعرض إلى دفع مقدار التعويض المتفق عليه[3].

---

[1] انظر: د. رمضان أبو السعود, أحكام الالتزام (دراسة مقارنة في القانون المصري واللبناني), الدار الجامعية, ١٩٩٤م.ص١١٥

[2] انظر: فؤاد درادكة, الشرط الجزائي (التعويض الاتفاقي) في القانون المدني الأردني, رسالة ماجستير, الجامعة الأردنية, كلية الحقوق, ١٩٩٤م, ص٧٣

[3] انظر: د.زكي الدين شعبان, الشرط الجزائي في الشريعة والقانون, مجلة الحقوق والشريعة الكويتية, العدد الثاني, ١٩٧٧م, ص١٢٦-١٢٧

ثالثاً: التعويض الاتفاقي يمكّن الدائن من حصوله على حقه في حال تخلف تنفيذ الالتزام

يحق للدائن اللجوء للقضاء في حال وجود شرط التعويض الاتفاقي، وذلك لإقامة الدعوى للحصول على القيمة المحددة المتفق عليها كتعويض، وبالتالي التعويض الاتفاقي يحافظ على حقوق الدائن، وخاصة في التعاقد عن الغير، فإذا تعهد شخص بحمل الغير للقيام بعمل معين، فهو لا يلزم نفسه به شخصياً، ولا يوجد رابطة إلزامية تلزمه، أما إذا وجد في هذا العقد تعويض اتفاقي، فهنا المتعهد عن الغير يكون ملزماً بالتعويض، إذا لم يقم الغير بتنفيذ الالتزام.

رابعاً: التعويض الاتفاقي يحدد مقدار الضرر قبل وقوعه

التعويض الاتفاقي سابق على وقوع الضرر، وما هو إلا اتفاق، لذا يجب أن تتوافر فيه جميع الأركان العامة الواجب توافرها في العقد، (المحل، السبب، الرضا، الأهلية)، ويمكن أن يرد هذا الاتفاق ضمن شروط العقد الأصلي، ويمكن أن يتم بموجب اتفاق لاحق للعقد الأصلي، ولكن يجب أن يكون قبل وقوع الضرر، الذي يستحق هذا التعويض من أجله، لأنه إذا تم الاتفاق على مقدار التعويض بعد وقوع الضرر أصبح صلحاً، وليس تعويضاً اتفاقياً. كما أن وجود اتفاق على مقدار التعويض يسهل حصول الدائن على مبلغ التعويض دون إتباع الإجراءات القضائية، التي يمكن أن يطول أمدها[1]، وتزيد تكاليفها من رسوم قضائية، وأتعاب محاماة، وخبرة، وغيرها،[2] وذلك في حالة قبول المدين بتنفيذ التعويض الاتفاقي دون اعتراض أو ممانعة، حيث فصل الأفراد مسبقاً بمبلغ التعويض، ويجب عليه أداؤه إذا كان مناسباً مع الضرر الواقع. وأيضاً وجود الاتفاق على تحديد مقدار التعويض هو في نفس الوقت اتفاق على تحديد مقدار الضرر، وذلك يقلل من الجدل الذي يمكن أن يحصل حول وقوع الضرر أو عدم وقوعه، ومقدار التعويض الواجب له، ووجود التعويض الاتفاقي يعني أن المتعاقدين افترضا تحقق الضرر، واتفقا على تحديد مقداره، لذا يمكن للدائن أن يطالب المدين بمقدار التعويض الاتفاقي، بدون حاجة لأن يثبت حصول الضرر أو مقداره، والأصل أن المدين يلتزم بدفع التعويض المتفق عليه ما لم يتدخل القاضي بتعديل مقدار التعويض.

---

[1] انظر: أسامة الحموي, الشرط الجزائي وسلطة القاضي في تعديله (دراسة مقارنة في الفقه الإسلامي والقانون), رسالة ماجستير منشورة, الطبعة الأولى, دمشق, مطبعة الزرعي, , ١٤١٨ه ص٥٦

[2] KHOURY C., 1939 - Le, Clause penal. Les oblige. en. dr. fronc. Et egyptd, paris. P10

خامساً: التعويض الاتفاقي يمنع المنافسة غير المشروعة

وجود التعويض الاتفاقي في العقود وخاصة التجارية منها يمنع المنافسة غير المشروعة، فعندما يتعاقد المنتجون مع المحال التجارية، أو الوكلاء التجاريين، من أجل بيع منتجاتهم، فعندما تتضمن هذه العقود نصّاً على دفع مبلغ معين من النقود كتعويض اتفاقي، أو إنهاء العقد في حال تم توزيع بضائع خارج المنطقة الجغرافية المحددة في العقد، كما يمكن أن يتفق المنتجون لسلعة معينة فيما بينهم بتخصيص كمية معينة للإنتاج، لا يجوز إنتاج أكثر مما هو محدد في العقد، وفي حال مخالفة هذا الاتفاق من قبل أحد أطرافه، فإنه يلتزم بدفع مبلغ معين من النقود كتعويض اتفاقي، وذلك للحد من المنافسة غير المشروعة[1].

المبحث الثاني: تمييز التعويض الاتفاقي عن غيره من الالتزامات المشابهة

للتعويض الاتفاقي طبيعة خاصة تميزه عن غيره من الالتزامات المشابهة، وأهم الالتزامات المشابهة للتعويض الاتفاقي: الالتزام التخييري، والالتزام البدلي، والالتزام بدفع الغرامة التهديدية. وسيتم بيان أوجه الاتفاق والخلاف بين التعويض الاتفاقي وهذه الالتزامات المشابهة في ثلاثة مطالب:

المطلب الأول: التعويض الاتفاقي والالتزام التخييري

لبيان أوجة التشابه والاختلاف بين التعويض الاتفاقي والالتزام التخييري، لا بد في البداية من تعريف الالتزام التخييري، وماهية الخيار الممنوح له، ومن ثم المقارنة بين التعويض الاتفاقي والالتزام التخييري.

أولاً: -١- تعريف الالتزام التخييري

الالتزام التخييري هو الالتزام الذي يتعدد فيه المحل، وتبرأ ذمة المدين منه إذا أدى واحداً منه. ونص المشرع العراقي في الفقرة(١) من المادة ٢٩٨ من القانون المدني بأنه: ((يصح ان يكون محل الالتزام احد اشياء قيمية او مثلية من اجناس مختلفة ويكون الخيار في تعيينه للمدين او للدائن)). ويشترط في المحال المتعددة أن تكون مستوفية كل منها للشروط الواجب توافرها في المحل، لأن كل محل من هذه المحال يمكن أن يكون محلاً للوفاء بالالتزام[2].

---

[1] انظر: أسامة الحموي, مرجع سابق, ص١٨

[2] انظر: د.عبد القادر الفار, أحكام الالتزام, عمان, مكتبة دار الثقافة للنشر والتوزيع, ١٩٩٧م. ص١٥٦

-٢- اختيار المحل في الالتزام التخييري

الأصل أن يكون الخيار للمدين، لكن يمكن أن يتفق المتعاقدان أو ينص القانون على إعطاء الخيار للدائن. وهذا ما نصت عليه الفقرة (٢) من المادة ٢٩٨ من القانون المدني العراقي بأنه: اذا اطلق خيار التعيين فهو للمدين، الا اذا قضى القانون او اتفق المتعاقدان على ان الخيار يكون للدائن.

كما نصت المادة (٢٩٩) من القانون المدني العراقي بأنه: (اذا كان الخيار للمدين وامتنع عن الاختيار في المدة المحددة جاز للدائن ان يطلب من المحكمة ان تتولى بنفسها تعيين محل الالتزام اما اذا كان الخيار للدائن وامتنع عن الاختيار انتقل الخيار الى المدين).

ثانياُ: المقارنة بين التعويض الاتفاقي والالتزام التخييري

يظهر وجه الشبه بين التعويض الاتفاقي والالتزام التخييري في تعدد محل الالتزام في كل من التعويض الاتفاقي والالتزام التخييري. وأيضاً هناك وجه شبه آخر هو انتقال كل من االالتزام التخييري، والتعويض الاتفاقي إلى الورثة.[١] لكن هناك أوجه خلاف عدة يمكن إجمالها بما يلي:

- إذا كان محل الالتزام الأصلي المقترن بتعويض اتفاقي باطلاً لعدم توافر الشروط الواجب توافرها في المحل، (كأن يكون مخالفاً للنظام العام والآداب العامة)[٢]، ففي هذه الحالة يسقط الالتزام، وكذلك التعويض الاتفاقي، باعتبار التعويض الاتفاقي التزام تبعي، أما في الالتزام التخييري، إذا كان أحد محليه لا يصلح أن يكون محلاً للالتزام، لا يبطل الالتزام، بل يصبح المحل الآخر هو المستحق (إذا توافرت فيه شروط المحل)[٣].

---

[١] خيار التعيين في الالتزام التخييري ينتقل إلى الورثة, وهذا ما نصت عليه المادة (٣٠٠) من القانون المدني حيث جاء فيها: (خيار التعيين ينتقل الى الوارث), وأيضاً التعويض الاتفاقي ينتقل إلى الورثة, حيث نصت الفقرة الثالثة من المادة (٢٠٥) من القانون المدني أنه: (لا ينتقل التعويض عن الضرر الادبي الى الغير الا اذا تحددت قيمته بمقتضى اتفاق او حكم نهائي). وبالتالي من باب أولى أن ينتقل أيضاً التعويض عن الضرر الجسدي والمالي أيضاً, إذا تم تحديده باتفاق.

[٢] انظر: د.نبيل إبراهيم سعد, النظرية العامة للالتزام (أحكام الالتزام), الإسكندرية, دار الجامعة الجديدة للنشر, ٢٠٠٣م.ص٢٠٦

[٣] انظر: د.عبد الرزاق السنهوري, مرجع سابق, ص١٤٦

- لا يستطيع المدين أن يعرض التعويض الاتفاقي، ما دام التنفيذ العيني ممكناً، أما في الالتزام التخييري فيمكن للمدين أو الدائن – بحسب الأحوال – أن يختار أحد المحال، ويوفي به، ولا يستطيع الآخر أن يرفض الوفاء[1].

- إذا أصبح التنفيذ العيني للالتزام الأصلي مستحيلاً لسبب أجنبي لا يد للمدين فيه، فإن هذا الالتزام ينقضي وينقضي معه التعويض الاتفاقي، أما الالتزام التخييري يبقى قائماً، ولا يتأثر وجوده إذا هلك أحد المحال المحددة في الالتزام التخييري[2].

المطلب الثاني: التعويض الاتفاقي والالتزام البدلي

سيتم في هذا المطلب تعريف الالتزام البدلي، ومن ثم المقارنة بينه وبين التعويض الاتفاقي.

أولاً: تعريف الالتزام البدلي

الالتزام البدلي هو: الالتزام الذي يكون محله شيئاً واحداً، ولكن يمكن الوفاء بهذا الالتزام إذا قدم المدين شيء آخر غير محل الالتزام الأصلي. فقد نصت المادة ٣٠٢ من القانون المدني العراقي على أنّه: ((يكون الالتزام بدلياً اذا لم يكن محله الا شيئاً واحداً ولكن تبرأ ذمة المدين اذا ادى بدلاً منه شيئاً آخر)). ويعتبر التعاقد بالعربون إذا كان العربون ثمناً للعدول، من صور الاتفاق على الالتزام البدلي. لذا فمحل الالتزام هو الشيء الأصلي لا البديل، وللمدين وحده حق إحلال الشيء البديل محل الشيء الأصلي، وإذا انقضى الالتزام الأصلي بسبب أجنبي لا يد للمدين فيه، تبرأ ذمته حتى لو كان بالإمكان الوفاء بالشيء البديل[3].

ثانياً: المقارنة بين التعويض الاتفاقي والالتزام البدلي

يقترب الالتزام البدلي من التعويض الاتفاقي بأنه للمدين الخيار بتنفيذ أحد الالتزامات (أما الالتزام الأصلي وإما الالتزام البدلي)، لكن يختلف التعويض الاتفاقي عن الالتزام البدلي بأمور عدة أهمها:

---

[1] انظر: د.حسن حنتوش الحسناوي, التعويض القضائي في نطاق المسؤولية العقدية (دراسة مقارنة), دار الثقافة للنشر والتوزيع, ١٩٩٩م. ص٥٣

[2] انظر: د.إلياس ناصيف, مرجع سابق, ص٤٥

[3] انظر: د.عبد القادر الفار, مرجع سابق, ص١٦١

- لا يستطيع المدين إجبار الدائن على قبول التعويض الاتفاقي، بدلاً من التنفيذ العيني للالتزام، إذا كان هذا التنفيذ ممكناً، أما في الالتزام البدلي يجوز للمدين إحلال الالتزام البديل محل الالتزام الأصلي، بالرغم من إمكانية تنفيذ الالتزام الأصلي[١].

- التعويض الاتفاقي هو تعبير عن إرادة المتعاقدين يصاغ ضمن بنود العقد أو في اتفاق لاحق[٢]، أما الالتزام البدلي فيتم الاتفاق عليه في بنود العقد الأصلي.

- يجوز للقاضي التدخل لتعديل مقدار التعويض الاتفاقي بالزيادة أو النقصان، ليتناسب مع الضرر الحاصل فعلاً، أما التعويض البدلي فلا يجوز للقاضي التدخل في تعديله[٣].

المطلب الثالث: التعويض الاتفاقي والغرامة التهديدية

سيتم في البداية تعريف الغرامة التهديدية وشروطها، ومن ثم أوجه الشبه والخلاف بينها وبين التعويض الاتفاقي.

أولاً: تعريف الغرامة التهديدية

الغرامة التهديدية هي الحكم على المدين بدفع مبلغ معين عن كل وحدة زمنية (يوم، أسبوع، شهر)، يتأخر فيها عن تنفيذ الالتزام عن الميعاد الذي يحدده القاضي، إضافة إلى تنفيذ الالتزام الأصلي، وليس المقصود من الغرامة التهديدية تعويض الدائن عن تأخر المدين في الوفاء بالتزامه، بل حمله على التنفيذ العيني[٤].

والغرامة التهديدية وسيلة ضغط على المدين لتنفيذ التزامه عيناً، وغالباً ما يكون مبلغ الغرامة التهديدية أكبر من الضرر الذي سيصيب الدائن من تأخر المدين بالتنفيذ. ولا تعتبر الغرامة التهديدية ديناً محققاً في ذمة المدين، لذا لا يجوز التنفيذ بالحكم الصادر بها على أمواله، بل يجب انتظار التصفية

---

[١] انظر: د.حسن حنتوش الحسناوي, مرجع سابق, ص٥٤

[٢] انظر: د.زكي الدين شعبان, مرجع سابق, ص١٢٩

[٣] انظر: د.عبد الرزاق السنهوري, مرجع سابق, ص٨٦٥

[٤] انظر: د.أنور سلطان, النظرية العامة للالتزام (أحكام الالتزام), الإسكندرية, دار المطبوعات الجامعية, ١٩٩٧م. ص١٥٨, د.فواز صالح, النظام القانوني للغرامة التهديدية, مجلة جامعة دمشق للعلوم الاقتصادية والقانونية, المجلد ٢٨, العدد الثاني, ٢٠١٢م.

النهائية التي يتوقف عليها مصير الغرامة، ثم التنفيذ بالحكم الصادر بالتعويض عن التأخير أو عدم التنفيذ[1].

وغالباً ما يتم اللجوء إلى الغرامة التهديدية إذا كانت شخصية المدين محل اعتبار في تنفيذ الالتزام، وامتنع عن التنفيذ، ويتم تقرير الغرامة التهديدية من قبل قاضي الموضوع، على أمل أن يؤدي مبلغ التهديد المالي المتراكم إلى الضغط على المدين، وحمله على التنفيذ الطوعي.[2] من ذلك ما نصت عليه المادة ٢٥٣ من القانون المدني العراقي (اذا كان تنفيذ الالتزام عيناً غير ممكن او غير ملائم الا اذا قام به المدين نفسه وامتنع المدين عن التنفيذ جاز للمحكمة بناء على طلب الدائن ان تصدر قرار بالزام المدين بهذا التنفيذ وبدفع غرامة تهديدية ان بقي ممتنعاً عن ذلك.)

ثانياً: شروط الحكم بالغرامة التهديدية

للحكم بالغرامة التهديدية يجب توافر عدد من الشروط، هي:

- وجود التزام على عاتق المدين يمتنع عن تنفيذه.[3]

- أن يكون التنفيذ العيني للالتزام ممكناً، أما إذا أصبح مستحيلاً فلا فائدة من الحكم بالغرامة التهديدية.

- أن يكون تدخل المدين ضرورياً من أجل تنفيذ الالتزام تنفيذاً عينياً.[4]

- طلب الدائن من المحكمة الحكم بالغرامة التهديدية على المدين، وذلك وفقاً للمبدأ العام في أصول المحاكمات، الذي يقضي بأنه لا يجوز للمحكمة أن تقضي بأكثر مما يطلبه الخصم[5].

ثالثاً: أوجه الشبه بين الغرامة التهديدية والتعويض الاتفاقي

- يمنح القاضي سلطة تقديرية في تحديد مبلغ الغرامة التهديدية والتعويض الاتفاقي.

- كل من الغرامة التهديدية والتعويض الاتفاقي يهدف إلى ضمان تنفيذ الالتزام.

- يأخذ كل منهما طابع جزائي لعدم تنفيذ المدين لالتزامه[1].

---

[1] انظر: د.عبد القادر الفار, مرجع سابق, ص٦٦

[2] انظر: د.عبد القادر الفار, مرجع سابق, ص١٥٨,

[3] انظر: د.فواز صالح, مرجع سابق, ص٢٦

[4] المرجع السابق, ص٢٨

[5] انظر: د.عبد الرزاق السنهوري, مرجع سابق, ص٨٠٧

رابعاً: أوجه الاختلاف بين الغرامة التهديدية والتعويض الاتفاقي

- مصدر التعويض الاتفاقي هو اتفاق المتعاقدين[٢]، أما مصدر الغرامة التهديدية هو الحكم القضائي.

- يجوز الجمع بين الغرامة التهديدية والتعويض، لكن لا يجوز الجمع بين التعويض الاتفاقي والتنفيذ العيني إلا إذا كان متفقاً عليه لحالة التأخر في تنفيذ الالتزام.

- الغرامة التهديدية لا تقاس على أساس مقدار الضرر، أما التعويض الاتفاقي فالأصل أن يقاس بمقدار الضرر.

- يعتبر التعويض الاتفاقي نوعاً من أنواع التعويض، أما الغرامة التهديدية ليست نوعاً من أنواع التعويض، ولكن تهدف للحصول على التنفيذ العيني[٣].

- يشترط من أجل تطبيق الشرط الجزائي أن يؤدي إخلال المدين بالتزامه إلى إلحاق ضرر بالدائن، في حين أن القاضي عندما يقرر فرض الغرامة التهديدية على المدين، فلا يشترط في ذلك ما إذا كان امتناع المدين عن تنفيذ الالتزام قد ألحق ضرراً بالدائن.[٤]

الفصل الثاني: آثار التعويض الاتفاقي وتعديله

شرع التعويض الاتفاقي لحصول الدائن على تعويض مناسب للضرر الذي لحقه جراء عدم تنفيذ الالتزام، أو التأخر في تنفيذه، لذا فأهم الآثار التي يرتبها التعويض الاتفاقي هي حصول الدائن على التعويض، إذا أخل المدين بتنفيذ الالتزام، لكن وبما أن التعويض الاتفاقي يحدد مقدار التعويض عن الضرر قبل وقوعه، لذا فغالباً لا يكون مساوياً للضرر، لذا منح المشرع القاضي سلطة تقديرية في تعديل التعويض الاتفاقي بالزيادة أو النقصان.

وسيتم تناول ذلك ضمن مبحثين:

المبحث الأول: الالتزام الذي يرتبه التعويض الاتفاقي

المبحث الثاني: تعديل مقدار التعويض الاتفاقي

---

[١] انظر: د.نبيل إبراهيم سعد, مرجع سابق, ص٦٦-٦٧

[٢] انظر: د.فواز صالح, مرجع سابق, ص٢٣

[٣] انظر: د.حسن حنتوش الحسناوي, مرجع سابق, ص٤٩ وما بعدها

[٤] انظر: د.فواز صالح, مرجع سابق, ص٢٤.

المبحث الأول: الالتزام الذي يرتبه التعويض الاتفاقي

التعويض الاتفاقي ليس هو السبب في استحقاق التعويض، بل هو مجرد اتفاق لتقدير التعويض المستحق، فمصدر التعويض هو العقد الأصلي، أو العمل غير المشروع. وسيتم بيان شروط استحقاق التعويض الاتفاقي في المطلب الأول، وفي المطلب الثاني يتم بيان المحل في التعويض الاتفاقي، وفيما إذا كان بالإمكان الجمع أو التخيير بين التعويض الاتفاقي والالتزام الأصلي.

المطلب الأول: شروط استحقاق التعويض الاتفاقي

لكي يستحق الدائن التعويض الاتفاقي، يجب توافر الخطأ والضرر والعلاقة السببية بينهما، ولا يجوز الحكم بالتعويض الاتفاقي إلا إذا توافرت أركان المسؤولية (الخطأ والضرر والعلاقة السببية)، والتعويض الاتفاقي يعفي الدائن من إثبات وقوع الضرر، وتحديد قيمة التعويض المستحق. كما اشترط المشرع إضافة لأركان المسؤولية العقدية توجيه إعذار من الدائن للمدين. وسيتم التطرق في هذا المطلب للأركان العامة للحكم بالتعويض، ومن ثم تعريف الإعذار وآثاره وحالات الإعفاء منه.

أولاً: الأركان العامة للحكم بالتعويض

١- الخطأ

يرتكب الشخص خطأ اذا اتلف احد مال غيره او انقص قيمته مباشرة او تسبباً وبالتالي يكون ضامناً، اذا كان في احداثه هذا الضرر قد تعمد او تعدى.

ومعيار الخطأ هو الانحراف عن مسلك الشخص العادي[١]، والشخص العادي هي فكرة مجردة، فإذا كان المدين طبيباً مثلاً، فيقارن مسلكه بمسلك الطبيب العادي، فيما إذا وجد بنفس ظروفه، لمعرفة ما إذا قد أرتكب خطأ أم لا، فهذا الشخص العادي ليس خارق الذكاء، شديد اليقظة، ولا محدود الفطنة، خامل الهمة[٢]. والخطأ في المسؤولية العقدية يكون مفترضاً من جانب المدين، ولا يستطيع المدين أن ينفي هذا الخطأ إلا إذا أثبت وجود السبب الأجنبي، والمقصود بالسبب الأجنبي كل فعل أو حادث معين، لا ينسب إلى المدعي عليه، ويكون سبباً في إحداث الضرر، ويترتب عليه انتفاء مسؤولية المدعى

---

[١] انظر: د.أنور سلطان, مصادر الالتزام في القانون المدني الأردني (دراسة مقارنة في الفقه الإسلامي), الطبعة الثانية, مصر, المكتب القانوني, ١٩٩٨م. ص٢٦٢

[٢] انظر: د.عبد الرزاق السنهوري, مرجع سابق, ص٤٤٨

عليه جزئياً أو كلياً. ومن صور السبب الأجنبي: القوة القاهرة، الحادث المفاجئ، فعل الغير، فعل المتضرر.

٢- الضرر

يعرف الضرر بأنه الأذى الذي يصيب الشخص في حق من حقوقه، أو في مصلحة مشروعة سواء كان لذلك الحق، أو لتلك المصلحة قيمة مالية، أو لم تكن[١]. ولكي يستحق الدائن التعويض الاتفاقي يجب أن يلحق به ضرراً من جراء عدم تنفيذ المدين لالتزامه، فإذا أخل المدين بالتزامه، دون أن يصيب الدائن أي ضرر، فلا يسأل المدين عن التعويض، كما لو تأخر المدين عن تسليم الدائن السيارة، التي سيشارك بها في السباق، وفي نفس الوقت تم تأجيل السباق إلى موعد لاحق، فالدائن في هذه الحالة لم يلحق به ضرر من جراء هذا التأخير.

وفي الالتزام الذي يكون مصدره العقد، يلتزم المدين بالتعويض عن الضرر الذي كان يمكنه أن يتوقعه وقت التعاقد، باستثناء حالة الغش، والخطأ الجسيم من قبل المدين الذي يعتبر مسؤولاً في هذه الحالة عن الضرر الحاصل. والأصل أن إثبات الضرر يقع على عاتق من يدعيه، وذلك وفقاً لما تقضي به القاعدة العامة بأن البينة على من أدعى واليمين على من أنكر، فالدائن هو المكلف بإثبات الضرر، وله أن يسلك جميع طرق الإثبات من أجل هذه الغاية[٢]، لكن وجود التعويض الاتفاقي يعتبر استثناء من القاعدة العامة، ويعفي الدائن من إثبات الضرر[٣].

٣- علاقة السببية

إذا حدث خطأ عقدي من قبل المدين، يتطلب لاستحقاق التعويض حدوث ضرر للدائن، ويجب توافر علاقة السببية بين الخطأ الحاصل والضرر الواقع. والأصل أن على الدائن الذي يطالب بالتعويض، أن يثبت أن الضرر كان نتيجة حتمية ومعقولة لعدم تنفيذ المدين لالتزامه. أما بالنسبة للإثبات في التعويض الاتفاقي فبما أن الضرر مفترض في التعويض الاتفاقي فيعفى الدائن من إثبات علاقة

---

[١] انظر: د.رمضان أبو السعود, مرجع سابق, ص٢٤٠

[٢] انظر: د.حسن حنتوش الحسناوي, مرجع سابق,ص١٣٦

[٣] انظر: د.أنور سلطان, النظرية العامة للالتزام (أحكام الالتزام), مرجع سابق, ص٢٦٩

السببية بين الضرر وإخلال المدين لالتزامه، لكن يستطيع المدين التنصل عن المسؤولية إذا أثبت أن الضرر كان بسبب أجنبي لا يد للمدين فيه[١].

ثانياً: الإعذار[٢]

المقصود بإعذار المدين وضعه قانوناً في حالة المخل في تنفيذ التزامه[٣]. وأن مجرد حلول أجل الوفاء لا يكفي لاعتبار المدين مقصراً في تنفيذ التزامه، ولكن يجب إعذاره من قبل الدائن، فإذا ما امتنع المدين عن التنفيذ بعد الإعذار اعتبر مقصراً، وبالتالي يلزم بدفع التعويض الاتفاقي، فالعقد المتضمن تعويضاً اتفاقياً لا يعفي من الإعذار، ولا يعتبر وجوده اتفاقاً صريحاً أو ضمنياً على إعفاء الدائن من إعذار المدين.[٤]

١- الآثار التي تترتب على الإعذار

إذا تم إعذار المدين بالطرق المحددة قانوناً[٥]، ترتب على ذلك ما يلي:

- يعتبر المدين مسؤولاً عن عدم تنفيذ الالتزام، أو التأخر في تنفيذه من تاريخ إعذاره.

- نقل تبعة الهلاك على عاتق المدين من تاريخ الإعذار. فإذا هلك الشيء المودع تحت يد المودع لديه، بفعل قوة قاهرة، فإنه يهلك على الدائن (المودع)، أما إذا كان قد أعذر المدين وطالبه بتسليم الوديعة، انتقلت تبعة الهلاك على يد المدين، حتى لو كانت بفعل قوة قاهرة[٦].

---

(١) نصت المادة (١٦٨) من القانون المدني على ما يلي: (اذا استحال على الملتزم بالعقد ان ينفذ الالتزام عيناً حكم عليه بالتعويض لعدم الوفاء بالتزامه ما لم يثبت استحالة التنفيذ قد نشأت عن سبب اجنبي لا يد له فيه، وكذلك يكون الحكم اذا تأخر الملتزم في تنفيذ التزامه).

(٢) نصت المادة ٢٥٦ من القانون المدني العراقي على ما يلي:" لا يستحق التعويض الا بعد اعذار المدين ما لم ينص القانون على غير ذلك".

(٣) انظر: د.عبد الرزاق السنهوري, مرجع سابق, ص٨٦

(٤) انظر: د.إلياس ناصيف, مرجع سابق, ص١٣٣

(٥) نصت المادة (٢٥٧) من القانون المدني علة ما يلي: (يكون اعذار المدين بانذاره ويجوز ان يتم الاعذار بأي طلب كتابي آخر كما يجوز ان يكون مترتباً على اتفاق يقضي بان يكون المدين معذراً بمجرد حلول الاجل دون الحاجة الى انذار).

(٦) انظر: د.مصطفى الجمال وآخرون, مصادر الالتزام وأحكام الالتزام (دراسة مقارنة), مصادر الالتزام وأحكام الالتزام (دراسة مقارنة), ٢٠٠٣م. ص٦٤٠

وحتى يكون للإعذار هذا الأثر يجب أن يتم عند حلول الأجل أو بعده، ولكن يجب أن لا يكون قبله، ويجوز للدائن أن يمنح المدين أجلاً لتنفيذ الالتزام في الإعذار الموجه لهذا الأخير من قبل الدائن، دون أن يؤثر ذلك على قوة الإعذار، وذلك لأنه متى حل الأجل الممنوح أصبح المدين معذراً[1].

٢- حالات الإعفاء من الإعذار

نص المشرع على حالات أعفى فيها الدائن من الإعذار، ويجوز له المطالبة بالتعويض الاتفاقي، بدون التقدم بإعذار المدين، وهذه الحالات هي:

أ – اذا اصبح تنفيذ الالتزام تنفيذاً عينياً ممكن بفعل المدين وعلى الاخص اذا كان محل الالتزام نقل حق عيني او القيام بعمل وكان لا بد ان يتم التنفيذ في وقت معين وانقضى هذا الوقت دون ان يتم او كان الالتزام امتناعاً عن عمل واخل به المدين.

ب – اذا كان محل الالتزام امتناعاً عن عمل واخل به المدين.

ج – اذا كان محل الالتزام رد شيء يعلم المدين انه مسروق او شيء تسلمه دون حق وهو عالم بذلك.

د – اذا صرح المدين كتابة انه لا يريد القيام بالتزامه.(٢)

المطلب الثاني: المحل في التعويض الاتفاقي

محل التعويض الاتفاقي غالباً ما يكون مبلغاً من النقود، كما يمكن أن يكون المحل الالتزام بالقيام بعمل معين، أو الالتزام بالامتناع عن عمل معين، كما يمكن أن ينص الاتفاق على اشتراط استحقاق جميع أقساط الدين، عند التأخر عن دفع أحدها، في تاريخ استحقاقها المتفق عليه[3]. والأصل هو

---

[1] انظر: د.عبد الرزاق السنهوري, مرجع سابق, ص٨٣٠

[2] وهذا ما نصت عليه المادة ٢٥٨ من القانون المدني العراقي, حيث جاء فيها: (لا ضرورة لأعذار المدين في الحالات الآتية:

أ – اذا اصبح تنفيذ الالتزام تنفيذاً عينياً ممكن بفعل المدين وعلى الاخص اذا كان محل الالتزام نقل حق عيني او القيام بعمل وكان لا بد ان يتم التنفيذ في وقت معين وانقضى هذا الوقت دون ان يتم او كان الالتزام امتناعاً عن عمل واخل به المدين.

ب – اذا كان محل الالتزام امتناعاً عن عمل واخل به المدين.

ج – اذا كان محل الالتزام رد شيء يعلم المدين انه مسروق او شيء تسلمه دون حق وهو عالم بذلك.

د – اذا صرح المدين كتابة انه لا يريد القيام بالتزامه).

[3] انظر: د.إلياس ناصيف, مرجع سابق, ص٢٧

تنفيذ الالتزام تنفيذاً عينياً، لكن هناك حالات يتم فيها التخيير بين التنفيذ العيني والتعويض الاتفاقي، وحالات يتم فيها الجمع بين التنفيذ العيني والتعويض الاتفاقي، سيتم بيانها في هذا المطلب.

أولاً: التخيير بين التنفيذ العيني والتعويض الاتفاقي

الأصل هو تنفيذ الالتزام تنفيذاً عينياً، ولا يحق للمدين أن يعرض على الدائن التعويض الاتفاقي، إذا كان تنفيذ الالتزام ممكناً، أما إذا أخل المدين بتنفيذ التزامه، وتوافرت شروط الحكم بالتعويض الاتفاقي أصبح هذا التعويض مستحقاً، وهذا ما نصت عليه المادة ١٦٨ من القانون المدني العراقي: ((اذا استحال على الملتزم بالعقد ان ينفذ الالتزام عيناً حكم عليه بالتعويض لعدم الوفاء بالتزامه ما لم يثبت استحالة التنفيذ قد نشأت عن سبب اجنبي لا يد له فيه، وكذلك يكون الحكم اذا تأخر الملتزم في تنفيذ التزامه.))

فالتعويض الاتفاقي ليس التزاماً تخييرياً وليس بديلاً، وذلك لأن المدين لا يملك أن يعدل عن تنفيذ الالتزام الأصلي إذا كان ممكناً، إلى تنفيذ التعويض الاتفاقي إذا توافرت شروطه، كبديل عن الالتزام الأصلي[١].

لكن هناك حالات استثنائية يتم فيها اختيار التعويض الاتفاقي، رغم إمكانية التنفيذ العيني، ويمكن تلخيص هذه الحالات بما يلي:

- إذا كان التنفيذ العيني ممكناً، ولكن فيه إرهاق للمدين، ولم يكن في استبعاد التنفيذ العيني ضرر جسيم يلحق بالدائن.[٢]

- إذا كان التنفيذ العيني غير ممكن إلا إذا قام به المدين شخصياً، فإذا كان محل الالتزام القيام بعمل أو الامتناع عن عمل، وكانت شخصية المدين محل اعتبار، بحيث لا يتحقق تنفيذ الالتزام إلا إذا قام به المدين شخصياً، وأصر هذا الأخير على عدم التنفيذ، فهنا لا يمكن إجباره على التنفيذ العيني،

---

[١] انظر: د.عبد الرزاق السنهوري, مرجع سابق, ص٨٦١

[٢] نصت الفقرة الثانية من المادة ٢٤٦ على ذلك حيث جاء فيها: "اذا كان في التنفيذ العيني ارهاق للمدين جاز له ان يقتصر على دفع تعويض نقدي اذا كان ذلك لا يلحق بالدائن ضرراً جسيماً".

لما في ذلك من مساس بحريته الشخصية، مثال ذلك التزام الطبيب أو الفنان، ولا يبقى أمام الدائن إلا المطالبة بالتعويض عن عدم التنفيذ.[١]

- إذا كان التنفيذ العيني ممكناً تحقيقه دون تدخل المدين، ولكن لم يطلبه الدائن، كما أن المدين لم يعرضه، ففي هذه الحالة يمكن اختيار التعويض الاتفاقي ما دام الدائن قد طلبه[٢].

ثانياً: حالات الجمع بين التنفيذ العيني والتعويض الاتفاقي

الأصل أن التعويض الاتفاقي شرع لتعويض الدائن عن عدم تنفيذ المدين لالتزامه، لذا لا يجوز الجمع بينه وبين التنفيذ العيني للالتزام الأصلي، إذا كان التعويض الاتفاقي مشروطاً لعدم التنفيذ، لأن التعويض الاتفاقي والتنفيذ العيني يقوم كل منهما مقام تنفيذ الالتزام، والجمع بينهما يعتبر استعمالاً مضاعفاً لذات الحق. لكن هناك استثناءات يجوز بموجبها الجمع بين التعويض الاتفاقي والتنفيذ العيني، يمكن تلخيصها بما يلي:

١- إذا كان التعويض الاتفاقي مشروطاً لمجرد التأخير في تنفيذ الالتزام

ففي هذه الحالة إذا تأخر المدين في تنفيذ الالتزام، فإنه يلزم بتعويض الدائن عن الضرر الذي أصابه جراء هذا التأخير، وتنفيذ الالتزام الأصلي أيضاً[٣].

أما إذا لم ينفذ المدين التزامه، بسبب إهمال وتقصير منه، فهنا تعود سلطة تقدير مقدار التعويض عن عدم تنفيذ الالتزام لقاضي الموضوع، أما التعويض عن التأخير في التنفيذ فإنه متفق عليه، ويجب الحكم به إضافة إلى التعويض عن عدم التنفيذ[٤].

---

[١] نص على ذلك المادة ٢٥٤ من القانون المدني العراقي حيث جاء فيها: " اذا تم التنفيذ العيني او اصر المدين على رفض التنفيذ حددت المحكمة نهائياً مقدار التعويض الذي يلزم به المدين مراعية في ذلك الضرر الذي اصاب الدائن والتعنت الذي بدأ من المدين".

[٢] وهذا رأي فقهي لم يذكر بنص تشريعي. نقلاً عن: د.عبد القادر الفار, مرجع سابق, ص٦٣-٦٨

[٣] انظر: د.عبد القادر الفار, مرجع سابق, ص٦٩

[٤] انظر: د.أنور سلطان, النظرية العامة للالتزام (أحكام الالتزام), مرجع سابق, ص٦٧

٢- أن يتفق الطرفان على الجمع بين التنفيذ العيني والتعويض الاتفاقي

قد يكون التعويض الاتفاقي أقل من الضرر الحاصل، لذا في هذه الحالة يجوز للدائن المطالبة بالتنفيذ العيني إضافة إلى التعويض الاتفاقي، هذا إذا كان الجمع بينهما مساوياً للضرر الذي لحق بالدائن، ومثل هذا الاتفاق غير مخالف للنظام العام[١].

المبحث الثاني: تعديل مقدار التعويض الاتفاقي

قد يكون التعويض الاتفاقي مخففاً للمسؤولية عندما يكون مقدار التعويض الاتفاقي أقل من مقدار الضرر المتوقع حصوله بسبب عدم تنفيذ الالتزام، كما يمكن أن يشدد المسؤولية، وذلك عندما يكون مقدار التعويض أكبر من مقدار الضرر المتوقع حصوله[٢]. وصحيح أن القاعدة القانونية تقضي بأن العقد شريعة المتعاقدين، لكن ذلك لا يعني عدم تدخل المشرع في مسألة الاتفاق على تحديد مقدار التعويض.

وكما ذُكر سابقاً بأن معيار الخطأ لترتب المسؤولية العقدية هو معيار الشخص العادي، لكن يحق للأطراف تشديد مسؤولية المدين أو تخفيفها، بالنص على معيار خاص يشدد أو يخفف مقدار العناية المطلوبة، ويتم ذلك باتفاق المتعاقدين، أو نص المشرع على ذلك، ومن الأمثلة على تشديد مقدار العناية، عناية المستعير حيث يتطلب منه عناية تفوق عناية الشخص المعتاد، أما بالنسبة لتخفيف العناية: عناية المودع لديه بدون أجر، أو الوكيل بدون أجر، حيث تكون العناية المطلوبة منه أقل من عناية الشخص المعتاد، وهذا معيار شخصي للخطأ[٣]. بالإضافة إلى ذلك فقد أعطى المشرع للقاضي سلطة تعديل مقدار التعويض الاتفاقي.

وينقسم هذا المبحث إلى مطلبين:

المطلب الأول: سلطة القاضي في تخفيف مقدار التعويض الاتفاقي.

المطلب الثاني: سلطة القاضي في زيادة مقدار التعويض.

---

[١] فؤاد درادكة, مرجع سابق, ص٢٢٣

[٢] انظر: د.زكي الدين شعبان, مرجع سابق, ص١٢٧

[٣] انظر: د.أنور سلطان, مصادر الالتزام في القانون المدني الأردني (دراسة مقارنة في الفقه الإسلامي), مرجع سابق,ص٢٦٤

المطلب الأول: سلطة القاضي في تخفيف مقدار التعويض الاتفاقي

اتجه القضاء الفرنسي في البداية إلى فكرة عدم الحكم بزيادة التعويض الاتفاقي، حتى لو كان أقل من الضرر الحاصل، ولكنه يخفف مقدار التعويض المتفق عليه إذا كان أكثر من الضرر الواقع، ولم تكن هذه السلطة مستندة على أساس قانوني في بدايتها[1].

وتدخل المشرع الفرنسي لاحقاً ليلغي هذه السلطة التقديرية لدى القضاء الفرنسي، وذلك في المادة ١١٣٤ من القانون المدني الفرنسي، حيث اعتبرت أن العقد شريعة المتعاقدين، واتجه الفقه إلى اعتبار أنه ليس من صلاحيات القاضي تعديل مقدار هذا التعويض المتفق عليه استناداً لهذه المادة القانونية التي منحت المتعاقدين الحرية في التعاقد، وذلك لمقتضيات تتعلق بالعدالة، لكن في عام ١٩٧٥م. تم تعديل القانون المدني الفرنسي، وجاء من ضمن التعديلات بأنه يجوز للقاضي التدخل بتعديل مقدار التعويض المتفق عليه إذا كان لا يتناسب مع الضرر الواقع سواء بالزيادة أو النقصان[2].

كما نص المشرع العراقي في المادة ١٧٠ فقرة (٢-٣) ((٢– ولا يكون التعويض الاتفاقي مستحقاً اذا اثبت المدين ان الدائن لم يلحقه أي ضرر ويجوز تخفيضه اذا ثبت المدين ان التقدير كان فادحاً او ان الالتزام الاصلي قد نفذ في جزء منه ويقع باطلاً كل اتفاق يخالف احكام هذه الفقرة.

٣ – اما اذا جاوز الضرر قيمة التعويض الاتفاقي فلا يجوز للدائن ان يطالب بأكثر من هذه القيمة الا اذا ثبت ان المدين قد ارتكب غشاً او خطأً جسيماً)).

يتبين من المادة السابقة أنه يجوز للقاضي أن لا يحكم بالتعويض الاتفاقي إذا أثبت المدين أن الدائن لم يلحقه أي ضرر، كما يجوز للقاضي أن يخفف من مقدار التعويض الاتفاقي بناء على طلب المدين في حالتين:

أولاً: إذا كان مقدار التعويض الاتفاقي مبالغاً فيه إلى درجة كبيرة

ففي هذه الحالة لا يكفي أن يثبت المدين أن التعويض الاتفاقي يجاوز مقدار الضرر الذي لحق بالدائن، بل يجب أن يثبت أن التعويض الاتفاقي مبالغاً فيه إلى درجة كبيرة، وهذا التعويض مجحفاً

---

[1] انظر: د.إلياس ناصيف, مرجع سابق, ص١٩

[2] نقلاً عن: د.إلياس ناصيف, مرجع سابق, ص٢٠-٢١

بحقه، فإذا أثبت ذلك جاز للقاضي تخفيض التعويض إلى الحد المعقول، الذي يتناسب مع الضرر(١). حيث جاء في قرار لمحكمة التمييز العراقية: (أن التعويض يجب أن يكون معادلاً للضرر.)(٢)

ثانياً: التنفيذ الجزئي للالتزام

فعندما يكون التنفيذ جزئياً يجوز للقاضي تخفيض التعويض الاتفاقي بناء على طلب من المدين الذي يجب عليه إثبات التنفيذ الجزئي[٣]، والتعديل للتعويض الاتفاقي من قبل القاضي ليس حتمياً، وإنما يعود أمر النظر به إلى القاضي في ضوء الظروف والحالات[٤]. وأرى أنه لا يكفي لتخفيض التعويض أن يكون الالتزام الأصلي قابلاً للتنفيذ الجزئي، بل لا بد من أن يكون الدائن قد استفاد من هذا التنفيذ الجزئي. حيث أنه في الالتزامات التي يدخل الزمن عنصراً فيها (مثل حجز قاعة لعقد اجتماع في فترة معينة)، فإن التنفيذ الجزئي للالتزام لا يستفيد منه الدائن.

المطلب الثاني: سلطة القاضي في زيادة مقدار التعويض

يمكن أن يكون التعويض الاتفاقي أقل من الضرر الذي أصاب الدائن، فما مدى صلاحية القاضي في زيادة مقدار التعويض الاتفاقي. تدخل المشرع لبيان الحالات التي يجوز للقاضي فيها التدخل لتعديل مقدار التعويض الاتفاقي، وزيادته ليتناسب مع مقدار الضرر الحاصل، فلا يشترط المشرع المساواة بين قيمة التعويض والضرر الحاصل، لذا إذا تبين للقاضي أن التعويض المتفق عليه بين الدائن والمدين، أقل من الضرر الحقيقي، ولكن ليس إلى درجة كبيرة فلا يجوز في هذه الحالة زيادة التعويض الاتفاقي، لأن التعويض الاتفاقي يمكن أن يكون قريباً من مقدار الضرر، ولا يشترط أن يكون مساوياً له.

وتقدير التعويض يختلف باختلاف ما إذا كان الضرر جسمانياً أو مالياً أو أدبياً[٥]، فالتقدير يكون فيه مرونة كبيرة إذا كان الضرر جسمانياً أو أدبياً، بخلاف ما إذا كان مالياً، لأن حساب التعويض عن الضرر المالي غالباً ما يكون مطابق للحقيقة.[١]

---

[١] انظر: د.نبيل إبراهيم سعد, مرجع سابق, ص٧٥

[٢] قرار رقم ٣٨١, استئناف, ١٩٦٩م. نقلاً عن: رائد كاظم محمد الحداد, مرجع سابق, ص٩٠.

[٣] انظر: د.د.فواز صالح, مرجع سابق, ص٢٤

[٤] انظر: د.رمضان أبو السعود, مرجع سابق, ص١٢٠

[٥] قضت محكمت النقض المصرية بأنه: (مجرد المساس بجسد الإنسان يتوافر به الضرر المادي، كما أن تحديد الأشخاص الذين يحق لهم التعويض عن الضرر الأدبي، فإنه ليس تحديداً لحالات وأسباب إستحقاقه). نقض مدني - الطعن رقم ٩٣٨ لسنة ٦٢ ق - جلسة ٢٠٠٥/١/٩م. انظر الموقع الالكتروني:

كما نصت المادة ١٧٠ فقرة٣ من القانون المدني العراقي: ((٣ – اما اذا جاوز الضرر قيمة التعويض الاتفاقي فلا يجوز للدائن ان يطالب بأكثر من هذه القيمة الا اذا ثبت ان المدين قد ارتكب غشاً او خطأً جسيماً.)(يتبين من الفقرة الثالثة من المادة ١٧٠ أن المشرع منح القاضي سلطة زيادة التعويض الاتفاقي إذا كان أقل من الضرر الحاصل في حالتين: الحالة الأولى ارتكاب الغش من قبل المدين، والحالة الثانية خطأ جسيم من قبل المدين.[٢]

فالدائن لا يستطيع المطالبة بزيادة مقدار التعويض الاتفاقي، إلا إذا أثبت الدائن أن المدين قد ارتكب غشاً أو خطأ جسيم، فهنا يجوز للقاضي بناء على طلب من الدائن بزيادة مقدار التعويض الاتفاقي بما يتناسب مع الضرر. ويسأل المدين عن الخطأ الجسيم والغش الصادر عنه وعن تابعيه، ولكن يجوز للمدين إعفاء نفسه من المسؤولية عن الغش والخطأ الجسيم الصادر من تابعيه عند تنفيذ التزامه(٣). ولا بد من التنويه أيضاً بعدم جواز الاتفاق على استبعاد سلطة القاضي في تعديل التعويض الاتفاقي.[٤]

---

https://ar-ar.facebook.com/tamerelrashedy2/posts/512881422099896

[١] انظر: رائد كاظم محمد الحداد, مرجع سابق, ص٩٢

[٢] وكذلك قضت محكمت النقض المصرية في قرار لها بأنّه: (ليس من حق الدائن في التعويض الإتفاقي أن يقتضي تعويضاً كاملاً إذا كان قد أسهم بخطئه في وقوع الضرر وثبت أنه قصر هو الآخر في تنفيذ التزامه – مخالفة الحكم المطعون فيه هذا النظر يعيبه بالقصور المبطل الذي جره إلى الخطأ في تطبيق القانون). نقض مدني - الطعن رقم ٢٩٥١ لسنة ٧٢ ق - جلسة ٢٠٠٥/٥/١٧م. انظر الموقع الالكتروني:
https://ar-ar.facebook.com/tamerelrashedy2/posts/512881422099896

(٣) انظر: د.عبد الرزاق السنهوري, مرجع سابق, ص٨٧٨

وهذا ما أخذ به المشرع العراقي حيث نصت المادة ٢٥٩ /٢ من القانون المدني: "٢ – وكذلك يجوز الاتفاق على اعفاء المدين من كل مسؤولية تترتب على عدم تنفيذ التزامه التعاقدي الا التي تنشأ عن غشه او عن خطأه الجسيم، ومع ذلك يجوز للمدين ان يشترط عدم مسؤوليته من الغش او الخطأ الجسيم الذي يقع من اشخاص يستخدمهم في تنفيذ التزامه."

[٤] جاء في قرار للمحكمة الاتحادية العليا في الإمارات العربية المتحدة أنه: (للمحكمة سلطة تعديل مقدار التعويض الاتفاقي, ويقع باطلاً كل اتفاق يخالف ذلك..... لذا فإن المحكمة تقضي بتعديل مقدار التعويض الاتفاقي المحدد في عقد العمل), الطعن رقم ٢٦٤ لسنة ٢٠١١ مدني, نقلاً عن: مجلة الشريعة والقانون, جامعة الإمارات العربية المتحدة, كلية القانون, العدد ٤٨, أكتوبر ٢٠١١, ص٥١٧ وما بعدها.

الخاتمة

يتبين في النهاية أن التعويض الاتفاقي له أهمية كبيرة في المجالات التعاقدية، قد شرع لمصلحة المتعاقدين، فهو وسيلة ضمان لحصول الدائن على حقه، ووسيلة من وسائل الضغط على المدين لتنفيذ الالتزام، كما يقوم المتعاقدون بتقدير الضرر المتوقع، وتحديد التعويض الذي يناسبه، وذلك يقلل من المنازعات في تحديد حجم الضرر الحاصل، وقيمة التعويض المناسب له، الأمر الذي يوفر على المتعاقدين الوقت والنفقات، وقد اعتبر المشرع بعض أحكامه من النظام العام، حتى لا يتم به استغلال الطرف الضعيف من قبل الطرف الأقوى في العقد، من ذلك ما جاءت به المادة ٢/١٧٠ من القانون المدني العراقي بأنه: "٢ – ولا يكون التعويض الاتفاقي مستحقاً اذا اثبت المدين ان الدائن لم يلحقه أي ضرر ويجوز تخفيضه اذا ثبت المدين ان التقدير كان فادحاً او ان الالتزام الاصلي قد نفذ في جزء منه ويقع باطلاً كل اتفاق يخالف احكام هذه الفقرة".

ومن أهم النتائج التي تم التوصل إليها:

- التعويض الاتفاقي هو اتفاق تبعي يدور وجوده وعدمه، صحته وبطلانه، مع وجود وعدم، وصحة وبطلان الالتزام الأصلي.

- يساهم التعويض الاتفاقي في الحد من المنافسة غير المشروعة.

- التعويض الاتفاقي ذو طبيعة خاصة يتميز بها عن الغرامة التهديدية، والالتزامات البدلية والتخييرية، فهو في القانون العراقي تعويض اتفاقي احتمالي جزافي له بعض آثار العقوبة، ويجوز أن يزيد على قدر الضرر المتوقع زيادة غير فاحشة.

- يمنح المشرع القاضي سلطة تقديرية في التدخل لتعديل مقدار التعويض الاتفاقي، بشكل يساهم في حصول المتضرر على التعويض العادل عن الضرر الحاصل.

التوصيات:

- بما أن التعويض الاتفاقي التزام تبعي، فعلى المشرع تقييده بالشكلية التي قيد بها الالتزام الأصلي، فإذا كانت الكتابة شرط صحة في الالتزام الأصلي، فيجب أن تكون كذلك في الالتزام التبعي،[1] أي (التعويض الاتفاقي).

- على المشرع اعتبار التعويض الاتفاقي من المسائل التي يجب أن يفصل بها القاضي على وجه السرعة، لأنه غالباً ما يهدف المتعاقدان من الاتفاق على مقدار التعويض تجنب الإطالة في المطالبة القضائية.

المصادر والمراجع

١- القانون المدني العراقي رقم ٤٠ لسنة ١٩٥١م.

٢- د.إبراهيم الدسوقي أبو الليل، تعويض الضرر في المسؤولية المدنية، كلية الحقوق، جامعة الكويت، ١٤١٦هـ.

٣- د.إلياس ناصيف، البند الجزائي في القانون المقارن وفي عقد الليزنغ، بيروت، ١٩٩١م.

٤- د.أنور سلطان، النظرية العامة للالتزام (أحكام الالتزام)، الإسكندرية، دار المطبوعات الجامعية، ١٩٩٧م.

٥- د.أنور سلطان، مصادر الالتزام في القانون المدني الأردني (دراسة مقارنة في الفقه الإسلامي)، الطبعة الثانية، مصر، المكتب القانوني، ١٩٩٨م.

٦- د.حسن حنتوش الحسناوي، التعويض القضائي في نطاق المسؤولية العقدية (دراسة مقارنة)، دار الثقافة للنشر والتوزيع، ١٩٩٩م.

٧- د.رمضان أبو السعود، أحكام الالتزام (دراسة مقارنة في القانون المصري واللبناني)، الدار الجامعية، ١٩٩٤م.

---

[1] فالنص الصريح من قبل المشرع يقيد الاجتهاد, وهذا ما نص عليه المشرع في الاتفاق الإبتدائي: حيث نصت المادة ٩١ من القانون المدني: "١ – الاتفاق الابتدائي الذي يتعهد بموجبه كلا المتعاقدين او احدهما بإبرام عقد معين في المستقبل لا يكون صحيحاً الا اذا حددت المسائل الجوهرية للعقد المراد ابرامه والمدة التي يجب ان يبرم فيها.

٢ – فإذا اشترط القانون للعقد استيفاء شكل معين فهذا الشكل تجب مراعاته ايضاً في الاتفاق الابتدائي الذي يتضمن وعداً بإبرام هذا العقد."

٨- د.عبد الرزاق السنهوري، الوسيط في شرح القانون المدني الجديد، بيروت، دار إحياء التراث العربي، ١٩٦٤م.

٩- د.عبد القادر الفار، أحكام الالتزام. عمان، مكتبة دار الثقافة للنشر والتوزيع، ١٩٩٧م.

١٠-د.مصطفى الجمال وآخرون، مصادر الالتزام وأحكام الالتزام (دراسة مقارنة)، مصادر الالتزام وأحكام الالتزام (دراسة مقارنة)، ٢٠٠٣م.

١١-د. مقدم السعيد، التعويض عن الضرر المعنوي في المسؤولية المدنية، دراسة المقارنة، دار الحداثة للطباعة والنشر والتوزيع (بيروت لبنان) الطبعة الأولى لسنة ١٩٨٥م. ص٢٣٩.

١٢-د.نبيل إبراهيم سعد، النظرية العامة للالتزام (أحكام الالتزام)، الإسكندرية، دار الجامعة الجديدة للنشر، ٢٠٠٣م.

البحوث العلمية

١. أسامة الحموي، الشرط الجزائي وسلطة القاضي في تعديله (دراسة مقارنة في الفقه الإسلامي والقانون)، رسالة ماجستير منشورة، الطبعة الأولى، دمشق، مطبعة الزرعي، ١٤١٨ه.

٢. رائد كاظم محمد الحداد، التعويض في المسؤولية التقصيرية، مجلة الكوفة للعلوم القانونية والسياسية، تصدر عن جامعة الكوفة، العدد٨، المجلد١، ٢٠١٠م.

٣. د.زكي الدين شعبان، الشرط الجزائي في الشريعة والقانون، مجلة الحقوق والشريعة الكويتية، العدد الثاني، ١٩٧٧م.

٤. فؤاد درادكة، الشرط الجزائي (التعويض الاتفاقي) في القانون المدني الأردني، رسالة ماجستير، الجامعة الأردنية، كلية الحقوق، ١٩٩٤م.

٥. د.فواز صالح، النظام القانوني للغرامة التهديدية، مجلة جامعة دمشق للعلوم الاقتصادية والقانونية، المجلد ٢٨، العدد الثاني، ٢٠١٢م.

٦. مجلة الشريعة والقانون، جامعة الإمارات العربية المتحدة، كلية القانون، العدد ٤٨، أكتوبر ٢٠١١م.

٧. محمد سعد اليمني، الشرط الجزائي وأثره في العقود المعاصرة (دراسة فقهية مقارنة)، رسالة دكتوراه، السعودية، جامعة الملك سعود، ١٤٢٥-١٤٢٦ه.

المراجع الأجنبية:

KHOURY C.، 1939 - Le، Clause penal. Les oblige. en. dr. fronc. Et egyptd، paris.

المواقع الالكترونية:

https://ar-ar.facebook.com/tamerelrashedy2/posts/512881422099896

التعويض الاتفاقي: هو تعويض احتمالي جزافي لـه بعـض آثـار العقوبـة، ويجـوز أن يزيـد عـن قـدر الضرر المتوقع زيادة غير فاحشة، وللتعويض الاتفاقي أهمية في العصر الحديث، حيث لا تكـاد تخلـو منـه العقود المالية، ويهدف المتعاقدين من هذا الاتفاق، ليس حصول المتضرر على التعويض المطلـوب، ولكـن حمل المكلف بالالتزام بتنفيذ التزامه.

وتهدف الدراسة إلى بيان النظام القانوني للتعويض الاتفـاقي، ومـا هـي سـلطة الأفـراد في الاتفـاق على تحديد مقدار التعويض، وما هي الشروط الواجب توافرها لاستحقاق التعـويض المتفـق عليـه، ومـا هي سلطة القاضي في تعديل هذا الاتفاق، بزيادته أو إنقاصه.

پوختەی تـوێژینەوەکە

قەرەبوکردنـەوە بەڕێکـەوتن:- ئـەم جـۆرە قەرەبوکردنـەوە زۆر بـاوە لـەکاتی ئێـستادا وەزۆربـەی گرێبەستەکان بەتایبـەت داراییـەکان ئـەم جـۆرە قەرەبوکردنـەوەی تیادایە،ئـەم جۆرەقەرەبوکردنەوەیـە لەکاتی ئەنجامدانی گرێبەستەکەدا دەکرێتە مەرج و ڕێك دەکەون لەسەری وە ئەو زیانانە دەخەملێنـدرێت کەچاوەرێ دەکرێت بکەوێت، وە ئەم خەملاندنەش بەگۆترە دەبێت، ئامانجی سەرەکی لەم مەرج دانانەدا بریتیە لەوەی وەك فشارێك بەکار بهێنرێت بۆناچار کردنی لایەنی ئەرك لەسەر شـان تـاوەکو بەباشـترین شێوە لەکاتی دیاریکراو ئەرکەکەی جێبەجێبکات.

ئەم لێکۆڵینەوەیە دەیەوێت لەچۆنیەتی سیستەمی یاسـایی ئـەم جـۆرە ڕێکەوتنـەو مەرجـەکانی و سنورەکانی ئەم ڕێکەوتنە بکۆڵێتەوە،هەروەها دەسەلاتی دادگا چەندە لەئەنجامدانی گۆڕانکـاری لـەبڕی ڕێکەوتنەکەدا.

Abstract

Compensation Convention is:

A compensation potential lump him some of the effects of sentence، may be more than the extent of damage is expected to increase non-obscene، compensate the Convention importance in the modern era، where almost free from financial contracts، and aims of contractors of this Agreement، not get injured on the compensation required، however، to carry charged with the obligation to fulfill his commitment. The aim of the study to the statement of the legal system to compensate the Convention، and what is the power of individuals to agree to limit the amount of compensation، what are the conditions to be met for entitlement to compensation agreed upon، and what authority the judge to modify this Agreement، or raised it decreased.

الترييف الحضري، مدينة السليمانية إنموذجاً

د. كامران طاهر سعيد
جامعة كوية
فكلتى التربية
قسم الجغرافية

مدخل

شهدت العقود الأخيرة من القرن العشرين زيادة سكانية مضطردة ومتسارعة ترتب عنها تيارات هجرة نازحة من الريف إلي الحضر، وفي ذات الوقت لم تكن هذه المدن مهيأة لاستقبال هذه الأعداد النازحة سواء أكان ذلك مرتبطًا بالمسكن أم الوظائف والأنشطة أم الخدمات التي تدنت كفاءتها ومستوياتها، وانعكس ذلك بشكل مباشر علي مستويات الحياة الحضرية، لا سيما بعد اتجاه المهاجرين الجدد إلي إنشاء أحياء فقيرة متدنية في الخصائص هي أقل في مستوياتها من المستويات التي اعتادوا عليها في مناطقهم الاصلية التي وفدوا منها، وتظهر على شكل جزرات ريفية داخل تلك المدن.

وتبدو هذه الظاهرة، أكثر وصوحاَ فى أقطار العالم النامي، مما هو عليه في الدول المتطورة، على الرغم من وصول مدن الدول المتطورة إلى أحجام كوكبية، خلال النصف الثاني من القرن الماضي، وذلك لأن الفجوة بين المجتمعين الريفي والحضري، أكثر اتساعاً عما هي في الدول المتطورة. كما أن عملية التحول الريفي_ الحضري، أكثر بطئاً في مجتمعات الدول النامية، عما هوعليه الحال في الدول المتطورة، بسبب اعتبارات اجتماعية واقتصادية وحضارية. فضلاً عن ذلك فأن المجتمع في الدول النامية ذو ميل واضح نحو الاستقرار. أو التغير بثورة اجتماعية تهز كيان المجتمع من جذوره. وحتى مثل هذه الثورات تخلق تغيراً عشوائياً، نادراً مايؤدي إلى الانصهار في المجتمع الحضري الكبير.

ان انتشار قيم وممارسات و سلوك الريف في مدينة السليمانية انما يرجع الى ظاهرة ترييف المدينة هذه الظاهرة التي تعد نتيجة حتمية لمتغييرات الهجرة السكانية الواسعة والسريعة من القرى والارياف الى المدن و عملية الاسر الحضري، فضلاً عن القرار السياسي الذي ادى الى زيادة عدد سكان الريف فى المدينة وعدم قدرة الريفيين القادمين الى المدن على التكيف السريع مع حياة المدينة والتطبع بقيم وعادات ومقاييس سكانها، والتصرف على وفق النماذج السلوكية لافرادها وجماعاتها الامر الذي يجعل الريفيين المهاجرين الى المدينة بمثابة جماعات سكانية ليست متكيفة لاساليب وطرق الحياة السائدة في المدن ولا تربطها علاقات قوية بسكانها وهنا تظهر الهوة الاجتماعية والثقافية و حتى الشكلية (المورفولوجية) بين ابناء المدينة الاصليين والريفيين المهاجرين لها مثل هذه الهوة لابد ان تسبب نشؤ ثقافة فرعية خاصة بالريفيين المهاجرين الى المدينة وهي ثقافة فرعية ريفية برته داخل المدينة بجانب الثقافات الفرعية القومية والاثنية والاجتماعية الموجودة في المدينة كلما تعمل على زيادة درجة اختلاف التفاصيل والتباين بين العناصر السكانية للمدينة، وربما تثير مشكلات عدم التكيف بين فئات المجتمع الحضرى و تبرز خاصية السكان غير المتجانسين ويعرف الترييف الحضري الذي هو اساس ظهور قيم وممارسات في المدينة فهو عملية نقل اساليب وطراز المعيشة وطرق التفكير من الارياف الى المدن عن طريق المهاجرين الذين ينتقلون من الارياف الى المدن لاسباب طارده تتعلق بالسلبيات الموجودة في الارياف التي يعيشون فيها يقابلها اسباب جاذبة تتعلق بالايجابيات التي تتميز بها المدن لاسيما وجود فرص العمل وارتفاع مستوى المعيشة.[1] و يعرف للترييف ايضاً بانه ظاهرة اجتماعية تجتاح المدن التي يوجد فيها عدد من الريفيين، هذه الظاهرة التي تكرس انماط الحياة الريفية في المدينة وتؤدي الى ضياع وبعثرة المعالم الاساسية للمدينة الى درجة ان المرء لا يفرق بين ما هو ريفي وما هو حضري.

ولابد من الإشارة الى ارتفاع وتيرة الترييف الحضري داخل المركب الحضري ذاته، وعملية الترييف الجارية على أطراف و ضواحي مدينة السليمانية حتى وان كانت مرحلية، فضلاً عن كون نسبة عالية من سكان المدينة من اصول ريفية، وهذا مايؤثر سلبياً على عملية التحضر والحضرية.

ان التحضر السريع الذي تتعرض له مدن أقليم كردستان فى ألالفية الثالثة و التوسع المساحي المضطرد أدى الى ظهور تلك الظاهرة بشكل كبير فى المدن الكبيرة مثل مدينة السليمانية و هولير و دهوك و كركوك٠٠٠الخ. لهذا ارتأينا تناول الموضوع فى ثلاثة مباحث هى:-

المبحث الاول: معايير الفصل بين الريف و الحضر

---

[1] www.alghad-iq.com/index.php?index_php?view...id.

المبحث الثاني:.العوامل الجغرافية لنشأة ظاهرة الترييف الحضرى

المبحث الثالث:. مظاهر الترييف الحضرى فى منطقة الدراسة

المبحث الاول: معايير الفصل بين الريف و الحضر

قبل توضيح مفهوم الترييف الحضري لابد ان نشير الى عملية (التحضر و إلاسس و المعايير التي تعتمد فى تمييز المدينة عن الريف).قبل ان نشرح ظاهرة الترييف ناتى على مفهوم التحضر(Urbanisation)، و أشتقت كلمة حضارة (Civilisation)من كلمة مدينة (Civil) وتعرف بأنها (عملية تغير نوعي في نظرة الناس و انماط سلوكهم وفي مجموعة التنظيماتالتي اوجدوها و مارسوها)[1] البعض يسمها مدينة بدلاً من حضارة، حضارة المدن و طريقة حياة سكانها.[2] ويميز الباحثون بين عمليتي التحضر و الترييف، حيث ينظر البعض لعملية التحضر كونها تغيير ايجابي في نسبة السكان المستقرين في المدن، بينما هي في نظر أخرون بانها عبارة عن سلوك و عادات و تقاليد و ممارسات يومية يمارسها سكان المدن بصيغ غير تلك المألوفة في المناطق الريفية. و كلما نضجت المدن كلما زادت الهوة بين سكانها و سكان الظهير الريفي الذي يخضعون الى روابط الدم و العشيرة و التقاليد الموروثة من أجيال سابقة جبلوا عليها وهي غير قابلة للتغير مهما كانت محكومة بعملية التمدن في المناطق الحضرية. وعلى مستوى العالم هناك زيادة كبيرة في نسبة التحضر بعيدا عن مفهوم التحضر المدنى، حيث ينطوي مفهوم التحضر على ابعاد أقتصادية واجتماعية و ثقافية ترافق عملية الانتقال او تأتى بعدها، إذ أن التحضر نقيض عملية الترييف التى أدت الى ظهور مجتمعات ريفية بكل عاداتها و تقاليدها حيثما إنخفضت تكلفة السكن والاستقرار سواء في ضواحي المدن إو في أماكن أخرى داخل النسيج الحضري.

أذاً نحن هنا امام عمليتين متعارضتين تماماً عملية التحضر، يقابلها من الجهة الاخري عملية الترييف، كما يقول ماكس فيبر(Max weber) (اننا بصدد نموذجين متضادين من القيم و السلوكيات و اشكال التنظيم و انماط الفعل و التدبير ٠٠٠)[3]

---

[1] عبدالرزاق عباس، نشأة مدن العراق و تطورها، مطبعة الارشاد؟، بغداد،١٩٧٧،ص٨.

[2] حسن الخياط، التحضر في الوطن العربي، ج١، مطبوعات معهد الدراسات العربية، الجامعة العربية، القاهرة، ١٩٧٩، ص٩٩.

[3] كفاح محمود كريم، العراق و عملية ترييف المدن، مقالة منشورة في الانترنيت، http://www.iraqiwriter.com

و يؤكد إنموذج التحضر على مركزية المدينة و هيمنتها، بكل ما يعنيه ذلك من نشر و انتشار للقيم الحضرية و اكتساحها للمجال، و إنموذج الترييف الذي تستحيل معه أجزاء من المدينة الى حاضنة لاعادة تفريخ و انتاج نفس القيم و العلاقات القروية بالنسبة للاجزاء التي باتت مستقرات و مراكز لتجمع السكان القادمين من الريف.

اما ألاسس و المعاييرالتي تعتمد فى تمييز المدينة عن الريف فما زالت الفوارق الكلاسيكية التي كان يستند إليها في التمييز بين الريف والحضرمثل (حجم السكان، والنشاط الاقتصادي والقرار الإداري (القانوني) و الاساس التاريخي و الشكلي و الاجتماعي) هي ذاتها و فيما يأتي توضيح لذلك:

١. حجم السكان: من المعلوم ان المدينة تضم عدداً من السكان أكبر من القرية و تكون كثافتهم فى المدينة عالية وعلي الرغم من ذلك لا يوجد اتفاق بين الدول عند تحديد الحجم الأدنى لسكان المدينة فالحد الأدنى للمدينة على سبيل المثال فى ايسلنده (٣٠٠) نسمة و في كندا و ماليزيا (١٠٠٠) نسمة وفى فرنسا والمانيا و تركيا (٢٠٠٠) نسمة و في الولايات المتحدة الامريكية والمكسيك(٢٥٠٠) نسمة وبلجكا و و هولندا و اليونان (٥٠٠٠) نسمة واسبانيا (١٠٠٠٠) نسمة واليابان (٣٠٠٠٠) نسمة. [١] ان هذا العيار يرسم الحدود الفاصلة بين المستوطنات الريفية في سقفهاو المدينة في ارضيتها، وقد شاع استخدامه لأنه يبدو قاطعاً وواضحاً وسهلاً في التطبيق مع أنه يتباين من دولة إلى أخرى،[٢] ومن باحث لآخر.

٢.ألاساس الاداري (القانوني)

هذا المعيار يعتمد في تحديده المدينة على قرار حكومي بصيغة قضائية. وتأخذ بهذا المعيار أكثر من دولة من دول العالم، كبريطانيا وتركيا والبرازيل ورومانيا والنرويج والعراق ٠٠٠الخ، ففي العراق وتبعاً لقانون إدارة البلديات رقم ١٦٥ لسنة ١٩٦٤.[٣] تعد كل مستوطنة مدينة إذا امتلكت مجلساً بلدياً وقضائياً، وكان لها حدود بلدية وتحكم إدارياً داخل الحيز الحضري لمراكز النواحي والاقضية والمحافظات، وكل المناطق الخارجة عن حدود البلديات بمثابة قرى. وفي العراق جميع المراكز الادارية بغض النظر عن حجمها تعتبر مدناَ، فضلاَ عن المستقرات البشرية التي فيها مجالس بلدية أو تلك التي يزيد

---

[١].H Carter The Study of Urban Geography PlatmanPress Bath – Britain ,second Edition 1975. P 20.

[٢] جمال حمدان، جغرافية المدن، مطبعة لجنة البيان العربي، القاهرة، غير مؤرخ، ص٢٢.

[٣] وزارة التخطيط، هيئة التخطيط الاقليمي، معايير تحديد المناطق الحضرية ة الريفية في العراق، دراسة رقم (٢٠٢)، ١٩٨٥،ص٣-١٢.

تعدادها عن (٢٥٠٠) نسمة و بتوصية الوزير المختص، ولقد كان لهذا الأساس الدور الفاعل في ظهور الكثير من المدن العراقية ومنها مدن إقليم مدينة السليمانية الإداري (المحافظة).[١]

٣.الأساس التاريخي

يعد أضعف الاسس لانه يشترط أن يكون المستقر البشري جذر ضارب في القدم كي يتم اعتبارها مدينة. إذ أن اكثر مدن الولايات المتحدة الامريكية و كندا و مدن اقطار الخليج العربي هو مدنَ بلا تاريخ لكنها تقف على قمة المناطق الحضرية المعاصرة، ولكن ماذا عن المدن القديمة التي تحولت إلى أطلال أو لم يبق منها إلا ما تذكره كتب التاريخ لذا ليس بالضرورة أن يكون للمدن تاريخ طويل، بل كثيرا ما ينتهي و تضمحل بعض المدن القديمة لتقوم مدن أخري احدث عمرا مثل مدينة (اسارى) التاريخية وبعد تلك الحقبة بدأت مدينة السليمانية تظهر لكي تكون وريثة مدينة شهرزور.[٢]

٤.التركيب الوظيفي

يقصد بالوظيفة النشاط البشري الذي يمارس على وحدة المساحة لينتج عنها ريع يستثمره الذين مارسوا النشاط والذين يرتبطون معهم بعلاقات متكاملة.[٣]

هناك مقاييس لدى الباحثين في وظيفة المدينة فبعضهم يخلط بين استعمال الارض و الوظيفة. و في الكتابات الانكليزية حسمت المشكلة في استعمال الارض(Land use) و الوظيفة (Function). و الفرق بينهما: ان الاول استغلال وحدة المساحة و الثاني هو الذي يرسم حدوداً اقليمية للوظائف التجارية و الصناعية و غيرها، لذلك فان صفة المدينة الصناعية ليس لانها تحوي مؤسسات صناعية، وانما صناعاتها تسوق لاطار اقليمي يجلب لها المال من خارج حدودها و يحدد الاساس الاقتصادي لها.

وإذا ما كانت القرية تتميز بأن سكانها يمارسون في الغالب النشاط الزراعي، فأن المدينة تتميز بنشاطات يغلب عليها الطابع الحضري، ويمارس على أرضها أكثر من نشاط كالنشاط التجاري والصناعي والخدمي. ولذلك غالباً ما صُنفت المدن على حسب الوظيفة السائدة فيها، فقد تكون المدينة تجارية أو صناعية أو جامعية أو سياحية ... الخ.

---

[١] مالك ابراهيم الدليمي ومحمد العبيدي، التخطيط الحضري والمشكلات الإنسانية، جامعة بغداد، ١٩٩٠، ص٢٨١

[٢] فواد حمه خورشيد، مدينة السليمانية دراسة جغرافييتها التاريخية، طۆژاری کاروان، گۆڤاریکی رۆشنبیرییه ئەمینداریەتی گشتی رۆشنبیری و لاوان دەری دەکات، ژمارەی (٥٤)،سالی(١٩٨٧)، ص ١٥٠.

[٣] صلاح حميد الجنابي، جغرافية الحضراسس و تطبيقات، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٨٧، ص٢٣

٥. المظهر الشكلى :

هذا يعني ان المدينة يمكن تمييزها بمظهرها الخارجي عن الريف، وتعد المدينة حقيقة مادية مرئية يمكن تحديدها بسهولة من خلال مبانيها المتعددة الطوابق و اشكالها الهندسية وشوارعها الواسعة ومصانعها ومباني مؤسساتها العامة والخاصة. فالتنوع الذي نجده في وظائف المدينة يفرز بلا شك وحدات معمارية تختلف من حيث المساحة وطبيعة الانتشار باختلاف الوظائف التي تؤديها. بينما لا يرى من كتلة القرى المحيطة بالمدينة إلا بيوتاً ريفية متباعدة وسط الحقول الزراعية. ويبدو ان خط الافق في المدينة متعرج يعكس التباين في ارتفاع المباني بينما خط الافق في الريف يمتاز باستوائه لسيادة البناء الموحد التقليدي منها

٦.الاساس الاجتماعي

من الضروري الاشارة الى خصائص المجتمع الحضري و المجتمع الريفي من خلال دمجها في نظر علماء الاجتماع الحضري. ومثل مدرسة شيكاغو و لويس وبيرث و غيرهم حيث يضعون معايير اجتماعية متعددة تبين الفارق بين المجتمعين الحضري و الريفي. فان سكان المدينة في عاداتهم يختلفون تماما عن سكان القرى و فيما يتعلق بالتقاليد فيختلف سكان المدن في تقاليدهم الاجتماعية عن التقاليد المتوارثة قي القرية، إذ إنه بشكل عام فان اسلوب الحياة في المدينة يختلف تماماً عنه في القرية فكثافة السكان العالية في المدينة و الحاجة الى افكار جديدة لتنظيم و ترتيب الحياة فيها. يشجع ظهور افكار جديدة تجعل الحياة في المدينة تختلف عن الحياة الرديئة و التقليدية في القرية.

في الواقع ليست هناك صعوبة كبيرة في تحديد و تمييز الريف عن الحضر في ظل مجتمعات بسيطة تقليدية وأمور منهجية متفق عليها، غير أن الصعوبات الحقيقية بدأت تظهر مع تطور المجتمعات وتقدمها وانتقال الملامح الحضرية إلي المناطق الريفية والعكس، كما أصبحنا نشاهد الضواحي الملاصقة والقريبة من المدن، وهذه الضواحي تقع في قلب الريف ولكنها ترتبط اقتصاديًا بالمدينة. والضاحية: وهي مناطق حضرية صرفة و تكون عادة داخل الحدود البلدية للمدينة، و ترتبط اقتصادياً و وظيفياً بالمدينة المركزية، اذن الضاحية نواة حضرية تقع خارج المدينة المركزية و قد تكون امتداداً حضرياً للمدينة الكبير ملحة بها لاتؤلف كياناً حضريا مستقلاً يسهل الوصول اليها.[1] وان ظاهرة السكن في الضواحي من اكثر الظواهر الحضرية التي ميزت المدن العراقية في النصف الثاني من القرن الماضي و

[1] محسن عبدالصاحب المظفر و عمر الهاشمي يوسف، جغرافية المدن مبادىء وأسس و منهج و نظريات و تحليلات مكانية، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠١٠، ص٢٤٠.

تكاد لاتخلو مدينة عراقية من نشأة ضواحي عند تخومها الخارجية. اذن هل نعتبر هذه الضواحي ضمن منظومة العمران الحضري رغم أنها دون المستوى الحضري، بما أن التمييز بين الريف و الحضر صعب، لذلك هناك معايير جديدة للتمييز بين الريف و الحضر وهي (المعايير البيئية، التنمية البشرية، المستوى التقني، المعايير الاقتصادية)[1].

١.المعايير البيئية:

من حيث التلوث نجد المدينة اكثر تلوثاً مقارنة مع الريف، حيث نجد المدن ترتبط بالبيئات التي تتسم بارتفاع نسبة التغير في مركباتها ولا سيما (الهواء، المياه، السمع، البصر) في حين ترتبط القرى بالبيئات الأقل تغيراً في مركباتها، أي أنها أقل تلوثا.

وهناك معيار يعطى نسبة رقمية لمجموعة من المتغيرات التى تختبر على المجتمعين الريفي و الحضري، تعطى نتئجها قيماً رقمية اذا ماتجاوزتها المستقرة البشرية كانت منطقة حضرية، وان كانت دون المستوى المحدد فتعد مركزاً قروياً.*

٢. التنمية البشرية :

وقد أفرز العقد الأخير من القرن العشرين استخدام مقياس التنمية البشرية لتصنيف دول العالم في فئات تعكس مقدار التحسن أو التدهور الذي طرأ علي نوعية ومستوى حياة السكان ويعتمد هذا المقياس في حسابه علي ثلاثة متغيرات هي:

أ -أمد الحياة ويجمع بين مؤشري طول الحياة والصحة.

ب -نسبة التعلم حيث يرتبط التعليم بظروف المجتمع الاقتصادية والاجتماعية.

ج -متوسط نصيب الفرد من الناتج القومي الإجمالي وهو يجمع العديد من المؤشرات الاقتصادية.

فضلاً عن ذلك فأن المقارنة قد تتم من خلال شكل الهرم الاقتصادي لكلا المجتمعين الريفي و الحضري. فالهرم الاقتصادي الريفي يمتاز بأنه ذا قاعدة واسعة و مفلطح و قليل الارتفاع لان المجتمع

---

[1] أشرف محمد عاشور، الفوارق الكلاسيكية بين الريف والحضر -رؤية جغرافية من منظور القرن الحادي والعشرين، المؤتمر العربي الإقليمي"الترابط بين الريف والحضر ١٣-١٨ ديسمبر، ٢٠٠٠ ، ص٧-١٠.

*.ناخذ جانب المناخي : يرتفع متوسط درجة الحرارة في المدن عن الريف بقدار(٢)م.الرطوبة النسبيةتكون في المدن أقل (٦٪) عن الريف. الغبارو الاتربة تتزايد كميتها في المدن بمقدار عشرة أضعاف في الريف. سرعة الرياح تقل في المدن بمقدار(٢٠-٣٠٪) عنها في الريف١٠٠٠٠الخ.

لايحوي سوى ثلاث مستويات اقتصادية الفلاحون في القاعدة، ثم ملاكو الاراضي ثم الشيوخ و رجال الدين. بينما الهرم الاقتصادي الحضري كثير التنوع بين قمة الهرم و قاعدته نظراً لتعدد مستويات السكان الاقتصادية الامر الذي ميز المجتمع الحضري بالتمايز الطبقي.

٣. المستوى التقني

التطور التقني يمثل الأساس المادي لتطور تقنيات المعلومات والاتصالات وما رافقه من تحولات في أنماط الإنتاج الآمر الذي يظهر بشكل اكثر وضوحاً فى المناطق الحضرية مقارنة بالمناطق الريفية.

٤. المعايير الاقتصادية:

يقصد بالدور الاقتصادي مدى مشاركة الحضر في الاقتصاد القومي العالمي ويتوقف ذلك علي عدة أمور لعل أهمها مدى امتلاكها للمؤسسات الاقتصادية لا سيما متعددة المواطن والتدفقات المالية، يضاف إلي ذلك قوى السوق والثقافة الاستهلاكية ويبدو من الوهلة الأولي أن المدن تمثل أقطاب النشاط الاقتصادي في الإقليم وذلك من خلال نمو المؤسسات المالية والشركات وظهور الاستثمار الأجنبي وظهور تقسيم العمل كما أن المدن قاعدة لكل هذه التحولات لا سيما في ظل عولمة الأسواق واتساعها ونمو الثقافة الاستهلاكية. مثل هذه الأمور لا تتوافر في المناطق الريفية وهذا التباين بين الريف و الحضر هو أحد ألاسباب الرئيسة للهجرة و التي تعمل على توسع المدن وتطورها نظراً لتركز الخدمات في المراكز الحضرية وتحسن الظروف الاقتصادية و الاجتماعية الآمر الذي ينعكس علي ارتفاع معدلات نمو السكان و معدت الاستهلاك فيها.

ان جميع الباحثين(الديموغرافيين و الاجتماعين و جغرافي المدن والمخططين)لديهم قناعة بان المجتمع الحضري لايخلو من سكان الريف لانهم المعين فى اداء بعض الخدمات الوظيفية التى لايقوم بها سكان المدينة لاعتبارات خاصة، و سرعان ماتندمج تلك الفئة من المهاجرين مع سكان المدينة الاصليين و يتحولون تدريجيا ًالى حضر، و لذلك شكل السكان المهاجرون احد ركائز النمو السكانى للمدن.[١]

[١] صلاح حميد الجنابي، ظاهرة الترييف الحضري المبررات و النتائج دراسة في الايكولوجية الحضرية، مجلة كلية الاداب، العدد(٥٩)، ٢٠٠٢،ص ١٢٩.

المبحث الثانيَ: العوامل الجغرافية لنشاة ظاهرة الترييف الحضري

تنشأ ظاهرة الترييف داخل الحيز الحضري في مدينة السليمانية بفعل عدة أسباب لعل من أبرزها:

١. الهجرة من الريف الى المدينة

تعد الهجرة من العوامل المهمة و الاساسية للنمو الحضرى، إن الهجرة هي العامل الثاني من عوامل النمو السكاني وتلعب دورها في اختلاف معدلات النمو السكاني من قارة إلى أخرى ومن دولة إلى أخرى و العوامل التى تؤثر في نمو السكان متمثلة بالولادات و الوفيات إذ كلما كانت الولادات اكثر من الوفيات فان النمو الطبيعى للسكان يكون اكثر و العكس صحيح، اما العامل الثاني فهو الهجرة و يعد من العوامل الرئيسة وذو تأثير واضح على نمو سكان المدينة وكلما كانت الهجرة الوافدة اكثر من الهجرة المغادرة يكون نمو السكان اكثر و العكس صحيح.

تميل الدراسات المعاصرة الى تسمية الهجرة بالحراك السكاني، و يشمل حركة السكان او تغير موقع السكن من الريف الى المدينة و كذلك تغير مواقع السكن داخل المدينة.

ظهر النمو الحضري المتسارع في الدول المتطورة في أعقاب الثورة الصناعية بوتائر متصاعدة حتى استقرت على مستويات متدنية بعد عدة أجراءات اتخذتها تلك الدول، أما الدول النامية فانها اكتسبت هذه الحركة بتأثير تركيز مناطق النشاط الوظيفي في بؤر مركزية حضرية، و اخلت مناطق الريف من ديمومة الاستمرار بالنمو الاقتصادي بوتائر مماثلة لما هي عليه في المناطق الحضرية، وهذه ادت الى تدفق تيارات الهجرة من الريف الى المناطق الحضرية بشكل مستمر حتى الوقت الحالى بوتائر متزايدة مما عليه في السابق، وهذا مما جعل المناطق الحضرية مزدحمة بالسكان.[١]

تعد الهجرة الريفية – الحضرية اليوم أهم مظاهر حركة السكان في الدول النامية ومنها العراق و بالاخص في مدينة السليمانية. وهي تختلف في عدة نواح عن الهجرة التي شهدتها الدول الصناعية المتقدمة في المراحل الأولى لتقدمها الصناعي الذي ترافق الثورة الصناعية في أوروبا في أواخر القرن الثامن عشر حيث إرتبط ذلك بالتحول الكبير في وظائف المدن واتجاهها نحو الصناعة الحديثة. حيث جذبت هذه المدن الأيدي العاملة الريفية بشكل متزايد من المناطق المجاورة. ولكن بعد أن قطعت هذه الدول شوطا كبيرا في مضمار التقدم الاقتصادي والصناعي والاجتماعي وانخفضت نسبة الأيدي العاملة في القطاع الزراعي بسبب مكننة الزراعة وما نتج عنها من ارتفاع الإنتاج الزراعي وبعد أن ضاقت

[١] صلاح حميد الجنابي، ظاهرة الترييق الحضري المبررات و النتائج دراستفى الايكولوجية الحضرية، مجلة كلية الاداب، العدد(٥٩)، ٢٠٠٢،ص ١٣٠-١٣١.

الهوة الاقتصادية والاجتماعية إلى حد كبير بين المناطق الحضرية والريفية بعد كل ذلك تراجعت تيارات الهجرة الريفية-الحضرية بدرجة كبيرة.

و يتم الحراك السكاني بشكل تيارات موحدة او مزدوجة فمثلاً في محافظة السليمانية تم بتيار واحد من المنبع (المنطقة الريفية) الى المقصود (مدينة السليمانية) وهذا التيار يمتاز بسرعة في فترات الازمات. اما الحراك المزدوج عندما يتم الى عدة مواضع قبل ان يصل الى المقصود مثلاً المهاجرين من المحافظات الجنوبية في العراق ينتقلون من العمارة الى الكوت، و من الكوت الى ديالى، ومن ثم بغداد. هذا التيار المزدوج يحتاج الى وقت أطول للوصل بين مناطق الطرد الى مناطق الجذب

ان هناك عوامل متعددة للهجرة منها عوامل الطرد في المناطق الريفية وعوامل الجذب في المدن. وهناك العديد من العوامل التي تقف وراء الهجرة لكن تبقى المحفزات الاقتصادية هي الأهم علاوة على الضغط السكاني وقلة الأراضي الزراعية إضافة إلى انخفاض الإنتاج الزراعي الذي يسبب الفقر والجوع وافتقار المناطق الريفية للاستثمارات الصناعية والخدمات الاجتماعية والصحية والتعليمية والثقافية كذلك فأن حدوث الكوارث والنكبات والحروب و تدمير القرى من قبل الحكومة العراقية وتعاقب فترات الجفاف بسب التغيرات المناخية كلها تمثل عوامل طرد تدفع القرويين للهجرة إلى المدن. بالجانب الآخر تمتاز المدن بجاذبيتها كمراكز لفرص عمل ودخول أعلى وكمراكز للتعليم والثقافة والنقل والمواصلات ولخدمات اجتماعية وصحية أفضل. وظهر بذلك مجتمعان حضري وريفي بينهما فوارق كبيرة اقتصادية واجتماعية وثقافية ً.وساهم تقدم النقل في كسر أو انهيار العزلة الريفية التقليدية. و رغم ما ذكر يبقى توفر فرص العمل في المراكز الحضرية هو الجاذب الرئيسي للمهاجرين، واصبح تشكل ظاهرة التحضر السريع من استفحال ظاهرة الهجرة القروية، وباشكال متسارعة نحو هذة المدن. ولنا أن نتصور النتائج الكارثية لكل ذلك، على مستوى النسيج الحضري.

و عند ملاحظة جدول (١)الذي يبين صافي الهجرة بنسبة (٢,٧٪) من الزيادة الاجمالية لسكان مدينة السليمانية

للفترة (١٩٤٧-٢٠٠٩) و هناك تذبذب في أتجاه معدل صافي الهجرة، نجد في الفترة (١٩٤٧-١٩٥٧) نسبة صافي

الهجرة تبلغ (٠,٧٪) و ترتفع نسبة صافي الهجرة للفترة (١٩٥٧-١٩٦٥) الى(٥,٨٪) بينما انخفضت الى (٣,٥٪) في الفترة (١٩٧٧-١٩٨٧) و انخفضت بشكل كبير في الفترة (١٩٨٧-٢٠٠٢) نسبة صافي الهجرة بلغت (٠,٣٪) سنويا، بسبب الحصار الاقتصادى على العراق و الاقليم، بالاضافة

الى الهجرة المعاكسة، ويعود سبب الهجرة المعاكسة إلى اثر التنمية الريفية التى أتاحت الفرصة للسكان للعودة الى اماكنهم الاصلية بعد انسحاب الحكومة المركزية من المنطقة، و ونمو تيار الهجرة الى الخارج ولاسيما الى البلدان الاوربية و أثر ذلك فى تراجع نسب نمو السكان و نسب صافي الهجرة الى المدينة، فتظهر فى الفترة الممتدة بين عام (٢٠٠٢- ٢٠٠٩) نسبة صافي الهجرة التي بلغت (١,٩٪) وهذا بسب الهجرة المعاكسة من منطقة الدراسة الى محافظات وسط العراق وجنوبه على اثر تحسن الوضع الامنى و الهجرة التى حدثت بعد سقوط النظام البائد من مدينة السليمانية الى مدن التوابع للمدينة مثل (رابەرين و بكرجو).

نجد مدينة السليمانية تعانى مثل باقى مدن العالم و العراق من مشكلة التقلص فى مساحة الاراضي الزراعية و الملائمة للزراعة بسب الزحف العمراني الذى شهدته المدينة و خاصة فى فترة(١٩٧٧-١٩٨٧) و الرابعة (١٩٨٧-٢٠٠٢)و الخامسة (٢٠٠٢-٢٠٠٩)، لذلك فان التوسع المساحي ولاسيما بعمليات الاسر الحضري لزحفها كزحف الرمال، فكلاهما قوارض للارض الزراعية.[١] و اصبحت المناطق الزراعية تتناقص مساحتها بتزايد مساحة المدينة. و لعل اهم دوافع الهجرة من الريف الى المدينة هي:

أ.االعامل السياسي بسب الممارسات الوحشية التى مارستها الحكومات المتعاقبة ضد الشعب الكردى و لاسيما بعد اندلاع الثورة الكردية و الحرب العراقية الايرانية التى اثرت فى هجرة سكان القرى الحدودية و تهجيرهم وقد اجبروا على ترك اماكنهم الاصلية و نقلوا الى المجمعات السكنية او الى المراكز الحضرية الاخرى و لاسيما مدينة السليمانية ، معظم القرى هجرت فى هذه الفترة و توجه سكانها الريفين نحو المراكز الحضرية بالاضافة الى الحروب الداخلية.

ب.بروز قوى الطرد المركزية من المناطق الريفية و ارتفاع القوة الجذب من مدينة السليمانية.

ج.تباين كبير بين الريف و المدينة في خدمات البني التحتية و خدمات العامة لاسيما الصحية و التعليمية و الترفيهية٠٠٠٠الخ.

د. التغيرات المناخية التي اثرت على تقليل انتاجية الاراضي الزراعية.

و.تطور امكانية الوصول بين الريف و المدينة.

ه.الزيادة المضطردة في بريق المدينةو زيادة الفجوة الحضارية بينهما و بين الريف.

---

[١] حيدر عبدالرزاق كمونه, سياسات التحضر فى الوطن العربي، دار الشؤون الثقافة العامة و بغداد، ١٩٩٠، ص١٠٤

جدول (١)

نسبة صافي الهجرة فى مدينة السليمانية فى الفترة (١٩٤٧-٢٠٠٩)

	المدة السنوات	نسبة نمو سكان الاجمالي لمدينة السليمانية ٪	نسبة الزيادة الطبيعية	صافى الهجرة ٪(*)
١	١٩٤٧-١٩٥٧	٧،٣	٣	٠,٧
٢	١٩٥٧-١٩٦٥	٩,١	٣,٤	٥,٨
٣	١٩٦٥-١٩٧٧	٦,٥	٤,٧	١,٨
٤	١٩٧٧-١٩٨٧	٦,٨	٣,٣	٣,٥
٥	١٩٨٧-٢٠٠٢	٣,٨	٣,٦	٠,٢
٦	٢٠٠٢-٢٠٠٩	٢,٥	٠,٦	١,٩
	١٩٤٧-٢٠٠٩	٥,١	٢,٤	٢,٧

المصدر: من عمل الباحث بالاعتماد على.كامران طاهر سعيد،توسع مدينة السليمانية بتأثير الاسر الحضري دراسة في جغرافية المدن،مركز كردستان للدراسات الاستراتيجية، السليمانية ٢٠١٢، ص٧٥.

٢. عمليات الاسر الحضرى و تكوين الجزرات السكانية الريفية داخل المدينة

للاسر الحضري شبه لحد كبير بعمليات الاسر النهري لانه يؤدي الى نفس النتيجة عندما تقوم المدن الكبرى باسر المستقرات الريفية او الحضرية الصغيرة الموجودة عند تخومها وضمها الى الحيز الحضري الكبير، وقد يعبر عنه النمو ب(بعمليات الضم).[١]

ان هذا النمو السكاني السريع والتزايد المضطرد فى أعداد سكان مدينة السليمانية ادى الى توليد ضغط كبير على توسع المدينة ، فازداد عدد القرى المنضمة لمدينة السليمانية بعمليات الاسر الحضري ادى الى زيادة المساحة التى تشغلها المدينة و زيادة عدد سكانها خلال المراحل الخمس التى مرت بها مدينة السيمانية، منطقة الدراسة قبل التوسع و عمليات الاسر الحضري التى مارسها على القرى القريبة من المدينة.

* استخراج صافي الهجرة يتم من خلال : نمو السكانى الاجمالي للمدينة– نمو الطبيعي = صافي الهجرة

[١]كامران طاهر سعيد، توسع مدينة السليمانية بتأثير الاسر الحضري دراسة في جغرافية المدن،مالمصدر السابق،ص٧٧

اذاً عملية الاسر الحضري هي عملية قسرية مبنية على مبدا الضم لمستوطنات ريفية داخل المركب الحضري. فالمستوطنات الريفية التى كانت في التعداد السابق تصنف ضمن سكان الريف اصبحت في تعداد لاحق ضمن سكان الحضر علي الرغم من انه لم يحدث تغير يذكر فى انماط و حداتهم السكنية و فعالياتهم و في سلوكهم الاجتماعي. ان هذة العملية كانت وراء زيادة نسبة سكان الريف فى داخل مجتمع المدينة.

ان عدد القري المنضمة بعمليات الاسر الحضرى الى داخل المركب الحضري يصل الى(٢٨) قرية*، بلغ عدد سكان القرى التى انضمت الى مدينة السليمانية (٦٦٤٢٧) نسمة و نسبة المشاركة فى زيادة عدد سكان المدينة بلغت (١١,٢٪)، ولذلك نجد ان عملية الاسر الحضرى ذات تأثير كبير فى زيادة عدد سكان المدينة.[١] لذلك نجد هذه الظاهرة اكثر وضوحاً فى مدينة السليمانية خارطة (١).

وعند ملاحظة جدول (٢) نجد فى مدينة السليمانية عدداً كبيراً من المستوطنات الريفية التى أنضمت الى داخل الحيز الحضري بعمليات الاسر الحضري حسب المراحل المورفولوجية التى مر عليها المدينة، ففى المرحلة الاولى انضمت قرية ملكندى وفى المرحلة الاخيرة أنضمت (١٨) قرية الى داخل الحيز الحضري، وبلغ عدد سكان القرى التى انضمت الى مدينة السليمانية في هذه المرحلة الاخيرة (٢٦٩٦٩)نسمة،[٢] وبلغ مجموع المساحة المضافة الى المدينة فى هذه المرحلة نحو (٩٥٠) هكتاراً،[٣] نجد تلك القرى المنضمة.

---

* القرى الماسورة(ملكندى، ابلاخ، ولوبه، قرگه.هوانه، قلياسان، سرجنار، زركته، شيخ عباسن، كانى سبيلكەن، اوباره، اشەسپى، خليفاوا، كانى گومەن كندەسوره، گوندى بابان، عەوال، كوستەى چەمن. قولەرەيسى خواروو. قولەرەيسى سەرو، مەلاداود، كلكن، خيودته، كانى بەردينه، قرتوغان، ژالەى سەروو، ژالەى خواروو، فەيال.

[١] نفس مصدر،جدول(١-٧)،ص٥٩..

[٢]مديرية احصاء السليمانية, النتائج الاولية لعملية الترقيم والحصر فى الوحدة الادارية لمدينة السليمانية لعام ٢٠٠٩, مطبوعة ,غير منشورة

[٣] من عمل الباحث بالاعتماد حكومەتى هه رێمى كوردستان، وزارەتى پلاندانان، بەريوبەرايەتى ئامارى سليمانى، ٢٠٠٩، نەخشەى ناوچەى لێكولينەوە، بەبيوەرى ١:١٨٠٠٠.

جدول (٢)

عدد المستوطنات الريفية المنضمة الى الحيز الحضري بعمليات الاسر الحضري حسب المراحل المورفولوجية لمدينة السليمانية

قبل عام ١٩٤٧	١.ملكندى
١٩٤٨-١٩٧٧	١.ابلاخ ٢.ولويه ٣.قرگه ٤.هوانه ٥.قلياسان
مجموع عدد السكان القرى المنضمة الى مدينة السليمانية	٥٦٩٦ نسمة
١٩٧٨-١٩٨٧	١.سرجنار ٢.زرگته ٣.شيخ عباس
مجموع عدد السكان القرى المنضمة الى مدينة السليمانية	(٢٦٣٩٩) نسمة
١٩٨٨-٢٠٠٢	١.كانى سبيكه
مجموع عدد السكان القرى المنضمة الى مدينة السليمانية	(١٤١٧٨) نسمة
٢٠٠٣-٢٠٠٩	١.اوباره ٢.اشەسبى ٣.خليفاوا ٤.كانى گومه ٥.كنده سوره ٦.گوندى بابان ٧.عەوال ٨.كوستەى چەم ٩.قولەرەيسى خواروو ١٠.قولەرەيسى سەروو ١١.مەلا داود ١٢.كلكن ١٣.خيوەته ١٤.كانى بەردينه

١٥.قرتوغان ١٦.ژالەی سەرو ١٧.ژالەی خواروو ١٨.فەیال	
مجموع عدد السكان القرى المنضمة الى مدينة السليمانية	(٢٦٩٦٩) نسمة

المصدر من عمل الباحث بالاعتماد على: كامران طاهر سعيد، المصدر السابق، ص ٩٤-١٥٠

الى الحيز الحضرى لا زال الكثير منها يغلب عليه طابعها الريفي و نجد ظاهرة الترييف بشكل واضح فى تلك القرى التى إنضمت فى الاونة الاخيرة، ولكن نجد بعض المستوطنات المنضمة الى الحيز الحضري تنصهر مع

بيئة المدينة و هذه العملية حدثت فى مدينة السليمانية مثل قرية (أبلاخ و ولوبة و شيخ عباس٠٠٠٠٠) و تلك القرى انصهرت داخل النسج الحضري و لم تبق سوى الاسم.

٣. عوامل الاجتماعية

يعانى سكان المهاجرون من البيروقراطية الحضرية التى يقابل بها سكان المدينة الاصليين لانهم ينظرون الى المهاجرين من الريف بنوع من الريبة، ولاجل حماية المهاجرين لانفسهم يبدا تغير موقع السكن الى المناطق التى يتواجد فيها ابناء قوميتهم او دينهم او عشيرتهم و هذا يؤدى الى نشوء الجزرات السكانية الريفية داخل الحيز الحضري حتى بات تحديد مناطق تركز السكان وفق هذا المؤشر واضحاً في مدينة السليمانية، الامر الذي جعل إنتماء هذه الجزرات الى قوميتها او دينها او قبيلتها و بذالك فقد السكان الوافدون الى المدينة خاصية

الانتماء لها، و هذا خلل ايكؤلوجي يضعف من تماسك سكان المدينة و يبقيهم طابورا خامساً لمناطق الاياب الاولي.[1] وتظهرهذه الظاهرة فى منطقة الدراسة فى عدد من المحلاتالسكنية داخل المدينة و يؤدى الى ابراز ظاهرة الترييف الحضري على سبيل المثال محلة(أزادي) فيها تجمع من أهالى المنطقة البرزنجة و فى محلة كاريزة وشك تجمع من أهالى منطقة شاربازير و كذالك محلة خبات (قترةجاوة) تجمع من اهالى منطقة شارةزور و محلة أشتى قرى منطقة بيرةمةكرون٠٠٠.و لذالك نجد ظاهرة الترييف أكثر وضوحاً في تلك المحلات بسب تجمع سكان القرى فى تلك المحلات و بروز تلك الظاهرة.

[1] صلاح حميد الجنابي، محمد شرتوح الرحيي،الخلل الايكولوجي بتاثير التنوع السكانى في مدينة الموصل، مجلة أداب الرافدين، كلية الاداب، العدد٥٣، ٢٠٠٩،ص ٥٥٢-٥٥٣.

هناك عامل اخر وهو الاجراءات الحكومية بتغير صفة المستوطنة

وهو قرار اداري تستخدمة بعض الدول في استحداث مراكز أدارية حضرية مثلا من خلال قرار قانونى في استحداث مركز ناحية من خلال ضم مجموعة من المستوطنات الريفية المتجاورة لبعضها لخلق مركز اداري ولا يحدث على تلك المستوطنات اى تغير من حيث ملامح و مورفولوجية المستوطنة ماعدا افتتاح بعض الموسسات الادارية و الخدمية لكن يبقى المجتمع مجتمعاَ ريفياً من حيث المظهر و العادات و التقاليد على الرغم احتسابهم فى التعداد اللاحقة بسكان حضر على الرغم هذة المدينة ذات طابع ريفي.

المبحث الثالث: مظاهر الترييف الحضري (Urban Ruralization) في منطقة الدراسة

يمكن توضيح عدة مفاهيم للترييف الحضري كالأتي:

أ. المظاهر الاقتصادية

أبرزها الزراعة فى المناطق القريبة من مستقراتهم داخل الحيز الحضري و المساهمة في هشاشة الاقتصاد الحضري و انتشار الباعة المتجولين و بعض الأنشطة القروية كتربية المواشي أن آثار الترييف من الناحية الاقتصادية تظهر بشكل واضح، حيث إنَّ سكان القري المهاجرة الى المدينة يشكلون جزءاً من قوة العمل فى النشاط الزراعي (النباتي و الحيواني).

كما نجد ذلك فى منطقة الدراسة، حيث نرى بعض القرى المنضمة الى الحيز الحضري تقع عند حافة النسيج الحضري لاتزال تمارس بعض الممارسات الريفية داخل المدينة مثل محلة قولةترةيسى كةلةكين ٠٠٠، التى تمارس حرفة الزراعة فى قطع الاراضي المتروكة، او قيامهم بتربية الثروة الحيوانية و التجوال بها فى أزقة المدينة، صورة (١ و ٢) و بذلك يعتدون على الملكيات الخاصة للافراد، كالحدائق المنزلية و المناطق المشجرة على امتداد شوارع المدينة، او عند جزراتها الوسطية. وان هذا النشاط على اختلاف انواعه واضح على ما يحيط بهم من سكان الحضر، الذين فى الاغلب إما موظفون او يزاولون أنشطة تجارية و صناعية، او أية انشطة أخرى فى المدينة.

ب.ترييف الحالة الاجتماعية

من مظاهر الترييف بالمدن نجد المظاهر الديموغرافية و الاجتماعية : وتتجلى في تضخم عدد السكان و احتفاظ السكان المنحدرين من الأرياف بعاداتهم وتقاليدهم والمظاهر العمرانية و الجمالية نذكر منها التعمير العشوائي وانتشار السكن العشوائي غير القانوني السكن العشوائي نتيجة للنمو الديمغرافي والهجرة القروية انتشر السكن العشوائي و أحزمة الفقر والأحياء المتداعية،سواء في وسط

المدينة أو في ضواحيها.ويشبه المظهر الخارجي لهذه الأحياء نمط الحياة الريفية،حيث السكن الهش وانعدام البنى التحتية الأساسية من طرق وشبكات توزيع الماء والكهرباء والصرف الصحي.صورة(٣و٤)٠ وتوسع مجال المدن على حساب الأرياف ان ظاهرة الترييف الحضري تتمثل فى السلوك و الممارسات اليومية و العلاقات الإجتماعية مع منطقة الجوار، فضلاً عن التباين فى مستويات التعليم و التربية و موقف العائلة من المرأة بشقيها الريفي و الحضري و قد كونت تلك المستقرات ارضية جاهزة لتأصيل بعض العادات و التقاليد فى داخل المركب الحضري، مثل سيادة السلوك و الممارسات العشائرية فى مجتمع المدينة. وهذا يؤدي الى حدوث أفعال و رودود افعال بين سكان المدينة الأصليين و سكان الجزرات السكانية الريفية المنضمة لمناطق الحضرية.

ويؤدى الترييف الى شيوع الفقر و الجهل وانخفاض المستوى المعيشى فضلاً عن انتشار العادات و التقاليد الموروثة فى انماط حياة الريف و انتقالها الى المدينة دون التكيف مع ظروف الحياة فى المدينة، و هذا يترتب عليه تدهور البيئة، وبالتالي يؤدي الى حدوث خلل فى توزيع السكان، ويؤدى أيضاً الى ارتفاع ظاهرة الجريمة فى المناطق المنضمة الى المدينة، لان سكانها أصلاً نشأوا على القيم العشائرية الصرفة و ليس فى حسبانهم الانصياع الى القوانين المعمول بها فى المدينة،هذا فضلاً على نقل بعض العادات و التقاليد من المناطق الريفية الى المناطق الحضرية، مثل جلوس سكان هذه الجزرات على الأرصفة بعد ان ضاقت بهم المساكن المطوقة باستعمال حضري ضاغط. كما أنهم ينقلون الى المدينة قيماً غير مألوفة في المجتمع الحضري مثل المغالات في الولائم و حفلات الزواج المصحوبة باطلاق الآعيرة نارية.

ان ارتفاع نسبة سكان الريف فى المدينة لمختلف الاسباب سواء كان بعوامل الهجرة و ما يتبعها من زيادة فى السكان او عمليات الاسر الحضري(الضم) وما يتبعها من سلوكيات تحافظ عليها هذة المستوطنات الريفية حتى بعد ان أصبحت داخل المركب الحضري على شكل جزرات سكانية

ج. الحالة السكنية (الشكلية)

نقل الممارسات المعمارية من مناطق الاياب الى مناطق الذهاب. إن نمط الوحدات السكنية الموروثة في تلك المستقرات و تأثيرها فى مورفولوجية المدينة تعبر عن ظاهرة الترييف الحضري، لانهم يبنون و حداتهم السكنية وفق أسس موروثة و باستخدام مواد اولية متوفرة فى البيئة المحلية. صورة(٥) ومركب البيت فيه محاكاة لما تعلموه فى مناطقهم الريفية. وإنتشار البناء العشوائى و السكن المتلوف.

د. المظاهر الديموغرافية

نقصد نمو السكانى الكبير و السريع في مدينة السليمانية بالمقارنة مع نمو سكان محافظة السليمانية و هذه النمو لايعود فقط الى النمو الطبيعي و انما الهجرة الوافدة الى المدينة وعمليات الاسر الحضري الذي يمارسها المدينة علي القري القريبة من المدينة، ان النمو بعمليات الاسر و الهجرة يساهم يشكل كبيرفي زيادة ظاهرة الترييف الحضري في مدينة السليمانية.

ان سكان المدينة يمتازون بالتجانس في الكثير من القيم الحضرية وما الهرم السكاني فيها الا هرم اقتصادي، و علي الرغم من اتساع المسافة بين قمة الهرم وقاعدتة في مجتمع المدينة، الا ان الحراك العمودي للسكان يجعلهم يتأرجحون بين القمة و القاعدة ولكن بدوافع اقتصادية و أجتماعية، كماان من خصائص المدينة انها بؤرة للتركز الوظيفي. و نظرا لتباين الاهمية الاجتماعية و الاقتصادية لتلك الوظائف فانها تمايز اخر يطلق عليه في بعض الدراسات السسيو اقتصادية، من ذلك يظهر المجتمع الحضري ظاهرة بانه مجتمع شبة متجانس ولكنه في الحقيقة متنوع اقتصادياً و اجتماعياً و وظيفياً.[1] و بتأثير الهجرة من الريف الى المدينة بنقل سكان الريف معهم قيمهم الاجتماعية و انتماءاتهم القومية و مذاهبهم الدينيةو التباينات تجعل مجتمع المدينة اكثر تنوعاً مع زيادة تيار الهجرة.

[1] صلاح حميد الجنابي، المصدر السابق،ص١٤٣-١٤٤.

الاستنتاجات

١.واكبت ظاهرة الترييف الحضرى مدينة السليمانية من بداية نشأتها و لكنها ظهرت بشكل واضح بعد عام ١٩٨٨ عندما قامت الحكومة العراقية بتدمير القرى فى الاقليم و اترامـوا قسراً الى مدينة السليمانية كملجأ لهم.

٢.السبب الرئيسى لهذه الظاهرة الهجرة الكبيرة من الريف الى مدينة بالاضافة الى عمليات الاسر الحضرى نتجة لتوسع مدينة السليمانية و ضم اكثر من (٢٨) قرية الى داخل الحيز الحضري و هذة الظاهرة تكون بشكل واضح علي تلك القرى الماسورة و بالاخص تلك القرى التى انضمت الى الحيز الحضري فى الاونة الاخيرة.

٣. القرار السياسي(الاداري) وهو تغير المستوطنات الريفيية الى مستوطنة حضرية بقرار السياسي على الرغم ان تلك المستوطنة لايحدث فيها اي تغير سوى توفير بعض الخدمات لكن يبقى المجتمع مجتمعا ريفيا بالمظهر و السلوك و الفعاليات تكون على حالتها الريفية.

٤.يظهر الترييف على شكل عادات و تقاليد منقولة من الريف الى المدينة و على نشأتها الاقتصادية مثل ممارسة النشاط الزراعي و تربية الحيوانات داخل الحيز الحضري و يظهر من الناحية الشكلية في المبانى و خاصة المبانى العشوائية٠٠٠الخ.

التوصيات

١.تقليل الفوارق بين الريف و المدينة من نواحي الخدمات و توفير المستلزمات الضرورية للريف.

٢.اصدار قوانين صارمة امام الهجرة من الريف الى مدينة السليمانية.

٣.العمل على استثمار ارض المركز الحضرية بشكل اكثر كثافة من خلال تحول البناء الافقي الى العمودي و ايقاف توسع المدينة على المناطق الزراعية المحيطة بها.

٤.اعادة تأهيل المناطق المتدهورة و المتلومة للحفاظ على جمال المدينة و بذات الوفت توفير سكن لائق لسكان الحضر.

٥.وضع قيود صارمة ضد مربي الحيوانات و منع قيامهم بالتجوال داخل المدينة مع حيواناتهم.

صورة (١)

ممارسات نشاط الريفي داخل المدينة في محلة قولةرةيسى

صورة (٢)

ممارسة النشاط الزراعى فى أطراف المدينة (محلة قولەرەيسى)

صورة (٣)

السكن العشوائي و احزمة الفقراء

صورة(٤)

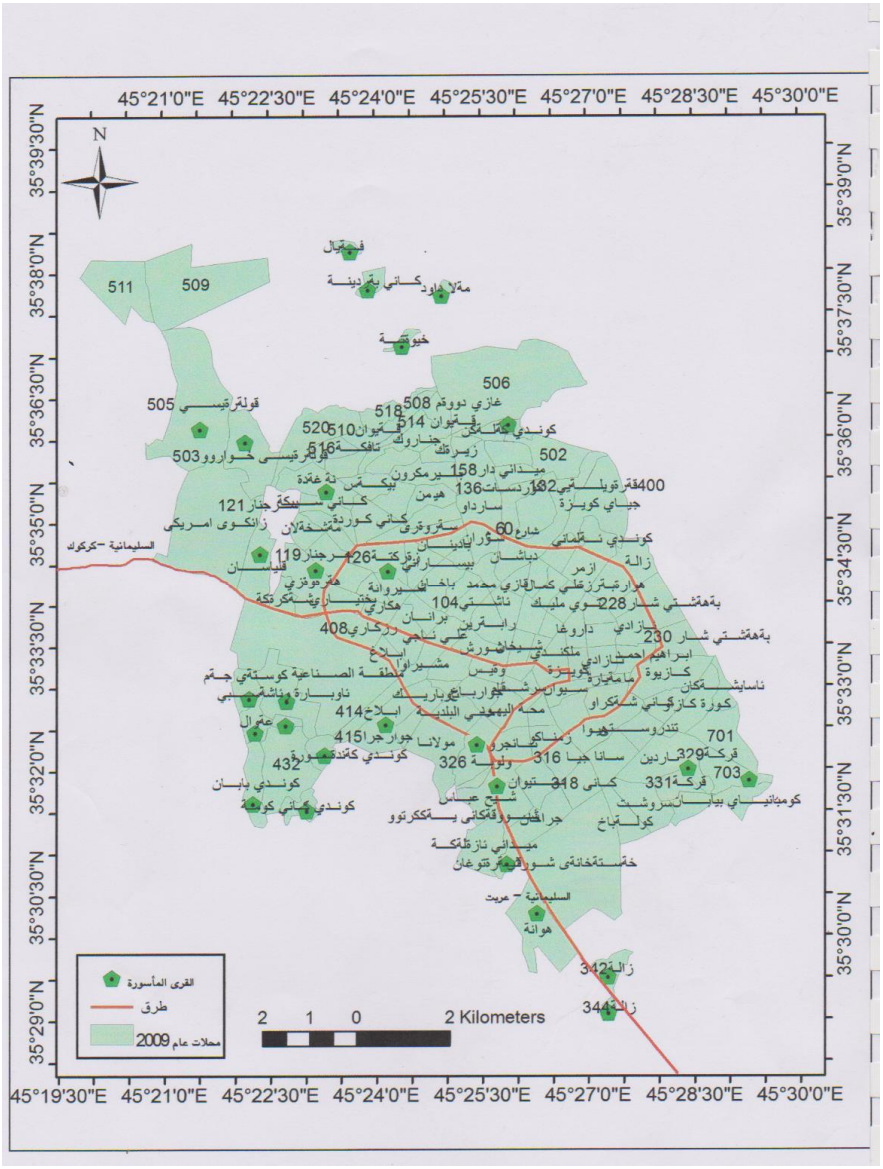
انعدام البنى التحتية الأساسية في محلة قركه

صورة(٥)

وحدات السكنية ذات طابع ريفي في محلة زاله

خارطة (١)

القرى المأسورة في مدينة السليمانية



المصدر: كامران طاهر سعيد، مصدر سابق، ص١١٢.

المصادر

بەزمانی عەرەبی:

١) جمال حمدان، جغرافية المدن، مطبعة لجنة البيان العربي، القاهرة، غير مؤرخ.

٢) حسن الخياط، التحضر في الوطن العربي، ج١، مطبوعات معهد الدراسات العربية، الجامعة العربية، القاهرة، ١٩٧٩.

٣) صلاح حميد الجنابي، محمد شرتوح الرحيي، الخلل الايكولوجي بتاثير التنوع السكانى في مدينة الموصل، مجلة أداب الرافدين، كلية الاداب، العدد٥٣، ٢٠٠٩.

٤) عبدالرزاق عباس،نشأة مدن العراق و تطورها، مطبعة الارشاد؟، بغداد،١٩٧٧.

٥) محسن عبدالصاحب المظفر و عمر الهاشمي يوسف، جغرافية المدن مبادىء وأسس و منهج و نظريات و تحليلات مكانية، دار صفاء للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠١٠.

٦) وزارة التخطيط، هيئة التخطيط الاقليمي، معايير تحديد المناطق الحضرية ة الريفية في العراق، دراسة رقم (٢٠٢)، ١٩٨٥.

٧) أشرف محمد عاشور، الفوارق الكلاسيكية بين الريف والحضر -رؤية جغرافية من منظور القرن الحادي والعشرين، المؤتمر العربي الإقليمي"الترابط بين الريف والحضر ١٣-١٨ ديسمبر، ٢٠٠٠.

٨) صلاح حميد الجنابي، جغرافية الحضراسس و تطبيقات، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٨٧.

٩) كامران طاهر سعيد، توسع مدينة السليمانية بتأثير الاسر الحضري دراسة في جغرافية المدن، ممركز كردستان للدراسات الاستراتيجية، السليمانية، ٢٠١٢.

١٠) مالك ابراهيم الدليمي ومحمد العبيدي، التخطيط الحضري والمشكلات الإنسانية، جامعة بغداد، ١٩٩٠.

١١) مديرية احصاء السليمانية، النتائج الاولية لعملية الترقيم والحصر فى الوحدة الادارية لمدينة السليمانية لعام ٢٠٠٩، مطبوعة ، غير منشورة.

١٢) حيدر عبدالرزاق كمونه، سياسات التحضر فى الوطن العربي ، دار الشؤون الثقافة العامة و بغداد، ١٩٩٠.

بەزمانی کوردی:

١٣) حکومەتی هەرێمی کوردستان، وزارەتی پلاندانان، بەریوبەرایەتی ئاماری سلیمانی، ٢٠٠٩، نەخشەی ناوچەی لێکولینەوە، بەبیوەری ١:١٨٠٠٠.

بەزمانی ئینگلیزی:

14) H Carter The Study of Urban Geography PlatmanPress Bath – Britain ،second Edition 1975.

گۆڤار:

١٥) صلاح حميد الجنابي، ظاهرة الترييق الحضري المبررات و النتائج دراستفى الايكولوجية الحضرية، مجلة كلية الاداب، العدد(٥٩)، ٢٠٠٢.

١٦) فواد حمە خورشید، مدینە السلیمانیە دراسە جغرافییتها التاریخیە، گۆڤاری کاروان، گۆڤارێکی رۆشنبیرییە ئەمیندارییەتی گشتی رۆشنبیری و لاوان دەری دەکات، ژمارەی (٥٤)، سالی (١٩٨٧).

ئینتەرنێت:

١٧) كفاح محمود كريم، العراق و عملية ترييف المدن، مقالة منشورة في الانترنيت، http://www.iraqiwriter.com

18) ‘www.alghad-iq.com/index.php?index_php?view...id.

الملخص

ظهر الترييف فى المدن نتيجة تضخم عدد سكان المدن بفعل هجرة سكان الأرياف، مع ما ينتج عن ذلك من إضفاء بعض خصائص الريف على المشهد الحضري، كانتشار السكن العشوائي غير القانوني و دور الصفيح و أكواخ والأنشطة غير الحضرية و تربية الماشية. وان هذه الظاهرة المعاصرة نشأت مع عملية التطور السريع في المدن الكبرى في العراق بشكل عام و المدن الكبرى فى أقليم كردستان بشكل خاص، و بالذات فى مدينة السليمانية بسب الهجرة الواسعة من الريف الى المدينة و خاصة بعد عام ١٩٨٨ عندما قامت الحكومة العراقية بتدمير قرى الاقليم فضلاً عن التهجير القسري و عملية ألاسر او (الضم الحضري)التي عملت على دمج اعداد كبيرة من القرى داخل الحيز الحضري و التى اسهمت فى التوسع السريع للمدينة وتنامي ظاهرة الترييف بشكل واضح. و تعد ظاهرة الترييف الحضري من الظواهر الجديدة التي واكبت التوسع السريع للمدن الكبيرة في الاقطار النامية.

پوختەی کوردی

بەگوند بوونی شار

لە شارەکانی هەرێمی کوردستانی عێراق لە دەرئەنجامی ئـەو هەلئاوسـانەی ژمـارەی دانیـشتوانی شارەکان دروست بوون دەرکەوتنی بەگوندکردن دەردەکەوێت،ئەمەش بەهۆکاری کۆچکردنی دانیـشتوانی گوندەکانەوە بووە،لەگەڵ ئەو دەرئەنجامەی، کەهەندێ لە خاسـیەتەکانی گونـد بـۆ شـار دەگوازرێتـەوە، وەك بلاّونەوەی هەرەمی و دروستکردنی خانوی نایاسایی، وەك خانوی تەنەکـە و چـالاکی ناشارسـتانی وە بەخێوکردنی ئاژەڵ لە ناو شاردا ،ئەم دیاردە نا شارستانیە بە شێوەیەکی گشتی لە شارە گـەورەکانی هەرێمی کوردستان بە تایبـەتی، لەگـەڵ بەرەوپێشـچوونی ڕەوڕەوەی خێـرای شـارە گـەورەکانی عێـراق هاتەکایەوە، بەتایبەتی تریش لەشاری سلێمانی، ئەمەش بەهۆکاری کۆچی فراوانی گوند نشینانەوە لـە ساڵی (١٩٨٨) هاتەکایەوە، لەو کاتەی حکومەتی عێراق هەستا بەخاپوورکردنی گونـدەکانی هـەرێم و ڕاگواستنی زۆرەملێی دانیشتوانی گوندەکان و دروست بـوون، یـاخود یەخـسیرکردنی گونـد. ئەمـەش لـەڕێگای نیـشتەجێکردنی گونـد نـشینان و لکانـدنیان بـە شـار لـە چوارچـێوەی شـارەکان و ناوچـە شارستانییەکان، کەئەمەش لـە روی هۆکـاری فراوانبـوونی خێـرای شـار و دروسـت بـوونی دیـاردەی بەگوندبوونە.

دیاردەی بەگوند بوون دیاردەیەکی نوێیە، کە لەگـەڵ فراوانبـونی خێـرای شـارە گـەورەکانی وڵاتـە تازەپێگەیشتوەکان هاتەکایەوە .

Urban Altereyev

Altreyev cities emerged as a result of inflation urban population due to migration of the rural population, with the result that impart some rural properties on the urban landscape, such as the spread randomly illegal housing and the role of tin shacks and non-urban activities and livestock rearing. And that this contemporary phenomenon appeared with the process of rapid development in the major cities in Iraq in general and the major cities in the Kurdistan region in particular, and in particular the city of Sulaymaniyah because of immigration and wide from the countryside to the city and especially after 1988, when the Iraqi government has destroyed villages, the region and the process of families or (annexation urban) large numbers of villages to the interior of urban space and which led to the rapid expansion of the city and the emergence of the phenomenon of Altreyev clearly. The phenomenon of urban Altreyev of new phenomena have come up with the rapid expansion of large cities.

دور التكاليف على أساس الأنشطة في تفعيل بطاقة الأداء المتوازن نحو استراتيجية التحسين المستمر

أ. م. د. سيروان كريم عيسى
جامعة صلاح الدين
كلية الادارة والاقتصاد
قسم الادارة

م. م. هيوا محمود حسن
جامعة صلاح الدين
كلية الادارة والاقتصاد
قسم الادارة

الملخص

يهدف البحث الى بيان كيفية تطبيق اسلوب التكاليف على أساس الأنشطة (ABC) وبطاقة الاداء المتوازن (BSC) في كلية الادارة و الاقتصاد\ جامعة صلاح الدين، بما في ذلك النقاش حول كيفية الربط بين هذين النظامين و استخدامها لقيادة استراتيجية الجامعات نحو التحسين المستمر. والبحث يتضمن جانبين احدهما نظري يتناول لمفهوم التكاليف على أساس الأنشطة و بطاقة الأداء المتوازن والآخر عملي يتضمن تطبيقهما في منظمات (كلية الادارة والاقتصاد- جامعة صلاح الدين) بهدف تحقيق استراتيجية التحسين المستمر. ومن اهم الاستنتاجات التي تم التوصل اليها هي ان كلا من بطاقة الأداء المتوازن واسلوب التكاليف على أساس الأنشطة يلعب دوره بشكل مستقل لتطوير استراتيجية الجامعات أما الربط بينهما فسيؤدي الى تحقيق نتائج أفضل و تقود التعليم العالي نحو التحسين المستمر. و من اهم التوصيات انه من الافضل ان توجه المنظمات نحو تطبيق ادوات المحاسبة الادارية المعاصرة وبالأخص اسلوب تكاليف على أساس الأنشطة و بطاقة الاداء المتوازن لانهما سيوفران معلومات اكثر دقة حول انفاق الاموال و الاداء الاستراتيجي لتلك المنظمات.

منهجية البحث

مشكلة البحث: ان مشكلة البحث تتمثل بالتساؤل على الآتي: هل ان تطبيق اسلوب التكاليف على أساس الأنشطة باعتباره اسلوبا لبيان التوزيع العادل للتكاليف غير المباشرة يلعب دوره و يؤدي الى تفعيل بطاقة الأداء المتوازن لكي توجه منظمات التعليم العالي (كلية الإدارة والاقتصاد- جامعة صلاح الدين) نحو تحقيق استراتيجية التحسين المستمر وتقديم خدمات أفضل للمجتمع؟

أهداف البحث: يهدف البحث الى تحقيق الآتي:

١- ابراز أهمية تطبيق بطاقة الأداء المتوازن كأسلوب إداري معاصر للرقابة و قياس الأداء الإستراتيجي لمنظمات التعليم العالي في إقليم كوردستان بهدف تحقيق التحسين المستمر في استراتيجيتها وفقا لرؤيتها المستقبلية.

٢- تقديم خطة و انموذج مقترح لتصميم برنامج بطاقة الأداء المتوازن في كلية الإدارة والاقتصاد- جامعة صلاح الدين.

٣- إستخدام التكاليف على أساس الأنشطة لتوزيع التكاليف غير المباشرة بشكل عادل بقدر الامكان على مخرجات كلية الإدارة والاقتصاد- جامعة صلاح الدين.

٤- دمج التكاليف على أساس الأنشطة وبطاقة الأداء المتوازن و وذلك بهدف المشاركة الفعالة في تحقيق إستراتيجية التحسين المستمر و توفير معلومات دقيقة عن التكاليف بقدر الإمكان لكي تكون نتائج المقاييس (المالية وغير المالية) بأفضل حال.

فرضية البحث: ان الدراسة تستند على فرضية اساسية مفادها "ان تطبيق اسلوب التكاليف على أساس الأنشطة يؤدي الى توفير بيانات كلفوية أكثر عدالة من الأنظمة التقليدية وعن الأنشطة المؤداة ويلعب دورا مهما لمساعدتها في تفعيل بطاقة الأداء المتوازن لاستخراج مقاييس ومؤشرات اكثر عدالة لكي توجه منظمات التعليم العالي (كلية الادارة والاقتصاد- جامعة صلاح الدين) نحو تحقيق استراتيجية التحسين المستمر".

أهمية البحث: تكمن أهمية البحث في توفير دراسة متكاملة عن دور التكاليف على اساس الأنشطة نظرا لأهميتها في توفير معلومات كلفوية وغير كلفوية في كلية الادارة والاقتصاد- جامعة صلاح الدين وابراز دوره في تنشيط وتفعيل بطاقة الأداء المتوازن والوصول الى مقاييس و مؤشرات مالية وغير مالية وذلك بسبب عدم وجود الكثير من هذه المقاييس، وذلك بغية استفادة الجهات المعنية والباحثين منها.

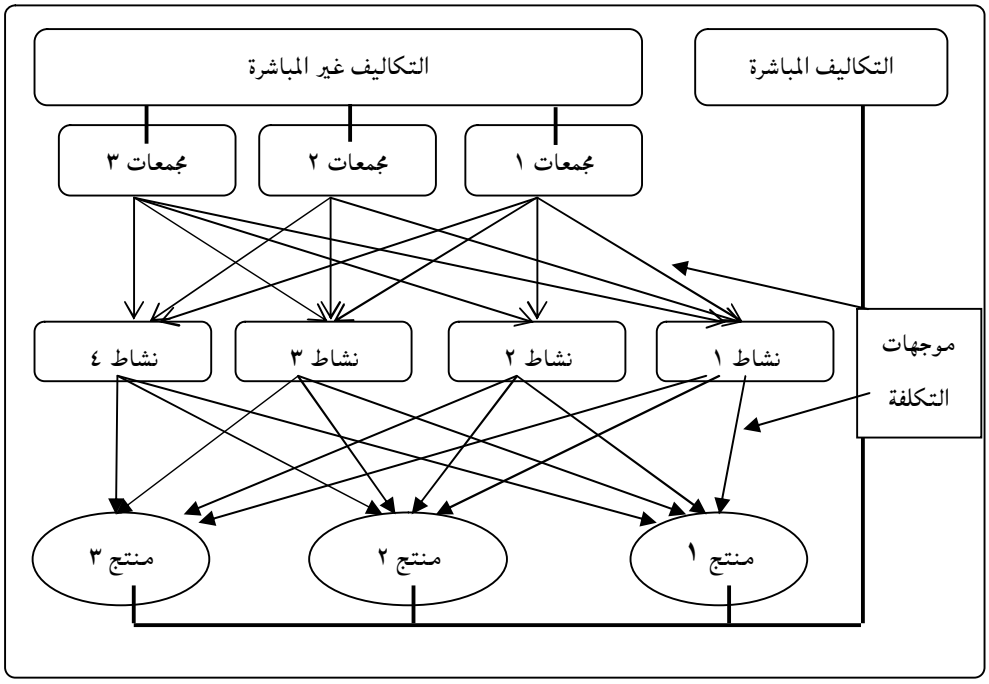
المبحث الأول: التكاليف على أساس الأنشطة ودورها في استراتيجية التحسين المستمر

لقد شهد العقد الاخير من القرن العشرين ولادة فلسفة جديدة لاحتساب تكاليف المنتجات والخدمات مبنية على أساس الأنشطة وإعادة تصميم نظام التكاليف وفق الفلسفة المذكورة, إذ أفصحت تلك الإجراءات عن تقديم معلومات تفصيلية و اكثر دقة من الأنظمة التقليدية للإدارات بجميع مستوياتها المختلفة.

اولا: مفهوم وتعريف التكاليف على اساس الأنشطة: ان اسلوب التكلفة على أساس الأنشطة جاء لمواجهة المشكلات الناجمة عن تطبيق أنظمة التكاليف التقليدية في الوحدات الاقتصادية، ان بدايات ظهور مفهوم التكاليف على اساس الأنشطة كانت في مقالة (Gordon Shilliniaw Colombia and George Studious) في بداية الستينيات من القرن الماضي و كانت شركة (General Electric) في بداية الستينيات أول من استخدم مصطلح الأنشطة لوصف العمل المسبب لحدوث التكاليف، وعلى الرغم من ذلك فان عملية تجميع و تصنيف وضع قوانين ومفاهيم التكاليف على اساس الانشطة اليوم يعزى بصورة رئيسية الى (Robin Cooper) في جامعة هارفارد (المؤمن،٢٠٠٩، ٤٥)، وان البدايات الحقيقية لهذا النظام كانت في الثمانينات كما يؤكد ذلك (Kaplan) حيث يقول " قمت أنا و (Cooper) ببحث اسلوب (ABC) للمرة الأولى موقعيا في منتصف الثمانينات في شركات منها (Union Pacific Juhn Deer) ويضيف لقد وصفنا الاسلوب الذي يتم بموجبه تخصيص تكاليف التشغيل بواسطة الأنشطة الى المنتجات والخدمات و وصفاه بالتخصيص Allocation (التكريتي،٢٠٠٧، ١٦٠). كما تقوم التكاليف على اساس الأنشطة بتخصيص التكاليف غير المباشرة على اساس كيفية استخدام او استهلاك موارد المنظمة من خلال عملية انتاج السلع والخدمات (Kokakulah & Others,2009,36-44). والشكل رقم (١) يوضح آلية ذلك:

شكل رقم (١)

آلية عمل نظام التكاليف على أساس الأنشطة



المصدر: (عابورة،٢٠٠٥،٢٢)

وهناك تعريفات عديدة لأسلوب التكاليف على اساس الأنشطة من اهمها:

عرفه (Hilton) على أنه " نهج اجرائي يتكون من مرحلتين لأغراض توزيع التكاليف أو تخصيصها على السلع والخدمات، ففي المرحلة الأولى يتم تحديد الأنشطة الرئيسية التي تضيف قيمة للمنتج، و يتم تخصيص التكاليف الصناعية غير المباشرة الى مجموعات التكلفة بما يرتبط باستهلاك الأنشطة للموارد، وفي المرحلة الثانية يتم توزيع تلك التكاليف من مجموعات التكلفة لكل خط من خطوط المنتجات باستخدام موجه التكلفة و بما يتناسب مع استهلاك ذلك الخط من التكاليف" (العناتي،٢٠٠٥، ١٩٩). في حين عرَّفهُ (Deakin & Maher) بأنه "طريقة تخصص فيها الكلف بشكل أولي على الأنشطة ثم على المنتجات بمدى استفادة المنتج من هذه الأنشطة وتعتمد هذه الطريقة على مفهوم ان المنتجات تستهلك الأنشطة، وان الأنشطة تستهلك الموارد". (اغا،٢٠٠٦،١١).

ثانيا: دور التكاليف على أساس الأنشطة في استراتيجية التحسين المستمر

ان تحديد وتجميع تكاليف الأنشطة المؤداة في منظمات الأعمال و تخصيص تكاليفها على المنتجات سيشارك في تخفيض تكاليف اعداد التقارير, كما ان اسلوب التكاليف على أساس الأنشطة يؤدي الى تحسين كفاءة الأنشطة والعمليات, لان نتائج مقاييس الأداء الناتجة عنه تكون اكثر عدالة ويركز على الأنشطة التي تضيف قيمة و يستبعد الأنشطة التي لا تضيف قيمة ونتيجته هي تخفيض التكاليف، من جهة أخرى فإن تطبيق هذا الاسلوب يؤدي الى تخصيص التكاليف على الأنشطة على أسس حكمية وخاصة التكاليف المشتركة بين جميع الأقسام و الأنشطة, وذلك من خلال تحديد مسؤولية و اداء كل مركز من مراكز نشاط المنظمة وتزيد من فعالية الرقابة، ومن الواضح ان احد اهداف اسلوب التكاليف على أساس الأنشطة هو توفير معلومات كلفوية أكثر دقة من الأنظمة الأخرى و تساعد هذه المعلومات في اتخاذ القرارات المختلفة، ان احد الأهداف الرئيسية للتحسين المستمر هو تخفيض التكاليف و زيادة أداء المنظمات من خلال تطبيق ادوات محسبة الادارية الحديثة وهنا يلعب اسلوب التكاليف على أساس الأنشطة دوره و يؤدي الى تدعيم و تحقيق استراتيجية التحسين المستمر.

ويرى الباحثان إن اسلوب التكاليف على أساس الأنشطة تقوم فلسفته على أن استهلاك الموارد هو نتيجة لتأدية أنشطة متنوعة وأن المنتجات هي نتائج تلك الأنشطة المؤداة داخل المنظمة. ان تحليل أعمال المنظمة على شكل مجموعة من الأنشطة ودراسة العلاقات فيما بين هذه الأنشطة تساعد في تحديد الأهمية النسبية لهذه الأنشطة بالنسبة الى المنظمة ولإتمام عمليات الإنتاج والبيع، كما يساعد في تحديد الطاقة المتاحة والمطلوبة من كل نشاط من الأنشطة، مما يساعد في تحديد الموارد التي يجب تخصيصها على هذه الأنشطة من أجل تحقيق أهداف المنظمة. ويقوم اسلوب التكاليف على أساس الأنشطة بتجميع التكاليف المتعلقة بالأنشطة التي يمكن أن تشمل العديد من مراكز المسؤولية والتكلفة بشكل أكثر عدالة عن طريق تقسيم الأنشطة المختلفة إلى مستويات متعددة وبيان الأنشطة التي تضيف قيمة والأنشطة التي لا تضيف قيمة في المنظمة واتخاذ القرار في ضوء ذلك لاستبعادها، ثم تخصيص تكلفة هذه الأنشطة (الأنشطة تضيف قيمة) على عناصر التكلفة المختلفة باستخدام مسببات التكلفة التي ترتبط بعلاقة سببية مناسبة مع عناصر التكلفة.

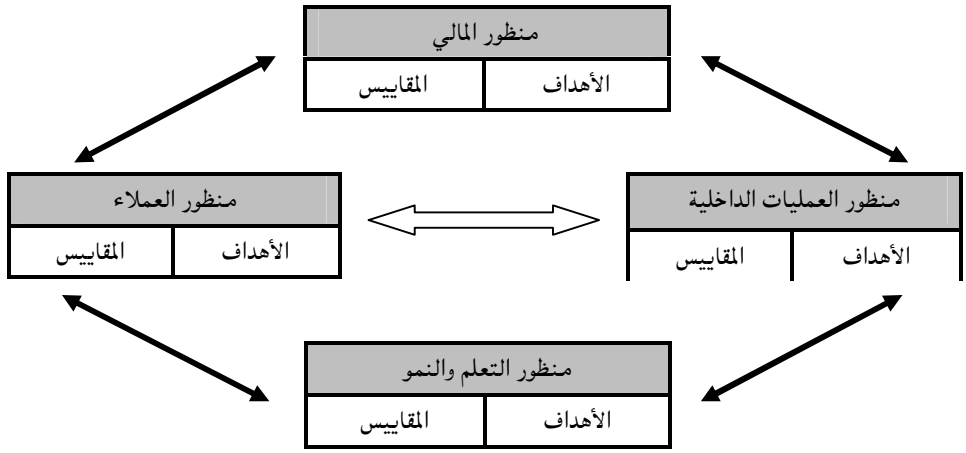
المبحث الثاني: بطاقة الأداء المتوازن ودورها في التحسين المستمر

يعود ظهور مفهوم بطاقة الاداء المتوازن (BSC) الى كل من كابلان و نورتن (Kaplan and Norton) في مقالتهما المشهورة (The balanced scorecard _measures

that drive performance) في مجلة (Harvard Business review) عام ١٩٩٢ (Karathanos,2005,222-230)، والتي تشمل مجموعة من المقاييس الشاملة يتم بموجبها ترجمة الأهداف الاستراتيجية للمنظمة الى مجموعة من المقاييس (Kaplan and Norton,1993,134-148)، ويؤدي تطبيقهذا الأسلوب الى التقليل من الاعتماد الكلي للمنظمات على المقاييس المالية التقليدية، اذ قام الباحثان بدمج المؤشرات المالية و غير المالية كنظام متكامل لقياس الأداء الاستراتيجي، لغرض تزويد المدراء بمعلومات مفيدة عن اداء الشركة فيما يتعلق بتحقيق اهدافها الاستراتيجية (دودين، ٢٠١٠، ٢٥)، وتستطيع المنظمة من خلاله التنبؤ بفعالية استراتيجيتها من خلال سلسلة من المقاييس المترابطة بعضها مع بعض وعلى اساس المناظير الأربعة الرئيسية المتمثلة بالمنظور المالي، منظور العملاء، منظور العمليات الداخلية، و منظور التعلم والنمو(Margarita,2008,18-28). والشكل رقم (٢) يوضح بطاقة الأداء المتوازن بمناظيرها الأربعة.

الشكل – ٢ –

بطاقة الأداء المتوازن



Source: (Kaplan & Norton, 1993, 134-148)

اولا: تعريف بطاقة الأداء المتوازن (The Balanced Scorecard)

بالرجوع إلى الدراسات والبحوث التي تمت لبطاقة الأداء المتوازن تبين وجود عدد من التسميات، منها بطاقة الانجازات المتوازنة و بطاقات الأهداف المتوازنة، بطاقة العلامات المتوازنة مقياس الأداء المتوازن، ور بطاقة الدرجات المتوازنة وسجل الأداء المتوازن وبطاقة قياس الأداء المتوازن، وقد اعتمد

الباحثان في هذ البحث تسمية بطاقة الأداء المتوازن. وسميت ببطاقة الأداء المتوازن لأنها تحاول تحقيق التوازن بين كل من مقاييس الأداء المالية (التقليدية) وغير المالية لتقييم اداء المنظمات في الأجل القصير و الأجل الطويل (Horengren,1999,464).

وقد عرف كل من (Kaplan & Norton) بطاقة الأداء المتوازن بانها " نظام يزود الشركة بمقاييس وأهداف استراتيجية تعطي الادارة القدرة على إدارة كل اشكال الأداء فيها، و توازن بين المقاييس المالية و غير المالية بوصفها محركات للاداء المستقبلي للشركة، وتقييس اداء الشركة من خلال اربعة مناظير لكن ارتباط تلك المناظير مشتقة من رؤية واستراتيجيات و أهداف الشركة"(دودين،٢٦،٢٠١٠). كما عرفها (Robinson) على انها " انموذج يعرض طرقا متنوعة لادارة المنظمة لكسب عوائد مرضية من خلال صناعة قرارات إستراتيجية تأخذ بنظر الاعتبار الاثار المعاكسة على كل من المنظور المالي والعملاء والعمليات والمراحل الداخلية والتعلم والنمو، وإن تحليل الأداء و قياسه للمناظير المذكورة يعتمدان على تحليل و تشخيص مقاييس الأداء المالية وغير المالية لأهداف قصيرة وطويلة الأجل" (عوض،٧٧،٢٠٠٩). كما عرفت بأنها " مجموعة متكاملة من المقاييس المختلفة والقيادية مصممة لتجذب الانتباه الى استراتيجية المنظمة(Lip and Salterio,2000,283-298).

ومن خلال ما تقدم يتضح بأن بطاقة الأداء المتوازن هي وسيلة او اسلوب اداري يستخدم المدراء لغرض تقويم أداء المنظمات استراتيجيا ويتكون من مجموعة من المقاييس والمؤشرات المالية وغير المالية تستخدم لغرض تقييم أداء منظمات الأعمال بكافة مستوياتها (العليا، الوسطى، الدنيا) بهدف تحقيق استراتيجيتها بشكل أفضل وذلك من خلال ترجمتها الى مجموعة من الأهداف والمقاييس، وتساعد المنظمة للتوجه نحو تحقيق استراتيجية التحسين المستمر باستخدام مناظيرها الأربعة.

ثانيا: المناظير الأربعة لبطاقة الأداء المتوازن

تطرق (Kaplan & Norton) إلى أربعة مناظير أساسية من أجل تقييم وتحسين أداء المنظمة، بحيث يتم تطوير الأداء من جوانب عدة، وليس الاكتفاء بجانب على حساب الجوانب الأخرى (مسودة، ٢٠٠٦،١٠)، وسيتم استعراض المناظير على نحو الآتي:

أ) المنظور المالي (Financial Perspective) : يحوي هذا المنظور أهدافا مالية بحتة مثل: العائد على الاستثمار، تكلفة المنتجات، الربحية، التدفق النقدي، و يستخدم لقياس النسب المالية المختلفة (العمري،٢٠٠١،١٨).

ب) منظور العملاء(Customer Perspective) : حسب رأي كثير من المنظمات الناجحة فإن العميل هو الملك، وإن اشباع حاجاته يقع ضمن الأهداف الرئيسية لهذه المنظمات (Purohit & Mazumder,2006,21-30). لذا فإن هذا المنظور يعكس جميع الأنشطة والإجراءات الإدارية التي تقابل حاجات ورغبات العملاء، اذ أن نجاح أي منظمة في الوقت الحالي يعتمد على وضع متطلبات وحاجات العملاء في قلب استراتيجيتها، لما يحمله هذا المنظور من أهمية كبرى تنعكس على نجاح المنظمة وقدرتها على مواجهة منافسيها وبقائها. (مسودة، ٢٠٠٦،١٠).

ج) منظور العمليات الداخلية (Internal process Perspective):

منظور العمليات الداخلية يعكس جميع العمليات الداخلية التي يجب أن تتفوق فيها المنظمة، والتي لها تأثير كبير على رضا العملاء، وتحقيق المركز المالي المنشود للمنظمة (مسودة،٢٠٠٦،١٠) ويركز هذا المنظور على ثلاث مراحل في عمليات المنظمة المتمثلة بسلسلة العمليات الداخلية و تتعلق بدورة التطوير والاختراع المتعلقة بتصميم وتطويرالمنتوجات، ودورة العمليات التشغيلية و دورة خدمات ما بعد البيع. (مسودة،٢٠٠٦،١٠).

د) منظور النمو والتعلم (**Learning** and Growth Perspective):

يركز هذا الجانب على القدرات والمهارات الداخلية الواجب تنميتها لتحقيق أهداف المنظمة في الأجل الطويل، اذ تتطلب المنافسة أن تعمل المنشآت باستمرار على تنمية قدراتها لتحقيق القيمة للعملاء والمساهمين، ولسد هذه الفجوة بين المهارات والقدرات الحالية والمهارات والقدرات المطلوبة لتحقيق أهداف المنظمة في الأجل الطويل وذلك في ثلاثة مجالات رئيسة هي: الأفراد، الأنظمة، والإجراءات التنظيمية، ويجب استثمار قدرات العاملين عن طريق التدريب وتنمية المهارات وتطوير كفاءتهم و إدخال أنظمة المعلومات الحديثة وتطوير الإجراءات التنظيمية (عوض،٢٠٠٩،١٠٤).

ثالثا: دور بطاقة الأداء المتوازن في التحسين المستمر(Continuous Improvement)

يعد التحسين المستمر اسلوبا او فلسفة ادارية معاصرة تستخدمه المنظمات في مجال تحسين جودة المنتج والعمليات وخفض الكلف، وهو من الركائز الأساسية لإدارة الجودة الشاملة، والهدف الأساسي من التحسين المستمر هو الوصول الى الإتقان الكامل عن طريق ادخال التحسينات في العمليات الإنتاجية بصورة تدريجية و متتالية ومستمرة، وان عملية التحسين تقع على عاتق الإدارة العليا من خلال اقناع العاملين وتثقيفهم بضرورة نجاح المنظمة واستمرارها ورفع مستوى ادائها في انجاز المهام بصورة اكثر دقة(نجم، ٢٠٠٥، ٢٧).

تعود نشأة أسلوب التحسين المستمر(الكايزن) لليابانيين، اذ ولد الأسلوب وتطور نتيجة الحاجة والضرورة التي يشعرون بها من اجل التفوق والامتياز في الأسواق العالمية، وذلك كون اليابان بلداً لا يحتوي على موارد اقتصادية وطبيعية كالبترول او الفحم او غيره. إذ أن المورد الأساسي فيه هو الإنسان (قدار،١٩٩٧, ٢٠٧–٢٠٨)، وتم اعتماده لأول مرة من قبل شركات (Toshiba, Mastushita electric, Toyota) في عام(١٩٤٦ - ١٩٥١) (الفضل والطائي،٢٠٠٤، ٣٥٦).

الكايزن (Kaizen) مصطلح ياباني يقصد به التحسين المستمر خلال الإنتاج (نجم،٢٠٠٥، ٢٩). إذ أن كلمة (Kai) تعني التغيير و(Zen) تعني جيد وذلك باللغة اليابانية لذلك فان (Kaizen) تعني إجراءات للأفضل بشكل مستمر من دون توقف (الكسب،٢٠٠٤، ٧). وقد وردت تعريفات عديدة من قبل الباحثين والكتاب حول مفهوم التحسين المستمر منها: تعريف كل من (Cma & Leifriend,1992,12) على انه "التحسين التدريجي غير المتوقف للقيام بانجاز الأعمال الصغيرة بشكل افضل ووضع معايير ذات مستوى عال بشكل مستمر". ويعرف على انه التحسين المستمر التدريجي من خلال أنشطة تحسين صغيرة بدلاً من كبيرة او جذرية يتم إجراؤها من خلال الابتكار او الاستثمارات الكبيرة في التقنية وان التحسين هو الهدف والمسؤولية لكل العاملين والموظفين بدءاً من الإدارة العليا وانتهاء بالعمال اليدويين في كل نشاط وكل يوم وكل وقت من خلال الجهود الصغيرة من قبلهم ولكن بشكل مستمر(Hilton, 1999, 220).

مما تقدم يرى الباحثان ان التحسين المستمر هو فلسفة يابانية يهتم بالعميل وتوفير احتياجاته بواسطة مجموعة من الاجراءات و الاساليب والطرائق التي تنفيذها المنظمة من خلال تحسين قدرة العاملين و فريق العمل بهدف تحقيق رضا العميل، والتحسين المستمر يكون بشكل متدرج غير متوقف او يكون بشكل مفاجئ في بعض الأحيان, إن هدف عملية التحسين المستمر هو الوصول إلى الإتقان

الكامل عن طريق استمرار التحسين في العمليات الإنتاجية للمنظمة، وعلى الرغم من أن الإتقان الكامل هدف صعب التحقيق ولكن يجب أن نبذل الجهد بصورة مستمرة للوصول إليه (البكري، ٢٠٠٠، ٣٦٩). ولكن هناك اهداف اخرى للتحسين المستمر والمتمثلة بما يلي:

أ) تخفيض التكاليف: وذلك عن طريق الخفض المستمر والقاسي لتكاليف الأنشطة التي لا تضيف قيمة وتقليص الضياع والتحسين من خلال وقت الدورة الصناعية. (Hilton ,1999, 220).

ب) تحسين الجودة: عملية تحسين الجودة هي عملية للتحسين المستمر للجودة وتمد المنظمة بخريطة تمكنها من المواظبة على إنتاج سلع وخدمات ذات جودة عالية (شمدت وفانجا،١٩٩٧، ١٢٨).

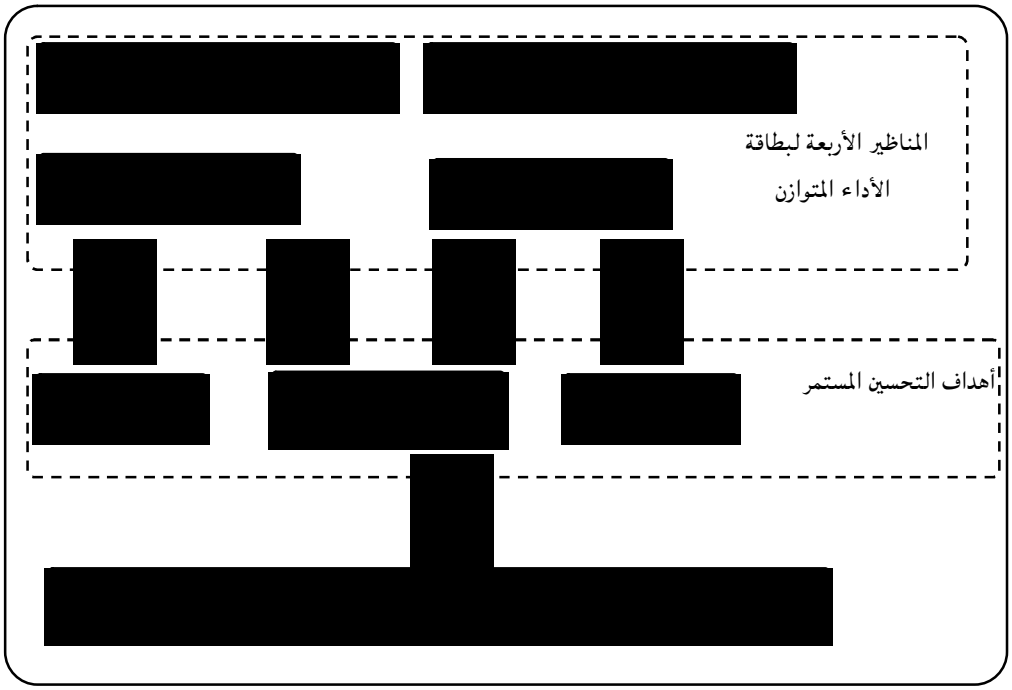
ج) إرضاء العميل: إن احتياجات العملاء ليست مستقرة او ثابتة أنها تتغير باستمرار،إذ أن الميزة السلعية الخاصة التي تعد ابتكاريه اليوم سوف تعد مجرد روتين غداً وان تكاليف السلع التي تعد رابحة اليوم تكون صفقة خاسرة غداً لشدة المنافسة. لذلك وللاستجابة لهذه الاحتياجات من اجل إرضاء العميل فان الطريقة الوحيدة هي التحسين المستمر (Goetsck & Davis , 1997 , 455).

مما تقدم من الأهداف الرئيسية لكايزن يظهر بأن هناك دوراً مهماً لبطاقة الأداء المتوازن لتحقيق استراتيجية التحسين المستمر، فكل منظور من مناظير بطاقة الأداء المتوازن يلعب دورا مهما لتحقيق اهداف التحسين المستمر، ويساهم المنظور المالي لبطاقة الأداء المتوازن بمؤشراتها لإظهار الأنشطة التي تضيف القيمة والأنشطة التي لا تضيف قيمة و استبعاد النشاطات غير الضرورية (لا تضيف قيمة) من خلال دورة الأنتاج، يؤدي الى تحقيق كلفة أقل وهنا تحقق الكايزن احد اهدافها الأساسية، ومن جهة أخرى فإن منظور العملاء لبطاقة الأداء المتوازن يلعب دوره من خلال تقديم المنتجات والخدمات الجيدة لعملاء المنظمات والخدمات المقدمة ما بعد البيع، والمناظير الأخرى لبطاقة الأداء المتوازن والمتمثلة بمنظور التعلم والنمو ومنظور العمليات الداخلية يحقق اهدافا أخرى للتحسين المستمر والتي هي تحسين جودة المنتجات والخدمات المقدمة من خلال تدريب الأفراد والعاملين داخل المنظمة على العمليات اليومية واخذ آرائهم المقدمة وتطبيق افضلها بهدف تحقيق استراتيجية التحسين المستمر.

ومن الواضح ان كافة مناظير بطاقة الأداء المتوازن تعمل حسب علاقات مترابطة و متكاملة مع بعضها لتحقيق الهدف النهائي للتحسين المستمر، والشكل رقم (٣) يوضح دور بطاقة الأداء المتوازن لتحقيق هدف فلسفة التحسين المستمر.

شكل رقم – ٣ -

دور بطاقة الأداء المتوازن في استراتيجية التحسين المستمر



المصدر من اعداد الباحثان

بطاقة الأداء المتوازن هي احدى الادوات الإدارية المستخدمة لتقييم أداء المنظمات وكافة انواع التغذية العكسية ويتم من خلالها تقديم التوجيهات اللازمة للتحسين المستمر (Bhuiyan and Baghel,2005, 761-771). وبذلك يتبين لنا ان بطاقة الأداء المتوازن تلعب دورا مهما لتقييم أداء المنظمات و تبنى اساسا ناجحا لتحقيق استراتيجة التحسين.

المبحث الثالث: الجانب التطبيقي للبحث

اولا: نبذة تعريفية عن عينة البحث (كلية الإدارة و الاقتصاد- جامعة صلاح الدين)

جامعة صلاح الدين جامعة من الجامعات العراقية و تقع في مدينة أربيل بإقليم كوردستان، وتقدم انواعا مختلفة من البرامج التعليمية، و لديها حصة كبيرة من الدراسات العليا و مقدرة عالية على المنافسة والبرنامج الجامعي فيها يشمل مختلف المجالات كالعلوم والفنون والهندسة والعلوم الادارية والاقتصادية و اللغات والدراسات الاسلامية والقانون والسياسة. تم تأسيس جامعة صلاح الدين سنة (١٩٦٨) في محافظة السليمانية في إقليم كوردستان العراق بإسم جامعة السليمانية, وبدأت هذه الجامعة بعدد محدود من الكليات هي كلية العلوم والزراعة و الهندسة الحقت بها كلية الآداب والطب. وفي سنة (١٩٨١) انتقلت الجامعة الى محافظة أربيل وسميت بجامعة صلاح الدين و شهدت توسعات عديدة منها استحداث العديد من الكليات الجديدة. وكلية الإدارة والاقتصاد هي احدى كليات في جامعة صلاح الدين، وأسست بقرار من المجلس الأعلى للبحث العلمي رقم (٩) الدورة الرابعة غير الأعتيادية في تأريخ ١٩٧٦/٩/٢٦ بجامعة السليمانية.

ثانيا: تطبيق التكاليف على أساس الأنشطة (ABC) في كلية الإدارة والإقتصاد

لتطبيقاسلوب التكاليف على أساس الأنشطة هناك مراحل عدة تمهيدية تسبق عملية تصميمه و تطبيقه، وتتمثل هذه المراحل في اختيار فريق عمل متكامل متكون من اشخاص مؤهلين و ذوي اختصاص في المحاسبة والتدقيق ومسؤولين من الشؤون العلمية والإدارية ومحللين لنظم المعلومات داخل الكلية واشخاص مؤهلين من التخطيط والتطوير، اضافة الى تجميع وتحليل البيانات عن جميع الجوانب المتعلقة بتطبيق هذا النظام سواء الموارد أو الأنشطة او مسببات التكلفة، وقد قام الباحثان بإجراء هذه العمليات مع إجراء المقابلات الشخصية مع الأفراد المسؤولين داخل الكلية حسب الحاجة.

ويمكن تطبيق اسلوب التكاليف على اساس الأنشطة في كلية الإدارة و الاقتصاد/ جامعة صلاح الدين باتباع الخطواط التالية:

أ) تحديد التكاليف الخاصة بمراكز النشاط

في هذه الخطوة يتم تحديد مراكز النشاط الرئيسية الموجودة في الكلية والمتمثلة بالأقسام العلمية وعمادة الكلية (الوحدات الإدارية الأخرى). وبالنظر الى النظام المحاسبي المطبق داخل الكلية، بينت بأنه لا يوفر هذا النظام تقريرا شاملا و واضحا حول التكاليف المنفقة لكل بند من بنود المصروفات للأقسام العلمية و عمادة الكلية فالتقرير مقتصر على قائمة توضح فيه تكاليف الكلية حسب الأشهر على

مستوى الكلية ككل، واخذ الباحثان تقريرا عن التكاليف المنفقة خلال العام الدراسي الذي يبدأ من ٢٠١٠/٩/١ وينتهي في ٢٠١١/٨/٣١ مع توزيعها على مراكز التكلفة وكما يظهر بالجدول التالي:

جدول رقم (١)

توزيع التكاليف على مراكز التكلفة

أرقام دليل الحسابات	اسماء الحسابات	الإجمالي	عمادة الكلية
12	نفقات الموظفين		
111112	الرواتب	3,365,614,810	1,418,700,360
311112	اجور المتعاقدين	7,651,750	399,000
411112	اجور المحاضرات	169,407,500	0
12	مجموع نفقات الموظفين	3,542,674,060	1,419,099,360
122	المستلزمات السلعية		
111122	القرطاسية	11,501,250	11,501,250
211122	المطبوعات	9,000	9,000
121122	الكتب	155,000	155,000
151122	الوقود	5,082,500	5,082,500
691122	اللوازم الاخرى	8,096,250	8,096,250
3111122	التجهيزات و اللوازم الرياضية	3,339,500	3,339,500
122	مجموع المستلزمات	28,183,500	28,183,500
222	المستلزمات الخدمية		
311222	نفقات السفر	22,150,000	0
241222	نفقات الاعلام	183,000	183,000
341222	الاشتراك في الصحف	1,863,000	1,863,000
561222	اجوروسائط النقل	78,500	78,500
171222	الضيافة و الوفود و العلاقات العامة	537,250	537,250
322122	اثاث خشبي	10,000,000	10,000,000
181222	طوابع بريدية	50,000	50,000
191222	اجور المكالمات الهاتفية	150,000	150,000

3131222	الطبع	9,075,000	0
7131222	تنظيف الدائرة	5,936,750	5,936,750
8131222	التعضيد و الترجمة و التاليف	11,310,000	0
90131222	خدمات اخرى (المتنوعة)	3,600	3,600
222	مجموع مستلزمات الخدمية	61,337,100	18,802,100
322	الصيانة		
121322	صيانة التاسيسات المائية	726,000	726,000
221322	صيانة التاسيسات الكهربائية	2,127,250	2,127,250
131322	صيانة سيارات الصالون	1,146,500	1,146,500
251322	صيانة المباني	856,750	856,750
322	مجموع الصيانة	4,856,500	4,856,500
111272	التبرعات والاعانات	2,250,000	1,750,000
82	نفقات الأخرى		
111282	مكافات	5,610,000	5,610,000
121282	مخصصات التلاميذ	973,280,000	0
82	مجموع النفقات الأخرى	978,890,000	5,610,000
	المجموع النهائي	4,618,191,160	1,478,301,460

ملحق جدول رقم (١)

توزيع التكاليف على مراكز التكلفة

قسم المحاسبة	قسم الإدارة	قسم الإقتصاد	قسم الاحصاء	قسم المالية والمصرفية
542,009,400	600,653,400	80,103,850	656,748,600	67,399,200
0	0	7,252,750	0	0
48,568,000	40,334,500	46,100,500	32,807,000	1,597,500
590,577,400	640,987,900	133,457,100	689,555,600	68,996,700
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0

644,000	5,090,000	7,006,000	3,685,000	5,725,000
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	4,125,000	4,575,000	375,000	0
0	0	0	0	0
0	5,400,000	5,910,000	0	0
0	0	0	0	0
644,000	14,615,000	17,491,000	4,060,000	5,725,000
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	500,000	0	0
0	0	0	0	0
170,000,000	146,400,000	199,460,000	229,760,000	227,660,000
170,000,000	146,400,000	199,460,000	229,760,000	227,660,000
239,640,700	850,570,600	350,908,100	874,807,900	823,962,400

المصدر: اعداد الباحثين بالاعتماد على التقارير المالية لكلية الإدارة والاقتصاد

ب) تصميم مجمعات تكاليف الأنشطة

بعد تحديد تكاليف مراكز الأنشطة يتم في هذه الخطوة تصميم مجمعات التكاليف، ويتم هذا من خلال تحليل كثير من مجالات الأنشطة المؤداة داخل الكلية بأقسامها العلمية والوحدات الأخرى ويتم تجميع اكثر من الأنشطة المتجانسة في مجموعات مختلفة يطلق عليها مجمعات التكلفة، وهذه العملية تتسم بقدر كبير من الصعوبات بسبب وجود عدد كبير من الأنشطة التي يتم اداؤها داخل الكلية و هذه الخطوة تعد من أهم مراحل تطبيق التكاليف على أساس الأنشطة. وتم تقسيم مجمعات التكاليف داخل الكلية الى مجموعتين وهما: ١- مجمعات التكاليف على مستوى عمادة الكلية الإدارة والإقتصاد. ٢- مجمعات التكاليف على مستوى الأقسام العلمية.

١- مجمعات التكاليف على مستوى عمادة كلية الإدارة والاقتصاد

أ. نشاط ادارة الكلية: وتشمل الأنشطة الإدارية التي يقوم بها العميد والمسؤولون في الوحدات الإدارية وكافة العمليات الإدارية الأخرى التي تقع على عاتق عمادة الكلية.

ب. نشاط الصيانة والتنظيف: وهو النشاط المتعلق بصيانة وتنظيف بناية الكلية والسيارات والتأسيسات المائية والكهربائية للكلية.

ج. نشاط الإعلان والتوزيع: وهو النشاط المتعلق بإعلانات وتوزيع الجرائد اليومية و المجلات.

٢- مجمعات التكاليف على مستوى الأقسام العلمية

وهي مجمعات تكاليف الانشطة لكل قسم اكاديمي ويتم جمع الأنشطة المؤداة لكل قسم بسبب التجانس الكبير بين الأنشطة التي يتم اداؤها داخل هذه الأقسام، وتشمل هذه المجمعات التالي:

أ. نشاط التدريس: وتشمل جميع الأنشطة اللازمة لعملية التدريس.

ب. نشاط الدراسات العليا: وهي تتضمن كافة الأنشطة التي تؤدي الى تقديم الخدمات للدراسات العليا.

ج. نشاط ادارة القسم: وهي كافة الأنشطة الإدارية التي يقوم بها رئيس القسم للإشراف والمتابعة على سير أعمال القسم و كذلك حضور اعضاء الهيئة التدريسية و الموظفين الإداريين للقسم و اجتماعات القسم و حلقات النقاشية التدريسيين القسم.

د. انشطة الإمتحانات: وهي كافة الأنشطة المتعلقة بالأمتحانات من توزيع القرطاسية على الطلاب و اجور الامتحانات و كذلك الأنشطة الأخرى.

ج) تخصيص التكاليف على مجمعات تكاليف الأنشطة

بعد تحديد مجمعات التكاليف على مستوى عمادة الكلية و الأقسام العلمية يتم في هذه الخطوة تخصيص عناصر تكاليف كل مركز نشاط في كلية الأدارة والإقتصاد على مجمعات التكاليف، ويمكن توضيح هذه الخطوة من خلال الجدول رقم (٢) التالي:

جدول رقم (٢)

تخصيص تكاليف مركز عمادة الكلية على الأنشطة المختلفة

اسماء الحسابات	الإجمالي	نشاط ادارة الكلية	نشاط صيانة والتنظيف	نشاط الأعلان والتوزيع
نفقات الموظفين				
الرواتب	1,418,700,360	1,418,700,360	0	0
اجور المتعاقدين	399,000	399,000	0	0
مجموع نفقات الموظفين	1,419,099,360	1,419,099,360	0	0
المستلزمات السلعية				
القرطاسية	11,501,250	11,501,250	0	0
المطبوعات	9,000	9,000	0	0
الكتب	155,000	155,000	0	0
الوقود	5,082,500	5,082,500	0	0
اللوازم الاخرى	8,096,250	8,096,250	0	0
التجهيـــزات و اللـــوازم الرياضية	3,339,500	3,339,500	0	0
مجموع المستلزمات	28,183,500	28,183,500	0	0
المستلزمات الخدمية				
نفقات الاعلام	183,000	0	0	183,000
الاشتراك في الصحف	1,863,000	0	0	1,863,000
اجوروسائط النقل	78,500	78,500	0	0
الـــضيافة و الوفـــود و العلاقات العامة	537,250	537,250	0	0
اثاث خشبي	10,000,000	10,000,000	0	0
طوابع بريدية	50,000	50,000	0	0
اجور المكالمات الهاتفية	150,000	150,000	0	0
تنظيف الدائرة	5,936,750		5,936,750	0
خدمات اخرى (المتنوعة)	3,600	3,600	0	0
مجموع مستلزمات الخدمية	18,802,100	10,819,350	5,936,750	2,046,000

الصيانة				
صيانة التاسيسات المائية	726,000		726,000	0
صيانة التاسيسات الكهربائية	2,127,250		2,127,250	0
صيانة سيارات الصالون	1,146,500		1,146,500	0
صيانة المباني	856,750		856,750	0
مجموع الصيانة	4,856,500	0	4,856,500	0
التبرعات والاعانات	1,750,000	1,750,000	0	0
نفقات الأخرى				
مكافات	5,610,000	5,610,000	0	0
مجموع النفقات الأخرى	5,610,000	5,610,000	0	0
المجموع النهائي	1,478,301,460	1,465,462,210	10,793,250	2,046,000

المصدر: اعداد الباحثين بالاعتماد على التقارير المالية لكلية الإدارة والاقتصاد

و يلاحظ من الجدول رقم (٢) ان نفقات الموظفين التي تتكون من رواتب الموظفين والعاملين داخل الوحدات الإدارية للكلية و اجور المتعاقدين التي تدفع للأشخاص المؤهلين خارج الكلية لأداء بعض الأنشطة قد تم تخصيصها لنشاط إدارة الكلية، وبالنسبة للمستلزمات السلعية ايضا تم تخصيصها لنشاط الكلية بسبب علاقتها بنشاط ادارة الكلية التي تخدم الأقسام العلمية. أما بالنسبة لبنود المستلزمات الخدمية فتم تخصيص بندي نفقات الإعلام و الاشتراك في الصحف الى نشاط الإعلان والتوزيع بسبب علاقتها بالدعاية وتوزيع الجرائد والمجلات للأقسام والوحدات الإدارية، وبالنسبة لبند تنظيف الدائرة تم تخصيصها الى نشاط تنظيف للكلية بسبب علاقتها بعمليات التنظيف الوحدات الإدارية، أما باقي البنود الأخرى للمستلزمات السلعية فتم تخصيصها لنشاط إدارة الكلية. أما بالنسبة لباقي البنود الأخرى (الصيانة والمكافاة والتبرعات والإعانات) فتم تخصيصها لنشاط ادارة الكلية عدا بنود الصيانة المخصصة لنشاط الصيانة والتنظيف.

بعد تخصيص بنود النفقات المتعلقة بعمادة الكلية الى الأنشطة المختلفة يأتي دور تخصيص بنود المصروفات الأقسام العلمية الى الأنشطة المختلفة المحددة لها و بدءً بتحديد حصة كل قسم من بنود التكاليف والجدول رقم (٣) يوضح ذلك.

جدول رقم (٣)

توزيع تكاليف الأقسام العلمية

اسماء الحسابات	قسم المحاسبة	قسم الادارة	قسم الاحصاء	قسم الاقتصاد	قسم المالية والمصرفية
نفقات الموظفين					
الرواتب	542,009,400	600,653,400	80,103,850	656,748,600	67,399,200
اجور المتعاقدين	0	40,334,500	7,252,750	32,807,000	1,597,500
اجور الساعات الأضافية	48,568,000		46,100,500		
مجموع نفقات الموظفين	590,577,400	640,987,900	133,457,100	689,555,600	68,996,700
المستلزمات الخدمية					
نفقات السفر	5,725,000	3,685,000	7,006,000	5,090,000	644,000
الطبع		375,000	4,575,000	4,125,000	
التعضيد و الترجمة و التاليف			5,910,000	5,400,000	
مجموع مستلزمات الخدمية	5,725,000	4,060,000	17,491,000	14,615,000	644,000
التبرعات والاعانات			500,000		
نفقات الأخرى					
مخصصات التلاميذ	227,660,000	229,760,000	199,460,000	146,400,000	170,000,000
مجموع النفقات الأخرى	227,660,000	229,760,000	199,460,000	146,400,000	170,000,000
المجموع النهائي	823,962,400	874,807,900	350,908,100	850,570,600	239,640,700

المصدر: اعداد البايثان بالاعتماد على التقارير المالية لكلية الإدارة والاقتصاد

بعد تحديد نصيب الأقسام العملية من التكاليف يأتي دور تقسيم التكاليف على الأنشطة المختلفة والجدول التالي يوضح ذلك:

جدول رقم (٤)

توزيع التكاليف الأقسام العلمية

الأقسام العلمية	اجمالي التكاليف الأقسام	نشاط التدريس	نشاط الأمتحان	نشاط دراسات العليا	نشاط ادارة القسم
قسم المحاسبة	**823,962,400**	560,294,100	3,748,500	4,760,000	255,159,800
قسم الادارة	**874,807,900**	616,162,600	5,125,500	2,317,000	251,202,800
قسم الاحصاء	**350,908,100**	109,221,400	4,365,000	13,291,500	224,030,200
قسم الاقتصاد	**850,570,600**	663,246,600	3,778,500	17,021,500	166,524,000
قسم المالية والمصرفية	**239,640,700**	45,600,500	810,000	0	193,230,200
الاجمالي التكاليف	**3,139,889,700**	**1,994,525,200**	**17,827,500**	**37,390,000**	**1,090,147,000**

المصدر: اعداد الباحثين بالاعتماد على التقارير المالية لكلية الإدارة والاقتصاد

ويلاحظ من الجداول رقم (٤) ما يلي:

١- تم تقسيم بند الرواتب الى رواتب الهيئة التدريسية و رواتب الموظفين الاداريين للقسم، اذ ان تخصيص رواتب الهيئة التدريسية لنشاط التدريس و رواتب الموظفين لنشاط ادارة الأقسام سببه القيام بعملهم لتقديم الخدمات الى القسم.

٢- اما بالنسبة لاجور الساعات الإضافية فتم تقسيمها الى اجور تدريسية و اجور ساعات مراقبة الأمتحانات وتم تخصيص بند نفقات السفر الى النشاط التدريسي لأنه متعلق بزيارات الهيئة التدريسية للطلاب المشاركين في التدريب الصيفي في الدوائر الحكومية. وتم تخصيص نفقات البحث ونفقات الترجمة والتعضيد والتأليف الى نشاط الدراسات العليا داخل الأقسام العلمية لأنها تخص ذلك النشاط بشكل مباشر، بالنسبة لمخصصات الطلاب تم تخصيصها لنشاط ادارة الأقسام.

د) اختيار مسببات التكاليف و تحديدها

بعد توزيع و تخصيص التكاليف على مجمعات الأنشطة للعمادة الكلية والأقسام العلمية، يتم في هذه الخطوة تحديد مسببات التكاليف للمجمعات التي استفادت منها وحدات التكلفة. ولغرض توزيع

التكاليف تم اختيار مسببات التكلفة المتمثلة بالآتي (عدد الطلاب، عدد القاعات الدراسية، عدد التوزيعات) ولمسبب التكلفة الأخيرة فتم الحصول على معلومات التوزيع من خلال المقابلة مع مسؤول قسم الإعلان والذي تصل توزيعاتهالشهرية الى ٢٥ توزيع للجرائد والمجلات.

ه) تخصيص تكلفة الأنشطة على وحدات التكلفة حسب المسببات التكلفة

يتم في هذه الخطوة تحديد التكاليف على وحدات التكلفة من خلال تخصيص تكاليف الأنشطة وتوزيعها طبقا للمسببات التي تم التوصل اليها، ويرى الباحثان ان التكاليف المتعلقة بعمادة الكلية تم صرفها لغرض تقديم الخدمات الى الأقسام العلمية وهذه الأقسام تعد من المراكز الرئيسية لوحدات التكلفة، ولذلك قام الباحثان بتحديد تكلفة الطلاب من خلال مرحلتين، وهما:

- ✓ توزيع التكاليف الإجمالية لعمادة الكلية على الأقسام العلمية.
- ✓ توزيع وتخصيص التكلفة الإجمالية بما فيها حصة كل قسم من تكاليف عمادة الكلية.

ففي المرحلة الأولى تم توزيع و تخصيص تكاليف عمادة الكلية على الأقسام العلمية طبقا لمسببات التكاليف و ايضا تحديد حصة كل قسم من مسببات التكاليف و تكلفتها، ويمكن توضيح المرحلة الأولى من خلال الجدولين (٥ , ٦)

جدول رقم (٥)

انشطة عمادة الكلية و مسببات تكلفتها وحصة الأقسام العلمية من مسببات التكاليف

مجمعات التكلفة على مستوى عمادة الكلية	مسببات التكاليف	الإجمالي	حصة الأقسام من التكاليف				
			قسم المحاسبة	قسم الإدارة	قسم الإقتصاد	قسم الأحصاء	قسم المالية والمصرفية
نشاط ادارة الكلية	عدد الطلاب	2,219	٥٢١	508	439	354	397
نشاط الصيانة والتنظيف	عدد القاعات الدراسية	32	7	8	5	6	6
نشاط الإعلان والتوزيع	عدد التوزيعات	٥٠٠,١	٣٠٠	٣٠٠	٣٠٠	٣٠٠	٣٠٠

المصدر: اعداد الباحثين بالاعتماد على التقارير المالية لكلية الإدارة والاقتصاد

جدول رقم (٦)

توزيع تكاليف عمادة الكلية على الأقسام العلمية طبقا للمسببات التكاليف

مجمعات التكلفة على مستوى عمادة	مسببات التكاليف	اجمالي التكاليف الأنشطة	معدل لمسببات التكاليف
نشاط ادارة الكلية	عدد الطلاب	**1,465,462,210**	660,416
نشاط الصيانة والتنظيف	عدد القاعات الدراسية	**10,793,250**	337,289
نشاط الإعلان والتوزيع	عدد التوزيعات	**2,046,000**	409,200

ملحق جدول رقم (٦)

توزيع تكاليف عمادة الكلية على الأقسام العلمية طبقا للمسببات التكاليف

حصة الأقسام من المسببات التكاليف				
قسم المحاسبة	قسم الإدارة	قسم الإقتصاد	قسم الأحصاء	قسم المالية والمصرفية
344,076,526	335,491,123	289,922,447	233,787,121	262,184,992
2,361,023	2,698,313	1,686,445	2,023,734	2,023,734
409,200	409,200	409,200	409,200	409,200

المصدر: اعداد الباحثين بالاعتماد على التقارير المالية لكلية الإدارة والاقتصاد

بعد توزيع تكاليف عمادة الكلية يتم اضافتها الى تكاليف الأقسام العلمية لكي نصل الى تكلفة اجمالية للأقسام وكما موضح في جدول رقم (٧) التالي

جدول رقم (٧)

التكاليف الإجمالية للأقسام العلمية من الأنشطة

مجمعات التكلفة	اجمالي التكاليف الأنشطة	قسم المحاسبة	قسم الإدارة
مجمعات التكلفة على مستوى عمادة الكلية			
نشاط ادارة الكلية	1,465,462,210	344,076,526	335,491,123
نشاط الصيانة والتنظيف	10,793,250	2,361,023	2,698,313
نشاط الإعلان والتوزيع	2,046,000	409,200	409,200
الإجمالي	**1,478,301,460**	**346,846,750**	**338,598,636**

تكاليف مجمعات التكلفة على مستوى الأقسام العلمية			
نشاط التدريس	1,994,525,200	560,294,100	616,162,600
نشاط الأمتحان	17,827,500	3,748,500	5,125,500
نشاط دراسات العليا	37,390,000	4,760,000	2,317,000
نشاط ادارة القسم	1,090,147,000	255,159,800	251,202,800
الإجمالي	**3,139,889,700**	**823,962,400**	**874,807,900**
المجموع	**4,618,191,160**	**1,170,809,150**	**1,213,406,536**

ملحق جدول رقم (٧)

التكاليف الإجمالية للأقسام العلمية من الأنشطة

مجمعات التكلفة	قسم الإقتصاد	قسم الأحصاء	قسم المالية والمصرفية
مجمعات التكلفة على مستوى عمادة الكلية			
نشاط ادارة الكلية	289,922,447	233,787,121	262,184,992
نشاط الصيانة والتنظيف	1,686,445	2,023,734	2,023,734
نشاط الإعلان والتوزيع	409,200	409,200	409,200
الإجمالي	**292,018,092**	**236,220,056**	**264,617,926**
تكاليف مجمعات التكلفة على مستوى الأقسام العلمية			
نشاط التدريس	663,246,600	109,221,400	45,600,500
نشاط الأمتحان	3,778,500	4,356,000	810,000
نشاط دراسات العليا	17,021,500	13,291,500	0
نشاط ادارة القسم	166,524,000	224,030,200	193,230,200
الإجمالي	**850,570,600**	**350,908,100**	**239,640,700**
المجموع	**1,142,588,692**	**587,128,150**	**504,258,626**

المصدر: اعداد الباحثين بالاعتماد على التقارير المالية لكلية الإدارة والاقتصاد

ويلاحظ من جدول رقم (٧) أنه تم تخصيص تكاليف انشطة ادارة الكلية طبقا لعدد الطلاب بسبب تنوع التكاليف في هذه الأنشطة ويرى الباحثان ان أفضل مسبب تكلفة لهذا النشاط هو عدد الطلاب، أما بالنسبة لنشاط الصيانة والتنظيف فقد قام الباحثان باختيار عدد القاعات الدراسية المشغولة كمسبب لتكاليف هذا النشاط، واخيرا خصصت تكاليف نشاط الإعلان والتوزيع طبقا لمسبب عدد التوزيعات الشهرية المتساوية لكل قسم. وفي المرحلة الثانية يتم تخصيص تكاليف الاقسام العلمية

بشكل اجمالي بما فيها حصة كل قسم من تكاليف عمادة الكلية، ويرى الباحثان ان أفضل مسبب تكلفة لتوزيع تكاليف الأقسام هو عدد الطلاب وبحسب دراستهم سواء أولية او العليا، ويمكن استخراج تكلفة الطالب للدراستين و بحسب الأقسام العلمية من خلال الجدول رقم (٨) التالي:

جدول رقم (٨)

تحديد تكلفة الطالب في الأقسام العلمية المختلفة للكلية

مجمعات التكلفة	قسم المحاسبة		قسم الإدارة	
	تكاليف دراسات أولية	تكاليف دراسات عليا	تكاليف دراسات أولية	تكاليف دراسات عليا
مجمعات التكلفة على مستوى عمادة الكلية				
نشاط ادارة الكلية	337,472,370	6,604,156	328,886,967	6,604,156
نشاط الصيانة والتنظيف	2,315,706	45,317	2,645,196	53,116
نشاط الإعلان والتوزيع	401,346	7,854	401,145	8,055
الإجمالي	**340,189,422**	**6,657,327**	**331,933,308**	**6,665,327**
تكاليف مجمعات التكلفة على مستوى الأقسام العلمية				
نشاط التدريس	557,191,100	3,103,000	614,712,600	1,450,000
نشاط الامتحان	3,676,552	71,948	5,024,604	100,896
نشاط دراسات العليا	0	4,760,000	0	2,317,000
نشاط ادارة القسم	250,262,299	4,897,501	246,257,863	4,944,937
الإجمالي	**811,129,951**	**12,832,449**	**865,995,067**	**8,812,833**
المجموع	**1,151,319,373**	**19,489,776**	**1,197,928,376**	**15,478,160**
عدد الطلاب	511	10	498	10
تكلفة الطالب واحد	**2,253,071**	**1,948,978**	**2,405,479**	**1,547,816**

جدول رقم (٨)

تحديد تكلفة الطالب في الأقسام العلمية المختلفة للكلية

قسم الاحصاء		قسم الاقتصاد		قسم المالية والمصرفية
تكاليف دراسات أولية	تكاليف دراسات عليا	تكاليف دراسات أولية	تكاليف دراسات عليا	تكاليف دراسات أولية
287,941,200	1,981,247	232,466,290	1,320,831	262,184,992
1,674,921	11,525	2,012,301	11,434	2,023,734
406,404	2,796	406,888	2,312	409,200
290,022,525	**1,995,568**	**234,885,479**	**1,334,577**	**264,617,926**
662,300,600	946,000	102,457,400	6,764,000	45,600,500
3,757,153	21,347	4,335,171	29,829	810,000
0	17,021,500	0	13,291,500	0
165,583,186	940,814	222,499,242	1,530,958	193,230,200
831,640,939	**18,929,661**	**329,291,813**	**21,616,287**	**239,640,700**
1,121,663,464	**20,925,229**	**564,177,292**	**22,950,864**	**504,258,626**
436	3	352	2	397
665,180	**6,975,076**	**1,602,776**	**11,475,432**	**1,270,173**

المصدر: اعداد الباحثين بالاعتماد على التقارير المالية لكلية الإدارة والاقتصاد

ويلاحظ من جدول رقم (٨) هناك فصل بين تكاليف طلبة الدراسات الأولية وطلبة الدراسات العليا من تكاليف الأنشطة الموجودة للكلية ولكل قسم علمي ما عدا قسم المالية والمصرفية خصصت تكاليفه لطلبة الدراسات الأولية فقط لعدم وجود دراسات عليا في القسم حاليا، وبالنسبة لتوزيع التكاليف على الطلاب فقد تم تخصيص بعض التكاليف مباشرة للطلبة المستفيدين منها مثل تكاليف انشطة دراسات العليا لطلاب دراسات العليا وبالنسبة لنشاط التدريس مكون من اجور ساعات اضافية تم الحصول على بيانات اضافية لغرض تحديد حصة ل من الدراسات العليا والدراسات الأولية من تكاليف هذه الأنشطة، وبالنسبة للتكاليف الأخرى تم توزيعها على عدد الطلبة للدراسات الأولية

والدراسات العليا بالتساوي، وبعد ذلك تم تقسيم تكاليف كل قسم على عدد الطلبة من الدراسات الاولية والعليا وتبلغ تكلفة كل طالب و حسب تخصصات مختلفة وكما مبين بالجدول.

ومن خلال ما تقدم من تطبيق التكاليف على أساس الأنشطة يتبين بان التكاليف على أساس الأنشطة تلعب دورا مهما في توفير معلومات كلفوية و غير كلفوية أكثر دقة واستخراج تكلفة الطالب و تساعد في تحديد التكلفة حسب التخصصات مختلفة، وتساعد في تحديد أهم الأنشطة التي يتم أداؤها داخل الكلية الى المراكز وتحديد تكاليف كل مركز ثم تخصيصها على الأنشطة.

ثالثا: بطاقة الأداء المتوازن (BSC) لتقييم أداء كلية الإدارة والاقتصاد

بعد تطبيق اسلوب التكاليف على أساس الأنشطة في كلية الادارة والاقتصاد واستنادا الى أهمية بطاقة الأداء المتوازن وخطوات تطبيقها وابراز أهم جوانبها يتم تطبيق بطاقة الأداء المتوازن بمؤشراتها ومقاييسها المالية وغير المالية في كلية الإدارة والإقتصاد وبالإعتماد على خطوات تطبيقها بهدف ابراز وتقييم اداء الكلية ومعرفة نقاط الخلل والضعف فيها وغيرها من المشاكل الموجودة في تلك الكلية وبيان مدى أهمية التكاليف على أساس الأنشطة بتزويدها بمعلومات اكثر دقة، ولغرض تطبيقها ننطلق من رسالة الكلية ورؤيتها واستراتيجيتها.

أ) رؤية كلية الإدارة والإقتصاد

تسعى كلية الإدارة والإقتصاد لتكون رائدةً في تقديم التعليم الجامعي في الإقليم في كثير من المجالات الادارية والاقتصادية. (دليل كلية الادارة والاقتصاد، ٢٠١٠, ٥)

ب) رسالة كلية الادارة والاقتصاد

تتمثل رسالة كلية الإدارة والإقتصاد بالسعي لتزويد طلبتها بالتعليم والخبرة المتميزين في مجالات الاقتصاد، المحاسبة، الأسواق المالية والمصارف، إدارة الأعمال، والتسويق بما يؤهلهم لأن يكونوا مواطنين منتجين وفاعلين، وصناع قرار ناجحين في مجتمعاتهم(دليل كلية الادارة والاقتصاد، ٢٠١٠, ٥)

ج) استراتيجية كلية الإدارة والاقتصاد

تتمثل استراتيجية كلية الإدارة والاقتصاد بما يلي (دليل كلية الادارة والاقتصاد، ٢٠١٠, ٥)

١- تسعى كلية الإدارة والإقتصاد لكي تكون من الكليات الأولى على مستوى الكليات كافة من خلال تطوير التعليم لمرحلة نيل درجة البكالوريوس والماجستير والدكتوراه.

٢- تسعى الكلية للقيام بدور ريادي في الارتقاء بالمعرفة والعلوم على المستويين المحلي والإقليمي.

٣- تسعى كلية الإدارة والإقتصاد لتعزيز مكانتها في تنمية المجتمع بأن تكون الرائدة في مواكبة احتياجات المجتمع وبناء قدراته وتطويرها.

استنادا الى بيان رسالة ورؤية و استراتيجية كلية الإدارة والإقتصاد و لتحقيق اهدافها بشكل أفضل يتم عرض مقترح لتطبيق بطاقة الأداء المتوازن للكلية متضمنة بمؤشراتها في الجدول رقم (٩):

جدول رقم (٩)

مقترح بطاقة الأداء المتوازن (BSC) لكلية الإدارة والإقتصاد

محرك الأداء	الأهداف الأستراتيجية	مقاييس الأداء أو المؤشرات		نسبة المئوية
المنظور المالي	جانب التكلفة	نسبة تكلفة طالب دراسات أولية (قسم المحاسبة) الى اجمالي المصروفات	2,253,071	0.0488%
		نسبة تكلفة طالب دراسات أولية (قسم الادارة) الى اجمالي المصروفات	2,405,479	0.0521%
		نسبة تكلفة طالب دراسات أولية (قسم الاقتصاد) الى اجمالي المصروفات	1,420,446	0.0308%
		نسبة تكلفة طالب دراسات أولية (قسم الاحصاء) الى اجمالي المصروفات	3,029,305	0.0656%
		نسبة تكلفة طالب دراسات أولية (قسم المالية والمصرفية) الى اجمالي المصروفات	1,270,173	0.0275%
		نسبة تكلفة طالب دراسات عليا (قسم المحاسبة) الى اجمالي المصروفات	1,948,918	0.0422%
		نسبة تكلفة طالب دراسات عليا (قسم الادارة) الى اجمالي المصروفات	1,547,716	0.0335%
		نسبة تكلفة طالب دراسات عليا (قسم الاقتصاد) الى اجمالي المصروفات	7,870,618	0.1704%
		نسبة تكلفة طالب دراسات عليا (قسم الاحصاء) الى اجمالي المصروفات	10,132,119	0.2194%
		نسبة تكاليف نشاط ادارة كلية الى اجمالي مصروفات	1,465,462,210	31.73%
		نسبة تكاليف صيانة والتنظيف الى اجمالي مصروفات	10,793,250	0.23%
		نسبة تكاليف الاعلان الى اجمالي مصروفات	2,046,000	0.04%
		نسبة تكاليف التدريس الى اجمالي مصروفات	1,994,525,200	43.19%
		نسبة تكاليف الامتحان الى اجمالي مصروفات	17,827,500	0.39%
		نسبة تكاليف دراسات العليا الى اجمالي مصروفات	37,389,000	0.81%
		نسبة تكاليف ادارة الأقسام الى اجمالي مصروفات	1,090,147,000	23.61%
	جانب التمويل	اجمالي التمويل السنوية الى اجمالي المصروفات	4,618,191,160	١٠٠٪

	الموازنة العامة	نسبة التنفيذ المالي لتخصيصات الموازنة	4,618,191,160	91%
		نسبة النمو في الموازنة		%١٨
منظور العملاء	جودة الخريجين	نسبة الخرجين الذين تم تعينهم الى عدد الخريجين	٤٤٣ متعين	٪٧٣
		الحد الأدنى لرواتب الخريجين المتعينين	٣٧٠٠٠٠ دينار	
		نسبة الطلاب الذين انخرطوا في دراسات العليا	٨	0.0132
		نسبة طلاب أنهو الدراسة خلال ٤ اعوام	602	٪٩٩
	البحوث والمنشورات	البحوث الى داخل البلد	٦	
		البحوث الى خارج البلد	٢	
منظور العمليات الداخلية	الدعم التعليمي	عدد الطلاب الى عدد الحواسيب	١٨ طالب لحاسوب	
		عدد الساعات الأسبوعية لتطبيق مادة الحاسوب	٧ ساعة	
		الإستخدام المكتبي من قبل طلاب الدراسات العليا		٪٧٠
		الإستخدام المكتبي من قبل طلاب البكالوريوس		٪٣٠
		الإستخدام المكتبي من قبل التدريسين		٪٥٠
		الإستخدام المكتبي من قبل طلاب البكالوريوس		٪٥٠
		عدد الحواسيب المربوطة بالشبكات	26	٪٢١,٥
		التدريب التطبيقي للطلبة	تدريب صيفي واحد خلال الدراسة	
	جودة هيئة التدريس	نسبة التدريسين من حملة شهادة الدكتوراه الى اجمالي التدريسين	٢٧ تدريسي	٪٢٣
		نسبة التدريسين من حملة شهادة الماجيستر الى اجمالي التدريسين	٩٢ تدريسي	٪٧٧
		نسبة التدريسين من حملة الشهادات الأخرى الى اجمالي التدريسين	لايوجد	٪٠
		نسبة التدريسيين بتقدير الامتياز		٪٢٠
		نسبة التدريسيين بتقدير جيد جدا		٪٣٤
		نسبة التدريسيين بتقدير جيد		٪١٥
		نسبة التدريسيين بتقدير متوسط		٪٩
		نسبة التدريسيين بتقدير مقبول		٪١١
		نسبة التدريسيين بتقدير منخفض		٪١١
		تقييم المنهجيات السنوية من قبل اللجان	يتم التقييم المنهجي من قبل اللجان الداخلية والخارجية	
		استخدام وسائل العرض للمحاضرات	يتم استخدام وسائل العرض	
		استخدام المناهج والبرامج الجديدة و ملاءمة و المراجعة الدورية للمناهج الجارية	يتم استخدام المناهج والبرامج الجديدة واجراء المراجعة	
		نمو الأقسام الأكاديمية	٣ اقسام	
منظور التعلم والنمو	التعلم والتحسين والنمو	الترقيات الأساتذة المقبولة رسميا	٣ ترقيات	
		عدد الزمالات لشهادة دكتورا	٢	

		عدد الزمالات لشهادة الماجيستر	١٠	
		المشاركات في المؤتمرات	٠	
		الحلقات الدراسية	٩٨	
		تطوير الموظفين/ عدد الموظفين الحاصلين على شهادات البكالوريوس	١	
		تطوير الموظفين/ عدد الموظفين الحاصلين على شهادات الماجستير	١٢	
		تطوير الموظفين/ عدد الموظفين الحاصلين على شهادات الدكتوراه	٢	
		نتيجة الكلية لتعليم الطلاب/ نسبة الطلبة الحاصلين على تقدير امتياز		٪١
		نتيجة الكلية لتعليم الطلاب/ نسبة الطلبة الحاصلين على تقدير جيد جدا		٪٥
		نتيجة الكلية لتعليم الطلاب/ نسبة الطلبة الحاصلين على تقدير جيد		٪١٠
		نتيجة الكلية لتعليم الطلاب/ نسبة الطلبة الحاصلين على تقدير متوسط		٪٢٨
		نتيجة الكلية لتعليم الطلاب/ نسبة الطلبة الحاصلين على تقدير مقبول		٪٥٧
		تعزيز نظم المعلومات	يتم استخدام الحواسيب	

المصدر: اعداد الباحثين بالاعتماد على التقارير المالية لكلية الإدارة والاقتصاد

بناءً على العرض السابق لبطاقة الأداء المتوازن (BSC) و نتائج المؤشرات الرقمية للمقاييس الموضوعة حسب المناظير الأربعة لبطاقة الأداء المتوازن، سيتم شرح نتائج الجدول رقم (٩) وكالآتي:

أ) المنظور المالي

المنظور المالي احد المناظير الأربعة لبطاقة الأداء المتوازن الذي يتم من خلاله تلخيص الأداء المالي من خلال مقاييس مالية مترابطة, ويتم توضيح هذا المنظور من خلال ترجمة استراتيجية كلية الإدارة والاقتصاد التي ترتكز على المتغيرات الإستراتيجية الثلاثة هي:

١- جانب التكلفة

من خلال المقاييس المتعلقة بجانب التكلفة يتم توضيح نسب التكلفة لكل بند من بنود التكلفة الى اجمالي التكلفة بهدف معرفة حصة كل بند منها خلال السنة لغرض الرقابة عليها وعدم تجاوز السقف الموضوع لها وايضا تحديد نسبة تكلفة كل طالب خلال السنة وحسب التخصصات المختلفة لكل قسم

علمي لطلبة الدراسات الأولية وطلبة الدراسات العليا, وكذلك بيان تكاليف مجمعات التكاليف على مستوى عمادة الكلية مع نسبتهم الى اجمالي التكلفة. ومن الواضح كل البيانات مأخوذة من خلال تطبيق اسلوب التكاليف على اساس الأنشطة، واستنادا الى بيانات الجدول يتضح ان تكلفة كل طالب تختلف من قسم اكاديمي الى قسم اخر على مستوى الدراسات الأولية والدراسات العليا بينما تختلف تكلفة الطالب اذا قمنا باحتسابها بالطريقة التقليدية، وايضا يتضح من الجدول نسبة تكاليف كل انشطة عمادة الكلية والتي تتكون من تكاليف نشاط ادارة الكلية تصل نسبتها الى (٣١,٧٣٪) من اجمالي التكلفة البالغ (4,618,191,160) بينما تصل نسبة تكاليف صيانة والتنظيف الى (٠,٢٣٪) ونسبة تكاليف الاعلان الى (٠,٠٤٪)، وبالنسبة لتكاليف أنشطة الأقسام والتي يتكون من تكاليف التدريس وتكاليف الامتحان والدراسات العليا وتكاليف ادارة الأقسام تصل نسبتها الى (٤٣,١٩٪، ٠,٣٩٪، ٠,٨١، ٢٣,٨١٪) على التوالي، وهنا تظهر أهمية التكاليف على اساس الأنشطة لتوفير معلومات كلفوية لمساعدتها لبطاقة الأداء المتوازن لكي تحقق هذا النظام اهدافه بشكل أفضل.

٢- جانب التمويل (التخصيصات)

يقيس هذا المؤشر قدرة الكلية على الحصول على الإيرادات السنوية لمواجهة نفقاتها السنوية والمصدر الوحيد للحصول على هذه الإيرادات هي موازنة الدولة التي تخصص فيها حصة لكل الدوائر الحكومية في هذه الموازنة بحيث تفي باحتياجات تلك الدوائر والمقدار التمويلي المخصص الذي تحصل عليه كلية الإدارة والاقتصاد تساوي اجمالي نفقاتها في السنة الدراسية والتي تبلغ (4,618,191,160) دينار عراقي ولذلك نتيجة هذا المؤشر في جانب الإيرادات تصل الى ١٠٠٪ قياسا بإجمالي التكلفة. وهناك مصادر أخرى للحصول على الإيرادات كالعقود مع الجهات خارج الكلية (نصب أبراج شبكات التلفون داخل مساحة الكلية مثلا) ولكن هذه المبالغ لم تحتسب ضمن الإيرادات السنوية للكلية بسب عدم وجود الصلاحية للتصرف بهذه المبالغ ولم تحتسب كإيراد.

د) جانب الموازنة العامة

يعطي هذا المؤشر توضيحا للجوانب المتعلقة بادارة الموازنة المخصصة من قبل الحكومة ومدى الالتزام ببنود هذه الموازنة وصرف المبالغ على البنود المخصصة له و ايضا يتم من خلال هذا المؤشر بيان نسبة النمو في الموازنة من سنة للأخرى, و يتضح ان نسبة التنفيذ المالي لكافة الأنشطة المؤداة والمشار

اليها عند تطبيق تكاليف على أساس الأنشطة لتخصيصات الموازنة محتسبة بإجمالي المصروفات لسنة ٢٠١١ والتي تبلغ (4,618,191,160) دينار عراقي مقسما الى اجمالي التخصيصات السنوية والتي بلغت (٥,١٠٠,٠٠٠,٠٠٠) دينار عراقي وصلت الى (٩١٪) من اجمالي التخصيصات، وأن هناك زيادة او نمو في الموازنة لسنة (٢٠١١) بنسبة ١٨٪ مقارنة بالموازنة الموافق عليها في سنة (٢٠١٠) من قبل الحكومة والتي تبلغ (٤,١٤٨,٠٠٠,٠٠٠) دينار عراقي.

ب) منظور العملاء

ان مقاييس الأداء الموجودة لهذا المنظور تنعكس بشكل واضح من خلال الأطراف المستخدمة للخدمات المقدمة من قبل الموارد البشرية للكلية و الخدمات التي تقدمها مخرجات الكلية المتمثلة بالخريجين، ويتم كل هذا من خلال بعض الإستراتيجيات المشار اليها في هذا البحث والمتمثلة بالآتي:

١- جودة الخريجين

يتم من خلال هذه الإستراتيجية التعرف على مدى الطلب على الخريجين من قبل الدوائر والشركات والهيئات والجمعيات ذات العلاقة خارج نطاق الكلية، ويتم تحديد أو تحقيق هذا من خلال بعض المؤشرات كنسبة الخريجين المعينين والحد الأدنى لرواتبهم و نسبة الطلبة الذين انخرطوا في دراسات إضافية ونسبة الطلبة الذين أنهو الدراسة في أدنى زمن للدراسة والتي هي ٤ سنوات متتالية لدراسات البكالوريوس و سنتان لدراسة الماجيستر و٣ سنوات لدراسة دكتوراه ويتبين من خلال الجدول (٩) أن نسبة الخريجين الذين تم تعينيهم و حصلوا على فرص العمل تصل الى (٧٣٪) محتسبة بعدد المعينين (٤٤٣) خريج مقسوما على اجمالي الخريجين (٦٠٨) خريجا وتم الحصول على بيانات الطلبة الذي تم تعينيهم من وحدة التسجيل و محتسبة على عدد زوار الطلاب الذين راجعوا هذه الوحدة للحصول على شهادات التخرج لغرض التعيين او العمل في الجهات الخارجية و داخل الكلية وهناك ايضا خريجين معينين من قبل الشركات والمؤسسات غير الحكومية ولم يراجعوا ادارة تسجيل الكلية للحصول على شهاداتهم وبالتالي هذا يؤدي الى زيادة المعينين، والمؤشر الثاني هو الحد الأدنى للرواتب الأساسية للخريجين المعينين في الدوائر الحكومية والتي تبلغ (٣٧٠,٠٠٠) دينار، ونسبة الطلاب الذين أنهو الدراسة خلال أربعة أعوام والتي تمثل أدنى لفترة دراسية و نسبة الخريجين خلال هذه الفترة وصل الى (٩٩٪) من عدد الخريجين (٦٠٨) طالب في الدراسات الأولية و (٦) طلاب انهو الدراسة خلال السنة الدراسية (٢٠١٠-٢٠١١)

ولكن باكثر من ادنى فترة دراسية للدورين الأول والثاني في الامتحانات النهائية لسنة (٢٠١٠-٢٠١١) حسب الأقسام العلمية الموجودة في الكلية.

٢- البحوث والمنشورات المقدمة

يتم من خلال هذا الهدف الإستراتيجي بيان البحوث والمنشورات المقدمة داخل الكلية وخارجها بهدف تطوير وترقية أعضاء الهيئة التدريسية، وهناك عدد من البحوث تم من داخل الكلية والى خارجها (٦ بحوث داخلية و ٢ بحثان خارجية).

ج) منظور العمليات الداخلية

تشمل عملية تحليل الأداء لمنظور العمليات الداخلية التي تتم بهدف تقديم الخدمات والمنتجات للعملاء، اذ يشكل هذا التحليل أحد أهم مرتكزات بناء القدرات الأنسانية والعقلية والثقافية بحيث تعمل المنظمة بأفضل شكل و توجه نحو تحقيق إستراتيجيتها، ويتم بيان بعض المؤشرات المهمة لتحقيق أهداف كلية الإدارة والإقتصاد والمتمثلة بالآتي:

١- الدعم التعليمي

يشمل الدعم التعليمي اهم الاحتياجات التعليمية بهدف استخدامها لتنشيط الأعمال الداخلية لدعم كافة الأقسام والوحدات الداخلية لتمكين وتثقيف الطلاب لزيادة قدراتهم من كافة النواحي العلمية

يتبين من الجدول (٩) مؤشرات عدة لغرض تحليل العمليات الداخلية ويتضح بان حاسبة واحدة تكون حصة ٢٢ طالباً ومحتسباً عن طريق عدد الحواسيب الموجودة في الكلية (١٢١ حاسوب) مقسما على عدد الطلاب (٢,٢١٩ طالب)، ويتم تطبيق برامج الحاسوب كمادة دراسية في الأقسام الأكاديمية كافة، والإستخدام المكتبي من قبل منتسبي الكلية يتم احتسابه بعدد أو معدل إعارات لطلاب البكالوريوس والدراسات العليا والتدريسيين ويتبين ان معدل الإعارة لطلاب البكالوريوس وصلت الى ٧٠٪ مقارنة بطلاب الدراسات العليا، و وصل معدل الإعارة الى ٥٠٪ لكل من الموظفين والتدريسيين. و عدد الحواسيب المربوطة بالشبكات داخل الكلية هي نفس الحواسيب المربوطة ايضا بشبكة الأنترنيت داخل الكلية و يصل عددها الى ٢٦ حاسوب. وتقوم الكلية بتنفيذ دورة تدريبية واحدة خلال العطلة الصيفية عندما يصل طلاب البكالوريوس الى المرحلة الثالثة واعداد تقرير حول المكونات الدراسية

للتدريب و في المرحلة الرابعة يقوم الطلبة باعداد بحث التخرج وتحتسب مادة دراسية ضمن منهج المرحلة النهائية لدراستهم.

٢- جودة الهيئة التدريسية

من خلال المؤشرات الموجودة في هدف جودة الهيئة التدريسية يظهر الأداء والالقاب العلمية للهيئة التدريسية وتقييم مستواهم من خلال تقديم المحاضرات والمناهج الدراسية بهدف التحسين المستمر للعملية التعليمية و كثير من المؤشرات الأخرى، ومن خلال الجدول رقم (٩) يظهر ان نسبة التدريسيين الحاصلين على شهادة الدكتوراه تبلغ ٢٣٪ من اجمالي التدريسيين اذ ان عدد الحاصلين على هذه الشهادة يصل الى٢٧ تدريسيا من اجمالي التدريسين البالغ ١١٩ تدريسي، وإن نسبة التدريسين الحاصلين على شهادة الماجيستر يصل الى٧٧٪ وعددهم ٩٢ تدريسيا. وبالنسبة للتقويم السنوي للتدريسيين تم اختيار عينة كبيرة من التدريسيين للعمل على تقيميهم، ويتم هذا من خلال النقاط التي يحصل عليها التدريسي من خلال منح المنشورات والبحوث الداخلية والخارجية والتغذية العكسية من قبل الطلاب وايضا مشاركتهم في المؤتمرات والكثير من الأنشطة الأخرى ذات العلاقة بموضوع التقييم.

د) منظور التعلم والنمو

يعد منظور التعلم والنمو احد اتجاهات بناء نظم قياس و تقويم الأداء، ويتم التركيز على دراسة قابلية الأفراد داخل الإدارات بجميع مستوياتها الى التطوير المستمر في الخدمات و محاولات بناء القدرات في جميع المجالات والنظم الحديثة لإستخدامها في تخفيض التكلفة و زمن تقديم الخدمة الى العملاء، وهناك كثير من المؤشرات المستخدمة لتحقيق الاستراتيجيات المتعلقة بهذا المنظور, والتي تشمل التحسين المستمر للعملية التعليمية ونمو الأقسام العلمية والترقيات التي تحدث داخل الكلية والزمالات الدراسية و المشاركات في المؤتمرات والحلقات الدراسية و تطوير الموظفين والنتيجة الكلية من جودة الخريجين، ويتضح من خلال الجدول رقم (٩) ضمن استراتيجية التحسين المستمر للعملية التعليمية ان الكلية حققت المؤشرات الموجودة ضمن هذه الإستراتيجية كتقييم المنهج السنوي من قبل اللجان الداخلية وايضا يتم تقييم المنهج من قبل اللجان الخارجية ويتم تخصيص هذه اللجان من قبل وزارة التعليم العالي ويكون اعضاء التقييم من الجامعات الخارجية، ويتم استخدام وسائل العرض الحديثة للمحاضرات في القاعات الدراسية و يوجد في كل قاعة اجهزة لغرض تقديم المحاضرات والسمينارات، ويتم استخدام المناهج والبرامج الجديدة و الملائمة مع الظروف الحالية التي تمر بها الدولة بحيث تتكون

من احدث التطورات العلمية في كافة المجالات الإدارية والإقتصادية والمراجعة الدورية والمستمرة على المناهج الدراسية التي وضعها التدريسيين.

وبالنسبة لنمو الأقسام العلمية هناك نمو في الأقسام الموجودة داخل الكلية بعدد ثلاثة أقسام اكاديمية منذ سنة تأسيس الكلية والمتمثلة بقسم المحاسبة والإدارة وايضا تم انضمام قسم الإقتصاد الى كلية الإدارة والإقتصاد و فصلها عن كلية الآداب، وتمت ٣ ترقيات في السنة الدراسية ٢٠١٠-٢٠١١ احداهما لمرتبة الأستاذ المساعد و اثنان لمرتبة مدرس، وتم منح الزمالات الدراسية باجمالي ١٢ زمالة مكونة من زمالتين للحصول على شهادة الدكتوراه و١٠ زمالات أخرى للحصول على درجة الماجستير، وهناك حلقات دراسية تحتوي على موضوعات مهمة وعصرية و تصل الى ٩٨ حلقة دراسية في الأقسام الأكاديمية كافة، وتم منح فرصة للموظفين للحصول على شهادات اضافية لغرض تطوير مستوياتهم و مشاركتهم في العملية التعليمة في الأقسام العلمية كافة فهناك موظف واحد حصل على شهادة البكالوريوس و١٢ موظفاً اخر حصلوا على شهادة الماجستير بينما هناك ٣ شهادات للدكتوراه.

وبالنسبة لإستراتيجية تعليم الطلاب وتقييمهم من خلال الدرجات و مستوياتهم العلمية حققت الكلية نتائج لهذه الاستراتيجية ويتضح ان عدد الخريجين وصل الى (٦٠٨) خريج في عدة مجالات مع تقدير مستواهم وتحاول الكلية تعزيز نظم المعلومات من خلال الاستخدام الإداري للحواسيب لمعالجة بيانات التسجيل وسجلات الطلبة و الدرجات ومعالجة شؤون الأساتذة والموظفين والعاملين ولمعالجة الأمور المالية، و يتم استخدام الحواسيب وملحقاتها لغرض تخزين كل المعلومات الخاصة بأفراد الكلية (ماليا و اداريا) و المعلومات الخاصة بالطلبة و درجاتهم والأمور الأخرى.

المبحث الرابع: الاستنتاجات والتوصيات

اولا: الإستنتاجات

من أهم الاستنتاجات الت توصل الباحثان الآتي:

١- ان تحديد التكلفة الحقيقية و الدقيقة يلعب دورا مهما في عملية اتخاذ القرارات، حيث ان اسلوب تكاليف على أساس الأنشطة هو احد الأنظمة التي توفر معلومات كلفوية أكثر دقة لتكاليف المنتجات من الأنظمة التقليدية.

٢- هناك حاجة لتطبيق اسلوب تكاليف على أساس الأنشطة في الجامعات بسبب الزيادة المستمرة لأنشطة المختلفة و ارتفاع نسبة التكاليف غير المباشرة وذلك بهدف الحصول على معلومات كلفوية دقيقة للطلبة باعتبارهم المخرجات الوحيدة للجامعات.

٣- ان استخدام التقنيات الحديثة المتمثلة بالتكاليف على اساس الأنشطة و بطاقة الأداء المتوازن في الجامعات تلعب دورا مهما لتحقيق الأهداف والاستراتيجيات لكي تستمر في مزاولة نشاطها و تقديم خدمات اكثر للمجتمع وبشكل أفضل.

٤- يتطلب تطبيق كل من بطاقة الأداء المتوازن و التكاليف على أساس الأنشطة فريق عمل متكون من الأشخاص المؤهلين في اختصاصات المحاسبية والإدارية لضمان نجاح التطبيق بشكل سليم وبطريقة أفضل.

٥- ان الربط و التكامل بين بطاقة الأداء المتوازن والتكاليف على أساس الأنشطة سوف يؤدي الى تحقيق استراتيجية التحسين المستمر وذلك بسبب بيان الأنشطة التي يتم اداؤها داخل تلك الجامعات وتكاليفها و توفير المعلومات حول كيفية ادائها و تستفاد بطاقة الأداء المتوازن من هذه المعلومات لكي يتم من خلالها تقييم الأداء الأنشطة وبيان القصور والخلل بهدف معالجتها.

٦- تساعد بطاقة الأداء المتوازن ادارة الكلية في اتخاذ القرارات المستقبلية بشان الأهداف والاستراتيجيات التي تسعى الى تحقيقها في الأمد القصير والطويل.

٧- اتضح بأن التكاليف على أساس الأنشطة ترتبط و تتكامل مع المناظير الأربعة لبطاقة الأداء المتوازن ويؤثر هذا التكامل بشكل ايجابي على أداء الكلية.

٨- يتطلب نتائج بطاقة الأداء المتوازن التي تم التوصل اليها الى وضع المعايير وذلك لمقارنة هذه النتائج مع هذه المعايير لمعرفة مدى دلالة هذه النتائج على نجاح تلك المنظمات.

٩- هناك دوراً كبيراً لبطاقة الأداء المتوازن من خلال بيان الأداء والأنشطة المؤدية داخل الكلية ويؤدي الى توفير معلومات كثيرة من خلال نتائج المؤشرات التي تم التوصل اليها و توفر نظرة لكشف الخلل والقصور في الأنشطة كافة وفي الإدارات الموجودة من الأقسام والوحدات كافة ضمن الهيكل التنظيمي.

١٠-وتساعد بطاقة الأداء المتوازن العمل على ازالة القصور من خلال اعداد مؤشرات جديدة بحيث يتلاءم مع البيئة الحالية التي تمر بها الكلية.

١١-تحتاج بطاقة الأداء المتوازن الى بيانات دقيقة في الأنشطة كافة و خصوصا البيانات المالية وتوفر هذه البيانات المالية من نظام التكاليف على أساس الانشطة، فمثلا اذا اعتمدت بطاقة الأداء المتوازن على استخراج تكلفة الطالب بالأنظمة التقليدية تتخلف تكلفة الطالب بالاعتماد على التكاليف على اساس الأنشطة.

١٢-ان كثير من مؤشرات بطاقة الأداء المتوازن ممكن ان يخصص لنشاط معين واحتساب التكاليف لهذه الأنشطة ثم توزيعها حسب اقسام المستفيدة منها فمثلا مؤشر تقييم منهجيات الدراسية والمراجعة من قبل اللجان الخارجية يمكن احتسابها كأنشطة داخل الكلية ولها تكاليف المصروفة وكذلك بالنسبة لمؤشر زمالات الدراسية والمشاركة في المؤتمرات والحلقات الدراسية المقدمة لأنه كل انشطة لها تكاليف خاصة بها وكذلك بالنسبة التدريب الصيفي للطلاب في منظور العمليات الداخلية والمنشورات والبحوث في منظور العملاء.

١٣-ان تطبيق التكاليف على أساس الأنشطة سوف يؤثر على كثير من نتائج من مؤشرات بطاقة الأداء المتوازن بمناظيرها الأربعة وحسب امكانية تحويل المؤشرات الى انشطة ذات تكاليف مصروفة لها.

ثانيا: التوصيات

استنادا الى الاستنتاجات التي تم التوصل اليها، يقدم الباحثان التوصيات التالية:

١- لابد الاهتمام بتطبيق تكاليف على اساس الأنشطة في المنظمات التعليم العالي لأنه يؤدي الى توفير معلومات حول الأنشطة الي يتم اداؤها و توفير المعلومات اكثر دقة من الأنظمة التقليدية.

٢- توفير فريق العمل من اشخاص مؤهلين ذات اختصاصات المحاسبية والادارية والتدقيق وعند اتخاذ القرار على تطبيقهما ويوصي الباحثان التحول الى اليهما بشكل التدريجي لأنه يحتاج الى دقة في اختيار الأنشطة ومسببات.

٣- ضرورة استخدام تقنيات الحديثة من الحواسيب والأجهزة المتطورة اللازمة لعملية التطبيق لكي تحصل على النتائج والتقارير سريعة ودقيقة و بأقل كلفة و الوقت الممكن وذلك باستخدام قاعدة البيانات مجهزة من متخصصين في ذلك المجال.

٤- العمل على وضع مؤشرات لبطاقة الأداء المتوازن بحيث يتلاءم مع ظروف والبيئة التي تمر بها الكلية وذلك بهدف معالجة نقاط الخلل والقصور لغرض تطوير و تحسين المستمر في الكلية وتقديم خدمات اكثر ملائمة مع البيئة التي تعمل فيها الكلية.

٥- ضروري وضع معايير رسمية لمقارنة النتائج التي تم التوصل اليها من خلال تطبيق بطاقة الأداء المتوان بحيث يتلاءم مع الظروف والبيئة التي تمر بها تلك المنظمات و وايضا يتلاءم مع متطلبات حالة المجتمع.

٦- ضرورة استخدام التقنيات الحديثة وربط والتكامل بينهم في آن واحد بحيث كل تقنية يساعد الأخرى بهدف الحصول على نتيجة أفضل لتقييم الأداء واستمرا المنظمات في حياة تنافسية لكي تبقى في حياتها بأطول فترة ممكنة وتقديم خدمات اكثر.

٧- القيام بالمزيد من البحوث التطبيقية في مجال بطاقة الأداء المتوازن، باعتبارها ادوات المحاسبة الإدارية الحديثة سيؤدي الى التفعيل كل من التخطيط والرقابة وتقويم الأداء الاستراتيجي في منظمات الأعمال.

المصـادر

أولا: المصادر العربية

أ) التقارير والوثائق الرسمية

١- تقارير السنوية لكلية الادارة والاقتصاد/ جامعة صلاح الدين.

٢- دليل التعريفي لكلية الادارة والاقتصاد.

ب) الرسائل والبحوث

١- اغا، ندى عبدالرزاق سليمان، (٢٠٠٦)، " مدى إمكانية تطبيق ABC كأسلوب حديث في محاسبة التكاليف"، ماجيستير، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة الموصل، موصل، العراق.

٢- عابورة، أشرف جمال فايز، (٢٠٠١)، " تطبيق نظام التكاليف على أساس الأنشطة في المستشفيات "، ماجيستير، كلية الأقتصاد والعلوم الادارية، جامعة اليرموك، اربد، الأردن.

٣- العمري، هاني عبدالرحمن، (٢٠٠١)، " منهجية تطبيق بطاقة الأداء المتوازن في المؤسسات السعودية "، المؤتمر الدولي للتنمية الادارية في جامعة ملك عبدالعزيز، رياض، السعودية.

٤- عوض، فاطمة رشدي سويلم، (٢٠٠٩)، " تأثير الربط و التكامل بين مقياس الأداء المتوازن (BSC) و نظام التكاليف على أساس الأنشطة (ABC) في تطوير أداء المصارف الفلسطينية "، ماجيستير، كلية التجارة، الجامعة الإسلامية، غزة، فلسطين.

٥- الكسب، علي إبراهيم حسين فارس، (٢٠٠٤)، " المعلومات المحاسبية اللازمة لاعتماد أسلوب التحسين المستمر (الكايزن) في المنشآت الصناعية "، ماجيستير، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة الموصل، موصل، العراق.

٦- مسودة، سناء نظمي، (٢٠٠٦)، " نموذج مقترح لقياس الأداء الشامل في منظمات الأعمال في ضوء مقارنة تحليلية لنموذج الأمريكي (بطاقة العلامات المتوازنة) والنموذج الياباني (الإدارة التكاملية الشاملة) لقياس الأداء الشامل "، المؤتمر العلمي الثاني في جامعة العلوم التطبيقية الخاصة لكلية الاقتصاد والعلوم الإدارية،عمان، الأردن.

٧- المؤمن، علي مكي جبيب، (٢٠٠٩)، " المواءمة بين اسلوب تكاليف الأنشطة (ABC) ونظام التكاليف المعياري التقليدي"، رسالة محاسب قانوني، معهد العربي للمحاسبين القانونيين، بغداد، العراق.

ج) الكتب

١- البكري، سونيا محمد، ٢٠٠٠، "إدارة الإنتاج والعمليات مدخل النظم"، الدار الجامعية، الاسكندرية

٢- التكريتي، اسماعيل يحيى،٢٠٠٧، "محاسبة التكاليف المتقدمة، قضايا معاصرة"، ط١، دار الحامد للنشر، عمان.

٣- دودين، احمد يوسف، (٢٠١٠)، " بطاقة الأداء المتوازنة و معوقات استخدامها في منظمات الأعمال"، الطبعة الأولى، دار الجليس الزمان، الأردن.

٤- طاهر رجب قدار، ١٩٩٧، " المدخل إلى الإدارة الجودة الشاملة والايزو Iso9000 "، ط١، دار الحصار.

٥- العناتي، رضوان محمد،٢٠٠٥، "محاسبة التكاليف"، ط٣، دار الصفاء للنشر والتوزيع،عمان.

٦- فضل، مؤيد عبدالحسين، الطائي، يوسف جحيم، (٢٠٠٤)، "ادارة الجودة الشاملة، من المستهلك الى المستهلك، منهج كمي"، ط١، الوراق للنشر والتوزيع، عمان، الأردن.

٧- نجم، فاروق حكيم، (٢٠٠٥)، " دور الأسبقيات التنافسية في التحسين المستمر"، رسالة ماجيستير، كلية الإدارة والاقتصاد، جامعة صلاح الدين، أربيل، العراق.

٨- وارين شمدت و جيروم فانجا، ١٩٩٧، " مدير الجودة الشاملة "، ترجمة محمود عبد الحميد مرسي، ط١، دار أفاق الإبداع العالمية للنشر والأعلام، الرياض.

ثانيا: المصادر الأجنبية

A) Researches & Thesis

1. Bhuiyan, Nadia and Baghel, Amit, (2004), “An overview of continuous improvement: from the past to the present”, Management Decision, Vol. 43 No. 5.

2. Horngren, Charles T., “Cost Accounting: A managerial Emphasis”, (10th Edition), Prentice Hall.

3. Kaplan, R.S, and Norton, D.P., (1993), “Putting the Balanced Scorecard to Work”, Harvard Business Review, Sep. – Oct.

4. K
arathanos, Demetrius, and Karathanos, Partricia, (2005), “Applying the Balanced Scorecard to Education”, Journal of Education Business, Vol. 80, Issue 4, Mar. – Apr.

5. Kocakulah & other, 2009 “ABC for calculating mortgage loan services expenses “, Cost Management, July / August, PP.: 36 – 44.

6. Lipe, Matlys Gascho, And Salterio Steven E., (2000), “The Balanced Scorecard: Judgmental Effects of Common and Unique Performance Measures”, the Accounting Review, Vol. 75, Jul.

7. Margarita, ISORATE, (2008), “The Balanced Scorecard Method from Theory to Practice”, Intellectual Economics, Vol.3, No.1.

8. Purohit, Kanchan Kumar, And Mazumder, Bidhan Chandra, (2006), “Performance Measurement of Banks: Application of Balanced Scorecard”, the Cost and Management, Vol. 34, No.6, Nov. – Dec.

B) Books

1- Cma,C.J. Mcnair & Leifriend, Kathleen H.J, (1992), “Bench Marking a tool for continuous improvement”, John-Wiley, New York.

2- David L..Goatish &Stanlay B Davis, 1997. “Introduction to Total Quality”, 2nd. Ed. Prentice Hall, New Jersey.

3- Ronald W. Hilton, 1999, “Managerial accounting “4th.ed Mc Graw –Hill, Newyork.

4- Ronald W. Hilton, 1999, “Managerial accounting “4th.ed Mc Graw –Hill, Newyork.

پوختە

ئامانجی سەرەکی لەم توێژینەوە روون کردنەوەی خستنە بواری جێ بەجێ کردنی هەریەك لە سیستەمی تێچوون لەسەر بنەمای چالاکی (ABC) وە کارتی جێ بەجێ کردنی هاوسەنگ (BSC) لە زانکۆکان، ئەم توێژینەوە باس لە چۆنیەتی پێکەوەلکانی هەردوو سیستەمەکە دەکات کە بەکاربهێنرێت بۆ مەبەستی باشتر کردنی ستراتیجی چاکسازی بەردەوام.

توێژینەوەکە هەردوو لایەنی تیۆری و پراکتیکی لە خۆ دەگرێت بۆ خستنە بواری جێ بە جێ کردنی هەردوو سیستەمەکە لە زانکۆکان (کۆلیژی بەڕێوەبردن و ئابووری – زانکۆی سەلاحەددین) بە ئامانجی بەرەو پێش چوونی بەردەوام.

لە ئەنجامە گرینگەکانی ئەم توێژینەوە هەر یەك لە سیستەمەکان ڕۆڵی کاریگەری خۆیان هەیە لەبەرەو پێش چوونی ستراتیژی زانکۆکان بەرەو چاکسازی بەردەوام، بەڵام بەکارهێنانی هەردوو سیستەمەکەو پێکەوە لکانیان ئەنجامی باشتری لێدەکەویتەوە بۆ چاکسازی بەردەوام.

وە لە راسپاردەکانی ئەم توێژینەوەیە ئەوە بوو کە هەموو زانکۆکان هەوڵی خۆیان بخەنە گەڕ بۆ بەکار هێنانی سیستەمە نوێ یەکانی بەڕێوەبردنی تێچوون بە تایبەتی تێچوون لە سەر بنەمای چالاکی وە کارتی جێ بەجێ کردنی هاوسەنگ لەبەر ئەوەی دەبنە هۆی دابین کردنی زانیاری گونجاو و پوخت کە یاریدەرن بۆ مەبەستی بڕیاردان و بەرەو پێش چوونی زانکۆکان بۆ جاکسازی بەردەوام.

Abstract

The research purpose is to demonstrate the application of activity-based costing (ABC) and balanced scorecard (BSC) in the universities, including the debate on how to link these two systems together and using them for directing the university strategy towards continuous improvement. This research includes both of the theoretical and practical aspects of the activity based costing and the balanced scorecard and applying them (college of business and economics - university of salahaddin) in order to achieve continuous improvement strategy. The most important conclusions are each of the activity based costing and balanced scorecard play it's role independently to develop universities strategy but the linkage of them will achieve better results and leading universities to continuous improvement. and the most important recommendation is moving universities towards the application of the new managerial accounting tools , particularly the activity based costing and the balanced scorecard because they will provide more precise information about spending costs and the performance strategy of those organizations.

دراسة مقارنة لبعض مظاهر الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة لعددٍ من أندية أقليم كوردستان للدوري الممتاز

أ. م. د. نهاد ايوب قادر
جامعة كويه
سكول التربية الرياضية
قسم التربية الرياضية

أ. م. د. نوزاد حسين درويش
جامعة كويه
سكول التربية الرياضية
قسم التربية الرياضية

ملخص البحث:

يهدف البحث الى ما يأتي:

١-تحديد قيم بعض مظاهر الانتباه التى يتميز بها لاعبوا (كرة القدم - الكرة الطائرة).

٢- التعرف على الفروق في بعض مظاهر الانتباه بين لاعبي (كرة القدم- الكرة الطائرة).

واشتملت عينة البحث على لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة لبعض اندية اقليم كوردستان لفئة الدرجة الممتازه، وقد اختار الباحثان العينة بطريقة عمدية والمتمثلة في(ناديي هندرين، وبروسك) لكرة القدم البالغ عددهم (٣٠) لاعباً ولاعبي الكرة الطائرة متمثلة بـ (لاعبي نادي أكاد، نادي رانية، نادي شقلاوا) والبالغ عددهم (٣٠) لاعبا.

وقد استخدام الباحثان المنهج الوصفي واستخدم الباحثان اختبار (بوروردن – أنفيموف) المعدل من قبل عبد الجواد طه عام ١٩٧١ لقياس بعض مظاهر الانتباه وسيلة لجمع البيانات.

عولجت البيانات احصائيا باستخدام الوسط الحسابي والانحراف المعياري واختبار (t) للعينات المستقلة.

وفي ضوء نتائج البحث توصل الباحثان الى الاستنتاجات الاتية:

١-ظهور فروق معنوية بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة في مظهر حدة الانتباه ولمصلحة لاعبي كرة القدم.

٢- ظهور فروق معنوية بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة في مظهر ثبات الانتباه ولمصلحة لاعبي كرة القدم.

٣- عدم وجود فروق معنوية في مظهر تركيز الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة.

٤- عدم وجود فروق معنوية في مظهر توزيع الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة.

ومن خلال تلك الاستنتاجات اوصى الباحثان بـ:

١- ضرورة الاهتمام بالتدريب اللاعبين بالتمارين التي تنمى مظاهر الانتباه من قبل المدربين في الوحدة التدريبية وخاصتاً مظاهر (الحدة و الثبات، التركيز والتوزيع).

٢- اجراء اختبارت دورية للاعبين من اجل معرفة مستوى مظاهرانتباههم وكذلك وضع الحلول لها.

٣- اجارء مقارنات فردية بين الاعبين حسب مراكز اللعب للمظاهر الانتباه.

١- التعريف بالبحث

١-١ المقدمة وأهمية البحث:-

لم تكن الانجازات الكبيرة في الفعاليات الرياضية وليدة المصادفة وإنما نتيجة التخطيط السليم والبعيد المدى واعتماد على الطرائق العلمية في التدريب، إذ أن الوصول إلى المستويات الرياضية العالية في النشاطات الرياضية كافة يتوقف على التكامل والارتقاء بالعديد من المتطلبات البدنية والعقلية والمهارية والخططية وغيرها.

وتعد كل لعبتي (كرة القدم- الكرة الطائرة) من الألعاب الجماهيرية التي تمارس في الوقت الحاضر وتجذب العديد من جمهور المشاهدين من خلال المزيج الرائع من الأداء الفني والجمالي الذي يظهر من خلال تحرك اللاعبين في الملعب.

يعد الانتباه احد الصفات النفسية الهامة للرياضيين بل هو الاساس الذي تقوم عليه سائر العمليات العقلية الاخرى، اذ تتضح اهميته في كافة الانشطة الرياضية, ويحتاج كل منها الى مواقف ادراكية معينة تتطلب من اللاعب ان يكون على درجة عالية من الآنتباه. ويعد تركيز الأنتباه من الوسائل المهمة التي تساهم في رفع كفاءة اللأعبين على ملأحظة الاشياء بدقة عالية وجعل درجة التركيز حادة.(حنفي، ١٩٨٤،٣١٨).

وتعد المهارات الأساسية المرتكز الذي يقوم عليه الأداء النهائي في لعبتي (كرة القدم - الكرة الطائرة)، اذ يهتم المدربون في تطوير المهارات الأساسية في الخطوة الأولى ومن ثم يتم الانتقال الى تطوير عناصر اللياقة البدنية والخططية و النفسية وبقية المتطلبات الاخرى.

لذا فان لاعبي(كرة القدم والكرة الطائرة) يحتاجون الى عمليات عقلية عدة في اثناء التعلم والتدريب والمنافسة مثل الادراك الحسي والانتباه والتخيل والتذكر, والانتباه هو الذي يسبق عملية الادراك والتخيل والتذكر لذا فان دراسة مقارنة بعض مظاهر الانتباه لدى لاعبي (كرة القدم - الكرة الطائرة) تعطينا مؤشرات لأهم العمليات العقلية التي يحتاجها اللاعب وبمختلف مظاهرها(حدة – التركيز- التوزيع – الحجم – التحويل – الثبات).

لذا يعد الانتباه من العوامل النفسية المهمة التي تؤثر في الأداء المهاري للألعاب الرياضية بشكل عام ولعبتي (كرة القدم- الكرة الطائرة) بصورة خاصة، لذلك تكمن اهمية البحث باختبار بعض مظاهر الانتباه والتعرف على قيمها وبالتالي المقارنة بين بعض مظاهر الانتباه لدى عينة البحث، اذ تكمن أهمية البحث في معرفة الفروق بين لاعبي (كرة القدم- الكرة الطائرة) لغرض وضع مفردات الاعداد النفسي من قبل المدربين لهذه الفرق في ضوء نتائج المقارنة بين لاعبي اللعبتين (كرة القدم- الكرة الطائرة). في بعض مظاهر الانتباه كون ان كلا اللعبتين ذات طابع مختلف في متطلباتها الخاصة.

١- ٢ مشكلة البحث:

ومن خلال متابعة الباحثان الميدانية لبطولات اقليم كوردستان العراق بكرة القدم والكرة الطائرة لأداء المهارات الاساسية لدى عينة البحث لاحظوا بأن تركيز انتباههم مشتت في أثناء اداء المهارات الاساسية وبالتالي فان هذا التشتيت يؤثر بشكل سلبى على تركيز وثبات وتوزيع الانتباه لديهم، لذا يفقدون كثيرا من فرص تسجيل الاهداف بكرة القدم واحراز النقاط في الكرة الطائرة في أثناء المباريات بسبب قلة الاهتمام بمظاهر الانتباه، خصوصاَ في مراحل الأعداد، وعدم أعطاء الأهمية الكافية لهذا الجانب من الناحية النفسية الذي يؤدي الى تقليل وخفض مستوى الثبات وتوزيع الانتباه.

لذا ارتأى الباحثان دراسة هذه المشكلة للتعرف عليها لغرض إيجاد الحلول العلمية والموضوعية من أجل الارتقاء بمستوى لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة إلى أفضل مستوى.

١-٣هدفا البحث:

١-التعرف على قيم بعض مظاهر الانتباه التي يتميز فيها لاعبوا (كرة القدم - الكرة الطائرة).

٢- التعرف على الفروق في بعض مظاهر الانتباه بين لاعبي(كرة القدم- الكرة الطائرة).

١- ٤ فرض البحث:

١-وجود فروق ذوات دلالة احصائية في بعض مظاهر الانتباه بين لاعبي (كرة القدم- الكرة الطائرة).

١-٥ مجالات البحث:

١-٥-١ المجال البشري:

(لاعبوا ناديي هندرين، وبروسك لكرة القدم) ولاعبوا (ناديى رانية، شقلاوه،اكاد للكرة الطائرة).

١-٥-٢ المجال الزماني:

المدة من ٢٠١٢/١١/١ ولغاية ٢٠١٣/٢/٢٧

٥- ٣ المجال المكاني:

قاعات وساحات العينة المختارة المكونة من أندية (أكاد، رانية، شقلاوا، هندرين، وبروسك).

١-الدراسات النظرية والدراسات المشابهة:

٢-١ الدراسات النظرية:

٢-١-١ العمليات العقلية

"ان النشاط البدني كما هو معروف هو مزيج من عمليات بدنية موجهة بفعل عقلي (ذهني) أي ان قرار الأداء (العمل العضلي) يبدأ بالدماغ وينفذه الجهاز الحركي. لذا تعد العمليات العقلية ذات تأثير كبير في نجاح الأداء.

والعمليات العقلية هي مراكز حسية عقلية داخل دماغ ألانسان يستقبل المعلومات من المحيط عن طريق حواسه لتنتقل الى عقله الذي يفسرها ثم يخمن الحركة الملائمة للفعل الحركي, فعلاقة الإنسان بالمحيط تتطلب أن يعتمد بشكل كبير على جميع العمليات العقلية والتي قسمت الى:

- العمليات الناتجة عن فعل حركي: هي نتيجة مثير خارج الجسم تستقبلها الحواس وتكون حافزا لبرمجة الفعل الحركي.

- العمليات الكامنة: وهي العمليات التي توجد داخل الجسم دون تأدية الحركة.

إن العمليات العقلية وبقسميها تشتمل على(وجيه (وآخرون)، ٢٠٠٠، ٣٣):

(الانتباه بمظاهره المختلفة- رد الفعل- التخيل- الإدراك- التصور- التفكير- الاحساس)

٢-١-١-١مفهوم الآنتباه:

يمثل الآنتباه في الوقت الحاضر أحد الموضوعات المهمة في علم النفس فقد تناولت العديد من البحوث النفسية والدراسات موضوع الانتباه ومظاهره المختلفة، لما لها من بعد حيوي في مجالات التعلم و التدريب والمنافسة بكل مستوياتها , بوصفه أحد المقومات الرئيسة التي تبنى عليها العمليات العقلية الأخرى، إذ حدد معنى الانتباه كقدرة عقلية بعدد من التعاريف وقد أخذت هذه التعاريف أوجها مختلفة في تفسير ماهية الانتباه:

فقد عرف الانتباه على انه "عمل أولي للتكيف من جانب الفرد يقود الى المعرفة الصحيحة المثبتة اليه"(انتصار, ١٢١،١٩٨٥).

في حين يرى (يعرب خيون) بأن الانتباه تهيئة الفرد لجميع حواسه كي يستقبل المثيرات"(يعرب خيون، ٤٨،٢٠٠٢). وهناك من يعرفه على انه "الاستعداد لتهيئة الذهن لفترة من الزمن" (احمد, ١٩٠،١٩٧٩)، فعندما ننتبه إلى كثير من الأشياء، شيء وراء شيء آخر، ولكننا ننتبه في لحظة واحدة إلى شيء واحد من هذه الكثرة التي تقع على حواسنا. "إنّ بعض الفعاليات والألعاب الرياضية تتطلب التداخل في عملية الانتباه على أساس مصدر المنبه، أو حسب مجال الانتباه، فمن حيث مصدر الانتباه يوجد نوعان: الانتباه الخارجي، وهو تركيز الذهن على المواضيع والمؤثرات الخارجية، والانتباه الداخلي، وهو تركيز الذهن على الأحاسيس الداخلية وحول الشعور والتفكير، أما الانتباه حسب مجاله، فهو أيضاً نوعان وهما: الانتباه الضّيق يعني: أن يكون الحكَم يقظاً وواعياً بمنطقة صغيرة نسبياً، أو بشئ واحد فقط عن طريق عزل جميع المؤثرات سواء كانت داخلية أم خارجية، والانتباه الواسع يعني: أن يكون الحكم يقضاً وواعياً بتحركّات المنافسين وفي الوقت نفسه متابعاً لحركات زملائه الحكّام المساعدين،ولهذا نرى أن الانتباه خلال الأداء الحركي وقبله يتوزّع بين الانتباه الداخلي والخارجي وبين الانتباه الضيق والواسع.

ويمكن تلخيص مفهوم الانتباه بما يأتي(وجيه (وآخرون)، ٤٠،٢٠٠٠):

١- اجتذاب الفرد لشئ معين.

٢- الانتباه مربوط بالحواس وخاصة السمع والبصر.

٣- قدرة الرياضي على أداء حركات رياضية بدون التفكير بعمليات أخرى.

٤- تكيف الرياضي مع الأداء.

٥- الانتباه يتطور خلال التجربة والتدريب.

٦- استثارة وتوقف العمليات العقلية.

٧-في حالة (الأوتوماتيكية) يتجانس المركز العصبي مع العضلات ويسبب ردود فعل متجانسة تؤدي الى تطوير الانتباه.

يمكن تقسيم مظاهر الانتباه في المجال الرياضي الى ما يأتي:

(حده أو شدة الانتباه)- ثبات الانتباه- توزيع الانتباه- تركيز الانتباه- تحويل الانتباه - حجم الانتباه).

١- حدة الانتباه: وهي "الطاقة العصبية التي تستغل في أثناء النشاط الرياضي وبشكل كبير، وتعد عصارة ما يوجد لدى الفرد من طاقة عصبية يمكن أستثمارها بدقة لازمة ووضوح شامل" (محمد،١٣،١٩٩٥).

٢- توزيع الانتباه:وهي"عملية توزيع النشاط النفسي (الأنتباه) نحو عدة مجالات أوحالات في وقت واحد دون التركيز على شيء آخر((محمد،١٥،١٩٩٥).

٣- ثبات الانتباه: وهي "القدرة على الاحتفاظ بالانتباه الحاد لأطول مدة ممكنة"(هاشم،٢٦،١٩٨٨).

٤- تركيزالانتباه:هو"عملية تغيير بالوعي أوالأدراك وأنها ليست شيئا تقوم بأداءه أوتوماتيكيا" (روبرت، ١٩٩٠، ٧٧).وهو بؤورة الشعور نحو شيء معين يكون في المركز وتكون باقي الاشياء في الحاشية.

٥- تحويل الانتباه: هو" وهو القدرة على سرعة توجيه الانتباه من نشاط الى نشاط اخر و بالحدة نفسها وتختلف المقدرة على تحويل الانتباه من فرد لآخر على وفق الخصائص والمميزات الفردية" (محمد، ١٩٧٥، ٢٩). حسب شدة و قوة المثير اذ تتوجه حواس اللاعب نحو مثير معين و من ثم يقوم بتحويل انتباهه الى مثير آخر ليستطيع ان يتعامل معه عن طريق استجابة حركية مناسبة تخدم الموقف الذي هو فيه ويمكن تصور ذلك من ظهور المثير مثل التعرف على تحركات اللاعب في الفريق المنافس ثم يقوم بالتعرف على المثير عن طريق الدماغ الذي يعطي الإيعاز المناسب الى العضلات لأداء الاستجابة المناسبة لهذا المثير وعند ظهور المثير الآخر وخاصة بالألعاب المفتوحة لوجود اكثر من متغير, لذلك يحدث تحويل انتباه اللاعب من المثير الأول الى المثير الثاني ومحاولة اختيار الاستجابة المناسبة وتنفيذ الواجب الحركي المطلوب" (عبد الستار،٦٧،٢٠٠٠).

ويرى (راديونوف) أن تحويل الأنتباه "مرتبط بمرونة العمليات العصبية وأن الذين يزاولون اللوانا مختلفة من النشاط الرياضي يتمتعون بأمكانيات جيدة بمظهر تحويل الأنتباه(نوري ٢٩٧،٢٠٠٩،١٣).

٦- حجم الانتباه: ويعرف "بأنه كمية المواد أو العناصر التي يمكن ادراكها في وقت واحد بدرجة واحدة من الدقة والوضوح"(محسن وسامي،١٩٦٩،١٩٨٤).

وتتطلب الألعاب المنظمة الجماعية من اللاعب الذي يما رسها أن تكون لديه القدرة على حجم أنتباه واسع لتعدد المثيرات التي يتعامل معها.

٢-٢ الدراسات المشابهة والسابقة:

٢-٢-١ دراسة (بحري، ١٩٩٩):

(علاقة بعض مظاهر الأنتباه بأهم المهارات الأساسية بكرة القدم)

بحث وصفي على لاعبي نادي أربيل (بيرس) الرياضي.

هدفت البحث الى كشف مظاهر (الحدة ,الثبات , التركيز , التوزيع , التحويل) وعلاقتها بأهم المهارات الأساسية في الكرة القدم وتكونت العينةمن (٣٠) لاعبا تم اختيارهم بطريقة عمدية.

أستنتج الباحث ما يأتي:

١-ظهور علاقة معنوية بين مهارات الرمية والتهديف وكل من المظاهر الأتية (الحدة, الثبات, التركيز، التوزيع ,التحويل).

٢- ضعف العلاقة بين مهارة الرمية والتهديف ومظهر توزيع الأنتباه.

٢-٢-١ دراسة (نوري أبراهيم الشوك و(أخرون)، ٢٠٠٩، ٢٨٩-٣١٤):

(بعض مظاهر الأنتباه وعلأقتها بدقة أداء مهارة أستقبال الأرسال في الكرة الطائرة لدى لأعبات منتخب جامعة كركوك)

يهدف البحث الى:

١- التعرف على بعض مظاهر الأنتباه و مهارة أستقبال الأرسال لدى لأعبات منتخب جامعة كركوك بالكرة الطائرة.

٢- التعرف على العلأقة بين بعض مظاهر الأنتباه ودقة أداء مهارة أستقبال الأرسال لدى لأعبات منتخب جامعة كركوك بالكرة الطائرة.

وأشتملت عينة البحث على لاعبات منتخب جامعة كركوك و البالغ عددهن (١٢) لاعبة واستخدم الباحثون المنهج الوصفي بأسلوب العلاقات الارتباطية وتوصل الباحثون الى الاستنتاجات الآتية:

١- وجود علاقة ذات دلالة معنوية في مظهر حدة الانتباه ودقة اداء ا ستقبال الأرسال لدى لاعبات منتخب جامعة كركوك بالكرة الطائرة.

٢-وجود علاقة ذات دلالة معنوية في اختبار تركيز الانتباه ودقة اداء استقبال الأرسال لدى لاعبات منتخب جامعة كركوك بالكرة الطائرة.

٣- اجراءات البحث:

٣-١ منهج البحث:

استخدم الباحثان المنهج الوصفي بالأسلوب المقارن كونه أنسب الطرائق وأيسرها للوصول الى هدف البحث.

٣-٢ مجتمع البحث والعينة:

من الضروري اختيار العينة التي تتلاءم مع طبيعة البحث،اذ أن عينة البحث هي الجزء الذي يمثل مجتمع البحث الأصلي لذلك تم تحديد مجتمع البحث من (١٤) نادياً لكرة القدم مشارك في الدوري الممتاز في أقليم كوردستان/العراق والذي بلغ عددهم(٢٥٢) لاعباً، و(١٠) أندية للكرة الطائرة مشاركة في الدوري الممتاز في أقليم كوردستان/العراق والذي بلغ عددهم(١٤٤) لاعباً، لذا تم اختيار العينة بطريقة عمدية والمكونة من لاعبي كرة القدم المتمثلة بناديي (هندرين، وبروسك) لكرة القدم والبالغ عددهم (٣٠) لاعبا وبنسبة (١١,٩٠٪) من مجتمع البحث، ولاعبي الكرة الطائرة المتمثلة بأندية (أكاد، رانية، شقلاوا) للكرة الطائرة البالغ عددهم (٣٠) لاعباً، وبنسبة (٢٠,٨٣٪) من مجتمع البحث، وتم استبعاد(٦) لاعبين من نادي رانية بسبب أجراء التجربة الاستطلاعية عليهم.

وكما موضح في الجدول(١)

جدول (١)

اعداد عينة البحث حسب الاندية المختارة

النادي واللعبة	التجربة الاستطلاعية	عينة التجربة النهائية
هندرين- لكرة القدم		١٥
بروسك- لكرة القدم		١٥
أكادالرياضي- الكرة الطائرة		١٢
رانية- الكرة الطائرة	٦	٦
شقلاو- الكرة الطائرة		١٢
المجموع	٦	٦٠

٣- ٣ وسائل جمع البيانات:

أستخدم الباحثان اختبار (بوروردن – أنفيموف) المعدل من قبل عبد الجواد طه عام ١٩٧١ نقلاً عن (بحرى حسن خوشناو) ويعد هذه الاختبارات الخاصة بالرياضيين وأستخدم لقياس سته من مضاهر الأنتباه وهي (الحدة، الثبات , تركيز, توزيع، والتحويل، والحجم) (بحرى، ١٩٩٩، ٣٠).

٣-٣-١ مكونات المقياس:

أستمارة الأختبارالموضوعه في الملحق (١) عبارة عن ورقة تحتوي على (٣١) سطرا من الأرقام العربية موزع على هيئة المجموعات , تتكون كل مجموعة من (5-3) أرقام , ويحتوي كل سطر عل (١٠) مجموعات ومجموع أرقامها (٤٠) رقما , أي أن الأختبار يحتوي على (٣١٠) مجموعة. أي يحتوي على (١٢٤٠) وقد وضعت أرقام هذا الأختبار بترتيب وتسلسل متضمن كما روعى وضعها أن تكون غير منضمة التوزيع وغير متساوية أيضا لتفادي أحتمالات الضغط.

٣-٣-٢طريقة تطبيق الاختبار للمختبرين:

١-يسجل المختبر معلومات(الاسم, العمر, المظهر, الاختبار, الوقت, مركز اللعب, الملاحظات).

٢- تؤدى الاختبارات في داخل ساحة كرة القدم والكرة الطائرة.

٣- يوضع أمام المختبر فايل وقلما جاهزين (واحد احتياط) ونموذج من اختبار التصحيح.

٤- زمن الأختبار (١ الى ٢) دقيقة حسب نوع مظهر الانتباه.

٥- جهاز مترونوم – فلاش يستخدم لاختبار تركيز الانتباه. جهاز معد لهذا الغرض أذ يقوم بأعطاء (٦٠) دقة صوت في الدقيقة وكل (٥) ثواني يعطي ومضة ضوء المصباح فيقوم الباحث بتشغيله في أثناء الاختبار ويغلق نهاية الاختبار بعد دقيقة من البدء.

٦- يقوم المختبر بشطب الرقم الذي يقرر الباحث شطبه مثلا هو (٤٧) فيكون الرقم على اليمين (٣٩٤٧) او في الوسط (٩٣٤٧٦) او في اليسار (٤٧٣٩).

٧-عند سماع كلمة أستعد بالغة الكردية والعربية يمسك المختبر يده قلم الرصاص وبيده الأخرى نموذج الأختبار، مع كلمة (أبدأ) ومن ثم يبدأ بشطب الأرقام.

٨- ينتهي الأختبار عند سماع كلمة (قف)، فيضع المختبر (اللاعب)علامة دائرة أو علامة رأسية عند أخر رقم شطبه.

٩- عندما يعلن الباحث كلمة (أبداء) يقوم في اللحظة نفسها بتشغيل ساعة التوقيت.

١٠- وتبدأ بالأسطر الواحد تكون الأخر من اليسار الى اليمين.

الأجهزة والادوات المستخدمة بالبحث:٥-٣

- ساعة التوقيت.

جهاز صوت).

حاسبة يدوية نوع.- (Konica)

مصباح كهربائي.-

. جهاز (مترونوم – فلاشر) لقياس تركيز الانتباه-

. أقلام رصاص -

بطارية ١٢فولت.-

- مفتاح الاستمارة.

٣-٦التجربة الاستطلاعية:

قام الباحثان بأجراء التجربة الاستطلاعية بتاريخ ٢٠١٢/١١/١٣ على لاعبي رانية الرياضي وكانت عددهم (٦) لاعباً وكان الهدف من التجربة ما يأتي:

١-التعرف على مدى استجابة اللاعبين لمفردات الاختبار النفسية والعقلية.

٢- التعرف على مدى صلاحية الأدوات المستخدمة للاختبار.

٣- معرفة عدد فريق العمل المساعد(*) الذي يحتاجه الباحثان لأجراء بعض اختبارات (مظاهر الانتباه).

٣-٧ التجربة الرئيسة:-

قام الباحثان بإجراء التجربة الرئيسة للمدة من ٢٠١٢/١١/٢٣ الى ٢٠١٣/٢/١٧وكانت الاجراءات كالاتي:

٣-٨اختبارات بعض مظاهر الانتباه:

٣-٨-١ اختبار مظهر حدة الانتباه:

التعليمات:

١-مع كلمة (ابدأ) يقوم المختبر (اللاعب) بقلب نموذج الاختبار في لحظة تشغيل الساعة، ويبدأ بشطب الرقم (٩٧) مع مفتاحه انظر الملحق (٢),طريقة تصحيح واحتساب النتائج.

٢- زمن الاختبار دقيقة واحد فقط.

طريقة تصحيح واحتساب النتائج

١- احصاء العدد الكلي للأرقام التي وصل اليها اللاعب خلال الدقيقة الواحدة (زمن الاختبار)، أو حتى كلمة (قف)،أي الحجم الكلي للجزء المنظور ويرمز له (A).

٢- احصاء عدد الارقام الصحيحة التي قام اللاعب بشطبها في الجزء المنظور،ويرمز لها (C). وتم استخراجها بوساطة مفتاح الاختبار.

٣- احصاء الارقام التي قام اللاعب بشطبها عن الطريق الخطأ في الجزء المنظور،اذا يرمز لها بالحرف(W).

٤- احصاء عدد الارقام المنسية التي لم يشطبها اللاعب (أي الساقطة من معدل الشطب) في الجزء المنظور، اذا يرمز لها بالحرف (O).

---

*- أسماء الفريق العمل المساعد

ت	الاسماء	اللقب	سكول	فاكلتي	الجامعة
١	ناظم جبار	م.د	التربية الرياضية	التربية	كوية
٢	زانا محمد	م.د	التربية الرياضية	التربية	كوية
٣	ريباز بايز	م	التربية الرياضية	التربية	كوية

٥- يتم استخراج مستوى حدة الانتباه لدى اللاعب عن الطريق معادلة الاتية:

$$\text{حدة الانتباه} = A \times \frac{W-C}{O+C}$$

$$\text{حدة الانتباه} = \frac{\text{عدد الارقام المشطوبة صحيحاً} - \text{عدد الارقام المشطوبة خطأ} \times \text{عدد الارقام المنظورة}}{\text{عدد الارقام المشطوبة صحيحاً} - \text{عدد الارقام المنسية}}$$

ملاحظة: كلما ارتفعت نتائج الحدة ارتفع مستوى الحدة لدى اللاعب(مصطفي وصديق،١٩٨٩، ١٩٥).

٣-٨-٢ اختبار مظهر ثبات الانتباه

التعليمات

١- يكرر الاداء نفسة بالنسبة الاختبار حدة الانتباه ويكون الشطب للرقم (٩٢)

٢- زمن الاختبار دقيقتان فقط.

طريقة التصحيح واحتساب النتائج:

يتم استخراج الدلالات الاتية:

١- مجموع الارقام المشطوبة (٩٢) التي قام اللاعب في الجزء المنظور ويرمز لها بالحرف (C) وتم استخراجها بوساطة مفتاح الاختبار،

٢- مجموع الارقام المشطوبة التي قام اللاعب بشطبها عن طريق الخطأ في جزء المنظور اذ يرمز بالحرف (W).

٣- مجموع الارقام الساقطة من التشطيب اي المنسية والمفروض شطبها ويرمز له بالحرف (O).

٤-ثبات الانتباه ويرمز له بالحرف (A).

أي ان ثبات الانتباه

$$\text{ثبات الانتباه} = \frac{W-C}{O+C}$$

٣ -٨-٣ اختبار مظهر تركيز الانتباه:

التعليمات:

١-يكرر نفسة المتبع في قياس حدة الانتباه , ولكن بوجود جهاز (مترونوم , فلاشر) الذي يعطي (٦٠) دقة صوت في الدقيقة وومضة ضوء كل (٥) ثوان عن طريق مصباح.

٢- الرقم المختار لهذا الاختبار (٩٦) مع مفتاحه.

٣- زمن الاختبار دقيقة واحدة فقط.

طريقة التصحيح واحتساب النتائج

١- المعادلة نفسها التي استخدمت في حدة الانتباه تستخدم في التركيز.

٢- صافي الانتاجية في حدة الانتباه يرمز لها ب (U1) أي بدون مثير.

٣- اما صافي الانتاجية في التركيز أي (حدة الانتباه مع المثير الصوتي والضوئي) يرمز لها(U2).

٤- تركيز الانتباه يستخرج في النتيجة النهائية:

تركيز الانتباه = U2 -U1

أي= اختبار بدون مثير – الاختبار مع المثير = تركيز الانتباه.

يكون زمن الاختبارين دقيقين.

ملاحظة:

كلما انخفظت القيمة المستخرجة دل هذا على أرتفاع التركيز عند اللاعب(عكلة،٢٠٠٧، ٢٨٨).

٣-٨-٤ مظهر توزيع الانتباه:

التعليمات:

١- الاداء باختبار حدة الانتباه نفسه لكن وجود مجموعتين من الارقام مختلفتين.

٢-عند اعطاء كلمة (ابدأ) مع تشغيل الساعة يبدأ اللاعب في البدء وبحث عن الرقمين في أن واحد مثل (٧٩،٤٧) أي في الوقت نفسه يبحث اللاعب عن الرقمين، وعندما يلاحظ أي منهما يشطبه لحين سماع كلمة (قف)

٣- زمن الاختبار دقيقتان

١- تستخرج حدة الانتباه للرقم (٧٩) كم سبق شرحه في اختبار الحدة ويكون صافي الانتاجية الرقم (٧٩) بالنتيجة النهائية ويرمز لها (U3).

٢- استخرج حدة الانتباه للرقم (٤٧) و كما استخرج في اختبار الحدة ويكون صافي الانتاجية الرقم (٤٧) بالنتيجة النهائية ويرمز لها (U4)

٣- وبعد استخراج نتيجة الرقمين (٧٩،٤٧) تستخدم المعادلة الاتية لاستخراج نتيجة توزيع الانتباه وهي:

$$\text{توزيع الانتباه} = \frac{U4 - U3}{U4 + U3} \times 100$$

$$\text{توزيع الانتباه} = \frac{\text{صافي نتيجة الحدة U3 - صافي نتيجة الحدة U4}}{\text{صافي نتيجة الحدة U3 + صافي نتيجة الحدة U4}} \times 100$$

ملاحظة:

كلما انخفضت قيمة اختبار توزيع الانتباه ارتفع مستوى مظهر توزيع الانتباه(مصطفي وصديق، ١٩٨٩،١٩٩).

٣-٩ الوسائل الأحصائية:

قام الباحثان بتفريغ البيانات ووضعها في جداول، وقد تمت دراستها ومعالجتها أحصائيا عن طريق الرزمة الاحصائية (SPSS) من أجل الوصول الى النتائج النهائية أذ تم أستخدام القوانين الأحصائية الاتية:

١- الوسط الحسابي.

٢- الانحراف المعياري.

٣-اختبار (t) للعينات غير مرتبطة (محمود، ٢٠٠٢،٢٢٧)

٤- عرض النتائج و ومناقشتها:

٤-١عرض نتائج اختبارات بعض مظاهرالانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة ومناقشتها:

٤-١-١عرض نتائج اختبارات مظهرحدة الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة ومناقشتها

جدول (٢)

المعالم الاحصائية لمظهر حدة الانتباه

المعالم الاحصائية / المظهر	كرة القدم		الكرة الطائرة		قيمة ت المحسوبة	قيمة ت الجدولية	الدلالة
	س-	± ع	س-	± ع			
حدة الانتباه	١٣١,٧٨	٥٤,٩١	٩٥,٢١	٣٨,٤٠	٣,٢٢	٢,٠١	معنوي

يظهر من الجدول(٢) المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية لمظهر حدة الانتباه للاعبي كرة القدم والكرة الطائرة،اذ تبين ان افضل متوسط حسابي في مظهر حدة الانتباه لمصلحة لاعبي كرة القدم بوسط حسابي بلغ (١٣١,٧٨) و بانحراف معياري مقداره ± (٥٤,٩١) وأما لاعبي الكرة الطائرة فكانت تتمتع بوسط حسابي مقداره (٩٥,٢١) وبانحراف معياري مقداره ± (٣٨,٤٠). وكانت قيمة (ت) المحسوبة(٣,٢٢) وهي أكبر من قيمة (ت) الجدولية امام درجة حرية (٥٨) والبالغة (٢,٠١) مما يدل على وجود فروق معنوية بين لاعبي كرة القدم ولاعبي الكرة الطائرة في أختبار مظهر حدة الانتباه عند نسبة خطأ (≤٠,٠٥).

٤-١-١-١ مناقشة نتائج حدة الانتباه:

يظهر من الجدول (١) هناك فرق معنوي في مظهر حدة الانتباه لمصلحة لاعبي كرة القدم ويعزو الباحثان سبب ذلك نتيجة التدريب الجيد للاعبي كرة القدم على المهارات الاساسية، اذ ان الفرد الذي يتقن مهارة من المهارات الأساسية في أي لعبة لا يفكر في ميكانيكية الأداء وخطواته، بل يركز اهتمامه على تحديد المكان الذي ستوجه اليه في اثناء تأدية المهارات، هذا من جهة ومن جهة أخرى (ان مظهر حدة الانتباه يعد الاساس الذي تعتمد عليه مظاهر الانتباه الاخرى مثل الثبات والتركيز والتوزيع فهذه المظاهر هي في الاساس حدة آنية فإمكانية اللاعب الجيد في حدة الانتباه تساعد في تحقيق ثبات عال للانتباه من خلال المطاولة في الحدة، كذلك قوة مظهر حدة الانتباه يلعب دوراً هاماً في التركيز من خلال المحافظة على الانتباه مركزاً رغم المشتتات التي تحاول التأثير على انتباه اللاعب، كما أن

انتقال انتباه اللاعب من مؤثر الى اخر بين اونة واخرى يعتمد بشكل اساسي على مظهر حدة الانتباه) (بحري،٩،١٩٩٩).

٤-١-٢ عرض نتائج اختبارات مظهر ثبات الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة ومناقشتها:

جدول (٣)

المعالم الاحصائية لمظهر ثبات الانتباه

المعالم الاحصائية / المظهر	كرة القدم		الكرة الطائرة		قيمة ت المحسوبة	قيمة ت الجدولية	الدلالة
	س-	± ع	س-	± ع			
ثبات الانتباه	٠,٨٢	٠,١٥	٠,٧٠	٠,١٦	٢,٦٢	٢,٠١	معنوي

يظهر من الجدول(٣) المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية لمتغير ثبات الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة،اذ يتبين ان افضل متوسط حسابي في مظهر ثبات الانتباه كان عند لاعبي كرة القدم بوسط حسابي بلغ (٠,٨٢) بانحراف معياري مقداره ± (٠,١٥) وأما لاعبي الكرة الطائرة فكانت ذات وسط حسابي مقداره (٠,٧٠) وبانحراف معياري مقداره ± (٠,١٦) وكانت قيمة (ت) المحسوبة (٢,٦٢) وهي أكبر من قيمة (ت) الجدولية (٢,٠١) مما يدل على وجود فروق بين لاعبي كرة القدم ولاعبي الكرة الطائرة في وهي أكبر من قيمة (ت) الجدولية امام درجة حرية (٥٨) والبالغة (٢,٠١) مما يدل على وجود فروق معنوية بين لاعبي كرة القدم ولاعبي الكرة الطائرة في اختبار مظهر ثبات الانتباه عند نسبة خطأ (≤٠,٠٥).

٤-١-٢-١مناقشة نتائج اختبارات مظهر ثبات الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة: يظهر من الجدول (٣) ان هناك فرق معنوي في مظهر ثبات الانتباه لمصلحة لاعبي كرة القدم ويعزو الباحثان سبب ذلك الى ان بعض المهارات الاساسية في لعبة كرة القدم التي تؤدى بثبات حركي ودقة عالية وامكانية قيام اللاعب بتكرارها في أثناء المباريات مثل ضربة الزاوية و الضربة الحرة المباشرة وغيرها من المهارات الاخرى بعكس لعبة الكرة الطائرة إذ ان مهارتها لا تؤدى بثبات حركي لأن ثبات الأنتباه في لعبة الكرة الطائرة يتأثر بعدة عوامل منها (سرعة الكرة وموقع العداء ﴿الرافع﴾) هذا من جهه ومن جهه أخرى لعبة الكرة الطائرة تتسم بزيادة تكرار مهاراتها وسرعة الكرة ومساحة ضيقة في اللعبة وهذا يؤثر بدوره على ثبات الانتباه.

٤-١-٣عرض نتائج اختبارات مظهر تركيز الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة:

جدول(٤)

المعالم الاحصائية لمظهر تركيز الانتباه

المعالم الاحصائية / المظهر	كرة القدم		الكرة الطائرة		قيمة ت المحسوبة	قيمة ت الجدولية	الدلالة
	س-	± ع	س-	± ع			
تركيز الانتباه	٦٤,١٣	٤٣,٢٥	٥٤,٠٩	٤٥,٥١	٠,٧٨	٢,٠١	غير معنوي

يظهر من الجدول(٤) المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية لمظهر تركيز الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة،اذ يتبين ان افضل متوسط حسابي في متغير تركيز الانتباه كان لدى لاعبي الكرة الطائرة بوسط حسابي بلغ فكانت بوسط حسابي مقداره(٥٤,٠٩) وبانحراف معياري مقداره ± (٤٥,٥١) وأما لاعبي كرة القدم فكانت بوسط حسابي مقداره(٦٤,١٣) بانحراف معياري مقداره (٤٣,٢٥)،وكانت قيمة (ت) المحسوبة(٠,٧٨) وهي أقل من قيمة (ت) الجدولية (٢,٠١) مما يدل على عدم وجود فرق بين لاعبي كرة القدم ولاعبي الكرة الطائرة في أختبار تركيز الانتباه.

٤-١-٣-١مناقشة نتائج اختبارات مظهر تركيز الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة:

يظهر من الجدول (٤) عدم وجود فروق معنوية في مظهر تركيز الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة،ويعزو الباحثان سبب ذلك الى ان لعبتي كرة القدم والكرة الطائرة تشتركان في عملية أداء بعض المهارات من الثبات مثل الارسال في الكرة الطائرة أو استقبال الارسال، وفي كرة القدم أداء الضربة الثابتة الحرة المباشرة والغير مباشرة مثل ضربة الزاوية وضربات الجزاء والرمية الجانبية، كل هذه المهارات تتطلب تركيز انتباه عالى ونتيجة لتكرارها في التدريب والمباريات تتطور عملية الانتباه نتيجة لنمو والتطور الحاصل بسبب التدريب المنتظم، أذ ان "الوصول الى الاتقان في أي مهارة يتطلب التدريب على مظاهر الانتباه ومن بينها مظهر توزيع الانتباه"(عبد الحميد، ١٩٧٦، ٢٨٧.).

٤-١-٤عرض نتائج اختبارات مظهر توزيع الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة:

جدول (٥)

المعالم الاحصائية لمظهر توزيع الانتباه

المعالم الاحصائية / مظهر	كرة القدم		الكرة الطائرة		قيمة ت المحسوبة	قيمة ت الجدولية	الدلالة
	س-	± ع	س-	± ع			
توزيع الانتباه	١٨,٣٤	٩,٢٤	٢٠,٦٣	١١,٤٠	٠,٨٦	٢,٠١	غير معنوي

يظهر من الجدول(٥) المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية لمتغير توزيع الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة،اذ يتبين ان افضل متوسط حسابي في متغير توزيع الانتباه كان عند لاعبي كرة القدم بوسط حسابي بلغ (١٨,٣٤) بانحراف معياري مقداره ± (٩,٢٤) وأما ممارسي الكرة الطائرة بوسط حسابي مقداره (٢٠,٦٣) سم وبانحراف معياري مقداره ± (١١,٤٠). وكانت قيمة (ت)المحسوبة(٠,٨٦) وهي أقل من قيمة (ت) الجدولية (٢,٠١) مما يدل على عدم جود فروق بين لاعبي كرة القدم ولاعبي الكرة الطائرة في أختبار توزيع الانتباه ايضاً.

٤-١-٤-١مناقشة نتائج اختبارات مظهر توزيع الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة:

يظهر من الجدول (٥)،انه لا يوجد فرق معنوي في مظهر توزيع الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة ويعزو الباحثان سبب عشوائية النتائج التي ظهرت كانت تعود الى ان توزيع ألانتباه ليس بالمستوى الضروري لجميع الالعاب الرياضية وخصوصاً لدى لاعبي الكرة الطائرة، لذا تحتاج الى توزيع انتباه عالي ولعدة متغيرات أثناء قيامها بأداء هذة المهارات، ومن هذه المتغيرات الكرة واللاعبين وموقعها والشبكة وسرعة الكرة خلال الارسال الساحق والضربات الساحقة، لذا يحتاج لاعبي الكرة الطائرة الى مظهر توزيع الانتباه نتيجة الظروف المتغيرة والمفاجئة التي تحدث أثناء المباراة (توانا،١٥٦،٢٠١٣)، هذا من جهه ومن جهه أخرى فان لاعبي كرة القدم يحتاجون الى توزيع انتباه أيضاً ولكن بنسبة أقل نتيجة لكبر حجم ملعب كرة القدم.

من هنا يرى الباحثان ان اللاعب الذي يمتلك درجة عالية من توزيع الانتباه يستطيع ان يوزع انتباهه بسرعة وبسهولة والقيام بواجباته أثناء المباراة وعلى العكس من ذلك نرى اللاعب التي لايستطيع ان يوزع انتباهه بسرعة بسبب تشتت انتباهه بين المتغيرات وهذا مما يؤثر سلباً على اداء المهارات الاساسية أثناء المباراة.

٥- الاستنتاجات والتوصيات:

٥-١ الاستنتاجات:

من خلال مناقشة البحث توصل الباحثان الى عدة استنتاجات الا وهي:

- ظهور فرق معنوي بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة لمظهر حدة الانتباه ولمصلحة لاعبي كرة القدم.

- ظهور فرق معنوي بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة لمظهر ثبات الانتباه ولمصلحة لاعبي كرة القدم

- عدم وجود فرق معنوي لمظهر تركيز الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة.

- عدم وجود فرق معنوي لمظهر توزيع الانتباه بين لاعبي كرة القدم والكرة الطائرة.

٥-٢ التوصيات:

من خلال الدراسة يوصي الباحثان ما يأتي:

- ضرورة الاهتمام بتدريب اللاعبين بالتمارين التي تنمي مظاهر الانتباه من قبل المدربين في الوحدة التدريبية وخاصة مظاهر (الحدة والتركيز والتوزيع).

- اجراء اختبارت دورية للاعبين من اجل معرفة مستوى مظاهر انتباههم وكذلك وضع الحلول لها

- اجراء مقارنات فردية بين اللاعبين حسب مراكز اللعب لمظاهر الانتباه.

المصادر

- احمد عزت راجح " أصول علم النفس:(الإسكندرية, دار المعارف، ١٩٧٩).

- احمد محمد خاطر وعلي فهمي البيك" القياس في المجال الرياضي,ط٢:(،دار المعارف, مصر ١٩٧٨).

- انتصار يونس السلوك الانساني " (دار المعارف, ألاسكندريه, ١٩٨٥).

- بحري حسن خوشناو"علاقة بعض مظاهر الأنتباه بأهم المهارات الأساسية بكرة القدم:(رسالة ماجستير/جامعة صلاح الدين / كلية التربية الرياضية، ١٩٩٩).

- توانا وهيبي غفور" تأثير أنواع التدريب الذهني وتداخله مع تمريني العشوائي والمتغير في تنمية بعض القدرات العقلية والمهارات الفنية الاساسية بالكرة الطائرة للطالبات:(أطروحة دكتوراه، فاكلتي التربية / جامعة كوية،٢٠١٣).

- حنفي مختار" الاسس العلمية- تدريب كرة القدم:(دار الفكر العربي ,القاهرة،١٩٨٤)

- خالد عبد المجيد "تركيز الانتباه قبيل اداء الارسال في الكرة الطائرة:(رسالة ماجستير/كلية التربية الرياضية /جامعة الموصل،١٩٨٩).

- روبرت نايدفر" دليل الرياضيين للتدريب الذهني ,(ترجمة) محمد رضا ابراهيم واخرون:(دار الحكمة لطباعة والنشر, الموصل،١٩٩٠).

- عبد الحميد احمد" الملاكمة، ط٢: (القاهرة، دار النشر للجامعات المصرية، ١٩٧٦) ص٢٨٧.

- عبد الستار جبار ضمد" فسيولوجيا العمليات العقلية في الرياضة: (دار الفكر للطباعة, عمان،٢٠٠٠).

- عكلة سليمان علي الحوري "علاقة تركيز الانتباه بدقة التصويب لدى لاعبي المنتخب الوطني للناشئين:(مجلة علوم الرياضية،عدد١،٢٠٠٧).

- فاخر عاقل" علم النفس،ط٧:(دار العلم للملايين، بيروت ١٩٨١).

- محسن بسيوني حريري و سامي ابراهيم نصر" دراسة مظاهر الانتباه للاعبي الخطوط المختلفة لكرة القدم ,: (المؤتمر العلمي الخامس لدراسات وبحوث التربية الرياضية' القاهرة،١٩٨٤).

- محمد حيدر سليمان" دراسة بعض مظاهر الانتباه لدى لاعبي الالعاب الفردية والجماعية: (رسالة ماجستير/ جامعة موصل/ كلية التربية الرياضية،١٩٩٥).

- محمود خالد عكاشة"استخدام نظام (spess) في تحليل البيانات الإحصائية:(قسم الاحصاء التطبيقي/جامعة الازهر ,غزة، ٢٠٠٢).

- محمد لطفي محمد طه" خصائص الانتباه لدى لاعبي كرة السلة وعلاقتها بمستوى اللاعبين و مركزه:(القاهرة، رسالة ماجستير، جامعة حلوان,الإسكندرية، ١٩٧٥).

- مصطفي حسين وصديق محمد محمود" مظاهر الانتباه لدى لاعبي بعض الانشطة الرياضية (دراسة مقارنة): (جامعة حلوان، العدد الاول، المجلة العلمية للتربية الرياضية،١٩٨٩).

- نوري أبراهيم الشوك و(أخرون)" بعض مظاهر الأنتباه وعلاقتها بدقة أداء مهارة استقبال الأرسال في الكرة الطائرة لدى لاعبات منتخب جامعة كركوك:(مجلة جامعة كوية، كلية التربية الرياضة،العدد١٩٩٩،١٣).

- هاشم احمد سليمان" علاقة تركيز الانتباه بدقة التصويب في الرمية الحرة بكرة السلة: (رسالة ماجستير/ جامعة بغداد/ كلية التربية الرياضية،١٩٨٨).

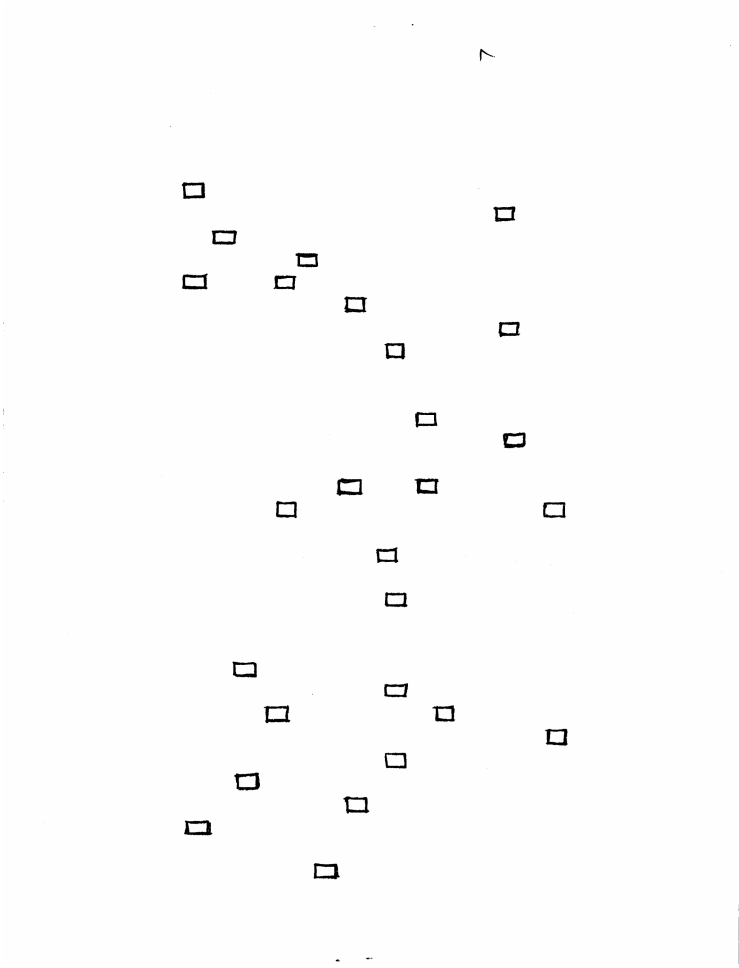
- وجيه محجوب (وآخرون) نظريات التعلم والتطور الحركي،ط٢:(دار الكتب والوثائق , بغداد،،٢٠٠٠).

- يعرب خيون " التعليم الحركي بين المبدأ والتطبيق:(مكتب الصخرة للطباعة، بغداد,٢٠٠٢).

ملحق (١)

استمارة اختبار بوردن -انفيموف

نموذج لمفتاح اختبار التصحيح لرقم (٩٦) اختبار تركيز الانتباه



پوختەی تۆێژینەوەکە :

پوختەی تۆێژینەوەکە:

ئامانجی تۆێژینەوەکە بریتیە لە:.....

١.دیاریکردنی هەندێك دەرکەوتەی ئاگادارېونو کە یاریزانانی (تۆپی پێ و تۆپی بالە) پی جودا دەکرێتەوە.

٢.ناساندنی هەندێك جیاوازی دەرکەوتەی ئاگادارېون لە نێوان یاریزانانی (تۆپی پێ و تۆپی بالە) بۆ ژمارەیەك لە یانەکانی هەرێمی کوردستان لە خولی نایابی.

نمونەی تۆێژینەوەکە بریتیە لە یاریزانانی (تۆپی پێ و تۆپی بالە) بۆ ژمارەك لە یانەکانی هەرێمی کوردستان لە خولی نایابی، بە شێوەیەکی مەبەستبدار نمونەکە هەلبژێردراوە وە یاریزانانی (تۆپی پێ) بریتیە لە یانەی (هندرین و بروسك) کە ژماریان بریتیە لە (٣٠) یاریزان، وە یاریزانانی (تۆپی پێ) بریتیە لە یانەی (اکاد و چوارقورنە و شقلاوە) کە ژمارەیان بریتیە لە (٣٠) یاریزان. وە تۆێژەران میتۆدی وەسفی بەکارهێنانی لە گەل ژمارەیەك ئامێرو کەرەستەی کۆکردنەوەی زانیاری وشیکردنەوەیان بە بەکارهێنانی ئامرازی ئاماری گونجاو. پاش گەیشتن بەدەرئەنجامەکان بەشێوەیەکی زانستی وبەپشت بەستن بەسەرچاوەکان تاوتوێی ئامانجەکانی تۆێژینەوەکە وسەلماندنی گریمانەکە کرا.

تۆێژەران میتۆدی وەسفی بەکارهێنانی لە گەل تاقیکردنەوەی (بورووردن– أنفیموف) کە داڕێژراوەتەوە لە لایەن (عبد الجواد طه عام١٩٧١) بۆ پێوانەی هەندێك دەرکەوتەی ئاگادارېون و بۆ کۆکردنەوەی داتاکان، وە داتاکان چارسەرکرا بە بەکارهێنانی ئامرازی ئاماری گونجاو (ناوەندی ئامەرەی، پێوانەی لادان، لەکەل تاقیکردنەوەی(t)).

لەژێر ڕۆشنای دەرئەنجامەکانی تۆێژینەوەکەدا تۆێژەران گەیشتنە ئەم ئەنجامانەی خوارەوە:.

١.پەیوەندیەکی بەڵگەیی مەعنەوی لەتێزبینی بە ئاگابوون و وردیەتی لە نێوان تۆپی پی و تۆپی باڵە لەبەرژەوەندی تۆپی پێدا.

٢.پەیوەندیەکی بەڵگەیی مەعنەوی لەجەختکردنەوە لە نەگۆڕی بەئاگابون ووردیەتی لە نیوان تۆپی پی و تۆپی باڵەی لەبەرژوەندی تۆپی پێدا.

٣.نەبوونی پەیوەندیەکی بەڵگەیی مەعنەوی لەجەختکردنەوەی ووردی بەئاگابون ووردیەتی لە نیوان تۆپی پی و تۆپی باڵەی لەبەرژوەندی تۆپی پێدا.

٤.نەبوونی پەیوەندیەی بەڵگەیی مەعنەوی لەجەختکردنەوەی گۆرینی بـوونی بـەئاگابون ووردیـەتی لە نیوان توێپی پی و توێپی بالەی لەبەرژوەندی توێپی پێدا.

لە ژێر رۆشنایی ئەم دەرئەنجامانەی سەرەوەدا توێژەران پێشنیاری ئـەوە دەکـەن کـە زۆر پێویـستە گرنگی بدرێت بەمەشقکردنی یاریزانان لە سەر ئەو جولانەی کە یارمەتیـدەرە بۆگەشـە و پێـشکەوتنی (سەرنج) لە لایەن راهێنەرانی توێپی پی و توێپی بالـەی دا لـە کـاتی یەکـەکانی مـە شـقدا بەتایبـەتی دیاردەی (تیژی، نەگۆڕی، ووردی،گۆڕین) وە هەروەها ئەنجامدانی تۆێژینـەوەی بـەراوردکاری تـاکی بـە پێی شوێنی یاریزان لەسەر دیاردەکانی (سەرنج).

Research Summary

A comparative study of some aspects of attention between the football and volleyball player for a number of excellent clubs in kurdistan

The research is included of five sections as follows:

The research problem:

The researchers have noticed, through the field of championships of Kurdistan for football and volleyball, that there is a lack of attention in the competitions. They also have noticed that there is a lack of attention on the psychological and mental aspects during the preparation stages, which is insufficient attention to be given despite the differences in the space area for both games. The researchers emphasized that there should be a high level of attention to be paid by volleyball players, but this was seen not to be the case and this is absent in both games.

So the researchers have considered this problem to be studied in order to find a suitable solution in defining the ways to maximize the ability of football and volleyball players to the best possible level.

The research work is aimed at:

1 - Identifying some aspects of attention by which the players (volleyball - football) are investigated.
2 – Understanding the differences in some aspects of attention between the players (volleyball - football).

The sample of reserch was volyball and football players of a numbr of excellent clubs in Kurdistan, the samples have been selected purposely. The players were of the Hindren and Brwsk clubs, who were 30 players, while the players of volyball were from Akad, Chwarqwrna and Shaqllawa clubs, who were 3o players. Researchers have used a descriptive methodology

along with utilizing a number of instruments and tools for collecting and analysing the data in a suitable statistical software. After arriving at the results, the results were discussed and the hypothesis has been proved.

The researchers used a descriptive method with the experiment of Bordon and Anfimon which was reconstructed by Abdulwahab Taha in 1971 for measuring some of aspects of attention in the data collections. The data were analyed by using specific statistical software to estimate the average, standard deviation and testing (t).

Researchers have arrived at several conclusions, which include:

1- There was a significance difference between lonely attention for football players and that for volleyball players, and that was for the benefit of football players.

2- There was a significance difference between the appearance of stability attention for football players and that for volleyball players, and that was for the benefit of football players.

3-There was no significance difference between the appearance of concentrating attention for football players and that for volleyball players.

4-There was no significance difference between the appearance of attention distribution for football players and that for volleyball players.

الخلاصة

الاساليب النظرية الجمال التعبير

تختص هذه الدراسة بالبحث عن اساليب النظرية لجمال التعبير و عرضها, التى تحتضن كلا الاسلوبين, الاسلوب الكلاسيكي(classical approach) و الاسلوب منطقي (Discursive) Approach, وواجب هذه الدراسة هو الكشف عن هاتين الاسلوبين, مع الاشارة الى تاريخ بداية ضهورهما و كيفية تطورهما, فضلا على ابراز تعريف للغويين لهما و نظرياتهم و ارائهم حولها, مع عرض جميع النواقص والاتقادات الموجهة لهما من قبل اللغويين والمختصين.

تتكون هذه الدراسة من ثلاثة اقسام رئيسة, وهي المقدمة الدراسة و اساليب نظريات جمال التعبير والاستنتاجات.

واجب المقدمة هو تعريف اساليب نظريات جمال التعبير بصورة مختصرة مع الاشارة الى ابرز لغويي هذا المجال مع عرض اهم نظريتهم واراهم حول تلك الاساليب.

والاساليب نظريات جمال التعبير تشمل كلا الاسلوبين, الاسلوب الكلاسيكية والاسلوب المنطقية. فالاسلوب الكلاسيكية تعتمد على مجموعة من الاسس والقواعد العامة في تفسير معانى التعبير، دون الاعتبار لتاثير اختلاف للثقافات وتاثيرات النص و الظروف و دور المتحدث في تفسير التعابير.مع ان هذه الاسلوب قد اصبحت محل الانتقاد لغويي الاسلوب المنطقي بشدة, الا انها كانت ممهدة لتلك النظريات والاتجاهات التي ظهرت في اطار الاسلوب المنطقية.

الاسلوب المنطقي تاخذ الاثار المختلفة للثقافات في التعابير بنظر الاعتبار مع دور النص ، الظروف ،المتحدث ، المكان و الزمان في تفسير التعابير.

وفضلا على ما تقدم يتطرق هذا القسم الى الاختلاف بين (Politeness1) و (Politeness2) و كل من وجه (Face) و اسلوب انجاز البحث من المنظور النظرية المنطقية.

و باختصار هذه الدراسة دراسة نقدية لاساليب نظريات جمال التعبير, و هي اسلوب يساعد الباحثين على اختيار اسلوب و نظريات ملائمة لانجاز ابحاثهم في مجال تفسير التعابير بصورة العامة, وفي مجال جمال التعبير بالصورة خاصة.

و في نهاية الدراسة سجلنا اهم النتائج والتوصيات التى توصلنا اليها, واتبعناهما بقائمة المصادر والمراجع.

پوختە

ڕێبازە بیردۆزەییەکانی ڕێکدەربرین

ئەم توێژینەوەیە پەیوەستە بە لێکۆڵینەوەو خستنە ڕووی ڕیبازە بیردۆزییەکانی ڕێکدەربرین کە هەرددو ڕێبازی کلاسیکی (classical approach) و ڕێبازی لۆ ژیکی (discursive approach) لە خۆ دەگرێت.ئەرکی ئەم توێژینەوەیە بریتیەلە ڕوومالکردنی ئەم دوو ڕیبازەیە و ئاماژە کردن بە کاتی سەرهەلدانیان و چۆنیەتی گەشەکردنیان و ناساندنی زمانەوانە پەوەندیدارەکان وئاشناکردنی بیردۆزو بۆچونەکانیان لەگەڵ خستنەڕووی هەموو ئەم ڕەخنەو کەموکوریانەی کە لەلایەن زمانەوانەکان و خەلکی پەیوەندیدارەوە ئاماژەی پێکراون.

ئەم توێژینەوەیە لە سێ بەشی سەرەکی پێکهاتووە کە بریتین لە پێشەکی و ڕێبازە بیردۆزەییەکانی ڕێکدەربرین و دەرەنجام. ئەرکی پێشەکی بە کورتی ناساندنی ڕێبازە بیردۆزەییەکانی ڕێکدەربرینە لەگەڵ ئاماژەکردن بە دیارترین زمانەوانەکانی ئەم بوارەو خستنەڕووی گرنگترین بیردۆز وبۆچونەکانیتیان.

ڕیبازە بیردۆزییەکانی ڕێکدەربرین هەردوو ڕێبازی کلاسیکی و ڕێبازی لۆ ژیکی لەخۆ دەگرێت. ڕێبازی کلاسیکی پشتدەبەستێت بە کۆمەڵێك ڕێساو بنەمای گشتگیر بۆ لێکدانەوەی مانای دەربرینەکان بێ ئەوەی کاریگەری جیاوازی کەلتوریو کاریگەری دەق وو رۆڵی کفتوگۆکار لەسەر لێکدانەوەی دەربرینەکان بە هەند وەربگرێت. ئەگەرچی ئەم ڕێبازە زۆر بە تووندیکەوتە بەر ڕەخنەی زمانەوانەکانی ڕێبازی لۆ ژیکیەوە,بەلام ڕێگا خۆشکەر بوو بۆ ئەم بیردۆز و بۆچونانەی کە لە چوارچێوەی ڕێبازی لۆ ژیکی پەرەی پێدراوە. بە پێچەوانەوە، ڕیبازی لۆ ژیکی کاریگەری جیاوازی کەلتوری و دەق لەسەر دەربینەکان و رۆڵی کفتوگۆکارلە لێکدانەوی دەربرینەکان بە هەند وەردەگرێت.

سەرەڕای باسکردنی بیردۆزو بۆچون وهەلسەنگاندن و ڕەخنەکان، ئەم بەشە باسی جیاوازی نێوان Politeness1 و Politeness2 ، شێوازی ئەنجامدانی توێژینەوە و دەستەواژەی ڕوو (face) لە ڕوانگەی بیردۆزی لۆ ژیکیەوە دەکات.

بە کورتی, ئەم توێژینەوە بە شیوەیەکی ڕەخنەگرانە ئەروانێتە ڕیبازە بیردۆزییەکانی ڕێکدەربرین. ئەمەش یارمەتی توێژەر دەدات لە هەلبژاردنی ڕێباز و بیردۆزی گونجاو بۆ بە ئەنجامگەیاندنی توێژینەوەکانیان لە بواری لێکدانەوەی دەربرینەکان بە شێوەیەکی گشتی وە لە ڕووی ڕێکدەربرینەوە بە شێوەیەکی تایبەتی.لە کۆتایدا، گرنگترین ئەم دەرەنجامانەی کە ئەم توێژینەوە پێیگەیشتوە خراونەتە ڕوو، وە لیستی ئەم سەرچاوانە ی کە بەکارهاتوون ڕیزبەند کراون.

- …… (2005) Beyond the micro-level in politeness research. *Journal of Politeness Research*. 1(2), (237-262).
- ……..……..(2008) Toward a unified theory of politeness, impoliteness and rudeness. In *in* Derek Bousfield and Mariam Locher (eds.) *Impoliteness in Language: Studies on its Interplay with Power*, 45-74, Berlin: Mouton de Gruyter.
- Watts, Richard J. (2003) *Politeness*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wooffitt, Robin (2005) *Conversation Analysis and Discourse Analysis: A Comparative and Critical Introduction*. London, Sage.

- Ide, Sachiko, Hill, Beverly, Carnes, Yukiko M., Ogino, Tsunae and Kawasaki, Akiko (2005) The concept of politeness: An empirical study of American English and Japanese. In Watts, Richard, Ide, Sachiko and Ehlich, Konrad (eds.) *Politeness in Language*. 2nd ed., Berlin and New York: Mouton de Gruyter.
- K?d?r, D?nielZ. and Mills, Sara (eds.) (2011) *Politeness in East Asia*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Lakoff, Robin (1973) The logic of politeness: or, minding your p's and q's. Papers from *the Ninth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society* (pp. 292-305). Chicago: Chicago Linguistic Society.
- …….. (1990) *Talking power: The politics of language in our lives.* Glasgow: HarperCollins.
- Leech, Geoffrey N. (1980) *Explorations in Semantics and Pragmatics*. Amsterdam: John Benjamins.
- …….(1983) *Principles of Pragmatics*. London and New York: Longman.
- Linguistic Politeness Research Group (2011) *Discursive Approaches to Politeness*. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Mills, Sara (2003) *Gender and Politeness*. Cambridge: Cambridge University Press.
- ……. (2009) Impoliteness in a cultural context. *Journal of Pragmatics*, 41, 1047-1060.
- ……..(2011) Discursive approaches to politeness and impoliteness, in Linguistic Politeness Research Group (eds.) *Discursive Approaches to Politeness.* Berlin: De Gruyter Mouton.
- Pan, Yuling (2011: 71) Methodological issue sin East Asian politeness research. In Kadar, Daniel Z. and Mills, Sara (eds.) *Politeness in East Asia*, 71-91, Cambridge: Cambridge University Press.
- Spencer-Oatey, Helen (2000) *Culturally speaking: Managing Rapport in Talk Across Cultures*. London: Continuum.
- Swartz, David (1997) *Culture and Power: The Sociology of Pierre Bourdieu*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Terkourafi, Marina (2001) *Politeness in Cypriot Greek: A frame-based approach*. Unpublished PhD dissertation. University of Cambridge.

- To bring about an accurate result while conducting a study in this respect: 1. researchers have to make use of authentic interactions (normal daily interactions) in the process of data collection, such as recording natural interaction; 2. Researchers have to engage the interactants themselves (the recipient, the speaker or both of them) in the process of data analysis (or interactions' interpretations).

List of References:

- Brown, Penelope and Levinson, C. Stephen (1987) *Politeness: Some universals in language usage*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bousfield, Derek (2008) *Impoliteness in Interaction*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Culpeper, Jonathan (2010) Conventionalised impoliteness formulae. *Journal of Pragmatics*, 42 (12), 3232-3245.
- …… (2011) *Impoliteness: Using Language to Cause Offence*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Edwards, Derek and Potter, Jonathan (1992) *Discursive Psychology*. London, sage.
- Eelen, Gino(2001) *A Critique of Politeness Theories*. Manchester: S. Jerome Publishing.
- Fraser, Bruce; Nolan, William (1981)The association of deference with linguistic. *International Journal of the Sociology of Language*, (1981ed.), 93-109.
- Fraser, Bruce (1990) Perspectives on Politeness. *Journal of Pragmatics*, 14(2), 219-236.
- Geyer, Naomi (2008) Discourse *and Politeness: Ambivalent Face in Japanese*. London: Continuum.
- Goffman, Erving (1972) *Interaction Ritual: Essays on face to face behaviour. Harmondsworth*: The Penguin Press
- Grice, H. P. (1975) Logic and conversation. In Cole, Peter and Morgan, Jerry L. (eds.) *Syntax and Semantics*, Vol. 3: Speech Acts. New York: Academic Press.
- Haugh, Michael (2011) Epilogue: Culture and norms in politeness research. In: K?d?r, D?niel Z. and Mills, Sara (eds.). *Politeness in East Asia*. Cambridge, Cambridge University Press, 252-264.

on the interactants. Therefore, the idea of categorizing customs absolutely or semi-absolutely as rules is not applicable to all cultures. In conservative societies, such as Kurdish society customs and traditions are strictly adopted by people to function like rules or sometimes stronger than rules, whereas other societies, especially culturally diverse societies do not pay a great attention to the customs, and consequently customs are probably weaker than rules.

Terkourafi (2001: 25; 162) believes both classical and discursive linguists generally adopt theory-based approach, because they collect and analyse data from a theoretical perspective, whilst she argues that interactions should be considered from the perspective of "frame-based approach". Terkourafi (2005: 247) clarifies that "frame-based view" is concerned with the strategy of considering a huge amount of data, that are collected in various places, situations, and occasions with the participation of a large number of interactants that have different social statues, ages, gender, power, and interests in order to bring about an accurate result. Although social variables and habits play essential role in determining the nature of interactions, it is not adequate to restrict the assessment of interactions according to a frame-based criteria, and to ignore rational assessment, because personal conscientiousness and individual criteria are also crucial.

Conclusions

- The classical theorists could not go beyond generalisations in their recommended frameworks and rules. They do not take the impact of cultural differences, personal perceptions, situations, and settings into account. They just propose some generalised frameworks, rules, principles, and strategies to analyse interactions, whereas it is impossible to predict the nature of interactions, because drawing on universal frameworks could not be applicable to all languages, contexts, and cultures.
- The discursive theory considers all the elements that have impact on the language constitution and on the utterances' interpretation. It believes that the interpretation of interactions are not rule-governed, rather it depends mainly on the speakers' intention and the recipients' interpretation.
- Researchers should make distinction between politeness1 that is about everyday interactions and Politeness2, which is concerned with the linguistic concepts before conducting studies on politeness. This distinction is crucial to make use of an accurate linguistic politeness theory to interpret interactions within a specific context.

they should try to engage the participants with the ongoing conversation to forget that their speeches are being recorded. Thirdly, according to Mills (2003: 13), providing the analysis of the recorded interactions with anecdotes is very important, because "anecdotes give us an insight into the role of stereotype and show us the ways in which people make assessments of politeness". In the other words, brief narrative statements should support the transcription of the recorded interactions in order to help analysers to gain better insights into interactions; consequently, they can do better analysis and assessments of transcribed interactions.

Mills (2003:122) also argues that impoliteness should be studied separately from politeness due to differences in the factors that they result from. Because "'politeness' always refers to the 'polite' end of the polite-impolite continuum, it never covers impolite forms of behaviour" (Eelen, 2001:41). Politeness and impoliteness are two contradictory aspects of language use; therefore, it is not an academic stance to regard impoliteness as the absence of politeness or vice versa, because each type has its own particular basis, structure and attributes that require to be studied independently from each other. Impoliteness is an ignored field of language that needs to be considered side by side of politeness although Bousfield and Culpeper present two outstanding works on impoliteness which are (Impoliteness in Interaction, by Bousfield; and Impoliteness, by Culpeper.

Mills (2003:33) prefers to make use of "a form of analysis which questions the autonomy of the individual" instead of "the model speaker in linguistic analysis", because she believes that speakers are usually associated with "a range of communities of practice where they negotiate their position and their gender, race, and class identities". According to (Ibid: 30), although members of a community of practice share some attributes, they do not exactly have the same contribution in interactions, because each one of them can have a different background that emanates from other *communities of practice*, i.e. even the

members of the same *community of practice* can have different interests and backgrounds. (Ibid: 38) states that discursive approach is in a severe need for a "process-oriented view of conversation", because interactional observers need to follow systematic deductive process that consider all the issues that have impact on language constitutions as well as their assessments.

According to Culpeper (2011: 104), rules "are driven by social norms and conventions", he adds that "it is also quite possible to have rules that people habitually ignore". However, it is important to consider the nature and the attributes of any culture before measuring the effects of its customs

politeness is realised in discourse. At the same time, questions remain as to what aspects of politeness1 should receive primary attention, how politeness1 can be examined, how the relationship

between politeness1 and politeness2 should be addressed". This distinction makes politeness researchers gain a deep insight into interactions in its ongoing context to observe the impact of cultural and personal distinctions while conducting studies on politeness or impoliteness.

2.2.3 Discursive Methodology

Discursive theorists have made a noticeable change in the process of collecting data and its analysis. Classical works on politeness considered politeness from generalised perspectives. Grice's (1975) maxims, Lakoff's (1973) rules, Leech's (1983) politeness Principles, and Brown and Levinson's (1987) politeness strategies associate the production of polite interactions with a set of recommended patterns that flouting them will cause offence. In contrast to the classical views, discursive theorists (e.g. Mills (2003), and Watts (2003), Bousfield (2008)) believe that the interpretation of interactions depends on interactants' intentions and perceptions in accordance with the actual contexts of interactions.

Concerning data collection, discursive theorists believe that making use of natural interactions is essential. Mills (2003:10) and Eelen (2001:39) recommend researchers to depend mainly on authentic interactions for collecting data. Mills (2003: 44) states that "there is often a mismatch between what people think they do, or should do, and what they actually do", because according to Eelen (2001:39), "people never identify with impoliteness", i.e. interactants may not communicate normally if they were aware that they would be taken as samples of a study. For instance, if a researcher depends on questionnaire for collecting data in terms of politeness or impoliteness, s/he will fail to access natural data consequently s/he will not be able to bring about reliable findings. This problem to some extent may also occur while recording interactions. For example, inviting a group of colleagues to have dinner and inform them that all their interactions will be recorded for conducting a study in terms of politeness, the interactants will try to use polite patterns and avoid offensive interactions at least for a couple of minutes until they get used to this situation. Therefore, researchers usually face difficulties in collecting reliable data for carrying out a study.

Thus, for collecting authentic interactions to the maximum extent, the researcher could follow some measures. Firstly, although researchers cannot record others' interactions without asking permission due to research ethics, they have to avoid telling the participants the topic of the study. Secondly,

culture to another.

According to Eelen (2001: 47), "unlike politeness1, which is restricted to the polite end of the polite-impolite continuum, politeness2 should cover the whole range of the continuum". Politeness2 is concerned with daily interactions which involves both polite and impolite utterances. However, using (im)politeness2 would be more accurate because it is more comprehensive. Watts (2003) uses *first order politeness* and *second order politeness instead* of *politeness1* and *politeness2*. For Watts (2003: 10), "'politeness2' means something rather

different from our everyday understanding of it and focuses almost uniquely on polite language in the study of verbal interaction". Thus, both Eelen (2001) and Watts (2003) present that politeness1 is associated with the linguistic theoretical part that considers politeness. According to Watts (2003:9), the distinction of politeness2 from politeness1 has lunched when "social scientists lift the term '(im)politeness' out of the realm of everyday discourse and elevate it to the status of a theoretical concept in what is frequently called Politeness Theory". Considering politeness from a universal perspective is one of the serious problems that discursive linguists have tried to solve by examining politeness from its actual context of interaction through making a distinction between politeness1and politeness2.

Eelen (2001:35) proposes that the concept of "politeness-as-practice" can be used instead of *politeness1*, which is associated with everyday polite interactions. According to Eelen (2001:35), *politeness-as-practice* is divided into three different kinds, which are: "*expressive*" that is (associated with offers, compliments, refuses, etc. …), "*classificatory*" which is(associated with the interactants' assessment) and "*metapragmatic*" which is (associated with interactants' understanding on politeness).

One of the serious issues that Eelen (2001) argues that in order to achieve accurate results researchers should avoid themselves from directly using concepts of politeness 2 to investigate into everyday polite interactions; insteadEelen suggests that researchers should move from politeness1 to politeness2. In the other words, moving from *emic* to *etic* helps researchers to understand the actual meaning of daily interactions in its ongoing context, consequently this understanding contributes to bring about appropriate linguistic terms of politeness (Eelen, 2001:77).

Distinction between politeness1 and politeness2 is helpful to realise the process of conducting studies on politeness and impoliteness. Particularly, Geyer (2008: 32) asserts that "a critical assessment of the politeness1/politeness2 dichotomy leads directly to an examination of how

composing face for each other; consequently, they affect each other's face. However, people outside their group of interaction might also influence the face of interactants, because each person may belong to more than one group, consequently a part of a person's face might be constituted in accordance with prevailing atmosphere of another group different from the ongoing interactional group.

2.2.1Politeness1 and Politeness2:

Eelen (2001) places emphasis on the distinction between *politeness1* and *politeness2*, and between politeness and impoliteness as well as proposing a process for conducting politeness studies. Eelen (2001: 51-2) states that although Brown and Levinson's effort is not merely to consider politeness as a linguistic phenomenon (politeness1), which can be noticed "when discussing negative politeness strategies", they could not make a clear distinction between *politeness1* and *politeness2*. According to Eelen (2001: 31), the differentiation between politeness1 and politeness2 should not be only considered in terms of concepts, "but rather the relationship between both notions should be carefully monitored throughout the entire analytical process- not only at the input stage". The distinction of everyday interactions from politeness linguistic concepts is one of the main achievements of discursive approach, because this distinction is crucial to make use of linguistic politeness theories in the analysis of interactions within a specific context.

Eelen (2001: 38) argues that "politeness1 is always an instance of everyday social life, and as a social practice it will always be geared towards, or at least have, some social effect". Since politeness1 is concerned with everyday interactions, it may involve both volitional and discernment interactions; therefore politeness1 is not always affected by cultural norms. Concerning politeness2, Eelen (2001:43) argues that "politeness2 should concern the scientific conceptualisation of the social phenomenon of politeness in the form of a theory of politeness1. By means of such theory we should be able to understand how politeness1 works, what its functionality is, what it 'does' for people and for society in general". Although politeness2 is essential to gain a general insight into politeness studies via recommended theoretical concepts, it does not always provide politeness studies with concepts that could be applicable in all cultures. For example, the concept of politeness could not have the same definition in all cultures: if politeness is rather concerned with keeping "distance" in "British culture", it is more about giving "deference" in "Japanese culture" (K?d?r and Mills, 2011: 4). Thus, politeness linguistic concepts may share some common vision in all culture, but they may differ in some respects from a

may vary from one culture to another due to differences in cultural norms. Unlike Eelen's argument, Terkourafi argues that "individuals alone do not 'have' face and cannot 'gain' or 'lose' face. Rather face2 [sic] is grounded in the interactional dyad. Without an other to whom they may be directed, face concerns cannot arise" (Terkourafi, 2008: 52). For Terkourafi, face is always associated with interactions but not interactants, because she believes that interactants intrinsically have not face, but it is the interactions that construct face. Eelen (2001) and Terkourafi (2008) look at the notion of 'face' from different angles; therefore the combination of these two views can bring about a better understanding of the notion of face. Hence, face is a universal concept that derives its values, attributes, principles and frame from the external factors, such as counterparts, situation, setting and context and from the personal factors, such as personal feeling, vision, criteria and ideology. Thus, it may vary from one culture to another and from one person to another.

Bousfield (2008: 42) believes that "face is individually (internally, cognitively, historically) expected by the Self but is interactionally (externally, mutually, continuously) constituted between Self and Other". The notion of face is not only associated with the internal feeling of the interactants, but it also emanates from external factors, such as the situation, the place, the content of interactions.

Unlike Brown and Levinson's (1987) assumption that both positive and negative face are of equal significance and use in all cultures, Bousfield (2008: 37) states that "the type, quantity, strength and salience of different aspects of face will vary from culture-to-culture, discourse-to-discourse and, of course, context-to-context". Each culture has its own particular traditions, customs and norms that consequently affect the process of interaction. For example, conservative societies usually tend to be positive-face cultures, because people usually are harmonious, whereas secular cultures tend to be negative-face cultures because people are less complimentary. Moreover, although face is a universal concept in connection to politeness and impoliteness, they differ from one culture to another because their components can have different attribute, nature and the influence strength.

Bousfield (2008: 42) states that "constitution of the face of one member of a group can have an impact on the face constitution and face expectation of other members of a group". External factors are essential to the process of face constitution. These factors may include the interaction's ongoing situation, the nature of relationship among interactants, the personalities of interactants and their common interests which are all helpful to facilitate mutual impact on each other's face, i.e. Interactants can play a part in

Moreover, Spencer-Oatey (2000: 13) believes that the notions of *positive* and *negative face* which have been identified by Brown and Levinson are insufficient, because the "conceptualization of positive face has been underspecified, and that the concerns they identify as negative face issues are not necessarily face concerns at all". Therefore, to replace the notion of face and its aspects, Spencer-Oatey (2000: 13) proposes the notion of *rapport management* "the management of harmony-disharmony among people" which consists of two essential aspects that are "the management of face and the management of social rights".

Spencer-Oatey (2000: 14) points out that "face is associated with personal/social value, and is concerned with the people's sense of worth, dignity, honour, reputation, competence and so on ". While, "sociality rights […] are concerned with personal/social expectancies, and reflect people's concerns over fairness, consideration, social inclusion/exclusion and so on". Observing interactants' wants and rights to manage social relations while interacting is the duty of *rapport management*. Thus, rapport *management* illustrates how interactions operate to devalue or enhance the rapport in order to maintain the intended interaction.

Spencer-Oatey (2000:14) argues that "Quality face" and "Identity Face" are two aspects of face. For Spencer-Oatey (2000:14), *Quality face* is associated with personal efficiencies that people strongly consider them, such as "competence, abilities, appearance, etc. [sic]", whereas *Identity face* is about the values that people usually try to maintain "in terms of social or group roles" and in connection with their "sense of public worth". Moreover, Spencer-Oatey (2000:14) proposes that Sociality rights are divided into "Equity rights" and

"Association rights". Spencer-Oatey (2000:14) states that "Equity rights" is associated with the interactants' expectations of receiving deserving rights from their counterparts, whereas "Association rights" is concerned with the observation of the nature of relationship that interactants need to interact accordingly. Spencer-Oatey took a great step to sort out how interactions work and how they need to be analysed. Thus, via proposing *rapport management*, she recommends interactants to realise interactions accurately that could be rapport threatening in order to adjust their interactions accordingly to maintain smooth communication.

According to Eelen (2001:159), "Every human being has 'face'; cultures only differ in when and how face can be threatened or redressed. Likewise, each culture has the notion of an FTA; the difference lies in what utterances qualify as FTAs". Eelen (2001:159) attempts to clarify that everyone all over the world has a face but the nature of interactions that cause face losing

rather than product; that is, these theorists are interested in the choices which could have been made and the possibilities of misunderstandings, rather than assuming that politeness is a given and a product". The aim of the discursive theory is to concentrate on the process of the data analysis by recommending the issues that researchers need to consider for bringing about accurate interpretations rather than the nature of interpretations themselves. According to Watts (2003:23) "it is impossible to evaluate (im)polite behaviour out of the context of real, ongoing verbal interaction". Discursive theorists try to go beyond the assumption that draws on generalised frame works to distinguish polite expressions from impolite one, because they believe that the meaning of interactions will be derived from the context. Mills (2011: 43) adds that discursive linguists broaden the scope of politeness studies at the level of individual and social variables; for example, investigating politeness in association with gender, power, distance, and settings.

Discursive linguists have greatly contributed in the process of identifying politeness and impoliteness, introducing useful theories to illustrate how polite and impolite interactions work, and how they are constructed and how should be assessed as well as proposing useful research methods in terms of collecting data and their analysis. Thus, the views and the arguments of some of the outstanding discursive linguists would be shed light on in terms of the aforementioned issues.

2.2.1. Face in discursive approach

Face is a very significant notion in the study of politeness and impoliteness. The notion of *Face* is used by Goffman to represent the public identity that everyone claims. According to Goffman (1972: 5), face is "the positive social value a person effectively claims for himself, by the line others assume he has taken during a particular contact". Goffman, in his definition, concentrates on positive social values without considering positive cultural, psychological and personal principles of interactants in maintaining face during interactions, because face is

maintained due to positive social, cultural, personal and psychological status that everyone would like to achieve during interactions. Moreover, Culpeper (2011: 25) argues that "face is not confined to the immediate aspects of an individual's self (e.g. abilities, disposition, appearance), but includes all that the self identifies with (e.g. family, school, possessions)". The concept of face can have a very extensive notion because it represents individuals' personal values and their belonging feelings to family, cultural, ethnic and religious as well as their ongoing situational stances and interests.

discursive linguists agree on three essential aspects. "Firstly, discursive theorists share a view of what constitutes politeness (particularly …that politeness does not reside in utterances…). Secondly, discursive theorists try do describe the relation between individuals and society in relation to the analysis of politeness ... . Thirdly, discursive theorists tend to use a similar form of analysis" by placing emphasis on contextual analysis, the impact of culture on the text, the assessment of interaction, and interactants' perceptions. All these arguments are very helpful to consider while conducting a study in order to adopt a reliable methodology for data collection and have an accurate analysis of data.

Theorists, such as Spencer-Oatey (2000: 3) and Watts (2003: 8) believe that utterances usually derive their meaning from the contexts that they are used in, therefore, they could not be categorized, out of context, as polite, impolite interactions. Spencer-Oatey (2000: 3) states that "sentences or linguistic constructions are not *ipso facto* polite or rude; rather, politeness is a social judgement, and speakers are judged to be polite or rude, depending on what they say in what context". Although some expressions are intrinsically formulated to demonstrate polite (such as, generous, lovely, respectful and many others), or impolite impressions (such as, motherfucker, silly, foolish and many others), they can have different interpretation in different contexts.

According to Eelen (2001: 236), "Bourdieu's sociological insights can be combined with insights from discursive psychology" in order to consider discursive approach to politeness in a correct basis. Bourdieu's sociology maintains that "all cultural symbols and practices, from artistic tastes, style in dress, and eating habits to religion, science and philosophy-even language itself- embody interests and function to enhance social distinctions" (Swartz, 1997: 6). But Discursive Psychology places emphasis on "the nature of knowledge, cognition and reality: with how events are described and explained, how factual reports are constructed, how cognitive states are attributed" (Edwards and Potter, 1992: 2). Nevertheless, it operates on the basis that "mental states become relevant, as a form of social action which is oriented to interactional and inferential concerns" (Wooffitt, 2005: 89), which involves "memories, knowledge, attitudes, beliefs and motives" (Haugh, 2011: 257). Thus, discursive approach to politeness needs to consider the analysis of discourse from the perspective of both sociology and psychology in order to observe all the external (social) and internal (psychological) concerns.

Discursive Theorists pay attention to the process of evaluation. According to Mills (2011: 40) "discursive theorists tend to focus on process

politeness, not shared conventionalised politeness forms or strategies". Thus, discursive theorists recommend researchers to consider interaction as a part of a whole context rather than as a detached utterance, in order to result in an accurate assessment of politeness and impoliteness. The meaning of an utterance inside the context is usually different from the connotative meaning of that utterance outside the context. Moreover, utterance can have different interpretations in different contexts.

Mills (2011: 28) argues that "post-modernism might be seen as a type of theoretical move which questions all concepts and evaluations and is sceptical of all attempts at grand narrative or metanarrative, that is, all overarching theories which attempt to generalise or universalise". Discursive theory is concerned with the process of enquiring interactions in all related aspects in order to have the most proper interpretation of interactions. This theory puts an end to the traditional approach that considers politeness from a generalised perspective. Therefore, this theory urges researchers to take all the related elements of interactions into consideration in order to conduct accurate studies on interactions. For instance, to conduct a study on politeness or impoliteness according to discursive approach, researchers need to examine the utterances in context. So, they need to: 1) observe interactants in terms of gender, power, distance, psychology, physiology as well as cultural, religious, ethnic and ideological backgrounds; 2) discern the interactional situation in respect of settings, the nature of interactional event and external factors; 3) interpret the utterances in terms of content, purpose, surface meaning and implied meaning. Mills (2011: 30) states that although all discursive theorists have tried to improve the method of analysis of both politeness and impoliteness, they are mainly divided into two groups in which "the first group makes use of the other theoretical aspects to revise Brown and Levinson's politeness theory, whilst the second group proposed their own theories". These attempts came after traditional theory's deficiency in terms of distinction between politeness1 and politeness2, methods of data collection and process of data analysis.

The Linguistic Politeness Research Group (2011:5) states that with the advent of the discursive approach the emphasis has converted "from analysing politeness as a system of rational choices made by a model speaker, to an analysis of the way that choice about what counts as politeness or impoliteness are made in particular contexts". Generalisation in the analysis of interactions is inaccurate because each culture or each group of practice has its own norms that determine the nature of interactions. For example, English people have different traditions in terms of making offers compared to Kurdish people. Mills (2011: 35) argues that

have different interpretations.

Bousfield (2008: 3) states that "all of the examples given by Brown and Levinson are single utterances drawn out of the context of ongoing discourse". One of the major critics that classical theorists' theories are recognised by is that they establish a universal framework to analyse interactions without considering the general context of interactions, observing cultural differences and regarding personal distinctions of interactants.

The classical approach has failed to provide a satisfactory theory that can help researchers to conduct politeness studies. Classical theorists are to some extent aware of the impact of context and social variables on interactions' constitution and perception, but they do not go beyond generalisations in their recommended

frameworks and rules. in the other words, classical theorists do not take the impact of cultural differences, personal perceptions, situations and settings into account. Thus, it is hard to predict the nature of interactions according to universal frameworks that could be applicable to all languages and cultures, because there are many issues that need to be considered in assessing them, such as the cultural specifics, the personal criteria, the situation, the content of interactions, the setting of interactions, the context, and the nature of relationship among interactants and many others. Over all, analysing polite interactions according to generalised frameworks, such as Grice's Cooperative principle, Lakoff's polite rules, Leech's Politeness principles, and Brown and Levinson's politeness strategies bring about inaccurate results.

2.2. Discursive approach to politeness theories

Discursive theory is associated with considering all the elements that affect the language constitution and the utterance interpretation. Discursive theorists "have brought contextual factors into the analysis of politeness" (Pan, 2011: 71). They believe that the constitution and the interpretation of interactions is not rule-governed, i.e. it is impossible to assess the nature of interactions drawing on generalised frameworks, so researchers need to observe all the factors that affect interactional constitution and interpretation, such as personal, cultural, situational and contextual influences (Mills, 2003; Watts, 2003; Culpeper, 2011).

Discursive theorists agree that politeness or impoliteness "is not located at the level of the utterance, as it seems to be for Brown and Levinson" (Linguistic Politeness Research Group, 2011: 2). Nevertheless, Culpeper (2010: 3235) states that "the general focus of the discursive approach is on the micro, that is, on participants' situated and dynamic evaluations of

Baldly: is associated with the process of doing FTAs "in the most direct, clear, unambiguous and concise way possible" (Ibid: 69).

Positive politeness: "is oriented toward the positive face of H, the positive self-image that he claims for himself" in a way that "S considers H to be in important respects 'the same' as he" (Ibid: 70).

Negative politeness: "is oriented mainly toward partially satisfying (redressing) H's negative face" which is recognised by "self-effacement, formality and restraint, with attention to very restricted aspects of H's self-image" (Ibid).

Off-record politeness: It is associated with "all kinds of hints as to what a speaker wants or means to communicate, without doing so directly, so that the meaning is to some degree negotiable" (Ibid: 69).

Another shortcoming of Brown and Levinson's study of politeness is associated with considering politeness from the perspective of speech acts, whilst every piece of interactions may be offensive, polite or any other neutral interactions. Brown and Levinson (1987: 76) propose that politeness should be observed in

relation to social variables such as Power (P), distance (D) and cultural rank (R). They compose a formula to show how speakers choose a specific strategy for their interactions. In the following calculation, x = the degree, w= weightiness of FTA, H =hearer and S = speaker.

$WX = D(S,H) + P(H,S) + RX$ (Brown and Levinson, 1987: 76)

Notice: FTA (Face Threatening Act) is the act that threatens interactants' face (speaker's face or hearer's face), such as, criticism, complaints, accusations, contradictions, requests, asking favours and many more other actions.

According to (Ibid), the degree of face threat can be calculated by the above formula which attempts to illustrate how social variables, such as the nature of relationship among interactants, the social power and social rank affect the constitution and interpretation of interactions. These variables affect the interactants' perception of interactions. For example, the nature of relationship between the speaker and the hearer is one of the variables that the degree of face threat weightiness that results from using direct order draws on. If the speaker and the hearer are close friends, the degree of weightiness of face threat are less compared to a case if they were just classmates. However, this formula can never accurately measure the degree of polite or impolite interactions because there are many other factors (such as, culture, context, content, setting, the interpretation and the perception of interactants and many others) that play a role in determining the nature of interactions. Therefore, the same interaction by the same interactants can

language constitution and language analysis from the perspective of contextual differences and the impact of interactants' perception. However, Leech (1983: 132) claims that generally polite interactions are recognised by applying "politeness principles" (*Tact, Generosity, Approbation, Modesty, Agreement, and Sympathy maxims*). Thus, although by proposing "politeness principles" and distinguishing the logical meaning of utterances (Semantics) from the interpretative meaning of them (Pragmatics) Leech shows the significance of the interpretative meaning of utterances in the process of identifying politeness, he adopts the same generalised system that does not result in accurate assessment of interactions.

This generalisation also dominated Brown and Levinson's politeness theory. For Brown and Levinson (1987), politeness is a matter of "conflict and avoidance"; and the crucial themes are 'Rationality' and Face', which are considered as universal characteristics. *Rationality* is associated with making use of logic (Brown and Levinson, 1987: 64), whereas *face* is "something that is emotionally invested, and that can be lost, maintained, or enhanced, and must be constantly attended to in interaction" (Brown and Levinson, 1987: 61). Brown and Levinson tried to engage interactants' mental and psychological roles in determining the nature of interactions. However, they could not avoid their

politeness theory from being generalised due to dependence on a fix calculation to indicate politeness and impoliteness.

Brown and Levinson (1987) make a connection between Grice's *Cooperative Principle* and the notion of *face*. For Brown and Levinson (1987: 62) *face* is composed of both negative face (the want is "unimpeded by others") and positive face (the want is "desirable to at least some others"). One of the critical problems that classical approach suffers from is associated with the use of the notion of "face", because as Spencer-Oatey (2000:12) clarifies, face is considered as "a universal phenomenon", which gives the sense that "everyone has the same fundamental face concerns". Thus, Spencer-Oatey (2000:12) proposes "rapport management" which "examines the way that language is used to construct, maintain, and/or threaten social relationships and includes the management of sociality rights as well as face.

Brown and Levinson argue that some speech-acts threaten hearer's face (Brown and Levinson, 1987: 65). Therefore, they propose four strategies that perform FTAs which are "baldly" strategy, "positive politeness", "negative politeness" and "off record" strategy (Ibid: 69).

Lakoff does not make a clear distinction between politeness1 (politeness as daily interactions) and politeness2.

The problems that are associated with Lakoff's politeness arguments are associated with considering politeness from a systemised and a universal perspective. Lakoff (1990: 34) defines politeness as "a system of interpersonal relations designed to facilitate interaction by minimizing the potential for conflict and confrontation inherent in all human interchange". Recognizing politeness as a *system* is one of the crucial problems that Lakoff's theory of politeness suffers from.

Politeness is not the process of following a recommended system, but it is associated with the interactants' intention and interpretation, because: 1) interactants can produce polite interactions drawing on personal choices, i.e. without applying a specific system; 2) following a designed system cannot always guarantee a polite interpretation by recipients. Another shortcoming that is associated with Lakoff's view is that: she sees politeness as a strategy of minimizing face threatening by proposing three politeness rules. This strategy does not always result in polite interactions, because it only focuses on the role of speakers and their intentions without taking the role of recipients' interpretations and the impact of culture differences into consideration. In the other words, although these rules operate in all languages and they can observe cultural norms, they do not consider cultural differences. According to Eelen (2001: 2), cultures may vary in prioritising a specific rule over another in producing polite interactions; for example, "European cultures tend to emphasise distancing strategies" (rule 1, *Do not impose*), " Asian cultures tend

to be deferential" (rule 2, *Give options*), whereas "modern American culture tends towards Camaraderie" (rule3, *Be friendly*). Thus, drawing a boundary between politeness as universal linguistic phenomena and politeness as daily interactions was not fulfilled in Lakoff's politeness rules.

Leech, like Grice and Lakoff, also associated politeness to the notion of *conflict avoidance* by proposing a general framework. However, he brought *interpersonal rhetoric* into the analysis of interactions. Leech (1983: 56-7) makes a distinction between semantics and pragmatics; that he associates ideational function to semantics, whilst he connects the ″interpersonal" and the "textual" functions to pragmatics. Semantics is associated with the logical meaning of the sentences, whereas pragmatics is associated with the interpretative meaning of interactions (Leech, 1980: 2). Leech (1983: 57) believes that "interpersonal and textual" are factors that determine the process of constituting interactions and message conveying.

This modification is a good attempt by Leech to consider the process of

politeness rules (1973), Grice's Co-operative Principle (1975), Brown and Levinson's politeness strategies (1978, 1987), and Leech's politeness principle (1983). The discursive approach is concerned with the interactants' perception and the role of culture and context in the analysis of interactions. Discursive linguists, such as Ide (1989, 1992) , Spencer-Oatey (2000), Mills (2003), Watts (2003), Bousfield (2008), Culpeper (2011), and many others either have improved on the traditional approach or adopted different arguments. Before considering the discursive approach and theorists, the main arguments of the classical theorists will be discussed.

2.1 The Classical Approach

The theorists that represent the classical approach to politeness were essentially helpful in establishing a basis for politeness studies. Grice (1975), Lakoff (1973), Leech (1983), and Brown and Levinson (1978, 1987) are theorists who investigate politeness from the *etic* perspective; that they adopt a universal approach to consider politeness without regarding the impact of cultural differences.

Grice (1975: 45) considers "rational" realisation of interaction and cooperative contribution of interactants as two basic principles of maintaining appropriate communication. She believes that interactants should cooperate as much as possible while interacting (Ibid). Grice's *cooperative principle* considers language from an ideal perspective, which is completely different from actual interactions, because interactants may be uncooperative, but still have polite interactions. Grice proposes four conversational maxims ("quality", "Quality", "Relation", "Manner") as a condition of having polite interaction; that if interactants flout the maxims, their interactions will cause offence (Ibid:45-6). This generalisation is not accurate, because interactants may be, for example, irrelevant and still polite.

Lakoff used politeness rules to refine some negative aspects that emanated from Grice's cooperative principles. She tried to connect the analysis of politeness with the impact of cultural norms. Lakoff tried to go beyond the conceptual notion of politeness2 (Politeness as linguistic terms) by showing the role of culture in constructing polite interactions, because she regarded politeness as "equivalent to what most people in our society consider 'polite' behaviour… and we are used to it" (Lakoff,1990: 35). For Lakoff (1973: 298), ("Don't impose", "Give options", "Be friendly") are the rules that represent the notion of "Be polite". According to Eelen (2001:49), these rules exist in all languages and "capture directly ordinary speakers' politeness1 evaluations"; for instance, Lakoff's first rule *'Don't impose*' is concerned with maintaining appropriate cultural interactions. However,

to provide them with the most credible process of interactions' interpretations in general and in terms of politeness in specific.

1. Introduction

The theories that have been adopted by linguists to analyse or to interpret interactions are mainly classified into two main approaches: the classical approach and the discursive approach. The classical approach (or some called the traditional approach) considers politeness from a generalised perspective that ignores the role of cultural differences and the impact of context on the interpretation of interactions, whereas the discursive approach takes the contextual factors and the cultural differences into consideration to analyse interactions in terms of politeness.

The use of the theories that are categorised as classical approach dates back to the seventeenth of the last century when a group of theories proposed to analyse interactions in connection to politeness,; such as Lakoff's politeness rules (1973), Grice's Co-operative Principle (1975), Brown and Levinson's politeness strategies (1978, 1987) and some other theories. This approach has been criticised by a group of linguists due to the ignorance of the impact of culture and the influence of the contextual factors on the analysis of politeness. These linguists are recognised as discursive theorists, namely: Sara Mills, Richard Watts, Derek Bousfield and many more linguists that generally believe that researchers need to consider all the factors that affect interactions to have an accurate analysis of interactions. Moreover, to fulfil this need, researchers need to draw on authentic interactions rather than invented examples or expressions out of context.

The aim of this study is to provide the researchers who are interested in conducting qualitative studies on the authentic interactions in general and in terms of politeness in specific with an adequate methodology that can result in a reliable data collection and an accurate data analysis, which consequently brings about an accurate result. Thus, this paper is very helpful for the researchers to get familiar with the approach that they may adopt before conducting any study. Moreover, it illustrates all the steps that researches need for conducting empirical part of the studies that are associated with examining daily authentic interactions. This requires observation of all the factors that affect the daily interactions such as, gender, power, culture, context, intonation, and many more.

2. Approaches to politeness theories

Approaches to politeness studies can be classified into the traditional approach and the discursive approach. The traditional approach that considers politeness from a universal perspective encompasses Lakoff's

Approaches to Politeness Theories

Bikhtiyar Omar Fattah
Assistant Instructor
Koya University
Faculties of Humanities and Social Science
English Department

Abstract

This study is conducted to consider the approaches to politeness theories (The Classical Approach and The Discursive Approach). It exclusively introduces these two approaches and comprehensively informs when are they proposed, whom are the concerned linguists and how are they criticised and progressed.

This paper consists of three sections: the introduction, the approaches to politeness theories and the conclusion. The introduction is devoted to identify approaches to politeness theories (classical approach and discursive approach) and briefly introduces the classical linguists and the discursive linguists as well as presents their own ideas and proposes. The approaches of politeness theories maintain the classical approach and the discursive approach. The classical approach is mainly criticised of adopting a universal framework and of avoiding the role of cultural differences and the impact of context on the utterances' interpretation. Although the classical linguists and their proposes have been utterly criticised by a group of linguists (discursive linguists), they have paved the way to the discursive linguists to overcome the problems that result from drawing on a universality model of data interpretations. The discursive approach observes the influence of cultural differences and the impact of context on utterances in addition to placing emphasis on the interactants' interpretation. This section distinguishes politeness1 from politeness2, clarifies the notion of 'face', and identifies the discursive methodology. Finally, section three presents the most concluding points that have been driven throughout conducting this study.

This paper critically considers the views that have been raised by the classical linguists and by the discursive linguists in order to avoid all the problems that face researchers in terms of data collection and data analysis

پوختە

لە "هاول"ی ئالین گینسبیرگ دا ئەمریکی و رۆشنفکرەکان لە کەدار دەکرین بە بەهاکانی سەرمایەداری,کۆنفۆرمیزم, لەشکری و میکانیزمی کە بەرەو شێت بوون و ئازارچێشتن دەبات(١٩٥٥). ئەم رۆشنفکرانە نیشانی دەدەن کەچۆن جێگاکانی مەی خواردنەوە بووە بە سەنتەریان وە کحول چارەسەریان دەکات. هەرچەندە کە شەر شتیکی ناپەسەندە بۆ ئەمریکییەکان بەلام رزگاریان نابێت لێی. ئەوان زۆر بە هیزەوە ئیدانەی شەر دەکەن کە بەهۆیەوە خەلك و خزمانی خۆشەویستیان بە خاك دەسپێردرین. ئەم بارودۆخە بێ ئومێدیەی ئەمریکا کە جاران پێی دەوترا "بەهەشت" ئاژاوەیەکی بێ کۆنترۆلی لێ کەوتەوە وە هەروەها ئەم ئاژاوەیەش دەبێت بە کارەساتێکی زۆر سەخت. ئەمریکا بوو بە شوێنی ئاژاوە, جیاوازی رەگەزپەرستیو نایە کسانی کە دانیشتوانەکەی هەستیان بە ئارامی نەدەکرد. هەروەکو کە لە هۆنراوەکانی گینسبێرگ نیشان دەدرێت کەوا, ئەمریکا ولاتێکە دووڕە لە سەقامگیری و ئارامی. گینسبێرگ ویستی خراپ بوونی بارودۆخی ئەمریکا بێنێتە بەرچاو بە شێوەیەك کە کۆمەلگە هەمیشە وا پێش کەوتوو نییە بەو جۆرەی کە لێی دەروانرا. جیاواز لەو هۆنراوانەی پێشووی, گینسبێرگ ئەمریکا وەکو ولاتێکی پیشەسازی دەخاتەروو بە گێرانەوە و جیاکردنەوەی کاریگەریە زیانبەخشەکانی لەشکری, کرینی زیاد لەپێویست,کۆنفۆرمیزم کە کەلتوری ئەمریکی دوای جەنگی جیهانی دووەمیان داپۆشتبوو. ئەنجامی ئەمریکا بە دۆزەخێکی زۆر خراپ وەك لەو بەهەشتەی کە باسی لێوە دەکرا گەیشت.

المستخلص

تثبت قصيدة (هاول) العواء ان العقول النيرة والامريكيين قد تلوثوا المبادىء الرأس مالية والحربية والميكانيكية والطاعة العمياء التي دفعت بهم الى شفير الجنون والانحطاط. يوضح الشاعر كيف اصبحت المصاح مكانا لنخبة الناس حيث صار الكحول دواءهم الأول. الحرب بوصفها شيئا مبغوضا للأمريكان هي امر حتمي. فقد عارض الأمريكان الحرب لأن من بين الخسائر هم من احبابهم واقاربهم. ان حالة امريكا هذه الباعثة على الأسى والتي سميت بالفردوس قد نتج عنها حالة انعدام الاستقرار و هذا بدوره قاد امريكا الى كابوس مروع. اصبحت امريكا مكانا للفوضى والتمييز العنصري والظلم. بل اصبحت ملاذا مفقود الامان لأهلها. فقد بينت اشعار جينسبيرج ان البلد قد اصبح ابعد ما يكون عن كونه ملاذا امانا. ما اراد جينسبيرج طرحه هو ان المجتمع الأمريكي لا يرقى الى حالة الأزدهار الذي يبدو عليه. على خلاف بواكير اعماله فقد صور الشاعر امريكا كارضا يباب تعكس النتائج الوخيمة لتاثير الحربية والأستهلاكية والطاعة العمياء التي خيمت على الثقافة الأمريكية ما بعد الحرب العالمية الثانية. لذا فأن الصورة المروعة النتاجة لأمريكا هي الهلاك اكثر مما هي فردوس.

Allen, Donald. "Allen Ginsberg's poetry'' http: // www.gradesaver.com/allen-ginsbergs-poetry in retrieved October 10,2013 page 1of 15.

Beach, Christopher. The Cambridge Campanion to Twentieth Century American Poetry (Cambridge University Press, 2003), pp.190-191.

Christopher, McGowan. Twentieth-Century American Poetry. Blackwell Publishing, 2004, p.219

Clark, Thomas. " Interview with Allen Ginsberg'', the art of poetry No. 8, in www.theps-risreview.org/interviews/4389/the-art-of-no-8-allen-ginsberg

Davis, Lane. Chazelle and Damien, "Allen Ginsberg's Poetry Study Guide: Summary and Analysis of Howl'' (December 02, 2009), http// www.gradesaver.com/allen-ginsbergs-poetry, (retrieved August 29, 2011), 13-14 of 50 pages.

Edward, Halsey Foster. Understanding the Beats (University of South Carolina Press, 1992), p.68.

Gray, Richard. A History of American Literature (Blackwell: Blackwell publishing. Ltd., 2004), 553.

Gregory, Stephenson. The Daybreak Boys: Essay on the Literature of the Beat Generation. Southern Illinois University Press, 1990, P. 53.

Hammond, J. R. An H.G wells Companion (London: The Macmillan Press Ltd, 1979), p.81.

Pagnattaro, Marisa Anne. "Ginsberg's Love for Walt Whitman and his sense of Isolation from Mainstream America in the 1950s,''in Poetry for Students, vol,5, Mary Ic. Ruby, ed., (Detroit: The Gale Group Ltd., 1999), 269-271.

Parini, Jay ed. American Writers Classics vol.1 (Charles Scribner's Sons, 2003).

Rasking, Jonas. American Scream: Allen Ginsberg's Howl and the Making of the Best Generation (Los Angles: University of California Press, 2004).

Rosemary, Canfield Reisman M. Critical Survey of Poetry Beat Poets. Charleston Southern University 2012, by Salem Press, P. 109

Williams, William Carlos. "Introduction'' to Allen Ginsberg's Empty Mirror: Early Poems (New York: Totem Press, 1961).

8- Edward Halsey Foster, Understanding the Beats (University of South Carolina Press, 1992), p.68.

9- William Carlos Williams, "Introduction'' to Allen Ginsberg's Empty Mirror: Early Poems (New York: Totem Press, 1961).

10- Donald Allen, "Allen Ginsberg's poetry'' http: // www.gradesaver.com/allen-ginsbergs-poetry in retrieved October 10,2013 page 1of 15.

11- Hamdi Hameed Al-Douri, "The Fall of the Unholy City: A Study in Allen Ginsberg's Earliest Poems'', in Reconsiderations: Critical Studies in Literature, (Baghdad: Al-Zahraa Library, 2004), 171.

12- Lane Davis, Chazelle and Damien, "Allen Ginsberg's Poetry Study Guide: Summary and Analysis of Howl'' (December 02, 2009), http// www.gradesaver.com/allen-ginsbergs-poetry, (retrieved August 29, 2011), 13-14 of 50 pages.

13- Ibid.

14- Jonas Rasking, American Scream: Allen Ginsberg's Howl and the Making of the Best Generation (Los Angles: University of California Press, 2004)

15- Jay Parini, ed. , American Writers Classics vol.1 (Charles Scribner's Sons, 2003)

16- Stephenson Gregory, The Daybreak Boys: Essay on the Literature of the Beat Generation. Southern Illinois University Press, 1990, P. 53

17- J. R. Hammond, An H.G wells Companion (London: The Macmillan Press Ltd, 1979), p.81

18- Canfield Reisman M. Rosemary, Critical Survey of Poetry Beat Poets. Charleston Southern University 2012, by Salem Press, P. 109

19- McGowan Christopher, Twentieth-Century American Poetry. Blackwell Publishing, 2004, p.219

Bibliography

Abraham, M.H. A glossary of Literary Terms (United States: Heinle and Heinle, 1999), s.v. " Utopias AND Dystopias,'' p.328.

Albee, Edward. "Preface to the American Dream,'' in http:// en.wikipedia.org/wiki:/The American Dream %28%play/29 (Retrieved in April 25, 2011), 1 of 1 page.

Al-Douri, Hamdi Hameed. "The Fall of the Unholy City: A Study in Allen Ginsberg's Earliest Poems'', in Reconsiderations: Critical Studies in Literature, (Baghdad: Al-Zahraa Library, 2004), 171.

IV- Conclusion

To conclude, Ginsberg lived among those oppressed people and expressed their sufferings. They were far from reaching the ideal democracy and freedom of expression. Ginsberg tried to turn the inflicted suffering of his people inside out to reveal to the world their real thoughts and desperate outlook towards America. He wanted to show what had aroused in them such strong, intensive feelings of fear and dread that they wished death to take their lives. Besides, they were better off than to be Americans. The shining image of America, along with its financial, technological, industial institutions, as a paradise is untrue; instead those who are empowered have connived to abolish everything good for the sake of attaining personal profit. Having rejected both heavenly and earthly values, America, for Ginsberg, is only a dying kingdom, and is doomed to forever wander the realms of nothingness. When "Howl" first appeared, life in America had been the subject of a variety of world literary works. One can notice through Ginsberg's visionary theme how the dry dreams of the devastated people are unrealized, deferred, and crushed psychologically. No matter how hard they try, the Beats' message has not gotten across. The greatness of "Howl" lies in the revelation of America's wrongdoings, evils, and corruptions.

Notes:

1- Richard Gray, A History of American Literature (Blackwell: Blackwell publishing. Ltd., 2004), 553.

2- Edward Albee, "Preface to the American Dream,'' in http:// e-n.wikipedia.org/wiki:/The American Dream %28%play/29 (Retrieved in April 25, 2011), 1 of 1 page.

3- Christopher Beach, The Cambridge Campanion to Twentieth Century American Poetry (Cambridge University Press, 2003), pp.190-191.

4- Ibid.

5- M.H Abraham, A glossary of Literary Terms (United States: Heinle and Heinle, 1999), s.v. " Utopias AND Dystopias,'' p.328.

6- Marisa Anne Pagnattaro, "Ginsberg's Love for Walt Whitman and his sense of Isolation from Mainstream America in the 1950s,''inPoetry for Students, vol,5, Mary Ic. Ruby, ed., (Detroit: The Gale Group Ltd., 1999), 269-271.

7- Thomas Clark, " Interview with Allen Ginsberg'', the art of poetry No. 8, in www.theps-risreview.org/interviews/4389/the-art-of-no-8-allen-ginsberg

Ginsberg wrote Part Two by asking which monster consumes the poets and artists' creative minds: “What Sphinx of cement and aluminum bashed open their skulls/ and ate up their brains and imagination.” What is really interesting is that "Moloch," which stands for false devotion and patriotism, asks everyone in America for self–sacrificing. America, as a monster, has not brought its people anything of value except destruction. There is often a dichotomy between what the Americans are saying and what they are doing. People sacrifice themselves for something which they would never have. Money and wealth are the devotion of the American people, and nothing else appeals to them. They place money above love, humanity, and beauty. However, it is money that destroys them; they do not confess that money is only a means, and not an end.

"Moloch," which is also a representative of the United States government, is behind every war that breaks out and the resultant annihilation of every hope and aspiration. "Moloch" is deaf to the Beats' objections. He is also behind any looming danger. The young men go into decline and die “sobbing” in the unjust wars because of their overwhelming lack of inexperience. They become psychotics when they discover that what "Moloch" has done to the world and to its people is abominable. The policy adopted is a curse on the nation. It is a clear allusion to the fatal devastation that the Vietnam War brought about. Characteristically, "Moloch" is less sanguine to the prospects for improvement:18

> Moloch! Solitude! Filth! Ugliness!
> Ashcans and unobtainable dollars!
> Children screaming under the stair –
> ways! Boys sobbing in armies! Oh
> men weeping in the park! (3-6)

Ginsberg sees that the very buildings, the skyscrapers, prisons, factories, banks, bombs, technology, money and madhouses (which are all embodied by the figure of "Moloch") are false values that threaten with a striking catastrophy. He compares America’s "Moloch" to that of William Blake’s character, the judgmental Jehovah in his poem:

> Moloch whose skyscrapers stand in the long
> streets like endless Jehovahs! .....
> Moloch whose love is endless oil and stone!
> Moloch soul is electricity and banks!
> (20-25)

Jehovah, the Lord God Almighty, is seen by some critics as an opponent of freedom and love.19

and an older man) and intoxication…." Ginsberg continues documenting the madnessand focusing on the sex lives of these "best minds":16

> Who lounged hungry and loneliness through Houston seeking jazz orsex or soup, and followed the brilliant Spaniard to converse about America and Eternity, a hopeless task, and so took ship to Africa,
>
> Who disappeared into the volcanoes of Mexico leaving behind nothing but the shadow of dungarees and the lava and ash of poetry scattered in fireplace Chicago,
>
> Who reappeared on the West Coast investigating the F.B.I. in beards and shorts with big pacifist eyes sexy in their dark skin passing out incomprehensible leaflets,
>
> Who burned cigarette holes in their arms protesting the narcotic tobacco haze of Capitalism,
>
> Who distributed supercommunist pamphlets in Union square weeping and undressing while the sirens of Los Alamos wailed them down, and wailed down Wall, and the Staten Island ferry also wailed,
>
> Who broke down crying in white gymnasiums naked and trembling before the machinery of other skeletons,
>
> Who bit detectives in the neck and shrieked with delight in policecars for committing no crime but their own wild cooking pederasty and intoxication. (84-108)

In the second part of "Howl," whose setting is San Francisco, the exposition of the image of America as a lost paradise becomes quite clear, the very ugly image which is responsible of causing all the tragedies in the world. In his essay on his final recording of the Second Part of "Howl", Ginsberg "names the monster of mental consciousness that preys on the Lamb." The monstrous figure symbolizes America's notorious democracy, freedom, and false patriotism that denies creativity. Therefore, the monster, whose name is "Moloch," stands for the destructive America and the rising problems that come out of the decay. It mercilessly kills the lamb which is quite synonymous to Ginsberg's generation or the "best minds." He might commit a great sin that nothing on earth can redeem it. Thus, one can easily comprehend the fact that in such an animalistic society, neither family relationships nor any sorts of love, sympathy, and friendship exist.The fearful presence of "Moloch" everywhere and its irresistible reach to every part and section of society reminds of the dystopian worlds which science fiction and fantasy writers present when trying to decribe the nature of a world that has mainly depended on material gains and forsaken its traditional values and principles. H. G. Wells' terrifying beasts (the Morlocks in The Time Machine) are only an example of those creatures.17

engaged Ginsberg himself: violence, political turmoil, and sexuality. For Ginsberg, Poe was the best mind before his time; he was an artist that Ginsberg felt would have fit very well into the Beatnik lifestyle of the twentieth century. These figures suffered as Ginsberg had to suffer in his life. The agony which Ginsberg's mother had was due to her spending most of the latter part of her life in Pilgrim State Hospital where her spontaneity and emotional intensity were washed out as a result of the type of treatment she received. Along with Ginsberg, these writers had the same aim of putting an end to the destructive system, especially against the "narcotic tobacco haze of capitalism."15 Though the use of narcotic drugs had been prohibited by the United States system, the addiction to it was favored and encouraged by the Beat Generation:

> Who wandered around and around at midnight in the railroad Yard wondering where to go, and went, leaving no broken hearts
>
> Who lit cigarettes in boxcars racketing through snow toward lonesome farms in grandfather night,
>
> Who studied Plotinus poets. John of the Cross telepathy bop kaballa because the cosmos instinctively vibrated at their feet in Kansas. (67-75)

The poem then returns to the United States just after Ginsberg's travel to Mexico. These figures represent some of the "best minds" who, in Houston, are hungry and lonely searching for Jazz or sex or soup. They converse or debate about America with a Spaniard who, being devastated, is leading for Africa. Ginsberg says that the "best minds" reappeared and came under the scrutiny of the F.B.I. because of their political views. They drew the attention of the authorities because they protested against the "narcotic tobacco haze of Capitalism and distributed Super communist pamphlets in Union Square…." Ginsberg notes that the "Sirens of Los Alamos wailed them down." The reference is to the Los Alamos National Laboratory in New Mexico, the lab which was home to the "Manhattan Project," the series of research and experiments that produced the atomic bomb. He also says that there was a wail "down Wall." This is a reference with a doubtful meaning, pointing at the Wailing Wall in Jerusalem, or the site of the remaining wall of the destroyed Jewish Temple where the Jews pray in grief for the restoration of Israel. In addition, it is a reference to Wall Street, the symbol and home of American Capitalism. Ginsberg asserts that the "best minds" were violent in their resistance against authority, attacking the police and resisting arrest. He claims that the "best minds" did not do anything wrong. They were arrested for "pederasty (a sexual relation between a boy

burning their money in waste baskets and listening to the Terror
through Laredo with a belt of marijuana for New York, (15-23)

Ginsberg then moves to the Bronx which is another borough of New York City. The idea of domesticity that is contrasted with drug and alcohol addiction soothes and calms them down from the noise of wheels which stands for technology, machines and industrialization. For them, it replaces the former paradise because they are striken by the noise that dries them out in such a way that they become “mouth–wracked and battered bleak of brain all drained.”13

who chained themselves to subways for the endless
ride from Battery to holy Bronx on Benzedrine
until the noise of wheelsand children brought
them down shuddering mouth-wracked and
battered bleak of brain all drained of brilliance
in the drear light of zoo (39-44)

New York City was a meeting place for many of the Beat writers such as Ginsberg, Kerouac, and Burroughs. These were the leading figures connecting other members of the Beat Movement from all across the country. All these related New York City to the dying nature of the fallen America.

The Americans, as Ginsberg's poetry entails, live in such a dark world where there is no certainty, a dystopian place which threatens to destroy the rest of the world. Through “doom on the hydrogen,” the ultimate image represents the nuclear war and the hydrogen bomb allusion that American made at the end of the Second World War to outface the world. Ginsberg then sees the "best minds" return to a more natural habit. At a Bickford’s “a popular short order diner in New York during the mid-twentieth century,” they meet. An empty "Fugazzi" is a bar where they drink stale beer and listen to “the crack of doom on the hydrogen jukebox.”14

who sank all night in sub marine light of Bickford’s
floated outand sat through the stale beer afternoon
in desolate Fugazzi’s, listening to the crack
of doom on the hydrogen jukebox. (45-48)

Ginsberg writes that the "best minds" studied Plotinus, a philosopher, who lived during the Roman Empire; Edgar Allen Poe, the nineteenth-century American writer; and St. John of the Cross, a religious mystic. These figures representing some of the "best minds" from prvious periods of history fascinated Ginsberg and the other Beat writers. Ginsberg saw Poe as a unique American mind who wrote about many of the same themes that

shows Ginsberg's odious and repulsive attitude towrds the destruction of those intellectuals who have been ruined by the mad American atrocity practised against them.

These intellectuals drag themselves to look for the paradise, wandering through "negro streets." They are vagrants who live in the nightmares of drugs and alcohol. The use of drugs is meant to keep them moving on with their life. Having been ruined by insanity, they are delirious and oblivious people. If one returns to the background of the poem's dedication to Carl Solomon, one may think of Solomon as one of those "best minds" who have been in a mental institution. These minds get mad as a result of being unable to escape from the world (which stands for a harsh city) to the urban environment which refuses the industrial progress and its hidden material gains.11 They felt lost, having fallen a prey to the new distorted Americans ideals. The nakedness of the newly-born babies suggests naivety, innocence, and honesty:

> I saw the best minds of my generation destroyed by madness, starving hysterical naked,
> dragging themselves through the negro streets at dawn looking for an angry fix,
> angel headed hipsters burning for the ancient heavenly connection to the starry dynamo in the machinery of night…
> ("Howl" 1-7)

Ginsberg ascertained that these "best minds" were expelled from university without attaining any academic significance. Although what they were doing was good, it was unacceptable by the government institutions. He makes use of the term "scholars of war" to expose how academic works have ceded their cultural power to the political and military power of the day. Politicians could think of nothing else; their only aim was to advance America's own militaristic conquest, leaving the "best minds" starving and impoverished. His works were even rejected by the professors for being unworthy and obscene messages. The city's destructive forces and unjust policies, of which the Beats were knowledgeable, drive them into the world of drugs,violence and sex, and then,charge them with crime. 12

> who passed through universities with radiant cool eyes hallucinating Arkansas and Blake-light tragedy among the scholars of war,
> who were expelled from the academies for crazy and publishing obscene odes on the windows of the skull,
> who cowered in unshaven rooms in underwear,

bureaucrat."8 Those who were in authority promised their people many things, but none of what was promised was accomplished.

All that was true is witnessed in Ginsberg's "Howl", a poem that embodies the collapse of the American dream and the consequent nightmare. Many questions that deepened the public anger, disgust, and mistrust in the American government are raised. Such rightful isues revealed the allegations of those in authority, tore the American government apart, and brought shocks to everyone. "Howl" is a reflection on what the American culture and society of the 1940s and 1950s had done to those who did not accept conformity to American culture and politics. Accordingly, these heartbreaking and most agonizing years that Ginsberg and his intellectuals had gone through brought that sad, desperate, pessimistic, and obscene tone in his "Howl."

Ginsberg's poem is autobiographical, condemning the dominant American culture that is responsible for suppressing its generation and destroying any artistic abilities. Being one of the most widely-read and translated poems of the age, "Howl" consists of three parts and a footnote, which becomes the fourth part to many critics. William Carlos Williams, who later wrote the introduction to Howl and Other Poems, instructed Ginsberg to his dictum "No ideas but in things."9 Although the poem was effective when it first appeared, it was unfit to society due to its obscene language and tainted imagery employed in attacking the establishments. In the trial, Ferlinghetti defended "Howl" against the charge of obscenity, claiming that it was not the poet but the American society which was obscene. To Ginsberg, "Howl" was a real portrayal and a panoramic vision against those who impose America's hegemony upon the "best minds," enforcing them to be lined up with the American conformity. Donald Allan describes "Howl" in his Introduction to the Landmark Volume "New American Poetry" as "the Waste Land for our age."10 It is an account of the homeless, mad geniuses in New York City's, Harlem, talking about drug-taking, visions, insanity, ecstasy, desperation, poverty, and violent death. The protest was against the loss of human values and devastatation of the "best minds," seeing how terrible and inhuman the conditions were.

Among the themes that the poem tackles is the issue of imposition of false, shallow, materialist-rationalist reality on the human spirit and the ensuing persecution and oppression of those who refrain from accepting the actual reality. Ginsberg describes the "best minds" who have been rejected by the society as being unwilling to conform to America's policy of discrimination in accordance with race and colour. The first part of "Howl"

place of freedom and justice. To start with, one should bear in mind the meaning of dystopia:

> Dystopia (bad place) has recently to be applied to works of fiction, including science fiction, that represents a very unpleasant imaginary world in which ominous tendencies of our present social, political and technological order are projected into a disastrous future culmination.5

Dystopia in origin came to be conceived of as a dark vision, a pessimistic outlook of the prevalence of the new powers which are basically associated with self-interest and indifference to others' rights over the world. Hence, bad distribution of wealth and confiscation of people's right of freedom and self-expression render any chance of reform impossible. In Ginsberg's poems, the dystopian image of America is embodied in the world wars aftermath. The poems in Howl and Other Poems (1956) exemplify this dystopia that is best reflected in the anxiety and quandaries that the Americans went through over the destruction of their spirituality, individuality, and freedom of expression.

Like Walt Whitman who corrupted the world by tricking himself into believing that he was greater than nature, Ginsberg wrote of humanity. But while Whitman believed that he was one amongst the living, Ginsberg supposed that he was at a higher awareness than others.6 When Ginsberg was at Columbia University in the Presbyterian Psychiatric Hospital, he met Carl Solomon to whom he dedicated his Howl and the Other Poems. Ginsberg thought that Solomon was a talented artist and a strong-willed person whose gifts were stifled by the oppressive psychiatric treatment he received. 7

The Beats rejected society in favor of an aggressive insistence that humans must define themselves and their existence through their choices and actions which were never realized in America. Their feeling of depression was caused by society's contemptuous look in addition to its inablity to understand them. They thought of what could happen in the future if that society's degeneration would not end by not embracing equality, humanity, and not stopping humiliating, exploiting, targeting, devaluating others.

The vision of a better and an ideal society has turned into a horrible nightmare. America has recently undergone massive bureucartic changes. The Americans began to realize that what they were dreaming of would never come true due to economic, social, and political decline and distortion of the American image. As Horsely states: "This fear of human diminishment also arises from the dualistic opposition of hero and

concerns of human beings were in the so-called democratic American society. Becoming the advocates for their people, the Beats formed a movement of protest that continually fought for the betterment of America's conditions. With their poetry, they did what they could not actually do in a world gone mad. As it was perceived, fantasy was never able to bring change and give some meaning to existence in such a sterile and conventional society, so they started to use their poems to raise their people's awareness. Like all poetic innovators, Ginsberg seemed to claim for poetry new areas of experience and new cultural situations. Poets with fresh poetic ideas, forms and styles started dealing with the issues of new social and historical realities. In other words, the Depression, the nuclear bomb, and the Cold War resulted in such movements as the Beat Generation that rebelled almost against many things and called for radical equality. As Christopher Beach wrote in his Twentieth-Century American Poetry.

> The poetry of the Beats took a number of forms, reflecting a range of influences from the poetry of Whitman, Blake, Pound and Williams to Surrealism and Buddhist Philosophy. The Beats also embraced the musical forms of jazz and blues, which helped them develop experimental techniques involving spontaneity and unpredictability.3

Unlike the poetry of such other experimenting modern poets as the confessionals whose response to the condition was more inward, largely shaped by traditional use of forms of language, that of the Beats was so defiant and rebellious that it became the outcry of " a generation of cultural outlaws."4

For the Beats, the experimentation was in the field of subject and style. Spontaneous as they were, the poets of this sort did not pay attention to rules of language and grammar. It was a language full of obscene expression and sexual connotations. They addressed themes of personal experiences and and other dimension as the rejection of American values and the fear of nuclear wars, and so on.

In his poetry, Ginsberg seeks for the reasons that evoke the dystopian vision in America, trying to find how such precious human values are replaced by inhuman ones, such as conformism and consumerism. Besides, his aim is to understand how these worldly values suppressed the "best minds" and how man can avoid these disasters which are awaiting him. His poems, which indicate the milestone of America's social, political, economic and cultural deteriorated conditions, expose the disturbing, dystopian image of a country that has long lost its glamour as the exemplar

when American people felt prosperity, increased freedom and leisure. All these afore-mentioned developments had changed America into a paradise that was worth-living.1 Indeed, America was looked upon as an earthly Eden, a utopia where all people's hopes, desires, plans can be achieved and realized.

However, if one delves into the heart of the matter, one will come to the fact that America was doomed to fall down after witnessing this golden age. As a result of its persistence on wrong practices, it became, with the passage of time, a typical embodiment for the degeneration of the most of the Americans who were living under harsh and unbearable conditions. Following the two world wars, America's conditions were getting worse day by day and the image of America as a wordly paradise started to fall apart and lose its value. These devastating conditions resulted in a growing turmoil, turning the paradisal image into an inferno. Forged as it had been, truth was irrevocably lost. For this reason, America became a state built on wiles and lies. Though its past was coloured by glory and greatness, politicians kept telling their people false accounts of what life had been before the Revolution. The country was undergoing dangerous economic, social, and political crises. Destruction of human values, truth, and love was the priority of America's plans after people's loss of their glorified vision about their future. The land became the place of chaos, iniquity and injustice. Lacking in any nourishing vision for their hopes, people never felt at ease. Edward Albee in the preface to his play The American Dream (1961) accentuated this fact by attacking America's distorted face and exposing the false American idealization. The aim was to show how degenerate and lost America had been and how its society was never as advanced as it seemed to be:

> [The play] is an examination of the American scene, an attack on the substitution of artificial for real values in our society, a condemnation of complacency, cruelty, emasculation, and vacuity, it is a stand against the fiction that everything in this slipping land of ours is peach-keen.2

III- Ginsberg's Dystopian Vision

Allen Ginsberg (1926- 1997), who belongs to the Beat Generation along with William Burroughs, Jack Kerouac, Neal Cassady, Herbert Huncke, Gregry Corso and Peter Orlovsky, challenges the current fragmenting image of America's materialistic and militarized domination. Having held the sense of rebellion that was aroused in him by his parents' affiliation policy, Ginsberg knew what the limitations of the feelings and unexpressed

The Dystopian Vision in Allen Ginsberg's "Howl"

Assist. Prof. Dr. Namiq Othman Bakir
PhD in English Literature
University of Koya
Faculty of Humanities and Social Sciences
English Department

I- Abstract

Allen Ginsberg's "Howl" (1955) proves that the "best minds" and the American people in general are tainted with the values of capitalism, conformism, militarism and mechanism that drive them to institution for the insane and suffer from neurotic behavior. The poet relates how madhouses become the center of those elite people to whom alcohol has become their usual treatment. War, which is an unfavorable thing to the Americans, is inevitable. They have strongly opposed the war in which their loving people and relatives are dying. This frustrating condition of America, which has once been called "paradise," resulted in a growing turmoil that would undoubtedly turn into a frightful nightmare. America becomes the place for chaos, racial segregation and injustice where the natives feel ill-at-ease. In most of Ginsberg's poems, it is a country far from being an abode of safety and comfort. Ginsberg wanted to show through his "Howl" the degenerating America where society was never as advanced as it seemed to be. Unlike his earlier poems, Ginsberg portrays America as an industrial wasteland by narrating and categorizing the adverse effects of militarism, materialism, consumerism, and conformism that pervaded the post-World War II American culture. The resultant horrible image of America is that of an inferno, rather than of a paradise.

II- Introduction

The period that followed the Second World War (1939-1945), which was marked by rapid social, economic, political and literary changes, played a crucial role in shaping the history of America. These changes led to booming economic activities and advanced technology. It was a golden age

پوختە

توخمی دایاکتیکی نیشاندەر لەهۆونراوەی ئارکیتایی ت. ل. پیکۆك بەناونیشانی (ستڕانی جەنگی داینا سڤاور)

ئەم تۆیژینەوەیە بریتیە لەشیکردنەوەی ئەو دەربڕینانەی کەوا توخمی دایاکتیکی نیشاندەر تیایاندا وەدەردەکەوێت لەرووی چۆنێتی کارکردن لەنێو تێکستی داستان، وەکو بەشێکە لەدەرخستنی پرۆتۆتایپی بنیادنەر لەسەر ئاستی ڕەهەندی کرۆنۆلۆژی کەوا بۆ سەردەمی ئەفسوورناوی دەگەڕێتەوە. هەندێ نیشانەی تۆپۆلۆژی ئەرکی دەرخستنی کات دەگەڕێتە ئەستۆ. بۆ ئەم لێکۆلینەوەیە، سوود وەرگیراوە لەتێوەری ستۆکویل، جافنز، وستین، بۆ سەلماندنی بیرۆکەی دایکتیك لەم تێکستەدا. ئەو دێرانەی کەوا هەڵبژێردراون بۆ پشکنینی زمانەوانی نموونەیین لەسەر ئاستی داهێنانی ت. ل. پیکۆك: بەرووکەش لەییکدی دابراون، هەرچەندە لەبونیادی قولی بنەما بەیەکی وەبەندن" هەر وەها دەبنە سەرچاوەی پەیدابوونی ئاستی هونەریی بڵند لەدەقی شیعریدا.

سەرکەوتن لەخواوەیە

And widowed many women.
The eagles and the ravens
We glutted with our foemen;
The heroes and the cravens,
The spearmen and the bowmen.

We brought away from battle,
And much their land bemoaned them,
Two thousand head of cattle,
And the head of him who owned them:
Ednyfed, king of Dyfed,
His head was borne before us;
His wine and beasts supplied our feasts,
And his overthrow, our chorus.
Thomas Love Peacock
(1785- 1866)

الملخص

العناصر الاشارية في قصيدة توماس لاف بيكوك الموسومة "انشودة حرب داينـاس فـاور"

يحلل هذا البحث قصيدة توماس لاف بيكوك الموسومة "انشودة حرب داينـاس فـاور" مـن حيث عناصرها الاشارية وكيفية تفاعلها مع المحتوى الملحمي والانموذج الاولي الظاهر في النص الشعري العائد للزمن البطولي الذي يتحدثعنه الشاعر. وتوجد في القصيدة تعبيرات تدل على الإشارة الزمانية وفي الوقت نفسه توحي بإطلالة المكان. اما النظريات المعرفية والادراكية التي جاء بها ستوكويل وجافنز وستين فتمت الاستفادة منها في التوصل الى فهم أعمق لقدرة النص الإبداعي على إضافة مفهوم جديد ظاهريا، وان كانت الأجزاء التي جرى اقتطاعها منها تبدو وكأنها منفصلة عن بعضها. لقد تم ربط القصيدة وعالمها بالواقع الذي يألفه القارئ ضمن عملية تفسير تأويلي لمفردات هذا الكون الشعري بناءً على الارشاد الآتي من العناصر الاشارية.

ومن الله التوفيق

Short, M. (1996) Exploring the Language of Poems, Plays and Prose, London: Longman.

Simpson, P. (1993) Language, Ideology and Point of View, London Rutledge.

Stockwell, P. (2002) Cognitive Poetics, London: Rutledge.

Wales, K. (1989) A Dictionary of Stylistics, Singapore: Longman.

Warren, Robert Pen and Erskine, Albert (eds.) (1955, Reprinted 1995, 2005) Six Centuries of Great Poetry. Delhi, Orient Longmans, Green and Company.

Appendix

The War Song of Dinas Vawr

The mountain sheep are sweeter,
But the valley sheep are fatter;
We therefore deemed it meeter
To carry off the latter.
We made an expedition;
We met a host, and quelled it;
We forced a strong position,
And killed the men who held it.

On Dyfed's richest valley,
Where herds of kine were browsing,
We made a mighty sally,
To furnish our carousing.
Fierce warriors rushed to meet us;
We met them, and o'erthrew them:
They struggled hard to beat us;
But we conquered them, and slew them.

As we drove our prize at leisure,
The king marched forth to catch us:
His rage surpassed all measure,
But his people could not match us.
He fled to his hall-pillars;
And, ere our force we led off,
Some sacked his house and cellars,
While others cut his head off.

We there, in strife bewild'ring,
Spilt blood enough to swim in:
We orphaned many children,

allows more organic integration of language and literature where the linguistic features of the text are incorporated with the readers' background knowledge (such as, narrative features, literary theory, author, reader, culture, society, history, etc.). The Deictic Shift theory model offers the reader a dynamic movement throughout the process of analysis and interpretation leading to the creation of striking images/understanding of the participants in the text: author, narrator, character and world.

The lexical items, whether used as single units or in combination with expressions forming in sentences in the verse lines, display the assorted entity- roles, of the deictic relations to denote power centers and the nucleus of focus in the poem. The process of meaning- formation and cognitive interpretation of the poetic signs rely much on the deictic elements of the sample poem that incarnates the epic- like essence.

These elements help to achieve one of the most necessary poetic elements; which is, stylistic balance, or the comfortable axis between 'here' and 'there', 'up' and 'down', 'loss' and 'victory' in the midst of all the chaotic binary opposites implicit in the epic- like, heroic- age archetypes of mnemonic verses. It is hoped that the function of teaching such poems will upgrade the students linguistically, stylistically, and epistemologically.

References

Arp, Thomas, R. & Johnson, Grey (2006) Perrine's Literature: Structure, Sound, Sense. USA, Boston.

Compton- Rickett, Arthur (2012) History of English Literature to the English Renascence 500- 1650. London, English Universities Press Ltd.

Cudden, J. A. (1997, reprinted 2000) A Dictionary of Literary Terms. UK, Penguin

Culler, J. (1997) Literary Theory: A Very Short Introduction, Oxford: Oxford University Press.

Duchan et al (eds.) (1995) Deixis in Narrative: A cognitive Science Perspective, NJ: Lawrence Erlbaum.

Fowler, R. (1981) Literature as a Social Discourse: the practice of linguistic criticism, London: Batsford Academic and Educational LTD.

Gavins, J. and Steen, G. (2003) Cognitive Poetics in Practice, London: Rutledge.

Guerin, Wilfred, L. & Labor, Earle, G. & Morgan, Lee (2006) A Hand of Critical Approaches.Oxford, Oxford University Press.

Leech, G., and Short, M. (1981) Style in Fiction, London: Longman.

Levinson S. C. (1983) Pragmatics, Cambridge: Cambridge University Press.

And the head of him who owned them:
***Ednyfed**, king of **Dyfed**,*
His head was borne before us;
His wine and beasts supplied our feasts,
And his overthrow, our chorus.

3. **Deictic center**: Each deictic field has a deictic center which can be in possession of a narrator, author, character or reader. The poem is the Archetype of the Anglo- Saxon, not the Welsh field.

We there, in strife bewild'ring,
Spilt blood enough to swim in:
We orphaned many children,
And widowed many women.
The eagles and the ravens
We glutted with our foemen;
The heroes and the cravens,
The spearmen and the bowmen.

4. **Deictic shift**: a deictic shift occurs when, through the use of deixis, the author shifts focus from, for example, the narrator to a location, then to a character or the extra-fictional world of author. This occurs in the poem more smoothly because it is an archetypal poem that fulfills the deictic requirements more easily than other types and genres.

5. **Pushes**: deictic shifts towards the inside world of the text (characters, time, place). This is embodied in the reference to Ednyfed, Dyfed, and other place-names. The use of 'we and us' in lines (3, 13) refers to more than one (themselves) which creates the sense of togetherness. It was the usual practice in the 19th century to use the plural pronoun to refer to the singular which is called 'the royal we'.

6. Pops: deictic shifts towards the outside word of the text (narrators, authors, readers). This is best exemplified in the smooth transition from the 'Mountain' of line one to the concluding lines:

We brought away from the battle
(Line 33)
Two thousand heads and cattle
(Line 35)

As such, the deictic shift, (entre, fields, push, and pops) contributes to the enhancement of the poetic text in terms of balance.

Conclusion

The analysis of the samples in this paper shows how the poetics using Stockwell's (2002) model of deictic shift theory offers an approach which

composition. Again, the birds are flying high, 'above there'. The casualties and the dead bodies are thrown 'down' in the battle-field. These are subtly-presented implications of the compositional deixis, which may well feed on various kinds of deixis. Hence, because of the use of the lexical item 'kine' instead of 'cattle', the language evokes a world of bygone antiquity.

Stockwell (49) concludes his outline of the above deixis categories in the following manner:

It is important to state that even **single words, expressions and sentences can display all of these facets of deixis**. They are only determinable as deixis, of course, if they are perceived as such by the reader, if they are seen as anchoring the **various entity-roles** in participatory relationships. Because occurrences of deictic expressions are **dependent on context**, reading a literary text involves a process of context-creation in order to follow the anchor-points of all these deictic expressions. Reading is creative in this sense of using the text to construct a cognitively negotiable world, and **the process is dynamic and constantly shifting**. (emphasis ours)

Stockwell (2002) through his work values the deictic shift theory (DST) as an effective approach to cognitive deixis. A summary of its key concept is as follows:

1. **Deictic Shift Theory**: This refers to the perception of the reader getting inside a literary text taking a cognitive stance within the mentally constructed world of the text. "This imaginative capacity allows the reader to understand projected deictic expressions relative to the shifted deictic center (narrator, author, character, reader). Shifting deictic centers is a major explanatory concept to account for the perception and creation of coherence in the text." This can be seen to have been looked after by the title, which takes away the potential readers from their universe to the universe which the poetic texts deals with, because the real world of today has no context (Deictic or otherwise) for the Dinas Vawrs text, apart from the figurative and connotational dimensions.

2. **Deictic fields**: These are composed of expressions that are: perceptual, spatial, temporal, relational, textual and compositional in nature. The literary text may consist of one or more deictic fields. In this case, it is the border lines between England and Wales; (here= England 'Anglo-Saxon') and (there= Wales 'Anglo- Celtic').

We brought away from battle,
And much their land bemoaned them,
Two thousand head cattle,

Our eyen sinking,
Our bodies' stinking,
Our gumme's grinning
Our soul's brining
(Lines 1-6 and 33- 36)

The following is a synthesis element from the ballad known as "The Three Ravens" from the Middle Ages, to reveal the closeness of Peacock's text to the Medieval atmosphere and universe:

There were three ravens sat on a tree
Down downe, hay downe
(Lines 1 and 2)
They were as black as they might be
(Line 6)
The one of them said to his mate,
"Where shall we our breakfast take?"
"Downe, in younder green field,
There lies a knight slain under his shield"
(Lines 8- 11)

Something very close spirit is realized in Peacock's lines. The lines above recall the black ravens flying high (hay) downwards (downe) to feed upon the dead bodies in the Welsh fields. The ravens look downwards and fallen warriors.

6. **Compositional deixis**: These are aspects of the text that manifest the generic type or literary conventions available to the reader. Stylistic choices encode a deictic relationship between author and literary reader. Thus, the reader feels a return of the mythical pattern, or what Mircea Eliade (1907-1987) calls "coinidenta oppositorum". The examples from all parts of the poem, particularly the ones to be quoted below, act as an agent for the symbolism of the center that binds together the chaos of the coincidental opposites and the socio- cultural paradox:

The eagles and the ravens
We glutted with our foemen,
The heroes and the cravens,
The spearsmen and the bowmen
(Lines 29 till 32)

The single words like "eagles, ravens" as birds flocking together with warriors, as well as binary opposites like 'heroes and cravens' in addition to epic- like figures like "swordsmen, bravemen, and bowmen", point persistently to the functional roles assigned to this kind of poetic

(Lines 18, 19, and 20)

The above quotation includes embedded narrative cores much related to value- judgments in the power relations of mountain vs. valley (or rulers vs. subjects) as shown already in lines 1 and 2 of the first stanza. Incidentally, it isalso related to arbitrary verdicts, inherited from time-honored myths rather than clear- headed logic, or formal line of thought.

5. **Textual deixis**: These are expressions foregrounding the intertextuality of the text, chapter titles/paragraphing; co-reference to other parts of the text, reference to the text itself or the act of production; reference to other texts or, 'intertextuality'; poetic features and speech presentation. This is fulfilled in the allusions to the history of the Angles, Saxons, Jutes, and Celts, expounded in Bede and Geoffrey of Monmouth. The entire poem is a re- written account of the contents in such original sources as in lines (27, 28, 29, 30):

We orphaned many children,
And widowed many women.
The eagles and the ravens
We glutted with our foemen.

These examples will also serve the next point as well. However, for someone like Peacock who taught English Literature, there was hardly any difficulty in drawing and dwelling upon such well- known texts as the medieval Ballads like: “The Three Ravens”, or John SKelton’s “Upon a Dead man’s Head”.

These lines below deserve some attention:

We brought away from battle…
… the head of…….
Ednyfed, king of Dyfed,
His head was borne before us
(Lines 33- 38)

These lines recall, in a modified way, in a cleverly adaptive and creative modification, the following verses from “Upon a Dead Man’s Head” by John Skelton (1460- 1529):

Your ugly tolken
My mind hath broken
From wordly lust
For I have discust
We are but dust
And die we must

On Dyfed's richest valley,
Where herds of kine were browsing
We made a ***mighty sally****,*
To furnish our carousing.
Fierce warriors rushed ***to meet us****;*
We met them, and ***o'erthrew*** *them:*
They struggled hard to beat us;
But we ***conquered them, and slew them****.*

The entire sense can be made clear by a synthesized sentence from line five to line ten:

We made an expedition where/ when the herds of kine were browsing

The temporal deixis unexpectedly but convincinglycomes out as a combination of tense and place adverbials. It is unusual and defamiliarized blend of tense and locatives.

Furthermore, both Bede (672/673-735) and Monmouth (c 1100- c1155) represent the source of information, whether documented or otherwise, on the wars and conflicts among the tribes of Britain from the days of the Romans to their own days. Moreover, King Alfred's **THE ANGLO-SAXON CHRONICLES** is another source for allusions when any poet needs to sing the songs of the Heroic Age, or write about epic themes(Compton- Rickett, 2012).Thus, the source of intertextual indebtedness is clear. The poet himself says in his 'Introductory Note to Dinas Vawr': "This song relates to the days of clan warfare in Wales, though …… written very much ….. of all the war songs that ever were written". In other words, Thomas Love Peacocks admits that there are parallels, borrowings, and debts to all the earlier epics, or war- songs. As T. A. Arp and Gray Johnson state in **PERRINE'S LITERATURE:** "Most artists seek to transform the chaotic nature of experience into a meaningful and coherent pattern, largely, by means of selection and arrangement" (p. 883).

4. **Relational deixis**: These are expressions referring to social viewpoint and relative situations of authors, narrators, characters, and readers, including modality and expressions of point of view and focalization; naming and address conventions 'social deixis'; evaluative word-choice. This deictic component is realized in these lines in stanza three:

The king marched forth to meet us ….
But his people could not match us
He fled to his hall-pillars

1. **Perceptual deixis**: It includes the use of personal pronouns 'I/me/you/they/it'; demonstratives 'these/those; definite articles, definite reference 'the man'; mental states 'thinking, believing'. On the other hand, the conceptualization of the deictic elements incarnates and reiterates the widespread motifs of poetry, such as the Return of the Golden Past, or the heroic and immortality myths. In the poem, the first and most important example of this can be found in stanza one:

The mountain sheep are sweeter
But the valley sheep are fatter;
***We** therefore deemed it meeter*
To carry off the latter
***We** met a host, and quelled it;*
***We** forced a strong position,*
*And killed the men **who** held it.*

Notice here that 'deem' is a semantic variation of mental state of judgment, like 'believe, think, consider'. This enriches the archetypal connotations of the deixis of the poem, because it gives an interactual level.

2. **Spatial deixis**: These pointing expressions locating the deictic center in place, spatial adverbs 'here/there', 'nearby/faraway'; locatives 'in the valley', 'out of Africa'; demonstratives 'this/that'; verbs of motion 'come/go', 'bring/take'. The embodiment of this point is traced in the first lines:

***The mountain** sheep are sweeter*
*But **the valley** sheep are fatter**;***
We therefore deemed it meeter
*To carry **off** the latter*
We met a host, and quelled it;
*We forced a **strong position**,*
And killed the men who held it.

This means that "The mountain sheep" and "the valley sheep" are no less than a replacement of "The sheep here" and "the sheep there". Thus, Peacock is wisely and creatively using a polarized noun to indicate:

a. The place,
b. The gap in the weather between 'here' and 'there'; and
c. The difference in riches is also implicit in the spatial difference between mountain and valley, or 'high' and 'low'.

3. **Temporal deixis**: These are expressions that locate the deictic center in time, temporal adverbs 'today/yesterday/soon/later'; locatives 'in my youth', 'after three weeks'; tense and aspect. This is fulfilled usually and definitely by the expression found in stanza two:

Dinas Vawr as an Archetypal Poem

It is necessary to point out, at this stage, the meaning and the implications of the term ‘archetype”. According to J. A Cuddon (1997):

Archetype is in Greek ‘original pattern’. It is a basic model from which copies are made: therefore, a prototype. In general terms, the abstract idea of a class of things which represents the most typical and essential characteristics shared by the class; thus, a paradigm or exemplar. An archetype is atavistic and universal, the product of ‘the collective unconscious’ and inherited from our ancestors. The fundamental facts of human existence are archetypal: birth, growing up, love, family, and tribal life, dying, death, not to mention the struggle between children and parents and fraternal rivalry.

(p. 55)

In addition to the characteristics above, Peacock’s poem shares with longer epics the interest in the “deeds of warriors and heroes” (Cuddon, p. 225). Thus, Peacock’s text has notable importance and is sufficiently significant to merit the deictic elements, as it is a poem in which balance is finally achieved.

Introduction: Deixis and Deictic Shift Theory

Katie Wales (1989: 112) states that deixis is "from the Greek 'pointing' or 'showing': deixis in LINGUISTICS refers generally to all those features of language which orientate or ‘anchor’ our utterances in the context of proximity of space…and of time…relative to the speaker’s viewpoint." Furthermore, the importance of deixis to encounter a stylistic analysis of literary texts has been the concern of many studies, Fowler (1981), Leech and Short (1981), Levinson (1983), Simpson (1993), Duchan et al (1995), Short (1996), Culler (1997), Stockwell (2002) and Gavins and Steen (2003). "The use of deixis is thus one of the ways in which writers persuade readers to imagine a fictional world when they read poems, novels and plays", Short states (1996: 100). This information ‘’functional world” is real, but historical. It is far. Thus, it is fictional or “there”. This fictional world is real, but historical. It is , thus, distant, meaning that it is unreal to us, in a sense, even though it was real to its own audience in its own time “here” and “there” have an additional dimension in the poetic discourse, particularly in Peacock’s archetypical context.

For the purposes of the analysis in this paper, the deixis and deictic shift theory model is adopted from Stockwell (2002: 45-49). Stockwell's deixis categories are:

Deictic Elements in Archetypal Poetry: Thomas Love Peacock's *War Song of Dinas Vawr* as an Example

Asst. Professor Dr. Ismael M. Saeed
University of Salahaddin
College of Languages
Dept. of English

Dr. Suhayla H. Majeed
Asst. Professor
University of Salahaddin
College of Languages
Dept. of English

Dr. Lanja A. Dabbagh
Instructor
University of Salahaddin
College of Languages
Dept. of English

ABSTRACT

The present paper analyzessamples from Thomas Love Peacock's most frequently anthologized poem to trace and explore the deictic elements in the poem entitled *War song of Dinas Vawr.* This poem embodies a good degree of integration between the teaching in-roads of language into literature. Although it was written in the 19th century, it is appealing and appreciated by current readers of English language and literature. Being also an epic- like poetic text; it is an archetypal prototype of poetry that echoes the mnemonic and heroic era. Thus, it is, at a certain level, a genuine, rather than an artificial text. As such, the deictic elements are more like hidden than evident. The theories of cognitive poetics and stylistics used by Stockwell and Gavins et Steen are the means to help the researchers arrive at a better understanding of how the text can get the reader involved in the process of adding a meaning to the seemingly disconnected and incoherent, verses, parts, and stages. The deictic interpretation helps the reader to create the text world. Thus, the binary oppositions of here/ there, this / that will be clarified in the sender-recipient dualism.

CONTENTS

No.	Title	Page
1.	Deictic Elements in Archetypal Poetry: Thomas Love Peacock's War Song of Dinas Vawr as an Example **Asst. Professor Dr. Ismael M. Saeed - Asst. Professor – Dr. Lanja A. Dabbagh**	3-14
2.	The Dystopian Vision in Allen Ginsberg's "Howl" **Assist. Prof. Dr. Namiq Othman Bakir**	15-28
3.	Approaches to Politeness Theories **Bikhtiyar Omar Fattah**	29-50

Kurdistan Region Goverument
Ministry of Higher Education
And Scientific Research
Koya University

ISSN 2073 - 0713

No.
33
September
2014

Journal of
Koya University

An Academic Journal
Published by Koya University

Editor in Chief
Prof. Dr. Khidir M. Hawrami

Editing Secretary
Asst. Prof. Dr. Othman H. Dashti

Assist Editing Secretary
Lecturer. Mohammed K. Baboli

Editing Staff
Prof. Dr. Abdlghafwr K. Ali
Prof. Dr. Hazm A. Mansur
Dr. Mahdi S. Slevani

Advisory Board
Prof. Dr. Azad M. Naqshbandi
Prof. Dr. Awded O. rsi
Prof. Dr. Karim N. Shwani
Prof. Dr. Zrar S. Tofiq
Asst. Prof. Dr. Dlshad A. Mohammed

Address:Koya- Koya University Presidency- Zanko Journal- 07710201390

Text Design: Muhammad Baboli
Cover Design: mariwan Graphics - Tel No.: 0750 146 9092
Printing Press: Shahab Printing House-Erbil, - Tel No.: 0750 448 3863

Kurdistan Regional Government
Ministry of Higher Education & Scientific Research
KOYA UNIVERSITY

JOURNAL OF KOYA UNIVERSITY

33
2014

JOURNAL OF KOYA UNIVERSITY

Humanities

An Academic Journal Published by Koya University
ISSN. 2073-0713

مجلة جامعة كۆيه

(العلوم الانسانية)

مجلةأكاديمية تصدرها جامعةكويه